A HISTORY
OF
ANCIENT SAN SKRIT LITERATURE
SO FAR AS IT ILLUSTRATES
THE PRIMITIVE RELIGION OF THE BRAHMANS.

BY
MAX MÜLLER, M.A.
Fellow of All Souls College, Oxford;
Correspondant de l'Institut de France; Foreign Member of the Royal Bavarian Academy;
Honorary Member of the Royal Society of Literature, of the Asiatic Society of Bengal,
and of the Société d'Ethnographie de France;
Corresponding Member of the Royal Sardinian Academy, and of the American Oriental Society;
Member of the Asiatic Society of Paris, and of the Oriental Society of Germany; and
Taylorian Professor in the University of Oxford.


WILLIAMS AND NORGATE,
14 HENRIETTA STREET, COVENT GARDEN, LONDON;
AND
20 SOUTH FREDERICK STREET, EDINBURGH.

1860
TO

HORACE HAYMAN WILSON, ESQ.
PROFESSOR OF BANDEK, ASSOCIATE OF THE INSTITUTE OF FRANCE, ETC.

This Work is Inscribed

AS A TOKEN OF ADMIRATION AND GRATITUDE

BY HIS Pupil AND FRIEND

MAX MÜLLER.

CENTRAL ARCHAEOLOGICAL
LIBRARY, NEW DELHI.
Acc. No. 25523.
Date 20.4.57.
Call No. 891. 2691 MiI.
A few words of personal explanation are due to those who may have seen, in the Preface to the First Volume of my edition of the Rig-Veda*, a note announcing as ready for publication an Introductory Memoir on the Literature of the Veda. Ten sheets of this Memoir were printed when, in the beginning of the year 1851, I was appointed Deputy Professor, and, after the death of my lamented friend, Francis Trithen, in the year 1854, Professor of Modern European Languages and Literature in the University of Oxford. In compliance with the statutes of the Foundation of Sir Robert Taylor, I had to write "Three Courses of Lectures in every year, on the Philology or Literature of some of the principal Languages of Europe." These new and unexpected duties rendered it necessary for me to discontinue for a time my favourite studies. And when, after the first years of my new office, I was able to employ again a greater amount of leisure on their prose-

* Rig-Veda-Sanhitâ, the sacred songs of the Brahmans, together with the Commentary of Sâyana-chârya, edited by Max Müller, Vol. I., 1849; Vol. II., 1854; Vol. III., 1856. There will be three more volumes, the first of which is to be published next year. The first volume of Professor Wilson's Translation was published 1850; the second, 1854; the third, 1857.
rection, I felt that I should better serve the interests of Sanskrit Philology by devoting all my spare time to editing the text and commentary of the Veda, than by publishing the results, more or less fragmentary, of my own researches into the language, literature, and religion of the ancient Brahmans.

In resuming now, after the lapse of nearly ten years, the publication of these Essays, I may regret that on many points I have been anticipated by others, who during the interval have made the Veda the special subject of their studies. But this regret is fully balanced by the satisfaction I feel in finding that, in the main, my original views on the literature and religion of the Vedic age have not been shaken, either by my own continued researches or by the researches of others; and that the greater part of this work could be printed, as it now stands, from the original manuscript. It will be seen, however, that in the notes, as well as in the body of the work, I have availed myself, to the best of my ability, of all the really important and solid information that could be gathered from the latest works of Sanskrit philologists. The frequent references to the works of Wilson, Burnouf, Lassen, Benfey, Roth, Boehtlingk, Kuhn, Regnier, Weber, Aufrecht, Whitney, and others, will show where I have either derived new light from the labours of these eminent scholars, or found my own conclusions confirmed by their independent testimony. Believing, as I do, that literary controversy is more apt to impede than to advance the cause of truth, I have throughout carefully abstained from it. Where it
seemed necessary to controvert unfounded statements or hasty conclusions, I have endeavoured to do so by stating the true facts of the case, and the legitimate conclusions that may be drawn from these facts.

My readers have to thank Dr. Bühler, a pupil of Professor Benfey of Göttingen, for the alphabetical index at the end of this volume.

MAX MÜLLER

Ray Lodge, Maidenhead,
Aug 3, 1859.
# TABLE OF CONTENTS

<table>
<thead>
<tr>
<th>Preface</th>
<th>v.</th>
</tr>
</thead>
</table>

## INTRODUCTION.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Topic</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Origin and Progress of Sanskrit Philology</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>The true Object of Sanskrit Philology</td>
<td>8</td>
</tr>
<tr>
<td>The Veda is the basis of Sanskrit Literature</td>
<td>9</td>
</tr>
<tr>
<td>The Veda represents the Vedic Age</td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>Necessity of establishing the Antiquity of the Veda</td>
<td>11</td>
</tr>
<tr>
<td>Absence of Synchronistic Dates in the early History of the Aryan Family</td>
<td>11</td>
</tr>
<tr>
<td>The earliest History of the Aryan Family</td>
<td>12</td>
</tr>
<tr>
<td>Separation of the Northern and Southern Branches of the Aryan Family</td>
<td>12</td>
</tr>
<tr>
<td>Their distinctive characters</td>
<td>14</td>
</tr>
<tr>
<td>Comparison between the early Histories of India and Greece</td>
<td>17</td>
</tr>
<tr>
<td>The peculiarities of the early Colonists of India</td>
<td>18</td>
</tr>
<tr>
<td>Their neglect of the Real and Historical Elements of Life</td>
<td>18</td>
</tr>
<tr>
<td>Their interest in Supernatural Problems</td>
<td>19</td>
</tr>
<tr>
<td>The meaning of Atman or Self</td>
<td>20</td>
</tr>
<tr>
<td>Dialogue between Yājnavalkya and Maitreyī</td>
<td>22</td>
</tr>
<tr>
<td>The character of the Indians at the time of Alexander's expedition</td>
<td>25</td>
</tr>
<tr>
<td>The Indians have no place in the Political History of the Ancient World</td>
<td>29</td>
</tr>
<tr>
<td>Their place in the Intellectual History of the World</td>
<td>32</td>
</tr>
<tr>
<td>The influence of India on the Religious History of Asia</td>
<td>32</td>
</tr>
<tr>
<td>The origin of Buddhism</td>
<td>33</td>
</tr>
<tr>
<td>The Buddhistic Era and its importance for the Chronology of India</td>
<td>34</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Traces of the Buddhistic crisis in the latest productions of
the Vedic Literature .......................... 35
Distinction between Vedic and non-Vedic works ............ 36
The Epic Poems, the Rāmāyāṇa and Mahābhārata, no au-
thority for the History of the Vedic Age ... 36
Traces of earlier Epic Poetry ................................ 37
Extract from the Śāṅkhāyana-sūtras ......................... 37
Meaning of Gāthā, Nāraśansā, Itihāsa, Ākhyāna, Purāṇa,
Kalpa, Vidyā, Upanishad, Śloka, Sūtra, Vyākhyāna, and
Anuvyākhyaṇa, as titles of Vedic Literature 40
Supposed quotation of the Bhārata or Mahābhārata, in the
Sūtras of Āśvalāyana ................................ 42
The war between the Kuru and Pāṇḍava, unknown in the
Vedic Age ........................................... 44
The original Epic Traditions of India were remodelled by
the Brahmins ........................................ 46
The Five Husbands of Draupadi ............................. 46
The Two Wives of Pāṇḍu, and the Burning of Mādrī at
his Death .......................................... 48
King Daśaratha killing the Son of a Brahman .............. 49
The relation between Parasū-Rāma and Rāma ............. 49
Variety of Local Customs during the Vedic Age ......... 49
Family-laws and Traditions ................................ 51
Vedic customs differing from the later Brahmanic Law.... 56
The Story of Kakshivat .................................. 56
The Story of Kavasha Ailūsha ............................... 58
The Purāṇas, no authority for the History of the Vedic Age
The so-called Laws of Manu, no authority for the History of
the Vedic Age ................................. 61
The Veda the only safe basis of Indian History .......... 61
Importance of the Veda in the History of the World .... 62
Importance of the Veda in the History of India .......... 63
The Veda, the most Ancient Book of the Aryan Family 65

HISTORY OF VEDIC LITERATURE.

External criteria for distinguishing between Vedic and non-
Vedic Works ........................................ 67
Metre, as an external Criterion ............................. 68
No work written in continuous Anuśṭubh-ślokas belongs to
the Vedic Age ........................................ 68
## CONTENTS

| Division of the Vedic Age                      | 70 |
| The Chhandas, Mantra, Brāhmaṇa, and Śūtra Periods | 70 |

## CHAPTER I.

### THE ŚŪTRA PERIOD.

- The peculiarities of the Śūtras ........................................... 71
- The Paribhāṣā or key to the Śūtras ......................................... 72
- The Law of Anuvṛitti and Nirvṛitti ........................................ 73
- The system of Pūrva-paksha, Uttara-paksha, and Siddhānta .......... 73
- The Śūtras belong to the Smṛiti or non-revealed Literature of the Brahmans ........................................... 74
- The distinction between Śruti (revelation) and Smṛiti (tradition) was made by the Brahmans after their ascendancy was established ........................................... 76
- It preceded the Schism of Buddha ........................................... 77
- Attacks on the Brahmans before Buddha’s time ......................... 80
- Viśvāmitra, Janaka, Buddha, all Kṣatriyas ................................ 80
- Arguments used by the Brahmans against the Buddhists .......... 82
- The Brahmans appeal to the absolute authority of the Śruti or revelation ........................................... 82
- A similar argument adopted in later times by the Buddhists themselves ........................................... 83
- Extract from Kumārila ......................................................... 84
- The Admission of a human Authorship for the Śūtras shows, that at the time of the Buddhistic Controversy the Śūtras were works of recent origin ........................................... 86
- Smṛiti and Smṛitis ............................................................. 86
- The Authority of the Smṛiti defended ...................................... 87
- Extract from Śāyana’s Commentary on Parāśara’s Smṛiti .......... 87
- The Śūtras are not classed as Śruti, though they treat on subjects connected with the Veda ........................................... 95
- Extract from Kumārila ......................................................... 95
- The Śūtras divided into Śrauta and Smārta ............................... 99
- The Admission of Lost Śākhās discussed ................................ 100
- Extract from Haradatta’s Commentary on the Sāmayā-čārīka-śūtras ........................................... 100
- Extract from Āpastamba ...................................................... 105
- Probability of the loss of Śākhās ........................................... 106
- The distinction between Śruti and Smṛiti known to the authors of the Śūtras ........................................... 107
The Six Vedângas, or Branches of Vedic Exegesis
The Name of the Vedângas
The Number of the Vedângas
The First Vedânga, Śîkshâ or Pronunciation
It formed part of the Āranyakas
It became the principal Subject of the Prâtiśâkhyas
Origin of the Prâtiśâkhyas
Numerous Authors quoted in the Prâtiśâkhyas
Prâtiśâkhyas attached to the different Śâkhâs of each Veda
The proper meaning of Śâkhâ and Prâtiśâkhyas
Difference between Śâkhâ and Charaṇa
Difference between Charaṇa and Parishad
Character of Parishads, in ancient and modern times
Legal Sûtras, belonging to the Charaṇas
The original sources of the "Laws of Manu," &c.
The threefold Division of Law
The Prâtiśâkhyâ of the Śâkala-śâkhâ of the Rig-veda by Śaunaka
The Prâtiśâkhyâ of some Śâkhâ of the Taittiriya-veda
The Prâtiśâkhyâ of the Mâdhyandina-śâkhâ of the Yajur-veda by Kâtyâyana
The Prâtiśâkhyâ of some Śâkhâ of the Atharâva-veda
List of Teachers quoted in the Prâtiśâkhyas, the Nirukta, and Pâṇini
No Prâtiśâkhyâ required for the Sâma-veda
General character of the Prâtiśâkhyas
The metrical Vedânga on Sikshâ
The Mâṇḍûki-śikshâ
The Second Vedânga, Chhandas or Metre
Treatise by Śaunaka
Treatise by Kâtyâyana
The Nidâna-sûtra of the Sâma-veda
The Treatise ascribed to Pingala
Lost Works on Metre, by Yûska, and Saîtava
Nomenclature of Metres
The Third Vedânga, Vyâkaraṇa or Grammar
Pâṇini and his predecessors
The Unâdi-sûtras
The Phîtsûtras of Śântana
The Fourth Vedânga, Nirukta or Etymology
CONTENTS.

Yāska and his predecessors ........................................ 153
Distinction between Yāska's Nirukta, and the Commentary on the Nirukta ........................................ 154
Both works divided into three parts ................................ 155
Naighanta, Naigama (Ai̍kapa)da, Daivata .......................... 155
History of the Science of Language in India and Greece ......... 158
The Fifth Vedânga, Kalpa or the Ceremonial ....................... 169
The Kalpa-sûtras based on the Brâhmaṇas ......................... 169
Some Brâhmaṇas resembling Sûtras, some Sûtras resembling Brâhmaṇas ........................................ 171
Distinction between Brâhmaṇas and Sûtras ....................... 171
Origin of the Brâhmaṇas ............................................ 172
System of their collection ......................................... 173
The threefold division of the ceremonial leads to the threefold division of the Brâhmaṇas ................................. 173
The Adhvaryu priests, and the Taittiriyaka ....................... 173
The modern Sâkhâ of the Vâjasaneyins and their Sanhitâ ........ 175
The Udgâtrî priests and their Sanhitâ ............................. 175
The Hotrî priests ................................................... 175
The Rig-veda-sanhitâ ............................................... 175
The three collections of Brâhmaṇas ................................ 176
The Kalpa-sûtras presuppose the existence of Brâhmaṇa- sâkhâs ................................................................. 177
They are intended for more than one Charanâ .................... 180
They lead to the establishment of new Charanâs ............... 182
They have no authorised various readings, like the Brâhmaṇas 182
They were handed down in a different manner ................... 183
Difference between ancient and modern Sûtras .................. 184
No Kalpa-Sûtras quoted in the nominative plural ............... 185
The Kalpa-sûtras cause the extinction of the Brâhmaṇas ...... 186
They absorb the ancient Sâkhâs ................................... 187
The three classes of Charanâs .................................... 187
Sanhitâ-charanâs ................................................... 188
Brâhmaṇa-charanâs ................................................ 189
Sûtra-charanâs ...................................................... 193
Modern character of the Sûtras .................................. 196
List of Kalpa-sûtras ................................................ 198
The Smârta-sûtras .................................................. 200
The Grihya-sûtras different from the Sâmayâchârika-sûtras .... 201
Meaning of Grihya .................................................. 202
Meaning of Pâkayajna .............................................. 203
<table>
<thead>
<tr>
<th>CONTENTS.</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Character of the Grihya sacrifices</td>
<td>204</td>
</tr>
<tr>
<td>The Sàmayàchàrika, or Dharma-sùtras</td>
<td>206</td>
</tr>
<tr>
<td>Their modern date</td>
<td>206</td>
</tr>
<tr>
<td>The Four Castes, the degradation of the Sùdras</td>
<td>207</td>
</tr>
<tr>
<td>The Ten Sùtras of the Sàma-veda</td>
<td>209</td>
</tr>
<tr>
<td>The Sixth Vedànga, Jyotisha, or Astronomy</td>
<td>210</td>
</tr>
<tr>
<td>No Work on Astronomy written in Sùtras</td>
<td>211</td>
</tr>
<tr>
<td>The metrical Jyotisha</td>
<td>211</td>
</tr>
<tr>
<td>Astronomical elements in the Hymns, Bràhmañas, and Sùtras</td>
<td>212</td>
</tr>
<tr>
<td>General character of the Vedàngas</td>
<td>214</td>
</tr>
<tr>
<td>Their practical object</td>
<td>214</td>
</tr>
<tr>
<td>Their Authors do not claim to be inspired</td>
<td>214</td>
</tr>
<tr>
<td>Their peculiar style</td>
<td>214</td>
</tr>
<tr>
<td>Their position as intermediate between the Vedic and non-Vedic literature</td>
<td>215</td>
</tr>
<tr>
<td>How to fix their date</td>
<td>215</td>
</tr>
<tr>
<td>The Works ascribed to Šaunaka and his School</td>
<td>215</td>
</tr>
<tr>
<td>Kàtyàyana's Sarvànukrama to the Rig-veda</td>
<td>216</td>
</tr>
<tr>
<td>Five previous Anukramañis, ascribed to Šaunaka</td>
<td>216</td>
</tr>
<tr>
<td>Their style</td>
<td>217</td>
</tr>
<tr>
<td>The Brihaddevatà and its Authors</td>
<td>218</td>
</tr>
<tr>
<td>Number of Hymns, Verses, and Words, according to different Anukramañis</td>
<td>219</td>
</tr>
<tr>
<td>The three Anukramañis of the Yajur-veda</td>
<td>222</td>
</tr>
<tr>
<td>The Anukramañis of the Sàma-veda; two classes</td>
<td>226</td>
</tr>
<tr>
<td>The Brihatsarvànukramañi to the Átharvana</td>
<td>228</td>
</tr>
<tr>
<td>How to fix the age of Šaunaka and Kàtyàyana as Authors of the Anukramañis</td>
<td>229</td>
</tr>
<tr>
<td>The peculiarities of style in Šaunaka and Kàtyàyana</td>
<td>229</td>
</tr>
<tr>
<td>Shadguruśishya's account of Šaunaka and his Pupils</td>
<td>230</td>
</tr>
<tr>
<td>Their Works</td>
<td>233</td>
</tr>
<tr>
<td>Five generations of Teachers</td>
<td>233</td>
</tr>
<tr>
<td>Kàtyàyana, the same as Vararuchi</td>
<td>239</td>
</tr>
<tr>
<td>Somadeva's account of Kàtyàyana and Pàñini</td>
<td>240</td>
</tr>
<tr>
<td>Indian tradition places Kàtyàyana and Pàñini contemporaneous with King Nanda</td>
<td>242</td>
</tr>
<tr>
<td>Nanda, the successor of Chandragupta, the contemporary of Alexander</td>
<td>242</td>
</tr>
<tr>
<td>Date of Kàtyàyana in the second half of the Fourth Century B.C.</td>
<td>243</td>
</tr>
</tbody>
</table>
CONTENTS.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Topic</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Abhimanyu adopts the commentary of Kātyāyana in the First Century A.D.</td>
<td>243</td>
</tr>
<tr>
<td>Sūtra period from 600 to 200 B.C.</td>
<td>244</td>
</tr>
<tr>
<td>Objections. Date of Unādi-sūtras</td>
<td>245</td>
</tr>
<tr>
<td>The words dināra, tiriṭa, stūpa, Jina</td>
<td>245</td>
</tr>
<tr>
<td>The Pariśishtas, the latest branch of Vedic literature</td>
<td>249</td>
</tr>
<tr>
<td>Pariśishtas of the Rig-veda, Sāma-veda, Yajur-veda, Atharva-veda</td>
<td>252</td>
</tr>
<tr>
<td>Gradual Rise of the Brahmanic Literature</td>
<td>257</td>
</tr>
<tr>
<td>The Pariśishtas mark the decline of Brahmanism</td>
<td>257</td>
</tr>
<tr>
<td>They are contemporary with the Political Ascendancy of Buddhism</td>
<td>257</td>
</tr>
<tr>
<td>Buddhism, before Aśoka, was but modified Brahmanism</td>
<td>260</td>
</tr>
<tr>
<td>The Chronology of the earlier Period of Buddhism is purely theoretical</td>
<td>262</td>
</tr>
<tr>
<td>The Northern Chronology, and its rationale</td>
<td>263</td>
</tr>
<tr>
<td>The Southern Chronology, and its rationale</td>
<td>266</td>
</tr>
<tr>
<td>Both Chronologies irreconcileable with Greek Chronology</td>
<td>275</td>
</tr>
<tr>
<td>The date of Chandragupta, the basis of Indian Chronology</td>
<td>275</td>
</tr>
<tr>
<td>Classical accounts of Sandrocyptus</td>
<td>275</td>
</tr>
<tr>
<td>Indian Accounts of Chandragupta</td>
<td>278</td>
</tr>
<tr>
<td>Coincidences between the two</td>
<td>278</td>
</tr>
<tr>
<td>Apparent differences explained</td>
<td>279</td>
</tr>
<tr>
<td>Buddhist Fables invented to exalt Chandragupta’s descent</td>
<td>280</td>
</tr>
<tr>
<td>Brahmanic Fables invented to lower Chandragupta’s descent</td>
<td>295</td>
</tr>
<tr>
<td>Chandragupta’s real Date brings the real beginning of the Ceylonese Era to 477 B.C.</td>
<td>298</td>
</tr>
<tr>
<td>All dates before Chandragupta are merely hypothetical</td>
<td>299</td>
</tr>
<tr>
<td>The compromise between the different systems of Chronology proposed by Lassen</td>
<td>299</td>
</tr>
<tr>
<td>Kātyāyana’s real Date</td>
<td>300</td>
</tr>
<tr>
<td>Other Arguments in support of Kātyāyana’s Date considered</td>
<td>301</td>
</tr>
<tr>
<td>Sūtra Works that cannot be fixed chronologically</td>
<td>310</td>
</tr>
<tr>
<td>Sūtras quoted, some lost, others never committed to writing</td>
<td>311</td>
</tr>
<tr>
<td>Gradual change of Style in the Sūtras</td>
<td>311</td>
</tr>
</tbody>
</table>

CHAPTER II.

THE BRĀHMAṆA PERIOD.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Topic</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Āranyakas intermediate between Sūtras and Brāhmaṇas</td>
<td>313</td>
</tr>
<tr>
<td>Meaning of Āranyaka</td>
<td>313</td>
</tr>
</tbody>
</table>
## CONTENTS

<table>
<thead>
<tr>
<th>Topic</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Áranyakas considered as Śruti, but some of them ascribed to human Authors</td>
<td>314</td>
</tr>
<tr>
<td>Áranyakas presuppose Brāhmaṇas</td>
<td>315</td>
</tr>
<tr>
<td>The Upanishads, the principal Portion of the Áranyakas</td>
<td>316</td>
</tr>
<tr>
<td>The Upanishads quoted as the highest Authority by various Philosophers</td>
<td>316</td>
</tr>
<tr>
<td>New Upanishads supplied when required</td>
<td>317</td>
</tr>
<tr>
<td>Upanishads in the Sanhitās</td>
<td>317</td>
</tr>
<tr>
<td>Upanishads in Áranyakas and Brāhmaṇas</td>
<td>317</td>
</tr>
<tr>
<td>Later Upanishads unattached</td>
<td>318</td>
</tr>
<tr>
<td>Etymology of Upanishad</td>
<td>318</td>
</tr>
<tr>
<td>The Upanishads regarded as the repositories of the Highest Knowledge</td>
<td>319</td>
</tr>
<tr>
<td>Great Variety of Opinion in the Upanishads</td>
<td>320</td>
</tr>
<tr>
<td>Growing Number of Upanishads</td>
<td>324</td>
</tr>
<tr>
<td>The Names of the Authors of the Principal Upanishads unknown</td>
<td>327</td>
</tr>
<tr>
<td>The Áranyakas and their reputed Authors</td>
<td>329</td>
</tr>
<tr>
<td>The Brāhadáranyaka and Yājnavalkya</td>
<td>329</td>
</tr>
<tr>
<td>Attempts at fixing the age of Yājnavalkya</td>
<td>330</td>
</tr>
<tr>
<td>The Taittiriyáranyaka</td>
<td>331</td>
</tr>
<tr>
<td>The Aitareyáranyaka</td>
<td>335</td>
</tr>
<tr>
<td>The Kaushitaki-áranyaka</td>
<td>337</td>
</tr>
<tr>
<td>Modern form, but ancient matter</td>
<td>338</td>
</tr>
<tr>
<td>Literary Works alluded to in the Áranyakas</td>
<td>340</td>
</tr>
<tr>
<td>Áranyakas, intermediate between Brāhmaṇas and Sūtras</td>
<td>341</td>
</tr>
<tr>
<td>The Brāhmaṇas</td>
<td>342</td>
</tr>
<tr>
<td>Definition of the word Brāhmaṇa</td>
<td>342</td>
</tr>
<tr>
<td>Sāyaṇa's definition</td>
<td>342</td>
</tr>
<tr>
<td>Madhusūdana's definition</td>
<td>344</td>
</tr>
<tr>
<td>Origin of the Brāhmaṇas, &amp;c., &amp;c.</td>
<td>345</td>
</tr>
<tr>
<td>The Brāhmaṇas of the Bhrṛichas</td>
<td>346</td>
</tr>
<tr>
<td>The Brāhmaṇas of the Aitareyins and Áśvalāyanīyas</td>
<td>347</td>
</tr>
<tr>
<td>The Brāhmaṇas of the Kaushitakins and Sānkhāyanīyas</td>
<td>347</td>
</tr>
<tr>
<td>The Brāhmaṇas of the Chhandogas</td>
<td>347</td>
</tr>
<tr>
<td>The Brāhmaṇas of the Adhvaryus</td>
<td>349</td>
</tr>
<tr>
<td>The Ancient School of the Charakas</td>
<td>350</td>
</tr>
<tr>
<td>The Modern School of the Vājjasaneyins</td>
<td>350</td>
</tr>
<tr>
<td>Yājnavalkya's Authorship</td>
<td>353</td>
</tr>
<tr>
<td>Table of Contents of the Vājjasaneyi-sanhitā</td>
<td>354</td>
</tr>
<tr>
<td>Correspondence between the Sanhitā and Brāhmaṇa</td>
<td>356</td>
</tr>
</tbody>
</table>
CONTENTS.

Distinction between Ancient and Modern Brâhmaṇas . 360
Pâñini’s Rules on the Formation of the Titles of Ancient and Modern Brâhmaṇas . 361
The Brâhmaṇa-charaṇas reduced in number by the introd-
duction of Śûtras . 365
List of Charaṇas from the Charaṇavyûha . 367
Its Authority for the Śûtra-charaṇas, not for Brâhmaṇa and Sanhitâ-charaṇas . 367
How to distinguish between Śûtra, Brâhmaṇa, and Sanhitâ-
charaṇas . 375
Difference between Charaṇas and Gotras . 378
Lists of Gotras . 380
The Rules of Pravara . 386
The general Character of the Brâhmaṇas . 389
Extract from the Aitareya-brâhmaṇa (the Dikshâ) . 390
Extract from the Kaushitaki-brâhmaṇa . 406
Extract from the Aitareya-brâhmaṇa (the Story of Śunah-
septha) . 408
On the Character of Human Sacrifices . 419
Extract from the Śatapatha-brâhmaṇa (the Story of Janaka) . 421
Extract from the Aitareya-brâhmaṇa (the Story of Nabhâ-
vedishtha) . 423
Extract from the Śatapatha-brâhmaṇa (the Story of the Deluge) . 425
The Mîmâṃsâ Method of discussion in the Brâhmaṇas . 427
What is presupposed by the Brâhmaṇas . 428
The Threecold Division of the Ceremonial completed before the Brâhmaṇas . 430
The Vedic Hymns misinterpreted . 432
Duration of the Brâhmaṇa period . 435
Lists of Teachers . 435
The Gopatha-brâhmaṇa . 445

CHAPTER III.

THE MANTRA PERIOD.

Its Character . 456
The Rig-veda-sanhitâ, the only Document in which it can be studied . 457
Difference between the Rig-veda-sanhitâ and the other Sanhitâs . 457
Sāyaṇa’s Remarks on this point ............................................. 468  
Principles of collection followed in the Rig-veda-sanhita .................. 468  
The order of the Hymns according to the Deities ...................... 461  
The Ápī Hymns .................................................................. 463  
Traces of priestly influence in the Rig-veda-sanhita .................... 467  
Was the Rig-veda-sanhita collected for the benefit of the Brahmaṇ priests? ............................................................. 468  
The Offices of the Four Classes of Priests .............................. 468  
The Adhvaryu Priests ......................................................... 471  
The Udgātri Priests ............................................................ 472  
The Hoṣṭri Priests ................................................................ 473  
The Brahmaṇ Priests .......................................................... 475  
The Rig-veda-sanhita, not intended for any Class of Priests .......... 477  
Old Hymns collected during the Mantra period ......................... 477  
New Hymns composed during the Mantra period ..................... 478  
Distinction between ancient and modern Hymns .................... 480  
Allusions to the Ceremonial .................................................. 484  
The Purohitas ..................................................................... 485  
The Professional Priests ...................................................... 489  
The Natural Sacrifices ......................................................... 490  
The Artificial Sacrifices ....................................................... 491  
The Panegyrics or Dānastutis ................................................. 493  
Satirical Hymn .................................................................... 494  
The Character of the Mantra period ...................................... 496  
The Introduction of Writing, an epoch in the History of Sanskrit Literature ............................................................... 497  

CHAPTER IV.  
THE CHHANDAS PERIOD.  

Character of the Chhandas period ........................................... 525  
Antecedent Elements ............................................................ 526  
Specimens of primitive Vedic Poetry ...................................... 531  
Hymn to the Viśve Devas ....................................................... 531  
Gods invoked collectively ..................................................... 532  
Each God conceived as supreme ............................................ 532  
Hymn to Varuṇa ................................................................... 534  
Moral Truths ....................................................................... 537  
The primary Elements of Religion ........................................ 538  
Hymn to Varuṇa ................................................................... 540
<table>
<thead>
<tr>
<th>CONTENTS</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Law and Mercy</td>
<td>540</td>
</tr>
<tr>
<td>The Conception of Sin and Forgiveness</td>
<td>540</td>
</tr>
<tr>
<td>Hymn to Indra</td>
<td>542</td>
</tr>
<tr>
<td>Hymns to Agni</td>
<td>547</td>
</tr>
<tr>
<td>Hymn to Ushas</td>
<td>551</td>
</tr>
<tr>
<td>Modern Hymns</td>
<td>552</td>
</tr>
<tr>
<td>Hymn to the Horse</td>
<td>553</td>
</tr>
<tr>
<td>Philosophical Hymns</td>
<td>556</td>
</tr>
<tr>
<td>The idea of one God</td>
<td>558</td>
</tr>
<tr>
<td>The idea of a Creation</td>
<td>559</td>
</tr>
<tr>
<td>Antiquity of Philosophy</td>
<td>564</td>
</tr>
<tr>
<td>Hymn to the Supreme God</td>
<td>569</td>
</tr>
<tr>
<td>Date of the Chhandas Period</td>
<td>570</td>
</tr>
<tr>
<td>APPENDIX. The Story of Śunaḥṣepha</td>
<td>573</td>
</tr>
<tr>
<td>INDEX</td>
<td>589</td>
</tr>
</tbody>
</table>
INTRODUCTION.

Full seventy years have passed since Sir William Jones published his translation of Šakuntala¹, a work which may fairly be considered as the starting-point of Sanskrit philology. The first appearance of this beautiful specimen of dramatic art created at the time a sensation throughout Europe, and the most rapturous praise was bestowed upon it by men of high authority in matters of taste.² At the same time the attention of the historian, the philologist, and the philosopher was roused to the fact that,

¹ "Šacontala, or the Fatal Ring, an Indian drama, translated from the original Sanskrit and Prakrit. Calcutta, 1789." There have since appeared three editions of the Sanskrit text, and translations in French, German, Italian, Danish, and Swedish. A new and very elegant English version has lately been published by Professor Williams. Hertford, 1856.

² Goethe was one of the greatest admirers of Šakuntala, as may be seen from the lines written in his Italian Travels at Naples, and from his well-known Epigram:

"Wilt Du die Blüthe des frühen, die Früchte des späteren Jahres, Wilt Du was reizt und entzückt, wilt Du was sättigt und nährt, Wilt Du den Himmel, die Erde mit einem Namen begreifen, Nenn ich, Šacontala, Dich, und so ist Alles gesagt."

"Wilt thou the blossoms of spring and the fruits that are later in season, Wilt thou have charms and delights, wilt thou have strength and support, Wilt thou with one short word encompass the earth and the heaven, All is said if I name only, Šacontala, thee."
a complete literature had been preserved in India, which promised to open a new leaf in the ancient history of mankind, and deserved to become the object of serious study. And although the enthusiasm with which works like Śakuntala were at first received by all who took an interest in literary curiosities could scarcely be expected to last, the real and scientific interest excited by the language, the literature, the philosophy, and antiquities of India has lasted, and has been increasing ever since. England, France, Germany, Italy, Denmark, Sweden, Russia, and Greece have each contributed their share towards the advancement of Sanskrit philology, and names like those of Sir W. Jones, Colebrooke, Wilson, in England, Burnouf in France, the two Schlegels, W. von Humboldt, Bopp, and Lassen, in Germany, have secured to this branch of modern scholarship a firm standing and a universal reputation. The number of books that have been published by Sanskrit scholars in the course of the last seventy years is but small.¹ Those works, however, represent large and definite results, important not only in their bearing on Indian antiquities, but, as giving birth to a new system of Comparative Philology, of the highest possible importance to philology in general.²

¹ Professor Gildemeister, in his most laborious and accurate work, "Bibliothecae Sanscritae Specimen, Bonnæ, 1847," brings the number of books that have been published up to that time in Sanskrit philology to 603, exclusive of all works on Indian antiquities and Comparative Philology. During the last twelve years that number has been considerably raised.

² Professor Lassen, in his work on Indian Antiquities, now in course of publication, is giving a résumé of the combined labours of Indian philologists during the last seventy years, sifted critically
century, Sanskrit has gained its proper place in the republic of learning, side by side with Greek and Latin. The privileges which these two languages enjoy in the educational system of modern Europe will scarcely ever be shared by Sanskrit. But no one who wishes to acquire a thorough knowledge of these or any other of the Indo-European languages, — no one who takes an interest in the philosophy and the historical growth of human speech, — no one who desires to study the history of that branch of mankind to which we ourselves belong, and to discover in the first germs of the language, religion, and mythology of our forefathers, the wisdom of Him who is not the God of the Jews only, — can, for the future, dispense with some knowledge of the language and ancient literature of India.

And yet Indian philology is still in its infancy, and the difficulties with which it has had to contend have been great, much greater, indeed, than those which lay in the way of Greek philology after its revival in the fifteenth century. Seventy years after the fall of Constantinople, the classical works of Greek literature were not only studied from manuscripts: they had been edited and printed. There were men like Reuchlin, Erasmus, and Melanchthon, who had investigated the most important documents in the different periods of Greek literature, and possessed a general knowledge of the historical growth of the Greek and arranged scientifically by a man of the most extensive learning, and of the soundest principles of criticism. His work may indeed be considered as bringing to its conclusion an important period of Sanskrit philology, which had taken its beginning with Sir W. Jones's translation of Sakuntala. Indische Alterthums-Kunde, von Christian Lassen. Bonn, 1847—1858.
mind. Learned Greeks who were taking refuge in the west of Europe, particularly in Italy, had brought with them a sufficient knowledge to teach their language and literature; and they were able and ready to guide the studies of those who were afterwards to contribute to the revival of classical learning in Europe. Men began where they ought to begin, namely, with Homer, Herodotus, and Thucydides, and not with Anacreontic poetry or Neo-Platonist philosophy. But when our earliest Sanskrit scholars directed their attention to Indian literature, the difficulties they had to struggle with were far greater. Not to mention the burning and enervating sky of India, and the burden of their official occupations, men like Halhed, Wilkins, and Sir W. Jones could hardly find a single Brahman who would undertake to teach them his sacred idiom. When, after some time, learned Pandits became more willing to impart their knowledge to Europeans, their own views of Indian history and literature were more apt to mislead their pupils than to guide them in a truly historical direction. Thus it happened that, at the beginning of Sanskrit philology, preference was given either to works which still enjoyed amongst the Hindus themselves a great, but frequently undeserved, popularity, or to those which by their poetical beauty attracted the attention of men of taste. Everything Indian, whether Manu’s Code of Laws, the Bhagavadgîtâ, Šakuntala, or the Hitopadeśa, was at that time considered to be of great and extravagant antiquity, and it was extremely difficult for European scholars to form a right opinion on the real merits of Indian literature. The literary specimens received from India were generally fragments only of larger works:
or, if not, they had been chosen so indiscriminately from different and widely distant periods, that it was impossible to derive from them an adequate knowledge of the rise and fall of the national literature of India.

Herder, in other respects an excellent judge of ancient national poetry, committed himself to some extraordinary remarks on Indian literature. In his criticism on Šakuntala, written in the form of letters to a friend, he says: "Do you not wish with me, that instead of these endless religious books of the Vedas, Upavedas, and Upangas, they would give us the more useful and more agreeable works of the Indians, and especially their best poetry of every kind? It is here the mind and character of a nation is best brought to life before us, and I gladly admit, that I have received a truer and more real notion of the manner of thinking among the ancient Indians from this one Šakuntala, than from all their Upnekats and Bagavedams."  

The fact is that at that time Herder’s view on the endless religious books of the Vedas, could only have been formed from a wretched translation of the Bagavedam, as he calls it,—that is, the Bhāgavatapurāṇa,—a Sanskrit work composed as many centuries after as the Vedas were before Christ; or from the Ezour-vedam, a very coarse forgery, if, indeed, it was intended as such, written, as it appears, by a native servant, for the use of the famous Jesuit missionary in India, Roberto de Nobilibus.


2 Comp. Account of a discovery of a Modern Imitation of the
Even at a much later time, men who possessed the true tact of an historian, like Niebuhr, have abstained from passing sentence on the history of a nation whose literature had only just been recovered, and had not yet passed through the ordeal of philological criticism. In his Lectures on Ancient History, Niebuhr leaves a place open for India, to be filled up when the pure metal of history should have been extracted from the ore of Brahmanic exaggeration and superstition.

Other historians, however, thought they could do what Niebuhr had left undone; and after perusing some poems of Kālidāsa, some fables of the Hitopadeśa, some verses of the Ānanda-lahari, or the mystic poetry of the Bhagavadgītā, they gave, with the aid of Megasthenes and Apollonius of Tyana, a so-called historical account of the Indian nation, without being aware that they were using as contemporary witnesses, authors as distant from each other as Dante and Virgil. No nation has, in this respect, been more unjustly treated than the Indian. Not only have general conclusions been drawn from the most scanty materials, but the most questionable and spurious authorities have been employed without the least historical investigation or the exercise of that critical ingenuity, which, from its peculiar character, Indian literature requires more than any other.¹

Vedas, with Remarks on the genuine works, by Fr. Ellis; Asiatic Researches, xiv. p. 1—59: Calcutta, 1822.

¹ Professor H. H. Wilson, in the preface to his translation of the Vishnū-Purāṇa, remarks: “It is the boast of inductive philosophy that it draws its conclusions from the careful observation and accumulation of facts; and it is equally the business of all philosophical research to determine its facts before it ventures
There is another circumstance which has retarded the progress of Sanskrit philology: an affectation of that learned pedantry which has done so much mischief to Greek and Latin scholarship. We have much to learn, no doubt, from classical scholars, and nothing can be a better preparation for a Sanskrit student than to have passed through the school of a Bentley or a Hermann. But in Greek and Latin scholarship the distinction between useful and useless knowledge has almost disappeared, and the real objects of the study of these ancient languages have been well nigh forgotten. More than half of the publications of classical scholars have tended only to impede our access to the master-works of the ancients; and a sanction has been given to a kind of learning, which, however creditable to the individual, is of no benefit to the public at large. A similar spirit has infected Sanskrit philology. Sanskrit texts have been edited on which no rational man ought to waste his time. Essays have been written on subjects on which it is folly to be wise. These remarks are not intended to disparage critical scholarship or to depreciate the results which have been obtained by minute and abstruse erudition. But scholars who devote all their time to critical niceties and recondite subtleties are apt to forget that these are but accessories. Knowledge which has no object beyond itself is, in most cases, but a pretext for vanity. It is so easy, even for the most superfi-
cial scholar, to bring together a vast mass of information, bearing more or less remotely on questions of no importance whatsoever. The test of a true scholar is to be able to find out what is really important, to state with precision and clearness the results of long and tedious researches, and to suppress altogether lucrations, which, though they might display the laboriousness of the writer, would but encumber his subject with needless difficulty.

The object and aim of philology, in its highest sense, is but one,—to learn what man is, by learning what man has been. With this principle for our pole-star, we shall never lose ourselves, though engaged in the most minute and abstruse inquiries. Our own studies may seemingly refer to matters that are but secondary and preparatory, to the clearance, so to say, of the rubbish which passing ages have left on the monuments of the human mind. But we shall never mistake that rubbish for the monuments which it covers. And if, after years of tiresome labour, we do not arrive at the results which we expected,—if we find but spurious and unimportant fabrications of individuals, where we thought to place ourselves face to face with the heroes of an ancient world, and among ruins that should teach us the lessons of former ages,—we need not be discouraged nor ashamed, for in true science even a disappointment is a result.

If, then, it is the aim of Sanskrit philology to supply one of the earliest and most important links in the history of mankind, we must go to work historically; that is, we must begin, as far as we can, with the beginning, and then trace gradually the growth of the Indian mind, in its various manifestations, as far as the remaining literary monuments allow us to
follow this course. What has been said with regard to philosophy, that "we must acquire a knowledge of the beginning and first principles, because then only can we say that we understand any thing when we believe we know its real beginning," applies with equal force to history. Now every one acquainted with Indian literature, must have observed how impossible it is to open any book on Indian subjects without being thrown back upon an earlier authority, which is generally acknowledged by the Indians as the basis of all their knowledge, whether sacred or profane. This earlier authority, which we find alluded to in theological and philosophical works, as well as in poetry, in codes of law, in astronomical, grammatical, metrical, and lexicographic compositions, is called by one comprehensive name, the Veda.

It is with the Veda, therefore, that Indian philosophy ought to begin, if it is to follow a natural and historical course. So great an influence has the Vedic age (the historical period to which we are justified in referring the formation of the sacred texts) exercised upon all succeeding periods of Indian history, so closely is every branch of literature connected with Vedic traditions, so deeply have the religious and moral ideas of that primitive era taken root in the mind of the Indian nation, so minutely has almost every private and public act of Indian life been regulated by old traditionary precepts, that it is impossible to find the right point of view for judging of Indian religion, morals, and literature without a knowledge of the literary remains of the Vedic age. No one could fairly say that those men who first began to study Sanskrit, now seventy years ago, ought to have begun with reading the Veda. The difficulties connected
with the study of the Veda would have made such a course utterly impossible and useless. But since the combined labours of Sanskrit scholars have now rendered the study of that language of more easy access, since the terminology of Indian grammarians and commentators, which not long ago was considered unintelligible, has become more familiar to us, and manuscripts can be more readily procured at the principal public libraries of Europe, Sanskrit philology has no longer an excuse for ignoring the Vedic age.

It might be inferred from the very variety of subjects upon which, as has been just observed, the Veda is quoted as the last and highest authority, that by Veda must be understood something more than a single work. It would be, indeed, much nearer the truth to take "Veda" as a collective name for the sacred literature of the Vedic age, which forms, so to speak, the background of the whole Indian world. Many of the works which belonged to that period of literature have been irrecoverably lost. With regard to many of them, though their existence cannot be doubted, it is uncertain whether they were ever committed to writing. A large number, however, of Vedic works does still exist; and it will require many years before they can be edited together with their commentaries. Till then it will be impossible to arrive at definite results on many questions connected with Vedic literature, and it would not be safe to take a comprehensive view of the whole Vedic age before all the sources have been exhausted from which its history and character can be studied. Nothing could be farther from the purpose of this historical essay than to attempt anything of this kind at present. What I have to offer are but Prolego-
mena to the Veda, or treatises on some preliminary questions connected with the history of the Vedic age. There are points which can be settled with complete certainty, though it may be impossible to bring, as yet, the whole weight of evidence to bear upon them; and the general question as to the authenticity, the antiquity, and the different periods of Vedic literature, ought to be answered even before beginning an edition of Vedic works. Again, there are many questions of special interest for Sanskrit literature, in which even now, with the materials that have been published, and with the help of manuscripts that are accessible in the public libraries of Europe, it is possible to arrive at certain results; while other points are such that even after the complete publication of all Vedic texts and commentaries, they will remain open to different views, and will necessarily become the subject of literary discussions. The principal object of the following essays will be to put the antiquity of the Veda in its proper light. By antiquity, however, is meant, not only the chronological distance of the Vedic age from our own, measured by the revolutions and the progress of the heavenly bodies, but also and still more, the distance between the intellectual, moral, and religious state of men as represented to us during the Vedic age, compared with that of other periods of history,—a distance which can only be measured by the revolutions and the progress of the human mind.

No one who is at all acquainted with the position which India occupies in the history of the world, would expect to find many synchronisms between the history of the Brahmans and that of other nations before the date of the origin of Buddhism in India. Al-
though the Brahmans of India belong to the same family, the Aryan or Indo-European family, which civilised the whole of Europe, the two great branches of that primitive race were kept asunder for centuries after their first separation. The main stream of the Aryan nations has always flowed towards the northwest. No historian can tell us by what impulse those adventurous Nomads were driven on through Asia towards the isles and shores of Europe. The first start of this world-wide migration belongs to a period far beyond the reach of documentary history; to times when the soil of Europe had not been trodden by either Celts, Germans, Slavonians, Romans, or Greeks. But whatever it was, the impulse was as irresistible as the spell which, in our own times, sends the Celtic tribes towards the prairies or the regions of gold across the Atlantic. It requires a strong will, or a great amount of inertness, to be able to withstand the impetus of such national, or rather ethnical movements. Few will stay behind when all are going. But to let one's friends depart, and then to set out ourselves—to take a road which, lead where it may, can never lead us to join those again who speak our language and worship our gods—is a course which only men of strong individuality and great self-dependence are capable of pursuing. It was the course adopted by the southern branch of the Aryan family, the Brahmanic Aryas of India and the Zoroastrians of Iran.

At the first dawn of traditional history we see these Aryan tribes migrating across the snow of the Himálaya southward toward the "Seven Rivers" (the Indus, the five rivers of the Panjáb and the Sarasvati), and ever since India has been called their
home. That before that time they had been living in more northern regions, within the same precincts with the ancestors of the Greeks, the Italians, Slavonians, Germans, and Celts, is a fact as firmly established as that the Normans of William the Conqueror were the Northmen of Scandinavia. The evidence of language is irrefragable, and it is the only evidence worth listening to with regard to ante-historical periods. It would have been next to impossible to discover any traces of relationship between the swarthy natives of India and their conquerors, whether Alexander or Clive, but for the testimony borne by language. What other evidence could have reached back to times when Greece was not peopled by Greeks, nor India by Hindus? Yet these are the times of which we are speaking. What authority would have been strong enough to persuade the Grecian army, that their gods and their hero ancestors were the same as those of King Porus, or to convince the English soldier that the same blood was running in his veins and in the veins of the dark Bengalese? And yet there is not an English jury now a days, which, after examining the hoary documents of language, would reject the claim of a common descent and a legitimate relationship between Hindu, Greek, and Teuton. Many words still live in India and in England, that have witnessed the first separation of the northern and southern Aryans, and these are witnesses not to be shaken by cross-examination. The terms for God, for house, for father, mother, son, daughter, for dog and cow, for heart and tears, for axe and tree, identical in all the Indo-European idioms, are like the watchwords of soldiers. We challenge the seeming stranger; and whether he
answer with the lips of a Greek, a German, or an Indian, we recognise him as one of ourselves. Though the historian may shake his head, though the physiologist may doubt, and the poet scorn the idea, all must yield before the facts furnished by language. There was a time when the ancestors of the Celts, the Germans, the Slavonians, the Greeks, and Italians, the Persians, and Hindus, were living together within the same fences, separate from the ancestors of the Semitic and Turanian races.

It is more difficult to prove that the Hindu was the last to leave this common home, that he saw his brothers all depart towards the setting sun, and that then, turning towards the south and the east, he started alone in search of a new world. But as in his language and in his grammar he has preserved something of what seems peculiar to each of the northern dialects singly, as he agrees with the Greek and the German where the Greek and the German seem to differ from all the rest, and as no other language has carried off so large a share of the common Aryan heirloom—whether roots, grammar, words, myths, or legends—it is natural to suppose that, though perhaps the eldest brother, the Hindu was the last to leave the central home of the Aryan family.

The Aryan nations who pursued a north-westerly direction, stand before us in history as the principal nations of north-western Asia and Europe. They have been the prominent actors in the great drama of history, and have carried to their fullest growth all the elements of active life with which our nature is endowed. They have perfected society and morals, and we learn from their literature and works of art
the elements of science, the laws of art, and the principles of philosophy. In continual struggle with each other and with Semitic and Turanian races, these Aryan nations have become the rulers of history, and it seems to be their mission to link all parts of the world together by the chains of civilisation, commerce, and religion. In a word they represent the Aryan man in his historical character.

But while most of the members of the Aryan family followed this glorious path, the southern tribes were slowly migrating towards the mountains which gird the north of India. After crossing the narrow passes of the Hindukush or the Himalaya, they conquered or drove before them, as it seems without much effort, the aboriginal inhabitants of the Trans-Himalayan countries. They took for their guides the principal rivers of Northern India, and were led by them to new homes in their beautiful and fertile valleys. It seems as if the great mountains in the north had afterwards closed for centuries their Cyclopian gates against new immigrations, while, at the same time, the waves of the Indian Ocean kept watch over the southern borders of the peninsula. None of the great conquerors of antiquity—Sesostris, Semiramis, Nebuchadnezzar, or Cyrus, who waged a kind of half-nomadic warfare over Asia, Africa, and Europe, and whose names, traced in characters of blood, are still legible on the threshold of history¹, disturbed the

¹ Thus Strabo says, xv. 1. 6. : 'Ἡμῖν ἐδίκη τε τὸς ἀν ἐκκαίριον πιστὶς περὶ τῶν Ἰνδῶν ἐκ τῆς τουρανίης στρατείας τοῦ Κύρου ἡ τῆς Σε- μιράμιδος; Συναποφαίνεται δέ πως καὶ Μεγαθένης τῷ λόγῳ τούτῳ, κελέων ἀπιστείν ταῖς ἔρχενσι περὶ Ἰνδῶν ιστορίαις ὁυτε γὰρ παρ' Ἰνδῶν ξῆς σταθήναι ποτὲ στρατεύαν οὗτε ἐπελθεῖν ἔξωθεν καὶ κρατῆσαι, πλὴν τῆς μεθ' Ἡρακλέως καὶ Διονύσου, καὶ τῆς νῦν μετὰ Μακεδόνων.
peaceful seats of these Aryan settlers. Left to themselves in a world of their own, without a past, and without a future before them, they had nothing but themselves to ponder on. Struggles there must have been in India also. Old dynasties were destroyed, whole families annihilated, and new empires founded. Yet the inward life of the Hindu was not changed by these convulsions. His mind was like the lotus leaf after a shower of rain has passed over it; his character remained the same, passive, meditative, quiet, and full of faith.

The chief elements of discord amongst the peaceful inhabitants of this rich country were, the struggle for supremacy between the different classes of society, the subjugation of the uncivilised inhabitants, particularly in the south of India, and the pressure of the latest comers in the north upon the possessors of the more fertile countries in the south.

These three struggles took place in India at an early period, and were sufficiently important to have called forth the active faculties of any but the Indian

Καίτοι Σέσωστριν μὲν τὸν Αἰγύπτιον καὶ Τεάρκωνα τὸν Λιθισαία ἐώς Εὐρώπης προελθεῖν. Ναβοκοδρόσοφον δὲ τὸν παρὰ Χαλδαίων εὐ-
δοκιμῆσαι Ἡρακλέους μᾶλλον καὶ ἑως Σηλήνων ἐλάσαν. μέχρι μὲν ἥ
δευρο καὶ Τεάρκωνα ἀφικέσθαι ἓκείνῳ δὲ καὶ ἐκ τῆς Ἰβηρίας εἰς τὴν
Θρᾴκην καὶ τὸν Πόντον ἀγαγεῖν τὴν στρατιὰν. Ἡνάνθυρον δὲ τὸν
Σκόθην ἐπιτραμεῖν τῆς Ἀσίας μέχρι Αἰγύπτου. τῆς δὲ Ἰνδίκης μηδένα
τοῦτον ἀφιήσαι. Καὶ Σεμίραμιν δ᾽ ἀποθανεῖν πρὸ τῆς ἐπιχειρήσεως.
Πέρσας δὲ μεσθοφόρους μὲν ἐκ τῆς Ἰνδίκης μεταγεμισθάνει Ἡθράκας;
ἐκι δὲ μὴ στρατεύσαι, ἀλλ' ἐγγὺς ἐλθεῖν μόνον, ἴσις Κῦρος ἠλατινὲν
ἐπὶ Μασσαγίτας. With regard to the expeditions of Herakles and
Dionysos, Strabo adds: Καὶ τὰ περὶ Ἡρακλέους δὲ καὶ Διονύσου
Μεγασθένης μὲν μετ' ὀλίγων πιστὰ ἥγεσαν τῶν δὲ ἄλλων οἱ πλείους,
ἀν ἔστι καὶ Ἐρασοθένης, ἀπίστα καὶ μιθώδης, καθάπερ καὶ τὰ παρὰ
Bonni, 1846.
nation. In these struggles we may recognise almost the same elements by which the Greek character was perfected and matured. But how different have been the results upon the Indian mind! The struggle for supremacy between the different classes, which in Greece ended with the downfall of the tyrannies and the rising of well-organised republics, has its counterpart in India in the extirpation of the Kshatriya race and the triumph of the Brahmans through Paraśu-Rāma.¹

The second struggle, or the war against the un-civilised inhabitants of the South, is represented by the Indian poet of the Rāmāyāṇa as the battle of a divine hero against evil spirits and uncouth giants. What this is to India, the war of Persia was to Greece; the victory of patriotic valour over brute force. The Muses of Herodotus are the Rāmāyāṇa of Hellas.

In the third of these parallel struggles the contrast is no less striking. We follow, with a mournful interest, the narrative of international jealousies between the different states of Greece; we see how one

¹ "Paraśu-Rāma cleared the earth thrice seven times of the Kshatriya caste, and filled with their blood the five large lakes of Samanta-panchaka, from which he offered libations to the race of Bhrigu. Offering a solemn sacrifice to the king of the gods, Paraśu-Rāma presented the earth to the ministering priests. Having given the earth to Kaśyapa, the hero of immeasurable prowess retired to the Mahendra mountain, where he still resides; and in this manner was there enmity between him and the race of the Kshatriyas, and thus was the whole earth conquered by Paraśu-Rāma." (Vishṇu-Parāṇa, p. 403.) In the Mahābhārata the earth is made to say, "The fathers and grandfathers of these Kshatriyas have been killed by the remorseless Rāma in warfare on my account."
tries to crush the power of the other, while all are preparing the common ruin of the country. But what characters are here presented to our analysis, what statesmanship, what eloquence, what bravery! In India the war of the Mahābhārata was, perhaps, more bloody than the Peloponnesian war: but in the hands of the Brahmans the ancient epic has dwindled into a didactic legend.

Greece and India are, indeed, the two opposite poles in the historical development of the Aryan man. To the Greek, existence is full of life and reality; to the Hindu it is a dream, an illusion. The Greek is at home where he is born; all his energies belong to his country: he stands and falls with his party, and is ready to sacrifice even his life to the glory and independence of Hellas. The Hindu enters this world as a stranger; all his thoughts are directed to another world; he takes no part even where he is driven to act; and when he sacrifices his life, it is but to be delivered from it.

No wonder that a nation like the Indian cared so little for history; no wonder that social and political virtues were little cultivated, and the ideas of the Useful and the Beautiful scarcely known to them. With all this, however, they had what the Greek was as little capable of imagining as they were of realising the elements of Grecian life. They shut their eyes to this world of outward seeming and activity, to open them full on the world of thought and rest. Their life was a yearning after eternity; their activity a struggle to return into that divine essence from which this life seemed to have severed them. Believing as they did in a divine and really existing eternal Being (πάντως ὁ ὕπερων), they could not believe in the existence of this passing world. If the one existed, the other
could only seem to exist; if they lived in the one, they could not live in the other. Their existence on earth was to them a problem, their eternal life a certainty. The highest object of their religion was to restore that bond by which their own self (ātman) was linked to the eternal Self (paramātman); to recover that unity which had been clouded and obscured by the magical illusions of reality, by the so-called Māyā of creation. It scarcely entered their mind either to doubt or to affirm the immortality of the soul, except in later times, and then only for philosophical and controversial purposes. Not only their religion and literature, but their very language, reminded them daily of that relation between the real

1 In one of the old hymns of the Rig-veda this thought seems to weigh upon the mind of the poet, when he says:

सतो वेषाकथिति निरविद्वन् चदि प्रतीथि कवयो मनीषा॥

"Poets discovered in their heart, through meditation, the bond of the existing in the non-existing." Rv. i. 129. 4.

2 In the Veda life after death is not frequently alluded to, and it is more for the goods of this world, for strength, long life, a large family, food, and cattle, that the favour of the gods is implored. One of the rewards for a pious life, however, consists in being admitted after death to the seat of the gods. Thus Kakshivat says, Rv. i. 125. 5: "He who gives alms goes and stands on the highest place in heaven, he goes to the gods." Thus Dirghatamas (Rv. i. 150. 3), after having rebuked those who are rich, and do not give alms, nor worship the gods, exclaims, "The kind mortal, O Sage, is greater than the great in heaven; let us worship thee, O Agni, for ever and ever!"

3 The technical term "pretyabhâva," which occurs so frequently in Indian philosophy, and has generally been rendered by "condition of the soul after death," means really the state in which we are while living on earth. Our present life, according to Indian notions, is "bhâva," birth and growth, "pretya," after a previous death.
and the seeming world. The word ātman, for instance, which in the Veda occurs often as tman, means life, particularly animal life. Thus we read, Rv. i. 63. 8., “Increase, O bright Indra! this our manifold food, like water all over the earth; by which, O Hero! thou givest us life, like sap, to move every where.” Here tman means the vital principle, and is compared with the juice that circulates in plants. In another hymn, addressed to the horse which is to be sacrificed (Rv. i. 162. 20.), the poet says, “Mā tvā tapat priya ātmā-piyantam,” literally, “Let not thy dear self burn or afflict thee as thou approachest the sacrifice.” Here priya ātmā corresponds to the Greek φίλος ἦτορ. But we find ātman used in a higher sense also in the Veda. For instance, Rv. i. 115. 1., “Sūrya ātmā jagatas tasthusaḥ cha:” “the sun is the soul of all that moves and rests.”¹ Most frequently, however, tman and ātman are employed for self, just as we say, My soul praises, rejoices, for I praise, I myself rejoice. This is the most usual signification of ātman in the later Sanskrit, where it is used as a pronoun. Yet ātman means there also the soul of the universe, the highest soul or Self (paramātman) of which all other

¹ In the same sense the sun is called jīvo asulḥ, “the vital spirit,” cf. Rv. i. 113. 16.:
souls partake, from which all reality in this created world emanates, and into which every thing will return. Thus a Hindu speaking of himself (ātman) spoke also, though unconsciously, of the soul of the universe (ātman); and to know himself was to him to know both his own self and the universal Self, or to know himself in the divine Self. The Sanskrit, "ātmanām ātmanā paśya," "see (thy) self by (thy) self," had a deeper signification than the Greek γνῶθι σεαυτόν, because it had not only a moral, but also a

1 It is difficult to find a satisfactory etymology for ātmā (nomin.), particularly in its older, and possibly more original, form, tmā. Bopp (Comp. Grammar, i. § 140.) says, "if ātmā stand for āhmd, and be derived from a lost root, āh, to think (when it must be remembered that the root nah also changes its final h sometimes into t, upānah and upānat), it might be compared with the Gothic ahma, soul." This root, āh, is afterwards traced by Bopp in the Sanskrit āha, "he said;" and he observes that to speak and to think are in the Indo-European languages sometimes expressed by one and the same word. The last observation, however, is not quite proved by the example taken by Bopp from the Zend, manthra, speech. For although the Sanskrit mantra is derived from man, to think, it receives its causal meaning by the termination tra, and has therefore the signification of prayer, hymn, advice, speech (i. e. what makes us think). If ātmā come from a root ah, the meaning of this root is more likely that of breathing, which would account for Gothic ahma (πνεύμα), as well as for Sanskrit āha, Greek ἀ and ἄνω, Latin ayo and nego, and similar words. If we derive ātmā, spirit, soul, self, from this root ah, we may also derive from it ah-am, I (cuneiform inscript. adam, ego, īyō, ich). But there always remains a difficulty as regards the elision of ā in the old Vedic form tmā, instead of ātmā, and the Zend thmanag, which, according to Burnouf's conjecture, is the Sansk. tmanas (Commentaire sur le Yaśna, p. 509.); a difficulty which neither European etymologists (Pott, Etymologische Forschungen, i. 196.; Benfey, Griechisches Wurzellexicon, i. 265.) nor Indian Auñādik scholars (Uṇādi Sūtras, 4. 152.) have yet explained.
metaphysical meaning. How largely this idea of the Atman, as the Divine Spirit, entered into the early religious and philosophical speculations of the Indians, may be seen from the following dialogue between Yâjnavalkya and Maitrêyi, which forms part of the Brîhadâranyaka.

"Maitrêyi¹," said Yâjnavalkya, "I am going away from this my house (into the forest). Forsooth, I must make a settlement between thee and my other wife Kâtyâyanî."

Maitrêyi said, "My Lord, if this whole earth full of wealth belonged to me, should I be immortal by it?"

"No," replied Yâjnavalkya; "like the happy life of rich people will be thy life. But there is no hope of immortality by wealth."

And Maitrêyi said, "What should I do with that by which I do not become immortal? What my Lord knoweth of (immortality) may he tell that to me."

Yâjnavalkya replied, "Thou, who art truly dear to me², thou speakest dear words. Sit down, I will explain it to thee, and listen well to what I say." And he said, "A husband is loved, not because you love the husband, but because you love (in him) the

² Instead of प्रिया बतौरे न: सती Dr. Poley reads प्रिया-बतौरे न: सती which he may have meant for "thou Avatâr, or incarnation of our love." Not to speak, however, of the grammatical difficulties of this construction, the Commentary leaves no doubt that we ought to read, प्रिया (इष्टा) बत (इत्युन्नक-प्याह) ब्ररे (मेचेचि).
Divine Spirit (âtman, the absolute Self). A wife is loved, not because we love the wife, but because we love (in her) the Divine Spirit. Children are loved not because we love the children, but because we love the Divine Spirit in them. This spirit it is which we love when we (seem to) love wealth, Brahmans, Kshatriyas, this world, the gods, all beings, this universe. The Divine Spirit, O beloved wife, is to be seen, to be heard, to be perceived, and to be meditated upon. If we see, hear, perceive, and know him, O Maitrêyi, then this whole universe is known to us."

"Whosoever looks for Brahmahood elsewhere than in the Divine Spirit, should be abandoned by the Brahmans. Whosoever looks for the Kshatra-power elsewhere than in the Divine Spirit, should be abandoned by the Kshatras. Whosoever looks for this world, for the gods, for all beings, for this universe, elsewhere than in the Divine Spirit, should be abandoned by them all. This Brahmahood, this Kshatra-power, this world, these gods, these beings, this universe, all is the Divine Spirit."

"Now, as we cannot seize the sounds of a drum externally by themselves, but seize the sound by seizing the drum, or the beating of it,—as we cannot seize the sounds of a conch-shell by themselves, but seize the sound by seizing the conch-shell, or the shell-blower,—as we cannot seize the sounds of a lute by themselves, but seize the sound by seizing the lute, or the lutanist,— so is it with the Divine Spirit."

"As clouds of smoke rise out of a fire kindled with dry fuel, thus, O Maitrêyi, have all the holy words been breathed out of that Great Being."

"As all the waters find their centre in the sea,
so all sensations find their centre in the skin, all
tastes in the tongue, all smells in the nose, all colours
in the eye, all sounds in the ear, all thoughts in the
mind, all knowledge in the heart, all actions in the
hands, and all the Holy Scriptures in speech."

"It is with us, when we enter into the Divine
Spirit, as if a lump of salt was thrown into the sea; it
becomes dissolved into the water (from which it was
produced), and is not to be taken out again. But
wherever you take the water and taste it, it is salt.
Thus is this great, endless, and boundless Being but
one mass of knowledge. As the water becomes salt,
and the salt becomes water again, thus has the Divine
Spirit appeared from out the elements and disappears
again into them. When we have passed away, there
is no longer any name. This, I tell thee, my wife,"
said Yājnavalkya.

Maitrêyî said, "My Lord, here thou hast bewildered
me, saying that there is no longer any name when we
have passed away."

And Yājnavalkya replied, "My wife, what I say is
not bewildering, it is sufficient for the highest know-
ledge. For if there be as it were two beings, then
the one sees the other, the one hears, perceives, and
knows the other. But if the one Divine Self be the
whole of all this, whom or through whom should he
see, hear, perceive, or know? How should he know
(himself), by whom he knows every thing (himself)?
How, my wife, should he know (himself) the
knower?" Thus thou hast been taught, Maitrêyî;

¹ This last sentence is taken from the fifth Brâhmaṇa of the
fourth Adhyâya, where the same story is told again with slight
modifications and additions.
this is immortality." Having said this Yājnavalkya left his wife for ever, and went into the solitude of the forests.

It must be observed that the work from which this dialogue is taken belongs to a later period of Vedic literature. In the earlier times which are represented to us in the hymns of the Veda, these mystic tendencies are not yet so strongly developed. In the songs of the Rig-veda we find but little of philosophy, but we do occasionally meet with wars of kings, with rivalries of ministers, with triumphs and defeats, with war-songs and imprecautions. The active side of life is still prominent in the genuine poetry of the Rishis, and there still exists a certain equilibrium between the two scales of human nature. It is only after the Aryan tribes had advanced southward, and taken quiet possession of the rich plains and beautiful groves of Central India, that they seem to have turned all their energies and thoughts from the world without them to that more wonderful nature which they perceived within.

Such was their state when the Greeks first became acquainted with them after the discovery of India by Alexander. What did these men, according to Megasthenes, most think and speak about? Their most frequent conversations, he says, were about life and death. This life they considered as the life of an embryo in the womb; but death as the birth to a real and happy life for those who had thought, and had prepared themselves to be ready to die.\(^1\) Good and

---

\(^1\) Strabo, xv. 59.: Πλείστους δ' αυτοῖς εἶναι λόγους περὶ τοῦ Ἐναντον τοῦ μὲν ἐνθάδε βίον ὡς ἄν ἄκμον ευμένων εἶναι τοῦ δὲ Ἐναντον γένεσιν εἰς τὸν ὃντως βίον καὶ τὸν εὐδαιμον τοῖς φιλοσοφήσασι διὸ τῇ ὁσκήσει πλείστη χρῆσθαι πρὸς τὸ ἐτοιμο-
bad was nothing to them; not that they denied the
distinction between good and bad in a moral sense.
They recognised law and virtue, as we see in their
sacred poetry\(^1\), as well as in their codes of law. But
they denied that anything that happened to men in
this life could be called either good or bad, and they
maintained that philosophy consisted in removing the
affections of pleasure as well as of pain. Liking pain
and hating pleasure was what they considered the
highest state of indifference that man could arrive at.\(^2\)

\(\theta\alpha\nu\rho\alpha\rho\omega\nu.\) "Nay, for aught we know of ourselves, of our present
life, and of death; death may immediately, in the natural course of
things, put us into a higher and more enlarged state of life, as
our birth does."—\textit{Bishop Butler}.

\(^1\) The notion of sin is clearly expressed, for instance, in a song
of Gritsamada's (Rv. ii. 28. 5.):

\begin{quote}
\textit{वि मच्छूयाय रश्नामिवाग क्षणम ते वहण खामृतख।}

\textit{मा तंतुमेबि वयतो धिंयम मे मा मात्र शार्यपसः पुर चैतोः॥}

\textit{अपो सु मच वहण भियसं मलसवायतावोकु न मा श्राय।}

\textit{दामेव वल्लाहिदमुग्र्यंहो न चि वहदोरे नियिशख्येग॥}
\end{quote}

"Deliver me from sin, as from a rope; let us obtain, O Varuṇa,
thy path of righteousness. May the thread not be torn while
I am weaving my prayer; may the form of my pious work
not decay before its season.

"Varuṇa, take all fear away from me; be kind to me, O just
king! Take away my sin like a rope from a calf; for afar
from thee I am not the master even of a twinkling of the
eye."

And again, Rv. ii. 29. 1. :

\begin{quote}
\textit{धन्तवना आदित्या दिपि चरी मल्कर्ते रश्नामिवाग:॥}

"You quick Ādityas, ye who never fail in your works, carry
away from me all sin, as a woman does who has given birth
to a child in secret."
\end{quote}

\(^2\) Strabo, xv. 59.: 'Αγαθὸν δὲ, ἦ κακὸν, μηδὲν εἶναι τῶν συμβα-
We are told by the same author that the Indians did not communicate their metaphysical doctrines to women; thinking that, if their wives understood these doctrines, and learned to be indifferent to pleasure and pain, and to consider life and death as the same, they would no longer continue to be the slaves of others: or, if they failed to understand them, they would be talkative, and communicate their knowledge to those who had no right to it. This statement of the Greek author is fully borne out by the later Sanskrit authorities. We find, for instance, in the ceremonial Sūtras (śrauta and grihya-sūtras), that women were not allowed to learn the sacred songs of the Vedas, the knowledge of which constituted one of the principal acquirements of a Brahman before he was admitted to the performance of the sacrifices. Indeed, the whole education of a Brahman consisted in learning the old sacred literature by heart, and many years were spent for this purpose by every Brahmacārin in the house and under the severe discipline of his Guru, or of an Āchārya. As it was necessary, however, for a husband to perform

νόητων ἀνθρώπων ὦ γὰρ ἃν τοῖς αὐτοῖς τοὺς μὲν ἀχθεσθαι, τοὺς δὲ χαίρειν, ἐνυπνιώδεις ὑπολήφεις ἔχοντας, καὶ τοὺς αὐτοὺς τοῖς αὐτοῖς τότε μὲν ἀχθεσθαι, τότε δ᾽ αὖ χαίρειν μεταβαλλομένους. Ibid. xv. 65. : Τὰ γούν λεχθέντα εἰς τούτ᾽ ἔφη συντείνειν, ὡς εἰν λόγος ἄριστος ὡς ἠτόνη καὶ λύπην ψυχῆς ἀφαιρῆσαι καὶ ὅτι λύπη καὶ πάνος εἰσαφέρει τὸ μὲν γὰρ πολέμου, τὸ δὲ φίλον αὐτοῖς τὰ δὲ σώματα ἄσκουσι πρὸς πάνων, ἵνα γνῶμαι ρωμάνωντο, ἀφ᾽ ὧν καὶ στάσεις πάντων, καὶ σύμβουλοι πάσιν ἁγαθῶν παρείης, καὶ κοινὴ καὶ ἵσιν.

1 Sāyana, in his commentary on the Rig-veda, i. 131. 3., explaining the words बि ला तत्से सिंघुना शवस्त्र: “Couples wishing for protection have magnified thee, O Indra!” quotes passages from the Brāhmaṇas, the Sūtras, and the Smṛritis, in
sacrifices together with his lawful wife, and as passages of the hymns\(^1\), as well as of the Brāhmaṇas, speak clearly of man and wife as performing sacrifices in common, it was laid down in the Sūtras that the husband or the priest should, at the sacrifice itself, make his wife recite those hymns which were necessary for the ceremony. But although women were thus allowed to participate in the sacrifices of their husbands, they were not initiated, still less were they admitted to the highest knowledge, the knowledge of the Ātman or the Brahman.\(^2\) Cases like that of Maitrêyi were exceptions, not the rule.

Thus the account which Megasthenes gives of the Indians shows us the same abstract and passive support of the law laid down in the Pūrvamīmāṃsā, that man and wife should perform sacrifices in common. From the Brāhmaṇas he quotes the beginning of the Agnyādhāna, where it is said that man and wife are to place the sacred fire in common: जायापति अग्निमादजीवीताः। From the Sūtras he quotes a rule, वेदन पत्र्य प्रदाच वाचयेत। This seems to mean, “Let him, after giving the Veda to his wife, make her recite it.” The passage is taken from the Āśvalāyana Śrauta-sūtras, i. 11. If the word \textit{veda}, used by Āśvalāyana, meant the Veda, this passage would be most important, as proving the existence of the Veda, as a written book, at the time of Āśvalāyana. \textit{Veda}, however, is used here in the sense of “a bundle of grass,” and is connected with \textit{vedih}, an altar made of grass (Root \textit{ve}, Lat. viere). Lastly, Sāyāna quotes from the Śrāvitis, Manu, v. 155., “Women cannot sacrifice without their husbands:” नास्ति ब्रीणं प्रयम्यम्।

\(^1\) The piety and happiness of a married couple is well described in a hymn ascribed to Manu Vaivarsvata, Rv. viii. 31. 5—9.

\(^2\) Manu, ix. 18., translated by Sir W. Jones. “Women have no business with the texts of the Veda, thus is the law fully settled; having, therefore, no evidence of law, and no knowledge of expiatory texts, sinful women must be as foul as falsehood itself; and this is a fixed rule.”
character which we find throughout the whole post-
vedic literature of the Brahmans, and which, to
a great extent, explains the absence of anything
like historical literature among this nation of phi-
losophers.

A people of this peculiar stamp of mind was never
destined to act a prominent part in what is called the
history of the world. This exhausting atmosphere
of transcendental ideas could not but exercise a de-
trimental influence on the active and moral cha-
acter of the Indians. But if we admire in classical
history even those heroes in whom the love of country
was driven to the highest pitch of fanaticism, we have
scarcely a right to despise a nation, in whom the love
of a purer and higher life degenerated sometimes
into reckless self-sacrifice. No people certainly made
a more favourable impression upon the Greeks than
the Indians. And when we read the account of their
moral and intellectual condition at the time of Alex-
ander, we are obliged to admit that if some of their
good qualities are no longer to be met with among
the Indians of later times, this is owing, not entirely
to an original defect of character, but to that con-
tinual system of oppression exercised upon them by
foreign conquerors, to whose physical power they
submitted, while they could not help despising their
masters as barbarians. Of the demoralising influ-
ence of a foreign occupation we have an instance in
the time of Alexander, in the story of Kalânas
(Kalyâna), who yielded to the flattering offers
of the European conqueror, and left his sacred
home to follow his royal master as a piece of curi-
osity. But Megasthenes was afterwards informed that
the behaviour of Kalânas was strongly disapproved of
by his friends, as ambitious and servile; while Mañ-
danis was praised for his manly answer to Alexander's messengers, not only by his countrymen, but by Alexander himself. It was not long before Kalânas repented his unworthy ambition, for he burnt himself soon after at Pasargada, in the same manner as the only other Brahman who reached Europe in ancient times, burned himself at Athens, to the astonishment of the Greeks, who erected a tomb to him, with the inscription, "Here lies the Indian Sarman Cheya (Śarman Āchārya ?), from Barygaza, who sought immortality after the old custom of the Indians."

The genius of the Greek nation owes its happy and healthy growth to liberty and national independence. The Homeric songs were addressed to a people, proud of its heroes, whether real or legendary. If Persia had crushed the chivalry of Greece, we should never have heard the names of Herodotus, Æschylus, Sophocles, Phidias, and Pericles. Where the feeling of nationality has been roused, the poet is proud to be listened to by his nation, and a nation is proud to listen to her poet. But in times of national degradation the genius of great men turns away from the realities of life, and finds its only consolation in the search after truth, in science and philosophy. Socrates, Plato, and Aristotle arose when the Greek nation began to decline; and, under the heavy grasp first of Macedonian sway, then of Roman tyranny, the life of the Greek genius ebbed away, while its immortal productions lived on in the memory of other and freer nations. The Indian never knew the feeling of nationality, and his heart never trembled in the expectation of national applause. There were no heroes to inspire a poet,—no history to call forth a historian. The only sphere
where the Indian mind found itself at liberty to act, to create, and to worship, was the sphere of religion and philosophy; and nowhere have religious and metaphysical ideas struck roots so deep in the mind of a nation as in India. The Hindus were a nation of philosophers. Their struggles were the struggles of thought; their past, the problem of creation; their future, the problem of existence. The present alone, which is the real and living solution of the problems of the past and the future, seems never to have attracted their thoughts or to have called out their energies. The shape which metaphysical ideas take amongst the different classes of society, and at different periods of civilisation, naturally varies from coarse superstition to sublime spiritualism. But, taken as a whole, history supplies no second instance where the inward life of the soul has so completely absorbed all the practical faculties of a whole people, and, in fact, almost destroyed those qualities by which a nation gains its place in history.

It might therefore be justly said that India has no place in the political history of the world. While other nations, as the Egyptians, the Jews, the Babylonians, Assyrians, Persians, the Greeks, the Romans, and the Teutonic races, have, during certain periods, culminated on the political horizon of the world, India has moved in such a small and degraded circle of political existence that it remained almost invisible to the eyes of other nations. An expedition like that of Alexander could never have been conceived by an Indian king, and the ambition of native conquerors, in those few cases where it existed, never went beyond the limits of India itself.

But if India has no place in the political history of the world, it certainly has a right to claim its
place in the intellectual history of mankind. The less the Indian nation has taken part in the political struggles of the world, and expended its energies in the exploits of war and the formation of empires, the more it has fitted itself and concentrated all its powers for the fulfilment of the important mission reserved to it in the history of the East. History seems to teach that the whole human race required a gradual education before, in the fulness of time, it could be admitted to the truths of Christianity. All the fallacies of human reason had to be exhausted, before the light of a higher truth could meet with ready acceptance. The ancient religions of the world were but the milk of nature, which was in due time to be succeeded by the bread of life. After the prim- eval physiolatry, which was common to all the members of the Aryan family, had, in the hands of a wily priesthood, been changed into an empty idolatry, the Indian alone, of all the Aryan nations, produced a new form of religion, which has well been called subjective, as opposed to the more objective worship of nature. That religion, the religion of Buddha, has spread, far beyond the limits of the Aryan world, and, to our limited vision, it may seem to have retarded the advent of Christianity among a large portion of the human race. But in the sight of Him with whom a thousand years are but as one day, that religion, like all the ancient religions of the world, may have but served to prepare the way of Christ, by helping, through its very errors, to strengthen and to deepen the ineradicable yearning of the human heart after the truth of God.

Though the religion of Buddha be of all religions the most hostile to the old belief of the Brahmans,—the Buddhists standing to the Brahmans in about the
same relation as the early Protestants to the Church of Rome,—yet the very bitterness of this opposition proves that Buddhism is peculiarly Indian. Similar ideas to those proclaimed by Buddha were current long before his time, and traces of them may be found even in other countries. But for the impressive manner in which these ideas were first proclaimed and preached throughout India, for the hold which they took on the Indian mind, for the readiness with which they were received, particularly by the lower classes, till at last they were adopted by the sovereign as the religion of state,—in a word, for the historical and universal character which this doctrine there assumed, the cause must be sought in the previous history of the Indian nation. There is something in the doctrines of Buddhism that is common to all systems of philosophy or religion, which break with the traditions of an effete idol-worship and a tyrannical hierarchy. There is some truth in Buddhism as there is in every one of the false religions of the world. But it was only in India, where people had been prepared by centuries of thought and meditation, as well as by the very corruption of the old Brahmanical system to embrace and nurture the religious ideas of Buddha Śākya Muni; it was only in India, that those new doctrines took an historical shape, and grew into a religion which, if truth depended on majorities, would be the truest of all forms of faith.

Up to the present day there is no religion of the world more extensively prevalent than the religion of Buddha\(^1\); and though it has been banished from

\(^1\) M. Troyer, in his valuable edition of the Radjatarangini (ii. 399.), gives the following data as to the extent of the Buddhistic
the soil of India, and no living follower of this creed is now to be met with in that country, yet it has found a refuge and second home in Ceylon, Siam, Ava, Pegu, the Birman Empire, China, Tibet, Tatary, Mongolia and Siberia, and is, even in its present corruption, looked upon and practised as the only true system of faith and worship by many millions of human beings. Truly, then, the moment when this religious doctrine took its origin in India is an era in the intellectual history of the world; and, from an historical point of view, India may be considered, at that time, as passing through the meridian of history. The most accurate observers of the progress of the Indian mind have, therefore, chosen this moment as the most favourable for fixing, historically and chronologically, the position of India: Professor Wilson in his "Vishṇu-Purāṇa," Professor Burnouf in his "Introduction to the History of Buddhism," and Professor Lassen in his "Indian Antiquities."

It would be out of place to discuss at present all the arguments by which the historical origin of the Buddhistic religion has been fixed chronologically in the works here mentioned. The date of Buddha's

---

death, in the middle of the sixth century B.C., and the beginning of the Ceylonese era, 543 B.C., will have to be considered hereafter. For the present it will be sufficient to keep in mind that the Buddhistic era divides the whole history of India into two parts, in the same manner as the Christian era divides the history of the world. It is therefore of the greatest importance with regard to the history of Vedic literature. The rise of a new religion so hostile to the hierarchical system of the Brahmans is most likely to have produced a visible effect on their sacred and theological writings. If traces of this kind can be discovered in the ancient literature of India, an important point will be gained, and it will be possible perhaps to restore to this vast mass of Brahmanic lore a certain historical connection. After the rise of a new religious doctrine in the first centuries after Buddha, it could not be expected that the Brahmanic literature should cease at once. On the contrary, we should expect at first a powerful reaction and a last effort to counteract the influence of the rising doctrine. And, as in India the religion of Buddha addressed itself more especially to the lower classes of the people, and found its strongest support amongst those who had to suffer from the exclusiveness of the Brahmanic system, a period of transition would most likely be marked by a more popular style of literature,—by an attempt to simplify the old complicated system of the Brahmanic ceremonial, till at last the political ascendancy, secured to the new doctrine through its adoption by the reigning princes, like Ashoka, would cause this effort also to slacken.

Before it can be shown, however, that this really
took place in India, and that traces of this religious crisis exist in the Vedic literature of the Brahmans, it seems necessary to point out what Sanskrit works can be included within that literature, and what other books are to be excluded altogether when we look for evidence with regard to the true history of the Vedic age.

Let us begin by the negative process, and endeavour to separate and reject those works which do not belong to the genuine Vedic cycle. If we examine the two epic poems of India, the Râmâyana and Mahâbhârata, we shall find it impossible to use them as authorities for the Vedic age, because we are not yet able to decide critically which parts of these poems are ancient, and which are modern and post-Buddhistic, or at least retouched by the hands of late compilers and editors. There are certainly very ancient traditions and really Vedic legends in both of these poems. Some of their heroes are taken from the same epic cycle in which the Vedic poetry moves. These, however, only form subjects for episodes in the two poems, while their principal heroes are essentially different in their character and manners. In fact, though there are remains of the Vedic age to be found in the epic poems, like the stories of Urvaśī and Purûravas, of Śakuntalâ and Dushmanta, of Uddálaka, Śunahśepha, Janaka Vaideha, and particularly of the Vedic Rishis, like Vasishṭha, Viśvâmitra, Yâjnavalkya, Dirghatamas, Kakshivat, Kava-sha, and many others, yet this would only prove that the traditions of the Vedic age were still in the mouth of the people at the time when the epic poetry of the Hindus was first composed, or that they were not yet forgotten in after times, when the Brahmans
began to collect all the remains of epic songs into one large body, called the Mahâbhârata. If we compare the same legends as exhibited in the hymns and Brâhmaṇas of the Veda, and as related in the Mahâbhârata, Râmâyana, or the Purâṇas, the Vedic version of them will mostly be found to be more simple, more primitive, and more intelligible than those of the epic and paurâṇic poems. This is not meant as a denial that real epic poetry, that is to say, a mass of popular songs, celebrating the power and exploits of gods and heroes, existed at a very early period in India, as well as among the other Aryan nations; but it shows, that, if yet existing, it is not in the Mahâbhârata and Râmâyana we have to look for these old songs. In the collection of the Vedic hymns, there are some which may be called epic, and may be compared with the short hymns ascribed to Homer. In the Brâhmaṇas passages occur, in prose and verse, celebrating the actions of old kings. Other compositions of a similar character must have existed formerly, though they are now lost.

The following extract from the Śâṅkhâyana-sūtras (xvi. 1.), throws some light on the literature which the Brahmans possessed, in addition to what we are accustomed to call the Veda:

"At the Horse-sacrifice, the Adhvaryu calls upon singers who sing to the lute (vînâgaṇâginas), and invites them to celebrate the king, who then performs the sacrifice, together with other virtuous kings of old. On the first day of the sacrifice, the priest tells the story which begins with Manu Vaïvasvata. As the people of Manu were men, and there are men pre-

---

1 The same account is given in the Āśvalâyana-sūtras, x. 7, and in the Satapatha-brâhmaṇa, xiii. 3, 1, 1.
sent at the sacrifice, the priest teaches these, the householders, by telling this story. He then says, 'The Rich verses are the Veda, this is the Veda,' and recites a hymn.

"On the second day he tells the story which begins with *Yama Vaivasvata* (from the Šatapatha). As the people of Yama were the fathers, and there are fathers present, he teaches the elders by this story. He then says, 'The Yajur-veda is the Veda; this is the Veda,' and recites an Anuvāka (āśvamedhika) of the Yajush.

"On the third day he tells the story which begins with *Varuṇa Āditya*. As the people of Varuṇa were the Gandharvas, and as they are present, he teaches the young and fair youths by this story. He then says, 'The Atharva-veda is the Veda; this is the Veda,' and recites the Bhishaja¹, a work on medicine.

"On the fourth day he tells the story which begins with *Soma Vaishnava* (from the Šatapatha). As the people of Soma were the Apsaras, and as these are present, he teaches the young and fair maids by this story. He then says, 'The Āngirasa-veda is the Veda; this is the Veda,' and recites the Ghora², another work of the Ātharvaṇikas.

"On the fifth day he tells the story which begins

¹ The commentator insists on this being a distinct book of the Ātharvaṇikas, and not a hymn. या चोरवधीरिखिततः। कैचिद्राजः। तद्युतं। समास्यानांस्प्यजयस्यार्यविभण्डिकानां॥

² The Śatapatha says चर्चचर्यामेकं पर्व॥ Aśvalāyana, चर्चचर्यानं निर्गंः॥

³ ग्होरमार्यार्यं यथः॥ The Śatapatha says चर्चगिरसामेकं पर्व॥
with *Arbuda Kāḍraveya*. As the people of Arbuda were the Sarpas (snakes), and as these are present, he teaches the Sarpas, or the snake-charmers, by this story. He then says, ‘The Sarpavidyā is the Veda; this is the Veda,’ and recites the Sarpavidyā.\(^1\)

‘On the sixth day he tells the story which begins with *Kuvera Vaḥravana*. As the people of Kuvera were Rakshas, and as these are present, he teaches Selagas, or evil-doers, by this story. He then says, ‘The Rakshovidyā is the Veda, this is the Veda,’ and recites the Rakshovidyā.\(^2\)

‘On the seventh day he tells the story which begins with *Asita Dhāṇvana*.\(^3\) As his men were the Asuras, and as these are present, he teaches the usurers (Kusidin) by this story. He then says, ‘The Asuravidyā is the Veda, this is the Veda,’ and performs a trick by slight of hand.\(^4\)

‘On the eighth day he tells the story which begins with *Matsya Sāmnada*. As his men were the creatures of the water, and as these are present, he teaches the MÁ¥yas (fishes), or the fishermen by this

\(^1\) गाहुड़ा कंकनीयां वा || The Satapatha: सर्वविद्याया एकं पर्वम्

\(^2\) कुक्कुश्यार रचोविद्याः || According to the Satapatha देवजनविद्याया एकं पर्वम् || according to Áśvalāyana, पिषाच-विद्याः

\(^3\) Asita Dhāṇva, Satapatha and Áśvalāyana.

\(^4\) चतुरविचित्रा जालादिना नस्लिदंशाब्याश्चामपि काचित्कु-चांगुलिन्यासरूपां ||
story. He then says, 'The Itihâsa-veda is the Veda, this is the Veda,' and recites an Itihâsa.1

"On the ninth day he tells the story which begins with Târkshya Vaipaśyata.2 As his men were the birds, and as these are present, he teaches the birds, or the young students (brahmachârin)3, by this story. He then says, 'The Purâna-veda is the Veda, this is the Veda,' and recites the Purâna.4

"On the tenth day he tells the story which begins with Dharma Indra (from the Satapatha). As his men were the gods and as these are present, he teaches the young, learned, and poor priests by this story.5 He then says, 'The Sâma-veda is the Veda, this is the Veda,' and sings the Sâma."6

This extract shows that epic poetry, traditional as well as improvised on the spur of the moment, existed during the Vedic age, though it was lost afterwards.

In several parts of the Brâhmaṇas and Âraṇyakas, where an account is given of the literature known to the ancient Hindus, we meet with the names of Gâthâ, Nârasansi, Itihâsa, and Âkhyâna7 (songs, legends, epic poems, and stories) as parts

1 इतिहासवेदस्य प्रयम्भवेन दर्शनात
2 Vaipaśchita, according to Āśvalâyana.
3 वायोविचित्रकः \| Satapatha.
4 पुराणं वायुप्रोक्तमस्ताक्षरे यं The Vâyu-purâna has a more ancient appearance than the other Purânas.
5 यूनो प्रतिपाठकमच्छोत्रियान इ॥
6 सामां दर्शनं \| Satapatha.
7 Cf. Taittiriya-Âraṇyaka, ii. 9: ब्राह्मणीतिहासान्यपराणि कथयान् गाथा नारायणी॥ Brihadârânyaka, ii. 4. 10: ||
of the Vedic literature. The occurrence of titles of literary works like these, has been made use of to prove the existence, at that early period, of the writings which afterwards were designated by the same names. But though the Mahābhārata is called an Itihāsa, and the Rāmāyaṇa an Ākhyāna, and though many works have in later times become famous under the name of Purāṇas, yet these enumerations of literary works in the Brāhmaṇas do not refer to them.\(^1\) They contain only general names or

\[\text{इतिहास: पुराणं विद्या उपनिषदः कोका: सूत्राश्चनुया-}\
\[\text{ख्यानानि याख्यानानि} \text{। ibid. iv. 1, 2., iv. 5. 9.; Satap. Brāhm.}\
\[\text{xi. 7. 1.; Ātharv. Sanhitā, xv. 6: इतिहासं पुराणं च}\
\[\text{गाथायं नारम्भीयं} \text{। Cf. Aufrecht, Indische Studien, p. 133.}\]

Sāyaṇa himself is sometimes doubtful, and in his Commentary on the Taittirīya-āranyaka, for instance, he says that, by purāṇa might be meant the Brahmaṇḍa, &c.; and by itihāsa, the Mahābhārata. This, however, is a mistake, and it would bring Sāyaṇa into contradiction with himself. He has fully proved in his Introduction to the Rig-veda that in this passage of the Taittirīya-āranyaka, no works separate from the Veda could be understood. Cf. Rig-veda-sanhitā, p. 23. Dr. Weber, in his extracts from Pāṇini (iv. 2. 60.), shows that vyākhyāna, ākhyāna, kathā, ākhyāyikā, itihāsa, and purāṇa, were titles of literary works known at the time of Kātyāyana. But he inclines to the opinion that Kātyāyana did not mean the Mahābhārata, Rāmāyaṇa, and the Purāṇas, as we now possess them, by these general names. Cf. Indische Studien, i. p. 147.

\(^1\) In the later literature also, names like Itihāsa, Ākhyāna, and Purāṇa are by no means restricted to the Mahābhārata, Rāmāyaṇa, and the Purāṇas. The Mahābhārata is called Purāṇa, Ākhyāna, and Itihāsa. Cf. M. Bh. l. 17—19. Vyāsa himself calls his poem, the Mahābhārata, a Kāvyā; and Brahman sanctions this as its proper title. Cf. M. Bh. l. 72. This passage modifies Professor Lassen’s opinion as to Kāvyā being the distinctive title of the Rāmāyaṇa. Cf. Indian Antiquities, l. 485. The Mahābhārata
titles, which have been applied to certain parts of the sacred literature, containing either stories of gods or men, or cosmogonic traditions. There is no allusion to any of the titles of the Purânas or to the Râmâyana in Vedic works, whether Brâhmaṇas or Sûtras. But as in the Sûtras of Āsvalâyana the name of the

is also called the fifth Veda, or the Kârshà-veda; that is, the Veda composed by Kṛishṇa Dvaipâyana Vyūṣa. Cf. M. Bh. 1. 2300 Burnouf. Bhâg. iii. prèf. xxl. Lassen. Ind. Antiq. 1. 789.

1 Cf. Sàyaṇa, Introduction to the Rig-veda-sanhità, p. 23.

2 Grihya-Sûtras, iii. 4. MS. 1978, E. I. H., reads, भारत-धर्मवाचायः: instead of भारतमहाभारतधर्मवाचायः: the reading adopted by Dr. Roth (Zur Literatur, p. 27). Unfortunately the Commentary to this passage is very scanty, which is so much the more to be regretted as the text itself seems to contain spurious additions. According to the MSS. the passage reads, चष चषयः: शतरिवचे साध्यमा गृहमन्द्रो विशालिचे वामद्वैचो नित्यिन्द्राजो विषिठः: प्रगाधा: पावसाण्यः चुटृः-खृष्टा महासुका दति। प्राचीनवीं सुमंतजिनिशिनिवेशपांपैलाद्रूवसा भाभावभारतधर्मवाचायी जानतिवाहिविगुणगीत-मशाकश्वभाभवंमाण्डियमांकृंडकेया गार्थी वाचवानी वडवा प्रातिपडी सुलभा भैचीवी कहोलं कौसितकं महाकौसितकं पैंमं महापैंमं सुयञ्ज्ञा शाखायणमेतरं मेतारं शाकलं वाचकलं शुजातवकस्मीदवाच्च भीजासि श्रीनकमालशालयनं ये चावे भाषाचार्यस्य वर्तं दशर्यानित॥

According to the commentator we have first, 12 Rishis, who, as Rishis, are to be invoked, when the Brahmanical thread is suspended round the neck (nivita). These are indeed the Rishis of the Rig-veda: first the Śatarchins, the common title of the poets of the first Maṇḍala; then Gṛśamadama (2d Maṇḍala), Vīśvāmitra (3d M.), Vāmadeva (4th M.), Atri (5th M.), Bharadvāja (6th M.), Vasishṭha (7th M.); then follow the poets of the Pra-
Bhárata, and according to some MSS. even the name of the Mahábhárata, is mentioned, this may be considered as the earliest trace, not merely of single epic poems, but of a collection of them. The age of Áśvalâyana, which will be approximately fixed afterwards, would, therefore, if we can rely on our MSS., furnish a limit below which the first attempt at a collection of a Bhárata or Mahábhárata ought not to be placed. But there is no hope that we shall ever succeed by critical researches in restoring the Bhárata to that primitive form and shape in which it may have existed before or at the time of Áśvalâyana. Much has indeed been done by Professor Lassen, who, in his Indian Antiquities, has pointed out characteristic marks by which the modern parts of the Mahábhárata can be distinguished from the more ancient; and we may soon expect to see his principles still farther carried out in a translation of the whole Mahábhárata, which, with the help of all the Sanskrit commentaries, has been most carefully prepared by one of the most learned and laborious scholars of Germany. If it were possible to sift out from the huge mass of Indian epic poetry, as we now possess it in the Mahábhárata and Rámáyana, those old stories and songs gāthā hymns (8th M.); the poets of the Pávamánis (9th M.), and finally, the authors of the 10th and last Mandala, who are called Kshudrasúktas, and Mahásúktas, authors of short and long hymns. The next class comprises twenty-three invocations, according to the Commentary, and they are to be made when the Brahmanical cord is suspended over the right shoulder (práchínáváti). The text, however, contains more than twenty-three names, and it is likely that some of them have been added afterwards, while others are perhaps to be taken collectively. भारतधर्माचार्यः: may also be taken as one word, in the sense of the legal authorities of the Bháratas.
which must have been living for a long time in the mouth of the people before they were collected, enlarged, arranged, and dressed up by later hands, a rich mine of information would be opened for the ancient times of India, and very likely also for the Vedic age. But the whole frame of the two epic poems as they now stand, their language and metre, as well as the moral and religious system they contain, show that they were put together at a period when the world of the Veda was living by tradition only, and, moreover, partly misunderstood, and partly forgotten. The war between the Kurus and Pândavas, which forms the principal object of our Mahâbhârata, is unknown in the Veda. The names of the Kurus and Bhâratas are common in the Vedic literature, but the names of the Pândavas have never been met with. It has been observed\(^1\), that even in Pâñini’s grammar the name Pându or Pândava does not occur, while the Kurus and Bhâratas are frequently mentioned, particularly in rules treating of the formation of patronymics and similar words.\(^2\) If, then, Áśvalâyana

---

1 Dr. Weber, Indische Studien, i. p. 148. Kâtyâyana, however, the immediate successor of Pâñini, knows not only Pându, but also his descendants, the Pândyas.

2 The names of the two wives of Pându, Kunti and Mâdri, occur in the commentary on Pâñini. (Cf. i. 2. 49., iv. 1. 65., iv. 1. 176. (text) for Kunti, and iv. 1. 177. for Mâdri). But both these names are geographical appellatives, Kunti signifying a woman for the country of the Kuntas, Mâdri, a Madra-woman. Prithû, another name of Kunti, stands in the Gaña sivâdî. As to the proper names of the Pândava princes, we find Yudhishthira, Pâñ. vi. 1. 134., vi. 3. 9., viii. 3. 95. (text); Arjuna, Pâñ. iii. 1. 119., iv. 3. 64., v. 4. 48., vi. 2. 131.; Bhima, Pâñ. vi. 1. 205.; Nâkula, Pâñ. vi. 3. 75. The name of Sahadeva does not occur; but his descendants, the Sâhadevas, are mentioned as belonging to the race of Kuru, together with the Nâkulas, Pâñ. iv. 1. 114. In the same
can be shown to have been a contemporary, or at least an immediate successor, of Pāṇini, the Bhārata which he is speaking of must have been very different from the epic poem which is known to us in way we find the descendants of Yudhishṭhira and Arjuna mentioned as members of the eastern Bhāratas, Pāṇ. ii. 4. 66. Draupadī's name does not occur in Pāṇini, but Subhadrā, the sister of Kṛishṇa and the wife of Arjuna, is distinctly mentioned, Pāṇ. iv. 2. 56. Another passage in the commentary on Pāṇini (iv. 3. 87.) proves even the existence of a poem in praise of Subhadrā, which, if we remember the former mention of a war about Subhadrā (iv. 2. 56.), seems most likely to have celebrated this very conquest of Subhadrā by Arjuna. In the Mahābhārata this story forms a separate chapter, the Subhadrā-haraṇa-parva (Ādīparva, p. 288.) which may be the very work which Pāṇini, according to his commentator, is alluding to. That the chapter in the Mahābhārata belongs to the oldest parts of this epic, may be seen from its being mentioned in the Anukramani of Dṛṣṭarāṣṭra (i. 149), “When I heard that Subhadrā, of the race of Madhu, had been forcibly seized in the city of Dvarakā, and carried away by Arjuna, and that the two heroes of the race of Vṛishṇi had repaired to Indraprastha, I then, O Sanjaya, had no hope of success.” The Mahābhāṣya, does not explain the former Sūtra, (iv. 2. 56.), and for the latter it gives examples for the exceptions only, but not for the rule. The word grantha, used in the Sūtra, (iv. 3. 87.), is also somewhat suspicious. That some of the Sūtras which now form part of Pāṇini's grammar, did not proceed from him, is acknowledged by Kāṇiya (cf. iv. 3. 131, 132.)

महाभारतम् सूची श्रेष्ठ इति कैयक्ष:। कौपिजाः-
हासिपादगीताय पाणिनीयन्यास इति कैयक्षः॥ कृष्णा

Vāsudeva, who is considered as peculiarly connected with the tradition of the Pāṇḍavas, is quoted as Vāsudeva, of the race of Vṛishṇi (Pāṇ. iv. 1. 114.); as Vāsudeva, together with Śiva and Āditya (Pāṇ. v. 3. 99.); as Vāsudeva, together with Arjuna (iv. 3. 98. text). In the commentary to Pāṇ. iii. 3. 156., and ii. 3. 72., we have proof of Kṛishṇa's being worshipped as a god; in i. 4. 92. he is mentioned as a hero. His residence, Devaraka, however, does not occur in Pāṇini.
under the name of the Mahâbhârata, celebrating the war of the Kurus and Pâñchavas.¹

In the form in which we now possess the Mahâbhârata it shows clear traces that the poets who collected and finished it, breathed an intellectual and religious atmosphere, very different from that in which the heroes of the poem moved. The epic character of the story has throughout been changed and almost obliterated by the didactic tendencies of the latest editors, who were clearly Brahmans, brought up in the strict school of the Laws of Manu. But the original traditions of the Pâñchavas break through now and then, and we can clearly discern that the races among whom the five principal heroes of the Mahâbhârata were born and fostered, were by no means completely under the sway of the Brahmanical law. How is it, for instance, that the five Pâñchava princes, who are at first represented as receiving so strictly Brahmanic an education,—who, if we are to believe the poet, were versed in all the sacred literature, grammar, metre, astronomy, and law of the Brahmans,—could afterwards have been married to one wife? This is in

¹ That Pâñini knew the war of the Bhâratas, has been rendered highly probable by Prof. Lassen (Ind. Alterthumskunde, i. 691. 837.). The words which called forth Pâñini’s special rule (iv. 2. 56), can scarcely be imagined to have been different from those in the Mahâbhâshya; viz., Bhârataḥ sangrâmaḥ, saubhadraḥ sangrâmaḥ. It was impossible to teach or to use Pâñini’s Sûtras without examples. These necessarily formed part of the traditional grammatical literature long before the great Commentary was written, and are, therefore, of a much higher historical value than is commonly supposed. The coincidences between the examples used in the Prâtiśâkhyas and in Pâñini, show that these examples were by no means selected at random, but that they had long formed part of the traditional teaching. See also Pāṇ. vi. 2. 38., where the word “mahâbhârata” occurs, but not as the title of a poem.
plain opposition to the Brahmanic law, where it is said, “they are many wives of one man; not many husbands of one wife.”

Such a contradiction can only be accounted for by the admission, that, in this case, epic tradition in the mouth of the people was too strong to allow this essential and curious feature in the life of its heroes to be changed. However, the Brahmanic editors of the Mahābhārata, seeing that they could not alter tradition on this point, have at least endeavoured to excuse and mitigate it. Thus we are told in the poem itself, that at one time the five brothers came home, and informed their mother that they had found something extremely precious. Without listening further, their mother at once told them they ought to divide it as brothers. The command of a parent must always be literally obeyed; and as Draupadi was their newly discovered treasure, they were obliged, according to the views of the Brahmins, to obey, and to have her as their common wife. Indian lawgivers call this a knotty point; they defend the fact, but refuse to regard it as a precedent.

1 वेदेण्यं ज्ञाते एकस्य वाच्यो जात्या भवति नैक्षा

एव वचनं पतयं: संति॥

2 धर्मो दिविधं: स्खुलं सूक्ष्मं। मन्दरसूक्ष्मं सुखेन

वुध्यमानं: स शैवचाच्चाचालंवांद्रादिः: स्खुलो धर्मं:।

शाक्षपारंगते: पंडितेरेव बोधुः योगं इतरैस्यामध्य्यांवां

तिख्यो द्रौपदीविवाहादिः: स्खुलो धर्मं:।

Cf. Sāyaṇa’s Com. on Parāśara, MS. Bodl. 172, 173. Another explanation is given by Kumārila:

वैवनक्षेत्र ज्ञग्ना हि वेदिमध्यावामुतिना। मा च श्री श्रीय

भृगुभिभुजमाना न दुख्यति॥
Neither does the fact that Pāṇḍu is lawfully married to two wives, harmonise with the Brahmanic law. That law does not prohibit polygamy, but it regards no second marriage as legal, and it reserves the privilege of being burnt together with the husband to the eldest and only lawful wife. Such passages in the ancient epics are of the greatest interest. We see in them the tradition of the people too far developed, to allow itself to be remodelled by Brahmanic Dīskeu-astes. There can be little doubt that polygamy, as we find it among the early races in their transition from the pastoral to the agricultural life, was customary in India. We read in Herodotus (v. 5.), that amongst the Thracians it was usual, after the death of a man, to find out who had been the most beloved of his wives, and to sacrifice her upon his tomb. Mela (ii. 2.) gives the same as the general custom of the Getae. Herodotus (iv. 71.) asserts a similar fact of the Scythians, and Pausanias (v. 2.) of the Greeks, while our own Teutonic mythology is full of instances of the same feeling.¹ And thus the customs of these cognate nations explain what at first seemed to be anomalous in the epic tradition of the Mahābhārata, that at the death of Pāṇḍu, it is not Kunti, his lawful wife, but Māḍrī, his most beloved wife, in whose arms the old king dies, and who successfully claims the privilege of being burnt with him, and following her husband to another life.²

¹ Cf. Grimm, History of the German Language, p. 139.
² Other instances of Dharmavyatikrama are:

क्षणप्रदेयपयनस्य गृहितनेष्ठितंत्राद्वयं विचिन्तितवर्यं
पत्योत्तादनप्रभंगः॥ युधिष्ठिरस्य कमीयो निविन्तभावजा-
The same remark applies to the Rāmāyana. In this second epic also, we see that the latest editors were shocked by the anomalies of the popular traditions, and endeavoured to impart a more Brahmanic polish to the materials handed down to them from an earlier age. Thus king Daśaratha kills the son of a Brahman, which would be a crime so horrible in the eyes of the Brahmans, that scarcely any penance could expiate it. This is the reason why the young Brahman is represented as the son of a Śūdra woman, and tells the king so himself, in order to relieve him from the fear of having killed the son of a Brahman. The singular relation, too, between Rāma and Parasu-Rāma, was probably remodelled by the influence of the Brahmans, who could not bear the idea of their great hero, the destroyer of all the Kshatriyas, being in turn vanquished by Rāma, who was himself a Kshatriya.

The Vedic literature, by the very sacredness of its character, has fortunately escaped from the remodelling puritanism of the later Brahmans. There must, from the first, have been as great a variety in the intellectual, religious, and moral character of the Indians, as there is in the geographical and physical character of India. If we look at Greece, and consider the immense diversity of local worship, tradition, and customs, which co-existed within that small tract of country, and then turn

---

1 Cf. Manu, viii. 381. "No greater crime is known on earth than slaying a Brahman, and the king, therefore, must not even form in his mind an idea of killing a priest."
our eyes to the map of India, barred as it is by mountain-ranges and rivers, it becomes clear that the past ages of such a country cannot be represented in their fulness and reality by the traditions of the later Brahmans, which as we now possess them in the epic and pauranic poetry of the Hindus, are all tinged with the same monotonous colouring. Such a uniformity is always the result of an artificial system, and not of a natural and unimpeded development. It is indeed acknowledged by the Brahmans themselves that different customs prevailed in different parts of India. Some were even sanctioned by them, notwithstanding their policy of monopolising or (so to speak) brahmanising the whole Indian mind. Although, for instance, in the liturgic works annexed to the Vedas (Śrauta-sūtras), an attempt was made to establish a certain unity in the sacrifices of the people all over India, yet in the performance of these sacrifices there existed certain discrepancies, based on the traditionary authority of the wise of old, between family and family. This is still more the case in the so-called domestic ceremonies of baptism, confirmation, marriage, &c., described in the Gṛihya-sūtras, which, connected as they were with the daily life of the people, give us much more real information on the ancient customs of India than those grand public or private sacrifices which are prescribed in the Śrauta-sūtras, and could only have been kept up by sacerdotal influence. In these domestic ceremonies everybody is allowed, as a general law, to follow the customs of the family\(^1\) to which he belongs, or of

\(^1\) Thus it is said, for instance, in the Commentary to Pāraskara’s Gṛihya-sūtras, that it is wrong to give up the customs of one’s own family and to adopt those of others:
his village and country, provided these customs do not too grossly insult the moral and religious feelings of the Brahmans.

Although these domestic ceremonies were fully sanctioned by the Brahmanic law, the authority upon

शाक्तरीयकर्मकर्षणे दोषमाह वमिष्टः। न जातु
परशाहीर्म कर्म वुधः समाचरेत्। शाचरन्यपरशाहों
शाखारंडः यं उच्चः॥ यः खशाखोक्षपुष्पभ् परगाहो-
क्षमाचरेत्॥ श्रममाणमृत्तिः हला बोधे तमसी मज्जः॥
स्वयंतेरः॥ सक्षम पर्युवीभृत् तु यदन्वषकु रे नरः॥
शाक्तादवथा लोमासः हतः पतितो भवेत्॥ हंदोप-
रिश्ये॥ खशाखाश्यमुखभ्य परशानाथयं तु यः॥
कर्मिक्ष्वति दूरसिदों मोक्ष तस्य च यत्कां॥

"Vasishtha declares that it is wrong to follow the rules of another Šākhā. He says, 'A wise person will certainly not perform the duties prescribed by another Šākhā; he that does is called a traitor to his Šākhā. Whosoever leaves the law of his Šākhā, and adopts that of another, he sinks into blind darkness, having degraded a sacred Rishi.' And in another law-book it is said: 'If a man gives up his own customs and performs others, whether out of ignorance or covetousness, he will fall and be destroyed.' And again, in the Parisishṭa of the Chhandogas: 'A fool who ceases to follow his own Šākhā, wishing to adopt another one, his work will be in vain.'"

Only in case no special rule is laid down for certain observances in some Grihyas, it is lawful to adopt those of other families:

खशाखानुकम्यविरूः परशाहीर्म यातः॥ तथा च
कार्याचनः॥ यज्ञशाहां खशाखायं परोक्षमिरोधि च।
विद्युष्टनुपगुणमिश्रिहोचालिकर्मवत्॥ श्रािंतरानुकम्यपि
खश्यस्य यातः॥

23523
which they are founded does not lie directly in the sacred revelation of the Brahmans (Śruti), but in tradition (Smṛiti), a difference, the historical importance of which will have to be pointed out hereafter. As to the customs of countries and villages, there can be no doubt that in many cases they were not only not founded upon Brahmanic authority, but frequently decidedly against it. The Brahmanic law, however, is obliged to recognise and allow those customs, with the general reservation that they must not be in open opposition to the law. Thus Āsva-lāyana in his Grihya-sūtras, says:—“Now the customs of countries and places are certainly manifold. One must know them as far as marriage is concerned. But we shall explain what is the general custom.”

Here the commentator adds:—“If there be contradiction between the customs of countries, &c., and those customs which we are going to describe, one must adopt the custom as laid down by us, not those of the country. What we shall say is the general law, this is our meaning. Amongst the Vaidehas, for instance, one sees at once that loose habits prevail. But in the domestic laws continence is prescribed; therefore there is no doubt that the domestic and not the national customs are to be observed.”

1 Āśv. S. i. 7,

2 जनपदार्थिधर्माणि वच्चमाणानि धर्माणि च विरोधे मति वच्चमानं धर्मेव कुर्यात्र जनपदार्थिधर्ममिति। चढ़ाच्छामसास्त्रवृत्त समानसिद्धवाच्योऽवेदेक्ष्यः सद्य एव चवायो
In the Sūtras of Gautama, too, a similar line of conduct is traced out. After it has been said that the highest authority by which a government ought to be guided consists in the Vedas, Vedāṅgas, Śāstras, and old traditions, it is added (Adhy. 11. Sūtra 20.), that in cases where the customs of countries, classes, and families are not expressly founded upon a passage of the Veda, they are, notwithstanding, to be observed, if they are not clearly against the principles of the sacred writings, such as would be, for instance, marrying the daughter of a maternal uncle.¹

There is an interesting passage in the Grihya-sangraha-pariṣishta, composed by the son of Gobhila, which Dr. Roth quotes in his Essays on the Veda, p. 120.:—“The Vāsishṭhas wear a braid on the right side, the Ârêyas wear three braids, the Angiras wear

\[\text{Ekārṣṭa} \text{ तु} \text{ त्रिभ्रम्भम्} \text{ विहितं।} \] \text{तत्र, ग्रहेऽक्रम्मेत्र्व} \text{ कूर्याचार्य} \text{ देशधर्ममिति} \text{सिद्धं।}

¹ The commentator Haradatta here mentions the following as customs that prevailed in certain territories, and which had no sanction in the Veda:—When the sun stands in Aries (mesha), the young girls would paint the Sun with his retinue, on the soil, with coloured dust, and worship this in the morning and evening. And in the month Mārgaśirṣhā (November-December) they roam about the village, nicely dressed, and whatever they receive as presents they give to the god. When the sun stands in Cancer (karkaṭa) in Pūrva Phalgunī (February), they worship Umā, and distribute sprouting kidney-beans and salt. When the sun stands in Aries in Uttara Phalgunī (?), they worship the goddess Śrī.

As customs of classes he mentions that at the marriage of Sūdras, they fix posts in the ground, put thousands of reflecting lamps upon them, and lead the bride round by the hand.

As customs of families, again, he remarks, that some wear the śikhā (lock of hair) in front, some behind, and that passages of the Veda (pravachanas) allow both according to different times.
five locks, the Bṛrigus have their head quite shaved, others have a lock of hair on the top of the head.”

Another peculiarity ascribed to the Vāsishṭhas is that they exclude meat from their sacrifices.

A similar notice of the customs of neighbouring nations, is found in Raghunandana’s quotation from the Harivanśa,—that the Śakas (Scythians) have half their head shorn, the Yavanas (Greeks?) and Kambojās the whole, that the Pāradas (inhabitants of Paradene) wear their hair free, and the Pahlavas (Persians) wear beards.

In the same way, then, as different traditions were current in India relative to such observances, it is probable that different families had their own heroes, perhaps their own deities, and that they kept up the memory of them by their own poetic traditions. It is true that such a view is merely conjectural. But when we see that in some portions of the Veda, which are represented as belonging to different illustrious

1 द्रिशिणकपर्यं वासिंशा चाचेमाचिकपरिं।
श्रीगिरम् पंचचूद्रा मुवदा भ्रमवः श्रीखिनोवशे॥

2 This we learn from the Karma-pradīpa, a supplement to the Sūtras of Gobhila, i. 18.: वसिष्ठोको विधि: छल्ली दक्ष्योऽच निरामिषः॥

3 छतुर्य शकानां शिरसो मुडविना चमर्जयत्
यवनानां गिर: सवं कवेजजानां तवेच च॥
पारदामुक्केशास्य पद्वत: मनुयारिणः॥
लिक:साधायवधाकारा: कंताशेन महास्नाना॥

See also Pāṇ. gaṇa mayuṟavyansakādi.
and noble families, certain gods are more exclusively celebrated\(^1\); that names which in Vedic poetry

\(^1\) In later times, when the sects of Vishnu and Siva had sprung up, and the Indian world was divided between them, it seems as if different deities had been ascribed to different castes. Thus it is said in the first Adhyaya of the Vashishta-smriti:

चतुर्वेणिः च यो विप्रो वासुदेवं न विदिति।
वेदभारभयाकांतं स वै त्राभ्याणगदिभं॥
तस्मात्वैष्णवलेन त्राभ्याणदि विहीयते।
वैष्णवलेन संगित्विं लभते नात्र संश्यः॥
नारायणं परं ब्रह्म त्राभ्याणां हि देवतं।
सोमसत्यायोद्यो देवा: वाचियाणं विशामपि॥
श्रुत्रास्विनं तु हर्षाया अर्जनियः प्रयत्नः।
चतुः हर्षार्जनं प्रोक्तं पुराणेऽयु स्थतियपि॥
तद्वृह्यं विषयार्थमयवसाध्य प्रजापति:॥
हर्षार्जनं चिपुंड्रं च पुराणेऽयु च गौयते॥
चतविद्यूप्रणार्थानं नेतरवं तदुच्छते॥
तस्मात् चिपुंड्रं विप्राणं न धार्य सुनिम्भमां:॥

"A Brahman versed in the four Vedas, who does not find Vásudev, is a donkey of a Brahman, trembling for the heavy burden of the Veda. Therefore, unless a man be a Vaishnava, his Brahmanhood will be lost; by being a Vaishnava one obtains perfection, there is no doubt. For Nārāyaṇa (Vishnu) the highest Brahman, is the deity of the Brahmins; Soma, Sūrya, and the rest, are the gods of Kshatriyas and Vaiśyas; while Rudra and similar gods ought to be sedulously worshipped by the Śūdras. When the worship of Rudra is enjoined in the Purānas and law-books, it has no reference to Brahmins, as Prajāpati declared. The worship of Rudra and the Tripūdra (the three horizontal marks across the forehead) are celebrated in the Purānas, but only
are known as those of heroes and poets (Purūravas, Kutsa) are afterwards considered as names of infidels and heretics, we have a right to infer that we have here the traces of a widely extended practice.

In the hymns of the Rig-veda we meet with allusions to several legendary stories—afterwards more fully developed by the Brahmans in their Brāhmaṇas—by which laws that were in later times acknowledged as generally binding, and as based upon the authority of the Veda, are manifestly violated. It is an essential doctrine of the Brahmans, that the religious education, and the administration of sacrifices, as well as the receiving of rewards for these offices, belong exclusively to their own caste. Kakshivat, however, whose hymns are found in the first and ninth maṇḍalas of the Rig-veda, and who, whether on account of his name or for some better reason, is said to have been a Kshatriya, or of royal extraction, is represented as receiving from King Svanaya presents, which, according to Manu ¹, it would have been unlawful for him to accept. In order to explain this

for the castes of the Kshatriyas, Vaiśyas, and Śūdras, and not for the others. Therefore, ye excellent Munis, the Tri-pūṇḍra must not be worn by Brahmans."

¹ Cf. Manu, x. 76.; and Rig-veda-bhāṣya, ii. p. 30. Rosen, who has quoted this passage to Rv. i. 18. 1., reads याजनाधापने चैव विगुड्द्राच प्रतिययान् which he translates by “abstinere jubet a dirigendis sacrificiis, ab institutione sacra et ab impuris donis,” referring to Manu, x. 103—110. विगुड्द्र however, does not mean impure, but pure. The reading of the commentary ought to be विगुड्द्राच प्रतिययान्: for thus the very words of Manu, x. 76., are restored.
away, a story is told, that although Kakshivat was the son of King Kalinga, yet his real father was the old Rishi Dirghatamas, whose hymns have likewise been preserved in the first mandala of the Rigveda. This poet had been asked by the king to beget offspring for him, according to ancient Indian custom. The queen, however, refused to see the old sage, and sent her servant-maid instead. The son of this servant and the Rishi Dirghatamas was Kakshivat, and as the son of a Rishi he was allowed to perform sacrifices and to receive presents. This story shows its purpose very clearly, and there can be little doubt that it owes its origin to the tender conscience of the Brahmans, who could not bear to see their laws violated by one of their own sacred Rishis. It is a gratuitous assumption to suppose that the poets of the Veda should have been perfect in the observance of the Brahmanic law. That law did not exist when they lived and composed those very songs for which in later times they were raised to the rank of saints. Whether Kakshivat was the son of a Brahman or a Kshatriya, of a servant-maid or of a queen, it is impossible to determine. But it is certain that in the times in which he lived, he would not have scrupled to act both as a warrior and priest, if circumstances required it. This becomes still more evident, if we accept Professor Lassen's view, who considers Dirghatamas, the father of Kakshivat, as one of the earliest Brahmanic missionaries in the southern parts of Bengal, among the Angas and Kalingas.1

1 In this case, the name of the queen also, Sudeshṇā, would be significant, for Sudeshṇa is the name of one of the nations in
Now, under circumstances of this kind, when the Brahmans were still labouring to establish their supremacy over different parts of India, it can hardly be believed that the different castes and their respective duties and privileges should have been established as strictly as in later times. In later times it is considered a grievous sin to recite the hymns of the Veda in places where a Śûdra might be able to hear them. In the Rig-veda we find hymns which the Brahmans themselves allow to be the compositions of the son of a slave. Kavasha Ailûsha is the author of several hymns in the tenth Book of the Rig-veda; yet this same Kavasha was expelled from the sacrifice as an impostor and as the son of a slave (dâsyâḥ putra), and he was readmitted only because the gods had shown him special favour. This is acknowledged by the Brâhmaṇas of the Aitareyins

Bengal. See Vishṇu-Purâṇa, p. 188. The word “godharma,” which occurs in the story of Dirghatamas, in the Mahâbhârata, i. 4195., and which Prof. Lassen translates by “pastoral law,” must have an opprobrious sense, and Indian Pandits explain it by “open and indiscriminate concupiscence.”

1 Aitareya-Brâhmaṇa, II. 19.:
Kaushitakins, and in the Mahâbhârata also Kavasha is called a Nishâda.

The marked difference between the Vedic and epic poetry of India has been well pointed out by Professor Roth of Tübingen, who for many years has devoted much time and attention to the study of the Veda. According to him, the Mahâbhârata, even in its first elements, is later than the time of Buddha.¹ “In the epic poems,” he says, “the

Veda is but imperfectly known; the ceremonial is no longer developing, it is complete. The Vedic legends have been plucked from their native soil, and the religion of Agni, Indra, Mitra, and Varuṇa has been replaced by an altogether different worship. The last fact,” he says, “ought to be the most convincing. There is a contradiction running throughout the religious life of India, from the time of the Rāmāyana to the present day. The outer form of the worship is Vedic, and exclusively so; but the eye of religious adoration is turned upon quite different regions. The secondary formation, the religion of Vishnū and Brahma, began with the epic poetry, and remained afterwards as the only living

1 The worship of the Hindus at the present day cannot be called exclusively Vedic, though Vedic remains may be traced in it. In the Introduction to the edition of the Rig-veda, by the Tattvabodhini-sabhā, it is said, on the contrary, 


"the difference between the present received law and the early Vedic law, will clearly be perceived by this edition.” And again, पूराण बिहित नर, पण्ड, पञ्जी सर, मंसादि नाना अवयव बिहिष्ट देवगणेर पोरानि अकर्ण भवं लोक बिधिर पाय भूयिक भमाक धर्मयार विस्तारित पश्चि राहि विहित यज्ञानुष्ठानेर वि-पर्याप्त भिन्नता ताह गमक रुपे दूसरे हरे हरे।

"It will be seen exactly what difference there is between the Paurānic worship of the gods, who, according to the Purānas, are exhibited with the different bodies of men, animals, birds, serpents, and fishes; the widely spread custom of tāntric ceremonies, which are the most modern and famous on earth; and the performance of sacrifices as prescribed in the Veda.”

2 Professor Burnouf has treated the same subject in his Review of Prof. Wilson’s Translation of the Vishnū-purāṇa, Journal des Savants, 1840, May, p. 296.
one, but without having the power to break through
the walls of the Vedic ceremonial, and take the place
of the old ritual."

And if it be unsafe to use the epic poems as autho-
rities for the Vedic age, it will readily be admitted
that the same objection applies with still greater
force to the Purâṇas. Although one only of the
eighteen Purâṇas has as yet been completely pub-
lished, enough is known of their character, partly by
Professor Burnouf's edition of the Bhagavat-purâṇa,
partly by extracts given from other Purâṇas by Pro-
fessor Wilson, to justify our discarding their evidence
with reference to the primitive period of Vedic lite-
rature. Even the Mânava-dharma-sâstra, the law-
book of the Mânavas, a subdivision of the sect of the
Taittiriyas, or, as it is commonly called, the Laws of
Manu, cannot be used as an independent authority.
It cannot be said that the compilers of these laws
were ignorant of the traditions of the Vedic age.
Many of their verses contain a mere paraphrase of
passages from the hymns, Brâhmaṇas, and Sûtras; but
they likewise admitted the rules and customs of
later ages, and their authority is therefore valid
only where it has been checked by more original
and genuine texts.

The Code of Manu is almost the only work in San-
skrit literature which, as yet, has not been assailed
by those who doubt the antiquity of everything
Indian. No historian has disproved its claim to that
early date which had, from the first, been assigned to
it by Sir William Jones. It must be confessed, how-
ever, that Sir William Jones's proofs of the antiquity
of this code cannot be considered as conclusive, and
no sufficient arguments have been brought forward to substantiate any of the different dates ascribed to Manu, as the author of our Law-book, which vary, according to different writers, from 880 to 1280 B.C.

If the age of Manu or of the epic poems could be fixed, so as to exclude all possible doubt, our task of determining the age of the Veda would be an easy one. The Veda is demonstrably earlier than the epic poetry and the legal codes of India. We do not, however, advance one step by saying that the Veda is older than the author of the Mānava-dharma-śāstra, whose date is altogether unknown, or even than the Mahābhārata, if it can be doubted whether that poem in its first elements be anterior to the Buddhistic religion or not; while it is said, at the same time, that the last elements which have been incorporated into this huge work allude to historical events later than the Christian era.\(^1\) Here, then, we must adopt a new course of procedure. We must try to fix the age of the Veda, which forms the natural basis of Indian history; and we must derive our knowledge of the Vedic age from none but Vedic works, discarding altogether such additional evidence as might be obtained from the

\(^1\) That the principal part of the Mahābhārata belongs to a period previous to the political establishment of Buddhism, has been proved by Prof. Lassen, Ind. Ant. i. 489—491. Much has been said since to controvert his views with regard to the age of the Mahābhārata, but nothing that is really valuable has been added to Prof. Lassen's facts or reasonings. "It is not at all difficult," as Prof. Lassen remarks, "to look at this question from one single point of view, and to start a confident assertion. But in doing this, many persons commit themselves to inconsiderate judgments, and show an ignorance of the very points which have to be considered."
later literature of India. Let some Vedic dates be once established, and it will probably be possible to draw lines of connection between the Vedic and the rest of the Indian literature. But the world of the Veda is a world by itself; and its relation to all the rest of Sanskrit literature is such, that the Veda ought not to receive, but to throw light over the whole historical development of the Indian mind.

The Veda has a two-fold interest: it belongs to the history of the world and to the history of India. In the history of the world the Veda fills a gap which no literary work in any other language could fill. It carries us back to times of which we have no records anywhere, and gives us the very words of a generation of men, of whom otherwise we could form but the vaguest estimate by means of conjectures and inferences. As long as man continues to take an interest in the history of his race, and as long as we collect in libraries and museums the relics of former ages, the first place in that long row of books which contains the records of the Aryan branch of mankind, will belong for ever to the Rig-veda.

But in the history of India, too, the Veda is of the greatest importance. It has been a standing reproach to our studies that it is impossible to find anything historical in Indian literature.¹ To a certain extent that reproach is well-founded; and this accounts no doubt for the indifference with which Sanskrit literature is regarded by the public at large.

We may admire the delicate poetry of Kālidāsa, the

¹ See Burnouf, Introduction à l'Histoire de Buddhisme, p. iii.
philosophical vigour of Kapila, the voluptuous mysticism of Jayadeva, and the epic simplicity of Vyāsa and Vālmīki, but as long as their works float before our eyes like the mirage of a desert, as long as we are unable to tell what real life, what period in the history of the nation they reflect, there is something wanting to engage our sympathies in the same manner as they are engaged by the tragedies of Æschylus, or the philosophical essays of Cicero. We value the most imperfect statues of Lycia and Ægina, because they throw light on the history of Greek art, but we should pass by unnoticed the most perfect mouldings of the human frame, if we could not tell whether they had been prepared in the studio of a Phidias, or in the dissecting-room of a London hospital.

In the following sketch of the history of Vedic literature, I cannot promise to give dates, such as we are accustomed to find in the literary histories of other nations. But I hope I shall be able to prove that there exist in that large mass of literature which belongs to the Vedic age, clear traces of an original historical articulation; and that it is possible to restore something like chronological continuity in the four periods of the Vedic literature. If this can be achieved, if we can discover different classes of literary works, and establish their chronological succession, the reproach, so often repeated, that there is nothing historical to be found in India will be removed, as far at least as the peculiar nature of that literature allows.

The modern literature of India, though not yet grouped in chronological order, will find in the lite-
nature of the Vedic age something like a past, some testimony to prove that it did not spring up in a day, but clings by its roots to the earliest strata of Indian thought. The Laws of the Mānavas, though no longer the composition of a primeval sage, will at least be safe against the charge of being the invention of some unemployed Indian lawgiver. Plays like Śakuntala and Urvāṣī, though no longer regarded as the productions of a Periclean age, will be classed among the productions of what may properly be called the Alexandrian period of Sanskrit literature. But whatever we may have to surrender with regard to the antiquity claimed by these and other Sanskrit works, that portion of the literature of India which alone can claim a place in the history of the world, and which alone can command the attention of those who survey the summits of human intellect, not only in the East but over the whole civilised world, will, I hope, for the future, be safe against the doubts which I myself have shared for many years. It is difficult, no doubt, to believe that the most ancient literary work of the Aryan race, a work more ancient than the Zendavesta and Homer, should, after a lapse of at least three thousand years, have been discovered, and for the first time published in its entirety, not in one of the Parishads on the borders of the Ganges, but in one of the colleges of an English University. It is difficult to believe that sufficient MSS. should have been preserved, in spite of the perishable nature of the material on which they are written, to enable an editor to publish the collection of the Vedic hymns in exactly that form in which they existed at least 800 years before the Christian era; and, still more, that this collection, which was completed at the time
of Lycurgus, should contain the poetical relics of a pre-Homeric age; an age in which the names of the Greek gods and heroes had not yet lost their original sense, and in which the simple worship of the Divine powers of nature was not yet supplanted by a worship of personal gods. It is difficult to believe this; and we have a right to be sceptical. But it is likewise our duty to inquire into the value of what has been preserved for us in so extraordinary a manner, and to extract from it those lessons which the study of mankind was intended to teach to man.
HISTORY OF VEDIC LITERATURE.

In taking a survey of the works which belong to the Vedic literature of India, our task would be greatly facilitated if general and characteristic features could be pointed out by which Vedic and non-Vedic works might at once be distinguished. Without entering into a minute analysis of the individual character of a work,—a mode of criticism which, with our present knowledge of the earliest Indian literature, must be very uncertain,—it will often happen that some external mark presents itself, determining at once the age or class of writing to which it belongs. It is true that there are certain grammatical forms and orthographical peculiarities which Indian grammarians restrict to the Veda, and which, therefore, might be used as distinguishing marks of works belonging to that era. But Manu, or rather the author of the Mânava-dharma-sâstra, has also employed several Vedic forms; because in transforming Vedic verses into epic Ślokas, he was sometimes obliged to retain words and forms which are not in strict accordance with the general character of his language; a fact which accounts in some degree for the strange appearance of many of his verses, which are stiff and artificial, and very inferior in fluency to the older strains which they paraphrase.

There is a strongly marked character in Vedic prose, and no attempt has been made to imitate it in later times. But in order to distinguish Vedic from
non-Vedic poetry, we must attend more closely to the metre. Several Vedic metres have been imitated by later poets, but there are metres which never occur in Vedic works, and which may be used as criteria for distinguishing ancient from more modern poetry.

That difference of metre should form a broad line of demarcation between two periods of literature, is not at all without analogy in the literary history of other nations, particularly in older times. If once a new form of metre begins to grow popular by the influence of a poet who succeeds in collecting a school of other poets around him, this new mode of utterance is very apt to supersede the other more ancient forms altogether. People become accustomed to the new rhythm sometimes to such a degree, that they lose entirely the taste for their old poetry on account of its obsolete measure. No poet, therefore, who writes for the people, would think of employing those old-fashioned metres; and we find that early popular poems have had to be transfused into modern verse in order to make them generally readable once more.

Now it seems that the regular and continuous Anushṭūbh-śloka is a metre unknown during the Vedic age, and every work written in it may at once be put down as post-Vedic. It is no valid objection that this epic Šloka occurs also in Vedic hymns, that Anushṭūbh verses are frequently quoted in the Brāhmaṇas, and that in some of the Sūtras the Anushṭūbh-śloka occurs intermixed with Trishtubhs, and is used for the purpose of recapitulating1 what had been explained before in prose. For it is only the uniform

employment of that metre which constitutes the characteristic mark of a new period of literature. Thus rhyme occasionally occurs in English poetry before the Norman period; yet, when we find whole poems written in rhyme and without the old Teutonic system of alliteration, we are sure that they cannot have been composed in an Ante-Norman period. The elegiac measure seems to have been used before Callinus; yet Callinus and Archilochus are always mentioned as the inventors of it:—that is, they were the first to sanction the uniform employment of this metre for entire poetical compositions. Hence no elegiac poem can be previous to the close of the 8th century B.C. The same applies to the iambus, the invention of which is commonly ascribed to Archilochus; although iambics occur interspersed in the Margites, a poem ascribed to Homer by no less an authority than Aristotle. In the history of German literature we have several instances where

1 It is remarkable that in Pāṇini also, the word śloka is always used in opposition to Vedic literature (Pāṇ iv. 1. 66., iv. 3. 103. 1., iv. 3. 107.). Ślokas, even if ascribed by Indian tradition to the same author, who is considered as the Rishi of Vedic hymns or Brāhmaṇas, are quoted by a name different from that of his other works. The hymns or Brāhmaṇaś ascribed to Kāṇṭha, for instance, are always to be quoted as "Kāṇṭhā" (οὶ πεπί Kárthov); an expression which could never apply to poetical compositions ascribed to the same Kāṇṭha, if written in Ślokas. Verses written in this modern style of poetry must be quoted as "Kāṇṭhā ślokas" (Kāṇṭhā ślokāḥ). The Brāhmaṇa promulgated by Tittiri, and kept up in the tradition of the Taṅtiriṣyas, is quoted by the name of "the Taṅtiriṣyas," but Ślokas composed by Tittiri are never included under this title. Vālmiki-ślokas are mentioned. Pāṇ. ii. 4. 21.

2 See Mure's Critical History, vol. iii. ch. i.
poems of the 12th century had to be recast as early as the 13th, on account of their metre and language, which, during this period of rapid transition, had already become obsolete and unreadable.

Excluding, then, from the Vedic period the Mahâbhârata, Râmâyâna, Manu, the Purâñas, and all the Šâstras and Darśanas, we have now to see what remains of literary works belonging to the Vedic age.

There are in that age four distinct periods, which can be established with sufficient evidence. They may be called the Chhandas period, Mantra period, Brâhmaṇa period, and Sûtra period, according to the general form of the literary productions which give to each of them its peculiar historical character.

In order to prove that these four periods follow each other in historical order, it is necessary to show that the composition of Sûtra works presupposes the existence of a Brâhmaṇa literature; that the Brâhmaṇa literature again is only possible with the presupposition of a Mantra literature; and lastly, that the form in which we possess the Mantra literature presupposes a period of Vedic history preceding the collection and final arrangement of the ancient Mantras or hymns.

1 For instance, "Reinhard the Fox," an old High-German poem of the 13th century, is a new edition of the same poem written in the 12th century, of which fragments have been found by Grimm. Other poems, which are supposed to have been remodelled in the 13th century are "Crescentia," "Duke Ernst," and the "Roland Song." Lachmann supposed the same to have taken place with the "Nibelungen Klage."
CHAPTER I.

THE SŪTRA PERIOD.

The Sūtra period, with which we have to begin, is of peculiar importance to the history of Indian literature, inasmuch as it forms the connecting link between the Vedic and the later Sanskrit. While on the one hand we must place several works written in Sūtras under the head of the post-Vedic or modern Sanskrit, we shall also find others which, although written in continuous Anushṭubh-ślokas, or, more frequently, intermixed with Trishṭubh and other verses (as, for instance, some of the Prātiśākhyaś and Anukramaṇīs, and the still more modern Pariśishtas), must be considered as the last productions of the Vedic age, trespassing in a certain degree upon the frontiers of the later Sanskrit.

It is difficult to explain the peculiarities of the style of the Sūtra literature to any one who has not worked his way through the Sūtras themselves. It is impossible to give anything like a literal translation of these works, written as they are in the most artificial, elaborate, and enigmatical form. Sūtra means string; and all the works written in this style, on subjects the most various, are nothing but one uninterrupted string of short sentences, twisted together into the most concise form. Shortness is the great object of this style of composition, and it is a proverbial saying (taken from the Mahābhāṣya)
amongst the Pandits, that "an author rejoiceth in the economising of half a short vowel as much as in the birth of a son." Every doctrine thus propounded, whether grammar, metre, law, or philosophy, is reduced to a mere skeleton. All the important points and joints of a system are laid open with the greatest precision and clearness, but there is nothing in these works like connection or development of ideas, "Even the apparent simplicity of the design vanishes," as Colebrooke remarks, "in the perplexity of the structure. The endless pursuit of exceptions and limitations so disjoins the general precepts, that the reader cannot keep in view their intended connection and mutual relation. He wanders in an intricate maze, and the clew of the labyrinth is continually slipping from his hands." There is no life or meaning in these Sūtras, except what either a teacher or a running commentary, by which these works are usually accompanied, may impart to them.

Many of these works go even further: they not only express their fundamental doctrines in this concise form of language, but they coin a new kind of language, if language it can be called, by which they succeed in reducing the whole system of their tenets to mere algebraic formulas. To understand these is quite impossible without finding first what each algebraic $x$, $y$, and $z$, is meant to represent, and without having the key to the whole system. This key is generally given in separate Sūtras, called Parībhāṣā, which a pupil must know by heart, or always have present before his eyes, if he is to advance one step in the reading of such works. But

1 Benares Magazine, Oct. 1849.
even then it would be impossible to arrive at any real understanding of the subject, without being also in possession of the laws of the so-called Anuvritti and Nirvritti. To explain the meaning of these technical words, we must remember that the Sūtras generally begin by putting forward one proposition (Adhikāra), which is afterwards never repeated, but always to be understood, till a new subject of the same kind is introduced. After the statement of a subject, the author goes on by giving a first rule, which may extend its influence over the next following rules, whether these be restrictions or amplifications of it. These restrictive rules exercise again their influence to a certain extent over other rules, so that the whole becomes one continuous chain, each link held and modified by the others, and itself holding to and modifying the rest. The influence of one rule over the others is called Anuvritti, its cessation, Nirvritti. Without knowing the working of these two laws, which can only be learnt from commentaries, the Sūtras appear very much confused. This is particularly the case in those works where the so-called Mimāṃsā method of Pūrva-paksha (reasons contrà), Uttarapaksha (reasons pro), and Siddhânta (conclusion), is adopted. Here the concatenation of pros and cons is often so complicated, and the reasons on both sides defended by the same author with such seriousness, that we sometimes remain doubtful to which side the author himself leans, till we arrive at the end of the whole chapter. It is indeed one of the most curious kinds of literary composition that the human mind ever conceived; and though altogether worthless in an artistic point of view, it is wonderful that the Indians should have invented and mastered
this difficult form, so as to have made it the vehicle of expression for every kind of learning. To introduce and to maintain such a species of literature was only possible with the Indian system of education, which consisted in little else except implanting these Sūtras and other works into the tender memory of children, and afterwards explaining them by commentaries and glosses. An Indian pupil learns these Sūtras of grammar, philosophy, or theology by the same mechanical method which fixes in our minds the alphabet and the multiplication-table; and those who enter into a learned career spend half their life in acquiring and practising them, until their memory is strengthened to such an unnatural degree, that they know by heart not only these Sūtras, but also their commentaries, and commentaries upon commentaries. Instances of this are found among the learned in India up to the present day.

These numerous Sūtra works which we still possess, contain the quintessence of all the knowledge which the Brahmans had accumulated during many centuries of study and meditation. Though they are the works of individuals, they owe to their authors little more than their form; and even that form was, most likely, the result of a long-continued system of traditional teaching, and not the invention of a few individuals.

There is a great difference, according to the notions of the Hindus themselves, between a work composed previous to the Sūtra period, and a Sūtra composition. The difference of style between a Brāhmaṇa and a Sūtra work (with the exception of some Kalpa-Sūtras, to be mentioned hereafter) would strike every
body at first sight, although, as regards the grammatical forms, Vedic irregularities are, according to Sanskrit grammarians, allowed in Sūtras also. But there is another, and more important difference. Literary works, belonging to the preceding periods, the Brāhmanas as well as the Mantras, are considered by Indian theologians as forming the Śruti, or divine revelation, in contradistinction to the Sūtras and all the rest of their literature. In the dogmatical language of orthodox Hindus, the works, which contain the Śruti, have not been composed, but have only been seen or perceived by men, i.e., they have been revealed to men. The Sūtras, on the contrary, although based upon the Śruti, and therefore in some instances also called Śrauta Sūtras, are yet avowedly composed by human authors. Whenever they appear to be in contradiction with the Śruti, their authority is at once overruled, and only in cases where anterior evidence

1 Vedic forms occur in the Prātiṣākhya-Sūtras, and are pointed out as such by the commentators. For instance, I. Prātiṣākhya, iv. 33. ता वर्णमाणि instead of तानि वर्णमाणि। The Commentator says तानिनिश्च्यान्यो द्रृष्ट्यः। कंद्रोवत्त्त्वाचारणि भवेत्। The same applies also to the Sāmayāchārika-Sūtras, for instance, those of Āpastamba, i. 53., where we read अधार-वननायिणि। The Commentator explains this irregular form by अधःशब्दख्य सवर्णदीर्घक्षणांसौपपाठो वा। Again, i. 93. we find अग्निस्तु explained by the Commentary as तच्छानुस्हार-पाठस्वार्म। चपपाठो वा। Gautama-Sūtras, p. 40. l. 20. we read सकारांतपाठ चार्चः स्खाद्यो दुर्मिधम द्वादिविश दर्शनात्॥
is wanting from the Śruti, can they have any claim to independent authority.

Now, even if we had no other means of proving that the Sūtras could have been composed only after the composition of the Brāhmaṇas, there would be no reason to consider this distinction, drawn by the Indians themselves between their sacred and profane literature, as altogether artificial and devoid of historical meaning, particularly if it can be shown how great an influence that very distinction has exercised on the religious struggles of India.

It is clear that this distinction has ever been the stronghold of the hierarchical pretensions of the Brahmans. We can understand how a nation might be led to ascribe a superhuman origin to their ancient national poetry, particularly if that poetry consisted chiefly of prayers and hymns addressed to their gods. But it is different with the prose compositions of the Brāhmaṇas. The reason why the Brāhmaṇas, which are evidently so much more modern than the Mantras, were allowed to participate in the name of Śruti, could only have been because it was from these theological compositions, and not from the simple old poetry of the hymns, that a supposed divine authority could be derived for the greater number of the ambitious claims of the Brahmans. But, although we need not ascribe any weight to the arguments by which the Brahmans endeavoured to establish the contemporaneous origin of the Mantras and Brāhmaṇas, there seems to be no reason why we should reject as equally worthless the general opinion with regard to the more ancient date of both the Brāhmaṇas and Mantras, if contrasted with the Sūtras and the profane literature of India. It
may easily happen, where there is a canon of sacred books, that later compositions become incorporated together with more ancient works, as was the case with the Brāhmaṇas. But we can hardly imagine that old and genuine parts should ever have been excluded from a body of sacred writings, and a more modern date ascribed to them, unless it be in the interest of a party to deny the authority of certain doctrines contained in these rejected documents. There is nothing in the later literature of the Sūtras to warrant a supposition of this kind. We can find no reason why the Sūtras should not have been ranked as Śruti, except the lateness of their date, if compared with the Brāhmaṇas, and still more with the Mantras. Whether the Brahmins themselves were aware that ages must have elapsed between the period during which most of the poems of their Rishis were composed, and the times which gave rise to the Brāhmaṇas, is a question which we need hardly hesitate to answer in the affirmative. But the recklessness with which Indian theologians claim for these Brāhmaṇas the same title and the same age as for the Mantras, shows that the reasons must have been peculiarly strong which deterred them from claiming the same divine authority for the Sūtras.

To ascribe to literary compositions such as the Mantras and Brāhmaṇas a divine origin, and to claim for them a divine and absolute authority, is a step which can hardly pass unnoticed in the intellectual history of a nation, whether for the circumstances which led to it, or for the results which it produced. Now, in India the results of that fatal step are palpable. It may have been intended as a check on religious reforms, but it led to a religious revolution.
Buddhism would be unintelligible, unless as the overthrow of a system which had tried to maintain its position by an appeal to a divine revelation; and we may be certain that the distinction between Śruti and Smṛiti, between revealed and profane literature, was established by the Brahmans, previous to the schism of Buddha.

If the belief was once established, that not only the simple effusions of the Rishis, but the pointed doctrines of the Brāhmaṇas also, emanated from a divine source, and could not therefore be attacked by human reasoning, it is clear that every opposition to the privileges which the Brahmans claimed for themselves, on the sacred authority of the Veda, became heresy; and where the doctrines of the Brahmans were the religion of the people, or rather of the king, such opposition was amenable to the hierarchical laws of the state. The Brahmans themselves cared much more to see the divine authority of the Śruti as such, implicitly acknowledged, than to maintain the doctrines of the Rishis in their original simplicity and purity. In philosophical discussions, they allowed the greatest possible freedom; and, although at first three philosophical systems only were admitted as orthodox (the two Mīmāṃsās and the Nyāya), their number was soon raised to six, so as to include the Vaiśeshika, Sāṅkhya, and Yoga-schools.¹ The most conflicting views on points of vital importance were tolerated as

¹ Kumārila quotes Sāṅkhya and Yoga, together with other heretical systems. बांखयोगपांचर्चाचयाःसङ्क्तशाखानिर्देशःपरिधौति-धृधर्मांधृतिनिवज्जनानी॥ As to the Vaiśeshikas, see page 84.
long as their advocates succeeded, no matter by what means, in bringing their doctrines into harmony with passages of the Veda, strained and twisted in every possible sense. If it was only admitted that, besides the perception of the senses and the induction of reason, revelation also, as contained in the Veda, furnished a true basis for human knowledge, all other points seemed to be of minor importance. Philosophical minds were allowed to exhaust all possible views on the relation between the real and transcendent world, the Creator and the created, the divine and the human nature. It was not from such lucubrations that danger was likely to accrue to the caste of the Brahmans. Nor was the heresy of Buddha Śākya Muni found so much in his philosophical doctrines, many of which may be traced in the orthodox atheism of Kapila. His real crime lay in his opposition to the exclusive privileges and abuses of the Brahmans. These abuses were sanctioned by the divine authority of the Veda, and particularly of the Brāhmaṇas. In attacking these abuses, Buddha attacked the divine authority on which they were founded, and the argument was short: he is a heretic; anathema esto.

Buddha was a Kshatriya. He was of princely

1 The Buddhists say that the three Vedas were propounded originally by Maha Brahma, at which time they were perfect truth; but they have since been corrupted by the Brahmans and now contain many errors. Cf. R. Spence Hardy, Eastern Monachism, p. 185.

2 Kumārila always speaks of Buddha as a Kshatriya who tried to become a Brahma. For instance,

स्वर्गातिरिक्त च चतुर्थेण मन्त्र प्रवृत्तप्रत्ययौ प्रतिपदाति
And again, बुद्धदे: पुराणमेवावतिकमोकंकारवृहः स्थितः
origin, and belonged to the nobility of the land. He was not the first of his caste who opposed the ambition of the Brahmans. Several centuries before Buddha, Viśvāmitra, who, like Buddha, was a member of the royal caste, had to struggle against the exclusiveness of the priests. At that early time, however, the position of the Brahmans was not yet impregnable; and Viśvāmitra, although a Kshatriya, succeeded in gaining for himself and his family the rights for which he struggled, and which the Brahmans had previously withheld from all but their own caste. King Janaka of Videha again, whose story is given in the Brāhmaṇas, refused to submit to the hierarchical pretensions of the Brahmans; and asserted his right of performing sacrifices without the intercession of priests. However great the difference may have been between the personal character of these two men and of Buddha,

चेनैवमाध कलिकुलुप्ततानि चानि लोक मधि निपततु विमुच्यतां तु लोक दृषि व किल लोकविनायं चन्द्रियधर्म-मतिक्रम्य वाद्याणुपातिन्य प्रवृत्तां प्रतिपथ प्रतिष्ठानविनियत्रमक्रम-चैत्राश्वेयुरनुविषिंध धर्म्म वाद्यजनानुपुर्वात्मिः धर्म्मपीडामण-थ्यादृङ्गीक्य वरानुषर्य क्रतवानियंविदहिरेतु गुणे: खळयते।।

"And this very transgression of Buddha and his followers is represented as if it did him honour. For he is praised because he said, 'Let all the sins that have been committed in this world fall on me, that the world may be delivered.' It is said that if he thus transgressed the duty of a Kshatriya, and entered the life of a Brahman and preached, it was merely for the good of mankind; and that in adopting for the instruction of excluded people a law which had not been taught by the Brahmans, he took the sin upon himself and was benefitting others."
the first principle of their opposition was the same. All three were equally struggling against the overweening pretensions of a selfish priesthood.

But while Viśvāmitra contented himself with maintaining the rights of his tribe or family, and became reconciled as soon as he was allowed to share in the profits of the priestly power, — while King Janaka expressed himself satisfied with the homage paid to him by Yājnavalkya and other Brahmans, — while, in short, successive reformers as they appeared were either defeated or gained over to the cause of the Brahmans, — the seeds of discontent were growing up in the minds of the people. There is a dark chapter in the history of India, the reported destruction of all the Kshatriyas by Parāśu-rāma. It marks the beginning of the hierarchical supremacy of the Brahmans. Though the Brahmans seem never to have aspired to the royal power, their caste, as far as we know the history and traditions of India, has always been in reality the ruling caste. Their ministry was courted as the only means of winning divine favour, their doctrines were admitted as infallible, their gods were worshipped as the only true gods, and their voice was powerful enough to stamp not only the simple strains of the Rishis, but the absurd lucubrations of the authors of the Brāhmaṇas, with a divine authority. After this last step, however, the triumph of Brahmanism was preparing its fall. In India, less than in any other country, would people submit to a monopoly of truth; and the same millions who were patiently bearing the yoke of a political despotism threw off the fetters of an intellectual tyranny. In order to overthrow one of the oldest religions of the world, it was sufficient
that one man should challenge the authority of the Brahmans, the gods of the earth, (bhûdeva), and preach among the scorned and degraded creatures of God, the simple truth that salvation was possible without the mediation of priests, and without a belief in books to which these very priests had given the title of revelation. This man was Buddha Sâkya Muni.

Now if we inquire how Buddha’s doctrines were met by the Brahmans, it is true that here and there in their philosophical works they have endeavoured to overthrow some of his metaphysical axioms by an appeal to reason. An attempt of this kind we have, for instance, in Vâchaspatai Mišra’s commentary on the Vedânta Sûtras. In commenting on the tenet of Buddha, that “ideas like those of being, and not-being, &c., do not admit of discussion,”1 Vâchaspatai observes that the very fact of speaking of these ideas, includes the possibility of their conception; nay, that to affirm they do not admit of reasoning involves an actual reasoning on them, and proves that the mind can conceive the idea of being as different from that of not-being.

Such, however, were not the usual weapons with which Brahmanism fought against Buddhism. The principal objection has always been, that Buddha’s teaching could not be true, because it did not derive its sanction from Śruti or revelation. The Brahmans, as a caste, would readily have allowed being and not-being, and the whole of Buddha’s philosophy, as they did the Sânkhya philosophy, which

1 सदादीनामन्यतमदिचारः न सहने॥
on the most important points is in open opposition to the Vedânta. But while Kapila, the founder of the Sânkhyâ school, conformed to the Brahmanic test by openly proclaiming the authority of revelation as paramount to reasoning and experience, Buddha would not submit to this, either for his philosophical (abhidharma), or for his much more important moral and religious doctrines (vinaya). No doubt it would have been easy for him to show how some of his doctrines harmonised with passages of the Veda, as in the Veda all possible shades of the human mind have found their natural reflection. If he had done so only for some of his precepts, such, for instance, as, “Thou shalt not murder,”¹ “Thou shalt not drink,”² “Thou shalt eat standing,”³ the Brahmanas would readily have passed over other doctrines, even such as came into practice after Buddha’s death, like “Who longs for heaven, shall worship the holy sepulchre,”⁴ “He shall pull out his hair,”⁵ &c. As he refused to do so, the line of argument taken by the Brahmanas was simply confined to an appeal to revelation, in disproof of the possibility of the truth of Buddha’s doctrines.

There must be something very tempting in this line of argument, for we see that in later times the

¹ न चन्यात् द।
² न पिवेत्। इ. e. “thou shalt not drink intoxicating liquors.”
³ निश्चन्त्रुषीत॥
⁴ चेत्तं वंदेि खरंकाम॥
⁵ केशान् लुंघेत॥
Buddhists also endeavoured to claim the same divine character for their sacred writings which the Brahmins had established for the Veda. A curious instance of this is given in the following discussion, from Kumārila's Tantra-vārttika. Here the opponent (pūrva-paksha) observes, that the same arguments which prove that the Veda is not the work of human authors, apply with equal force to Śākyya's teaching. His authority, he says, cannot be questioned, because his precepts are clear and intelligible; and as Śākyya is not the inventor, but only the teacher of these precepts, and no name of an author is given for Śākyya's doctrines, the frailties inherent in human authors affect them as little as the Veda. Everything, in fact, he concludes, which has been brought forward by the Mimāṃsakas to prove the authority of the Veda, proves in the same way the authority of Buddha's doctrine. Upon this, the orthodox Kumārila grows very wroth, and says: "These Śākyas, Vaiśeshikas, and other heretics, who have been frightened out of their wits by the faithful Mimāṃsakas, prattle away with our own words as if trying to lay hold of a shadow. They say that their sacred works are eternal; but they are of empty minds, and only out of hatred they wish to deny that the Veda is the most ancient book.

श्रकर्तृकतथा नापि कर्त्तौद्रेष्ण दुःखति।
वेदवहुःवाक्यादिः कर्त्तौसःरणवज्जेतात्॥
वुद्धवाक्यसमाख्यापि प्रवक्तुलिनिवंधना।
तदुपलिनिमित्ता वा काठकांगिगर्माहितव्॥
वाकेर्डोदितं किंचिदेद्माणामास्रियत्॥
तब स्मर वुद्धवाक्यां नामान्यदेशन गम्यते॥
And these would-be logicians declare even that some of their precepts (which they have stolen from us), like that of universal benevolence, are not derived from the Veda, because most of Buddha's other sayings are altogether opposed to the Veda. Wishing, therefore, to keep true on this point also, and seeing that no merely human precept could have any authority on moral and supernatural subjects, they try to veil their difficulty by aping our own arguments for the eternal existence of the Veda. They know that the Mimânsâkâs have proved that no sayings of men can have any authority on supernatural subjects; they know also that the authority of the Veda cannot be controverted, because they can bring forward nothing against the proofs adduced for its divine origin, by which all supposition of a human source has been removed. Therefore, their hearts being gnawed by their own words, which are like the smattering of children, and having themselves nothing to answer, because the deception of their illogical arguments has been destroyed, they begin to speak like a foolish suitor who came to ask for a bride, saying, 'My family is as good as your family.' In the same manner they now maintain the eternal existence of their books, aping the speeches of others. And if they are challenged and told that this is our argument, they brawl, and say that we, the Mimânsâkâs, have heard and stolen it from them. For a man who has lost all shame, who can talk away without any sense, and tries to cheat his opponent, will never get tired, and will never be put down!' Towards the end of this harangue, Kumârila adds, what is more to the point, that the Baudhânas, who
ascribe to everything a merely temporary existence, have no business to talk of an eternal revelation.

Now, it ought not to be overlooked, that in all these discussions the distinction between Śruti (Mantras and Brāhmaṇas) and Smṛiti (Sūtras) is always taken for granted. If, at the time of the first controversies between Baudhhas and Mimāṁsakas, the authors of the Mantras or Brāhmaṇas, and particularly the founders of the so-called ancient Brāhmaṇas, had still been alive, or their names generally known, even a Brahman could not have ventured to stand up for the divine and eternal origin of this part of the Śruti. On the other hand, nothing could have prevented the Brahmans from ascribing the same supernatural origin to the Sūtras, if at the time of the rising power of Buddhism their authors also had been lost in oblivion. The distinction, therefore, between Śruti (revelation) and Smṛiti (tradition) which is a point of such vital importance for the whole Brahmanic system, will also be found significant in an historical point of view.

It must be observed, however, before we proceed farther, that what is called Smṛiti includes not only Sūtras, but also Śloka works, such as the laws of Manu, Yājnavalkya, and Parāśara (the Mānava, Yājnavalkya, and Parāśara-dharma-sūstras), which sometimes are called the Smṛitis, in the plural. Most of these, if not all, are founded on Sūtras; but the texts of the Sūtras have mostly been superseded by these later metrical paraphrases.

How then did the Brahmans, after they had established the distinction between Śruti and Smṛiti, defend the authority of the Smṛiti, including the Sūtras and the later works in Ślokas?
That the Smṛiti has no claim to an independent authority, but derives its sanction from its intimate connection with the Sruti, is implied by its very name, which means recollection. For, as Kumārila remarks (in the pūrva-paksha), "Recollection is knowledge; the object of which is some previous knowledge; and if Manu and other authors of Smṛitis had not originally been in possession of an authoritative knowledge, it would be impossible to appeal to their recollection as an authority. It would be as if a man, omitting his son or daughter, was to appeal to the son of a barren daughter. For the original knowledge of Manu might be compared to his son, but his recollection could only be like a grandson. Now as people, if they have reason to doubt the existence of a daughter, would disbelieve every mention of the son of a daughter, thus the recollection (smṛiti) of Manu would be futile, if he himself had not possessed some means of authoritative knowledge."

The following extracts from Śāyana's Commentary on Parāśara's Code will show the use which the

1 पूर्वविज्ञानवियथं विष्णानं स्थतिरच्यते। पूर्वविज्ञानादिना तथा: प्रामाण्यं नावधायते॥ And again, वन्धिदीनामपि यदि प्रथमं किंचित् प्रमाणं संभाव्यते तत: सर्ष्णं भवेच्छानवथा॥ कहात्युन्: पुच्छु दृष्टिरं चादिक्रमं वंव्यादौहित्रिणोदाहरणं कतं॥ स्वानुत्खलात्युच्छानायं हि मन्वोद्: पूर्वविज्ञानं। दौहित्रिणां वन्धिदीनां सर्ष्ण। उरात च दृष्टिरं चादिक्रमं परामुखं। दौहित्रिणिं भावति मन्वें तथा मन्वादिभि: प्रत्यवचायंबं-वपरामशादप्रकाशिक्षरणं मिथ्येति मंतथ॥

2 MS. Bodl. 172, 173.
Brahmans made of this argument, in order to substantiate the authority of their legal text-books.

"Does it not seem after all," he says, "as if this Smṛiti (containing as it does the laws of men) hardly deserved a commentary of its own, inasmuch as it is difficult to make out on what grounds it claims any authority? For if we appeal to a Sūtra of Jaimini's (the founder of the Pūrva-mīmāṃsā) wherein he has proved that the Veda possesses an authority irrespective of anything else, these arguments can hardly apply to books which are evidently the works of men, and entirely dependent on the authority of their sources. These sources again, if they be considered as the life and strength of that authority, are often very indistinct. First, they could never fall under the cognizance of the senses, because the very nature of duty or law is transcendental. Nor can this ultimate reason or source be found in induction, inasmuch as induction is only possible after observation. Neither can it be looked for in the sayings of other men, because man is exposed to error, and cannot even express things as he has really perceived them. But even if man were free from error, there would always be room for doubt and opposition. And as to finding the authority for these laws in direct precepts of the Śruti (Mantras and Brāhmaṇas) this is out of the question, because such precepts are not to be found there. We have never seen a passage in the Veda where precepts like those of the Smṛiti, to keep the body clean, &c., are given. To admit the right of induction for laws of this kind would be most dangerous, for it would apply with equal force to the precepts of Buddha, to worship the holy sepulchre, &c.

"However, there is an answer to all these doubts.
A great difference exists between the Smṛitis of Manu and the Smṛitis of Buddha, because Manu's authority is asserted by the undeniable Veda itself. It is said in the Veda, 'Whatever Manu said, was medicine;' but there is no passage there in any way favourable to the Smṛiti of Buddha, and therefore the right of applying induction cannot be considered dangerous, because it never could be extended to Buddha's doctrines.

"Quod non," says the opponent. "This passage of the Veda, 'Whatever Manu said, was medicine,' is only an Arthavāda (an explanatory remark), and has no evidence by itself. It only serves to illustrate or recommend another precept, viz., that two verses of Manu's are to be used at a certain sacrifice.¹ Therefore, there is no passage in the Veda to warrant the authority of the Smṛiti; and if Śākya's, i.e. Buddha's, Smṛiti be exceptional, the same applies to the Smṛiti of Manu. Thus it is said, 'As men speak often untruth and are exposed to error, as no divine precept is given, faith only can be authority.' But

¹ As dhayyās at the Somāraudra Charu, in the middle of the Sāmidhēṇi, or fire-kindling hymns. The same argument occurs in Kumārila's Tantra-vārttika, i. 3.,

तथा च मनोंच्छेच: सामिधेन्यो भवतीत्वम् विधिविकामेः
शृवते मनुवें चल्लिचिदेब वेदेन्तनिष्पं भेषजतत्या दत्ती॥

Mahādeva, in his Commentary on the Hiranyakesī-sūtras, says that the Šruti bears witness to the authority of the Smṛitis by declaring that whatever Manu said was medicine.

शृंतिरपि श्रतीनां वेदमूललमाह यदैं विंच मनुववततः
प्रजामिनि भेषजं यथा हितमेवं मनुवचनमापि प्रमाणेऽव
हितमित्यथः॥
further, even admitting that there was a shadow of authority for Manu, what could be said in favour of Parâśara’s Smrīti, which is now to be explained? For, although the Veda may praise Manu, it never does the same for Parâśara, and thus Parâśara’s authority at least can hardly be defended.

"Against all this our answer is: the Smrītis are an authority, because that they should have authority is understood by itself; and there is no reason why they should not be considered as having authority. Three reasons are given why Manu and the rest could not claim any authority, viz., 'that men speak untruth, that they are exposed to error, and that no divine precept is given.' These objections, however, are entirely out of order, because nobody would ever think that Manu and Parâśara, who have been perfect from their very birth, could have spoken untruth, and could have erred. So much for the first two objections. And who ever denied that these sages were perfect from their very birth, as Mantras, Arthavādas, Itihāsas, and Purāṇas, prove distinctly not only the existence of Parâśara and others, but also their perfection? Nay, even if we had not the testimony of the Mantras, how could the perfection of Parâśara and others be denied, which is involved in their very existence? A difference of opinion is quite impossible. And has it not been proved in the chapter on the gods in the Uttara-mimāṃsā, that the Mantras do not require

1 If this refers to the Sankarashaṇakāṇḍa, which is ascribed to Jaimini, and forms an appendix to the Karmamimāṃsā-sūtras (cf. Prasthānabhedā), we ought to read Pūrva-mimāṃsā instead of Uttara-mimāṃsā.
any further proof for what they say? It is true that in the chapter on the Arthavādās it has been admitted that what the Arthavādās contain is not always to be believed. But this is only on account of some impossible things which are occasionally mentioned therein. Therefore an Arthavāda like this 'Whatever Manu says is medicine,' although it only serves to recommend another rule, must yet be considered as true in itself. With regard to Śakya, nothing similar can be brought forward; and thus it is well said elsewhere, 'May a man scorn all the erroneous doctrines of Arhat, Chārvāka, and Buddha.' As regards Parāśara in particular, it is wrong to say that his fame is not equally founded on the Veda, for it is said in the Śruti, 'Thus spoke Vyāsa, the son of Parāśara.' If, therefore, the famous Veda-Vyāsa is praised as the son of Parāśara, how much more famous must not Parāśara, his father, have been! In the genealogical Brāhmaṇa of the Vājasanēyi-sākhâ, the son also and the grandson of Parāśara are mentioned in the succession of pupils and teachers who handed down the Veda, 'Ghṛtakauśika received from Pārāśaryāyaṇa, Pārāśaryāyaṇa from Pārāśaryā, Pārāśaryā from Jātu-karnya, &c.' Therefore Parāśara stands quite on a level with Manu; and the same applies to all the other Rishis, like Vasishṭha and Yājñavalkya, who are authors of Smṛitis, and are mentioned in the Śruti. Thus we read, 'The Rishis did not see Indra clearly, but Vasishṭha saw him clearly.'

1 Brihadāraṇyaka, 5. 6. 3. See page 439.
2 Taittirīya-Saṁhitā, 3. 5. 2.
gave his children to Aurva, who longed for a son. 1 'Yañnavalkya had two wives.' 2 Therefore one must not think of attacking the Smirtis of Manu and others by any means.

"The third reason also which was brought forward against the authority of the Smriti, viz. that the

The Rishis did not see Indra clearly, but Vasishtha saw him clearly. Indra said, 'I shall tell you a Brähmana, so that all men that are born will have thee for Purohita; but do not tell of me to the other Rishis.' Thus he told him these parts of the hymns; and ever since, men were born having Vasishtha for their Purohita. Therefore a Vasishtha is to be chosen as Brahman."

Cf. Tanḍya Brähmana, xv. 5., where it is said of the Bharatas that they will always have a Vasishtha as Purohita. The Commentator there observes, that Bharata may either mean the kings of that name, or men in general.

1 Taittiriya-Sanhitā, 7. 1. 8: Atri gave his children to the son of Urva, who longed for a son. Then he felt lonely, and saw that he was without power, weak, and decrepit. He saw this Chaturrātra; he took it and sacrificed with it. Four sons were born to him from it,—a good Hotṛi, a good Udgātri, a good Adhvaryu, and a good Brahman."
precepts given there are not based upon passages of the Śruti, does not hold good, because passages are met with which are the source of all the laws given in the Smṛiti. Thus we read, 'These five great sacrifices are every day commenced and every day finished: the Devayajna (to the gods), the Piṭriyajna (to the fathers, the manes), the Bhūtayajna (to all beings), the Manushyayajna (to men), the Brahmayajna (to Brahman, the divine Self'). And although there is no distinct precept in the Veda for ablutions, &c., yet all this is implied. Thus the Bhāṭṭāchāryas say, 'It is right to respect the Smṛitis, because they are delivered by Vedic authors, because their origin is well established, and because they derive their authority from the Veda, if but rightly understood.' The Munis see the Śruti, and they deliver the Smṛiti; therefore the authority of both is proved on earth by full evidence. A man who despises these two, and adopts fallacious doctrines, is to be avoided by good men as a heretic and Veda-blasphemer.

"But one might object that if these precepts can be learnt from the Śruti, the Smṛiti would be unnecessary, because that only which cannot be learnt from other sources forms a fit object for a new work. Here then we say that these precepts, though they can be learnt from the Veda, are nevertheless put together in the Smṛitis for the purpose of making the order of their performance more easy, by leaving out the Arthavādas, and by taking from some Śākhās of the Veda particular facts omitted in others. Now it might again be objected that this

1 Taittiriya-āranyaka, ii. 10.
is done in the *Kalpa-sūtras*, and that therefore there was no necessity for the Śrūtīs. But this is wrong, because there are two different kinds of duties to be performed, called Śrauta (based on Śruti) and Smārta (based on Śrūtī). The Śrauta ceremonies consist in sacrifices like the Darśa-pūrṇamāsa, &c., which can only be performed after the sacred fire has been placed in the house, and they are clearly based upon the Veda, as we read it. The Smārta sacraments and traditional customs, on the contrary, consist in ablutions, rinsing the mouth, &c., and they are to be considered as based upon a Śākhā of the Veda which is hidden, but the existence of which must be inferred. Although, therefore, those precepts which regard the placing of the sacred fire, &c., are put together in the Kalpa-sūtras, yet as other duties, such as ablutions, rinsing, &c., are not included in them, the Śrūtīs have still their legitimate object."

This discussion has been given here at full length because it is a genuine specimen of Indian orthodox dialectics. Whatever may be thought of this style of argument, we see at all events how great an importance has always been attached by the Brāhmans to the distinction between Śruti and Śrūtī.

It may also have been observed in this extract, that it is not quite in accordance with the language of Śāyaṇā to speak of Sūtra works as Śrūtīs in the plural. He applies this term to metrical codes only, like those ascribed to Manu, Yājnavalkya, and Parāśara, but not to Sūtras or Vedāngas.1 This, however,

---

1 Kumārila remarks that, although the six Vedāngas are not called by the name of Śrūtī, they are Śrūtī in the same sense
does not affect our present question, because even Śāyaṇa, though he does not call the Sūtras by the name of Śrīritis, places them notwithstanding in the same category with the codes of law, and separates them from the Śruti, upon which they are founded, but with which they are not to be confounded. The Kalpa-sūtras are called by him śrāuta, i.e. based on revelation, but not Śruti (revelation), because although they treat of the same subjects as the Śruti, they are themselves extracts only from the sacred writings. They are arranged by authors whose names are given, while, according to Indian notions, Mantras and Brāhmaṇas were only seen by the Rishis, but neither composed nor arranged by them.¹

That Sūtras, even where they contain Vedāṅga-doctrines, are distinctly excluded from the Śruti, may be seen from the following passage. In the Tantra-vārttika (1. 3.), Kumārila says, “There is a great

as the Dharma-sūtras, i. 3. 9. स्थितिलं लंगानं धर्मस्त्राचारणां
चाविंशति। यद्यपि स्थितिशब्देन नांगानामभिभेयता। तथा-
षेष्यं न शाखलभ्याप्रभूतनिराक्रिया। Mahādeva, in his Com-
mentary on the Hiranyakāśi-sūtras, says distinctly, स्थितिलं
स्थितिप्रकरणें स्थितं। तत्स्थुचकारिणीवोऽन्यायविक्षमये दृष्टि
मीमांसान्यित्वंतङ्किनार्दशिन।

¹ “When we spoke of this (the authorship of Madhuchhandas) to a learned Hindu friend, he exhibited very marked dissatisfaction and distress, begging us to write and tell Professor Wilson that the hymn had no author; that it had existed from everlasting; and that Madhuchhandas was only the fortunate seer to whom, on the last occasion of its revelation, it had been re-
difference between the Kalpa-sūtras, which teach the performance of sacrifices enjoined by the Vedas, such as we now possess them, and the Smṛitis, which derive their authority from parts of the Veda that have either disappeared or are dispersed, or the existence of which can be proved by induction only. It is easier, therefore, to establish the authority of the Kalpa-sūtras than that of the Smṛitis. The objections which have been raised against the authority of the Smṛitis, and which had to be removed by us before, cannot be thought of with regard to the Kalpa-sūtras, not even if it were only for argument’s sake.¹ The question, therefore, is only this, whether the Kalpa-sūtras have the same authority as the Veda, or whether they merely derive their authority from it. As the Veda is called ‘śaḍānga,’ ‘having six members,’ these six members, and amongst them the Kalpa-sūtras, might seem to be implied by the common name of Veda. This, however, would be wrong²; for the Kalpa-sūtras, as is well-known, are composed by human authors like Maśaka, &c. They do not take their names, like the Kāṭhaka and other Śākhās of the Veda, from those by whom they were proclaimed, but from their real authors. It is true, no doubt, that the authors of the Kalpa-sūtras have the name of Rishis, and it might be said that as Śiśu

¹ श्रमाण्यं सर्वीयां च श्रद्धाब्दतं दयोदितं।
पूर्वपचे न तदन्तु कल्पस्थः चैव शक्यं॥

² वेदद्वं कल्पस्थः चाहां नो वक्तव्यं मनागः॥
Angirasa was not the author of the Śaśāva hymns in the Sāma-veda, the Kalpa-sūtras too were not composed, but only proclaimed, by those whose names they bear, particularly as there are even Brāhmaṇas, for instance those of the Aruṇa and Parāśara-sākhā, which have nearly the same form as the Kalpa-sūtras. Nevertheless, nothing can be more mistaken than the opinion of those who would put the Kalpa-sūtras on the same footing as the Veda, because people who teach and learn the Kalpa-sūtras know that there was a time when these works did not exist, and that they were composed by certain authors like Maśaka, Baudhāyana, Āpastamba, Āśvalāyana, Kātyāyana, and others.  

1 Kumārila expressly observes that these names signify certain individuals, and not Charaṇas (sects), like those of Kaṭha, by which certain Sākhās of the Veda were promulgated.

The branches of the Veda which were proclaimed by the sects of Kaṭha and others from all eternity, have a fair claim to be called eternal. But this does not apply to works handed down by the sects or families of Maśaka and others, however long they may have been established. For names like Maśaka, Baudhāyana, and Āpastamba, imply an individual being which had 'a beginning, and therefore it is impossible that a title derived from these names should ever belong to an eternal work.'

And again:
observes in another place, partly from the Veda, but partly also from other sources; and the same applies, according to him, to all the Vedângas and Sûrîtis; nay, even to later works, such as the epic and paurânic poems.¹

 '"For teachers and pupils do not only know by heart the Kalpa-sûtra books, and the other Vedânga and Smrti compositions, but they also remember Āsvalâyana, Baudhâyana, Āpastamba, Kâtyâyana and others, as the authors of these books."

¹ 'तत्र याबूधेमशीतसंबंधिः तेऽदप्रभवः। यहस्यस्वतविषयं
तत्त्वाक्यविवाहारं दृश्वकालितति विवेकविभं।
एवंविनिविधास्पुराणविभोरं
प्रेयदशष्वाच्यानां गतिः।'

"All that has reference to virtue and final beatitude is taken from the Veda, while other matters, the purpose of which consists in pleasure and gain, are according to the customs of men. This distinction applies not only to the Vedângas, but also to authoritative passages in the Purânas and Itihâsas."

Uvâsa, in his commentary on the Śâkâlaya-prâtiśâkhya, takes the same view. He says, "that as the Veda was too difficult to be used by itself, learned men have extracted from it different doctrines on the ceremonial, the metre, and grammar, and brought them into a more intelligible form in the Sûtras."

यथा समालोचनेवेदवाच्योऽन्य श्रवणेवनुष्ठात्तुं
विचित्रलोकोद्वपकाणां
गृहस्थवल्लभः करुः: कविविराचर्येवेदशकुलो विचित्रकारणो निष्कृतः
कर्मार्थेन सुखावशोधनातिमानि विचारो शास्त्रानि प्रवर्ततानि।
शिवच कल्पो आकर्षणं निरुक्तं दंद्रो ज्योतिषमिति
धर्मेन शास्त्रं पुराणं वायवसिरो मीमांसार्थीनि।

And again:

'नत्र ऐश्वर्यः भगवान् श्रीको वेदार्थवित् सुचित्वान्'
It might therefore be best to distinguish between Smṛiti or tradition in general, and the Smṛitis or law-books in particular. We might then speak of śrauta- and smārta-sūtras, comprehending by the former name all Sūtras, the source of which can be traced in the Śruti; by the latter those of which no such source exists, or is at least, known to exist.¹ The title of Smṛitis in the plural (or Smṛiti-prabandhās) might then be left, for convenience sake, to such works as Sāyaṇa is speaking of, which are composed not in Sūtras but in Ślokas. It ought to be remembered, however, that the same subjects which are treated in the metrical Smṛitis of Manu and others, had similarly been treated in Sūtras (śrauta, grihya, and sāmayachārika), and that the principal difference between the two lies, not in their matter, but in their age, and their style.

¹ Thus, smārtam karma is well defined by Śīdhguruśishya in the Sarvānukramanībhāshya, as “nishekādi śmaśānāntam smṛiti-grihyavibhītām karma.” In the Commentary on Āśvalāyana’s Śrauta-sūtras, it is said, that, if observances like rinsing the mouth, &c., are prescribed in the Śrauta-sūtras (as they are for instance Āśval. i. 1. 3.), this is only done in order to show that such observances are acknowledged and presupposed by the Śrauta-sūtras, though they belong to the province of the Grihya ceremonies.
An objection against this division and terminology, not unknown to the Brahmans themselves, is that it is difficult to say whether certain Śaṁarta-sūtras may not be based upon some lost Śàkhà of the Veda. The Śrauta portions of the Kalpa-sūtras, there can be no doubt, are founded on Śruti, if by this name we understand not only the hymns, but also the Brāhmaṇaś of the Veda. But there are only few allusions, even in the Brāhmaṇas, to the ceremonies described in the Grihya-sūtras; and the few passages which are quoted from the Śruti in their support, are chiefly taken from the Aranyakas and Upanishads, the latest branches of Vedic literature. As to the Āchāras, or the established rules of conduct with regard to particular temporal duties, even Indian writers admit that there are only very vague allusions to them in the Śruti, and they try to prove that these laws are based on parts of the Veda which are now lost. This is a view which is taken, for instance, by Haradatta in his Commentary on Āpastamba’s Sāmayāchārika-sūtras, and it deserves to be examined more closely. On the first Sūtra¹, “Therefore let us now explain the Sāmayāchārika duties,” he makes the following observations:—

“The word ‘therefore’ implies a reason, which is that as the śrauta (sacrificial) and gūrhyā (domestic) ceremonies have been explained, and as these ceremonies presuppose other observances, these other observances must now be explained too. For when it was said before (in the Śrauta and Grihya-sūtras), that such and such an act was to be performed by a man after

¹ भएस्तः सामयाचारिकान्धर्मीन्यास्यासामः॥१॥
he had rinsed his mouth, by a man who is clean, who holds a pavitra in his hand, who is invested with the sacred thread, &c., an acquaintance with all these things, such as rinsing, &c., is presupposed. The twilight prayers, too, are referred to in the preceding Sūtras, when it is said, that a man who does not perform his twilight prayers is impure, and unworthy to perform any sacrifice. Several other instances occur; and it is therefore necessary to explain now immediately those other precepts called sāmayāchārika (temporal). Sāmayāchārika is derived from samaya (agreement) and āchāra (custom). Samaya, a human agreement, is of three kinds: vidhi, injunction; niyama, restriction; pratishedha, prohibition. Rules founded upon samaya are called sāmayāchāras, from which the adjective sāmayāchārika. Dharma (virtue) is the quality of the individual self, which arises from action, leads to happiness and final beatitude, and is called apūrva supernatural. But, in our Sūtra, dharma means law, and has for its object dharma as well as adharma: things to be done and things to be avoided.

"It might be said, however," continues the Commentator Haradatta, alluding to the same controversy which we saw before treated of by Sāyaña, "that if samaya (human agreement) be the authority for the law, it would be difficult to deny the same authority to the Bauddhas and their laws, to worship the holy sepulchre, &c.; and therefore Āpastamba has added the next Sūtra:"
"Those agreements are of authority which were made by men who knew the law."

"We do not say," Haradatta remarks, with regard to these words, "that every agreement becomes of authority, but those only made by men like Manu, &c., who knew the law. But then, it might be asked, how it can be found out that Manu knew the law, and Buddha did not? People answer, that Buddha could not have had a knowledge of the divine law. But the same might be said also of Manu; and if a knowledge of divine things be ascribed to Manu, on account of the excellence which he acquired by his virtue, then, again, it would be the same for Buddha. There is a known verse: 'If Buddha knew the law, and Kapila does not, what is truth? If they

1 सुगतो यदि धर्मशः कपिलो नेति का प्रमा।

তাবুপ্রী যদি সৰ্ব্বেত্তী মনিত্বেত্র: কধ তথয়ে।"

Dr. Weber, in his dissertation on the Upanishads, thinks it is not impossible that Kapila, the founder of the Sāńkhya, and Buddha were in fact one and the same person. (Indische Studien, i. 436.) He afterwards qualifies this conjecture, and calls it not very probable. It is true that the Indians themselves observed a certain similarity between the doctrines of Kapila and Buddha. But this would rather show that the two were different persons. Nor would the legend that Buddha was born at Kapila-vaṣtu, the town of Kapila, or rather of the Kāpilas, seem to prove the identity of Kapila and Buddha. By another conjecture, the same ingenious scholar makes the founder of the Sāńkhya (Panchaśikha Kāpilya) the same person with Kāpya Pātanchala, who occurs in the Sātpatha-brāhmaṇa; while, in a former article (i. 84.), both Kapila and Pātanchali together, the former as the founder of the Sāńkhya, the latter as the author of the Yoga system, are merged into Kāpya Pātanchala. Afterwards, however, this opinion also is retracted, because Dr. Weber thinks that the Yoga system might be a later development of the Sāńkhya.
were both omniscient, how could there be difference of opinion between them? ' If this be not so, a distinction must be made; and this has been done by Āpastamba in his next Sūtra: 'And the Vedas (are of authority).’”

This Sūtra is explained by Haradatta in the following manner:—“The Vedas are the highest authority for good and bad; and none of the objections made before could apply to the Vedas, which are faultless from all eternity, evident by themselves, and, as they were revealed, unaffected by the faults of human authors. Therefore, while to us those agreements are of authority which were made by men who knew the law, the Vedas, again, were the authority for those men themselves, like Manu, &c. And although we have not before our eyes a Veda, which is the source of these laws, we must still concede that Manu and the rest had.”

1 वेदायूः॥ ३॥

2 Someśvara, who calls himself a son of Mādhava, and of whose work “Tantra-vārttikaṭiṅkā” there is a manuscript at the E. I. H. (No. 1030.), dated Samvat, 1552, goes even a step farther, and says that, although rules of the Smṛitis may be against the sacred law, the Veda must notwithstanding be considered as their source, because the Smṛitis themselves maintain that the Veda is the highest authority, an admission which the followers of Buddha protest against. Cf. p. 80. ननु या ज्ञानव्यद्विदिभिरपरि यदुच्यते दिजातिनां प्रह्द्रादान्रोपय संयोऽ तत्त्वम संतः याज्ञवल्क्यायां जातवे सती तेन पुनरिव्यादिदेहतुदश्चन्द्रपुर्वसूक्ष्मं धर्माधमोपदेशनावत्तब्रैष वेदसत्त्वलिनिराकारण युक्तस्ते यथार्थवेद एव दिजातिनां निःशेषस्तरं पर द्वया-
It is a matter of considerable interest to know whether this opinion of Haradatta’s, as to the previous existence of a larger number of Vedic works, deserves credit or not. The opponent of the orthodox Kumārilā in the Tantra-vārttika remarks very truly, that to invoke the testimony of lost parts of the Veda is like calling a dead person as a witness. And if we had no better authority for this opinion than so late a commentator as Haradatta, we should hardly be justified in mentioning it as an argument. Anybody, however, who is acquainted with the character of Indian commentators, will admit that they seldom

दिन तै: प्राधान्येन वेदमूललाबिधापानात। &c. Cf. Yājna-valkya, ed. Stenzler, i. 56, i. 40.; Manu, iii. 12, 13., where the Commentator mentions Vāsishṭha as having spoken of the marriage of a Brahman with a Śūdra, the ceremony not being accompanied by sacred hymns, as a kind of morganatic marriage, kāmato vivāhaḥ, वाषिष्ठसपि प्रहुत्रामणोऽके मन्त्रवर्जिति मन्त्रविर्जितं प्रहुत्राविवाहमाच॥

१ मृतसाधकयवहारवच प्रतीनशाखामूलकक्ष्यनायां यथै यद्वर्तने स तदभाषणिकर्यात॥

"If a man maintain a lost tradition to have been a source, he may prove what he pleases, for it is like appealing to a dead witness." And again:

येन यथेऽन मन्त्राधिराज्यवाक् प्रपाठितं कस्मात्तेनव तत्सूलं चोदना न समर्थात॥ वसैव यद्बिध्रेतनं स एव तद्भाषणे-शाखामुक्तं निचिय प्रमाणेकर्यात॥

"Why has a divine precept not been established by Manu and the others as the source of their teaching, which would not have cost them more labour than to proclaim their own doctrine? Anybody may throw whatever he likes into the skull of a lost tradition, and then invoke it as an authority."
commit themselves to novel theories, but almost always repeat what existed before in the tradition of their schools; a fact which at once increases and diminishes the usefulness of their works. Thus we find in the case before us, that Āpastamba himself, whose Sūtras Haradatta explains, entertained a similar opinion on this subject. In the twelfth section of his Sūtras, when speaking of some rules on the Svādhyāya (praying), he says¹, "that certain rules must be considered as given in Brāhmaṇas of which the tradition or reading has been destroyed. Their former existence," he says, "must be inferred from

¹ भ्राष्ट्रणीका विधयषेपासुमांक्रा: पाठा: प्रयोगादनुमी-चन्ते। यथा तु प्रीत्युपलब्धितः: प्रवृत्तिः तद्व शास्मिति तद्वनवर्त्तमानो नरकाय राष्ट्रि।

The Commentator says: उक्तात् पाठा अङ्गहेत्रदीर्भार्यत॥
"The original passages were lost by the negligence of the students."

Kumārila observes: शास्कान्ति विश्रवकीर्णवत्सलुध्यायां प्रमां-दत:। नानाप्रकारणस्तुलारतः स्तेंभृन्तं न दृष्टेः॥
"The original text from which the Smṛiti was derived cannot always be found, because the Śākhās are scattered about, students are negligent, and because these rules stand under different heads."

And again: दृष्टे दृष्टे शब्दे । । । पर्यव (वि) सरसं । यं यं नाश्च ।
"As if we did not see in our own time that subjects are forgotten and works lost."

न च प्रलयो न संभाषयते। दृष्टे हि प्रमादालसंहादिभि: पुष्पचयाः॥
"And it must not be said that their destruction is impossible, for we see it take place every day, whether by negligence, idleness, or by the death of men."
the simple fact, that these rules are still followed by men; the only exception being where customs can be proved to depend on selfish motives. In this case, a man who follows such unauthorised customs, shall go to hell.

With regard to the hymns, it is in itself very unlikely that no more should have existed than those which happen to be collected in the Rig-veda; and even in the Rig-veda we see that the number of hymns varied in different communities. The ancient poetry of India, however, would hardly have furnished authoritative passages for legal and ceremonial questions; and there is no doubt that the lost tradition which is appealed to by later writers, refers only to Brâhmaṇas. A number of these dogmatic works are still in existence; but others, which are always quoted along with them, are now lost, or known by extracts only. There existed a considerable number of ancient sages who embodied their doctrines, whether on philosophical or ceremonial, on metrical or grammatical questions, in independent works, and these were handed down by tradition among their descendants. But, as Kumârila observes, through the carelessness and forgetfulness of men, and also by the extinction of families, these works were necessarily lost; and it is, indeed, less surprising that many of these Brâhmaṇas should have been lost, than that so many should still have been saved, if we remember for how long a time oral tradition was in India the only means of preserving them. Kumârila, however, was too keen-sighted not to perceive the danger of admitting lost Śâkhâs of the Veda as authorities, and he makes several reservations in order to guard against a promiscuous use of this argument. The Buddhists also might appeal to a
lost Śākhā, and thus upset all the arguments of the orthodox philosophers. But in spite of the bug-bear of the Buddhists, the general fact that some Śākhās had perished was admitted by Kumārila, as well as by Āpastamba, both endeavouring to prop up the authority of the Smṛiti by the broken pillars of the Śruti.¹

The evidence which has been brought together is sufficient to establish the fact, that the distinction between Śruti and Smṛiti, revelation and tradition, had been established by the Brahmans previous to the rise of Buddhism, or, at all events, previous to the time when the style of Sūtras began to be adopted in Indian literature. There existed, previous to the Sūtra period, a body of literary works propagated by oral tradition, which formed the basis of all later writings on sacred subjects, and which by the Brahmans was believed to be of divine origin. The idea expressed by the verb sru, to hear, i.e. to receive by inspiration, is known in the Brāhmaṇas. The name of Smṛiti seems to occur for the first time in the Taittiriya-āranyaka², though

¹ चैत्य मन्वादिः स्मृतीनामपुराणवेद मात्रसाहित्यालम्बनयुगं तन्नम्प्रति सुतरं शास्त्रार्थिर्मिरणं श्रवं तम्बूलमेव वर्जोऽहि श्राक्षमात्रदुर्वजां वाक्यविविध्यतान्तरियियमं कर्तृ। तत्तवं यथा विविधार्थिर्मिरणं कालं कैविद्विद्रायचर्मणं प्रभिद्धं गतं तत्त्रतथ शास्त्रार्थिर्मिरणं श्रवं श्राक्षमात्रदुर्वजां वाक्यविविध्यतान्तरियियमं कर्तृ। तत एव विविधं लन्त्रेष्यं त्वा-दितं॥

² Taitt. Ar. i. 1, 2.: स्मृति: प्रत्यज्ञातिचन्द्रम्नुमानयुगं प्रत्यज्ञातिचन्द्रम्नुमानयुगं।

The Commentator explains Smṛiti by चन्द्रम्नुमानयुगं मन्वायुगं.
it is said to be used there in the sense of Śruti. In
the Sūtras, however, the distinction between Śruti and
Śrīti is distinctly stated. We find it in the Anupada-sūtras¹, which we have reason to reckon amongst
the earliest specimens of this class of literature. In
the Nidāna-sūtras also, ancient tradition is mentioned
by the name of Śrīti²; and although in Paṇini the
technical distinction between Śruti and Śrīti is not
mentioned, it would be wrong to draw any conclusions
from this, as there can be little doubt that Paṇini is
later than the Anupada-sūtras.

The Six Vedāngas.

We shall now proceed to an examination of the
works which belong to the Sūtra-literature of India,
so far as they have reference to the Veda.

¹ Anupada-sūtra, ii. 4. ² Nidāna-sūtra, ii. 1. ³ Paṇini. ⁴ śrutī.

Cf. Indische Studien, i. p. 44.

Cf. Indische Studien, i. p. 45.
The Brahmins say that there are six members of the Veda, the six Vedāṅgas. This name does not imply the existence of six distinct books or treatises intimately connected with their sacred writings, but merely the admission of six subjects, the study of which was necessary either for the reading, the understanding, or the proper sacrificial employment of the Veda. Manu calls the Vedāṅgas by the name of Pravachanas\(^1\), which is a title not unusually applied to the Brāhmaṇas.\(^2\) And indeed, instead of looking

\(^1\) Manu, iii. 184.: चर्चा: सर्वेषु वेदेषु सर्वप्रत्यवचनेषु च॥

"Those priests must be considered as the purifiers of a company who are most learned in all the Vedas and all their Angas."—Sir W. Jones.

Kullūka: प्रकर्षणीवोच्चते वेदाध्य एभिनिति प्रवचनान्यंगानि॥

"Because the meaning of the Veda is proclaimed by them, therefore are the Angas called Pravachanas."

\(^2\) कालबिनानामिथ प्रवचनविचिह्त्रित: खर: स्त्राध्याये। Com.

प्रवचनशब्देन वाच्यानमुच्यते। प्रोचात दृति प्रवचन॥

"Among the Kālabavins also the accent exists in the perusal of the Veda enjoined by the Pravachanas. Com. By the word pravachana is meant the Brāhmaṇa, and it is called so because it is proclaimed."

There is a passage in the Prasthānabhedha,

एवं प्रवचनमेतदाप्रतिवेद्विभाषा स्त्राध्याये: शाखा:॥

"For each Veda there are several Śākhās the difference of which arises from different Pravachanas."

Here pravachana means Brāhmaṇa, because the difference of the Brāhmaṇa-śākhās does arise from Brāhmaṇas peculiar to each. It is possible, however, that Madhusūdana used pravachana in the sense of pronunciation, the difference of pronunciation being the chief cause of the Sanhitā-śākhās. Pravachana is used in the Kaṭhopanishad, ii. 23., in the sense of "reading."
for the Vedângas to those small and barren tracts which are now known by this name, it is in the Brâhmaṇas and Sûtras that we have to look for the Vedânga-doctrines in their original and authentic form. The short Vedângas which are generally added to the manuscripts of the Veda, and which by several scholars were mistaken for the real Vedângas, represent only the last unsuccessful attempts to bring the complicated and unintelligible doctrines of former sages into an easy and popular form, and to preserve at the same time the names which had been sanctioned by antiquity.

A very clear and rational statement as to the character of the Vedângas in early times, is given in the Brîhadâranyaka and its commentary. According to them the different doctrines of the Vedângas are to be considered as integral parts of the Brâhmaṇas, in the same manner as the Purâṇas and Itihâsas. These, as we saw before, were to be taken in the sense of epic or paurânic stories, incorporated in the Brâhmaṇas, as illustrations of ceremonial questions. By Itihâsa, as the commentator says, (Brîh. Âraṇy. ii. 4.) we have to understand stories like those of Urvasî and Purûravas in the Satapatha-brâhmaṇa; by Purâṇa, passages on creation and the like, for instance, “in the beginning there was nothing,” &c. He then proceeds to quote passages from the Brâhmaṇas which he calls Upanishads (mysteries), Ślokas (verses), Sûtras (rules), Anuvyâkhya (explanations), and Vyâkhya (comments). It is under these heads that the Vedângas had their original place.

It is more difficult to determine where and when
the Vedângas were first mentioned as six. In the Muṇḍaka- upanishad the number of the Vedângas is given as six, but in a line which is not unlikely to have been interpolated. Yâska (Nir. i. 20.) quotes only the Vedângas, but not the six Vedângas. The number of six occurs in the Cha- raṇavyûha, where we meet with the well-known versus memorialis containing the titles of the six Vedângas.¹ The same number occurs in Manu (iii. 185). There is a passage in the Chhândogya-Upani-

¹ शिचा कल्यो व्याकरण निःश्च ब्रह्म भौतिक॥ अपास्तamba who occasionally quotes स्लोकस in his Sûtras, does not seem to have known this verse. His words are (ii. 4. 8.), पद्यं वेदः कल्यो व्याकरण भौतिक निःश्च शिचा। What follows, in the only MS. I know, is eaten away by worms; but then comes the word काृदेविचित्रि, which was the title of a metrical treatise, and is quoted as such before Pingala, in the शादा-क‍ा-प्रा-द्रं, s. v. नस यंथा: काृदेविचित्रिपिंगलकंद्रोंजरिन्धुबोधाद्रय सं- लित॥ One of the Parisishta of the Sâma-veda begins with the words चष्यतःकंद्रोंसं विचयं वाक्यांशमः। The Parisishta, however, are later than अपास्तamba and Pingala; for the author of the Parisishta declares that he made use of Pingala's work: ब्राह्मणांतिनाय पिंगलाधि महात्मानः। निदरानादुक्ष्या-हिंच तंद्रों भानूनमुद्वूर्॥ The title काृदेविचित्रि refers, therefore, most likely to the Nidâna-sûtra, which also begins with चष्यतःकंद्रोंसं विचयं वाक्यांशमः। Cf. MS. Berol. 95. In the Commentary on the Śâkala-prâtiśâkhya, at the end of the 14th Book, the Vedângas are enumerated as follows:

कल्यो व्याकरण निःश्च शिचा काृदेविचित्रिन्धुविषायामयं॥
shad where a mention of the six Vedāṅgas might be expected, at the beginning of the ninth Prapāṭhaka. The number six, however, does not occur there, although Vedāṅga doctrines are clearly implied under somewhat unusual names. The earliest mention of the number six in reference to the Vedāṅgas seems to be contained in one of the Brāhmaṇas of the Sāma-veda. But there again, though the number six is given, the titles of the several Vedāṅgas are not mentioned. It is said there (Shaḍvīṇa-Bṛ. iv. 7.) of

1 This passage has been pointed out and translated by Colebrooke (Miscellaneous Essays, i. 12). "Nārada, having solicited instruction from Sanatkumāra, and being interrogated by him as to the extent of his previous knowledge, says, 'I have learnt the Rig-veda, the Yajur-veda, the Sāma-veda, the Ṭhārvaṇa (which is) the fourth, the Iīhāsa and Purāṇa (which are) a fifth, and (grammar, or) the Veda of Vedas, the obsequies of the manes (पित्र), the art of computation (राशिं), the knowledge of omens (दृष्टि), the revolution of periods (निष्ठा, com. सहाकालादिनिधिशाखा), the intention of speech (or art of reasoning) (वाकोवाक्यां), the maxims of ethics (एकायनं), the divine science (or construction of scriptures) (दृढविविदं, com. निरुक्तं) the sciences appendant on holy writ (or accentuation, prosody, and religious rites) (ब्यञ्जनविविदं), the adjuration of spirits (भृतविविदं, com. भृततंत्रं), the art of the soldier (चतुर्भिविदं, com. धनुवंदरं), the science of astronomy, (नचतुर्भिविदं) the charming of serpents (मर्याविदं), the science of demigods (or music and mechanical arts, गाहुंदं, see page 39): all this I have studied; yet do I only know the text, and have no knowledge of the soul."
Svāhā, that her body consists of the four Vedas, and that her limbs are the six Angas, or members of the Veda. It is possible, however, that more ancient Brāhmaṇas allude to the number of six; at all events we see that it was sanctioned for the Vedāṅgas before the end of the Brāhmaṇa period.

The six doctrines commonly comprehended under the title of Vedāṅgas, are Śikṣā (pronunciation), Chhanda (metre), Vyākaraṇa (grammar), Nirukta (explanation of words), Jyotisha (astronomy), and Kalpa (ceremonial). The first two are considered necessary for reading the Veda, the two next for understanding it, and the last two for employing it at sacrifices.

Śikṣā, or Phonetics.

Sāyaṇa, in his commentary on the Rig-veda, defines Śikṣā as the science of the pronunciation of letters, accents, &c.; and he quotes from a work of the Taittiriyas, who have devoted a chapter of their Āraṇyaka to this subject. Now in the seventh book of the Taittiriya-Āraṇyaka we still find the following headings: “Let us explain the Śikṣā,” 2 “On Letters,”

1 चलारोऽसे वेदः शरीरं वाणायंगानिनि। चोषधिविन्य- तयो लोमानि॥ “The four Vedas are her body; the six Angas her limbs; herbs and trees her hair.” See also the text frequently quoted from the Veda, व्राज्ञेन वाणायं वेदः निकारणोऽध्ययो ज्ञयत॥ “The Veda, with its six members, ought to be known and understood by a Brahman without any further inducement.”

2 श्रीचाँ वाख्यायामः: The i in Śikṣā is short (hrasva), though it is strong (guru). It is only in the Āraṇyaka that Śikṣā

Unless we admit that the rules on Śīkṣā had formerly their place in this chapter of the Taittirīya-Āranyaka, it would be difficult to explain why all the principal subjects of the Śīkṣā should be mentioned here, why the whole chapter should be called the Śīkṣā chapter (ityuktah śīkṣādhyāyah), and why it should begin with the words "Let us now explain the Śīkṣā." Sāyaṇa, who was certainly acquainted with the Vedic tradition, takes the same view in his Commentary on the Sāṁhitī-upanishad.¹ He states that the Taittirīya-upanishad consists of three parts² of the Sāṁhitī, Yājñikī, and Vāruṇī-upanishad. Of occurs instead of Śīkṣā. Śīkṣā is derived from śak to be able, and means originally a desire to know. From the same root we have śākta, a teacher (Rv. vii. 103. 5.); śīkṣamaṇa, a pupil (Rv. vii. 103. 5.). Śīṣhya, a pupil, comes from a different root. Sāyaṇa says, शिष्यं वेदनायोपितिर्मेव स्वर्णि दृष्य यथासी शिष्यम्। सेव शीर्षम्। The other headings are, वर्णः। खरः। सामः। बलः। सामान्। संतानः।

¹ I owe a copy of this Commentary of Sāyaṇa's to the kindness of Dr. Rör, at Calcutta. Seeing, in the catalogue of manuscripts published by the Asiatic Society of Calcutta, a work of Sāyaṇa's called Śīkṣābhāṣya, and imagining this to be a commentary on the Śīkṣā-vedāṇga or one of the Prātiṣākhyaś, I wrote to Dr. Rör for a copy of it. Though I was ultimately disappointed when I found that it had nothing to do with the Prātiṣākhyaś, I still consider the Commentary of great interest, particularly Sāyaṇa's introduction to the Vedānta-system in it. Dr. Rör has since published the whole Taittirīya-upanishad, with the Commentaries of Śankara and Ananda Giri, in No. 22. of the Bibliotheca Indica.

² संस्ति तैत्तिरियोपिनिति चित्रिता। सांस्कृति तानिकं वा- कृष्णी चेति। तत्र प्रथमेण प्रपातकं सांस्कृतायांश्चोकत्वात् ज्ञयोपिनिबांधिती। द्वितीयबतीयोः। प्रपाठकवृत्तिः। त्रैण-
these the last is the most important, because it teaches the knowledge of the Divine Self. The first serves as an introduction or preparation, in order to bring the mind of the pupil into a proper state for receiving the doctrines on the highest subjects. Now immediately after the first invocation, the Upanishad begins with the Śikshā chapter; and in order to explain this, Sāyana remarks that this doctrine is necessary here, in order to enable the pupil to read and pronounce the sacred texts correctly, and thus to understand their real meaning. It might be objected, Sāyana remarks, that as a correct pronunciation is equally required for the earlier ceremonial portion of the Veda (Karma-kāṇḍa), the Śikshā ought to have been inserted there. But then, he says, this chapter in its present place stands between the ceremonial and the philosophical portion of the Veda, like a lamp on the threshold of a door giving light to both. He adds, that a right pronunciation and understanding is of greater importance for the philosophical part; because mistakes in the sacrifices and the ceremonial can be made good by penance, while there is no penance for a wrong understanding of philosophical principles.

If then there is reason to believe that the doctrine

विधा विचित्रता तस्याः। &c. तासां तिष्कण्णां मध्ये वासुणी मुख्या।

1 तस्मादिद्यायामवेकिकायं चत्वारिः संस्कृतपनिष्टत्वाते प्रव्रतनितिः विधातुमचैव शिष्याध्यायोऽभिधीयते।।

तस्माचं च यंवख्यार्थाननिन्ध्यानलत्वाते मा भृदौदसीन्मित्यभिवेदत्वं द्वितीयानुवाच शिष्याध्यायोऽभिधीयते।।

12
of the Śikshā was formerly embodied in the Āranyakas, perhaps even in the Brāhmaṇas\(^1\), the question is, why it afterwards lost this place. This can only be accounted for by the appearance of more scientific treatises, which embraced the same subjects, but in a much more systematic style than anything which we could expect to meet with in the Brāhmaṇas and Āranyakas.

These were the Prātiśākhyas, a branch of literature which will claim our particular attention for more than one reason. If we compare the Prātiśākhyas with Brāhmaṇas and Āranyakas, they evidently indicate a considerable progress of the Indian mind. They were written for practical purposes; their style is free from cumbrous ornaments, and unnecessary subtleties. It is their object to teach and not to edify; to explain, not to discuss. Where the Brāhmaṇas or Āranyakas allude to grammatical, metrical, or etymological questions, they give nothing but theological and mystical dreams. So far from receiving elucidation, the points in question generally become involved in still greater darkness. It is not unlikely that teachers appealed to these passages of the Brāhmaṇas in order to derive from them the highest possible sanction for their doctrines. But these doctrines, if they were intended for use and instruction, must have been delivered in a more homely and more intelligible form. The origin of the Prātiśākhyas may therefore

---

\(^1\) The passage from the Pushpa-sūtras (viii. 8.) which was quoted before, कालविनामिय प्रवचनविहितः सर: स्थायित्र, does not prove that the rules on the accent were laid down in the Brāhmaṇa of the Kālabavins, because it may also mean that the accented delivery of sacred texts was enjoined in the Brāhmaṇa.
be accounted for in the following manner:—During the Brāhmaṇa period the songs of the Veda were preserved by oral tradition only: and as the spoken language of India had advanced and left the idiom of the Veda behind as a kind of antique and sacred utterance, it was difficult to preserve the proper pronunciation of the sacred hymns without laying down a certain number of rules on metre, accent, and pronunciation in general. The necessity, however, of such a provision could hardly have been felt until certain differences had actually arisen in different seats of Brahmanic learning. Thus, when the attempt was made to prevent a further corruption, a certain number of local varieties in accent and pronunciation, and in the recital of the hymns, had actually crept in and become sanctioned by the tradition of different families or schools. These could not be given up, nor was there any means of determining which was the ancient and most correct way of reciting the sacred songs of the Veda. Discussions having arisen on this subject, we find in the Brāhmaṇas occasional mention of verses which, if improperly pronounced, become changed in their meaning. But even where the sense of the Veda was not affected, the respect paid by each teacher, by each family, and by each Brahmanic community to its own established oral tradition, was sufficient to give an imaginary value to the slightest peculiarities of pronunciation, accent, or metre.

A twofold advantage was gained when the rules and exceptions of the old 'sacred dialect were first reduced to a system. First, ancient dialectical differences, many of which are not so much attributable to corruptions as to the freedom of the old spoken language, were carefully preserved, and even apparent
irregularities and exceptions were handed down as such, instead of being eliminated and forgotten. Secondly, a start was made towards a scientific study of language; by the collection of a large number of similar passages, general laws were elicited which afterwards served as the phonetic basis of a grammar like that of Pāṇini; — a work which, although ascribed to one author, must have required ages of observation and collection before its plan could be conceived or carried out by one individual. Even the Prātiśākhyaśas, though they do not refer to grammar properly so called, but principally to the phonetic laws of language, presuppose a long-continued study of grammatical subjects previous to the time of their composition. The best proof of this lies in the great number of authors quoted in the Prātiśākhyaśas, whose opinions are frequently at variance with the precepts contained in the Prātiśākhyaśas themselves. Though we are not now in possession of the works of these earlier authors, yet we have a right to assume that their doctrines existed formerly in the shape of Prātiśākhyaśas. In the same way as one only of the different Śākhās or recensions of the Rig-veda has been preserved to us in manuscript, the Śākala-Śākhā, which was followed by Saunaka, we may understand how one only of the Prātiśākhyaśas of the Rig-veda has come down to us; particularly as its composition is ascribed to the same Saunaka who is said to have united the Bāshkala and the Śākala-Śākhās, and who, as far as the Sanhitā is concerned, was a follower of the Śaistara-Śākhā. Saunaka's Prātiśākhya of the Śākalas, being one of the latest compositions of this kind, was probably also the most perfect and complete. As Saunaka states the different opinions of Śākala grammarians on im-
portant points, where he himself differs from them, his work was the more likely to supersede previous Prātiśākhyaśas, particularly at the time when the Vedic religion was on its decline, and Brahmanic doctrines daily losing in influence. Though it is true that as yet only one Prātiśākhyya belonging to each Veda has been found in manuscript, yet they all belong not to one of the four Vedas in general, but to one Śākhā of each of them. Prātiśākhyya, therefore, does not mean, as has been supposed, a treatise on the phonetic peculiarities of each Veda, but a collection of phonetic rules peculiar to one of the different branches of the four Vedas, i.e. to one of those different texts in which each of the Vedas had been handed down for ages in different families and different parts of India. The differences between the Śākhās of the same Veda, as far as the words of the hymns are concerned, seem certainly not to have been very great, if we may judge from the few instances in which different Śākhās of the same Veda have been preserved in manuscripts. Most Śākhās do not differ in the general arrangement of the Sanhitās, or collections of hymns, but merely in single words or verses. In a few cases only one Śākhā contains some hymns more than another. The Śākhās were not independent collections of the old hymns, but different editions of one and the same original collection, which in the course of a long-continued oral tradition had become modified by slight degrees. The texts of the Veda as they existed and lived in the oral tradition of various sects of people became Śākhās, differing from other Śākhās somewhat in the same way as the MSS. of the New Testament differ from each other. The Prātiśākhyaśas, besides giving general
rules for the proper pronunciation of the Vedic language in general, were intended to record what was peculiar in the pronunciation of certain teachers and their schools. Even in cases where these schools had become extinct, we find the names of their founders, preserved as authorities on matters connected with the pronunciation of certain letters or words.

The real object of the Prātiṣākhya, as shown before, was not to teach the grammar of the old sacred language, to lay down the rules of declension and conjugation, or the principles of the formation of words. This is a doctrine which, though it could not have been unknown during the Vedic period, has not been embodied, as far as we know, in any ancient work. The Prātiṣākhya are never called Vyākaraṇas, grammars¹, and it is only incidentally that they allude to strictly grammatical questions. The perfect phonetic system on which Panini's grammar is built, is no doubt taken from the Prātiṣākhya; but the sources of Panini's strictly grammatical doctrines must be looked for elsewhere.

Although, then, there is no necessity to suppose that every one of the numerous Vedic Sākhās possessed full and complete Prātiṣākhya, like that belonging

¹ According to the first Prātiṣākhya, i. 58., पाद्वृच्छिन्द्र प्रेषात् their rules would seem to affect passages of the Brāhmaṇas too, like होता यत्र, &c.: and the Commentator adds, कष्टु यत्र चे पर तब्रेपैलापि. Most of these Praishas, however, are taken from the hymns; as, for instance, the words होता यत्र। Rv. i. 139. 10. This is different from the Yajur-veda where the general rules of the Prātiṣākhya extend their influence to the sacrificial invocations.
to the Śākala-śākhā, which was finally collected by Saunaka, yet the great number of previous authorities quoted in our Prātiśākhyaas makes it likely that a large number of similar works did actually exist for the principal Śākhās that are mentioned in earlier writings. In the Pratijnāpariśishta it is stated that there were fifteen codes of law for the fifteen Śākhās of the Vājasaneyins: and Kumārila says that the text of these Codes of law and of the Grīhyas was peculiar in each Charaṇa, in the same manner as the formal rules of the Prātiśākhyaas. Madhusúdana Sarasvatī's definition of Prātiśākhya is perfectly in accordance with this view of the subject. He says:—

"The Veda consists of two parts: one teaching the sacrifice, the other teaching Brahman, or the Su-

---

1 MS. Bodl. W. 510.:  

नेवां पंचद्र चयाखरं प्रतिष्ठां प्रतिशाखं च कुलधर्मी:।  
The meaning of "Yathāsvaran pratishtāḥ" is doubtful. Should it mean "rules with reference to accents?" If so, they would be the rules of Pratiśākhyaas. That the Śākhās differed about the accents is seen in the case of the Māṇḍukeya and Śākalas. Pratiśākhya I. 200. Kātyāyana, as the author of a Pratiśākhya is called

खरसंकारप्रतिष्ठापिताः।  

2 Tantra V. I. 3. (MS. Bodl. W. 325. p. 15 b.)

धर्मशाखाणां द्वायंधानां च प्रतिशाखयङ्गवर्णवपतिचरणं  

पाठविवस्थापिताः।  

3 Veda is taken here in the general sense of sacred literature, as Uvaṭa says,

सर्वकालं सर्वदेश्येऽ प्रतिचरणमविभागेनिकैको मंत्रराशिविवेद  

द्वायुच्यने॥  

"Every single collection of hymns which existed at any time, and in any place, without reference to the divisions in each Charaṇa (sect), is called Veda."
preme Being. As there are three different branches of the ceremonial, the Veda is, for the better performance of the sacrifices, divided into three: the Rig-Veda, Yajur-Veda, and Sâma-Veda. The ceremonial of the Hotri priests is performed with the Rig-Veda; that of the Adhvaryu priests with the Yajur-Veda; that of the Udgâtri priests with the Sâma-Veda. The duties of the Brahman priests, and of him for whom the sacrifice is offered, are also contained in these three Vedas. The Atharva-Veda is not used for solemn sacrifices, and is very different from the others, as it teaches only expiatory, preservative, or imprecatory rites. For each Veda there are several Śâkhâs, and their differences arise from various readings."¹ Afterwards he goes on to observe that "the rules of pronunciation (śikshā), which apply to all the Vedas in general, have been explained by Pâñini, but that the same rules, as they apply to the Śâkhâs of each Veda, have been taught by other sages under the title of Prâtiśâkhyas."² If

¹ According to Madhusûdana, the Brahman part of the Veda, by which he can only mean the Upanishads, is not affected by the peculiarities of the Śâkhâs. If this were true, it would only prove the late origin of the Upanishads. Some Upanishads, however, show traces of various readings, which must properly be attributed to various Śâkhâs. This is admitted, for instance, by Śāyaṇa, in his Commentary on the Yajnikī or Narâyaṇi-yû- upanishad. "Tadiyap athhasampradāyo deśaviṣesheshu bahuvidho dṛṣṭaye; tatra yadyapi śâkhâbhedaḥ kāraṇam tathāpi Taîtirīyâdhyâyakais tantaddeśanivásibhiḥ śiśṭair ādṛitavāt, sarvo'pi pātha upādeya eva." Ind. Stud. i. 76.

² See also Someśvara's Tantra-vârttikatikā. (MS. E. I. H. 1030. p. 95.)

साधारणी विशेषविषया च द्विविधा शिखा। तच साधारण्या
we here take the word sākhās (branches) in the sense of different traditionary texts of the four Vedas, Madhuvändana's words do not require any alteration; they would become obscure if, as has been proposed, we took sākhā either in the sense of "a school" or of "a portion of the Veda."

The word sākhā is used, however, by some writers in so vague a manner that we need not wonder if its meaning has sometimes been misapprehended. "Traditional text ("recension") of the Veda" is perhaps the nearest approach to its real meaning.

The word is sometimes applied to the three original Sanhitās, the Rig-veda-sanhitā, Yajur-veda-sanhitā, and Śāma-veda-sanhitā¹, in their relation to one another, without any reference to subordinate sākhās

"There are two kinds of Śikshā, a general and one which has regard to particulars. It is true that the authority of the general Śikshā is established, on account of its belonging to the Veda-gas; but in order to remove all doubt as to the authority of the particular Śikshā, published by Kātyāyana and others, which determine the pronunciation of each sentence and each word, it is clear that it is not different from the other, inasmuch as both are one by their common character of Śikshā, although they are spoken of separately."

¹ It is said of Sāyaṇa that he wrote commentaries on each of the Sākhās of the Rīch, Yajush, and Śāma.

Ekaihā could hardly mean "one from among the Sākhās of each Veda."
belonging to each of them. They may be called the original branches or the three stems of the Veda-tree, each of them branching off again in a number of other sākhās. The "branches," as Kumārila says, have all the same root, revelation (śruti), and they bear all the same fruit, the sacrifice (karman). If otherwise, they would be different trees, not different branches.¹

In the same acceptation the word is used for instance by Āpastamba, where he is giving rules as to the time and place where the Veda ought not to be read. He says there (Sām. Sūtra, 3. 44, 45,) that it ought not to be rehearsed where music or Sāma-hymns are performed, and he adds, that Sāma-hymns ought not to be practised in the neighbourhood of another sākhā, that is, as the commentator observes, of another Veda.²

More frequently, however, sākhā is used to signify the various editions, or, more properly, the various traditions, that branched off from each of the three original branches of the Veda. In this latter sense sākhā seems sometimes synonymous with charaṇa. But there was originally an important difference in the meaning of these two terms.

¹ यदि प्रतिशाख्य कर्मभेदः स्त्रान्त तत ्एकमूलामावादादित एवार्थविभिन्नानांलात् समस्तकम्बाख्यफलांतरलात् वर्षान्तरवदेशांतराश्रयोसोबोधनः न शाखांतराशः

² गौतिशवद्य सामशवद्य एते श्रुतमार्ग श्रवणयाचे चेतनः शाखांते च साथामनयायः श्रवणयायः बदेशान्तरस-काशी साम नाथेर्जयः The first Sūtra is paraphrased by the Mānavas, iv. 123., सामधवनाहत्मजध नाथीयित कदाचनः
In order to appreciate the difference between śākhā and charaṇa, it need only be remembered that we find "śākhām adhite," "he reads a certain edition of the Veda," but never "charaṇam adhite," still less "parishadam adhite," "he reads a charaṇa or a Parishad." Hence it is clear that śākhā means originally a literary work, and that Charaṇa does not. If śākhā is sometimes used in the sense of charaṇa or sect, this is because in India the śākhās existed in reality not as written books, but only in the tradition of the Charaṇas, each member of a Charaṇa representing and embodying what, in our modern times, we should call the copy of a book.

The Brahmans themselves were fully aware of this difference between śākhā and charaṇa. In a Vārttika to Pāṇini, iv. 1. 63., we find charaṇa explained by śākhādhyetri, &c., "the readers of a śākhā." In a passage of Jagaddhara’s Commentary on Mālatīmadhava, Charaṇa is said to mean "a number of men who are pledged to the reading of a certain śākhā of the Veda, and who have in this manner become one body."¹ Pāṇini² speaks of Charaṇas as constituting a multitude, that is to say, as comprising a number of followers. In Āpastamba’s Sāmayāchārika-sūtras, where rules are given as to the relative age of persons who ought to be saluted, the Charaṇas or members of the same Charaṇa are mentioned immediately after the Paurāśākhhyam, or town acquaintances; and in

¹ चरणशब्दः शाखाविशेषाध्यायनपररकताप्नजनसंचवाची ।

² Pāṇ. iv. 2. 46. चरणेष्वो धर्मवत् scil. समूदराधी॥
the third place stand the Śrotriya-Brahmans. Pāṇini speaks of the Kāṭhaka and Kalâpaka as works belonging to Charaṇas of the Kaṭhas and Kalâpas. In a Vârttika to iv. 1. 63., women are mentioned as belonging to a Charaṇa; for Kaṭhi is the wife or daughter of a Brahman who belongs to the Charaṇa, or reads the Śâkhā, of the Kaṭhas. A Śâkhā, which is always a portion of the Śruti, cannot properly include law books. But followers of certain Śâkhâs might well, in the course of time, adopt a code of laws, which, as it was binding on their Charaṇa only, would naturally go by the name of their Charaṇa. That this actually took place may be seen from a Vârttika to Pāṇ. iv. 3. 120., where it is said that Kāṭhaka may be used not only for the sacred traditions, but also for the laws of the Kaṭhas. Thus the Prâtiśâkhyas also were called by the name of the Charaṇas, because they were the exclusive property of the readers of certain Śâkhâs, and even more so than the Kuladharmas or family-laws.

As a Śâkhā consisted of a Sanhitâ as well as a Brâhmaṇa, at all events in later times, differences in the text of the hymns, as well as discrepancies in the Brâhmaṇas, might lead to the establishment of new Charaṇas, founded as they were on sacred texts peculiar to themselves. Šâkhâs of this kind, which

1 Ṛp. i. 4. 4. The Commentator says that चारणशब्द: शाक्षाघारिषु रूढः। Charaṇa, therefore, means a member of a Charaṇa. Lassen (Ind. Alterthumsk. i. 640.) takes Charaṇa in the sense of wandering poets, so named still in Western India.

2 Pāṇ. iv. 3. 126. गोचरशाश्रयं स्चिल. इदमेच्॥

3 Mahâdeva’s Hiranyakeshibhûshya:
खाश्याच्छिरेश्च मंत्राभ्राष्ट्राणात्मक: शाशितुच्छते। तयोर्मेच-
differed through the various readings of the Śrutis, were considered by the Brahmans as eternal sākhās, and the Charaṇas to which they belonged, were not supposed to have been founded by human authors. It will be seen hereafter that the Brahmans admitted another class of sākhās, which were founded on Sūtras and derived their names from historical personages. They were confessedly of a later date.

But although, after a careful examination of these passages, we cannot doubt that there was an original difference between sākhā and charaṇa, it is not less certain that these two words were frequently used synonymously; in the same way as we may speak of the Jews when we mean the Old Testament, or of the Koran when we mean the Mohammedans.

"Any portion of oral tradition consisting of Mantras and Brāhmaṇas is called a sākhā, and it is clear that differences of either the Mantras or Brāhmaṇas will necessarily lead, in the Veda, to a variety of subordinate sākhās."

1. "The various sākhās which arise from various readings are eternal."


Cf. Nirukta, i. 17., where वर्षचरणानां is explained by वर्षा and Pāṇ. ii. 4. 3. चरण: शाखा. Pāṇ. vi. 3. 86.
After having established the difference between sākhā and charana, we have still to inquire how both differ from parishad, in order to determine the meaning of Pārshada, another title which is frequently applied to the Prātiṣākhya. Here it is important to observe that although every Prātiṣākhya may be called a Pārshada\(^1\), i.e. a word belonging to a Parishad, not every Pārshada can be called a Prātiṣākhya, but those only which contain the rules of pronunciation for a particular sākhā or text of the Vedic hymns, studied and taught in certain Parishads.\(^2\) Amara explains parishad by sabhā or gosṭhi, an assembly; but the codes of law lay down more accurately the number, age, and qualifications of the Brahmans, necessary to form such an assembly as should be competent to give decisions on all points on which the people, or, if we may say so, the parishioners, might demand advice. That such Parishads or Brahmanic settlements existed in old times, we see in the Brīhādāranyaka\(^3\), where it is said that Śvetaketu

---


2 I doubt the existence of a word like माध्यमिनस्पर्श्ट्र, which Dr. Roth mentions (Zur Literatur, p. 16.). One may speak of पंचालानं परिष्ठ or बस्नानं परिष्ठ &c., and a Prātiṣākhya current in one of these Parishads may, perhaps, be called बालपार्श्व. But माध्यमक is not the name of a Parishad, but of a Sākhā; and therefore the Commentary on Gobhila speaks of a माध्यमिनशाखीप्रातिशाख्य but could not well have spoken of a बालशाखीप्रातिशाख्य.

3 Brḥ. Ar. vi. 2. वैवेकीतुष्व वा चात्रवेच: ध्यानां परि-पद्माजाजगम.
went to the Parishad of the Panchálas, and many similar passages. The character of a Parishad is described in Manu's Code of Laws, xii. 110—113., and by Yájnavalkya, i. 9., where we have the contracted form Parshad instead of Parishad. According to the ideas of these modern writers a Parishad ought to consist of twenty-one Brahmans well versed in philosophy, theology, and law.\(^1\) This number, however, can be reduced according to circumstances, as will be seen from passages of Paráśara's Dharmasåstra. It must not be supposed that the rules laid down in these law-books have always been observed in the formation of a Parishad, particularly as regards the early times of India; yet we may be able to form some conception of their original character by seeing what has become of them in later times. Paráśara says\(^2\): “Four, or even three able men from amongst the Brahmans in a village, (gràmamadhye) who know the Veda, and keep the sacrificial fire, form a Parishad.

\(^1\) एकविश्वासिन्ने भक्ति मांसायनायापरार्जी। वेदंग्रामकुशलं शैव परिषालं प्रकटायेत॥

\(^2\) चलारो वा चयो वापि वेदंगते ॥ ग्रिहोत्तरी॥
नाभाग्यानं समर्थं चे परिषालं विधिचेत॥
श्रनाभिःश्रव्ये चेपने बेदं द्रागंपारगः॥
पंच चयो वा धर्म्भां: परिषालं प्रकटिती॥
सुनीनामाभविभागाति ग्रंचानं चक्ष्याजिनां॥
वेदं ग्रंथवेचु खातानिमेकोर्पि परिषावेद॥
पंच पृवर्त मथया प्रोक्त्स्ते यं वासंबिवे चयः॥
खद्यनिमपरिपुष्टा चे परिषालं प्रकटिती॥
"Or, if they do not keep the sacrificial fire, five or three who have studied the Vedas and Vedāṅgas, and know the law, may well form a Parishad.

"Of old sages who possess the highest knowledge of the Divine Self, who are twice-born, perform sacrifices, and have purified themselves in the duties of the Veda, one, also, may be considered as a Parishad.

"Thus, five kinds of Parishads have been described by me; but if they all fail, three independent men may form a Parishad."

Mādhava, in his Commentary on Parāśara, quotes a similar passage\(^1\) from Bṛihapati’s Code: — "Where seven, five, or three Brahmans, who know the customs of the world, the Vedāṅgas (or the Vedas and the Angas), and the law, have settled, that assembly is like a sacrifice." The real difference, therefore, between a Charaṇa and a Parishad, seems to be that the former signifies an ideal succession of teachers and pupils who learn and teach a certain branch of the Veda; while the latter means a settlement of Brahmans, a community or college to which members of any Charaṇa might belong. Thus members of the same Charaṇa might be fellows of different Parishads, and fellows of the same Parishad might be members of different Charaṇas.\(^2\)

\(^1\) लोकवेदार्थग्राममिवण्ड्रा: सन्ध पंच चियोवापि।

चत्वृपविया विप्राः: सु: सा ब्राह्मवर्धश्री समा।।

\(^2\) See Gobhilabhāṣya, MS.W. 72. p. 71. a. चाचार्य सिपिदलं

भोजयेैक्षत्रिाचारिषेऽ। Com. सम परिषदा शिक्षणेन

वर्तत दृति सिपिदलः तत्। समान सदाकालं त्रिाचारिरं

चेष्यां त दिैंगन्यायास्काशिनोशपि सत्रिाचारिषेः: सतवयो
Now as Pârshada may be used as the title of any work that belonged to a Parishad, or formed, so to say, the traditional library of the Pârshadayas, it is clear that this title could not be confined to the Prâtiśâkhyas, though it would necessarily include them. If a follower of the Sâkala-charaṇa was a fellow of the Vatsa-parishad, the Sâkala-prâtiśâkhyya would necessarily be one of the Pârshada works of the Vatsas, and the Parishad of the Vatsas would, through this fellow, be connected with the Sâkala-charaṇa. This is what Durga means when in the Commentary on the Nirukta¹ he says "that those Pârshadas only are called Prâtiśâkhyas which are adopted in a Parishad of one's own Charaṇa for teaching certain grammatical doctrines connected with the reading of the Veda according to one or the other Sâkhâ." The Prâtiśâkhyas are in fact a subdivision of the Pârshada books, and

¹Spanish} The expression इत्येके, "thus say some," which occurs frequently in the Sūtras, is stated to refer to different Sâkhâs, उत्तराभिंत्येके. Com. इत्येके शाखिन च. एवेके सम्बति न गोभिन इत्यार्थम्। Nârâyaṇa's Commentary on Gobhila, MS. W. 72, page 23. b.

¹ Nir. i. 17. किं पार्शदानि। सम्बतिपर्यच्योव वै: प्रातिशाख निर्यतेव पदावद्धश्रयस्मिन्य स्मिः हितास्तिर्षकल्पमुच्यते तानी-मानि पार्शदानि प्रातिशाखानीविधिः। "Those Pârshada books by which in a Parishad (parish or college) of one's own Charaṇa (sect), the peculiarities of accent, Sanhitâ and Krama-reading, of Pragrihyâ-vowels and separation of words, are laid down as enjoined for and restricted to, certain Sâkhâs (branches or recensions of the Veda), are called Prâtiśâkhyas."
in this sense it might well be said that Prātiśākhya is an adjective to Pārshada.¹

After the true meaning of Śākhā, Charaṇa, and Parishad, of Prātiśākhya and Pārshada, has thus been determined, we have still to inquire about those other works, which together with the Prātiśākhyas were mentioned as the peculiar property of the Charaṇas. I mean the Kula-dharmas, or law books. They of course could not be called Prātiśākhyas, but they might claim the title of Chāraṇas, (a name which has not been met with,) or Pārshadas. Now we saw before that Āpastamba actually refers to the Parishads in his Sāmayāchārika-sūtras (1. 11.), where, after having pointed out the days on which the Veda ought not to be repeated, he remarks, that further particulars on this point are to be found in the Parishads.² What does this mean? All that Haradatta has to say in the commentary on this very passage, is that by Parishads must here be understood the Mānava, Vāsishṭha, and other Dharmāṣṭras.³ These Dharmāṣṭras, however, as we now possess them, betray their comparatively modern origin by their form and metre, and occasionally by their matter also. As many of them have been printed at Calcutta, it may be seen that the majority of these small Śloka works are utterly worthless. They were probably made up only

¹ See Dr. Roth, Zur Litteratur, p. 58.

² अन्यदेत्: परिष्कृतः॥

³ चतुर्थं एतस्मादन्ययायप्रकरणाद्वयंदन्ययायनिमित्तं परिष्कृतमानवादिष्ठु धर्मशास्त्रेशु यथोष्टं तथा द्यद्यं। तत्र
वासिष्ठ:॥ &c.
in order to fill the gap which had been occasioned by the loss of ancient legal works. This loss was felt more severely because the names of the old authors retained their celebrity, and were still quoted in common practice and courts of law. I have succeeded, however, in recovering in manuscript large portions of the Kula-dharmas, which are written in Sūtras, as might be expected in works contemporary with the Prātiśākhyas. It has been thought that the sources of Manu and other Dharmaśāstras must be looked for in the Gṛihya-sūtras. This is not quite correct. The Gṛihya-sūtras are concerned chiefly with the Sanskāras, or domestic sacraments, extending from the birth to the marriage of a man, and in so far only as these sacraments form a portion of the subjects treated in the Dharmaśāstras, the Gṛihya-sūtras might be considered as their original sources. But then the same might be said of the Śrauta-sūtras, because the solemn sacrifices prescribed by them are likewise alluded to in the Codes of Law. By far the greater portion, however, of these codes is taken up with Āchāra, i.e. laws, manners, and customs. The difference between these observances and the ceremonies laid down in the other two branches of Sūtras is this: the domestic sacraments (gṛihya), as well as the solemn sacrifices (śrauta), are administered by parents or priests for the good of their children and pupils, while the Āchāra comprises all the duties which are to be performed by an individual on his own behalf. These duties refer to the different castes,

1 The threefold division of Dharma is pointed out by the Prayogavajayanti. (MS. Bodl. W. 68, p. 16. a.) तै: प्रथ्येकं मितो धर्मस्तिविध: परिकर्तितं:॥४३॥ चन्दनवाभिम्नायणेऽर्थ वीधा-
and to the respective occupations of each. The rules of discipline for the young student, the occupations of the married man, the law of inheritance, the duties of the king, the administration of the law, are accurately detailed in these Sūtras. They are of great importance for forming a correct view of the old state of society in India, and the loss of the larger number of them is greatly to be regretted. Their general title is Sāmayāchārika-sūtras, or Dharmasūtras, and they form the third part to the Śrauta and Grihya-sūtras. Thus we have, besides the Śrauta and Grihya-sūtras of Āpastamba, a collection of Sāmayāchārika-sūtras belonging to the same Charaṇa of the Āpastambas, the members of which, as Kumārīla tells us, followed one of the Śākhās of the Taittiriya-veda. Another collection of Dharmasūtras, which, however, is liable to critical doubts, belongs to the Gautamas, a Charaṇa of the Sāma-veda. It has been printed at Calcutta. A third one bears the name of Vishṇu, and has been printed at Calcutta, enlarged by modern additions written in Ślokas. The Vāsishṭha-dharma-sāstra, printed at Calcutta, belongs likewise, at least in part, to this class of Dharmasūtras. Whether we shall succeed in finding still more of these Sūtra works is questionable, though prose quotations from other Dharmasāstras would justify this expectation. There can be no doubt, however, that all the genuine metrical Dharmasāstras

चन्द्रिको धर्मं: प्रतिवेदं तस्मान: भाष्याभाष्यम्: (sic)।
स्मानी द्वितीयं: शिष्टाचाररूपं इति॥

"Baudhāyana says, the highest law is that contained in each Veda, which we shall follow in our explanation; the second is the traditional law; the third, the customs of eminent sages."
which we possess now, are, without any exception, nothing but more modern texts of earlier Sûtra-works or Kula-dharmas belonging originally to certain Vedic Charaṇas.¹

To return to those works of the Pârshada literature which are known by the name of Pratîśâkhyas, I may refer for further particulars to Dr. Roth's valuable observations on this branch of literature. To him belongs the merit of having first pointed out in manuscript four of these works. The first is ascribed to Śaunaka, and belongs to the Śâkala-śâkhâ of the Rig-veda. I call it the Śâkala-pratîśâkhyâ, not the Śāsiṣāra-pratîśâkhyâ, though it pretends to follow, like Śaunaka's Anukramaṇi, the Sanhitâ of the Śāsiṣāriya-śâkhâ, which is itself a subordinate branch of the Śâkala-śâkhâ.² Śiṣīra, however, is never mentioned in this or any other Pratîśâkhyâ, as an authority on grammatical questions.

It is doubtful how far the rules given by Śaunaka

¹ See Prof. Stenzler's Introduction to his edition of Yâjna-valkya, and his remarks on Indian Law-books in Indische Studien, i. 232.

² देवं शास्त्रं पारंद्राखमशिलं संपूर्णमुत्तरच वच्चे वच्चाम इत्यध:। शाङिरीचे पारायणपाठ इतिवाकशेष:। शाङिरी-चायां संहितायामित्वय:। शाङिरी संहिता शाङिरदृव्यतात॥

The verses to which the commentary refers are not in the MS. See also Vishnû Purâṇa, p. 277. n. च्छदे शाङिरीयायां संहितायां
in his Prātisākhya, can be considered as representing the general opinion of the Śākalas. Saunaka, no doubt, wrote for the Śākalas, to whom he likewise addresses his Anukramani. But the author of the Prātisākhya occasionally quotes the opinions of the Śākalas, as different from his own, and speaks of them in the same manner as he alludes to the opinions of other grammarians. He mentions (i. 65.) the Śākalas as observing a certain peculiar pronunciation out of respect for their master, who seems to have sanctioned it in his own rules. Who this master was is difficult to say. But it is most likely the same who (i. 52.) is called the Master, Vedamitra (friend of the Veda), and who (i. 223.) is called Śākalyapitâ, the father of Śākalya. His opinions, if we may judge by i. 232., differed from those of the younger Śākalya. In i. 185. we meet with him again under the name of Śākalya Sthavira, Śākalya the elder, and he is there represented as advocating a pronunciation from which Saunaka, the author of the Prātisākhya, dissents. In i. 199. Saunaka adopts the opinion of Śākalya, and in i. 208. he likewise mentions him with approbation. But all this would only tend to show that Saunaka does not consider himself bound to follow either Śākalya or the father of Śākalya, implicitly.

There is not a single MS. at present existing of the Rig-veda in which the rules of our Prātisākhya are uniformly observed, and the same applies to the MSS.
of the other Vedas. The rules of the Prātiśākhya were not intended for written literature, they were only to serve as a guide in the instruction of pupils who had to learn the text of the Veda by heart, and to repeat it as part of their daily devotions. As Śaunaka was himself a member of the Śākalas, we may quote his Prātiśākhya as the Śākala-prātiśākhya. But strictly speaking it could only be called one of the Śākala-prātiśākhyas, preserved by the pupils of Śaunaka, who, soon after, formed themselves into a new Charana, under the name of Śaunakiyas.

The second Prātiśākhya belongs to the ancient text of the Yajur-veda. There is only one MS. of it at the Bodleian Library, together with a considerable portion of the Commentary, the Tribhāshyaratna. Professor Wilson, in his catalogue of the Mackenzie Collection (i. 7, No. xxxiii.) mentions another MS., "The Prātiśākhya of the Yajur-veda, with a Bhaṣya or comment, entitled Tribhāshyaratna, from its being said to be the substance of the works of three celebrated sages, Atreya, Mahisha, and Vararuchi." To what particular Śākha of the Black Yajur-veda this Prātiśākhya belonged it is difficult to determine. It quotes several of the Chanaras belonging to the Black Yajur-veda, such as Taittiriyakas, Ahvarakas, Ukhya, the founder of the Aukhīyas, and Bhāradvāja, the founder of the Bhāradvājins. It also alludes to Mimānsakas, a school of philosophers, mentioned in none of the other Prātiśākhyas. Until we receive some more complete MSS. of this work we can only say that it belongs to some Śākha of the Taittiriya or Black Yajur-veda. Its grammatical termi-

---

1 This Prātiśākhya has lately been edited by M. A. Regnier, in the "Journal Asiatique."
ology, as might be expected, is less advanced and less artificial than that of the Prātisākhya of the modern or White Yajur-veda.

The third Prātisākhya is ascribed to the Śākhā of the Mādhyandinas, one of the subdivisions of the Vājasaneyins; though, perhaps, on the same grounds as those stated above with regard to the Śākala-prāti-
sākhya, it might seem more correct to call it the Prā-
tisākhya of the Kātyāyanīyas, a subdivision of the Mādhyandinas. It was composed by Kātyāyana, and shows a considerable advance in grammatical techni-
calities. There is nothing in its style that could be used as a tenable argument why Kātyāyana, the author of the Prātisākhya should not be the same as Kātyāyana, the contemporary and critic of Pāṇini. It is true that Pāṇini's rules are intended for a lan-
guage which was no longer the pure Sanskrit of the Vedas. The Vedic idiom is treated by him as an ex-
ception, whereas Kātyāyana's Prātisākhya seems to belong to a period when there existed but one recog-
nised literature, that of the Rishis. This, however, is not quite the case. Kātyāyana himself alludes to the fact that there were at least two languages. "There are two words," he says (i. 17.), "ōm and atha, both used in the beginning of a chapter; but ōm is used in the Vedas, atha in the Bhāshyas." As Kā-
tyāyana himself writes in the Bhāshya or the common language, there is no reason why he should not have composed rules on the grammar of the profane Sans-
krit, as well as on the pronunciation of the Vedic idiom.

Some of Kātyāyana's Sūtras are now found re-

---

1 It has been edited by Prof. Weber, Indische Studien, vol. iv.
2 Indische Studien, iv. p. 103.
peated *ipsissimis verbis* in Pāṇini's grammar. This might seem strange; but we know that not all the Sūtras now incorporated in his grammar came from Pāṇini himself, and it is most likely that Kātyāyana, in writing his supplementary notes to Pāṇini, simply repeated some of his Prātiṣākhya-sūtras, and that, at a later time, some of these so-called Vārttikas became part of the text of Pāṇini.

The fourth Prātiṣākhya belongs to the Atharva-veda. It is called Saunakiyā Chāturādhyāyikā, and was, therefore, no doubt the property of the Saunakiyas, a Charaṇa of the Atharva-veda. The name of the author is unknown, and we possess as yet but one MS., and that a very imperfect one, in the Royal Library at Berlin. That it belongs to a Śākhā of the Ātharvaṇa, is indicated by its very beginning¹, and one of its first rules is quoted by the commentator on the Śākala-prātiṣākhya as belonging to an Ātharvaṇa-prātiṣākhya.² Besides, in the fourth chapter of the fourth and last book special reference is made to Ātharvaṇa sacrifices.³ We can hardly suppose that Saunaka, the author of the Prātiṣākhya of the Rig-veda, was at the same time the author of this Saunakiyā Chāturādhyāyikā. Saunaka, whose name never occurs in the Śākala-prātiṣākhya⁴, is quoted in

¹ नमो भद्रचंद्रवर्धाचरणसः। यथा गिरसः।
² तथा चाथर्षिकमतिशाख्य इद्भव स्मितं प्रयोजनमुक्तं। एवमिश्रेति च विभाष यासां सामान्येन।
³ चाथर्षिकमु च कम्भस्य यागविति सु मायावं धनादियु।
⁴ I doubt the genuineness of the first verse of the Śākala-prātiṣākhya where Saunaka’s name has been foisted in at the end. The emendation which I proposed in my edition of the Śākala-prātiṣākhya, requires the admission of a so-called iyādipūrana in tvādi.
the Chāturādhyāyikā, i. 1. 8. The grammatical terminology of this little tract is far in advance of the technical terms used by Śaunaka. Yet there is a certain connection between the two books, and it is most likely that the author of the Chāturādhyāyikā was a member of the Śaunakiya-charaṇa, founded by the author of the Sākala-prātiśākhya. Nay, it seems as if its author had retained something of the allegiance which Śaunaka owed to Sākalya and the Sākalas. In one instance, when Pāṇini quotes the opinions of Sākalya, the original is found in the Chāturādhyāyikā, and not in the Sākala-prātiśākhya. We are told by Pāṇini, that Sākalya pronounced the o of the vocative to be unchangeable (prāgrihyya), if followed by the particle iti.2 Exactly the same rule, and in the very same words, is given in the Ātharvāṇa-prātiśākhya3, whereas the Sākala-prātiśākhya teaches first, that the o of the vocative is prāgrihyya (i. 69)4; secondly, that it is liable to certain changes (i. 132, 135); and lastly, that all prāgrihyya vowels are unchangeable, if followed by iti (i. 155). In none of these Sūtras do we find the exact words which Pāṇini quotes, and which are found in the Ātharvāṇa-prātiśākhya. Again, Pāṇini (viii. 3, 19.) ascribes the dropping of y and v in vishna iha instead of vishnav iha, in hara ehi instead of haray ehi, to Sākalya. Now it is true that this process is not unknown in the Sākala-prātiśākhya, but it there assumes quite a dif-

1 The quotation refers to Sākala-pr. i. 114.
2 1. 1. 16. संबुध्दी शाकल्क्षेत्रतवनायः
3 1. 3. 19. चामचितिसमितावनायः
4 1. 69. चोकार चामचितजः प्रयुध्दः
ferent aspect (i. 129. 132. 135); whereas, in the Châturādhhyāyikā the explanation is very much the same as in Pâñini.¹ Pânini quotes in the same place (viii. 3. 18.) the spelling adopted in these cases by Śākātayana.² This is mentioned, in immediate connection with the rules which precede it likewise in the Ātharvaṇa-prātiṣākhya; it is not mentioned at all in the Śākala-prātiṣākhya. It has been supposed³ that a rule, which in Kātyāyana’s Prātiṣākhya is ascribed to Śaunaka, was taken from the Châturādhhyāyikā, and that therefore Kātyāyana’s Prātiṣākhya was later than that of the Ātharva-veda. But the rule ascribed to Śaunaka by Kātyāyana is, that a final tenuis, if followed by a sibilant of a different class, is changed into the aspirate, whereas according to the Châturādhhyāyikā (II. 1. 6.) a tenuis, followed by a sibilant of its own class, would have to be aspirated.⁴ It must be admitted, however, that no such rule as that ascribed by Kātyāyana to Śaunaka is found in the Śākala-prātiṣākhya, and, in other respects, the Prātiṣākhya of Kātyāyana shows traces of more modern origin than the Châturādhhyāyikā.

¹ ii. 1 21. खराचर्योः पदरांत्योः॥ ता द्वमा च्चायः॥
ii. 1. 22. नाकारापः कारसः उभाविदुः॥ ii. 1. 23. गवित्त्रों
गवेषण दृति च॥ Forms like ubhā u, instead of ubhāv u, sanctioned by the Śākala-pr. i. 129, would offend against the rule of the Ātharvaṇa-prātiṣākhya.
³ Iidische Studien, iv. 249.
⁴ Kātyāyana would write दृष्टि साचे विराट पंढे the Châturādhhyāyikā, दृष्टि साचे विराट घंडे॥
The following list gives the names of the principal authorities quoted in the Śākala-prātiṣākhya, the Taittiriya-prātiṣākhya, the Kātyāyaniya-prātiṣākhya, the Chāturādhyaṇikā, the Nirukta, and Pāṇini. I have availed myself of the lists given by Roth, Weber, and Böhtlingk; and though I do not pretend that my own list is complete, it will be sufficient to show the active interest which was taken in grammatical subjects at that early period:—

1. Āgniveśya. T.
2. Āgniveśyāyana. T.
3. Āgrāyaṇa. N.
4.Ātreya. T.
5.Ānyatareya. Ś. Ch.
6.Āpiṣali. P.
7.Āhyarākas. T.
8. Ukhya. T.
9. Uttamottariyas. (?)T.
10. Udichyas. P.
11. Audumbarāyaṇa. N.
12. Aupamanyava. N.
13. Aupaśivi. K.
14. Aurnāvābha. N.
15. Kāṇḍamāyana. T.
17. Kāṭthakya. N.
18. Kāśyapa. K. P.
19. Kaunḍinīya. T.
20. Kautsa. N.
22. Kraushṭuki. N.
23. Gārgya. Ś. K. N. P.
24. Gālava. N. P.
25. Gautama. T.
26. Charmaśīras. N.
27. Chākravarmaṇa. P.
28. Jātukarṇya. K.
29. Taitiki. N.
30. Taittiriyakas. T.
31. Dalbhya. K.
32. Panchālas. Ś.
33. Paushkārasādi. T. P. (vârt.)
34. Prāchyas. Ś. P.
35. Plākshi. T.
36. Plākshāyaṇa. T.
37. Bābhravya (Krama-krit). Ś.
38. Bhāradvāja. T. P.
39. Māṇḍukeya. Ś.
40. Māśaklya. T.
41. Mīmāṁsakas. T.
42. Yāska. Ś.
43. Vātabhikāra. T.
44. Vātsapra. T.
45. Vātsya. Ch. (?)
46. Vārshyāyaṇī. N.
47. Vālmiki. T. 56. Śākalya-pitṛi (stha-vira). Ś.
48. Vedamitra. Ś. 57. Śānkha-yāyana. T.
49. Vyāli. Ś. 58. Śaityāyana. T.
50. Satabalāksha Maudgalya. N. 59. Śaunaka. Ś (?) K. Ch.
51. Śākata-yāyana. Ś. K. Ch. N. P. 60. Śānkṛitya. T.
52. Śākapūṇi. N. 61. Senaka. P.
53. Śākalā (pādakṛit). Ś. 62. Sthaulashṭhīvi. N.
54. Śākalas. Ś. 63. Sphoṭāyana. P.
55. Śākalya. Ś. K. P. 64. Hārīta. T.

For the Sāma-veda no Prātiśākhyā has as yet been discovered, nor is it at all likely that such a work ever existed. The Sāma-veda was meant to be chanted, and the rules of chanting therefore, as contained in the Sāma-sūtras, naturally take the place of the rules of śikṣā or pronunciation. There is a small treatise in the same manuscript of the Bodleian Library which contains the Taittirīya-prātiśākhyā, and which might be called a Prātiśākhyā of the Sāma-veda. But it is so badly written, and so unintelligible without a commentary, that little use can be made of it at present. It is called Sāma-tantra¹,

¹ It begins (MS. Bodl. W. 505.) श्रीमण्डलिन्य नमः॥ खरोबन्धम्।। नीचानं। उपांतं। उपांते। विभु। चाचि।। उपांतं च। दिनीयं। चंतस्य। उपांते॥१। चाचि। चंच्छे। मयं। विपरीत-खराण्यं। जारा। माहः। श्रेष्ठं। जना। परिल। दि॥२॥ वि। विवा। दधिविद्धपूर्व। जरा चरा च। सूखा। दैयाहः। चंच्छे। शता। निपियु॥ &c. From my notes taken in the Royal Library of Berlin, I see that the same work exists there with a commentary (?) in 13 Prapāthakas. समापभित्तं ब्रह्मोगसंवंधिकं सामतंत्रिकमिव चाकर्षणं। The same work I find mentioned
and treats of subjects such as usually occur in the Prātiṣākhyas. Its authenticity is supported by the Charanavyūha, where a Sāma-tantra is mentioned, but without any further particulars.

If it be asked now why all these works, so different in appearance, are to be ascribed to one period of literature, the Sūtra-period, the reasons for it are as follows: first, that the style of the majority of these works is the old Sūtra style, for instance, in the Taittiriya-prātiṣākhya, the Kātyāyaniya-prātiṣākhya, and the Chāturādhyāyīka; secondly, that the manuscripts call these works Sūtras; thirdly that even works, written in mixed Ślokas, like those of Śaunaka, are quoted as Sūtras, a title which would never be given to works like the Mānava-dharmaśāstra, &c.; and fourthly, that the same men to whom these works are ascribed are known to have composed other works, generally written in the style of

in Dr. Weber's interesting article on the Sāma-veda. (Indische Studien, i. 48.) It is curious that this Sāma-tantra is called Vyākaraṇa, grammar. The same name is also given to the Rik-tantra, a small Śikṣā treatise, MS. Bodl. W. 375. This MS. contains several small treatises on Śikṣā matters connected with the Sāma-veda, but more in the form of Pariśishtas: one on Avagraha, or division of words; another called Sāmasankhyā; and a third called Stobhānusanhāra, beginning with the words

चबाटो द्वादश्चुतमात्राप्राणारानि भावार्थमः ||

1 The title put at the end of the chapters of the Taittiriya-prātiṣākhya is "īti prātiṣākhya-sūtre prathamaḥ prasnaḥ samāptaḥ, &c."

2 Shaḍguruśīśya, in his Commentary on the Anukramaṇi, says that Śaunaka first composed a Kalpa-sūtra, consisting of 1000 parts and resembling a Brāhmaṇa. सहस्रसंख्यं सहस्रं सहस्रं ग्राह्यं एवं-निमित्तं || This was afterwards destroyed by himself; but his few remaining works, which are written in verse, are equally called Sūtras, सुचदशं ||
Sūtras! That the Prātiśākhya of the Śākalas should be written in Ślokas and yet be ascribed to Śaunaka, the teacher of Kātyāyana, is no objection. It would have to be excluded from the Sūtra period, if written in regular Anuṣṭubh- ślokas like those of Manu. But the mixture of the Śloka with other ancient metres indicates better than anything else the transition from one period to another, and is quite in accordance with that position which, as will be seen, Śaunaka occupies in the literary history of India.

By comparing Śaunaka's chapters on Śikshā in his first Prātiśākhya with the small Śloka compilation which is generally quoted as the Vedāṅga, the difference of old and modern Ślokas will at once be perceived. This modern tract which has been printed in India, contains scarcely more than the matter of the Śiva or Śamkara-sūtras brought into Ślokas. It mentions the Prākrit dialects, and represents itself as written after Pāṇini, but not, as Madhusūdana Sarasvati pretends, by Pāṇini. Yet it is curious to see how great a reputation this small work must have gained, because Śāyaṇa, who knows the Prātiśākhyas, and quotes both from the Śākala and Taittirīya-prātiśākhya, regards this small tract as the real Vedāṅga. In a Mimāṃsā work, which has been mentioned before, Someśvara's Tantra—

**Śvet śirāñ pravṛttaśām, paściniyāṃ maṃ ca yathā.**

and again:

श्रवण: श्रवकर्ष्यामादाद्रात्मे पुनराय धीमते।
वाच्यमेव: समाध्यदे ते वाचमिति खिति:॥
वेणामथसमाधायमधिगम्भ महेश्वरात्॥
कूलं व्याकरणं प्रोञ्जतं नन्दः पाणिनयेन नमः॥

I.
vārttika-ṭikā, it seems even as if greater authority had been attributed to this short Śikṣhā tract than to the more developed and evidently older works of Śaunaka, Kātyāyana, and others.

Besides these works on Śikṣhā which have been enumerated, from the Taittiriyāraṇyaka down to the so-called Vedāṅga, we possess another tract on Śikṣhā, called the Māṇḍūki-śikṣhā. But this also is probably a production later than the Sūtra period, and it is important only in so far as it bears the name of another Charaṇa of the Rig-veda, the Māṇḍūkāyanas, and thus confirms what was pointed out before, that each of the old Śākhās had originally its own Prātiśākhya, although the greater number of them, as well as

1 Another work on Śikṣhā is mentioned by Raja Rādhakânta in the article which he has dedicated to the Vedāṅgas in his Šabda-kalpa-druma, and for which Amara and Bharata are quoted as authorities.

The Commentary on the Śākala-prātiśākhya also seems to speak of two Śikṣhās.

चतुर्वत्तिक्षिचित्रायं सुन्दरेन चछुरिरपः
सामान्येन सर्वेऽखासु रेफो मूलेन्य देवकः
तथान्यां शिचारां दृंतमूलीय दिति रेफो दृंतमूलीय उकः।
एवं सर्वं शिचा वर्षिणु खानकर्णमहान्त्रां दानादिः
सौमव शाखासु विद्धताति।

न तु नियत: कस्म शाखायां रेफो मूलेन्यः
कस्म दृंतमूलीय दिति।

2 Māṇḍūkeya is quoted in the Śākala-prātiśākhya, I. 200.
their Mantra texts, are now lost or preserved only under a more modern form, as in the case of this Māṇḍūki-śikṣā.

**CHHANDAS, OR METRE.**

The second Vedāṅga doctrine, *Chhandas, or metre*, stands very much in the same position as the Śikṣā. Some names which have been afterwards adopted as the technical designations of metres, occur in some of the Mantras of the Rig-veda, and there are frequent allusions to metres in the Brāhmaṇas. What is said, however, in the Brāhmaṇas with reference to metres, is generally so full of dogmatic and mystical ingredients as to be of scarcely any practical use. In the Āranyakas and Upanishads whole chapters are devoted to this subject. Yet it is again in the Sūtras only that a real attempt has been made to arrange these archaic metres systematically. We have some chapters on metres at the end of the Śākala-prātisākhya, written in Śaunaka’s usual style of mixed Ślokas. This treatise is anterior to that of Kātyāyana, which we find in the introduction to his Sarvāṅukrama, because Kātyāyana is the pupil of Śaunaka, as we shall see hereafter. For the metres of the Sāma-veda we have the Ni-dāna-sūtra in ten prapāṭhakas, which after explaining the nature and different names of all the Vedic metres, gives a kind of index (anukramaṇī) to the metres as they occur in the hymns employed at the Ekāha, Ahīna, and Sattra sacrifices. As to Pingalanāga’s work on Chhandas, which is most frequently quoted under the title of Vedāṅga, it does not pretend to be of greater antiquity than
the Mahābhāṣya, supposing it were admitted that Patanjali, the author of this famous commentary on Pāṇini, was the same as Pingala.\textsuperscript{1} There would be nothing extraordinary in the fact that Pingala treats of Prākrit as well as Sanskrit metres. For we have the instance of Kātyāyana-Vararuchi, who wrote the Vārttikas on Pāṇini and lived before Patanjali, and is said to be the same who wrote a grammar of the Prākrit dialects. It must be admitted, however, that Pingalanāga’s Metric is one of the last works that could possibly be included in the Sūtra period; though there is no sufficient ground for excluding it from this period altogether, merely because those rules which refer to metres not yet employed in the Veda are ascribed to the same author. Besides, Pingala is quoted as an authority on metres in the Parīśishtas\textsuperscript{2}, a class of literature which does not seem to be separated from the Sūtra period by a long interval.

To the same class of Chhandas works to which Pingala’s treatise belongs, and which are not restricted to certain Śākhās, but are intended for the Veda in general, two other works are added by the commentator on the Śākala-prātiśākhya, the one ascribed to Yāska, the other to Saitava.\textsuperscript{3} Both these works, however, seem to be lost at present.

\textsuperscript{1} Colebrooke, Miscellaneous Essays, ii. 63.

\textsuperscript{2} MS. Bodl. W. 466. सामगानां कण्डः। राज्ञ्ञानां निर्दिष्थितवं पिंगलाच्छ महाभाषः। निद्राधर्मानुवशाब्राच कण्डसं जानुत्नूस।

\textsuperscript{3} तथा सर्वनकंदसिद्धिवदिव्य: पिंगलायात्तत्वप्रस्ततिभिः प्रथममानेनोत्कं लच्छ। See Dr. Roth’s preface to the Nirukta,
The difference between a Chhandas work belonging to one of the Śākhās, and those treatises which are occupied with metre in general, may be seen from the following instance.

According to Pingala's Sūtras, a metre of seventy-six syllables is called Atidhrīti, a metre of sixty-eight syllables Atyashaṭi. Now Rv. i. 127, 6. a verse occurs of sixty-eight syllables which ought therefore to be called an Atyashaṭi. According to Pingala himself, however, some syllables may be pronounced as two, and if we follow his rules on this point, the same verse consists of seventy-six instead of sixty-eight syllables. In order, therefore, to remove the uncertainty attached to the metre of this verse, the Chhandas chapter in the Śākala-prātiṣākhya (towards the end of the 16th Paṭala) declares that, according to the tradition of the Śākala or Śaiśira-Śākhā, this verse is to be pronounced as an Atidhrīti, i.e. with seventy-six syllables. The same direction is given in Kātyāyana’s index to the Śākalā-sanhitā.

p. 10.; and quere whether in the Śākala-prātiṣ. xvii. 25. one might read इति वै यास्कः instead of इति वैयास्कः as the commentator proposes. Saitava is the pupil of Pārāśarya and divided by thirteen teachers from Yāska. Cf. Brīh. Arany. Kāṇva. ii. 6. 2, 3.; Indische Studien, i. p. 156. n.

1 Pingala, 3. 1. पाद्र इवद्यादिपूरणः। इवादि: पूरणो यस्म (पाद्यस्क) अखाविद्यादिपूरणः। द्रादिवर्गश्च तु उवादयो ग्रहणे। तदायमरः। यच्च गाययथादै क्रमस्य पादमाच्छरमंख्या न पूर्धी तत्रेवादिबिः पूर्विन्वया। यथा नक्षत्रित्वे-वर्णेणियर्मिनि दिव्यं गच्छ चुवः पति इत्येवमाद्रः॥
Vyākaraṇa, or Grammar.

The third Vedāṅga is Vyākaraṇa or Grammar. According to the account which Indian authors give of their literature, this branch of Vedic learning would be represented by the Grammar of Pāṇini. Here the contradiction becomes even more glaring. In Pingala's Sūtras the Vedic metres were at least treated in the same way as the non-Vedic. But in Pāṇini, the rules which refer to Vedic grammar in particular, form only the exceptions to all the other rules which treat of the regular or classical language. Instead, therefore, of considering the third Vedāṅga doctrine as represented by the grammarians beginning with Pāṇini (Pāṇinyādayaḥ), as Indian authors do, it would be more correct to say that it is represented by the grammarians ending with Pāṇini (Pāṇinyantāḥ). It unfortunately happened that Pāṇini's work acquired by its great merits such a celebrity as to supersede almost all that had been written on grammar before him, so that except the names and some particular rules of former grammarians, we have little left of this branch of literature, except what occurs occasionally in the Prātiṣākhyas. That Pāṇini knew the Prātiṣākhyas had been indicated long ago by Professor Böhtlingk; and it can be proved now by a comparison of Pāṇini's Sūtras with those of the Prātiṣākhyas, that Pāṇini largely availed himself of the works of his predecessors, frequently adopting their very expressions, though he quotes their names only in cases where they have to serve as authorities for certain rules.

There are two separate treatises on grammatical
subjects, which belong to a period anterior to Páṇini; the Sūtras on the Uṇādi affixes, and the Sūtras of Sāntanāchārya on accents. The Uṇādi affixes are those by which nouns are formed from roots, the nouns being used in a conventional sense, and not in strict accordance with their radical meaning. They are called Uṇādi, because, in the Sūtras as we now possess them, un is the first-mentioned affix. That Páṇini was acquainted with the same arrangement of these formative affixes cannot be doubted, because he uses the same technical name (uṇādi) for them. We do not know by whom these Uṇādi affixes were first collected, nor by whom the Uṇādi-sūtras, as we now possess them, were first composed. All we can say is, that, as Páṇini mentions them, and gives several general rules with regard to them, they must have existed before his time. But how many of the Sūtras existed before the time of Páṇini, and how many were added afterwards, is a question that can hardly be solved. In their present form the Sūtras seem to treat the Vedic words as exceptions, at least they give now and then a hint that a certain derivation applies to the Chhandas only. Nevertheless it is curious to observe that the greater number of words, explained by the genuine Uṇādi-sūtras, are Vedic, some of them exclusively so. If the author of the Sūtras had intended his rules for the Bhāshā, there would have been no reason why he should have paid such prominent regard to words of a purely Vedic character. In fact, I believe, that originally the Uṇādi-sūtras were intended for the Veda only, and that they were afterwards enlarged by adding rules on the formation of non-Vedic words. At last the non-Vedic or laukika words assumed such a prepon-
derance that some rules, affecting Vedic words only, had actually to be inserted as exceptions. If a clear line could be drawn between words purely Vedic, and words never used in the Veda, and if the Sūtras referring to the former were separated from those of the latter class, we might perhaps arrive at the original text of this interesting work. This, however, is an undertaking which would require a more comprehensive and more critical knowledge of the history of the languages of India, than any scholar at present is likely to command.

As to Śāntana’s Phīṣūtras, we know with less certainty to what period they belong. A knowledge of them is not presupposed by Pāṇini, and the grammatical terms used by Śāntana are different from those employed by Pāṇini,—a fact from which Professor Böhtlingk has ingeniously concluded, that Śāntana must have belonged to the eastern school of grammarians.1 As, however, these Sūtras treat only of the accent, and the accent is used in the Vedic language only, the subject of Śāntana’s work would lead us to suppose that he was anterior to Pāṇini, though it would be unsafe to draw any further conclusions from this.

NIRUKTA, OR ETYMOLOGY.

The fourth Vedāṅga is Nirukta or Etymology. In the same way as, according to Indian authors, Grammar, as a Vedāṅga, was represented by Pāṇini’s Grammar, we find Nirukta also represented by but one work, generally known by the name of Yāska’s

Nirukta. Nirukta, however, has had this advantage over Vyākaraṇa, that Yāska's work applies itself exclusively to Vedic etymologies. In the same way as we considered Pāṇini's Grammar as the work where Vyākaraṇa, as a Vedāṅga, took its final shape, so Yāska also would seem to be one of the last authors who embodied the etymological lexicography of Vedic terms in one separate work. Niruktākāras, or authors of Niruktas, are mentioned by Yāska; and some of them must have been as famous as Yāska himself, because we find that their merits in this respect were not forgotten even at the time of the compilation of the Purāṇas.¹ For explanations of old Vedic words, for etymologies and synonymous expressions, the Brāhmaṇas contain very rich materials, and, with the exception of the Kalpa, no other Vedāṅga has a better claim than the Nirukta to be considered as founded upon the Brāhmaṇas. Whole verses and hymns are shortly explained there; and the Āraṇyakas and Upanishads, if included, would furnish richer sources for Vedic etymologies than even the Nirukta itself. The beginning of the Aitareya-āraṇyaka is in fact a commentary on the

¹ Thus Sākapūrṇi is mentioned as a Niruktakrit in the Vishṇupurāṇa (p. 277. n. 9.); but this is no reason why Sākapūrṇi should be the same as Yāska, as Colebrooke supposed. (Miscell. Essays, i. 15.) In fact Sākapūṇi is quoted by Yāska himself, for there can be no doubt that Sākapūrṇi is the same name as Sākapūṇi. In later times, also, Yāska and Sākapūṇi are regarded as distinct persons; for instance, in a verse ascribed to Parāśara (Anukr. Bh. iv. 5. 7.), which occurs in the Brīhaddevata, यास्ककु में सृष्टें तु मन्ते शाकपूणिति परासरः। Another Niruktakrit mentioned by Sāyana is the son of Sthūla-shṭhīvi, or, as Yāska calls him, Sthaulashṭhīvi.
beginning of the Rig-veda; and if all the passages of the Brähmaṇas were collected where one word is explained by another with which it is joined merely by the particle vai, they would even now give a rich harvest for a new Nirukta. It is important, however, not to confound Yāska’s Nirukta with Yāska’s Commentary on the Nirukta, although it has become usual, after the fashion of modern manuscripts, to call that commentary Nirukta, and to distinguish the text of the Nirukta by the name of Nighaṇṭu. The original Niruktas that formed an integral part of the Vedāṅga literature, known to Yāska himself, can have consisted only of lists of words arranged according to their meaning, like that upon which Yāska’s Commentary is based. Whether the same Yāska who wrote the Commentary had some part in the arrangement of the lists of words, is unknown; probably these lists existed in his family long before his time, as Yāska implies himself (Nir. i. 20.). But, as he preserved them by his Commentary, it was natural that their authorship, too, should have been ascribed to him. Sāyana gives the following account of this matter:—“Nirukta is a work where a number of words is given, without any intention to connect them in a sentence. In that book, where a traditional number of words is taught, which begin with Gauḥ, gmā, and end with Vasavaḥ, Vājinaḥ, Devapatnyah, there is no intention to state things which are to be understood¹, because

¹ If Sāyana means to give in these lines an etymology instead of a simple definition of Nirukta, the attempt would be very unsuccessful. Nirukta comes from nirvach, to explain. His definition, however, is right, in so far as the Nirukta does not
it is only said there that ‘so many are the names of earth,’ ‘so many the names of gold,’ &c.

This Nirukta consists of three parts, as may be seen from the Commentary on the Anukramaṇikā. Here we read:

"The first part is the Naighantuka, the second the Naigama, and the third the Daivata, and thus must this traditional doctrine be considered as consisting of three parts.

The Naighantuka begins with Gauḥ, and goes as far as Apāre. The Naigama begins with Jahā, and goes as far as Ulbam Ribisam. The third, or Deity-chapter, begins with Agni and ends with the Devapatnīs. Here the gods from Agni to Devī Urjāhuti are gods of the earth; from Vāyu to Bhaga, gods of the air; from Sūrya to the Devapatnīs, gods of

contain a connected string of ideas, but merely an enumeration of words. There is another definition of Nirukta, which is quoted by Rādhakant in his Šabdakalpadruma, and occurs as one of the Kārikās in the Kāśikāvṛtti (Pān. vi. 3. 109):

वर्णाणामो वर्णविपर्ययः दौ चापरी वर्णविकारार्थाः।

धातोस्त्रद्धातिशिवेन योगसाधुच्यते पंचविधः निरूत्ति॥

"A Nirukta contains the doctrine of five things; of the addition, transposition, change, and dropping of letters, and of the use of one particular meaning of a root."

Instances of this are given in another verse:

भवेवर्णागमाद्वः सिंहो वर्णविपर्ययायात्।

गृडोत्त्वा वर्णविकारतिवर्णानागमात्वपि दौ॥

"Hansa is formed by an addition, Sinha by a transposition, Gādhotmā by a change, Prishodara by a dropping of letters."

1 1—3 Adhyaṭya.
2 4 Adhyaṭya.
3 5 Adhyaṭya.
4 §§ 1—3.
5 §§ 4—6.
6 § 6.
the sky. People learn the whole traditional number of words, from Gauh to Devapatnyah.

"The word Nighantu applies to works where, for the most part, synonymous words are taught. Thus, ten Nighantuś are usually mentioned; and this title has been applied to such works as Amarasinha, Vaijayanti, Halayudha, &c. Therefore¹, the first part of this work also has been called Naighantuśa, because synonymous words are taught there. In this part there are three lectures: in the first, we have words connected with things of time and space in this and the other worlds; in the second, we have words connected with men and human affairs; and, in the third, words expressing qualities of the preceding objects, such as thinness, multitude, shortness, &c.

"Nigama means Veda. As Yāska has quoted many passages from the Veda, which he usually introduces by the words, 'For this there is also a Nigama;' and as, in the second part, consisting of the fourth Adhyāya, words are taught which usually occur in the Veda only, this part is called Naigama.

"Why the third part, consisting of the fifth Adhyāya, is called Daivata is clear. The whole work, consisting of five Adhyāyas and three parts, is called Nirukta, because the meaning of words is given there irrespective of anything else. A commentary on this

¹ Sāyaṇa inverts here the historical order of things, because Yāska’s Nighantu must have been called by this name before the time of Amara’s Dictionary. Several Koshas are quoted which have not yet been met with in manuscript: Sarva Kosha, Ranti or Rantideva Kosha, Yādava Kosha, Bhāguri Kosha, Bala Kosha, all of which must have been in existence as late as the Commentary on the Meghadūta.
has been composed by Yāska in twenty Adhyāyas. This also is called Nirukta, because the real meaning conveyed by each word is fully given therein.¹

The Nirukta, together with the Prātiśākhyās and

¹I have translated this passage of Sāyaṇa, because Dr. Roth has adopted a different division of the Nirukta in his edition, where he calls the first five books, containing the list of words, Naighaṇṭuka; the first six books of Yāska’s Commentary, Naigama; and the rest Daivata. It would have been better to preserve the old divisions, which are based not only upon the authority of Yāska himself, but also of his commentators, with this exception, only that, according to them, the Naigama may also be called the Aikapadika. Thus Durga says,

एतावंतः समानकर्मिण्यो धातवः एतावंद्वयस्य सन्म मधेयानीति स एकः पदराशिनीघंतुकं नाम प्रकरणं।
यत तावथैर्मा प्रायेण चिंध्येने प्रमंगतोऽवलिङ्कितचिन्द्रेन तदेवंचचण्यै नैघंटुकं नाम प्रकरणं गवादि प्रायाहासव्यादात्॥

त्रृथ पुनर्यचित्तात्वामध्या नामि भविष्यानित्वां: प्रायेण चिंध्येने अनवगतं स्कारास्य निगमा जहादयः प्रायेण चिंध्येने सनुस्मंगते न्यक्तिचिन्द्रेन तदेवंचणभृषोपकर्णिकं नाम प्रकरणं जहादि प्रागभिज्ञाश्वदात्॥

Again, after having defined the third part, the Daivata, Durga goes on saying:

ताम्वेतानि चीनि प्रकरणानि नैघंंतुकमैकपदिकं देवतामिति।
अर्थेन प्रकरणं चएवप्रचंचेनेदमवंकितने नाहजाक्षष्ममिति॥

And further on:

यानि पुनर्यचित्तानि गवादीनि नैगमानि जहादीनि ......
प्रकरणद्विः नैघंंतुके चैकपदिके च वायस्थानाम इहेतदनु-

वत्तिने॥

He afterwards seems to imply that the whole may also be called
Panini's Grammar, supply the most interesting and important information on the growth of grammatical science in India. It would be out of place to enter here into this subject, but I cannot pass it over without at least pointing out the valuable materials preserved in these works, for tracing the origin of one of the most ancient branches of philosophy, Grammar.

There are only two nations in the whole history of the world which have conceived independently, and without any suggestions from others, the two sciences of Logic and Grammar, the Hindus and the Greeks. Although the Arabs and Jews, among the Semitic nations, have elaborated their own system of grammar, in accordance with the peculiar character of their language, they owe to the Greeks the broad outlines of grammatical science, and they received from Aristotle the primary impulse to a study of the categories Nighanta, but there is no authority whatever for calling the first part of Yasaka's Commentary, as Dr. Roth does, Naigama. Devaraja also takes the same view when he says,
of thought and speech. Our own grammatical terms came to us from the Greeks; and their history is curious enough, if we trace them back through the clumsy and frequently erroneous translations of the literary statesmen of Rome, to the scholars and critics of Alexandria, and finally to the early philosophers of Greece, the Stoics, Aristotle, Protagoras and Pythagoras. But it is still more instructive to compare this development of the grammatical categories in Greece with the parallel, yet quite independent, history of grammatical science in India. It is only by means of such a comparison that we can learn to understand what is organic, and what is merely accidental, in the growth of this science, and appreciate the real difficulties which had to be overcome in the classification of words and the arrangement of grammatical forms. The Greeks and Hindus started from opposite points. The Greeks began with philosophy, and endeavoured to transfer their philosophical terminology to the facts of language. The Hindus began with collecting the facts of language, and their generalisations never went beyond the external forms of speech. Thus the Hindus excel in accuracy, the Greeks in grasp. The grammar of the former has ended in a colossal pedantry; that of the latter still invigorates the mind of every rising generation throughout the civilised world.

Language had become with the Hindus an object of wonder and meditation at a very early period. In the hymns of the Veda we meet with poetical and philosophical speculations on speech, and Sarasvati, the goddess of speech, is invoked as one of the most powerful deities. The scientific interest in language, however, dates from a later period. It was called forth, no
doubt, by the careful study of a sacred literature, which in India, as elsewhere, called into life many an ancient science. In India the sacred strains of the Rishis were handed down with the greatest care, the knowledge of these songs constituted the only claim and hope of man for a higher life, and from a very early time they were looked upon with such a superstitious awe, that a mere error of pronunciation was supposed to mar their miraculous power.\(^1\) We need not wonder, therefore, that the minutest rules were laid down as to the pronunciation of these hymns, and that the thoughts of the early teachers were led to dwell on the nature of language and its grammatical organisation. Where so much depended on letters, it was natural that words also and their grammatical variations should attract attention. A number of letters, or even a single letter, as Kâtyâyana says, may form a syllable (akshara), a number of syllables or even a single syllable may form a word (pada).\(^2\) There are many lucubrations on letters, syllables, and words in the Brâhmaṇas and there are numerous expressions, occurring in the Brâhmaṇas, which mark a certain advance of grammatical knowledge.\(^3\) In the Brâhmaṇa of the Vâjasaneyins (xiii. 5. 1. 18.) we meet with the names for Singular, Dual, and Plural. In the Chhândogya-upanishad (p. 135, ed. Roer) we find a classification of letters, and technical terms such as *sparśa*, consonants; *svara*, vowels; *ūśhman*, sibilants. However, we must not expect in those sacred treatises anything sound and scientific. It is in the Sûtra lite-

---

1 An analogous feeling among the Polynesians is mentioned in Sir G. Grey’s Polynesian Mythology, p. 32.
2 Kât.-pr. viii. 98.
3 Ind. Studien, iv. p. 76.
nature that we meet with discussions on language of a purely scientific character; and what we do find in the Prātiṣākhya, in the Nirukta and Pāṇini, is quite sufficient to show that at their time the science of language was not of recent origin. I can only touch upon one point. It is well known how long it took before the Greeks arrived at a complete nomenclature for the parts of speech. Plato knew only of Noun (ὄνομα) and Verb (릍α), as the two component parts of speech, and for philosophical purposes Aristotle too did not go beyond that number. It is only in discussing the rules of rhetoric that he is led to the admission of two more parts of speech, the σύνδεσμοι (conjunctions), and ἕθη (articles). The pronoun ἀντωνύμια does not come in before Zenodotos, and the preposition (πρῆθεσις) occurs first in Aristarchos. In the Prātiṣākhya, on the contrary, we meet at once with the following exhaustive classification of the parts of speech (xii. 5.)

"The noun (nāma), the verb (ākhyāta), the preposition (upasarga), and the particle (nipata) are called by grammarians the four classes of words."

The

नामाख्यातमुपसगः नियासनालार्थाः पदजातानि शास्तः।
तब्राम चेनाभिद्धाति मल्ल तदाख्याते चेन भावे स धातुः।
श्राभाग परा निद्धरसु गुपाप सं परि प्रति न्यत्थी न्यद्रांपी।
उपसगः विशिंतिरघवाचका: सक्तेत्राभ्यामितेर नियाता:।
क्रियावाचकमाख्यातमुपसगः विशेषः।
सक्ताभिधायकं नाम नियात: पादपूर्णः।
नियासनामयश्राभिद्धिपतनामहःनाभिमितेर च मार्थका:।
नेर्यंत इत्यस्ति संख्येव वाङ्मये भिदिताचे चापाभिमिताचे च चयः।
(नेर्यंत: is न देर्यंत: ; it means नेयाभिमितं नाश्तिः।)
noun is that by which we mark a being, a verb that by which we mark being; the latter is called a root (dhātu). There are twenty prepositions, and these have a meaning, if joined with nouns or verbs. The rest of the words are called particles. The verb expresses an action; the preposition defines it; the noun marks a being; particles are but expletives. There are, however, besides the particles which have no meaning, others which have, for we see that some particles are used on account of their sense: but it is impossible to say how many there are of each class, whether they are used in measured or in prose diction.”

The same division is adopted by most grammarians, and it is more fully explained by the author of the Nirukta. After stating that there are four kinds of words, Yāska says that the verb is chiefly concerned with being, nouns with beings. He then brings in a new definition which reminds us of the first introduction of the προσγορία, as distinct from the ὄνομα, by the Stoics. “The verb,” he says, “when it expresses being, expresses a kind of being which lasts from an earlier to a later time, such as ‘he walks,’ ‘he cooks’; the nouns, if they express being (and not a being), express a kind of being that has become embodied in one, from beginning to end, such as ‘a walking,’ ‘a cooking.’” Here the chief difference between the verb and the noun appellative, is established on a similar ground to that on which Aristotle ascribes to the verb a temporal character, and denies it to the noun.

1 The name for pronoun, sarvanāman, occurs in the Nirukta, vii. 2, and in the Chāturādhyāyikā.

2 poet. c. 20. ὄνομα ὑπὸ ἑστὶ ἰστι φωνῇ συνθέτη, σημαντική ἀνευ χρόνου,
The distinction of the numbers was first pointed out by Aristotle, but the technical terms for singular and plural (ἁρίθμος ἕνικός, πληθυντικός) date from a later time. In India the terms for the three numbers, Singular, Plural, and Dual were known in the Brāhmaṇa period.

Aristotle had no clear conception of cases, in the grammatical sense of the word. *Ptosis*, with him, refers to verbs as well as nouns. The introduction of the five cases, in our sense of the word, is due to the Stoics. In the Prātiṣākhyaś we find not only a name for case, restricted to nouns (vibhakti, i.e. κλίσις) but the number of cases also is fixed at seven.

The distinction of the genders is the only point on which the Greeks may claim a priority to the Hindus. It was known in Greece to Protagoras; whereas in India the Prātiṣākhyaś seem to have passed it over, and it appears first in Panini.¹

There are some discussions in the beginning of the Nirukta which are of the highest interest with regard to etymology. While in Greece the notions of one of her greatest thinkers, as expressed in the Cratylus, represent the very infancy of etymological science, the Brahmans of India had treated some of the vital problems of etymology with the utmost sobriety. In the Prātiṣākhya of Kātyāyana we find, besides the philosophical division of speech into nouns, verbs, prepositions and particles, another division of a purely grammatical nature, and expressed in the most strictly technical language. "Verbs with their con-

¹ Kātyāyaniya Prātiṣākhya, iv. 170.
jugational terminations, *Nouns*, derived from verbs by means of *kṛit*-suffixes, *Nouns* derived from nouns by means of *taddhita*-suffixes, and four kinds of *Compounds*;—these constitute language.”

In the *Nirukta* this division is no longer considered sufficient. A new problem has been started, one of the most important problems in the philosophy of language, whether all nouns are derived from verbs? No one would deny that certain nouns, or the majority of nouns, were derived from verbs. The early grammarians of India were fully agreed that *kāraṇi*, a doer, was derived from *kṛi*, to do; *pāchaka*, a cook, from *pach*, to cook. But did the same apply to all words? Śākaṭāyana, an ancient grammarian and philosopher, answered the question boldly in the affirmative, and he became the founder of a large school, called the *Nairukta* or (Etymologists), who made the verbal origin of all words the leading principle of all their researches. They were opposed, and not without violence, by another school, emphatically called the *Vaiyākaranas* or Analysers, who, following the lead of Gārgya, the etymologist, admitted the verbal origin of those words only for which an adequate grammatical analysis could be given. The rest they left unexplained. Let us hear how Yāska states the arguments on both sides. After having explained the characteristics of the four classes of words, he says: “Śākaṭāyana maintains that nouns are derived from verbs, and there is an universal agreement of all Etymologists (*Nairukta*) on this point. Gārgya, on the contrary, and some of the grammarians say, not all

1 I. 27. निःशङ्कतांतःतयःयथायमां: शब्दमयः

2 नैश्काच गार्म्यवर्जः. Durga.
(nouns are derived from verbs). For first, if the
accent and formation were regular in all nouns and
agreed entirely with the appellative power (of the
root), nouns such as go (cow), aśva (horse), purusha
(man), would be in themselves intelligible.\textsuperscript{1} Sec-
ondly, if all nouns were derived from verbs, then if
any one performed a certain action, he would, as a
subject, be called in the same manner. For instance, if
aśva, horse, were derived from aś, to get through, then
any one who got through a certain distance, would
have to be called aśva, horse. If trīna, grass, were
derived from trīd, to pierce, then whatever pierces
would have to be called trīna. Thirdly, if all nouns
were derived from verbs, then everything would take
as many names as there are qualities belonging to it.
A pillar, for instance, which is now called sthūna, might
be called dāresaya, hole-rest, because it rests in a hole;
or sanjanē, joiner, because there are beams joined to it.
Fourthly, people would call things in such a manner
that the meaning of nouns might be at least intelli-
gible, whatever the regular formation may be by
which the actions of these things are supposed to be
expressed. Instead of purusha, man, which is sup-
posed to be formed from purīsaya, dwelling in the
body, they would say purīsaya, body-dweller; instead
of aśva, horse, ashtri, pervader; instead of trīna,
grass, tārdana, piercer. Fifthly, after a noun has
been formed, these etymologists begin to discuss it,
and say for instance that the earth is called prithivi,
broad, from prathana, stretching. But, who stretched
it, and what was his resting-place while he stretched

\textsuperscript{1} This construction is against the Commentary, but, if the
MS. such as we have it, is correct, it seems to me the only pos-
sible construction.
the earth? Sixthly, where the meaning cannot be discovered, no modification of the root yielding any proper signification, Śākaṭāyana has actually taken whole verbs, and put together the halves of two distinct words. For instance, in order to form satya, true, he puts together the causal of ī, to go, which begins with ya, as the latter half, and the participle of as, to be, which begins with sa. Lastly, it is well known, that beings come before being, and it is therefore impossible to derive the names of beings which come first, from being, which comes after.

"Now all this arguing," Yāska continues, "is totally wrong. For however all this may be, first, with regard to what was said, namely that, if Śākaṭāyana's opinion were right, all words would be signifi-
cative, this we consider no objection, because we shall show that they are all signifiative. With regard to the second point, our answer is, that we see as a matter of fact, that it is not so, but that of a number of people who perform the same action, some only take a certain name, and others do not. Not every one that shapes a thing is called takshan, a shaper, but only the carpenter. Not every one that walks about is called a parivrājakā, but only a religious mendicant. Not everything that enlivens is called jīvana, but only the sap of the sugar-
cane. Not everything that is born of Bhūmi (earth) is called Bhūmija, but only the planet Mars (an-
gāraka). The Commentator says, "even if it were so, even if some remained inexplicable, this would be no objection;" for, "boni grammatici est nonnulla etiam nescire."

2 The remarks of the Commentator on this passage are so
answer to the third objection. With regard to the fourth objection, we reply, We did not make these words, we only have to explain them; and there are also some nouns of rare occurrence, which you grammarians derive by means of kṛit-suffixes, and which are liable to exactly the same objection. For who could tell, without some help from etymologists, that some of the words mentioned in the Aikapadikachapter mean what they do mean? Vratati is derived by you from vṛiṇāti, he elects, but it signifies a garland. The same applies to your grammatical derivations of such words as damūnas, jātya, āṭṭāra,
curious, that they deserve to be copied. “You may well ask (he says) why this is so. But, my friend, go and ask the world. Quarrel with the world, for it is not I who made this law. For although all nouns are derived from verbs, yet the choice of one action (which is to be predicated in preference to others) is beyond any control. Or it may be that there is a certain law with regard to those who perform certain actions more exclusively. A man who performs one particular action more exclusively, whatever other actions he may perform, will have his name from that particular action. Nor do we say that he who at one time and in one place shapes things is a carpenter, but he who at any time or any place is a carpenter, him we always call carpenter. This is not a predicate restricted to one, it may freely be given to others. Now and then there may be other actions, more peculiar to such persons, and they may take other names accordingly, yet their proper name remains carpenter.” And with regard to the next problem the Commentator says: “A carpenter may well perform other actions, but he need not therefore take his name from them. If it is said, several things might have one and the same name, and one and the same thing might have different names, all we can answer is, that this is not proved by the language such as it is. Words are fixed in the world we cannot say how (svabhāvataḥ, by nature).” This, together with the text, shows a clearer insight into the nature of Homonyma and Synonyma, or, as the Peripatetics called the latter, Polyonyma, than anything we find in Aristotle.
jāgarūka, darvihomin. In answer to the fifth objection we say, Of course we can discuss the etymological meaning of such words only as have been formed. And as to the questions, who stretched the earth, and what was his resting-place, all we can say is, that our eyes tell us that the earth is broad, and even though it has not been stretched out by others, yet all men speak as they see. With respect to the sixth objection, we admit, that he who combines words without thereby arriving at their proper meaning, is to be blamed. But this blame attaches to the individual etymologist, not to the science of etymology. As to the last objection, we must again appeal to the facts of the case. Some words are derived from qualities, though qualities may be later than subjects, others not."

I doubt whether even at present, with all the new light which Comparative Philology has shed on the origin of words, questions like these could be discussed more satisfactorily than they were by Yāska. Like Yāska, we maintain that all nouns have their derivation, but, like Yāska, we must confess that this is a matter of belief rather than of proof. We admit with Yāska that every noun was originally an appellative, and, in strict logic, we are bound to admit that language knows neither of homonymes nor synonymes. But granting that there are such words in the history of every language, granting that several objects, sharing in the same predicate, may be called by the same name, and that the same object, possessing various predicates, may be called by different names, we shall find it as impossible as Yāska to lay down any rule why one of the many appellatives became fixed in every dialect as the proper name of the sun, the moon, or any other object; or why generic
words (homonymes) were founded on one predicate rather than another. All we can say is what Yāska says, it was so svabhāvataḥ, by itself, from accident, through the influence of individuals, of poets or law-givers. It is the very point in the history of language where languages are not amenable to organic laws, where the science of language ceases to be a strict science, and enters into the domain of history.

We leave this subject not without reluctance, and hope to return to it in some more appropriate place.

**Kalpa, or the Ceremonial.**

The most complete Vedāṅga is the fifth, the *Kalpa*, for which we have not only the Brāhmaṇas of the different Vedas, but also their respective Sūtras. The Sūtras contain the rules referring to the sacrifices¹, with the omission of all things which are not immediately connected with the performance of the ceremonial. They are more practical than the Brāhmaṇas, which for the most part are taken up with mystical, historical, mythological, etymological and

¹ Kumārila Tantravārttika, i. 3. 1.

“Thus the real sense has been ascertained in the Sūtras by means of collecting the commandments which were to be obtained systematically as they were dispersed in different Sākhās and mixed up with Arthavādas, &c. One or the other authority was selected, and, to afford greater facility, some performances of the priests which are connected with worldly matters were also taken in.”
theological discussions. Thus Śāyana says, in his Commentary on the Baudhāyana-sūtras: "The whole mass of Vedic literature consists of three parts: Mantras, Vidhis, and Arthavādās. The Vidhis enjoin an act, the Arthavādās recommend it, the Mantras record it. In order to make the understanding of the prescribed ceremonies more easy, the Reverend Baudhāyana composed the Kalpa. For the Brāhmaṇas are endless, and difficult to understand, and therefore have old masters adopted the Kalpa-sūtras according to different Śākhās. These Kalpa-sūtras have the advantage of being clear, short, complete, and correct."

"To explain means to separate, for instance, the new moon and the full moon sacrifices, which in the Veda are thrown together, and to make them intelligible by comprehending different Śākhās."
It is true that some of the Brāhmaṇas also have a more practical tendency, and might almost be taken for productions of the Sūtra period. We saw before that Kumārila in his Tantravārttika spoke of some Brāhmaṇas, for instance those of the Āruṇa and Parāśara-śākhās\(^1\), as having the form of Kalpa works. Nay, there are passages in the Brāhmaṇas which, though properly they ought to be called Kalpa or vidhi, are quoted by the Commentators under the name of Sūtra.\(^2\) The same name is used, in the late books of the Śatapatha-brāhmaṇa, as the title of literary compositions, which must then have formed part of the Brāhmaṇa literature.\(^3\)

On the other hand, the Sūtras, composed by Śaunaka, were called Brāhmaṇa-sannibha, "having the appearance of a Brāhmaṇa," an assertion, which, to a certain extent, is true, as may be seen by comparing the Rigvidhāna, which is ascribed to Śaunaka, with the Śāmavidhāna-brāhmaṇa. The same might be said of the Śāṅkhāyana-sūtras, particularly of the last books, where we sometimes meet with considerable portions identically the same as in the Aitareya-brāhmaṇa. But no orthodox Brahman would for a moment admit that Brāhmaṇas and Sūtras belonged to the same class of literature. They fear the danger of such an ad-

\(^1\) आह्रणपरागःशरशाखानाद्ध्वर्णकन्यापल। See also Sāyana's Introduction to the Aitareya-brāhmaṇa, where he says, कल्याणकक्षस्थलमेतुक्षयमग्राहणं समाप्तायेत। द्वितितं मन्त्रा:
कल्योङ्गत्तुर्क्षवष्ठि वचि वलिं हरेदित। Might not the name आह्रणपरागः परमे, Pān. iv. 3. 105., be meant for आह्रणपरागरी?

\(^2\) Indische Studien, i. 149. n.

\(^3\) See Śatapatha-brāhmaṇa, xiv. 4. 4. 10. The word is not used in a similar passage, xi. 3. 8. 8. See page 40, note 7.
mission, because, as Kumârila says, If the name of Śrutī were once granted to the Sūtras, it would with difficulty be denied to the sacred writings of Buddhists and other heretics. It would be, as he expresses himself in his graphic language, "Like letting in the heretics on the high road, after having driven them out of the village with sticks and fists."

Originally a Brāhmaṇa was a theological tract, and it was called brāhmaṇa, not because it treated of the Brahman, the Supreme Spirit, or of sacrificial prayers, sometimes called brahmâṇi, but because it was composed by and for Brahmans. These Brāhmaṇas or dicta theologica, were gradually collected in different families or Parishads, and gave rise to greater works, which were equally called by the name of Brāhmaṇa. Such a collection became a more or less comprehensive repository of theological lore, and no consideration as to practical usefulness seems to have influenced either the original contributors or the later collectors. In the course of time, however, and particularly during periods of theological controversy, these works began to assume a practical importance, and it was then that the want of proper arrangement was felt as a serious inconvenience. Hence, when new additions were made to the ancient stock of Brahmanic learning, or when, as in the case of a controversy or a schism, the founders of a new community were called upon to compose a Brahmanic code different from that which belonged to their adversaries, a more systematic and business-like spirit, such as afterwards led to the composition of Sūtras, began to show itself in the arrangement of these later Brāhmaṇas.

There was, however, a certain general system
which regulated the composition of the Brāhmaṇas from the very first. Long before the different Brāhmaṇas were composed, the sacrificial system, which they were chiefly intended to illustrate, had been definitely arranged, and the duties of the three or four classes of priests engaged at the great sacrifices, had been finally agreed upon. This division of priests and the general order of the sacrifices must have been settled previously even to the composition of the Sanhitās of the Sāma and Yajur-vedas; for both follow the established order of the sacrifices, and are neither more nor less than collections, containing the verses which the second and third classes of priests, the Chhandogas and Adhvaryus, had to employ at various sacrifices. They are liturgical song-books, adapted to an already-existing sacrificial canon. The case is different with the Rig-veda. The Rig-veda-sanhitā was collected without any reference to sacrificial purposes. The Brāhmaṇas, however, of all the three Vedas, the Rig-veda as well as the Sāma and Yajur-vedas, pre-suppose the final division of the three classes of priests. This division, to which we shall have to revert hereafter, may be shortly described as follows:—The chief part, or, as the Brahmans say, the body of each sacrifice, had to be performed by the Adhvaryu-priests. The preparing of the sacrificial ground, the adjustment of the vessels, the procuring of the animals, and other sacrificial oblations, the lighting of the fire, the killing of the animal, in short, all that required manual labour, was the province of the Adhvaryu priests. They stood lowest in the estimation of the Brahmans, and, as the proper pronunciation of the sacred texts required considerable study, they were allowed simply to mutter the verses which
they used during the sacrifice. The recitation of Vedic verses was considered as so subordinate a part of their duty, that their Sanhitā, at least the most ancient Sanhitā¹ of the Adhvaryu-veda priests, is not a collection of hymns, but rather a complete description of the sacrifice, as performed by the Adhvaryus, interspersed with such verses and formulas as had to be muttered by the officiating priests. It was at a

¹ According to some commentaries, this ancient collection of the Adhvaryu priests was called *Krishṇa*, or the dark Yajur-veda, owing to its motley character, whereas the more recent version of the Yajur-veda was called *śukla* or bright, on account of the clear separation of hymns and rules, or, according to others, on account of its enabling the reader to distinguish clearly between the offices belonging to the Hotri and the Adhvaryu. A more popular explanation is given by Colebrooke from Mahidhara’s Commentary on the Vājasaneyi-sanhitā. It occurs also in the Purāṇas: “The Yajush, in its original form, was at first taught by Vaiśampāyana to twenty-seven pupils. At this time, having instructed Vājnavalkya, he appointed him to teach the Veda to other disciples. Being afterwards offended by the refusal of Vājnavalkya to take on himself a share of the sin incurred by Vaiśampāyana, who had unintentionally killed his own sister’s son, the resentful preceptor bade Vājnavalkya relinquish the science which he had learnt. He instantly disgorged it in a tangible form. The rest of Vaiśampāyana’s disciples receiving his command to pick up the disgorged Veda, assumed the form of patridges, and swallowed the texts which were soiled, and for this reason termed ‘black;’ they are also denominated Taittirīya, from tittiri the name of a partridge. Vājnavalkya, overwhelmed with sorrow, had recourse to the sun; and through the favour of that luminary, obtained a new revelation of the Yajush which is called ‘white’ or pure, in contradistinction to the other, and is likewise named Vājasaneyin, from a patronymic, as it should seem, of Vājnavalkya himself; for the Veda declares, ‘these purer texts, revealed by the sun, are published by Vājnavalkya, the offspring of Vājasani.’ But, according to the Vishṇu-purāṇa, the priests who studied the Yajush are called Vājins, because the sun, who revealed it, assumed the form of a horse (vājin).” It is
much later time, and probably in imitation of the Sâma-veda-sanhitâ, that a separate collection of the hymns of the Adhvaryu priests was made, and this we possess in the various Sâkhâs of the Vâjasaneyins, who have embodied the rules and the description of the sacrifice in a separate Brâhmaṇa, known by the name of the Satapatha. According to the same metaphor, which assigns to the Adhvaryu priests the body of the sacrifice, its two most essential limbs fall to the lot of two other classes, the Hotrī and Udgâtri priests; or, as Sâyaṇa says, in his introduction to the Taittiriya-sanhitâ: "The Rig-veda and Sâma-veda are like fresco-paintings whereas the Yajur-veda is the wall on which they stand." The Udgâtri priests have little to do with the actual performance of the sacrifice. Their chief duty is to chant their hymns in a loud melodious voice, and these hymns, in the order in which they had to be chanted, were collected in a book of songs, called the Sâma-veda-sanhitâ. The third class of priests, who were equally free from purely manual labour, had to recite the sacrificial hymns, according to the strict and difficult rules of the ancient pronunciation and accentuation, but without chanting. No collection, however, was made for them, containing the hymns in their sacrificial order; because the Hotrī priests were supposed to be so thoroughly versed in the ancient Vedic poetry, as contained in the Rig-veda-sanhitâ, that they were clear that these are nothing but late etymological legends. Tittiri and Vajin were proper names. Tittiri was the pupil of Vâska the pupil of Vaiśampâyana, and it is through them that the old or dark Yajur-veda was handed down. Vâjnavalkya, of the family of the Vâjasaneyins, was the founder of the more modern or bright Yajur-veda.
expected to know the whole of it, and to be able to repeat readily, without the help of a manual, whatever hymn was enjoined at any part of the sacrifice.

This distribution of the ceremonial between the three classes of priests, which, after the collection of the ancient Sanhitā of the Rig-veda, called forth the two Sanhitās of the Śāma- and Yajur-vedas, regulated from the first the composition of the Brāhmaṇas. Instead of one code of theology, we find three collections of Brāhmaṇas, treating respectively of the performance of those rites, which each of the three classes of priests was more particularly concerned with. The Adhvar-
yu priests had originally, as we saw, no Brāhmaṇa in the usual sense of the word, and what is called their Brāhmaṇa is in reality a mere supplement and continuation of their Sanhitā; originally, therefore, neither of these names was correctly applicable to the Yajur-veda of the Charakas. In later times, however, the duties of the Adhvaryu were incorporated in a separate Brāhmaṇa, the Satapatha, at the same time that their hymns were collected in a small manual, the later Sanhitā of the Yajur-veda. In a similar manner the sacrificial duties of the Hotri priests were discussed in the Bāhvrīcha-brāhmaṇas, and those of the Udgātrī priests, in the Chhandoga-brāhmaṇa.

Thus we see that the collection, if not the original composition, of the Brāhmaṇas, was not entirely without system; and that the remarks on certain parts of the sacrifice, although sometimes extremely diffuse, and mixed up with extraneous matter, were not thrown together at random. As most of the sacrifices were to be performed by two or three classes of priests in common, the same ceremony may be described in different Brāhmaṇas. The Agnishṭoma, for instance, begins with the ceremony of the Ritvig-varaṇa, the
election of priests. This ceremony is performed by the Adhvaryu priests alone, and it was not necessary to explain it in the Brāhmaṇa of the Hotri priests. It is wanting therefore in the Bṛhṛīcha-brāhmaṇas. The next following ceremony, the Dikshanīyeshṭi, is likewise performed by the Adhvaryus together with the Chhandoga priests; but as here the Hotri priests also have to take a part (the yājyās and anuvākyās), it is described in the beginning of the Aitareya-brāhmaṇa.

The Kalpa-sūtras, with which we are at present concerned, follow the same system as the Brāhmaṇas. They presuppose, however, not only the existence of

1 “The Aitareya-brāhmaṇa consists of forty Adhyāyas; the Āraṇyaka also is reckoned part of the Aitareya, and is equally ascribed to Mahidāsa, the son of Itarā.

“In the Brāhmaṇa, the first subject is the Jyotishṭoma (chatuḥsamstha); then the Gavām-ayana, the Ādityānām-ayana, the Angirasām-ayana, and the Dvādasāha. The Jyotishṭoma stands first among the Somayāgas (such as the Goshtoma and Āyushṭoma), and it comprises seven sacrifices (saptasamstha.) Four of these are the Agnishtoma, Ukthya, Shodāsin, and Atirātra; and among these four the Agnishṭoma is the model, the whole ceremony being here fully detailed, while for the other sacrifices the peculiar rules only are given, the rest being supplied from the model. The Agnishtoma ought therefore to be explained first. Now it is very true, that at the beginning of the Agnishṭoma the Rtvij priests are to be elected, for Āpastamba says in his Sūtras, ‘he who is going to sacrifice with Soma, let him choose Ārshyea-brāhmans for Rtvij;’ but as the Hotri priests have nothing to do in the ceremony of this election, and as the Rig-veda is only concerned with rules for the Hotri priests, the Dikshanīyeshṭi is explained first. For although the Ishṭi, or the sacrifice itself, is performed by Adhvaryus, yet the Yājyās and Anuvākyās belong to the Hotri priests. In the Rig-veda we find the Yājyās, Puronu-vākyās, &c.; in the Yajur-veda the Dohanas, Nirvāpas, &c.; in the Sāma-veda the Ājyastotras, Prishṭhastotras, &c.”—Sāyaṇa.
three distinct collections of Brāhmanas, but of different Śākhās or recensions, which, in the course of time, had branched off from each of them.

It is a characteristic peculiarity of the Śūtras, that they were intended by their authors for more than one Charana, or adapted to more than one Śākhā. This is remarked upon by Kumārila, when he says: “All authors of Kalpa-śūtras join with the rules of their own Śākhā, the optional commandments of other Śākhās, a proceeding approved of by Jaimini.”¹ Or again, “Not one of the Śūtrakāras was satisfied with comprehending his own Śākhā only.”² The same is maintained still more strongly by the author of the Hiranyakesi-bhāshya. “No single Śākhā,” he says, “contains a complete account of the ceremonial, and a reference to other Śākhās is absolutely necessary.”³ That this means a reference to other Śākhās of the same Veda, and not a reference to other Vedas, may be seen from a passage of Kauśika Rāma⁴, where he establishes the general principle,

¹ Kumārila, i. 3. क्षेत्राविनिमित्याय शाखांतरगता-विज्ञान। कल्याणः विविधता सावं एव विकल्पतान्॥ सर्वेऽशाखोपमंहारी जैमिनेयायापि संविष्टम्॥

² Kumārila, ii. 4. 2. न च सूचकाराणामपि कचिन्तः क्षेत्राविनिमित्यायापि माचेश्वरविष्टम्॥

³ अयां च शाखांतरगतमंहारी अपेक्षयः। न द्विक्षयां शाखायां श्रीतम्यार्थकमानुषयां साक्षेपं विनितं तदन्तं च वा पठिता: किंतु विनितं कचिन्॥

⁴ शाखासु विकलपः वेदेऽपु समुच्चय द्रति व्यायामात्रजुवंति
that in a Sūtra a quotation from a different Śākha makes a rule optional, whereas a quotation from a different Veda confirms it as generally binding. It was not usual that a common Brahman knew more than one Śākha. He might, if he liked, study each of the three Vedas, but, as Kumārila says: "It is not necessary that one man should read different Śākhās, because one Śākha only is comprehended in that study of the sacred texts which every Brahman is bound to pass through. Therefore, if a very clever man should read different Śākhās of one Veda, he may do so, but he might as well, if very rich, sacrifice at the same time with rice and barley." But, even if a Brahman had studied the Sanhitās and Brāhmaṇas of the three Vedas, according to their various Śākhās, he would still have found it extremely difficult to learn from them the correct performance of every sacrifice. It was, therefore, in order to

कानामास्माकं ब्रह्मवत्त्वाः प्रभुद्वादिविश्वमुपमंधारः।
चतो नित्यः प्रभुः॥

1 Kumārila, T. V. ii.; Jaimini Sūtra, ii. 4. 2. शाखांतराधायनं
तावदेक्षा पुनर्वैवेष्ठिते। किं कारणं। शाखायत्रिप्रणेनेका
शाखा हि परिश्रमिते। तत्त्र चो नामातिनेधाविविदेक-
वेदे गतानि शाखांतराधायस्थोभीत ् ममृद्गः। सन् बोधि-
विदिषैं भवेदिधिः॥ This does not exclude, however, the obli-
This does not exclude, however, the obli-
gation of reading different Vedas. न वेदेण ब्रह्मवत्त्वाधायनं न
नामातिनेधाविविदेक- प्रभुत्वते। श्रुत्या च चयः विद्या
विद्या वत्स न च श्रुत्या विध्याति तथा वेदानाथीय वेदो वति मानवं॥ See also Mitāk-

शर, p. 17. a. b. एकशाखाधायननस्मी ब्रह्मवत्त्वाः॥
obviate this difficulty, that the Sūtras were called into existence, as a kind of grammar of the Vedic ceremonial, useful for members of all Charaṇas.

The Kalpa-sūtras for the Hotrī priests, which were composed by Āśvalāyana, were intended both for the Śākala- and Bāshkala-śākhās¹, and they contain occasional references to other Charaṇas also. Sāyaṇa, in his introduction to the Rig-veda (i. p. 34.) says distinctly, that Āśvalāyana teaches the employment of hymns, which do not occur in the Śākala-śākhā. "These," he says, "have been taken from another Śākhā, and their employment, therefore, rests on the authority of a different Brāhmaṇa, although the sacrifice itself (karman) must be considered as one and the same for all Śākhās, in spite of some differences in its performance (prayoga)."²

There is a second, and more ancient, collection of Sūtras for the Hotrī priests, written by Śāṅkhāyana. They were intended for members of the Kaushitaki-śākhā, a Śākhā of which we still possess the Brāhmaṇa and the Aranyaka. The Brāhmaṇa is sometimes quoted under the name of the Śāṅkhāyana-brāhmaṇa, in the same manner as the Aitareya is sometimes

¹ निविष्णुपूरोहितकृतायावाचबिन्धमभानावैदेवेऽनाश्रयात्राशास्त्राय- 
सन्धितम्य शास्कल्य वाध्यकल्य चाबायथद्येष्टदामायायन- 
शास्त्रं नाम प्रयोगशास्त्रं। Nārāyaṇa Gārgya's Commentary on Āśvalāyana.

² Hiranyakesī-bhāshya: सर्वशास्कायानमेकं कर्मिति न्याय- 
चविदः। नास्ति कर्मभेदः। वर्षा नानाशास्कायानमेकं कर्मिति 
न्यायशास्त्रसम्बन्धे ५ प्रथिशास्क पेशवितानेति विधीन् न्यायायां 
योपमंत्व तत्त्र चालिबं: कर्मेश्वेद ५ प्रयोगभेदं रचयति। 
नन्ति श्रव्यांतः अधिभिः प्रमाणी: कर्मेश्वे ५ प्रसिद्धिः॥
quoted as Ayvalayana-brāhmaṇa. This Śāṅkhāyana text of the Kaushitaki-brāhmaṇa may be more modern than the Aitareya-brāhmaṇa, but the Sūtras of Śāṅkhāyana are more ancient than the Sūtras of Āśvalayana.

The Sūtras for the Adhvaryu priests were composed by Kātyāyana, and adopted by the Kāṇva and Mādhvyandina-Sākhās.¹

The ceremonial of the Udgātra priests who followed the Śāma-veda, was likewise composed by authors who were free from the exclusive influence of one particular Śākhā. The Lātyāyana-sūtras were not originally the Sūtras of a Lātyāyana-śākhā, but they were written by Lātyāyana, and afterwards adopted by the numerous branches of the Kauthuma-śākhā. Another collection of Sūtras, almost identical with the former, was composed by Drāhyāyana, and was adopted by the different Charaṇas of the Rāṇāyaniyas.² Both Sūtras follow the same authority, the Tāndya-brāhmaṇa, its old as well as its more modern portion, and they quote not only the traditional literature of various Charaṇas, such as the Śātyayanimins, Sālankāyanins, but the works of individuals also, such as Śāṇḍilya, Śāṇḍilyāyana, Dhānanjayya, Kautsa, Kshairakalambhin, two Gautamas, Bhāṇḍītāyana, Rāṇāyaniputra, Lāma-kāyana, Sauchivrikshi, &c.³

¹ आश्वलायणीयं कायायणीयं च सूचन चि भिन्नाध्ययन-
योद्योग्योऽयोः: शाख्येऽरकेमेव॥ Mahādeva’s Commentary on the
Hiranyakesī-sūtra.

² In a MS. of the Drāhyāyana-sūtras, E. I. H. 363. they are
called राणायनिशस्कियं ख्राणायणादाह्॥

³ See Weber, Vorlesungen, p. 74. The Kauthumas seem to be
a later Charaṇa than the Rāṇāyaniyas. Lātyāyana quotes a
Rāṇāyaniputra; Kauthumas are quoted in the Pushpa-sūtra.
But although the Sūtras were adopted by different Charaṇas existing previous to the composition of the Sūtras, and although the author of a new code of Sūtras might himself become the founder of a new Charaṇa or sect, the text of these short rules seems never to have changed. The text of the Āśvalāyana-sūtras was one and the same for a follower of the old Śākala, Bāshkala or Aitareyi-śākhās. We meet with no authorized variae lectiones as we do in the Brāhmaṇas. As late as the time of Sāyana the various readings of the Brāhmaṇas were known, and he refers to them frequently in his Commentary on the Aitareyi-brāhmaṇa. Nothing of the kind ever occurs in the commentaries on the Sūtras; still less were the Sūtras liable to those more important changes which the Brāhmaṇas underwent, as they became the property of distinct Charaṇas or sects.

It would appear, therefore, that Kumārila’s argument, by which he endeavoured to establish a distinction between the Brāhmaṇas and Sūtras, is fully confirmed by those traces which can still be discovered by philological criticism. We have only to translate what he calls śruti, or revelation, by “ancient literature handed down by oral tradition,” and the distinction between Brāhmaṇas, as śruti, and Sūtras, as smṛiti, holds perfectly good. There is no doubt a distinction to be made between the manner in which the hymns and the Brāhmaṇas, both included under

*Kumārila i. 3. 7. चर्चेकलेन केषांचिद्चराणं च साम्भवः॥

*महान भाषा द्वारा स्वभावतित्तेतिवमपनीयेत॥ “The mistake of supposing the Sūtras to be Brāhmaṇas, which arose from their identity of object and occasional literal coincidences, has thus been removed.*
the name of śruti, were preserved. But, in spite of Wolf’s maxim, that prose literature marks everywhere the introduction of writing, we must claim for the Brāhmaṇas, as well as for the hymns, a certain period during which they were preserved by means of oral tradition only. Without the admission of an oral tradition, carried on for several generations and in several places by different families and Brahmanic colonies, it would seem impossible to account for the numerous recensions of the same Brāhmaṇa, and for the various readings of each recension. How the changes, the additions, the rearrangements of the original collections of the Brāhmaṇas were effected, we have no means of ascertaining; but we can see, that the Kāṇva and Mādhyandina recensions of the Satapatha-brāhmaṇa pre-suppose some point from whence they both started in common. The same applies to the Bāhyāchā-Brāhmaṇa in the widely differing recensions of the Aitareyins, the Śāṅkhānyanins or the Kaushitakins. There is a common stock in the Brāhmaṇas of each Veda. The same ceremonial is described, the same doubts are raised, similar solutions are proposed, and many chapters are repeated in the same words. Before each recension took its present shape—and few only of these numerous recensions have been preserved to us—they must have rolled from hand to hand, sometimes losing old, sometimes gathering new matter; now broken to pieces, now rearranged, till at last the name of their author became merged in the name of the Charaṇa that preserved his work. No traces of this kind can be discovered in the Sūtras. We probably read them in our MSS. exactly as they were written down at first by Kātyāyana, Āśvalāyana and others. They are evidently the works of indivi-
dual writers, the result of careful and systematic research. They presuppose the Sanhitâs and the Šâkhâs of the Sanhitâs; they presuppose the Brâhmañâs and the Šâkhâs of the Brâhmañâs. And they also refer to individual writers, whether they had become the founders of Charaṇa, or whether they enjoyed an authority as teachers of law and other subjects connected with the intellectual pursuits of the early Brahmins.

There is, however, one fact that seems to militate against the distinction between the Brâhmañâs and Sûtras, in so far as it assigns a very early origin, and a traditionary character, to at least some works which were written in Sûtras. At the time of Kâtyâyana, if not at the time of Pâṇini, there existed Sûtras, which were not then considered as the works of modern or at least well-known authors, like Âśvalâyana or Kâtyâyana, but indicated by their very name, that they had formed, for a time, part of the traditional literary property of a Charaṇa, or of some learned school. Their titles are formed on the same principle as the titles of ancient Brâhmañâs. The affix in (ṇini) is added to the names of their reputed authors, and this, as we know, is a mark that their authors were considered as Rishis or inspired writers.¹ Their works are not quoted in the singular, like all modern Sûtras (for instance, “this is the ceremonial of Âśmaratha,” iti kalpa Âśmarathah), but,—and this is a characteristic feature of the ancient traditional literature of India,—in the masculine plural, the literary works being supposed

¹ Cf. Pâp. iv. 3. 103—110. The Sûtras from 106 are not explained in the Mahâbhâshya according to the Calcutta edition.
to have their only substantial existence in the minds or memories of those persons who read or taught them. We find, for instance, “thus say the Pārāśarins, the Śailālins, the Karmandins, the Kṛiśāśvins,” whereas the work even of Pāṇini himself is quoted as “the Pāṇinīyam,” as it were “Panineum,” not as “the Pāṇineyins.”

But although these quotations refer to Sūtras, it ought to be observed that not one of them refers to Kalpa, or ceremonial Sūtras. Where Pāṇini (iv. 3. 105.), or rather his commentator, quotes works on Kalpa in a similar, though not in exactly the same manner, we must bear in mind that expressions like “Paingī kalpaḥ,” “the ceremonial taught by the old sage Pinga,” “Kauśikī kalpaḥ,” “the ceremonial taught by the old sage Kuśika,” may refer to portions of the Brāhmaṇas which are called kalpa, ceremonial, in contradistinction to the brāhmaṇa or the purely theological discussions;

and it is nowhere said that these old Kalpas were written

---

1 Kalpa-sūtras were composed contemporaneously with Pāṇini, and even after his time, as, for instance, the Sūtras of Āśvalāyana and Kātyāyana, which we still possess, and those of Āśmarathyā, which are lost. The last are quoted in the commentary to Pāṇini (iv. 3. 105.), as a modern work on Kalpa; yet Āśvalāyana in his Sūtras, v. 13., refers to Āśmarathyā as an authority, whom he follows in opposition to other teachers whose opinion he rejects. Cf. Āśv. Sūtra, v. 13.; Indische Studien, i. 45.

2 The wording of the Sūtra, “Purāṇaprokteshu brāhmaṇakal-peshu” seems to confirm this interpretation. The Paingins must be considered as a Brāhmaṇa-charaṇa, for there is a Paingyam, the work of a Paingin, quoted in the Kaushitaki-brāhmaṇa, and in a doubtful passage of the Aitareya-brāhmaṇa. It is difficult to say anything equally positive about the Kauśikī kalpaḥ, an expression which may possibly refer to the Kauśika-sūtras of the Atharva-veda.
in Sūtras. Unless, therefore, a quotation can be brought forward previous to Kātyāyana, and referring to a collection of Kalpa-sūtras, such quotation calling the Sūtras not by the name of their author, but by the name of a Charana, not in the singular, but in the masculine plural, Kumārila's distinction between Brāhmaṇas and Sūtras remains unshaken, and we are justified in maintaining that the Kalpa-sūtras, in spite of some apparent similarity with the later Brāhmaṇas, belong to a period of literature different in form and character from that which preceded it, and which gave rise to the traditionary literature of the Brāhmaṇas.

The Kalpa-sūtras are important in the history of Vedic literature for more than one reason. They not only mark a new period of literature, and a new purpose in the literary and religious life of India, but they contributed to the gradual extinction of the numerous Brāhmaṇas, which to us are therefore only known by name. The introduction of a Kalpa-sūtra was the introduction of a new book of liturgy. If it was adopted by different Charaṇas, smaller differences in the ceremonial and its allegorical interpretation, which had been kept up by the Brāhmaṇas of each Charaṇa, would gradually be merged in one common ceremonial; or, if they were considered of sufficient importance, a short mention, such as we find here and there in the Sūtras, would suffice, and render the tedious discussions of the Brāhmaṇas on the same points, superfluous. If the Sūtras were once acknowledged as authoritative, they became the most important part of the sacred literature which a Brahman had to study. Those who had to perform the sacrifices might do so without the Veda, simply by means
of the Kalpa-sūtras; but no one could learn the ceremonial from the hymns and Brāhmaṇas alone, without the help of the Sūtras.\(^1\) There remained, indeed, the duty of every Brahman to learn his Svādhyāya, which comprised the hymns and the Brāhmaṇas. But complaints were made, at least at a later time, that the hymns and the Brāhmaṇas were neglected on account of the Sūtras, and one of the reasons why the Hotri priests were never allowed to have a prayer-book, such as the hymn-books of the Yajur-veda and Sāma-veda, was the fear that they would then neglect their Svādhyāya, and learn only those hymns which were enjoined for the sacrifices by the Kalpa-sūtras. We need not wonder, therefore, if, after a short time, the authors of Kalpa-sūtras became themselves the founders of new Charaṇas, in which the Sūtras were considered the most essential portion of the sacred literature; so that the hymns and Brāhmaṇas were either neglected, or kept up under the name of “the hymns and Brāhmaṇas of the new Charaṇa,” having ceased to form by themselves the foundation of an independent tradition or school.

In order to make quite clear the influence which the Sūtras exercised on the final constitution of the Vedic Charaṇas we ought to distinguish between three classes of Charaṇas: 1. Those which originated with the texts of Sanhitās; 2. Those which originated with the texts of Brāhmaṇas; 3. Those which originated with the Sūtras.

\(^1\) वेदांतैःपि कुर्विति कथे: कर्माणि याग्निकाः। न तु कल्पविना केचिवंच्छायांत्रमाचकात्॥ Kumārila.
We need not enter here into the question, whether originally there was but one Veda, and whether this original Veda became afterwards divided into three branches or Śākhās, the Rig-veda, Yajur-veda, and Sāma-veda. This is the view adopted by the Brahmans, and they consider these three divisions as the three most ancient Śākhās, and their propagators or pravartakas as the three most ancient Charanās. This is a natural mistake. It is the same mistake which leads to the assumption of a common literary language previous to the existence of the spoken dialects, whereas in fact the various dialects existed previous to the establishment of the classical language. The first collection of Vedic hymns is that which we have in the Rig-veda, a collection, not made with any reference to the threefold division of the later ceremonial, and therefore not one of three branches, but the original stock, to which the other two, the Yajur-veda and Sāma-veda, were added at a much later period.

The most ancient Śākhās and Charanās of which we have any knowledge are those which arose from differences in the text of the Rig-veda-sanhitā, such as the Bāshkalas and Śākalas. We never hear of either Brāhmaṇas or Śūtras peculiar to these śākhās, and the natural conclusion, confirmed besides by native authority, is that they diverged and became separated on the strength of various readings and other peculiarities, affecting the texts of their Sanhitās. There is no evidence as to the existence of similar Sanhitā-śākhās for the Yajur-veda or Sāma-veda. If we take the two śākhās of the Yajur-veda-sanhitā, that of the Kāṇvas and that of the Mādhya-andinas, both presuppose the existence of a Vāja-
saneyi-sanhita, and this Vajasaneyi-sanhita would have been perfectly useless without a Brähmana. It was not the Sanhitā, but the Brähmana of the Vajasaneyins, handed down as it was in various texts, which gave rise to the fifteen Charanās of the Vajasaneyins, and among them to the Kāṇva and Mādhyandina-charanās. Their Sanhitās were of secondary importance, and, startling as such an opinion might sound to an orthodox Brahman, were probably not put together till after the composition of the Vajasaneyi-brähmana in its original and primitive form. The peculiar differences in the text of the Mantras of the Kāṇvas and Mādhyandinas depend on the differences occurring in their respective Brähmanas, and not vice versa. On the same ground we must doubt the existence of ancient Sanhitā-ākhās for the Sāma-veda.

The next step which led to the formation of Charanās was the adoption of a Brähmana, and we therefore call this second class the Brähmana-charanās. When the growth of a more complicated ceremonial led to the establishment of three or four classes of priests, each performing peculiar duties, and requiring a special training for their sacerdotal office, there must have been a floating stock of Brähmanas, dicta theologica, peculiar to each class of priests. They treated of the general arrangement of the sacrifice. They handed down the authoritative opinions of famous sages: they gave the objections raised against such opinions by other persons: and gradually they clothed these contradictory statements in the form of a logical argument. Occasionally an allegorical interpretation was given of the meaning of certain rites, the simple and natural import of which had been for-
gotten. Rewards were vouchsafed to the pious worshipper, and instances were recorded of such rewards having been obtained by the faithful of former ages. All these sayings and discussions were afterwards collected as three distinct Brāhmaṇas, belonging to the three classes of priests. We still meet with the general names of Bahvrīcha-brāhmaṇas for the Rig-veda, of Adhvaryu-brāhmaṇas for the Yajur-veda, and of Chhandoga-brāhmaṇas for the Sāma-veda, without any further reference to particular Charaṇas by which these Brāhmaṇas were collected or adopted. But those Brāhmaṇas are no longer met with in their original form. They have come down to us, without exception, as the Brāhmaṇas of certain Charaṇas of each Veda. Instead of one Bahvrīcha-brāhmaṇa of the Rig-veda, we only find the Bahvrīcha-brāhmaṇa of the Aitareyins, or the Kaushītakins, or the Śāṅkhāyanins. Instead of one Chhandoga-brāhmaṇa or Chhándogyam, we have the Chhandoga-brāhmaṇa of the Tāṇḍins or the Tāṇḍya, and we find quotations from other Charaṇas, such as the Śātyāyanins1 or the Kauthumas.

1 In one of the most interesting Brāhmaṇas of the Chhandogas, the Sāmavidhāna-brāhmaṇa, we see how the two last, in a series of teachers, became the founders of a Charaṇa, by teaching this Brāhmaṇa, which had been handed down to them through a succession of nine or at least six masters, to a multitude of followers.
Instead of one Adhvaryu-brâhmaṇa, we have the dark code of the old Chârakas, or the Taittiriyas and the Kaṭhas, and the new Brâhmaṇa of the Vâjsaneyins, and their descendants, the Kâṇvas and Mâdhvyandinas. We nowhere find the original collection from which the various recensions might be supposed to have branched off and deviated in time. In most cases, where we possess the texts of a Brâhmaṇa, preserved by different Śâkhâs, the variations are but small, and they point clearly to one and the same original from which they descended. Sometimes, however, the variations are of a different kind, so much so that we are inclined to admit several independent collections of that floating stock of Brahmanic lore, which went on accumulating in different places and through various generations. If we compare the Brâhmaṇas of the Aitareyins and the Kaushitakins, we find their wording, even where they treat of the same matters, very different. The order in which the sacrifices are described is not always the same, nor are the ceremonial rules always identical. Illustrations and legends are interspersed in the Brâhmaṇa of the Kaushitakins of which no trace can be found in the Brâhmaṇa of the Aitareyins. And yet, with all these differences, the literal coincidence of whole chapters, the frequent occurrence of the same sentences, the same comparisons and illustrations, render it impossible to ascribe to each of these Brâhmaṇas a perfectly independent origin. The two Brâhmaṇas of the Kâṇvas and Mâdhvyandinas, in spite of their differences, in spite of

निभ्यां। तांडिशायङ्गनिनी बद्दभः॥ On the Śâtyāyanins and their relation to the Sâma-veda, see Indische Studien, i. 49.
additions and omissions that have been pointed out in either, compel us to admit that they had a common starting-point. To judge from frequent quotations, the number of Brâhmanaṣas, differing from each other more or less considerably, and the number of Charaṇas founded on these Brâhmanaṣas, must have been very large. We can easily imagine how this happened. The name of a famous teacher, who gathered a number of students around himself in a village, or who lived under the protection of some small Râja, was preserved by his pupils for generations. The sacred literature which he was, perhaps, the first to teach in a newly-founded colony, was afterwards handed down under the sanction of his name, though differing but slightly from the traditional texts kept up in the community from which he himself had started. He might, perhaps, add a few chapters of his own composition, a change quite sufficient, in the eyes of the Brahmans to constitute a new work, or at least to disqualify it for claiming any longer its original title. When these new Charaṇas had once been founded, it was but natural, though they originated chiefly with a Brâhmaṇa of their own, that the text of their Sanhitās also should be slightly modified. This was not the case necessarily. The Aitareyins, for instance, and the Kaushitakins, though they differed in their Brâhmaṇas, preserved, as far as we know, the same śākhā of the Sanhitā, and preserved it each with the same minute accuracy. No Sanhitā peculiar to the Kaushitakins and Aitareyins is ever mentioned, and the points on which they differed were, from the very first, connected with the subject matter of the Brâhmaṇas. Students following different śākhās, as far as their Brâhmaṇa was concerned, might very well
follow one and the same Śâkhâ of the Sanhitâ, though they would no longer call it by its own original name. In most cases, however, and particularly in the Charaṇas of the Yajur-veda, a difference in the Brâhmaṇas would necessitate, or, at least, naturally lead to, corresponding differences in the Sanhitâ, such as we find, for instance, in the hymns of the Kâṇvas and Mâdhyandinâs.¹

These Brâhmaṇa-charaṇas existed previous to the first composition of the Sûtras, and in the Sûtras belonging to the Sâma-veda, which are the earliest Sûtras we possess, they are quoted. No Sûtra is ever quoted in any of the Brâhmaṇas, but there is no collection of Sûtras in which the various Śâkhâs of the Brâhmaṇas are not referred to by name. The authorities quoted in the Sûtras on doubtful points of the Vedic ceremonial, are invariably taken from the Brâhmaṇa-charaṇas. In the commentary on Pâ-ṇini, such names as “the Aitareyins, the Śâtyâyanins, and Bhâllavins” are distinctly explained as supporters of ancient Brâhmaṇas; and the antiquity of the two last is still further confirmed by the fact of their being quoted as Brahmanic authorities in the Satapatha-brâhmaṇa.²

The third and most modern class of Charaṇas consists of those which derive their origin from the introduction of a new body of Sûtras, such as the Âsva-lâyanîyas, the Kâtyâyanîyas, and many of the subdivisions of the Taîttiriyas. It is not always possible to determine with certainty whether a Charaṇa dates

¹ The differences of these schools may be seen in Weber’s edition of the Yajur-veda at the end of each Adhyâya.
² See Weber’s Indische Studien, ii. 44.
from the Brāhmaṇa period, or from the Sūtra period, because so many of the Brāhmaṇas and Sūtras have been lost, and some of the Brāhmaṇas have been handed down to us under the names of more modern Sūtra-charaṇas, by which they were adopted. It is easy to determine that the Kaushitakins date from the Brāhmaṇa period, because there is neither a Kaushitaki-sūtra nor a Kaushitaki-sanhitā, but only a Kaushitaki-brāhmaṇa; but in other instances our knowledge of the ancient literature of India is too fragmentary to enable us to fix the age of the numerous Charaṇas which are quoted by later authorities. Some of the Sūtras again, as we saw before, are older than others, and seem almost to trespass on the frontiers of the Brāhmaṇa period. How are we to determine, for instance, whether the Śāṅkhāyanaś were originally a Brāhmaṇa-charaṇa, and had their Sūtras written by one of their own sect, or whether the foundation of their Charaṇa rested on the text of the Sūtras 1, a new text of the original Brāhmaṇa of the Bāhurichas being adopted by them in later times, and thenceforth quoted as the Śāṅkhāyana-brāhmaṇa? In some instances the relative age of certain Sūtras has been preserved by the tradition of the schools. Thus the most ancient Sūtra of the Taittiriyas is said to have been that of Baudhāyana, who was succeeded by Bhāradvāja, Āpastamba, Satyāśādha Hiranyakesīn, Vadhūna, and Vaikhānasa; all of whom, with the exception of the two last, have lent their names to different Charaṇas of the dark Yajur-veda.

1 It should be observed, that in some MSS. of the Charaṇavyūha the two Charaṇas, which belong most likely to the Sūtra period, those of Āśvalāyana and Śāṅkhāyana, are not mentioned.
Although none of the Sūtras seem to have been written with the distinct purpose of founding a new Charaṇa, it can easily be imagined how different communities, after adopting a collection of Sūtras as the highest authority for their ceremonial, became inclined to waive minor points of difference in the Sanhitās and Brāhmaṇas, and thus coalesced into a new Charaṇa under the name and sanction of their Sūtra-kāra. After these new Sautra-charaṇas had once been started, we find that the Sanhitās and Brāhmaṇas, current among their members, were designated by the name of the new Charaṇas. Thus we may explain the title of Āsvalāyana-brāhmaṇa given to the Aitareya-brāhmaṇa in one of the MSS. of the Bodleian Library; and we shall not hesitate to ascribe the same meaning to an Āsvalāyana-brāhmaṇa, said to be quoted by Yājnikadeva in his commentary on Kātyāyana. Why such a Brāhmaṇa should not be quoted by early writers, such as the authors of Sūtras, is easily understood. Its title was necessarily of late origin, and it is important as marking the progressive changes in the nomenclature of Indian literature. We have a similar and still better authenticated instance in the so-called Āpastamba-brāhmaṇa, which is but a different title of the Taittiriya-brāhmaṇa, as adopted by the followers of the Āpastamba-sūtras. It is in this manner that the Sūtras may be said to have contributed partly to the formation of new Charaṇas, some of which are not mentioned in the ancient lists, as, for instance, the Kātyāyanīyas; partly to the extinction

1 MS. Wilson, 473. The title is अस्वलायानक भ्राम्भण (sic); it contains the fifth Book of the Aitareya-brāhmaṇa.

2 Kātyāyana, ii. 5. 18.; vi. 6. 5. Indische Studien, i. 230.
of the more ancient Brâhmana-charaṇas and Sanhitâ-charaṇas, many of which are now known to us by name only.

That the introduction of the Sûtras and the foundation of Sûtra-charaṇas was felt as an innovation by the Brahmans themselves, we perceive from the manner in which even modern writers speak of them; half objecting to their authority, yet glad to admit and even to defend what could no longer be prevented. The Sûtras were not, indeed, admitted as part of the Śruti, yet they were made part of the Svâdhyâya, and had to be learned by heart by the young student. They might, therefore, like the Sanhitâs and Brâhmana, claim a kind of sacred character, and in time become the charter of a new Charaṇa. Thus we read in Mahâdeva’s Commentary on the Hiranyakâsi-sûtras: “The Kalpa-sûtra is sometimes different for different Śâkhâs, sometimes it is not. The difference of the Śâkhâs arises partly from a difference of the sacred texts (adhyayana being used in the sense of svâdhyâya, perhaps with reference to the peculiar pronunciation taught in the Prâtiśâkhyas), partly from a difference in the Sûtras. The Sûtras of Āsvâlâyana and Kâtyâyana, for instance, are the same for

1 तत्र कल्पसूत्रं प्रतिशाखं भिन्नमभिन्नमयं कथितं शाखा-मेते अध्ययनभेदादा सूचभेदादा। शाखालाभाय न कायानी च सूचं हि भिन्नाध्ययनयोद्धायो: शाखायोके-कभे। तैत्तिरीयों क समानाध्ययी समानाध्ययने नाना सूचाहि। घने च सूचभेदे शाखामेदं: शाखामेदे च सूचभेदे दृति परस्कराश्रय दृति वाच्यं॥
two Śākhās whose respective texts are different, while in the Taittirīya-veda we find Śākhās with different Sūtras, but no differences in their sacred texts. Hence it may be said\(^1\), that sometimes, where there is a difference in the Sūtras, there is also a difference of Śākhā; and, on the other hand, where there is a difference of Śākhā, there may be a difference in the Sūtras.” Mahādeva goes even further, and tries to show that, like all the revealed literature of the Brahmans, the Sūtras also existed previous to the beginning of time and had no historical origin.\(^2\) “As the various Śākhās,” he says, “which arise from various readings of the sacred texts are without a beginning, or eternal, so are also the various Śākhās which arise from different Sūtras. For the titles of certain Sūtras, derived from their authors, are not modern; but being eternal, as inherent in individual Rishis, whose names occur in certain Kalpas or ceremonials, and retaining the same character when applied to the Sūtras, which have been promulgated by the Rishis, they hold good as titles for

---

\(^1\) Afterwards he says again: तथा चैकस्यं तैत्तिरीयशाखायां समानपाठायां सूतभेदात्वांतरशाखाभेदायौश्च शाश्वेद दर्शितः। “It has been shown in the Charanavyūha, that in the Taittirīya-śākhā, where there is but one and the same sacred text, subordinate Śākhās arise from different Sūtras.”

\(^2\) यथाध्ययनभेदाच्चाकाशाभेदो जनादिरि वं सूतभेदादिपि। न हि सूताणां कर्त्तिमविधिस्मातायत्नी किंतु नानाकन्यग- नासु तत्तत्रामकर्पियांकियु निव्या तत्प्रणीतसूत्रे च निव्यां जातिमविंविं नित्तिति यथा पुरवनामान्तिशाखासु मंञ्चा॥

“Nānākalpa-gaṭāsu” cannot refer to the chronological Kalpas, because these are after the beginning of time.
Śākhās, which apparently are marked by the names of men."¹ We may now understand in what sense the same Mahādeva gives to the word Charaṇa the meaning both of Śākhā and Sūtra. "It is true," he says, "that śākhā means a part of the sacred tradition, consisting of Mantras and Brāhmaṇas, and that the subordinate śākhās of the Veda owe their origin to the differences of either Mantras or Brāhmaṇas. Nevertheless, as Veda means the sacred tradition, together with the Angas or subsidiary doctrines, a śākhā may include the Angas and yet remain Veda, and as such become different from other śākhās, owing to a difference in the Angas. If, therefore, the Sūtra, which is an Anga, differs, there will be difference in the sacred tradition; and thus a difference in the Sūtras may well become the cause of a different name of a Śākhā."²

The following list, though far from being complete, contains some of the Kalpa-sūtras which are best known to us either from MSS. or otherwise:—

¹ Cf. p. 97, n.
² चरणमयूहः। चरणः माल्यः स्त्राणिः वे। चूृति विवचन भेदः। न चाचार्याद्यनभेदोक्ति तस्मात्सूचकमेदेदव शाखामेदः। ननु स्त्राणाठैसो मंचनाणाध्यायस्मातः शाखामेदः। नात्रों मंचनाणाध्य्योर्न्यतंत्रमेदिन राृत्यंतरशाखामेदः स्त्राणिः चेतः। ननु। चरणः स्त्राणयो वेदशब्दवाच्यः एवं शाखापी सांवे संदेशफल शाखांतरलं जन्मते। तथावर्ग स्त्राणयो बेदाणिइव स्त्राणाध्यायविद्यमेदित्वं भवतु चरणमेदः एवं शाखामेदवाच्यविद्वा। तथाच। च यथा शाखाध्यायम नियों तथा। स्त्राणाध्यायनमयः।
I. Yajur-veda.

A. Old, or Dark Text.
1. Âpastamba, text and commentary existing.
2. Baudhâyana, text and commentary existing.
3. Satyâshâdha Hiranyakeshin, text and commentary existing.
4. Mânava-sûtra, large fragments of text existing.
5. Bhâradvâja-sûtra, quoted.
8. Laugâkshi-sûtra, quoted.

B. New, or Bright Text.
1. Kâtyâyana, text and commentary existing.

II. Sâma-veda.
1. Maśaka’s Ârsheya-kalpa, text and commentary existing.
2. Lâtyâyana-sûtra (Kauthuma), ditto.
3. Drâhyâyana-sûtra (Râñâyanîya), ditto.

III. Rig-veda.
1. Âsvalâyana-sûtra, text and commentary existing.
2. Śânkhâyana-sûtra, ditto.

IV. Atharva-veda.
1. Kuśika-sûtra, text existing.
Two other classes of Sūtras have already been mentioned as belonging to the same branch of literature with the Śrauta-sūtras, viz. the Grihya, and Sāmayāchārika-sūtras. Both are included under the common title of Smārta-sūtras, in contradistinction to the Śrauta-sūtras; the latter deriving their authority from the Śruti (the Mantras and Brāhmaṇas), the former from Smṛiti, or immemorial tradition. The Grihya and Sāmayāchārika-sūtras have frequently been confounded by European scholars; but the Brahmans distinguish strictly between the Grihya ceremonies, performed by the married householder, chiefly for the benefit of his family, and the Sāmayāchārika rules, which are to be observed by the rising generation, and which regulate the various relations of every-day life. It is chiefly in the Sāmayāchārika, or, as they are sometimes called, Dharma-sūtras, that we have to look for the originals of the later metrical law-books, such as Manu, Yājnavalkya, and the rest; and the statement of Megasthenes, that the Hindus at his time administered law from memory (ἀπὸ μνήμης) can only refer to the Smārta-sūtras of the Charaṇas, and not to the modern Smṛiti-sanhitās of Manu, Yājnavalkya, Parāśara, &c.

1 Strabo, xv. 1. 53, seq., quotes Megasthenes: Γενομένως de oin ἐν τῷ Σανδροκόττου στρατοπέδῳ, φησίν ὁ Μεγασθένης, τετεράκοντα μυριάδων πλήθους ιερουμένων, ἰδέα ήμέραν ἰδείν ἀνηνεγμένα κλείματα πλειώνων ή δικαιούν δραχμῶν άξια, ἀγράφοις και ταῦτα νόμους χρωμένους. Οὐδέ γὰρ γράμματα εἰδέναι αὐτοὺς, ἀλλ᾽ ἀπὸ μνήμης ἐκαστα διοικεῖσθαι. Schwanbeck suggests that only the last words ἀπὸ μνήμης ἐκαστα διοικεῖσθαι contain the truth, μνήμη being a vague interpretation of smṛiti, memory or tradition; and that the first part was a wrong conclusion of the Greeks. The question whether the Hindus possessed a knowledge of the art of writing during the Sūtra period, will have to be discussed hereafter.
The Grihya-sūtras, belonging to the old Yajur-veda, are numerous. Quotations have been met with from Baudhāyana, Bhāradvāja, Hiranyakesin, the Kāṭhaka\(^1\), and the Maitrāyaṇīyas\(^2\), all names connected with the Taittiriya-veda, and proving the existence of distinct collections of Grihya-sūtras. The number of similar Sūtras for the bright Yajur-veda seems to have been still more considerable. Every one of the fifteen Charanās of the Vājasaneyins is said to have been possessed of Kula-dharmas, which may have been either Grihya or Dharma-sūtras.\(^3\) The only collection, however, which has come down to us, is that of Pāraskara.\(^4\) Another, ascribed to Vaijavāpin, is quoted, but has not yet been discovered in manuscript. Connected with the Sāma-veda, the Grihya-sūtras of Gobhila, adopted both by the Rānāyaṇīyas and the Kau-thumas, seem to have obtained the greatest celebrity, there being but one other collection, the Khādira-grihya, which is sometimes quoted as a parallel authority of the Chhandogas.\(^5\) The Grihya-sūtras of the Rig-veda or the Bhrvṛichas were written by Śaunaka, and he is quoted as an authority on legal subjects by as late a writer as the author of the Mānava-dharmasāstra (iii. 16.) The only two collections, however, which have been preserved in MS. are those of Āsvalāyana and Śāṅkhāyana.

\(^1\) See Stenzler "On Indian Law Books," Ind. Stud. i. 232, and iii. 159.


\(^3\) See p. 121, n. 1.

\(^4\) In a MS. (Wilson, 451.) Pāraskara's Grihya-sūtras are ascribed to the Madhyandini-sākhā.

\(^5\) See Āśāditya in his "Commentary on the Karma-pradīpa," Ind. Stud. i. 58. This Karma-pradīpa, a work ascribed to Kātyāyana, is intended as a supplement to Gobhila.
Various opinions are expressed by the Brahmans themselves as to the meaning of grihya. Griha, according to the commentary on Āṣvalāyana, signifies not only house, but also wife. In support of the latter meaning he quotes a passage, sagraho griham ṭagataḥ, "he is gone to the house with his wife." According to this derivation the grihya ceremonies would be those which are performed with the sacred fire, first lighted by a husband on the day of his marriage. This fire, or the altar on which it is kept, is called grihya, and the grihya sacrifices are all performed on that altar. But it is doubtful whether griha can ever mean wife. In the passage quoted above, it rather means house or family. Besides, as the Hindus themselves admit, this domestic fire has sometimes to be lighted by a Brahman before his marriage, in case his father should die prematurely. Grihya, therefore, probably meant originally the house or the family-hearth, from griha, house; and it was in opposition to the great sacrifices for which several hearths were required, and which were therefore called vaitānika, that the domestic ceremonies were

1 भार्षादिर्मिर्यायादिर्वा तक्षिण्यद्रश्योति गोतमः। This is taken from Gautama, v. 1.

2 A Brahmachārīn who has not yet finished his religious education, possesses no sacred fires of his own, and if he is obliged to perform ceremonies with burnt-offerings, he must do so with common fire and without sacred vessels. Thus the Kātyāyana-sūtra-paddhati says: गवेधुकचहरवकीर्षिप्रयुच्च लोकिकेः स्मृर्थि। तत्रावकीर्षिप्रशी पुरोहितश्रृपणं भृमी भवति न कपालेषु॥

3 वितानोः स्मृतिमन्विश्वातः। तत् भवानि वैतानिकानि
called *grihya*, as performed by means of the one domestic fire. It should be stated, however, in favour of the former interpretation, that in Gobhila’s Sūtra these domestic ceremonies are not called *grihya*, but *grihya-karmāṇi*, and that here also the commentator admits *grihya* in the sense of housewife or tradition.¹

The general name of the sacrifices performed, according to the *Grihya*-sūtras, is Pākayajna, where *pāka* is not to be taken in the sense of cooking, but signifies, according to Indian authorities, either *small* or *good*. That *pāka* is used in the first sense appears from such expressions as “yo’smatpākatarah,” “he who is smaller than we.” But the more likely meaning is *good* or *excellent* or *perfect*; because, as the commentators remark, these ceremonies impart to every man that peculiar fitness without which he would be excluded from the sacrifices, and from all the benefits of his religion. As it is necessary that the marriage ceremonies should be rightly performed, that the choice of the bride should be made according to sacred rules, prescribed in the Sūtras or established by independent tradition in various families and localities, the first ceremony described in

---

¹ अयातो ग्रीष्माकार्माणिः सुपदेर्थामः।।। ग्रीष्मकृष्णेन स्मातः
तामिग्रिह्यते। तथ्रिथ्याणि कर्माणि तान् ग्रीष्माकर्माणि। दी
धर्मं हांद्रम्। चतवा ग्रीष्मा खर्तिः।। तथां चाणि कर्माणि।
चतवा ग्रीष्मा पद्मि। तथा सहितस्य चाणि कर्माणि।।
the Grihya-sūtras is Marriage. Then follow the Sans-kāras, the rites to be performed at the conception of a child, at various periods before his birth, at the time of his birth, the ceremony of naming the child, of carrying him out to see the sun, of feeding him, of cutting his hair, and lastly of investing him as a student, and handing him to a Guru, under whose care he is to study the sacred writings, that is to say, to learn them by heart, and to perform all the offices of a Brahmachārīn, or religious student. It is only after he has served his apprenticeship and grown up to manhood, that he is allowed to marry, to light the sacrificial fire for himself, to choose his priests, and to perform year after year the solemn sacrifices, prescribed by the Śruti and the Smṛiti. The latter are described in the later books of the Grihya-sūtras, and the last book contains a full account of the funeral ceremonies and of the sacrifices offered to the spirits of the departed.

There is certainly more of human interest in these domestic rites than in the great sacrifices described in the Śrauta-sūtras. The offerings themselves are generally of a simple nature, and the ceremonial is such that it does not require the assistance of a large class of professional priests. A log of wood placed on the fire of the hearth, an oblation poured out to the gods, or alms given to the Brahmans, this is what constitutes a pāka-yajna. Āśvalāyana quotes several passages from the Veda, in order to show that the gods do not despise those simple offerings, nay, that a mere prayer will secure their favour, and that a hymn of praise is as good as bulls and cows. He quotes from Rv. viii. 19. 5. and 6.: “The mortal who sacrifices to Agni with a log of wood, with
an oblation, with a bundle of grass\(^1\), with a reverence, careful in his performance, his horses will press on quickly, his fame will be the brightest; nowhere will mischief, whether wrought by the gods or wrought by men, reach him.” Another verse is quoted from Rv. viii. 24. 20., where men are called upon “to speak a mighty speech which is sweeter to Indra than milk (gṛhita, ghee) and honey.” And lastly, reference is made to a passage (Rv. vi. 16. 47.) where the poet says: “With this hymn of praise, O Agni, we bring thee a sacrifice that is fashioned by the heart; may these be thy bulls, thy oxen, and thy cows.” All these passages are more applicable to the Gṛihya than to the Śrauta ceremonies, and though the latter may seem of greater importance to the Brahmans, to us the former will be more deeply interesting, as disclosing that deep-rooted tendency in the heart of man to bring the chief events of human life in connection with a higher power, and to give to our joys and sufferings a deeper significance and a religious sanctification.\(^2\)

---

\(^1\) The Commentator explains *veda* as the sacred code. Such a code was not known to the authors of the hymns. On the meaning of *veda*, see page 27. note 1.

\(^2\) In addition to a list of literary names quoted in the Gṛihya-sūtras of Āśvalāyana (see p. 42), I subjoin a larger list of a similar character from the Śāṅkhāyana-gṛihya-sūtras, of which a copy exists at Berlin. (Weber, “Catalogue of Sanskrit MSS.” p. 33.) Sumantuḥ, Jaimini - Vaiśampāyana - Pailasūtrabhāṣhya - Gārgya-Babhru-Bābhṛavya-Maṇḍu-Maṇḍavyāḥ, Gārgi Vāchaknavī, Vaḍavā Prātittheī, Sulabhā Maitreyī; Kaholam, Kaushītakim, Mahākaushītakim, Suyajnam, Śāṅkhāyana, Āśvalāyana, Aiṭareyam, Mahaitareyam, Bhāradvājam, Jātukarṇya, Paingyam, Mahāpaingyam, Bāṣhkalam, Gārgyam, Sākalyam, Maṇḍukeyam, Mahādamatram, Audavāhim, Mahaudavāhim, Sauyānim, Sau-
The third class of the Sūtras, the Sāmayāchārika or Dharma-sūtras, are equally interesting on account of the light which they throw on the every-day life of the early Brahmans. According to the commentaries on these works, the existence of the Dharma-sūtras is presupposed by the Śrauta and Grihya-sūtras. It is said, for instance, in the former, that a certain act of the sacrifice is to be performed by a man, after he has adjusted his sacrificial cord (yajnopavitin): but in what peculiar manner a man ought to adjust that cord is not stated, but is supposed to be known from the Dharma-sūtras. The same remark is made with reference to the exact manner of rinsing the mouth (āchânta), and of performing the morning and evening prayers (sandhyāvandana). These matters are spoken of as generally known from the Sūtras, and, according to Hindu commentators, they could only be known from the Dharma-sūtras. This argument, however, can hardly be considered conclusive as to the historical priority of the Dharma-sūtras. On the contrary, it seems more likely that these matters, such as adjusting the sacrificial cord, &c., were supposed to be so well known at the time when the Śrauta and Grihya-sūtras were first composed, that they required no elucidation. Instead, therefore, of considering the Dharma-sūtras as earlier in time, the evidence, as far as it is known at present, would rather point in the opposite direction, and make us look upon these Dharma-sūtras as the latest of the three branches of Sūtras. This impression is confirmed by other reflections. In neither of the other Sūtras is the position of the Śūdra so definitely

 nakim, Gautamim, Sākapuṇim, ye chānya āchāryās, te sarve tripyaṁtv iti. See also Karmapradipa, MS. W. 465. p. 16. b.
marked as in the Dharma-sūtras. Āpastamba, in his Sāmayāchārika-sūtras, declares distinctly that there are four Varnas, the Brāhmaṇa, the Kshatriya, the Vaiśya, the Śūdra, but that the initiatory rites, the Upanayana in particular, are only intended for the three first classes. The same is implied, no doubt, in the other Sūtras, which give the rules as to the proper time when a young Brahman, a young Kshatriya, or a young Vaiśya should be apprenticed with their spiritual tutors, but never say at what age this or similar ceremonies should be performed for one not belonging to these three Varnas. Yet they never exclude the Śūdra expressly, nor do they represent him as the born slave or client of the other castes. In the Dharma-sūtras the social degradation of the Śūdra is as great as in the later Law-books, and the same crime, if committed by a Brahman and a Śūdra, is visited with very different punishments. Thus, if a member of the three Varnas commits adultery with the wife of a Śūdra, he is to be banished; if a Śūdra commits adultery with the wife of a member of the three Varnas, he is to be executed.

1 Āpast. i. 6. चृष्णुराणामदुष्टकर्मणामुपयानं वेदाध्ययन-मम्याधीयम फलविति च कमीति। चृष्णुराणा चृष्णुरक्षेतीर्यां वर्णानां। In later works, such as the Sanskāra-gaṇapati, this Sūtra of Āpastamba, which excludes the Śūdras from initiation, has been so altered as to admit them. MS. E. I. H. 912, p. 16.

2 MS. p. 163. b. नाम: चार्य: चृष्णुरायं वधः चृष्णु चा-च्यायं। (नामो निर्बचः:).
abuses an honest member of the three Varṇas, his tongue is to be cut out. He is to be flogged for not keeping at a respectful distance. For murder, theft, and pillage the Śūdra is executed; the Brahman, if caught in the same offences, is only deprived of his eye-sight. This is the same iniquitous law, which we find in the later Law-books. But although the distinction between the Śūdras and the other Varṇas is so sharply drawn by Apastamba, he admits that a Śūdra, if he obeys the law, may be born again as a Vaiśya, the Vaiśya as a Kshatriya, and the Kshatriya as a Brahman; and that a Brahman, if he disregards the law, will be born again as a Kshatriya, the Kshatriya as a Vaiśya, and the Vaiśya as a Śūdra.

It might be supposed that the Dharma-sūtras formed merely an appendix to the Śrauta and Grīhya-sūtras, and that they should be classed with the Pariśishta literature. But such a supposition is contradicted by the fact, that the Dharma-sūtras occasionally treat of the same subjects as the Grīhya-sūtras, and employ almost the same words in explaining some of the initiatory rites, the Sanskāras. They must, therefore, be considered as independent collections of Sūtras, later perhaps than the Śrauta and

1 MS. p. 164*. जिन्होंने मूढ़यान महर्षियों धर्मिक मार्गांने। वाचि पद्धि मेघायामासन दृति समीभवतो दंडनाडो। पुर्ववधे लेये महायदार दृति खान्यादाय वधकरुनिरो-धस्तेसेवु राज्ञिणाः।

2 MS. p. 125*. धर्मचर्या जगलो वर्ष: पूर्वपूर्व वर्षामाप्येन जातिपरिश्रन्ती औषधर्मचर्या पूर्वी वर्षीं जगलं जगलं वर्षामाप्येन जातिपरिश्रन्ती॥
Grihya-sūtras, but enjoying the same authority on matters belonging to Smṛiti or tradition, as the Grihya-sūtras.

We have still to mention the Ten Sūtras of the Śāma-veda. These Sūtras do not all, strictly speaking, treat of the Kalpa, or the ceremonial. Some of them are little more than lists, such as we find in the Anukramaṇis or Indices, appended to the other Vedas. Their style, however, approaches the style of the Sūtras; and, as they are quoted together as the Ten Sūtras, and as some of them belong decidedly to the earliest productions of the Sūtra literature, it will be more convenient to place them here, than to refer them to the Pariśishta literature, with which they have little or nothing in common. They are:

I. The Kalpa-sūtra, or Arsheya-kalpa of Maśaka, an index of the hymns used by the Chhandoga priests, in the order in which the sacrifices are described in the Tāṇḍya-brāhmaṇa. Eleven Prapāṭhakas: 1—5, on the sacrifices called Ekāha; 6—9, on the sacrificial

1 The most important among them were first noticed and described by Dr. Weber, on whose authority some of our statements must rest.

2 MS. Chamb. 100. śaśāyaṃ kṛṣṇapāṇिं निदानं कल्पमेव च।

उपर्यायोऽभ्रायुः तंद्रायं तंद्रायं कल्पमेव च।

सुधृं पञ्चविधिशेषं च कल्पानुपप्दमेव च। ग्रुष्योन्तवं विष्णू दशश्रृङ्गकोनीत्वम॥

Varadarāja, in his Commentary on Kātyāyana's Pratihāra (MS. Bodl. W. 394.).

वैच्य ब्राह्मणसूपपययविन्द्रानवर्णः॥

and again: दृष्ट्य खलु उपयोगकल्पव्रजाप्रोक्तानां ज्योति-

ष्ट्रोमातिविश्वस्त्रजायनपर्यंतानामेकाहीनस्चरणाः॥
fices called Āhīna; 10—12, on the sacrifices called Sattra. Commentary by Varadarāja.

II. The Anupada-sūtra, a gloss to the Tāṇḍya-brāhmāna, in ten Prapāṭhakas.

III. The Kalpa-sūtra, already mentioned, either of Lātyāyana or Drāhyāyana. Lātyāyana quotes Maśaka, and follows the order of the Tāṇḍya-brāhmāna.

IV. The Nidāna-sūtra, on Metres, in ten Prapāṭhakas.

V. The Upagrantha-sūtra, a treatise on the performance of some of the Sāma-veda sacrifices, commonly ascribed to Kātyāyana.¹

VI. The Kshudra-sūtra or Kshaudra, in three Prapāṭhakas, equally treating of the ceremonial of the Sāma-veda.²

VII. The Taṇḍalakshaṇa-sūtra.

VIII. The Panchavidha-sūtra³, in two Prapāṭhakas.

IX. The Kalpāṇupada, and

X. The Anustotra-sūtra⁴, in two Prapāṭhakas.

We miss in this list the Pushpa-sūtra, ascribed to Gobhila, and containing rules on the adaption of the text of the hymns to their musical performance.

**Jyotisha, or Astronomy.**

The last of the Vedāngas is called Jyotisha, or

¹ Cf. Ind. Studien, i. 43. 54. 56. 58; MS. E. I. H. 121. सामवेदन उपयन्यासूचिय, copied Samvat, 1586 = 1530 A.D. by Paṇḍita Śrī Lakṣmidhara, son of Śrī Bhima, इत्युपयन्यासूचिय चतुर्थ्य: प्रापाठः.

² MS. Bodl. W. 375.

³ MS. Bodl. W. 375. Begins प्रसावोज्ज्यात्यान्त्याग्रोपस्यवनिधानाः भक्त्य: नत्यंचविविंश्च स्वतं वाश्यामाः.

⁴ One of these five Bhaktis, the Pratihāra-sūtra, ascribed to Kātyāyana, and explained by Varadarāja.

⁴ MS. Bodl. W. 375.
Astronomy. Its literature is very scanty, and the small treatise, generally quoted as the Jyotisha, belongs to the same class of works as the Śikṣā. Colebrooke speaks of different Jyotishas for each Veda, and he calls one, which has a commentary, the Jyotisha of the Rig-veda. Among his MSS., however, which are now deposited at the East India House, there is but one work of this kind. It exists in various MSS. (Nos. 1378, 1743, 1520), and the differences between these MSS. are so small that we could hardly consider them as distinct works. This tract is later than the Sūtra period, and we possess as yet no work on ancient astronomy, composed in the style of the early Sūtras. Notwithstanding its modern form, however, the doctrines which are propounded in this small treatise represent the earliest stage of Hindu astronomy. The theories on which it is founded, and the rules which it lays down, are more simple, less scientific, than anything we find in other astronomical treatises. Nor is it the object of this small tract to teach astronomy. It has a practical object, which is to convey such knowledge of the heavenly bodies as is necessary for fixing the days and hours of the Vedic sacrifices. It was the establishment of a sacred Calendar, which in India, as elsewhere, gave the first impulse to astronomical studies. Thus we meet in the Brāhmaṇas and Āraṇyakas with frequent allusions to astronomical subjects, and even in the hymns we find traces which indicate a certain advance in the observation of the moon, as the measurer of time. The fact that the name of the moon is the same in Sanskrit, Greek, and German, and that it is derived from a root which
originally means to measure, shows that even before the separation of the Indo-European family, the moon had been looked upon as the chief means of measuring time. And the close connection between the names of moon and month proves that a certain knowledge of lunar chronology existed during the same early period. In one passage of the Rig-veda\(^1\) the moon is mentioned in connection with the Nakshatras, and we can hardly doubt that this is an allusion to the Nakshatras, the well-known name of the Lunar Mansions or the Lunar Zodiac. In the hymns\(^2\) the phases of the moon have not only received proper names, but they have been personified, and are invoked as deities to grant progeny to their worshippers. Again, there is a passage in the first book of the Rig-veda, where, in addition to the twelve months, a thirteenth or intercalary month is mentioned. The poet says there (Rv. i. 25. 8.), “He (Varuna), firm in his work, knows the twelve months with their offspring, and knows the month which is produced in addition.” It has been objected that the idea of an intercalary month was too scientific for the early poets of the Veda, and a different translation has been proposed: “Varuna, who knows the twelve months, and knows those which are to come.” But the poet would not have used the singular of the verb, if he meant the plural. He could not have

---

\(^1\) Rv. viii. 3. 20: “átho náksatrápáṃ eshá’m upásthe sómá á’hitah,” “Soma is placed in the lap of these Nakshatras.”

\(^2\) Rv. ii. 32. Ráká, the full moon; Siníváli, the last day before the new moon; and Gungu, the new moon, are mentioned. Rv. v. 42. 12, Ráká occurs again; and x. 48. 8. we read Gungubhyáḥ. In both these passages, however, the poet is speaking of rivers, and not of the moon.
said, "the twelve months and those which are to come," if he meant to say, "the past months and those which are to come." No doubt the acquaintance with an intercalary month presupposes a certain knowledge of lunar and solar astronomy, but not more than what a shepherd or a sailor might gain in the course of his life. The whole idea expressed by the poet is, that Varuṇa maintains the established order of the world, and therefore knows the twelve months and also the thirteenth. In the hymns of the Yajur-veda the thirteenth month is changed already into a deity. Oblations are offered (Vājasana-sanhitā, vii. 30., xxii. 31.) to each of the twelve months, and at the end one oblation is made to Anhasaspati, the deity of the intercalary month. In the Brāhmaṇa1 likewise the thirteenth month is mentioned, and in the Jyotisha the theory of intercalation is fully explained. Two names for "an astronomer," Nakshatra-darśa and Gaṇaka, occur as early as the Taittiriyaṇaka and the Sanhitā of the Yajur-veda2; and among the sciences of the early Brahmanas, Nakshatra-vidyā or Astronomy is mentioned in the Chhāndogyopanishad. In the Gaṇapātha, appended to Pāṇini’s Grammar3, the title of Jyotisha occurs together with the titles of other Vedic works; and in the Charaṇavyūha we meet not only with the Jyotisha, but with an Upajyotisha, or a supplemen-

1 Sāyaṇa, in his Commentary on Rv. ii. 40. 3, says, that the thirteenth month was called the seventh season, and he quotes from a Brāhmaṇa a passage: asti trayodaśo masa iti śruteḥ.

2 Taitt.-brāhm. iv. 5; Vāj.-sanh. xxx. 10; 20.

3 Gaṇa ukthādi. Pāṇ. iii. 1. 143, graha, planet, is mentioned as different from grāha.
tary treatise on astronomy. This supplementary treatise is one of the Pariśishṭas, and in the same class of writings we meet with other tracts on astronomical subjects, such as the Gobhiyā Navagrha-sânti-pariśishṭa\(^1\) belonging to the Sâma-veda, and several more belonging to the Atharva-veda.\(^2\)

If now we take a comprehensive view of that class of literature which we have just examined, we find some characteristic features throughout. All these works were written with a practical object, quite a new phase in the literature of such a nation as the ancient Hindus. The only authority which the Sūtra-kāras, the authors of the Sūtras, claimed for their works was the authority of that ancient, and, as it was then already considered, revealed literature on which their works were founded. These men claimed no inspiration for themselves. They had made a scientific study of the literature handed down to them by former generations, and they wished to make that study easier to their contemporaries and to future generations. The style which they adopted for that purpose was business-like in the extreme. It was the curt and dry style of the Sūtras, a style peculiar to India, which can only be compared with the elaborate tables of contents, or the marginal notes, of some of our own early writers. It has its first beginnings in the Brāhmaṇas, where some subjects, particularly those which had given rise to early controversy, are stated with all the conciseness and neatness of the Sūtra style. But whereas the authors

\(^1\) MS. Chambers, 404.
\(^2\) Nakahatrakalpa, Grahayuddha, Rāhuchāra, Ketuchāra, Rituketulakshaṇa, Nakshatragrahaptalakshaṇa. Weber, Ind. Stud. i. 87. 100.
of the Brāhmaṇas screened their poverty behind a constant display of the most inane verbosity, the writers of the Sūtras gloried in every word they could save without endangering the practical usefulness of their manuals. In some instances they adopted a poetical form, and they succeeded in combining the conciseness of their prose with the rhythm of their early metres, the mixed Ślokas. Thus their position is marked by the very form of their works, as intermediate between the antique style of the Brāhmaṇas, and the modern style of the metrical Śāstras. Their works form a distinct and compact class of literature, and if we succeed in fixing the relative age of any one of these Sūtrakāras or writers of Sūtras, we shall have fixed the age of a period of literature which forms a transition between the Vedic and the classical literature of India.

**The Anukramaṇīs.**

Several of the works mentioned before were ascribed to Saunaka and his two pupils, Kātyāyana and Āśvalāyana. But we have not yet mentioned a number of treatises, ascribed to the same authors, and belonging to the same sphere of literature as the Sūtras, which, however, on account of their technical character, could not lay claim to the title of Vedāṅga, or “member of the Veda.” They are known by the name of the Anukramaṇīs, from anu, along, and kram, to step. They are systematic indices to various portions of the ancient Vedic literature.

The most perfect Anukramaṇi is that of the Sanhitā of the Rig-veda. It is ascribed to Kātyāyana, an author chiefly known by his works on the Yajur-veda and Sāma-veda. Its name is Sarvānukramaṇī
or Sarvânukrama, i.e. the index of all things. It gives the first words of each hymn, the number of verses, the name and family of the poets, the names of the deities, and the metres of every verse. Before the time of Kâtyâyana, there had been separate indices for each of these subjects, and it was with reference to them that Kâtyâyana called his own index the general or comprehensive index. Our authority for this is Shadguruśishya, the author of a commentary on the Índex of Kâtyâyana; a man who like Devarâjayajvan, the author of a commentary on the Nighaṇṭu, was not without a certain appreciation of the historical progress of Indian literature. He tells us in his Vedârthadipikâ, that before Kâtyâyana, there existed one index of the poets, one of the metres, one of the deities, one of the Anuvâkas, the old chapters of the Rig-veda, and one of the hymns; and that these indices were composed by Śaunaka. Now we know the style of Śaunaka, and as by a happy accident some of these former indices have been preserved, some complete, others in fragments, we are able to test Shadguruśishya’s accuracy.

We remarked before, as a distinctive peculiarity of the style of Śaunaka, as contrasted with that of Kâtyâyana, that the Prâtiśâkhya ascribed to the former is composed in mixed Ślokas, whereas the Prâtiśâkhya of Kâtyâyana is written in prose or in Sūtras. The same observation applies to the Anu-
kramaṇis. Those ascribed to Śaunaka are composed in mixed metres, as far as we can judge from quotations; the Anukramaṇī of his pupil Kātyāyana is in prose, and exhibits all the artificial appliances of a Sūtra composition. There is one of Śaunaka’s Anukramaṇis, the Anuvāka-anukramaṇī, which can be restored completely from MSS.\(^1\); and this work bears the most manifest traces of Śaunaka’s style, partly in the mixture, partly in a peculiar rudeness, of its metres. The other Anukramaṇis ascribed to Śaunaka are lost to us, but they must have existed at the time of Shādguruśishya. He quotes not only from the Anuvāka-anukramaṇī (Bhāṣhya, viii. 1.), but also from the Deva-anukrama (Bhāṣhya, viii. 4.), and he distinguishes this work from the Brihaddevatā, another work attributed to Śaunaka, of which there is one MS. in Europe at the Royal Library of Berlin.\(^2\) Śāyaṇa also, though later than Shādguruśishya, was still in possession of Śaunaka’s works, and he quotes particularly the Bṛ-

---

\(^1\) Several MSS. contain portions of the Anuvākānukramaṇī; and with the help of Shādguruśishya’s Commentary, contained in the introduction to his commentary on Kātyāyana’s Sarvānukrama, (MS. Bodl. Wilson, 379.), the text might be published in a critical edition.

\(^2\) Dr. Kuhn gives the following description of this MS. in Haupt’s “Zeitschrift für Deutsches Alterthum.” The Brihaddevatā (Chambers, 192.) composed in epical metre, is ascribed to Śaunaka, and contains an enumeration of the deities invoked in each hymn of the Rig-veda. It gives much mythological and other information as to the character of the gods of the Veda. The text of the MS. is so corrupt that we can scarcely think of restoring it without the help of other MSS.” Another MS. has since been found in India, and a distinguished Sanskrit scholar is preparing an edition of it.
haddevatā, in several of his own commentaries. Śaunaka's Ārsha-anukramaṇī is quoted by Śāyana in his Commentary on the Rig-veda, i. 100. 1. If we add to these quotations a reference to Śaunaka's Chhando-nukramaṇī, which is found in Śadgurusishya's Vedārthadipikā (MS. E.I.H. 1823, p. 7. a.), we may consider the authenticity of these works sufficiently established; and it is hardly unreasonable to suppose that the fifth Anukramaṇī also, of which no quotations have as yet been met with, the Sūktānukramaṇī, was in existence as late as Śāyana's time.¹

This would give us for the Rig-veda five Anukramaṇīs by Śaunaka, one by Kātyāyana, and one by an unknown author. The Bṛhaddevatā is a work of too large a compass to be called an Anukramaṇī, and it is even doubtful whether we possess this work in the same form in which Śaunaka left it. To judge from Dr. Kühn's extracts, the author of the Bṛhaddevatā follows indeed the Śākala-sākhā, but his text must have differed from that of our MSS. The author may have followed one of the subdivisions of the Śākalas, the Śaiśira-sākhā, for instance, which we know was followed by Śaunaka. The division of the Sanhitā which is adopted in the Bṛhaddevatā, is that of Maṇḍalas, Anuvākas, and Sūktas; but the other division into Ashtakas is equally known, and even the Khilas are taken into account, whereas both Śaunaka and Kātyāyana exclude these later hymns dis-

¹ Another Anukramaṇī, containing the last verses of each Maṇḍala, is quoted by Śadgurusishya (Anukr. Bh. viii. 1.).

Cf. Rv. Maṇḍ. vii. 6. 15; Asht. v. 7. 9.
tinctly from their indices. Dr. Kuhn concludes from a passage in Shadguruśishya's Commentary, to which we shall revert hereafter, that not Saunaka, but Āśvalāyana, was the author of our Brīhaddevatā. This conclusion, however, is not borne out by sufficient evidence, nor is the fact that Saunaka is quoted by name in the work itself a sufficient argument against Saunaka's authorship. According to the line of argument adopted by Dr. Kuhn, it would be equally objectionable to ascribe the Brīhaddevatā to Āśvalāyana; for in one passage, according to Dr. Kuhn's own emendations, the name of Āśvalāyana also occurs in it. Other authorities which are quoted in this curious work are the Aitareyaka, the Kaushitakins the Bhāllavi-brāhmaṇa, the Ni-dāna (nidānasāñjnake granthe), Śākalas, Bāshkalas, Madhuka, Śvetaketu, Gālava, Gārgya, Rathitara, Rāthanarī, Śakaṭāyana, Śāndilya, Romakāyana Sthavira, Kāthakya, Bhāgurin, Śākapūni, Bhārm-yaśva Mudgala, Auvavābha, Krauśṭukin, Mātrin, and Yāśka. The last is most frequently mentioned, and the whole book is dedicated to him. To judge from the style of the Brīhaddevatā, the work, as we now possess it, though originally written by Saunaka, seems to have been recast by a later writer.

The following figures, taken from Śaunaka's Anukramaṇīs, will serve to give an idea of the minuteness with which the Veda was studied at his time. According to Śaunaka, the Śākala-śākhā of the Rigveda-sanhitā consists of 10 Maṇḍalas, or 64 Adhyā-yanas.
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>The 1st contains</td>
<td>24 and 191</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2nd</td>
<td>4</td>
<td>43</td>
</tr>
<tr>
<td>3rd</td>
<td>5</td>
<td>62</td>
</tr>
<tr>
<td>4th</td>
<td>5</td>
<td>58</td>
</tr>
<tr>
<td>5th</td>
<td>6</td>
<td>87</td>
</tr>
<tr>
<td>6th</td>
<td>6</td>
<td>75</td>
</tr>
<tr>
<td>7th</td>
<td>6</td>
<td>104</td>
</tr>
<tr>
<td>8th</td>
<td>10</td>
<td>92 (+11 Vālakhilyas)</td>
</tr>
<tr>
<td>9th</td>
<td>7</td>
<td>114</td>
</tr>
<tr>
<td>10th</td>
<td>12</td>
<td>191</td>
</tr>
</tbody>
</table>

The 10 have 85 and 1017 + 11 = 1028.

The Bāshkala-sākhā had 8 hymns more = 1025 hymns.

The 64 Adhyāyas have 2006 Vargas. These are arranged as follows:

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Vargas consisting of 1</td>
<td>1 = 1 = 1</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>&quot; &quot;</td>
<td>2 = 2 = 4</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>&quot; &quot;</td>
<td>3 = 97 = 291</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>&quot; &quot;</td>
<td>4 = 174 = 696</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>&quot; &quot;</td>
<td>5 = 1207 = 6035</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>&quot; &quot;</td>
<td>6 = 346 = 2076</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>&quot; &quot;</td>
<td>7 = 119 = 833</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>&quot; &quot;</td>
<td>8 = 59 = 472</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>&quot; &quot;</td>
<td>9 = 1 = 9</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

64 Adhyāyas = 2,006 = 10,417

Here we have to observe a difference between the number of verses, as deduced from the Vargas, and the number stated by Śaunaka. The latter gives the

1 Trīṇī śatāni shaṭkānām chatvārināsat shaṭ cha vargaḥ.
sum total of verses = $10,580\frac{1}{2}$, but, immediately afterwards, the sum total of half verses = $21,232\frac{1}{2} = 10,616$

verses.

How this difference arose it is difficult to say; but it should be observed that, if we divide the sum total of half verses, 21,232, by 2, we get 10,616 verses, and this number comes very near to 10,622, which the Charanavyûha gives as the sum total of the verses of the Rig-veda. According to the Charana-
yûha (MS. Ch. 785.) the 64 Adhyâyas of the Rig-
veda have:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Vargas consisting of</th>
<th>Verses</th>
<th>Vargas</th>
<th>Verses</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>2</td>
<td>4</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>93</td>
<td>279</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>176</td>
<td>704</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>1228</td>
<td>6140</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>357</td>
<td>2142</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>129</td>
<td>903</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>55</td>
<td>440</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>1</td>
<td>9</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>2042</td>
<td>10,622</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

The number of padas or words in the Rig-veda-
sanhitâ is stated as 153,826, which gives an average of between 14 to 15 words to each verse. Another computation brings the number of the charchá-padas (i. e. words which are used in the Kramapâtha, omitting the repeated passages or galitas) to 110,704, and the number of syllables to 432,000.

In another Anukramâni, Saunaka gives a list of verses arranged according to the metres in which they are written; and at the end he states the sum
total of verses as 10,402; but here again, if we cast up the number of verses in each metre, according to his own statement, we get 10,409 instead of 10,402. These differences are startling if we consider the general accuracy of the exegetical works of the Brahmans; but they may arise either from faults in the MSS. of the Anukramaṇis, or from the fact that some of the Khilas were included, though, according to their own professions, both Śaunaka and Kātyāyana would seem to exclude these later hymns from their Anukramaṇis. The following table will show the distribution of metres according to Śaunaka:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Metre</th>
<th>Value</th>
<th>Brought forward</th>
<th>Total</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Gāyatri</td>
<td>2,451</td>
<td>9793</td>
<td>10,409</td>
</tr>
<tr>
<td>Ushṇīh</td>
<td>341</td>
<td>6</td>
<td>408</td>
</tr>
<tr>
<td>Anuṣṭubh</td>
<td>855</td>
<td>84</td>
<td>939</td>
</tr>
<tr>
<td>Bṛihāṭi</td>
<td>181</td>
<td>2</td>
<td>183</td>
</tr>
<tr>
<td>Pankṭī</td>
<td>312</td>
<td>1</td>
<td>313</td>
</tr>
<tr>
<td>Trisṭubh</td>
<td>4,253</td>
<td>6</td>
<td>4,260</td>
</tr>
<tr>
<td>Jagāṭi</td>
<td>1,348</td>
<td>17</td>
<td>1,365</td>
</tr>
<tr>
<td>Atijagāṭi</td>
<td>17</td>
<td>Pragāṭha Bārhata</td>
<td>194</td>
</tr>
<tr>
<td>Śakvarī</td>
<td>26</td>
<td>Kākubha</td>
<td>55</td>
</tr>
<tr>
<td>Atiśakvarī</td>
<td>9</td>
<td>Mahābārha</td>
<td>251</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Carried forward 9793 10,409

For the Yajur-veda we have three Anukramaṇis, one for the Ātreyi-śākhā of the Taittiriyas, the other for the Śākhā of the Chārāyaṇīyas, the third for the Mādhyaṇḍina-śākhā of the Vājasaneyins. The former\(^1\) differs from other Anukramaṇis in so far as it contains an index not of the Sanhitā only, but

\(^1\) MS. E. I. H. 1623, 965.
also of the Brāhmaṇa and the Āraṇyaka. Its object is not simply to enumerate the Kândas (Ashṭakas), Praśnas, Anuvâkas, and Kândikâs as they follow in the text, but rather to indicate the chief subjects of this Veda, and to bring together the different passages where the same sacrifice with its supplements is treated. Though we do not possess a MS. of the Ātreya-sâkhâ, it is possible to identify nearly the whole of the Index with the text of the Sanhitâ, the Brāhmaṇa, and the Āraṇyaka which we possess. The Ātreya-sâkhâ, though not mentioned in the Charanavyûha, must be considered as a subdivision of the Aukhiya-sâkhâ; and the Anukramaṇi says that Vaiśampâyana handed it down to Yâska Paingi, Yâska to Tittiri, Tittiri to Ukha, and Ukha to Ātreya, who was the author of a Pada-text, while Kundina composed a commentary (vrītti) on the same Sâkhâ. The Āpastamba-sâkhâ, of which we possess the complete Brāhmaṇa, is a subdivision of the Khândikeyas.

There is a curious tradition, preserved in the Kândanukrama, that, although the greater portion of the Ātreya-sâkhâ was originally taught by Tittiri, some chapters of it owed their origin to Katha, the founder of the Kâthaka-sâkhâ. This assertion is confirmed by Sâyana in his Commentary on the Taittiriya-āraṇyaka. The chapters ascribed to Katha and called the Kâthakam, are found at the end of the Brāhmaṇa and the beginning of the Āraṇyaka. They contain—

1 MS. E. I. H. 1701, 1702; name of Sâkhâ unknown.
2 MS. E. I. H. 293, containing the three books of the Āpastamba-brâhmaṇa.
3 MS. E. I. H. 1690, &c.
4 See MS. Bodl. Wilson, 361.
1. The Sâvitrâgnichayana with the Brâhmaṇa, Tait.-brâhm. iii. 10.
2. The Nâchiketachayana. Tait.-br. iii. 11.
3. Divaḥśyenaya iṣṭayāḥ. Tait.-br. iii. 12.
1 & 2.
5. Châturhotracchiti. Tait.-br. iii. 12. 5.
6. Vaiśvasṛijachiti. Tait.-br. iii. 12. 6—9, end of Brâhmaṇa.
7. Āruṇaketukachiti. Tait.-āranyaka, i. 1.
8. Svâdhya-yā-brâhmaṇa. Tait.-āranyaka, i. 2.

They are given here as they follow one another in the text of the Āpastamba-śâkhâ, and this order is confirmed in every particular by Sâyaṇâ’s Commentary (MS. E. I. H. 1145), which is in fact a commentary intended for the Āpastamba-śâkhâ of the Taittirîya-brâhmaṇa. According to his introductory remarks prefixed to each Anuvâka, the Sâvitrachiti occupies the tenth, the Nâchiketachiti the eleventh Prapâṭhaka. In the twelfth Prapâṭhaka, he remarks, the Châturhotra and Vaiśvasṛijja should be explained. But as the iṣṭis, called the Divaḥśyenîs and Apâdyâs, form part of the complete Châturhotra (they stand either in the middle or at the end of it), they are explained first. Thus we find in the beginning of the twelfth Prapâṭhaka (iii. 12. 1.), the pratikas of the Yâjyânuvâkyâs of the Divaḥśyenîs; in iii. 12. 2. the rules for the same iṣṭis; and in the same manner, the Yâjyânuvâkyâs of the Apâdyâs in iii. 12. 3., and the rules in iii. 12. 4. Then follows the Châturhotra-chayana in iii. 12. 5., and in the last four Anuvâkas the Vaiśvasṛijja-chayana.

A different order seems to have been observed in the Ātreyi-śâkhâ of the Taittirîya-brâhmaṇa, for, although the same chapters are here ascribed to
Kaṭha, their arrangement must have differed, unless we suppose that the author of the Kândânukrama introduced an alteration. He writes: "Tâvat Tittirīh provācha. (Tittirīs Taittirīyaśākhāpavartako 'nyebhyo munibhyah śishyebhyah provācha.) Āthâshṭau Kâṭhakānī (athânantaram Kâṭhakaśākhāpavartakena Kâṭhakamuninā proktāny uchyannta):

1. Sâvitra, Taittirīya-brāhmaṇa, iii. 10.
2. Nâchiketa " " iii. 11.
3. Châturhotra " " iii. 12. 5.
5. Āruṇa, Taittirīya-āraṇyaka, i. 1.
8. Svâdhyâya-brâhmaṇa, Taittirīya-āraṇyaka, i. 2."

The second Anukramaṇī of the Yajur-veda which we possess, belongs to the Chârāyaṇīya-śākhā, and is called the Mantrârshâdhyâya.¹ The only copy which we have of it is found in the same MS. which contains the Charaka-śākhā,² and it is evidently intended as an index to this śākhā. Nor is there anything anomalous in this, if we remember that the Chârāyaṇīya-śākhā is a subdivision of the Charaka-śākhā. But what is less intelligible is the title given to the text, which instead of Yajur-veda, is called in the MS. Yajur-veda-kâṭhaka. This title, Kâṭhaka, cannot well refer to the śākhā of the Kâṭhas, for this is itself a subdivision of the Charakas. It must most likely be taken in the same sense in which Kâṭhaka was explained before, i.e. "Kâṭhakamuninā proktam;" though it is strange that the very chapters which in the Apastamba-

¹ See Catalogue of the Berlin MSS., No. 142.
² The title is "Ekottaraśatâdhvaryusākhâpabhedabhinne Yajurvedakâṭhake Charakaśākhā."
śākhā of the Taittirīyaka are ascribed to Kaṭha, are wanting in our Śākhā, while all the other sacrifices which are described in the Taittirīya-sanhitā and Brāhmaṇa, are laid down in very much the same order.

The third Anukramaṇi, that of the Mādhyandina-śākhā of the Vājasaneyaka, is ascribed to Kātyāyana, who is mentioned also as the author of an Anuvākānukramaṇi. It gives the names of the poets, the deities, and the metres, for all the verses of the Sanhitā, including the Khila (Adhyāya 26—35.), and the Śukriya portions (Adhy. 36—40.).

For the Sāma-veda we have two classes of Anukramaṇis, the former more ancient, the latter more modern than those of the other Vedas which we have hitherto examined. One index to the hymns of the Sāma-veda (following the order of the Veyagāna and Áraṇyagāna) has been preserved under the name of Ārsheya-brāhmaṇa, a title by which this work is admitted within the pale of the revealed literature of the Brahmans. Allusions to the names of poets and deities of different hymns occur in the Brāhmaṇas of other Vedas also; but in none, except the Sāma-veda, have these scattered observations been arranged into regular Anukramaṇis before the beginning of the Sūtra period, or been incorporated in the body of their revealed literature. What the Brahmans call Śruti or revelation, signifies, as we saw, what is more ancient than the Sūtras; and that the Ārsheya-brāhmaṇa is earlier at least than Kātyāyana, can be proved by the fact of Kātyāyana’s quoting passages from it. It has been pointed out as a distinguishing mark of the Brāhmaṇas.

---

1 See Benfey, Sāma-veda, p. vii.
2 In the first chapter of the Ārsheya-brāhmaṇa, we read:
manas of the Sāma-veda that they are never accented, but it is doubtful whether any conclusion could be drawn from this as to their being of later origin than the Brāhmaṇas of the other Vedas.¹

But while the existence of an Ārsheya-brāhmaṇa shows that the Chhandogas were the first to compose an index to their sacred literature, we find that their regular Anukramaṇis are more modern than those of the Rig-veda, and must be referred to a class of works known by the name of Pariśishṭas. They are contained in MS. Bodl. Wilson 466, where they form the fifth and sixth of the twenty Pariśishṭas attached to the Sāma-veda. Their title is, “Naigeyanām ōkshv ārsham,” and “Naigeyanām ōkshu daivatam,” and they give respectively the names of the poets and the deities for the verses composing the Ārchipa of the Chhandogas according to the Sākhā

*Jayantibāhupadārtya vā śāṇe vachśaṇī gātē vāpaṇe (MS. 689. gātē vāpaṇe) pā vā niyate paṇipīyānabhavāti vātaya-
maṇhā kandraṁ bharvati. This passage is referred to by Kā-ntyāyana, when he says: ॐनेिविरो यातयधा माणि कंद्रां सि
bharvati śāṇe vachśaṇī gātē vā pátyte prameyate vā paṇi-
yānabhāvātītī vijñāyate. See also Kātyāyana’s Introduction
to his Anukramaṇi of the Mādhya-andina-sākhā, and Rig-veda-
bhāshya, p. 40.

¹ Kumārila says: चतु भायकारिण्य खरामवादविविधमचित्य-
मार्गवास्थामं हि तनवंचिवचिवेदलं कप्याधितिः साधितेत।
तथा गुड्डवदशंहु कंडोग्याद्वास्त्रे च. ब्राह्मणांि हि
वाक्यो मरस्मयधीतिः कंडोग्यासि सवंदु न कशी-
न्नियतः सरः। तेन तेव्यवेदलं खरामवादां प्रमज्जेतः।
of the Naigeyas, a subdivision of the Kauthumhas. It agrees on the whole, but not in all particulars, with the Śâkhâ published by Stevenson and Benfey, and it has been supposed that their text is taken from MSS. belonging to the Rânâyaniya Śâkhâ. The most characteristic difference between these Parisish-ṭas and the Ārsheya-brâhmaṇa seems to lie in this, that the latter refers to the original prayer-books of the Chhandogas, the Veyagâna, and Âranyagâna, while the former follow the Sanhitâ, including Ārchipaka and Staubhika, or as they are also called, Pûrvârchipaka and Uttarârchipaka.

For the fourth Veda, the Ātharvaṇa, or Brahma-veda, an Anukramanî has been discovered by Professor Whitney in a MS. of the British Museum, prepared for Col. Polier. A copy of this MS. is found in MS. 2142 of the East India House. It is a complete index to the Sanhitâ in 10 Paṭalas, written in a simple and intelligible style. Its title is Bṛihat-sarvānukramanî.

It is evident, that if it were possible to determine the age of the Anukramanîs, we should have a terminus ad quem for the Vedic age. The index of the Rig-veda enables us to check almost every syllable of the hymns; and we may safely say that we possess exactly the same number of verses, and words, and syllables in our MSS. of the Rig-veda as existed at the time of Kâtyâyanâ. The index of the Âtreyi-śâkhâ (by Laugâkshi ?) authenticates our MSS. not only of the Sanhitâ, but also of the Brâhmaṇa and Âranyaka of the Taittiriya-veda, and the index to the Kâṭhaka refers to a work exactly the same as that of which we possess the text in MS. The Ārsheya-

brâhmaṇa presupposes the existence of the Gânas of the Sâma-veda, and the Anukramaṇis of the Naigeyyas could only have been written after the text of the more modern Ārchipka had branched off into different Śâkhâs.

The only Anukramaṇis of which the authors are known are, the Anukramaṇis of Śaunaka to the Rig-veda, and the two Sarvânuukramas of Kâtyâyana, one to the Rig-veda, the other to the white Yajur-veda. We shall see whether it is possible to fix the age of these two writers.

We remarked before, that the Anukramaṇi of Kâtyâyana, if compared with the Anuvâkânuukramaṇi of Śaunaka, shows the same progress in style which we may always observe between these two writers. Śaunaka writes in mixed Ślokas, and takes great liberties with the metre; Kâtyâyana writes in prose, and introduces the artificial contrivances of the later Śûtras. Again, Śaunaka's index follows the original division of the Rig-veda into Maṇḍalas, Anuvâkas, and Śûktas; Kâtyâyana has adopted the more practical and more modern division into Ashtâkas, Adhyâyas, and Vargas. The number of hymns is the same in Śaunaka and Kâtyâyana. They both follow the united Śâkhâ of the Śâkalas and Bâshkalas, and bring the number of hymns, exclusive of all Khilas, to 1017. Before this union took place, the Bâshkalas counted eight hymns more than the Śâkalas, i.e. 1025 instead of 1017; and they read some of the hymns in the first Maṇḍala in a different order. ¹

¹ In the Śâkala-śâkhâ, the hymns of Gotama are followed by those of Kutsa, Kakshivat, Paruchchhepa, and Dirghatamas; in the Bâshkala-śâkhâ their order was, Gotama, Kakshivat, Paruchchhepa, Kutsa, Dirghatamas.
The Khilas, or supplementary hymns, are omitted in the Anukramanis of Saunaka and Kâtyâyana, though they were known to both; Saunaka, however, excludes them more strictly than Kâtyâyana.\(^1\) The latter has admitted the eleven Vâlakhilya-hymns, and thus brings the total number of hymns to 1028.

From all these indications we should naturally be led to expect that the relation between Saunaka and Kâtyâyana was very intimate, that both belonged to the same Sâkha, and that Saunaka was anterior to Kâtyâyana. We know of only one other writer whose works are equally intended for the united Sâkha of the Sâkalas and Bâshkalas; this is Áśvâlâyana, the author of twelve books of Srauta-sûtras, of four books of Grihya-sûtras, and of some chapters in the Aitareyâraṇyaka.\(^2\)

Let us see now, whether these indications can be supported by other evidence.

Shadguruśishya in his Commentary on Kâtyâyana’s Sarvânukrama, says:—

“Śunahotra, the great Muni, was born of Bharadvâja, and of him was born, Saunahotra, all the world being a witness. Indra himself went to the sacrifice of the Rishi in order to please him. The great Asuras, thinking that Indra was alone, and wishing

1 खैलिकानामानोदेशोश्चित्थित्येव सुनवाकानां; or, according to MS. 502, सुनवाकानामभिष खैलिकानाम.

2 Thus it is said: एतस्य (समाचारस्य) दिनित्वमर्न निविन्निर्विवर्णरूपायाः समाचाराः भूत्तमतमः शालस्य वाच्यस्य चाचायद्वैतेऽत्राय्याणि नाम प्रयोगशास्त्रार्थयोगप्रमित्वं संवंधविशेषं चौतथति॥ Srauta-

sûtra-bhûṣhya, i. 1.
to take him, surrounded the sacrificial inclosure. Indra, however, perceived it, and taking the guise of the Rishi, he went away. The Asuras seeing the sacrificer again, seized Šaunahotra, taking him for Indra. He saw the god that is to be worshipped, and saying, 'I am not Indra, there he is, ye fools, not I,' he was released by the Asuras. Indra called and spake to him: 'Because thou delightest in praising, therefore thou art called Gṛtsamada, O Rishi; thy hymn will be called by the name of Indrasya indriyam, the might of Indra. And thou, being born in the race of Bṛigu, shalt be Šaunaka, the descendant of Šunaka, and thou shalt see again the second Maṇḍala, together with that hymn.' He, the Muni Gṛtsamada, was born again, as commanded by Indra. It was he who saw the great second Maṇḍala of the Rig-veda as it was revealed to him together with the hymn Sa-janiya; it was he, the great Rishi, to whom at the twelve years' sacrifice, Ugraśravas, the son of Romaharshaṇa, the pupil of Vyāsa, recited, in the midst of the sacrifice, the story of the Mahābhārata, together with the tale of the Harivanśa, a story to be learnt from Vyāsa alone, full of every kind of excellence, dear to Hari, sweet to hear, endowed with great blessing. It was he who was the lord of the sages, dwelling in the Naimishiya forest; he, who to the King Satānīka, the son of Janamejaya, brought the laws of Vishṇu, which declare the powers of Hari. That Šaunaka, celebrated among the Rishis as the glorious, having seen the second Maṇḍala, and heard the collection of the Mahābhārata, being also the propagator of the laws of Vishṇu, the great boat on the ocean of existence, was looked upon by the great Rishis as the only vessel in which worshippers
might get over the Bahvṛīcha, with its twenty-one Śākhās, like one who had crossed the Rig-veda. There was one Śākhā of Śākala, another of Bāshkala: taking these two Sanhitās, and the twenty-one Brāhmaṇas, the Aitareyaka, and completing it with others, Śaunaka, revered by numbers of great Rishis, composed the first Kalpa-sūtra."

It need hardly be pointed out that this passage contains a strange and startling mixture of legendary and historical matter, and that it is only the last portion which can be of interest to us. The story of Śaunahotra, the son of Śunahotra, and grandson of Bharadvāja, being born again as Gṛitsamada-Śaunaka, may have some historical foundation, and the only way in which it can be interpreted, is, that the second Maṇḍala, being originally seen by Gṛitsamada, of the family of Bṛigu, was afterwards preserved by Śaunahotra, a descendant of Bharadvāja, of the race of Angiras, who entered the family of Bṛigu, took the name of Śaunaka, and added one hymn, the twelfth, in praise of Indra. This is partly confirmed by Kātyāyana’s Anukramaṇī¹, and by the Rishyanukramaṇī of Śaunaka.² It would by no means follow that Śaunaka was the author of the hymns of the second Maṇḍala. The hymns of that Maṇḍala belong to Gṛitsamada of the Bṛigu race. But Śaunaka may have adopted that Maṇḍala, and

¹ य ब्रांगिरस: श्रीनाहोचो मुला भार्गव: श्रीनको तभवक्ष ग्रहकर्त्रो द्वितीयं मंडलसमपश्चिन्ति॥

² तथा तस्सैव श्रीनकस्य क्षयसक्रमणे। लम्ब मद्ध दोम्य ग्रहकर्त्रय: श्रीनकोऽभृतु गतः। श्रीनाहोच: प्रक्षव्या तु य ब्रांगिरस उच्चात दृति॥
by adding one hymn, may have been said to have made it his own. Again, it does not concern us at present whether Śaunaka, the author of the Kalpa-sūtras, was the same as Śaunaka, the chief of the sages in the Naimishīya forest, to whom, during the great twelve-years’ sacrifice, Ugraśravas related the Maḥābhārata, and who became the teacher of Śatānika, the son of Janamejaya. If this identity could be established, a most important link would be gained, connecting Śaunaka and his literary activity with another period of Indian literature. This point must be reserved for further consideration. At present we are only concerned with Śaunaka, the author of the Kalpa-sūtras and other works composed with a view of facilitating the study of the Rig-veda.

Shadguruśishya continues:

“...”

“...”

The pupil of Śaunaka was the Reverend Āśvalāyana. He, having learned from Śaunaka all sacred knowledge, made also a Sūtra and taught it, thinking it would improve the understanding and please Śaunaka. Then, in order to please his pupil, Śaunaka destroyed his own Sūtra¹, which consisted of a thousand parts and was more like a Brāhmaṇa. ‘This Sūtra,’ he said, ‘which Āśvalāyana has made and taught, shall be the Sūtra for this Veda.’ There are

¹ विपारितं means “torn,” and corresponds with Sūtra, “a thread.” A similar expression is विच्छिन्न, which is applied, for instance, to the Mahābhāshya, when it fell into disuse in Kashmir. See Rājatarangini, Histoire des Rois du Kashmir, traduite et commentée par M. A. Troyer, iv. 487.; and Böhtlingk, Pāṇini, p. xvi. The true sense seems to be that in which Devarājayajvan uses विच्छिन्न in such passages as तत्त्वाध्ययनं कलियोगे प्रायेण विच्छिन्नमेंग्रृहायमासीत् II A work was lost when the chain of the oral tradition was broken.
altogether ten books of Śaunaka, written for the preservation of the Rig-veda; 1. The index of the Rishis; 2. The index of the Metres; 3. The index of the Deities; 4. The index of the Anuvākas; 5. The index of the Sūktas; 6. The Vidhāna (employment) of the Rich-verses; 7. The employment of the Pādās; 8. The Bārhaddaiyata; 9. The Prātiśākhya of the Śaunakas; 10. His Smārta work on matters of law. Āśvalāyana having learnt all these ten Sūtras, and knowing also the Gotras (genealogies), became versed in all the sacrifices by the favour of Śaunaka. The sage Kātyāyana had thirteen books before him: ten of Śaunaka and three of his pupil Āśvalāyana. The latter consisted of the Sūtras in twelve chapters,

1 I read विधाने च, because these must be two different works, the Rigvidhāna and Pādavidhāna, in order to complete the number of ten. The Rigvidhāna exists in MS. (E. I. H. 1723), and is not only written in Śaunaka’s mixed Ślokas, but distinctly ascribed to him in the second verse: कर्मणामृविध्यानां विधि प्रोवाच श्रीनकः। The book ends with the words श्रीनकाय नमः। Nevertheless, in the form in which we have it, it is later than Śaunaka. The term Rigvidhāna is mentioned in the Taittiriyāranyaka.

2 This must be the Prātiśākhya of the Rig-veda, and not of the Atharva-veda, which is likewise ascribed to Śaunaka, the Chāturādhyāyikam Śaunakiyam.

3 See Stenzler, Indische Studien, i. p. 243.

4 माततगोचिज: is unintelligible. Should it be बाततगो-चिजः?

5 All the works of Āśvalāyana still exist, as Shadguruśishya describes them. Instead of चतुष्क्ष्याच, it would be better to read चतुष्क्ष्य ग्रंथः।
(Śrauta-sutra), the Gṛihya-sutras in four chapters, and the fourth Āraṇyaka (of the Aitareyāraṇyaka) by Āṣvalāyana. The sage Kātyāyana, having mastered the thirteenth books of Śaunaka and of his pupil, composed several works himself; the Sūtras of the Vājins, the Upagrantha of the Sāma-veda, the Ślokas of the Smṛiti (the Karmapradīpa), the Brahma-Kārikās of the Atharvans, and the Mahāvārttika,

which was like a boat on the great ocean of Pāṇini's Grammar. The rules promulgated by him were explained by the Reverend Patanjali, the teacher of the Yoga-philosophy, himself the author of the Yoga-śāstra and the Nidāna, a man highly pleased by the great commentary, the work of the descendant of Śāntana. Now it was Kātyāyana, the great sage, endowed with these numerous excellencies, who composed, by great exertion, this Sarvānuṅkramaṇi. And because it gives the substance of all the works composed by Śaunaka and his pupils, therefore the chief among the Bāhrā-chas have called it the General Index."

1 If this number is right, Śaunaka's Śrauta-sūtra could not have been destroyed at the time of Kātyāyana.
2 The Kalpa-sūtras of the Yajur-veda. On the Vājins or Vājasaneyins, see Colebrooke, Essays, i. 61.
3 See page 210. Upagrantha is not to be taken in the sense of Parisīṣṭa.
4 Bhrājamāna, is unintelligible; it may be Pārshada.
5 These Kārikās have not yet been met with.
6 The Vārttikās to Pāṇini.
7 Patanjali, the author of the Mahābhāshya, according to tradition called by the name of Bhrāṭrihari also, was the reputed author of the Yoga-sūtras. On these a commentary was written by Vyāsa, who might be called a descendant of Śāntana. The reading may not be quite correct, and Mahābhāshya is more likely to refer to Patanjali's own work; but the dental n of the MSS. speaks rather in favour of the reading mahābhāgyena.
भर्दाजसुतो जने गुणचोरो महामुनि:।
शुद्धिहोचलस्य जने सर्वोक्षम शोभत:॥
इंद्रो जगाम प्रीत्यश्रमृपेर्यमिपि लंयं।
इंद्रमेकाकिंत मला जिघुंचितो महासुरा:॥
परिवन्धयज्वारं तदिन्द्रोपथबुधात।
इंद्रोपिपि चजमानस्य वेष्मास्थाय निर्गचं:॥
यज्ञमान पुनर्दूष्या जगुर्नके महासुरा:।
शुद्धिहोचिंद्रवुधा यज्ञीयं ददर्शं स:॥
नाहिमिन्द्र: स पवाचा नाहिमितुवर्णेऽन्
मुन्सेनसुररिण्ड्र बाल्येवसुवाच ह।
गृहसाध्यं यश्वाच्छालुकमदे चेरि।
इंद्रोपिन्त्रियमित्येतन्त्रात्रा सुमं भविप्ची॥
लं तं महाला सुगुले पुनकास्कोनको भव।
एतटस्वकुलयं पश्च दितीयं मंडलं पुनः॥
स इंद्रोपिधितो जात: पुनर्नकमदे बुधिः॥
सज्जि०युंतुं यो वे दितीयं मंडलं महत्॥
ददर्शं यस्मी चाचिष्ठ स्मे ददास्यर्विपके।
वेद्व्यासप्रसादिन रोमहर्षणमोन्दः॥

2 वेबं Ch. 192., W. 379. वेंश?
3 गृहसमदो Ch., W.
4 त नाशा Ch., W.
5 Rv. II. 12, the Sūkta with the refrain, “sa janāsa indraḥ.”
6 वाचिष्ठ Ch., W.
उग्रश्रव यास्मिन्यः कर्ममात्रं महर्षिे।
महाभारतमाख्यानं हरिवंशकथानितं॥
वेद्यासामात्रिज्ञेऽव नागुणगणानितं।
हरिवंशं सूतिसुखं कर्ममात्रं महलीमत॥
श्रावीं हृदपतिर्यं वै नैमिषार्यवासिनं।
शतानीकाय राजे यो जनमेजयस्वानवे॥
उपानयंत्रकु धर्ममाणं सागरकारकरानं हरे॥
स श्रीनको मुनिगतो श्रूच्यमाणो महायगः॥
दिनीयं मंडलं दृढं सूतभारतसंहितं।
संभाराजसिद्धापोतविषेणाध्यर्थम्प्रवर्चकः॥
एकविश्वतिशाखं वृक्षस्व महर्षिमि।
कल्पितं: कर्पिकारोभुद्येद्र इव पारगं॥
शाकलक्ष संहितेका बालकलक्ष तथापरा।
ते संहिते समाधिस्य व्राह्मणेकविश्वतः॥
संवेयकसिद्धाया तदंबाणं: प्रपूरंचन॥
कन्यस्मूः च यकारारः महर्षिगंपूजितं॥
श्रीनकस्मु तो किस्यकेश्वरवासायुक्ताय॥
स तस्माभुतसर्वं: तृत्यं क्षत्र न्य्वेदेत्यत॥

1 से क Ch., W.
2 द्वि धर्मांत Ch., W. ह धर्मान Ch.
3 करां Ch., W.
4 दृष्टा W.
5 ता W., Ch.
6 खास्क W., Ch.
7 छ: Ch., W.
8 च: Ch., W.
9 गुश Ch., W.
10 यन् Ch., W.
प्रबोधपरिप्रेक्ष्ययः शौनकः प्रियं लिति।
सहस्रखंडः सखः स्त्रूचं त्राश्रणंनिमं॥
शिष्याश्रयायनश्रीः शौनकः विपाठितः॥
उष्णं तत्कलं सुचमस्थः वेदस्य चास्वितः॥
शौनकोऽयाः दशं गंधारावः चाम्बलुकः॥
आर्यानुक्रमणीयाः छांटस्य देवती तथा॥
चनुवाकानुक्रमणीः सुभाषिनमणी तथा।
क्षत्रपायोविधाने च वाहितवते च॥
प्रातिशाख्यं शौनकीयं स्थातं दशमस्तुचने।
श सुचंदः शाला तथा साशतोधनः॥
शौनकः प्रसदे न वर्षिणं कर्मवः समपदन।
काव्यायणमुनिमि वधोदशरमः तु॥
शौनकीयं च दशंकं तच्छिथयस्यं चिकं तथा।
द्वादशायांकं सुचं चतुर्क्ष्यायेव च॥
चतुर्थाधिकं चेति चायायनसुचं।
सशिष्यश्रीः नकारायणचयोदशकविनुि:॥
वाजिन्यां सुचकस्वभासमुपन्यः कारकः॥
स्मेवः कती श्रीकान्तां भाजमानां च कारकः॥
प्रबोधपरिप्रेक्ष्यः शौनकः प्रियं लिति।
सहस्रखंडः सखः स्त्रूचं त्राश्रणंनिमं॥
शिष्याश्रयायनश्रीः शौनकः विपाठितः॥
उष्णं तत्कलं सुचमस्थः वेदस्य चास्वितः॥
शौनकोऽयाः दशं गंधारावः चाम्बलुकः॥
आर्यानुक्रमणीयाः छांटस्य देवती तथा॥
चनुवाकानुक्रमणीः सुभाषिनमणी तथा।
क्षत्रपायोविधाने च वाहितवते च॥
प्रातिशाख्यं शौनकीयं स्थातं दशमस्तुचने।
श सुचंदः शाला तथा साशतोधनः॥
शौनकः प्रसदे न वर्षिणं कर्मवः समपदन।
काव्यायणमुनिमि वधोदशरमः तु॥
शौनकीयं च दशंकं तच्छिथयस्यं चिकं तथा।
द्वादशायांकं सुचं चतुर्क्ष्यायेव च॥
चतुर्थाधिकं चेति चायायनसुचं।
सशिष्यश्रीः नकारायणचयोदशकविनुि:॥
वाजिन्यां सुचकस्वभासमुपन्यः कारकः॥
स्मेवः कती श्रीकान्तां भाजमानां च कारकः॥

1 ने न W. Ch. 2 तथा W. Ch.
3 साशतोधनः W., साशतोधनः Ch.
4 चातुर्थक W.
5 पार्वदेस्त्र?
If we accept this statement of Shaḍguruśishya,—
and it certainly seems to agree in the main with what we might have guessed from the character of the works, ascribed respectively to Śaunaka, Āśvalāyana and Kātyāyana,—we should have to admit at least five generations of teachers and pupils: first Śaunaka; after him Āśvalāyana, in whose favour Śaunaka is said to have destroyed one of his works; thirdly, Kātyāyana, who studied the works both of Śaunaka and Āśvalāyana; fourthly Patanjali, who wrote a commentary on one of Kātyāyana’s works; and lastly Vyāsa, who commented on a work of Patanjali. It does not follow that Kātyāyana was a pupil of Āśvalāyana, or that Patanjali lived immediately after Kātyāyana, but the smallest interval which we can admit between every two of these names is that between teacher and pupil, an interval as large as that between father and son, or rather larger. The question now arises: Can the date of any one of these authors be fixed chronologically?

Before we attempt to answer this question, it will be necessary to establish the identity of Kātyāyana.
and Vararuchi. Kātyāyana was the author of the Sarvānukramaṇi, and the same work is quoted as the Sarvānukramaṇi of Vararuchi, the compiler of the doctrines of Šaunaka. In Professor Wilson's Catalogue of the Mackenzie Collection, a Prātiṣākhya is ascribed to Vararuchi, and this can hardly be anything else but the Mādhyandina-prātiṣākhya of Kātyāyana. Hemachandra in his Dictionary gives Vararuchi as a synonyme of Kātyāyana without any further comment, just as he gives Śālāturiya as a synonyme of Pāṇini.

Let us now consider the information which we receive about Kātyāyana Vararuchi from Brahmanic sources. Somadevabhaṭṭa of Kashmir collected the popular stories current in his time, and published them towards the beginning of the twelfth century under the title of Kathā-sarit-sāgara, the Ocean of the Rivers of Stories. Here we read that Kātyāyana

1 MS. E. I. H. 576. contains a commentary on the Rig-veda, where a passage from the Sarvānukramaṇi is quoted as चर श्रीमकांदिमतसंघीतेरवरवर्च्छेषेरुक्रमतिषिका। This commentary of Āṭmānanda, seems anterior to Śāyana. In the introduction different works and commentaries, connected with the Veda are quoted, but Mādha and Śāyana are never mentioned. We find the Skandabhāṣya, and commentators such as Udgītha-bhāskara, mentioned (स्कन्दभाष्यनाथयोभाय्यकैरिब्रजेष्यभाष्करारिभि:) by Āṭmānanda, and the same works were known also to Devarājaya. Devarājaya, however, quotes not only Skandasvāmin and Bhāṭṭa-bhāskara-miśra, but also Mādha. He therefore was later than Mādha. Skandasvāmin, and Bhāskara, on the contrary, were anterior to Mādha, being quoted in his commentary. Āṭmānanda, though not quoted by Mādha, seems anterior to Mādha, and the authorities which he quotes are such as Śaunaka, Vedamitra (Śākalya), the Bṛihadevata, Vishṇudharmottara, and Yāska.

Vararuchi, being cursed by the wife of Śiva, was born at Kauśambi, the capital of Vatsa. He was a boy of great talent and extraordinary powers of memory. He was able to repeat to his mother an entire play, after hearing it once at the theatre; and before he was even initiated he was able to repeat the Prātiśākhya which he had heard from Vyāli. He was afterwards the pupil of Varsha, became proficient in all sacred knowledge, and actually defeated Pāṇini in a grammatical controversy. By the interference of Śiva, however, the final victory fell to Pāṇini. Kātyāyana had to appease the anger of Śiva, became himself a student of Pāṇini’s Grammar, and completed and corrected it. He afterwards is said to have become minister of King Nanda and his mysterious successor Yogananda at Pātaliputra.

We know that Kātyāyana completed and corrected Pāṇini’s Grammar, such as we now possess it. His Vārttikas are supplementary rules, which show a more extensive and accurate knowledge of Sanskrit than even the work of Pāṇini. The story of the contest between them was most likely intended as a mythical way of explaining this fact. Again we know that Kātyāyana was himself the author of one of the Prātiśākhyas, and Vyāli is quoted by the authors of the Prātiśākhyas as an earlier authority on the same subject. So far the story of Somadeva agrees with the account of Shadguruśishya and with the facts as

---

1 The same question with regard to the probable age of Pāṇini, has been discussed by Prof. Böhtlingk in his edition of Pāṇini. Objections to Prof. Böhtlingk’s arguments have been raised by Prof. Weber in his Indische Studien. See also Rig-veda, Leipzig, 1857, Introduction.

we still find them in the works of Kâtyâyana. It would be wrong to expect in a work like that of Somadeva historical and chronological facts in the strict sense of the word; yet the mention of King Nanda, who is an historical personage, in connection with our grammarian, may, if properly interpreted, help to fix approximately the date of Kâtyâyana and his predecessors, Saunaka and Áśvalâyana. If Somadeva followed the same chronological system as his contemporary and countryman, Kalhana Paṇḍita, the author of the Râjatarangini or History of Kashmir, he would, in calling Pâṇini and Kâtyâyana, the contemporaries of Nanda and Chandragupta, have placed them long before the times which we are wont to call historical. But the name of Chandragupta fortunately enables us to check the extravagant systems of Indian chronology. Chandragupta, of Pâtaliputra, the successor of the Nandas, is Sandrocottus, of Palibothra, to whom Megasthenes was sent as ambassador from Seleucus Nicator; and, if our classical chronology is right, he must have been king at the turning point of the fourth and third centuries B.C. We shall have to examine hereafter the different accounts which the Buddhists and Brahmans give of Chandragupta and his relation to the preceding dynasty of the Nandas. Suffice it for the present that if Chandragupta was king in 315, Kâtyâyana may be placed, according to our interpretation of Somadeva’s story, in the second half of the fourth century B.C. We may disregard the story of Somadeva, which actually makes Kâtyâyana himself minister of Nanda, and thus would make him an old man at the time of Chandragupta’s accession to the throne. This is, according to its own

1 Lassen, Indische Alterthumskunde, ii. 18.
showing, a mere episode in a ghost story, and had to be inserted in order to connect Kātyāyana’s story with other fables of the Kathā-sarit-sāgara. But there still remains this one fact, however slender it may appear, that as late as the twelfth century A.D., the popular tradition of the Brahmans connected the famous grammarians Kātyāyana and Pāṇini with that period of their history which immediately preceded the rise of Chandragupta and his Śūdra dynasty; and this, from an European point of view, we must place in the second half of the fourth century B.C.

The question now arises, can this conjectural date, assigned to Kātyāyana, be strengthened by additional evidence? Professor Böhtlingk thought that this was possible; and he endeavoured to show that the great Commentary of Patanjali, which embraces both the Vārttikās of Kātyāyana and the Sūtras of Pāṇini, was known in the middle of the second century B.C. It is said in the history of Kashmir, that Abhimanyu, the king of Kashmir, sent for Brahmans to teach the Mahābhāsyā in his kingdom. Abhimanyu, it is true, did not reign, as Professor Böhtlingk supposed, in the second century B.C., but, as has been proved from coins by Professor Lassen, in the first century A.D. But even thus this argument is important. In the history of Indian literature dates are mostly so precarious that a confirmation even within a century or two is not to be despised. The fact that Patanjali’s immense commentary on Pāṇini and Kātyāyana had become so famous as to be imported by royal authority into Kashmir in the first half of the first century

---

1 According to the southern Buddhists it was Chandragupta, and not Nanda, whose corpse was reanimated. As. Res. xx. p. 167.
A.D., shows at least that we cannot be very far wrong in placing the composition of the original grammar and of the supplementary rules of Kâtyâyana on the threshold of the third century B.C. At what time the Mahâbhâshya was first composed it is impossible to say. Patanjali, the author of the Great Commentary, is sometimes identified with Pingala; and on this view, as Pingala is called the younger brother, or at least the descendant of Pâñini¹, it might be supposed that the original composition of the Mahâbhâshya belonged to the third century. But the identity of Pingala and Patanjali is far from probable, and it would be rash to use it as a foundation for other calculations.

It will readily be seen how entirely hypothetical all these arguments are. If they possess any force it is this, that in spite of the conflicting statements of Brahmanical, Buddhist, and European scholars, nothing has been brought forward as yet that would render the date here assigned to Kâtyâyana impossible. Nay more;—if we place Kâtyâyana in the second half of the fourth century, Aśvalâyana, the predecessor of Kâtyâyana, about 350, and Saunaka, the teacher of Aśvalâyana, about 400; and if then, considering the writers of Sûtras anterior to Saunaka and posterior to Kâtyâyana, we extend the limits of the Sautra period of literature from 600 to 200, we are still able to say, that there is no fact in history or literature that would interfere with such an arrangement. As an experiment, therefore, though as no more than an experiment, we propose to fix the years 600 and 200 B.C. as the limits of that age.

¹ Shadguruśishya: तथा च सूच्यते हि भगवता पिङलेन पाणिन्यनुजेन॥
during which the Brahmanic literature was carried on in the strange style of Sūtras.

In order to try the strength of our supposition we shall ourselves attempt the first attack upon it.

There is a work called the Unādi-sūtras, which, as it is quoted under this name by Pāṇini, must have existed previous to his time. The author is not known. Among the words the formation of which is taught in the Unādi-sūtras¹, we find (iii. 140) dinārah, a golden ornament; (iii. 2) Jinah, synonymous with Arhat, a Buddhist saint; (iv. 184) tirītātam, a golden diadem; (iii. 25) stūpāḥ, a pile of earth.

The first of these words, dināra, is derived by the author of the Unādi-sūtras from a Sanskrit root, dinā. By other grammarians it is derived from dīna, poor, and ṛtī, to go, what goes or is given to the poor. It is used sometimes in the sense of ornaments and seals of gold. These derivations, however, are clearly fanciful, and the Sanskrit dināra is in reality the Latin denarius.² Now, if Pāṇini lived in the middle of the fourth century B.C., and if the Unādi-sūtras were anterior to Pāṇini, how could this Roman word have found its way into the Unādi-sūtras? The word de-

¹ A new and more correct edition of the Unādi-sūtras has lately been published by Dr. Aufrecht, Bonn, 1859.

² J. Prinsep says: “The Roman denarius, from which Dinār was derived, was itself of silver, while the Persian Dirhem (a silver coin) represents the Drachma, or dram weight, of the Greeks. The weight allowed to the Dinar of 32 ratis, or 64 grains, agrees so closely with the Roman and Greek unit of 60 grains, that its identity cannot be doubted, especially when we have before us the actual gold coins of Chandragupta (?) (didrachmas), weighing from 120 to 130 grains, and indubitably copied from Greek originals, in device as well as weight.”
narius is not of so late a date in India as is generally supposed. Yet the earliest document where it occurs is the Sanchi inscription No. I. Burnouf remarked that he never found the word dīnāra used in what he considered the ancient Buddhist Sūtras. It occurs in the Avadāna-kataka, and in the Divyāvadāna. It would seem to follow, therefore, either that the Unādi-sūtras and Pāṇini must be placed later than Chandragupta, or that the Sūtra in which this word is explained is spurious. It would not be right to adopt the latter supposition without showing some cause for it. It is well known that in a literature which is chiefly preserved by oral tradition, corrections and additions are more easily admitted than in works existing in MS. The ancient literature of India was continually learnt by heart; and even at the present day, when MSS. have become so common, some of its more sacred portions must still be acquired by the pupil from the mouth of a teacher, and not from MSS. If new words, therefore, had been added to the language of India after the first composition of the Unādi-sūtras, there would be nothing surprising in a Sūtra being added to explain such words. Happily, however, we are not left in this instance to mere hypothesis. Ujjvaladatta, the author of a commentary on the Unādi-sūtras, forms a favourable exception to most Sanskrit commentators, in so far as he gives us in his Commentary some critical remarks on the readings of MSS. which he consulted. He states in his introduction that he had consulted old MSS. and commentaries, and he evidently feels conscious of the merit of his work, when

he says, “If anybody, after having studied this commentary of mine, suppresses my name in order to put forth his own power, his virtuous deeds will perish.”

Now in his remarks on our Sūtra, Ujjvaladatta says, “Dināra means a gold ornament, but this Sūtra is not to be found in the Sūtīvṛitti and Devavrṛitti.” If, therefore, the presence of this word in the Uṇādi-sūtras would have overthrown our calculations as to the age of Pāṇini and his predecessor who wrote the Sūtras, the absence of it except in one Sūtra, which is proved to be of later date, must serve to confirm our opinion. Cosmas Indicopleustes remarked that the Roman denarius was received all over the world; and how the denarius came to mean in India a gold ornament we may learn from a passage in the “Life of Mahāvira.” There it is said that a lady had around her neck a string of grains and golden dinars, and Stevenson adds that the custom of stringing coins together, and adorning with them children especially, is still very common in India.

That Ujjvaladatta may be depended upon when he makes such statements with regard to MSS. or commentaries, collated by himself, can be proved by another instance. In the Uṇādi-sūtras IV. 184, we read: “kritikripibhyahun kīṭam.” Out of the three words of which the etymology is given in this Sūtra, kripitam, water, and kirītam, a crest, are known as ancient words. The former occurs in the Gaṇa

1 घोरमु श्रृति पमालोच स्पष्टप्रकमीहया।
मन्नमामस्मादन कुर्याक्षुरां तथा नमृति॥

2 सूतवादिस्ततीष्ट्वा (तत्तीष्ट्वा?)द्रवेष्ट्व। च न द्रूष्यते॥

3 Kalpa-sūtra, translated by Stevenson, p. 45.
narius is not of so late a date in India as is generally supposed. Yet the earliest document where it occurs is the Sanchi inscription No. I. Burnouf remarked that he never found the word dināra used in what he considered the ancient Buddhist Sūtras. It occurs in the Avadāna-sataka, and in the Divyāvadāna. It would seem to follow, therefore, either that the Unādi-sūtras and Pāṇini must be placed later than Chandragupta, or that the Sūtra in which this word is explained is spurious. It would not be right to adopt the latter supposition without showing some cause for it. It is well known that in a literature which is chiefly preserved by oral tradition, corrections and additions are more easily admitted than in works existing in MS. The ancient literature of India was continually learnt by heart; and even at the present day, when MSS. have become so common, some of its more sacred portions must still be acquired by the pupil from the mouth of a teacher, and not from MSS. If new words, therefore, had been added to the language of India after the first composition of the Unādi-sūtras, there would be nothing surprising in a Sūtra being added to explain such words. Happily, however, we are not left in this instance to mere hypothesis. Ujjvaladatta, the author of a commentary on the Unādi-sūtras, forms a favourable exception to most Sanskrit commentators, in so far as he gives us in his Commentary some critical remarks on the readings of MSS. which he consulted. He states in his introduction that he had consulted old MSS. and commentaries, and he evidently feels conscious of the merit of his work, when

he says, “If anybody, after having studied this commentary of mine, suppresses my name in order to put forth his own power, his virtuous deeds will perish.”¹ Now in his remarks on our Sūtra, Ujjvaladatta says, “Dināra means a gold ornament, but this Sūtra is not to be found in the Sūtvṛitti and Devavṛitti.”² If, therefore, the presence of this word in the Unādi-sūtras would have overthrown our calculations as to the age of Pāṇini and his predecessor who wrote the Sūtras, the absence of it except in one Sūtra, which is proved to be of later date, must serve to confirm our opinion. Cosmas Indicopleustes remarked that the Roman denarius was received all over the world; and how the denarius came to mean in India a gold ornament we may learn from a passage in the “Life of Mahāvira.”³ There it is said that a lady had around her neck a string of grains and golden dinars, and Stevenson adds that the custom of stringing coins together, and adorning with them children especially, is still very common in India.

That Ujjvaladatta may be depended upon when he makes such statements with regard to MSS. or commentaries, collated by himself, can be proved by another instance. In the Unādi-sūtras IV. 184, we read: “kṛitikṛipibhyāḥ kītan.” Out of the three words of which the etymology is given in this Sūtra, kṛīṭam, water, and kirītam, a crest, are known as ancient words. The former occurs in the Gaṇa

¹ योः मु चतिं समालोच्या खपोष्पसमीहया।
मन्नामाध्याल्यं कुर्यायकइं तस्य नम्मित्त॥

² सूचिसं सतीश्चति (सतीश्चति ?)देववशचन्नो च न दुःश्चन्ने॥

³ Kalpa-sūtra, translated by Stevenson, p. 45.
Kripanādi (Pāṇ. VIII. 2. 18. 1.); the other in the Gaṇa arddharchādi. The third word, however, tirita, a tiara, has never been met with in works previous to Pāṇini. Now, with regard to this word, Ujjvaladatta observes that it is left out in the Nyāsa. The authority of this work, a commentary by Jinendra on the Kāśikāvṛtti, would, by itself, be hardly of sufficient weight; but on referring to the MS. of Mahābhāshya at the Bodleian Library, I find that there also the Sūtra is quoted exactly as Ujjvaladatta said, i.e. without the root from which tirita is derived. Having thus found Ujjvaladatta trustworthy and accurate in his critical remarks, we feel inclined to accept his word, even where we cannot control him, or where the presence of certain words in the Sūtras might be explained without having recourse to later interpolations. Thus stūpah, which occurs III. 25, might be explained as simply meaning a heap of earth. Nay, it is a word which, in its more general sense, is found in the Veda. Yet the most common meaning of stupa is a Buddhist monument, and as we are told by Ujjvala, that this word does not occur in the Sativṛtti, and that in the Sarvasva it is derived in a different manner, we can have little doubt that it was not added till after the general

\[ चतुर्भुज न्यायोऽस्मात् कार्यान्तिरर च सतिवृत्त्वं चानुविचरि च \]

Colebrooke, Miscellaneous Essays, ii. 40, mentions this work in his list of Sanskrit grammars: "Nyāsa or Kāśikā vṛtti panjikā by Jinendra: another exposition of the Kāśikā vṛtti, with explanatory notes by Rakshita." He adds, however, with his usual caution: "I state this with some distrust, not having yet seen the book. The Nyāsa is universally cited; and the Bodhīnyāsa is frequently so. Vopadeva’s Kavyakāmadhenu quotes the Nyāsa of Jinendra and that of Jinendrabuddhi."
spreading of Buddhism and the erection of Topes in India; a negative argument which gives additional strength to the supposition that the original Uṇādi-sūtras were composed before that period.¹

To add one more instance. In all the editions of the Uṇādi-sūtras, Jina occurs as the name of the founder of a Baudhā sect. As many scholars have assigned to Jina and the Jains a very modern date, the presence of this name might seem to throw considerable doubt on the antiquity ascribed to the Uṇādi-sūtras. In a passage of Sāyaṇa, however (Rv. i. 61. 4.), where he has occasion to quote the Sūtra containing, among other words, the etymology of Jina, all the MSS. omit the root ji, from which Jina is said to be derived. It is equally omitted in Nṛsinha’s Svaramanjari.

The test which has thus been applied to our chronological arrangement of the Sūtra literature in general, in the case of the Uṇādi-sūtras, so far from invalidating, has rather strengthened our argument for placing the whole literature of the Sūtras, at least of those which are connected with the Vedas, between the years 600 and 200 B.C.¹

Parīśishtas.

Here is one class of works which must be mentioned before we leave the Sūtra period, the so-called Parīśishtas. They are evidently later than the Sūtras, and their very name, Paralipomena, marks their secondary importance. They have, however, a characteristic of their own, and they represent a distinct period of Hindu literature, which, though it is of

¹ The word stūpa does not occur in Pāṇini or the Gaṇapāṭha. Sāyaṇa to Rv. i. 24. 7. does not quote the Uṇādi-sūtra, but derives stūpa from a root stya, affix pa.
less interest to the student, and though it shows clear traces of intellectual and literary degeneracy, is not on that account to be overlooked by the historian. Some of the more substantial Pariśiṣṭhas profess to be composed by authors whose names belong to the Sūtra period. Thus Śaunaka is called the author of the Charaṇavyūha by the commentator of Pāraskara’s Gṛihya-sūtras, Rāma-kṛishṇa¹ (MS. E.I.H. 440. 577. 912.); a writer no doubt quite untrustworthy where he gives his own opinions, but yet of some importance where he quotes the opinions of others. Kātyāyana is quoted as the author of the Chhandogapariśiṣṭha.² The same Kuśika, who is known as the author of the Sūtras for the Ātharvaṇa, is mentioned as the author of the Ātharvaṇa-pariśiṣṭa also. Other Pariśiṣṭhas, though not ascribed to Kātyāyana, are said to be composed in accordance with his opinions.³ Again, while the Gṛihya-sūtras of the Chhandogas are acknowledged as the work of Gobhila, a Pariśiṣṭa on the same subject is ascribed to the son of Gobhila.⁴ The names of Śaunaka and Kātyāyana are frequently invoked at the beginning or end of these works, and though some of them appear to us simply useless and insipid, it is not to be

¹ तत्त्विश्लेष्यवर्णविष्णुः श्रीकेन दर्षितः।

² ब्रह्मदेहपरिशिष्टं कात्यायनमुनिकं समवेदिककर्मचारिकं गोभिलस्व चारणं परिशिष्टश्च स्मरित्तः।

³ MS. Bodl. W. 510. चारणार्य परिशिष्टानि तदादी यूपल-चारण। चारणिः (चारणार्य) प्रवच्यामि चचाणा प्रखड़भि: सह॥ निन्दायशं वच्याम: कात्यायनमतात्तथा॥

⁴ MS. Bodl. W. 504. गुर्जरमन्यं नाम परिशिष्ष्टं गोभिल-लघुचक्रां॥
denied that others contain information which we should look for in vain in the Sūtras. Their style is less concise than that of the Sūtras. The simple Anushṭubh Śloka preponderates, and the metre is more regular than that of the genuine Anushṭubh compositions of Śaunaka. Their style resembles that of the Bārhaddaivata and Rig-vidhāna, works originally composed by Śaunaka, but handed down to us, as it would seem, in a more modern form. But on the other side the Pariśishtas have not yet fallen into that monotonous uniformity which we find in works like the Mānava-dharma-śāstra, the Paddhatīs, or the later Purāṇas; and passages from them are literally quoted in the Purāṇas. The Pariśishtas, therefore, may be considered the very last outskirts of Vedic literature, but they are Vedic in their character, and it would be difficult to account for their origin at any time except the expiring moments of the Vedic age.

The following argument may serve to confirm the favourable view which I take of some of the Pariśishtas. Besides the MSS. of the Charaṇavyūha, there is a printed edition of it in Rāja Rādhakānta Deva’s Śabdakalpadruma. This printed text is evidently taken from more modern MSS. It quotes seventeen instead of fifteen Śākhās of the Vājasaneyins; whereas the original number of fifteen is confirmed by our MSS. of the Charaṇavyūha, by the Pratijnā-pariśishta, and even by so late a work as the Vīṣṇu-purāṇa (p. 281.). We may therefore suppose that at the time when the Pariśishta, called the Charaṇavyūha, was originally composed, these two additional Śākhās did not yet exist. Now one of them is the Śākhā of the Kātyāyanīyas, a Śākhā like many of those mentioned in the Purāṇas, founded on Sūtras, not on
Brâhmaṇas. The fact, therefore, of this modern Śâkhā not being mentioned in the original Charanâvvyûha serves as an indication that at the time of the original composition of that Pariśishta sufficient time had not yet elapsed to give to Kâtyâyana the celebrity of being the founder of a new Śâkhā. On the other hand, it should be stated that Pâṇini does not seem to have known literary works called Pariśishtas.¹

The number of Pariśishtas is frequently stated at eighteen. This may have been their number at some time, or for one particular Veda, but it is now considerably exceeded. The Charanâvvyûha, itself a Pariśishta, gives the same number; but it seems to speak of the Pariśishtas of the Yajur-veda only. There is a collection of Pariśishtas for each Veda. Works, such as the Bahvṛicha-pariśishta, Śânkhâyana-pariśishta, Āsvalâyana-grihya-pariśishta, must be ascribed to the Rig-veda. One MS. (Bodl. 466.) contains a collection of Pariśishtas which belong to the Sâma-veda. At the end of the first treatise it is said: “iti Sâmagânãm chhandâḥ samâptam,” “here end the metres of the Sâma-singers.”² Other treatises begin with the invocation, “Namah Sâmavedâya.” The second is called Kratu-sangraha³, on sacrifices; the third, Viniyoga-sangraha, on the employment of hymns; the fourth, Somotpattih, on the origin of Soma. The fifth and sixth treatises contain the index to the Ārâhika of the Sâma-veda after the Naigeya-sâkhā. As no pointed allusions to other Vedas occur

¹ Pariśishta occurs only as a pratyudâharaṇa in Pâṇ. iv. 1. 48, but it is used there as a feminine, and in quite a different sense.
² It is also called chhandasâm vîchhayaḥ, and contains quotations from the Tândya-brâhmaṇa, Pingala, the Nidâna, and Uktâ-śâstra.
³ The Kratu-sangraha and Viniyoga-sangraha are frequently quoted by Sâyana in his commentary on the Tândyabrâhmaṇa in elucidation of obscure passages. (Bühler.)
in these tracts, the whole collection of these Parīśishtās may be classed as Sāma-veda literature. The Chhandoga-parīśishta, however, which is commonly ascribed to Kātyāyana, is not found in this MS. The Parīśishtās of the Yajur-veda are enumerated in the Charaṇavyūha, and will have to be examined presently. Those of the Ātharvaṇa are estimated by Professor Weber at seventy-four\(^1\), and are said to be written in the form of dialogues, in a style similar to that of the Purāṇas, and sometimes, we are told, agreeing literally with chapters of the astrological Sanhitās.

According to the Charaṇavyūha\(^2\) the following are the eighteen Parīśishtās of the Yajur-veda:

1. The Yūpalakshaṇam; according to Vyāsa's Charaṇavyūha, the Upajyotisham.
2. The Chhāgalakshaṇam; Māngalalakshaṇam, (Vyāsa).
3. The Pratijnā; Pratijnānuvākyam? (Vyāsa).
4. The Anuvākasankhyā; Parisankhyā (Vyāsa).
5. The Charaṇavyūhaḥ; Charaṇavyūhaḥ (Vyāsa).
6. The Śrāddhakalpaḥ; Śrāddhakalpaḥ (Vyāsa).
7. The Śulvikāṇi or Śulvāṇi.
8. The Pārshadam.

\(^1\) According to a passage in the Charaṇavyūha, belonging to the Ātharvaṇa, the number of the Kauśikoktāni Parīśishtāni would amount to 70.

\(^2\) Besides the MS. of the E. I. H., and collations of some of the MSS. at Berlin, I have used the printed edition of the Charaṇavyūha in Rādhakānta's Sanskrit Encyclopaedia. The MSS. differ so much that it would be hazardous to correct the one by the other. They probably represent different versions of the same text. The name of the author varies likewise. Sometimes he is called Śaunaka, sometimes Kātyāyana, and in Rādhakānta’s edition, Vyāsa. The last is, perhaps, meant for the same whom we found mentioned before as the author of a Commentary on Patanjali’s Yoga. The text has since been published by Prof. Weber.
10. The Ishâkâpûraṇam.
11. The Pravarâdhyâyah; Pravarâdhyâyah (Vyâsa, No. 7.)
12. The Uktha-śâstram; Śâstram (Vyâsa, No. 8.)
13. The Kratusankhya; Kratu (Vyâsa, No. 9).
14. The Nigamâh; Âgamaḥ (Vyâsa, No. 10).
15. The Yajnapârśve or pârśvam; Yajnam (Vyâsa, No. 11); Pârśvân (Vyâsa, No. 12).
16. The Hautrakam; Hautrakam (Vyâsa, No. 13).
17. The Prasavottânânam; Pasavâh (Vyâsa, No. 14); Ukthâni, (Vyâsa, No. 15).
18. The Kûrmalakshaṇam; Kûrmalakshaṇam, (Vyâsa, No. 16).

A similar order has evidently been followed in a collection of the Pariśishtas, forming part of Professor Wilson’s valuable collection of MSS., now deposited in the Bodleian Library. The MS., however, is incomplete, and seems to have been copied by a person ignorant of Sanskrit from another MS., the leaves of which had been in confusion. Most of the MSS. of these Pariśishtas are carelessly copied, whereas the MSS. of the Sûtras are generally in excellent condition. The MSS. which Râja Râdhakântadeva used seem to have been in an equally bad state, if we may judge from the various readings which he occasionally mentions.¹ But although the Bodleian MS. leaves much to desire, it serves at least to support the authenticity of the titles given in the MS. of the Charaṇavyûha against the blunders of the printed text. We find there:

¹ For instance पारखाण्डोऽत्वकमिपि पाठः। instead of पा—
शीन्या। होचकं॥
1. The Yûpalakshaṇam\(^1\), a short treatise on the manner of preparing the sacrificial post.
2. The Chhâgalakshaṇam\(^2\), on animals fit for sacrifice.
3. The Pratijnâ.\(^3\) It begins with giving some definitions of sacrificial terms, but breaks off with the fourth leaf, whereas the Pravarâdhyâya (No. 11) had already been commenced on the third, and is afterwards carried on on the fifth leaf. Thus we lose from the fourth to the eleventh Pariśishtâ, which formed part of the original MS. if we may judge from the fact that the Pravarâdhyâya is here also called the eleventh Pariśishtâ.
5. The Charaṇavyûhaḥ is found in numerous copies.
6. The Śrâddhakalpaḥ exists in MS. E.I.H. 1201, and MS. Chambers 66. It is there ascribed to Kâtyâyanâ. There is also among the Chambers MSS. at Berlin (292—294) a Śrâddha-kalpa-bhâshya ascribed to Gobhila.
7. The Śulvikâni are found in MS. Chambers 66, and a Śulvadipikâ, MS. E.I.H. 1678.
8. The Pârshadam. This must not be mistaken for a Prâtiśâkhyâ, nor would it be right to call the Prâtiśâkhyas Pariśishtas. The Pârshada is a much smaller work, as may be seen from a MS. in the Royal Library at Berlin, Chambers 378.
9. The Rigyajûnshi is the only Pariśishtâ that cannot be verified in MS.; there is no reason for supposing that it was an Anukramaṇi either of the Yajur-veda or Rig-veda.
10. The Ishtâkâpûraṇam has been preserved in

\(^{1}\) MS. Chambers, 66.
\(^{2}\) MS. Chambers, 66.
\(^{3}\) Called Prâtisîṣṭhâlakahshaṇam in MS. Chambers, 66.
MS. Chambers 389, with a commentary by Karka, and in MS. Chambers 392, with a commentary by Yājnikadeva.

11. The Pravarādhyāyāḥ is found again in our own MS., and is followed by a small tract, the Gotranirnayāḥ. The seven principal Pravarās are those of the Bhrigus, Angiras, Viśvāmitras, Vasishṭhas, Kaśyapas, Atris, and Agastis. The eight founders of Gotras or families are Jamadagni, Bharadvāja, Viśvāmitra, Atri, Gautama, Vasishṭha, Kaśyapa and Agastya. The whole treatise, of which more hereafter, is ascribed to Kātyāyana.

12. The Uktha-sastram is found in our MS. So is

13. The Kratusankhyā, which gives an enumeration of the principal sacrifices.

14. The Nigama-pariśishta is the last in our MS. It contains a number of Vedic words with their explanations, and forms a useful appendix to Yāska's Nirukta. It alludes not only to the four castes, but the names of the mixed castes also, according to the Anuloma and Pratiloma order, are mentioned.

The four last Pariśishta are wanting in our MS.

The fifteenth, however, the Yajnapārśvam is found in MS. E.I.H. 1729, Chambers, 358; the sixteenth, the Hautrakam, exists with a commentary in MS. Chambers 669. The two last Pariśishta have not yet been met with in MS., but we may probably

1 जमदग्निभर्षणाजो विज्ञामिनिः संग्रामगृही
वसिष्ठकक्ष्यपाग्नि मुनयो गोचरकारिणः॥
एतेऽथं बाच्यपद्यानि तानि गोचरणि मन्यते॥
2 कात्यायनविनिविधितो विश्राणां जितकामाया।
अध्यायः प्रवराखोसं पुरात्र ब्रह्मविनिमित्तः॥
form some idea of the last, the Kûrmalakshaṇam, from
some chapters of Varāhamihira’s Bṛihatsanhitā, where
we find both a Kûrmavibhāgaḥ and a Kûrmala-
kshaṇam, the last being there followed by a chapter,
called by the same name as the second Pariśishta,
Chhāgalakshaṇam.

Although there is little of real importance to be
learned from these Pariśishtas, the fact of their exist-
ence is important in the history of the progress and
decay of the Hindu mind. As in the first or Chhandas
period, we see the Aryan settlers of India giving free
utterance to their thoughts and feelings, and thus
creating unconsciously a whole world of religious,
moral, and political ideas; as we find them again
during the second or Mantra period, carefully collect-
ing their harvest; and during the third or Brāhmaṇa
period busily occupied in systematising and interpret-
ing the strains of their forefathers, which had already
become unintelligible and sacred; as in the fourth or
Sūtra period we see their whole energy employed in
simplifying the complicated system of the theology and
the ceremonial of the Brāhmaṇas; so we shall have to
recognise in these Pariśishtas a new phase of the Indian
mind, marked by a distinct character, which must
admit of historical explanation. The object of the
Pariśishtas is to supply information on theological or
ceremonial points which had been passed over in the
Sūtras, most likely because they were not deemed of
sufficient importance, or because they were supposed
to be well known to those more immediately concerned.
But what most distinguishes the Pariśishtas from the
Sūtras is this, that they treat everything in a popular
and superficial manner; as if the time was gone, when
students would spend ten or twenty years of their lives
in fathoming the mysteries and mastering the intricacies of the Brähmana literature. A party driven to such publications as the Parisishṭas, is a party fighting a losing battle. We see no longer that self-complacent spirit which pervades the Brähmanaś. The authors of the Brähmanaś felt that whatever they said must be believed, whatever they ordained must be obeyed. They are frightened by no absurdity, and the word "impossible" seems to have been banished from their dictionary. In the Sūtras we see that a change has taken place. Their authors seem to feel that the public which they address will no longer listen to endless theological swaggering. There may have been deep wisdom in the Brähmanaś, and their authors may have sincerely believed in all they said; but they evidently calculated on a submissiveness on the part of their pupils or readers, which only exists in countries domineered over by priests or professors. The authors of the Sūtras have learned that people will not listen to wisdom unless it is clothed in a garb of clear argument and communicated in intelligible language. Their works contain all that is essential in the Brähmanaś, but they give it in a practical, concise and definite form. These works were written at a time when the Brahmans were fighting their first battles against the popular doctrines of Buddha. They were not yet afraid. Their language is firm, though it is no longer inflated. "Buddhism," as Burnouf says,¹ "soon grew into a system of easy devotion, and found numerous recruits among those who were frightened by the difficulties of Brahmanical science. At the same time that

Buddhism attracted the ignorant among the Brahmins, it received with open arms the poor and the miserable of all classes." It was to remove, or at least to simplify, the difficulties of their teaching, that men like Śaunaka and Kātyāyana adopted the novel style of the Sūtras. Such changes in the sacred literature of a people are not made without an object, and the object of the Sūtras, as distinct from that of the Brāhmaṇas, could be no other than to offer practical manuals to those who were discouraged by too elaborate treatises, and who had found a shorter way to salvation opened to them by the heretical preaching of Buddha. After the Sūtras there is no literature of a purely Vedic character except the Pariśishṭas. They still presuppose the laws of the Sūtras and the faith of the Brāhmaṇas. There is as yet no trace of any definite supremacy being accorded to Śiva or Viṣṇu or Brahman. New gods, however, are mentioned; vulgar or popular ceremonies are alluded to. The castes have become more marked and multiplied. The whole intellectual atmosphere is still Vedic, and the Vedic ceremonial, the Vedic theology, the Vedic language seem still to absorb the thoughts of the authors of the Pariśishṭas. Any small matter that had been overlooked by the authors of the Sūtras is noted down as a matter of grave importance. Subjects on which general instructions were formerly considered sufficient, are now treated in special treatises, intended for men who would no longer take the trouble of reading the whole system of the Brahmanic ceremonial. The technical and severe language of the Sūtras was exchanged for a free and easy style, whether in prose or metre; and however near in time the Brahmins may place the authors of
the Sūtras and some of the Parisīśhṭas, certain it is
that no man who had mastered the Sūtra style would
ever have condescended to employ the slovenly dic-
tion of the Parisīśhṭas. The change in the position
and the characters of the Brahmans, such as we find
them in the Sūtras, and such as we find them again
in the Parisīśhṭas, has been rapid and decisive. The
men who could write such works were aware of their
own weakness, and had probably suffered many de-
feats. The world around them was moving in a new
direction, and the old Vedic age died away in im-
potent twaddle.

Considerations like these, in addition to what we
found before in inquiring into the age of Kātyāyana,
tend to fix the Sūtra period, as a phase in the literary
history of India, as about contemporaneous with the
first rise of Buddhism; and they would lead us to
recognise in the Parisīśhṭas the exponents of a later
age, that had witnessed the triumphs of Buddhism,
and the temporary decay of Brahmanic learning and
power. The real political triumph of Buddhism dates
from Ashoka and his council, about the middle of the
third century B.C., and while most of the Vedic Sūtras
belong to this and the preceding centuries, none of
the Parisīśhṭas were probably written before that time.

Before the Council of Pāṭaliputra the Buddhists
place, indeed, 300 years of Buddhist history, but that
history was clearly supplied from their own heads and
not from authentic documents. Buddhism, up to the
time of Ashoka, was but one out of many sects esta-
lished in India. There had been as yet no schism,
but only controversy, such as we find in the Brāhma-
ṇas themselves between different schools and part-
ties. There were as yet no Brahmans as opposed to
Buddhists, in the later sense of the word. No separation had as yet taken place, and the greatest reformers at the time of Buddha were reforming Brahmans. This is acknowledged in the Buddhist writings, though they probably were not written down before Aśoka's Council. But even then Buddha is represented as the pupil of the Brahmans, and no slur is cast on the gods and the songs of the Veda. Buddha, according to his own canonical biographer, learned the Rīgveda and was a proficient in all the branches of Brahmanic lore. His pupils were many of them Brahmans, and no hostile feeling against the Brahmans finds utterance in the Buddhist Canon. This forms a striking contrast with the sacred literature of the Jains. The Jains, though supposed to have made their peace with the Brahmans, yet in their sacred works, written towards the beginning of the fifth century A.D., treat their opponents with marked disrespect. Their great hero Mahāvīra, though at first conceived by a Brahman woman, is removed from her womb and transferred to the womb of a Kshatriya woman, for "surely," as Sakko (Indra) says¹, "such a thing as this has never happened in past, happens not in present, nor will happen in future time, that an Arhat, a Chakravarti, a Baladeva, or a Vasudeva should be born in a low caste family, a servile family, a degraded family, a poor family, a mean family, a beggar's family, or a Brahman's family; but, on the contrary, in all time, past, present, and to come, an Arhat, a Chakravarti, a Vasudeva, receives birth in a noble family, an honourable family, a royal family, a Kshatriya family, as in the family of Ikshvāku, or the Harivanśa, or some such family of pure descent."

¹ Kalpa-sūtra, p. 35.
Now this is mere party insolence, intelligible in the fifth century A.D., when the Brahmans, as a party, were re-establishing their hierarchical sway. Nothing of the kind is to be found in the canonical books of the Buddhists. Buddha had his opponents, and among them chiefly the Tirthakas; but so had all eminent sages of whom we read in the Brâhmaṇas. But Buddha had also his friends and followers, and they likewise were Brahmans and Rishis; some of them accepted his doctrines, not excluding the abolition of caste.

Buddhism, in its original form, was only a modification of Brahmanism. It grew up slowly and imperceptibly, and its very founder could hardly have been aware of the final results of his doctrines. Before the time that Buddhism became a political power it had no history, no chronology, it hardly had a name. We hear nothing of Baudhhas in the Brâhmaṇas, though we meet there with doctrines decidedly Buddhist. The historical existence of Buddhism begins with Aśoka, and the only way to fix the real date of Aśoka is by connecting him with Chandra-gupta, his second predecessor, the Sandrocottus of the Greeks. To try to fix it according to the early Buddhist chronology would be as hopeless as fixing the date of Alexander according to the chronology of the Purâṇas.

It is possible to discover in the decaying literature of Vedic Brahmanism the contemporaneous rise of a new religion, of Buddhism. Every attempt to go beyond, and to bring the chronology of the Buddhists and Brahmans into harmony has proved a failure. The reason, I believe, is obvious. The Brahmans had a kind of vague chronology in the different capitals of their country. They remembered the names of their kings, and they endeavoured to remember the years
of their reigns. But to note the year in which an individual, such as Gautama Śākyasinha, was born, however famous he may have been in his own neighbourhood or even in more distant Parishads, would have entered as little into their thoughts as the Romans, or even the Jews, thought of preserving the date of the birth of Jesus before he had become the founder of a religion. Buddha's immediate followers may have recollected and handed down, by oral communication, the age at which Buddha died; the age of his disciples too may have been recollected, together with the names of some local Rājas who patronised Buddha and his friends; but never, until the adoption of Buddhism as the state religion by Aśoka, could there have been any object in connecting the lives of Buddha and his disciples with the chronology of the Solar or Lunar Dynasties of India. When, at the time of Aśoka, it became necessary to give an account of the previous history of Buddhism, the chronology then adopted for the early centuries of that faith was necessarily of a purely theoretical kind. We possess more than one system of Buddhist chronology, but none of them can be considered authentic with regard to the times previous to Aśoka, the second successor of Chandragupta. There is the system of the Southern Buddhists, framed in Ceylon; there are the various systems of the Northern Buddhists, prevalent in Nepal, Tibet, and China; and the system of the Purāṇas, if system it can be called, in which Śākya is made the father of his father, and grandfather of his son. To try to find out which of these chronological systems is the most plausible seems useless, and it can only make confusion worse confounded if we attempt a combination of the
three. It has been usual to prefer the chronology of Ceylon, which places Buddha's death in 543 B.C. But the principal argument in favour of this date is extremely weak. It is said that the fact of the Ceylonese era being used as an era for practical purposes speaks in favour of its correctness. This may be true with regard to the times after the reign of Asoka. In historical times any era, however fabulous its beginning, will be practically useful; but no conclusion can be drawn from this, its later use, as to the correctness of its beginning. As a conventional era, that of Ceylon may be retained, but until new evidence can be brought forward to substantiate the authenticity of the early history of Buddhism as told by the Ceylonese priests, it would be rash to use the dates of the Southern Buddhists as a corrective standard for those of the Northern Buddhists or of the Brahmins. Each of these chronological systems must be left to itself. They start from different premises, and necessarily arrive at different results. The Northern Buddhists founded their chronology on a reported prophecy of Buddha, that "a thousand years after his death his doctrines would reach the Northern countries."1 Buddhism was definitely introduced into China in the year 61 A.D.; hence the Chinese fix the date of Buddha's death about one thousand years anterior to the Christian era. The variations of the date, according to different Chinese authorities, are not considerable, and may easily be explained by the uncertainty of the time at which Buddhism found its way successively into the various countries north of India, and at last into China.

1 Lassen, Indian Antiquities, ii. p. 58. Schiefsner, Mélanges Asiatiques, i. 436.
Besides 950 or 949 B.C.\textsuperscript{1}, which are the usual dates assigned to Buddha's death by Chinese authorities, we may mention the years 1130, 1045, 767, for each of which the same claim has been set up. The year 1130 rests on the authority of Tchao-chi, as quoted by Matouanlin in the annals of the Soui.\textsuperscript{2} Fahian, also, seems to have known this date; for, according to his editor, he placed the death of Buddha towards the beginning of the dynasty Tcheu, and this, according to Chinese chronology, took place in 1122.\textsuperscript{3} In another place, however, Fahian, speaking of the spreading of Buddhism towards the north, places this event 300 years after Buddha's Nirvāṇa, or in the reign of the Emperor Phing-Wang. As this emperor reigned 770—720, Fahian would seem to have dated the Nirvāṇa somewhere between 1070 and 1020. The date 767 rests on the authority of Matouanlin.\textsuperscript{4} From Tibetan books no less than fourteen dates have been collected\textsuperscript{5}; and the Chinese pilgrims who visited India found it impossible to fix on any one date as established on solid evidence. The list of the thirty-three Buddhist patriarchs, first published by Rémusat (Mélanges Asiatiques, i. p. 113), gives the date of their deaths from Chakia-mouni, who died 950 B.C., to Soui-neng, who died 713 A.D., and bears, like everything Chinese, the character of the most exact chronological accuracy. The first link,

\textsuperscript{1} Lassen, ii. 52. Foucaux, Rgya Tcher Rol Pa, p. xi.

\textsuperscript{2} Foucaux, l. c. note communicated by Stan. Julien.

\textsuperscript{3} Neumann, Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes, ii. 117; Lassen, ii. 54.

\textsuperscript{4} Foucaux, l. c. According to Klaproth Matouanlin places Buddha 688 to 609.

\textsuperscript{5} Csoma, Tibetan Grammar, p. 199—201. They are: 2422, 2144, 2139, 2135, 1310, 1060, 884, 882, 880, 837, 752, 653, 576, 546.
however, in this long chain of patriarchs is of doubtful character, and the lifetime of Buddha, from 1029 to 950, rests only on his own prophecy, that a Millennium would elapse from his death to the conversion of China. If, therefore, Buddha was a true prophet he must have lived about 1000 B.C., and this date once established, everything else had to give way before it. Thus Nāgārjuna, called by the Chinese Nāga Koshuna, or Loung-chou, is placed in their own traditional chronology, which they borrowed from the Buddhists in Northern India, 400 years after the Nirvāṇa.¹ The Tibetans assign the same date to him.² In the list of the patriarchs, however, he occupies the fourteenth place, and dies 738 years after Buddha. The twelfth patriarch, Maning (Deva Bodhisatva), is traditionally placed by the Chinese 300 years after Buddha. In the list of the patriarchs he dies 618 years after the Nirvāṇa.

But if in this manner the starting-point of the Northern Buddhist chronology turns out to be merely hypothetical, based as it is on a prophecy of Buddha, it will be difficult to avoid the same conclusion with regard to the date assigned to Buddha’s death by the Buddhists of Ceylon and of Burmah and other countries which received their canonical books from Ceylon. The Ceylonese possess a trustworthy and intelligible chronology beginning with the year 161 B.C.³ Before that time their chronology is traditional, and full of absurdities. According to Professor Lassen, we ought to suppose that the Ceylonese, by some

¹ Lassen, ii. 58. Burnouf, Introduction, i. p. 350. n. 51.
² As they place Vasumitra more than 400 after Buddha, the date for Nāgārjuna ought to be about 450.
³ Turnour, Examination of the Pali Buddhistical Annals, Journal of the Asiatic Society of Bengal, vi. p. 721.
means or other, were in possession of the right date of Buddha's death; and as there was a prophecy of Buddha, that Vijaya should land in Ceylon on the same day on which he himself entered the Nirvāṇa, we are further asked to believe that the Ceylonese historians placed the founder of the Vijayan dynasty of Ceylon in the year 543, in accordance with their sacred chronology. We are not told, however, through what channel the Ceylonese could have received their information as to the exact date of Buddha's death, and although Professor Lassen's hypothesis would be extremely convenient, and has been acquiesced in by most Sanskrit scholars, it would not be honest were we to conceal from ourselves or from others that the first and most important link in the Ceylonese, as well as in the Chinese chronology, is extremely weak. All we know for certain is, that the Ceylonese had an historical chrono-

---

1 Mahāvansa, p. 46. The Mahāvanśa was written in Pāli by Mahānāma. He was a priest and uncle of king Dassenkelleya or Dhātuseṇa, who reigned from a.d. 459 to 477. Mahānāma made use of earlier histories, and mentions among them the Dipavansa. This work, also called Mahāvanśa, and written in Pāli, is supposed to be still in existence, and carries the history to the reign of Mahāsena, who died a.d. 302. Mahānāma, though he lived more than a hundred years after Mahāsena's death, does not seem to have carried the history much further. His work ends with the account of Mahāsena's reign. It terminates with the 48th verse of the 37th chapter of what is now known as the Mahāvanśa, and it is only from conjecture that Turnour, the editor and translator of the first 38 chapters of the Mahāvanśa, ascribes the end of the 37th, and the whole of the 38th chapter, to the pen of Mahānāma. Mahānāma's work was afterwards continued by different writers. It now consists of 100 chapters, and carries the history of Ceylon to the middle of the 18th century. He is likewise the author of a commentary on his own work, which commentary ends at the 48th verse of the 37th chapter.
nology after the year 161 B.C., that is to say, long before the Brahmans or Buddhists of the North can show anything but tradition. If, then, the exact Ceylonese chronology begins with 161 B.C., it is but reasonable to suppose that there existed in Ceylon a traditional native chronology extending beyond that date; and that, at all events, the first conquest of Ceylon, the establishment of the first dynasty, had some date, whether true or false, assigned to it in the annals of the country. *Vijaya*, the founder of the first dynasty, means *Conquest*, and such a person most likely never existed. But his name and fame belong to Ceylon; and even the latest traditions have never connected him with the Buddhist dynasties of India. He is called in the Mahâvanśa, the son of Sinhabâhu, the sovereign of Lâla (supposed to be a subdivision of Magadha, near the Gandaki river), and he is connected by a miraculous genealogy with the kings of Banga (Bengal) and Kalinga (Northern Circars), but not with the Buddhist dynasties of Magadha. The only trace of Buddhism that can be discovered in the legends of Vijaya consists in the fact that his head, and the heads of his seven hundred companions, were shaved when they were sent adrift in a ship that was ultimately to bring them to Ceylon. But the author of the Mahâvanśa takes care to say that this shaving of their heads was part of the punishment inflicted on Vijaya by his father, who, when asked by the people to execute his own son for numberless acts of fraud and violence, preferred to send him and his companions adrift on the ocean, after their heads had been shaved. Supposing then that before Dushṭagâmani, i.e. before 161 B.C., the Ceylonese possessed a number of royal names, and that by as-
signing to each of them a more or less fabulous reign, they had arrived at the year 543 as the probable date of the Conquest, we can well understand how, under the influence of the later Buddhists, exactly the same thing took place in Ceylon which took place in China. Various temples in Ceylon had their legends, by which their first foundation was ascribed to Buddha himself. Hence the Mahâvanâsa begins with relating three miraculous visits which Buddha, during his lifetime, paid to Ceylon. At that time, however, it is said that Ceylon was still inhabited by Yakshas. If thus the very earliest history of the island had been brought in connection with Buddha, it is but natural that some sanction of a similar kind should have been thought necessary with regard to the Conquest. A prophecy was, therefore, invented. "The ruler of the world, Buddha," so says the Mahâvanâsa, "having conferred blessings on the whole world, and attained the exalted, unchangeable Nirvâna, seated on the throne on which Nirvâna is achieved, in the midst of a great assembly of devatâs, the great divine sage addressed this celebrated injunction to Śakra, who stood near him: 'One Vijaya, the son of Sinhabâhu, king of the land of Lâla, together with seven hundred officers of state, has landed on Lankâ. Lord of Devas! my religion will be established in Lankâ. On that account thoroughly protect, together with his retinue, him and Lankâ.' The devoted King of Devas having heard these injunctions of the successor (of former Buddhas), assigned the protection of Lankâ to the Deva Utpalavarna (Vishnu). He, in conformity to the command of Śakra, instantly repaired to Lankâ, and in the character of a parivratâjaka (devotee) took his station at the foot of a tree.
“With Vijaya at their head the whole party approaching him, inquired, ‘Pray, devotee, what land is this?’ he replied, ‘The land Lankâ.’ Having thus spoken, he blessed them by sprinkling water on them out of his jug, and having tied (charmed) threads on their arms, departed through the air.”

At the end of the preceding chapter, the date of the event is still more accurately fixed. “This prince named Vijaya,” we read there, “who had then attained the wisdom of experience, landed in the division Tâmraparṇâ of this land Lankâ, on the day that the successor of former Buddhas reclined in the arbour of the two delightful sal-trees, to attain Nirvâṇa.” In this manner the conquest of Ceylon was invested with a religious character, and at the same time a connection was established between the traditional chronology of Ceylon and the sacred history of Buddha. If Buddha was a true prophet, the Ceylonese argue quite rightly that he must have died in the year of the Conquest, or 543 B.C.

This synchronism once established, it became necessary to accommodate to it, as well as possible, the rest of the legendary history of the Buddhists. It contained but few historical elements previous to Asoka’s Council, but that council had again to be connected with the history of Ceylon. Asoka was the contemporary of Devânâm priya Tishya, King of Ceylon. This king adopted Buddhism, and made it, like Asoka, the state religion of the island. Now, according to the traditional chronology of Ceylon, Devânâmpriya Tishya came to the throne 236 years after the landing of Vijaya¹, and he reigned forty years (307—267 B.C.) He was intimately connected with Asoka, as we shall

¹ Mahâvanso, Pref. p. liii.
see, and it was necessary that the same interval which in the historical traditions of Ceylon separated Devânâmpriya Tishya from Vijaya should separate Aśoka from Buddha. This was achieved in the following manner: One Aśoka is supposed to have come to the throne ninety years after Buddha, and a council (the second, as it was called) is supposed to have taken place in the tenth year of his reign, or just one hundred years after Buddha. At that second council a prophecy was uttered that in 118 years a calamity would befall the Buddhist religion. This refers to the reign of the so-called second Aśoka, who was at first a great enemy to religion. Now the first Aśoka is represented to have reigned 18 years after the Council (100 anno Buddhæ), and if we cast up these 118 years, the 22 years of Aśoka's sons, the 22 years of the Nine, the 24 years¹ of Chandragupta, the 28 years of Binduśara, and the 4 years which elapsed before Aśoka's inauguration², we find that Aśoka's inauguration would fall just 118 years after the second Council, 218 years after Buddha, or 325 B.C. The Council of this real Aśoka was held in the 17th year of his reign, or 235 after Buddha. Mahendra, the son of Aśoka, proceeded to Ceylon in the next year, or 236 years after Buddha; and in this manner the arrival of Mahendra in Ceylon, and the inauguration of Devânâmpriya Tishya as King of Ceylon, are brought together in the same year. It is true that in order to achieve this, it has become necessary to add a first Aśoka³,

¹ Not thirty-four years, as printed in the Mahâvamsa. See Lassen, ii. 62. n.
³ This first Aśoka is called Kâlāśoka, a name which it would be too bold to explain as the chronological Aśoka.
of whom the Northern Buddhists know nothing; it has become necessary to admit another Moggali-putto, and another Council, all equally unknown except in the traditional chronology of Ceylon. The Northern Buddhists know but one Aśoka, the grandson of Chandragupta; they know but one Council, besides the Assembly immediately following on the death of Buddha, viz. the Council of Pāṭaliputra under Dharmāśoka, and this they place 110 years after Buddha's Nirvāṇa.1 Piṇḍola, a contemporary of Buddha, was seen as an old man by Aśoka. But who was to contradict the Ceylonese historians? They possessed, what the Buddhists of Magadha did not possess, a history of their island and their sovereigns. They valued historical chronology for its own sake, forming an exception in this respect to all other nations of India. They were a colony, and like most colonies, they valued the traditions of the past. The Buddhists of Magadha, as far as we are able to judge, preserved but a few historical recollections, frequently in the form of prophecies, which they afterwards forced into the loose frame of the Brahmanic chronology. The Buddhists of Ceylon did not borrow the outlines of their history either from the Brahmans or from the Buddhists of Magadha; and this is a point which has never been sufficiently considered. Their outlines of history were not constructed originally in order to hold the Buddhist traditions of the North. They may have been slightly modified, so as to avoid glaring inconsistен-

1 In some instances that date is changed to 200 A.B., by means of a reaction exercised by the literature of Ceylon on the chronology of the Continental Buddhists. Burnouf, Introduction, p. 436. 578.
cies between the profane history of Ceylon and the sacred history of Buddhism. But there is evidence to show that, on the other hand, the historical legends of Magadha had to yield much more considerably,—the framers of the final chronology finding it impossible to ignore the annals of their island and the reigns of their ancient half-fabulous kings. The chronology of the Mahāvansa is a compromise between the chronology of Ceylon and that of Magadha, but the latter was the more pliant of the two. There is nothing to prove that the terminus à quo of the chronology of Ceylon,—the date of Vijaya's landing—was borrowed from the North. There were Buddhist traditions connecting Vijaya's landing with the death of Buddha, but the date 543 B.C. is never found in the sacred chronology of Buddhism, before it was borrowed from the profane chronology of Ceylon. There were similar, and, as it would seem, better founded traditions, connecting Devānāmpriya Tishya with the great Aśoka; but the date of Devānāmpriya Tishya was not determined by the date of the great Aśoka, nor was the date of Aśoka's Council, as 110 after Buddha, accepted in Ceylon. On the contrary, the interval between Vijaya and Devānāmpriya Tishya was allowed to remain as it stood in the Ceylonese annals, and the Buddhist traditions were stretched in order to suit that interval. An intermediate Aśoka and an intermediate Council were admitted, which were unknown to the Northern Buddhists. The prophecy that Nāgārjuna should live 400 years after Buddha, had been altered by the Chinese so as to suit their chronology. They placed him 800 years after

1 As. Res. xx. 513.
Buddha. In like manner the Ceylonese Buddhists, having fixed Buddha's death at 543 B.C., changed the traditional date of Nāgārjuna from 400 to 500 after Buddha. All this is constructive chronology, and whether we follow the Chinese or Ceylonese date of Buddha, we must always remember that in both the *terminus à quo* is purely hypothetical. This does not interfere with the correctness of minor details, such as the number of years assigned to each king, and in particular the chronological distance between certain events. These may have formed part of popular tradition, long before any system of chronology was established. A very old man, Piṅḍola, was represented in a popular legend to have been a contemporary both of Buddha and of Dharmāśoka. Hence the interval between the founder and the royal patron of Buddhism would naturally be fixed at about 100 years. This is a tradition which may be used for historical purposes. Again, when we see that a date like that of Nāgārjuna fixed in the North of India at 400 after Buddha, is altered to 800 and 500, so as to suit the requirements of two different systems of chronology, we may feel inclined to look upon the unsystematic date as the most plausible. But in order to make use of such indications we must first of all establish a ποῦ στῶ, and this can only be found in Chandragupta. Everything in Indian chronology depends on the date of Chandragupta. Chandragupta was the grandfather of Aśoka, and the contemporary of Seleucus Nicator. Now, according to Chinese chronology, Aśoka would have lived, to waive minor

---

1 Turnour, Examination of some points of Buddhist Chronology, Journal of the As. S. B., v. 530. Lassen, ii. 58.
differences, 850 or 750 B.C., according to Ceylonese chronology, 315 B.C. Either of these dates is impossible, because it does not agree with the chronology of Greece, and hence both the Chinese and Ceylonese dates of Buddha's death must be given up as equally valueless for historical calculations.

There is but one means through which the history of India can be connected with that of Greece, and its chronology be reduced to its proper limits. Although we look in vain in the literature of the Brahmans or Buddhists for any allusion to Alexander's conquest, and although it is impossible to identify any of the historical events, related by Alexander's companions, with the historical traditions of India, one name has fortunately been preserved by classical writers who describe the events immediately following Alexander's conquest, to form a connecting link between the history of the East and the West. This is the name of Sandracottus or Sandrocyptus, the Sanskrit Chandragupta.

We learn from classical writers, Justin, Arrian, Diodorus Siculus, Strabo, Quintus Curtius and Plutarch, that in Alexander's time there was on the Ganges a powerful king of the name of Xandrames, and that soon after Alexander's invasion, a new empire was founded there by Sandracottus or Sandrocyptus. Justin says: "Sandracottus gave liberty to India after Alexander's retreat, but soon converted the name of liberty into servitude after his success, subjecting those whom he had rescued from foreign dominion to his own authority. This prince was of humble origin, but was called to royalty by the power of the gods; for, having offended Alexander by his impertinent lan-
guage, he was ordered to be put to death, and escaped only by flight. Fatigued with his journey he lay down to rest, when a lion of large size came and licked off the sweat that poured from him with his tongue, and retired without doing him any harm. The prodigy inspired him with ambitious hopes, and collecting bands of robbers he roused the Indians to rebellion. When he prepared for war against the captains of Alexander, a wild elephant of enormous size approached him, and received him on his back as if he had been tamed. He was a distinguished general and a brave soldier. Having thus acquired power, Sandracottus reigned over India at the time when Seleucus was laying the foundation of his greatness, and Seleucus entered into a treaty with him, and settling affairs on the side of India directed his march against Antigonus.  

Besides this we may gather from classical writers the following statements, bearing on Xandrames and Sandrocyptus: “When Alexander made inquiries about the interior of India, he was told that beyond the Indus there was a vast desert of 12 (or 11, according to Curtius,) days’ journey, and that at the farthest borders thereof ran the Ganges. Beyond that river, he was told, the Prasii (Prâchyas) dwelt, and the Ganganidae. Their king was named Xandrames, who could bring into the field 20,000 horse, 200,000 foot, 2,000 chariots, and 4,000 (or 3,000, Curtius,) elephants. Alexander, who did not at first believe this, inquired from King Porus whether this account of the power

1 Plutarch, Vita Alex. c. 62, says that Sandracottus saw Alexander when he was a μεσακτόν.
of Xandrames was true; and he was told by Porus that it was true, but that the king was but of mean and obscure extraction, accounted to be a barber’s son; that the queen, however, had fallen in love with the barber, had murdered her husband, and that the kingdom had thus devolved upon Xandrames.”

Quintus Curtius says, “that the father of Xandrames had murdered the king, and under pretence of acting as guardian to his sons, got them into his power and put them to death; that after their extermination he begot the son who was then king, and who, more worthy of his father’s condition than his own, was odious and contemptible to his subjects.” Strabo adds, “that the capital of the Prasii was called Palibothra, situated at the confluence of the Ganges and another river,” which Arrian specifies as the Eranobos. Their king, besides his birth-name, had to take the name of the city, and was called the Palibothrian. This was the case with Sandracottus to whom Megasthenes was sent frequently. It was the same king with whom Seleucus Nicator contracted an alliance, ceding to him the country beyond the Indus, and receiving in its stead 500 elephants. Megasthenes visited his court several times; and the same king, as Plutarch says,

---

1 Diodorus Siculus, xvii. 93. The statement in Photii Biblioth. p. 1579, that Porus was the son of a barber, repeated by Libanius, tom. ii. 632., is evidently a mistake. Plutarch, Vita Alexandri, c. 62, speaks of 80,000 horse, 8,000 chariots, and 6,000 elephants.

2 Quintus Curtius, ix. 2.

3 Strabo, xv. 1. 36.

4 Arrian, Indica, x. 5.

5 Strabo, xv. 2. 9.

6 Arrian, Exped. v. 6, Indica, v. 3.

7 Plutarch, Vita Alexandri, c. 62.
“traversed India with an army of 600,000 men, and conquered the whole.”

These accounts of the classical writers contain a number of distinct statements which could leave very little doubt as to the king to whom they referred. Indian historians, it is true, are generally so vague and so much given to exaggeration, that their kings are all very much alike, either all black or all bright. But nevertheless, if there ever was such a king as the king of the Prasii, an usurper, residing at Pâtaliputra, called Sandrocypytus or Sandracottus, it is hardly possible that he should not be recognized in the historical traditions of India. There is in the lists of the kings of India the name of Chandragupta, and the resemblance of this name with the name of Sandracottus or Sandrocypytus was first, I believe, pointed out by Sir William Jones. Wilford, Professor Wilson, and Professor Lassen have afterwards added further evidence in confirmation of Sir W. Jones’s conjecture; and although other scholars, and particularly M. Troyer, in his edition of the Râjatarangini, have raised objections, we shall see that the evidence in favour of the identity of Chandragupta and Sandrocypytus is such as to admit of no reasonable doubt. It is objected that the Greeks called the king of the powerful empire beyond the Indus, Xandrames, or Aggramen. Now the last name is evidently a mere misspelling for Xandrames, and this Xandrames is not the same as Sandracottus. Xandrames, if we understand the Greek accounts rightly, is the predecessor of Chandragupta or rather the last king of the empire conquered by Sandracottus. If, however, it should be

1 Asiatic Researches, vol. iv. p. 11.
maintained, that these two names were intended for one and the same king, the explanation would still be very easy. For Chandragupta (the protected of the moon), is also called Chandra, the Moon; and Chandramas, in Sanskrit, is a synonyme of Chandra. Xandrames, however, was no doubt intended as different from Chandragupta. Xandrames must have been king of the Prasii before Sandracottus, and during the time of Alexander's wars. If this Xandrames is the same as the last Nanda, the agreement between the Greek account of his mean extraction, and the Hindu account of Nanda being a Śūdra, would be very striking. It is not, however, quite clear whether the same person is meant in the Greek and Hindu accounts. At the time of Alexander's invasion Sandracottus was very young, and being obliged to fly before Alexander, whom he had offended, it is said that he collected bands of robbers, and with their help succeeded in establishing the freedom of India. Plutarch says distinctly that Sandracottus reigned soon after, that is, soon after Xandrames, and we know from Justin, that it was Sandracottus, and not Xandrames, who waged wars with the captains of Alexander. Another objection against the identification of Chandragupta and Sandracottus was the site of their respective capitals. The capital of Chandragupta, Pātaliputra, was no doubt the same as the Palibothra of Sandracottus, the modern Patna. But exception was taken on the ground that Patna is not situated near the confluence of the Ganges and the Sone or Erannobaas, where the ancient Palibothra stood. This, however, has been explained by a change

1 See Wilson's notes on the Mudrā Rākshasa, p. 132.
in the bed of the river Sone, which is established on the best geographical evidence.

There are several points on which the histories of Chandragupta and Sandracottus agree completely. Sandracottus founded a new empire at Palibothra. Chandragupta was the founder of a new dynasty, the Mauryas\(^1\) at Pātaliputra. Sandracottus gained the throne by collecting bands of robbers. Chandragupta did the same. Sandracottus was called to royalty by the power of the gods and by prodigies. So was Chandragupta, although the prodigy related by Justin is not exactly the same as the prodigies related by Hindu authors. So far, therefore, there is nothing in the Greek accounts that is not confirmed by Hindu tradition. That there should be a great deal more in Hindu tradition than was known to the Greeks is but natural, particularly as many of the Hindu stories were evidently invented at a later time and with a certain object. As the grandson of Chandragupta was the great patron of the Buddhists, attempts were naturally made by Buddhist writers to prove that Chandragupta belonged to the same race as Buddha; while on the other hand the Brahmanic writers would be no less fertile in inventing fables that would throw discredit on the ancestor of the Buddhist sovereigns of India. Some extracts from the writings of these hostile parties will best show

\(^1\) The name of Maurya seems to have been known to the Greeks. See Cunningham, Journal of the As. Soc. of Bengal, xxiii. p. 680.

The wooden houses in which the tribe of the Morieis are said to have lived, may refer to the story of the Mauryas living in a forest. See Mahāvamsa, p. xxxix.

The statement of Wilford, that Maurya meant in Sanskrit the offspring of a barber and a Sudra-woman, has never been authenticated.
how this was achieved. In the Mahâvanso we read: "Kâlāsoko had ten sons: these brothers (conjointly) ruled the empire righteously for twenty-two years. Subsequently there were nine brothers: they also according to their seniority reigned for twenty-two years. Thereafter the Brahman Chânakko, in gratification of an implacable hatred borne towards the ninth surviving brother, called Dhana-nando, having put him to death, installed in the sovereignty over the whole of Jambudipo, a descendant of the dynasty of Moriyan sovereigns, endowed with illustrious and beneficent attributes, and surnamed Chandagutto. He reigned 24 (not 34) years."

The commentary on this passage adds the following details: "Subsequent to Kâlāsoko, who patronised those who held the second convocation, the royal line is stated to have consisted of twelve monarchs to the reign of Dhammâsoko, when they (the priests) held the third convocation. Kâlāsoko's own sons were ten brothers. Their names are specified in the Atthakathâ. The appellation of 'the nine Nandos' originates in nine of them bearing that patronymic title."

"The Atthakathâ of the Uttaravihâro priests sets forth that the eldest of these was of an extraction (maternally) not allied (inferior) to the royal family; and that he dwelt in one of the provinces; it gives

1 Mahâvanso, p. 21. The Pâli orthography has been preserved in the following extracts.
2 Mahâv., p. 38.
3 It would seem that the eldest son of Aśoka did not participate in the general government of the country, but received a provincial vice-royalty. But in the Burmese histories it is stated distinctly that the eldest son, named Bhadrasena, reigned with nine of his brothers during a period of twenty-two years.
also the history of the other nine. I also will give their history succinctly, but without prejudice to its perspicuity.

"In aforesaid time, during the conjoint administration of the (nine) sons of Kalâsoko, a certain provincial person appeared in the character of a marauder, and raising a considerable force, was laying the country waste by pillage. His people, who committed these depredations on towns, whenever a town might be sacked, seized and compelled its own inhabitants to carry the spoil to a wilderness, and there securing the plunder, drove them away. On a certain day, the banditti who were leading this predatory life having employed a daring, powerful, and enterprising individual to commit a robbery, were retreating to the wilderness, making him carry the plunder. He who was thus associated with them, inquired: 'By what means do you find your livelihood?' 'Thou slave' (they replied) 'we are not men who submit to the toils of tillage, or cattle tending. By a proceeding precisely like the present one, pillaging towns and villages, and laying up stores of riches and grain, and providing ourselves with fish and flesh, toddy and other beverage, we pass our lives jovially in feasting and drinking.' On being told this, he thought: 'This mode of life of these thieves is surely excellent; shall I, also, joining them, lead a similar life?' and then said, 'I also will join you, I will become a confederate of yours. Admitting me among you, take me (in your marauding excursions).' They replying 'sâdhu,' received him among them.

"On a subsequent occasion, they attacked a town which was defended by well armed and vigilant inhabitants. As soon as they entered the town the people
rose upon and surrounded them, and seizing their leader, and hewing him with a sword, put him to death. The robbers dispersing in all directions repaired to, and reassembled in the wilderness. Discovering that he (their leader) had been slain; and saying, 'In his death the extinction of our prosperity is evident; having been deprived of him, under whose control can the sacking of villages be carried on? even to remain here is imprudent; thus our disunion and destruction are inevitable:' they resigned themselves to desponding grief. The individual above mentioned, approaching them, asked: 'What are ye weeping for?' On being answered by them, 'We are lamenting the want of a valiant leader, to direct us in the hour of attack and retreat in our village sacks.' 'In that case, my friends,' (said he) 'ye need not make yourselves unhappy; if there be no other person able to undertake that post, I can myself perform it for you: from henceforth give not a thought about the matter.' This and more he said to them. They, relieved from their perplexity by this speech, joyfully replied 'sādhu,' and conferred on him the post of chief.

"From that period proclaiming himself to be Nando, and adopting the course followed formerly (by his predecessor), he wandered about, pillaging the country. Having induced his brothers also to co-operate with him, by them also he was supported in his marauding excursions. Subsequently assembling his gang, he thus addressed them: 'My men! this is not a career in which valiant men should be engaged; it is not worthy of such as we are; this course is only befitting base wretches. What advantage is there in persevering in this career, let us aim at supreme sovereignty?"
They assented. On having received their acquiescence, attended by his troops and equipped for war, he attacked a provincial town, calling upon (its inhabitants) either to acknowledge him as sovereign, or to give him battle. They on receiving this demand all assembled, and having duly weighed the message, by sending an appropriate answer, formed a treaty of alliance with them. By this means reducing under his authority the people of Jambudipo in great numbers, he finally attacked Pāṭiliputta¹ (the capital of the Indian empire), and usurping the sovereignty, died there a short time afterwards, while governing the empire.

"His brothers next succeeded to the empire in the order of their seniority. They altogether reigned twenty-two years. It was on this account that (in the Mahâvanso) it is stated that there were nine Nandos.

"Their ninth youngest brother was called Dhanañando, from his being addicted to hoarding treasure. As soon as he was inaugurated, actuated by miserly desires the most inveterate, he resolved within himself, 'It is proper that I should devote myself to hoarding treasure;' and collecting riches to the amount of eighty kotis, and superintending the transport thereof himself, and repairing to the banks of the Ganges, by means of a barrier constructed of branches and leaves interrupting the course of the main stream, and forming a canal, he diverted its waters into a different channel; and in a rock in the bed of the

¹ Pāṭaliputra was then governed by the youngest son of Aśoka, called Pinjamakh, and the robber-king, who first called himself Nanda, is said to have reigned a short time under the title of Ugrasena. As. Res. xx. p. 170.
river having caused a great excavation to be made, he buried the treasure there. Over this cave he laid a layer of stones, and to prevent the admission of water, poured molten lead on it. Over that again he laid another layer of stones, and passing a stream of molten lead (over it), which made it like a solid rock, he restored the river to its former course. Levying taxes even on skins, gums, trees, and stones, among other articles, he amassed further treasures, which he disposed of similarly. It is stated that he did so repeatedly. On this account we call this ninth brother of theirs, as he personally devoted himself to the hoarding of treasure, 'Dhana-nando.'

"The appellation of 'Moriyan sovereigns' is derived from the auspicious circumstances under which their capital, which obtained the name of Moriya, was called into existence.

"While Buddha yet lived, driven by the misfortunes produced by the war of (prince) Vidhudhabo, certain members of the Sākya line retreating to Himavanto, discovered a delightful and beautiful location, well watered, and situated in the midst of a forest of lofty bo and other trees. Influenced by the desire of settling there, they founded a town at a place where several great roads met, surrounded by durable ramparts, having gates of defence therein, and embellished with delightful edifices and pleasure gardens. Moreover that (city), having a row of buildings covered with tiles, which were arranged in the pattern of the plumage of a peacock's neck, and as it resounded with the notes of flocks of 'konchos' and 'mayuros' (pea-fowls), was so called. From this circumstance these Sākya lords of this town, and their children and descendants, were renowned throughout
Jambudipo by the title of 'Moriya.' From this time that dynasty has been called the Moriyān dynasty."

After a few isolated remarks, the Tikā thus proceeds in its account of Chānakko and Chandagutto:

"It is proper that in this place a sketch of these two characters should be given. Of these, if I am asked in the first place, 'Where did this Chānakko dwell? Whose son was he?' I answer, 'He lived at the city of Takkasilā. He was the son of a certain Brahman at that place, and a man who had achieved the knowledge of the three Vedas; could rehearse the mantos; skilful in stratagems; and dexterous in intrigue as well as policy. At the period of his father's death he was already well known as the dutiful maintainer of his mother, and as a highly gifted individual worthy of swaying the chhatta.

"On a certain occasion, approaching his mother, who was weeping, he inquired, 'My dear mother, why dost thou weep?' On being answered by her, 'My child, thou art gifted to sway a chhatta. Do not, my boy, endeavour by raising the chhatta, to become a sovereign. Princes everywhere are unstable in their attachments. Thou also, my child, wilt forget the affection thou owrest me. In that case, I should be reduced to the deepest distress. I weep under these apprehensions.' He exclaimed: 'My mother, what is that gift that I possess? On what part of my person is it indicated?' and on her replying, 'My dear, on thy teeth,' smashing his own teeth, and becoming 'Kandhadatto' (a tooth-broken man) he devoted himself to the protection of his mother. Thus it was that he became celebrated as the filial protector of his mother. He was not only a tooth-broken man, but he was disfigured by a
disgusting complexion, and by deformity of legs and other members prejudicial to manly comeliness.

"In his quest of disputation, repairing to Puppha-pura, the capital of the monarch Dhana-nando, (who, abandoning his passion for hoarding, becoming imbued with the desire of giving alms, relinquishing also his miserly habits, and delighting in hearing the fruits that resulted from benevolence, had built a hall of alms-offering in the midst of his palace, and was making an offering to the chief of the Brahmands worth a hundred kotis, and to the most junior Brahman an offering worth a lac,) this Brahman (Chānakko) entered the said apartment, and taking possession of the seat of the chief Brahman, sat himself down in that alms hall.

"At that instant Dhana-nando himself—decked in regal attire, and attended by many thousands of 'siwakā' (state palanquins), glittering with their various ornaments, and escorted by a suite of a hundred royal personages, with their martial array of the four hosts, of cavalry, elephants, chariots, and infantry, and accompanied by dancing-girls, lovely as the attendants on the devos, himself a personification of majesty, and bearing the white parasol of dominion, having a golden staff and golden tassels, with this superb retinue repairing thither, and entering the hall of alms-offering, beheld the Brahman Chānakko seated. On seeing him, this thought occurred to him (Nando): 'Surely it cannot be proper that he should assume the seat of the chief Brahman.' Becoming displeased with him, he thus evinced his displeasure. He inquired: 'Who art thou, that thou hast taken the seat of the chief Brahman?' and being answered (simply), 'It is I;"
'Cast from hence this cripple Brahman; allow him not to be seated,' exclaimed Nando; and although the courtiers again and again implored of him, saying, 'Dévo! let it not be so done by a person prepared to make offerings as thou art, extend thy forgiveness to this Brahman;' he insisted upon his ejection. On the courtiers approaching Chânakko, and saying, 'Achâriyo! we come, by the command of the râja, to remove thee from hence; but incapable of uttering the words, "Achâriyo, depart hence," we now stand before thee abashed.' Enraged against him (Nando), rising from his seat to depart, he snapt asunder his Brahmanical cord, and dashed down his jug on the threshold, and thus invoking malediction: 'Kings are impious: may this whole earth, bounded by the four oceans, withhold its gifts from Nando,' he departed. On his sallying out, the officers reported this proceeding to the râja. The king, furious with indignation, roared, 'Catch, catch, the slave.' The fugitive, stripping himself naked, and assuming the character of an aji-vako, and running into the centre of the palace, concealed himself in an unfrequented place, at the San-khârathânan. The pursuers, not having discovered him, returned and reported that he was not to be found.

"In the night he repaired to a more frequented part of the palace, and meeting some of the suite of the royal Prince Pabbato, admitted them into his confidence. By their assistance he had an interview with the Prince. Gaining him over by holding out hopes of securing the sovereignty for him, and attaching him by that expedient, he began to search the means of getting out of the palace. Discovering
that in a certain place there was a ladder leading to a secret passage, he consulted with the prince, and sent a message to his (the prince’s) mother for the key of the passage. Opening the door with the utmost secrecy, he escaped with the prince, and they fled to the wilderness of Vinjjhâ (Vindhyâ).

“While dwelling there, with the view of raising resources, he converted (by recoinage) each kahâpana into eight, and amassed eighty kotis of kahâpanas. Having buried this treasure, he commenced to search for a second individual entitled (by birth) to be raised to sovereign power, and met with the aforesaid prince of the Moriyan dynasty called Chandagutto.

“His mother, the queen consort of the monarch of Moriya-nagara, the city before mentioned, was pregnant at the time that a certain powerful provincial râja conquered that kingdom, and put the Moriyan king to death. In her anxiety to preserve the child in her womb, she departed for the capital of Puppha-pura under the protection of her elder brothers, and under disguise she dwelt there. At the completion of the ordinary term of pregnancy she gave birth to a son, and relinquishing him to the protection of the devos, she placed him in a vase, and deposited him at the door of a cattle pen. A bull named Chando stationed himself by him, to protect him; in the same manner that Prince Ghoso, by the interposition of the devatâ, was watched over by a bull. In the same manner, also, that the herdsman in the instance of that Prince Ghoso repaired to the spot where that bull planted himself, a herdsman, on observing this prince, moved by affection, like that borne to his own child, took charge of and tenderly reared him; and
in giving him a name, in reference to his having been watched by the bull Chando, he called him 'Chandagutto,' and brought him up. When he had attained an age to be able to tend cattle, a certain wild huntsman, a friend, of the herdsman, becoming acquainted with the boy, and attached to him, took him from (the herdsman) to his own dwelling, and established him there. He continued to dwell in that village.

"Subsequently, on a certain occasion, while tending cattle with other children in the village, he joined them in a game called 'the game of royalty.' He himself was named Rāja; to others he gave the offices of sub-king, &c. Some being appointed judges, were placed in a judgment hall; some he made officers of the king's household; and others, outlaws or robbers. Having thus constituted a court of justice, he sat in judgment. On culprits being brought up, when they had been regularly impeached and tried, on their guilt being clearly proved to his satisfaction, according to the sentence awarded by his judicial ministers, he ordered the officers of the court to chop off their hands and feet. On their replying, 'Devo! we have no axes;' he answered: 'It is the order of Chandagutto that ye should chop off their hands and feet, making axes with the horns of goats for blades, and sticks for handles.' They acted accordingly; and on striking with the axe, their hands and feet were lopped off. On the same person commanding, 'Let them be reunited,' the hands and feet were restored to their former condition.

"Chānakko happening to come to that spot, was amazed at the proceeding he beheld. Accompanying (the boy) to the village, and presenting the huntsman with a thousand kahāpanas, he applied for him; saying, 'I will teach your son every accomplishment;
consign him to me.’ Accordingly, conducting him to his own dwelling, he encircled his neck with a single fold of a woollen cord, twisted with gold thread, worth a lac.

“The discovery of this person is thus stated (in the former works): ‘He discovered this prince descended from the Moriyan line.’

“He (Chânakko) invested Prince Pabbato, also, with a similar woollen cord. While these youths were living with him, each had a dream, which they separately imparted to him. As soon as he heard each (dream), he knew that of these Prince Pabbato would not attain royalty; and that Chandagutto would, without loss of time, become paramount monarch in Jambudipo. Although he made this discovery, he disclosed nothing to them.

“On a certain occasion having partaken of some milk-rice prepared in butter, which had been received as an offering at a brahmanical disputation, they retired from the main road, and lying down in a shady place, protected by the deep foliage of trees, fell asleep. Among them the Achâriyo awakening first, rose, and for the purpose of putting Prince Pabbato’s qualifications to the test, he gave him a sword, and telling him: ‘Bring me the woollen thread on Chandagutto’s neck, without either cutting or untying it,’ sent him off. He started on the mission, and failing to accomplish it, he returned. On a subsequent day, he sent Chandagutto on a similar mission. He repairing to the spot where Pabbato was sleeping, and considering how it was to be effected, decided: ‘There is no other way of doing it; it can only be got possession of, by cutting his head off.’ Accordingly chopping his head off, and bringing away the woollen thread, he
presented himself to the Brahman, who received him in profound silence. Pleased with him, however, on account of this (exploit), he rendered him in the course of six or seven years highly accomplished, and profoundly learned.

"Thereafter, on his attaining manhood, he decided: 'From henceforth this individual is capable of forming and controlling an army'; so he repaired to the spot where his treasure was buried, and took possession of it, and employed it, enlisting forces from all quarters, and distributing money among them; and having thus formed a powerful army, he entrusted it to him. From that time throwing off all disguise, and invading the inhabited parts of the country, he commenced his campaign by attacking towns and villages. In the course of their (Chânakkō and Chandagutto's) warfare, the population rose to a man, and surrounding them, and hewing their army with their weapons, vanquished them. Dispersing, they re-united in the wilderness; and consulting together, they thus decided: 'As yet no advantage has resulted from war; relinquishing military operations, let us acquire a knowledge of the sentiments of the people.' Thenceforth, in disguise, they travelled about the country. While thus roaming about, after sunset retiring to some town or other, they were in the habit of attending to the conversation of the inhabitants of those places.

"In one of these villages, a woman having baked some 'appalapûva' (pancakes) was giving them to her child, who leaving the edges would only eat the centre. On his asking for another cake, she remarked: 'This boy's conduct is like Chandagutto's in his attempt to take possession of the kingdom.' On his inquiring: 'Mother, why, what am I doing; and
what has Chandagutto done? 'Thou, my boy,' said she, 'throwing away the outside of the cake, eatest the middle only. Chandagutto also in his ambition to be a monarch, without subduing the frontiers, before he attacked the towns, invaded the heart of the country, and laid towns waste. On that account, both the inhabitants of the town and others, rising, closed in upon him, from the frontiers to the centre, and destroyed his army. That was his folly.'

"They, on hearing this story of hers, taking due notice thereof, from that time again raised an army. On resuming their attack on the provinces and towns, commencing from the frontiers, reducing towns, and stationing troops in the intervals, they proceeded in their invasion. After a respite, adopting the same system, and marshalling a great army, and in regular course reducing each kingdom and province, then assailing Pāṭiliputta and putting Dhana-nando to death, they seized that sovereignty.

"Although this had been brought about, Chānakko did not at once raise Chandagutto to the throne; but for the purpose of discovering Dhana-nando's hidden treasure, sent for a certain fisherman (of the river); and after deluding him with the promise of raising the chhatta for him, and securing the hidden treasure, within a month from that date, put him also to death¹, and inaugurated Chandagutto monarch.

"Hence the expression (in the Mahāvanso) 'a descendant of the dynasty of Moriyan sovereigns;' as well as the expression 'installed in the sovereignty.' All the particulars connected with Chandagutto, both before his installation and after, are recorded in the

¹ This is probably the Kaivarta-nanda of the Rājaratnākara.
Atthakathā of the Uttaravihāro priests. Let that (work) be referred to, by those who are desirous of more detailed information. We compile this work in an abridged form, without prejudice however to its perspicuity.

"His (Chandagutto's) son was Bindusāro. After his father had assumed the administration, (the said father) sent for a former acquaintance of his, a Jatilian, named Maniyatappo, and conferred a commission on him. 'My friend, (said he) do thou restore order into the country; suppressing the lawless proceedings that prevail.' He replying 'sādhu,' and accepting the commission, by his judicious measures, reduced the country to order.

"Chānakko, determined that to Chandagutto—a monarch, who, by the instrumentality of him (the aforesaid Maniyatappo) had conferred the blessings of peace on the country, by extirpating marauders who were like unto thorns (in a cultivated land)—no calamity should befall from poison, decided on inuring his body to the effects of poison. Without imparting the secret to any one, commencing with the smallest particle possible, and gradually increasing the dose, by mixing poison in his food and beverage, he (at last) fed him on poison, at the same time taking steps to prevent any other person participating in his poisoned repast.

"At a subsequent period his queen consort was pronounced to be pregnant. Who was she? Whose daughter was she? 'She was the daughter of the eldest of the maternal uncles who accompanied the rāja's mother to Pupphapura.' Chandagutto wedding this daughter of his maternal uncle, raised her to the dignity of queen consort.

1 See page 289.
“About this time, Chânakko, on a certain day having prepared the monarch’s repast sent it to him, himself accidentally remaining behind for a moment. On recollecting himself, in an agony of distress, he exclaimed, ‘I must hasten thither, short as the interval is, before he begins his meal;’ and precipitately rushed into the king’s apartment, at the instant that the queen who was within seven days of her confinement, was in the act, in the râja’s presence, of placing the first handful of the repast in her mouth. On beholding this, and finding that there was not even time to ejaculate ‘Don’t swallow it,’ with his sword he struck her head off; and then ripping open her womb, extricated the child with its caul, and placed it in the stomach of a goat. In this manner, by placing it for seven days in the stomach of seven different goats, having completed the full term of gestation, he delivered the infant over to the female slaves. He caused him to be reared by them, and when a name was conferred on him—in reference to a spot, (Bindu) which the blood of the goats had left—he was called Bindusâro.”

This Bindusâra succeeded his father as king, and, after a reign of 28 years, he was succeeded by the great Aśoka. In this manner the Buddhists prove that through the Mauryas, Aśoka belonged to the same family as Buddha, to the royal family of the Śākyas.

The Brahmans, on the contrary, endeavour to show that Chandragupta belonged to the same contemptible race as the Nandas. Thus we read in the Vishṇu-purâṇa:

“The last of the Bhrihadratha dynasty, Ripunjaya, will have a minister named Śunika (Śunaka, Bh. P.),

1 Vishṇu-purâṇa, translated by H. H. Wilson, p. 466.
who having killed his sovereign, will place his son Pradyota upon the throne (for 23 years, Vāyu and Matsya P.). His son will be Pālaka (14 years, V.; Tilaka or Bālaka, 28 years, M.P.). His son will be Viśākhayūpa (50 years, V.; 53, M.P.). His son will be Janaka (Ajaka, 21 years, V.; Sūryaka, 21 years, M.; Rajaka, Bh. P.). And his son will be Nandivardhana (20 years, V. and M.P.). These five kings of the house of Pradyota will reign over the earth for 138 years (the same number in V. and Bh. P.).

"The next prince will be Śiśunāga; his son will be Kākavarna (36 years, V. and M.); his son will be Kshemadharman (Kshemakarman, 20 years, V., Kshemadharman, 36 years, M.); his son will be Kshatranjas (40 years, V.; Kshemajit or Kshemarchis, 36 years, M.; Kshetrajna, Bh. P.); his son will be Vidmisāra (Vimbisāra, 28 years, V.; Vindusena or Vindhyasena, 28 years, M.; Vidhisāra, Bh.); his son will be Ajātaśatru; his son will be Dharbaka (Harshaka, 25 years, V.; Vanśaka, 24 years, M.); his son will be Udayāśva (33 years, V.; Udibhi or Udāsin, 33 years, M.)³; his son also will be Nandivardhana; and his son will be Mahānanda (42 and 43 years, V.; 40 and 43 years, M.). These ten Śaśunāgas will be kings of the earth for 362 years.

"The son of Mahānanda will be born of a woman of the Śudra-class; his name will be Nanda, called Mahāpadma, for he will be exceedingly avaricious.

¹ Śiśunāka, who, according to the Vāyu and Matsya Purāṇa, relinquished Benares to his son, and established himself at Girivraja or Rājagriha in Behar, reigned 40 years, V. and M.P.
² 25 years, V.; 27 years, M.: the latter inserts a Kaśvāyana, 9 years, and Bhūmimitra or Bhūmiputra, 14 years, before him.
³ According to the Vāyu, Udaya or Udayāśva founded Pāṭaliputra, on the southern angle of the Ganges.
Like another Paraśu-rāma, he will be the annihilator of the Kshatriya race, for after him the kings of the earth will be Śūdras. He will bring the whole earth under one umbrella, he will have eight sons, Sumālya, and others, who will reign after Mahāpadma; and he and his sons will govern for a hundred years. The Brahman Kauṭilya will root out the nine Nandas.

“Upon the cessation of the race of Nanda, the Mauryas will possess the earth. Kauṭilya will place Chandragupta¹ on the throne; his son will be Vindusāra²; his son will be Aśokavardhana; his son will be Suyaśas; his son will be Daśaratha; his son will be Sangata; his son will be Śāliśūka; his son will be Somaśarman; his son will be Śaśadharman, and his successor will be Vṛihadratha. These are the ten Mauryas who will reign over the earth for 137 years.”

The title of Maurya, which by the Buddhists was used as a proof of Aśoka’s royal descent, is explained by the Brahmans³ as a metronymic, Murā being given as the name of one of Nanda’s wives.

If now, we survey the information here brought together from Buddhist, Brahmanic, and Greek sources, we shall feel bound to confess that all we really know is this:—

¹ The length of this monarch’s reign is given uniformly by the Purāṇas and the Buddhist histories, as 24 years. The number is given by the Vāyu-Purāṇa, the Dīpanāśa, the Mahāvanśa (where 34 is a mistake for 24), and in Buddhaghosa’s Arthakatha. Cf. Mahāv. p. liii.

² The Vāyu-Purāṇa calls him Bhadrasāra, and assigns 25 years to his reign.

³ Vishnū-purāṇa, p. 468. n. 21. This rests only on the authority of the commentator on the Vishnū-purāṇa; but Chandragupta’s relationship with Nanda is confirmed by the Mudrārākṣhasa.
Chandragupta is the same person as Sandrocyphtus, or Sandracottus. This Sandracottus, according to Justin (xv. 4.), had seized the throne of India after the prefects of Alexander had been murdered (317 B.C.). Seleucus found him as sovereign of India when, after the taking of Babylon and the conquest of the Bactrians, he passed on into India. Seleucus, however, did not conquer Sandracottus, but after concluding a league with him, marched on to make war against Antigonus. This must have taken place before 312, for in that year, the beginning of the Seleucidan era, Seleucus had returned to Babylon.

We may suppose that Chandragupta became king about 315, and as both the Buddhist and Brahmanic writers allow him a reign of 24 years, the reign of Bindusāra would begin 291 B.C. This Bindusāra again had according to both Brahmanic and Buddhistic authors, a long reign of either twenty-five or twenty-eight years. Taking the latter statement as the better authenticated, we find that the probable beginning of Aśoka’s reign took place 263 B.C.; his inauguration 259 B.C.; his Council either 246 or 242 B.C. At the time of Aśoka’s inauguration, 218 years had elapsed since the conventional date of the death of Buddha. Hence if we translate the language of Buddhist chronology into that of Greek chronology, Buddha was really supposed to have died 477 B.C., and not 543 B.C. Again, at the time of Chandragupta’s accession, 162 years were believed to have elapsed since the conventional date of Buddha’s death. Hence Buddha was supposed to have died \[315 + 162 = 477\text{ B.C.}\]. Or, to adopt a different line of argument, Kanishka, according to the evidence of coins\(^1\), must have reigned before and after the Christian

\(^1\) Lassen, Indische Alterthumskunde, ii. 413.
era. In the Stūpa of Manikyāla, which was built by Kanishka¹, Roman coins have been found of as late a date as 33 B.C. How long before that date this Turushka or Indoseythian king may have assumed the sovereignty of India it is difficult to determine. But under him the Northern Buddhists place a new Council which was presided over by Vasumitra², and the date of which is fixed at more than 400 after Buddha's Nirvāṇa.³ If we add 400 and 33, and take into account that the Council took place more than 400 years after Buddha, and that Kanishka must have reigned some years before he built his Stūpa, we find again that 477 B.C. is far more likely than 543, as the conventional date of Buddha's death. All the dates, however, before Chandragupta are to be considered only as hypothetical. The second council under Kālāśoka is extremely problematical, and the date of Buddha's death, as 218 before Aśoka, is worth no more than the date of Vijaya's landing in Ceylon, fixed 218 before Devānāṃpriya Tishya. Professor Lassen, in order to give an historical value to the date of 543 assigned to the death of Buddha, adds 66 years to the 22 years of the reign of the Nandas, and he quotes in support of this the authority of the Purāṇas, which ascribe 88 years to the first Nanda. The Purāṇas, however, if taken in their true meaning, are entirely at variance with the Buddhist chronology before Chandragupta, and it is not allowable to use them as a corrective. As to

¹ A. Cunningham in the Journal of the Asiatic Society of Bengal, xviii. p. 20.
² Asiatic Researches, xx. 297.
³ Nāgārjuna, who must be somewhat later than Vasumitra, is roughly placed 400 years after Buddha by the Northern, 500 after Buddha by the Southern Buddhists.
the chronology of the Ceylonese Buddhists, so far from becoming more perfect by the addition of those sixty-six years, it would really lose all consistency. The most useful portions of that chronology are the prophecies of Buddha and others, as to the number of years intervening between certain events. All these dates would have to be surrendered if we adopted Professor Lassen's correction. The great Council would not fall 218 years after Buddha's death, Chandragupta would not come to the throne 162 years after the Nirvāṇa: Buddha, in fact, as well as his apostles, would be convicted as false prophets by their very disciples.

Whatever changes may have been introduced into the earlier chronology of India, nothing will ever shake the date of Chandragupta, the illegitimate successor of the Nandas, the ally of Seleucus, the grandfather of Asoka. That date is the sheet-anchor of Indian chronology, and it is sufficient for the solution of the problem which occupies us at present. It enables us to place Kātyāyana before Chandragupta, the successor of the Nandas, or, at all events, the founder of a new dynasty, subsequent to the collapse of Alexander's empire. It enables us to fix chronologically an important period in the literature of India, the Sūtra period, and to extend its limits to at least three generations after Kātyāyana, to about 200 B.C. In doing so, I am far from maintaining that the evidence which connects the names of Kātyāyana and Nanda is unexceptionable. Nowhere except in Indian history should we feel justified in ascribing any weight to the vague traditions contained in popular stories which were written down more than a thousand years after the event. The most that can be said in favour of these traditions is, first,
that there was no object in inventing them; secondly, that they are not in contradiction with anything we know of the early history of India from other sources; and thirdly, that the date which from their suggestions we assign to the literary works of Kātyāyana and his predecessors and successors, harmonises with the conclusions, derived from the literature of the Brahmans, as to the probable growth and decay of the Hindu mind previous to the beginning of our era.

Although these chronological discussions have occupied so much of our space, it is necessary to add a few words of explanation. It might seem as if, in bringing together all the evidence available for our purpose, certain authorities had been overlooked which might have confirmed our conclusions. Professor Böhtlingk, whose researches with regard to the age of Pāṇini deserve the highest credit, has endeavoured to fortify his conclusions by some additional evidence, derived from the works of Chinese travellers; and other writers on the same subject have followed his example, though they have given a different interpretation to the statements of those travellers, and have arrived at different results as to the probable date of Pāṇini. The evidence of these Buddhist pilgrims, however, yields no real results, either for or against the date assigned to Pāṇini and Kātyāyana, and it is for this reason that it has been entirely discarded in the preceding pages. Professor Böhtlingk relied on the testimony of Hiouen-thsang, a Buddhist pilgrim who travelled through India in the years 629—645 after Christ, and whose travels have lately been translated by M. Stanislas Julien. There we read:

“Après avoir fait environ cinq cent li, au sud-est de la capitale (de Chinapati), il arriva au couvent appelé Ta-mo-sou-fa-na-seng-kia-lan (Tâmasavana-sanghârâma), ou le couvent de la Forêt Sombre. On y comptait environ trois cent religieux qui suivaient les principes de l’école des Sarvâstivâdas. Ils avaient un extérieur grave et imposant, et se distinguaient par la pureté de leur vertu et l’élévation de leur caractère. Ils approfondissaient surtout l’étude du petit Véhicule. Les mille Buddhas du Kalpa des Sages (Bhadrakalpa) doivent, dans ce lieu, rassembler la multitude des Devas et leur expliquer la sublime loi. Dans la trois centième année après le Nirvâna de Śâkya Tathâgata, il y eut un maître des Śâstras, nommé Kâtyâyana, qui composa, dans ce couvent, le Fa-tchi-lun (Abhidharma-jñâna-pra-sthâna).”

At first sight this might seem a very definite statement as to the age of Kâtyâyana, placing him, if we accept the conventional date of Buddha’s death, about 243 B.C. But how can we prove that Hiouen-thsang was speaking of Kâtyâyana Vararuchi? It might be said that the Kâtyâyana, so simply mentioned by Hiouen-thsang, must be a person of note. Hiouen-thsang does not mention ancient authors except men of note, and the Kâtyâyana whose dates he gives in this place, cannot be a chance person of that name, but must be some well-known author.1 It could hardly be meant for Mahâkâtyâyana, because he was the pupil of Buddha, and could not be placed 300 years after his Nirvâna. Besides Mahâkâtyâyana there is certainly no person of the same name of greater

1 Foucaux, Lalitavistara, pp. 3. 415. 417.
literary fame than Kātyāyana Vararuchi. But the Kātyāyana of whom Hiouen-thsang speaks was a Buddhist, and the author of a work on metaphysics, which Hiouen-thsang himself translated from Sanskrit into Chinese. Making all possible allowance for the tendency of later Buddhist writers to refer the authorship of certain works to names famous in ancient Brahmanic history, we can hardly build much on the supposition that the author meant by the Chinese traveller was the old Kātyāyana Vararuchi, the contemporary of Pāṇini. But, even if all these objections could be removed, what use could we make of Hiouen-thsang’s chronology, who follows the system of the Northern, and not of the Ceylonese, Buddhists, who makes Aśoka to reign 100 years after Buddha, Kanishka 400, the king of Himatala 600, and so on? We should first have to determine what, according to Hiouen-thsang, was the real date of Buddha’s Nirvāṇa, and what was the era used at his time in the monasteries of Northern India; whether he altered the dates, assigned by the Buddhists of India to the various events of their traditional history, according to the standard of the Chinese Buddhist chronology, or whether he simply repeated the dates, such as they were communicated to him in the different places which he visited. All these questions would have to be answered, and if they could be answered, we should in the end only arrive at the date of a Kātyāyana, but not of the Kātyāyana with whom we are concerned.

There is another passage in Hiouen-thsang which has been frequently discussed, and according to which it would seem that we should have to place Pāṇini much later, and that Kātyāyana, the critic of
Pāṇini, could not have lived before the first century after Christ.

M. Reinaud, in his excellent work, "Mémoire Géographique, Historique et Scientifique sur l'Inde, antérieurement au milieu du XIe siècle, d'après les écrivains arabes, persans et chinois (Paris, 1849)," was the first to call attention to this passage. He says (p. 88.): "Ainsi que pour plusieurs autres personnages notables du bouddhisme, Hiouen-thsang attribue à Pāṇini deux existences, la première à une époque où la vie de l'homme était plus longue qu'à présent, et la seconde vers l'an 500 après la mort de Bouddha, c'est-à-dire au temps du second Vikramāditya, un siècle environ après le regne de Kanika. Dans sa première existence, Pāṇini professait le brahmanisme; mais dans la seconde il se convertit avec son père au bouddhisme." M. Reinaud pointed out with great sagacity the various consequences which would follow from such a statement, and he remarked besides that the fact of the Yavanâñi (lipi), the writing of the Ionians or the Greeks, being mentioned in Pāṇini, would likewise tend to place that grammarian rather later than was commonly supposed.

The same legend, thus partially translated from Hiouen-thsang, was made by Professor Weber the key-stone of a new system of Indian chronology. Admitting the double existence of Pāṇini, he says that his second existence falls 500 years after Buddha, or 100 after Kanishka, whom Hiouen-thsang places 400 after Buddha. The date assigned by Hiouen-thsang to Kanishka is rejected by Professor Weber. He takes, however, the real date of Kanishka, as established on numismatic evidence, about 40 A.D.; he then adds to it the hundred years, which, ac-
ccording to the constructive chronology of the Northern Buddhists, elapsed between Kanishka and Pāṇini, and thus deduces 140 A.D. as a new date for Pāṇini.

Without entering into the merits of these calculations, we are enabled by the publication of the complete translation of Hiouen-thsang to show that, in reality, the Chinese pilgrim never placed Pāṇini so late as 500 after Buddha. On the contrary, he represents the reputation of that old grammarian as firmly established at that time, and his grammar as the grammar then taught to all children. I subjoin the extracts from Hiouen-thsang:—

"Après avoir fait environ vingt li au nord-ouest de la ville de Ou-to-kia-han-t'cha (Uḍakhânda ?), il arriva à la ville de P'o-lo-tou-lo (Śâlātura) qui donna le jour au Rishi Po-ni-ni (Pāṇini), auteur du Traité Ching-ming-lun (Vyākaraṇam).

"Dans la haute antiquité, les mots de la langue étaient extrêmement nombreux; mais quand le monde eut été détruit, l'univers se trouva vide et désert. Des dieux d'une longévité extraordinaire descendirent sur la terre pour servir de guides aux peuples. Telle fut l'origine des lettres et des livres. A partir de cette époque, leur source s'agrandit et dépassa les bornes. Le dieu Fan (Brahman) et le roi du ciel (Indra) établirent des règles et se conformèrent au temps. Des Rishis hérétiques composèrent chacun des mots. Les hommes les prirent pour modèles, continuèrent leur œuvre, et travaillèrent à l'envi pour en conserver la tradition; mais les étudiants faisaient de vains efforts, et il leur était difficile d'en approfondir le sens.

"A l'époque où la vie des hommes était réduite à cent ans, on vit paraître le Rishi Po-ni-ni (Pāṇini),
qui était instruit dès sa naissance et possédait un vaste savoir. Affligé de l'ignorance du siècle, il voulut retrancher les notions vagues et fausses, débarrasser la langue des mots superflus et en fixer les lois. Comme il voyageait pour faire des recherches et s'instruire, il rencontra le dieu 

À merveille!' lui dit le dieu Tseu-Thsai (Īśvara Deva) ; 'vous pouvez compter sur mon secours.'

Après avoir reçu ses instructions, le Rishi se retira. Il se livra alors à des recherches profondes, et déploya toute la vigueur de son esprit. Il recueillit une multitude d'expressions, et composa un livre de mots qui renfermait mille slokas ; chaque sloka était de trente-deux syllabes. Il sonda, jusqu'à leurs dernières limites, les connaissances anciennes et nouvelles, et ayant rassemblé, dans cet ouvrage, les lettres et les mots, il le mit sous une enveloppe cachetée et le présenta au roi, qui en conçut autant d'estime que d'admiration. Il rendit un décret qui ordonnait à tous ses sujets de l'étudier et de l'enseigner aux autres. Il ajouta que quiconque pourrait le réciter, d'un bout à l'autre, recevrait, pour récompense, mille pièces d'or. De là vient que, grâce aux leçons successives des maîtres, cet ouvrage est encore aujourd'hui en grand honneur. C'est pourquoi les Brāhmanes de cette ville ont une science solide et des talents élevés, et se distinguent à la fois par l'étendue

---

1 "Livre de mots" is intended as the title of Pāṇini's grammar, which was "Śabdānusāsanam." This title is left out in the Calcutta edition, and likewise in Professor Böhtlingk's edition of Pāṇini. See Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft, vii. 162.
de leurs connaissances et la richesse de leur mémoire.

"Dans la ville de P'o-lo-tou-lo (lisez So-lo-tou-lo — Sâlâtura), il y a un Stûpa. Ce fut en cet endroit qu'un Lo-han (un Arhat) convertit un disciple de Po-ni-ni (Pâñini). Cinq cents ans après que Jou-laï (le Tathâgata) eut quitté le monde, il y eut un grand 'O-lo-han (Arhat) qui, venant du royaume de Kia-chi-mi-lo (Cachemire), voyageait pour convertir les hommes. Quand il fut arrivé dans ce pays, il vit un Fan-tchi (un Brahmachârin) occupé à fouetter un petit garçon qu'il instruisait. 'Pourquoi maltraitez-vous cet enfant?' dit l'Arhat au Fan-tchi (Brahmachârin).

" 'Je lui fais étudier,' répondit-il, 'le Traité de la Science des Sons (Ching-ming — Vyâkaraṇam), mais il ne fait aucun progrès.'

" L'Arhat se dérida et laissa échapper un sourire. Le vieux Fan-tchi (Brahmachârin) lui dit: 'Les Cha-men (Śramaṇas) ont un cœur affectueux et compatissant, et s'apitoient sur les créatures qui souffrent. L'homme plein d'humanité vient de sourire tout à l'heure; je désirerais en connaître la cause.'

" 'Il n'est pas difficile de vous l'apprendre,' répondit l'Arhat, 'mais je crains de faire naître en vous un doute d'incrédulité. Vous avez, sans doute, entendu dire qu'un Rishi, nommé Po-ni-ni (Pâñini) a composé le Traité Ching-ming-lun (Vyâkaraṇam), et qu'il l'a laissé, après lui, pour l'instruction du monde.' Le Po-lo-men (le Brâhmane) lui dit: 'Les enfants de cette ville, qui sont tous ses disciples, révèrent sa vertu, et la statue, élevée en son honneur, subsiste encore aujourd'hui.'

" 'Eh bien!' repartit l'Arhat, 'cet enfant, à qui
vous avez donné le jour, est précisément ce Rishi. (Dans sa vie antérieure,) il employait sa forte mémoire à étudier les livres profanes ; il ne parlait que des traités hérétiques et ne cherchait point la vérité. Son esprit et sa science dépérirent, et il parcourut, sans s'arrêter, le cercle de la vie et de la mort. Grâce à un reste de vertu, il a obtenu de devenir votre fils bien-aimé. Mais les livres profanes et l'éloquence du siècle ne donnent que des peines inutiles. Pourrait-on les comparer aux saintes instructions de Jou-lâî (du Tathâgata), qui, par une influence secrète procurent l'intelligence et le bonheur?

" 'Jadis, sur les bords de la mer du midi, il y avait un arbre desséché dont le tronc creux donnait asile à cinq cents chauves-souris. Des marchands s'arrêterent un jour au pied de cet arbre. Comme il régnait alors un vent glacial, ces hommes, qui étaient tourmentés par la faim et le froid, amassèrent du bois et des broussailles et allumèrent du feu au pied de l'arbre. La flamme s'accrut par degrés et embrasa bientôt l'arbre desséché.

" 'Dans ce moment, il y eut un des marchands qui, après le milieu de la nuit, se mit à lire, à haute voix, le Recueil de l'O-pî-ta-mô (de l'Abhidharma). Les chauves-souris, quoique tourmentées par l'ardeur du feu, écoutèrent avec amour les accents de la loi, supportèrent la douleur sans sortir de leur retraite, et y terminèrent leur vie. En conséquence de cette conduite vertueuse, elles obtinrent de renaitre dans la classe des hommes. Elles quitterent la famille, se livrèrent à l'étude, et, grâce aux accents de la loi, qu'elles avaient jadis entendus, elles acquièrent une rare intelligence, obtinrent toutes ensemble la dignité d'Arhat, et cultivèrent, de siècle en siècle, le champ
du bonheur. Dans ces derniers temps, le roi Kia-ni-se-kia (Kanishka) et l'honorable Hie (Ārya Pārśvika) convoquèrent cinq cents sages dans le royaume de Kia-chi-mi-lo (Cachemire), et composèrent le Pi-po-cha-lun (le Vibhāṣā-śāstra). Tous ces sages étaient les cinq cent chauves-souris qui habitaient jadis le creux de l'arbre desséché. Quoique j'aie un esprit borné, j'étais moi-même l'une d'elles. Mais les hommes diffèrent entre eux par la supériorité ou la médiocrité de leur esprit ; les uns prennent leur essor, tandis que les autres rampent dans l'obscurité. Maintenant, ô homme plein d'humanité, il faut que vous permettiez à votre fils bien-aimé de quitter la famille. En quittant la famille (en embrassant la vie religieuse), on acquiert des mérites ineffables.

"Lorsque l'Arhat eut achevé ces paroles, il donna une preuve de sa puissance divine en disparaissant à l'instant même.

"Le Brâhmane se sentit pénétré de foi et de respect, et après avoir fait éclater son admiration, il alla raconter cet événement dans tout le voisinage. Il permit aussitôt à son fils d'embrasser la vie religieuse et de se livrer à l'étude. Lui-même se convertit immédiatement, et montra la plus grande estime pour les trois Précieux. Les hommes de son village suivirent son exemple, et, aujourd'hui encore, les habitants s'affermissent de jour en jour dans la foi.

"En partant au nord de la ville de Ou-to-kia-han-t'cha (Udakhânda ?), il franchit des montagnes, traversa des vallées, et, après avoir fait environ six cents li, il arriva au royaume de Ou-tchang-na (Udyāna)."

1 Inde du nord.
2 Mémoires sur les contrées occidentales, traduits du Sanscrit
Whatever the historical value of this legend may be, it is quite clear that it lends no support of any kind to the opinion of those who would place the grammarian Pâñini 500 years after Buddha, or 100 years after Kanishka.

It is possible that the inquiries into the ancient literature of Buddhism, particularly in China, may bring to light some new dates, and help us in unravelling the chronological traditions of the Brahmans of India. The services already rendered to Sanskrit archæology by the publications of M. Stanislas Julien are of the highest value, and they hold out the promise of a still larger harvest; but for the present we must be satisfied with what we possess, and we must guard most carefully against rash conclusions, derived from evidence that would break down under the slightest pressure. Even without the support which it was attempted to derive from Hiouen-thsang, Kâtyāyana’s date is as safe as any date is likely to be in ancient Oriental chronology; and the connection between Kâtyāyana and his predecessors and successors, supported as it is not only by tradition but by the character of their works which we still possess, supplies the strongest confirmation of our chronological calculations. As to other works of the Sûtra period, there are no doubt many, the date of which cannot be fixed by any external evidence. Tradition is completely silent as to the age of many of their authors. With regard to them

we must trust, at least for the present, to the similarity of their style and character with the writings of those authors whose age has been fixed. It is possible that the works of earlier authors quoted by Yāska and Pāṇini and others might still come to light, if any systematic search for ancient MSS. was made in different parts of India. Many works are quoted by Sāyaṇa, Devarāja, Ujjvaladatta, and other modern writers, which are not to be found in any European Library. Some of them may still be recovered.¹ We must not, however, expect too much. Vast as the ancient literature of India has been, we must bear in mind that part of it existed in oral tradition only, and was never consigned to writing. In India, where before the time of Pāṇini we have no evidence of any written literature, it by no means follows that, because an early Rishi is quoted in support of a theory, whether philosophical or grammatical, there ever existed a work written by him with pen and ink. His doctrines were handed down from generation to generation; but, once erased from the tablets of memory, they could never be recovered.

In the Sūtras which we still possess, it is most important to observe the gradual change of style. Śaunaka’s style, when compared with that of his successors, is natural, both in prose and verse. His prose more particularly runs sometimes so easily and is so free from the artificial contrivances of the later Sūtras, that it seems a mistake to apply to it the

¹ According to the opinion of M. Fitz-Edward Hall, a scholar of the most extensive acquaintance with Sanskrit literature, the number of distinct Sanskrit works in existence is, probably, not less than ten thousand. (Journal of the Asiatic Society of Bengal, 1858, p. 305.)
name of Sûtra. It is not unlikely that this title was assigned to his works at a time when its meaning had not yet been restricted either to the long "yarns" of the Brahmans, or to the compendious paragraphs of the Brahmans, and we may well believe the statement that Śaunaka's works on the ceremonial resembled more the Brâhmaṇas than the later Sûtras. Âśvalâyana's style is still intelligible, and less cramped by far than the style of the Nirukta, a work commonly ascribed to Yâska, the collector of the Nighântus. Pâṇini is more artificial. He is no longer writing and composing, but he squeezes and distils his thoughts, and puts them before us in a form which hardly deserves the name of style. Kâtyâyana is still more algebraic; but it is in Pingala that the absurdity of the Sûtras becomes complete. If any writers succeeded him, they could hardly have excelled him in enigmatic obscurity, and we may well believe that he was one of the last writers of Sûtras.

The authors of the Pariśishṭas, unwilling to wear the strait-jacket of the Sûtrakâras, and unable to invent a more appropriate dress, adopted the slovenly metre of epic poetry, well adapted for legendary narration, but unfit for scientific discussion.
CHAPTER II.

THE BRÂHMAŅA PERIOD.

Having assigned to the Sûtra literature of India the wide limits of a period extending from 600 to 200 B.C., we have now to examine another and confessedly more ancient class of Vedic writings, differing in style both from the Sûtras, which are posterior, and from the Mantras, which are anterior to them. These are called by the comprehensive name of Brâhmanaśas. But as between the Sûtras and the later Sanskrit literature we discovered a connecting link in the writings known under the name of Parisiśīṣṭas, so we meet on the frontier between the Brâhmaṇa and the Sûtra literature, with a class of works, intermediate between the Brâhmanaśas and Sûtras, which claim to be considered first. These are the Aranyakas, or "The Treatises of the Forest."

THE ARANYAKAS.

The Aranyakas are so called, as Sâyaṇa informs us, because they had to be read in the forest.¹

¹ Sâyaṇa on the Taittiriyaaranyaka. चरार्थाध्यायनदि० रकमितीयथे। चरणे नवतीथैवेव वाकं प्रवच्यने। And again, एन्दरार्थां सर्वं नाभ्रतिः श्रोतुमहैं। Parts of the Taittiriyaaranyaka are exempted from the restriction that they
might almost seem as if they were intended for the *Vana-prasthas* only, people who, after having performed all the duties of a student and a householder, retire from the world to the forest to end their days in the contemplation of the deity. Thus it is said in the *Aruṇīkopa-panishad*, that the *Sannyāsin*, the man who no longer recites the Mantras and no longer performs sacrifices, is bound to read, out of all the Vedas, only the *Āranyaka* or the *Upanishad*. In several instances the *Āranyakas* form part of the Brāhmanas, and they are thus made to share the authority of Śrutī or revelation. We have seen, however, that part of an *Āranyaka* was ascribed to a human author, to Āśvalāyana. Another part is quoted by Sāyana, in his Commentary on the Rigveda, as being a Sūtra work of Saunaka’s. Colebrooke found, in one transcript of this *Āranyaka*, that it was ascribed to Āśvalāyana; but he remarks, “probably by an error of the transcriber.” This is not the case; and it is a good proof of a certain critical conscience even amongst the orthodox dog-

should be read in the forest only: नारायणाधीनितिनियमः साविचारिचतुष्ये।; and hence they are ranged with the Brāhmaṇas, ब्राह्मणात्मकं शास्त्रपदं स्वतं व्याख्यातमयं॥

1. P. 112. पञ्चमार्गप्रकाशी भीति चतुष्यं श्रीनकेन सूचिमें विश्पक्कयुमूनतय दति चीरेष्कः सानसिं रचिमिति दे दति। These words occur in the Aitareyārāṇyaka, v. 2.

11. विश्पक्कयुमूनतय दति चीरेष्कः सानसिं रचिमिति खूँके। Other passages quoted by Sāyana from this Āranyaka can always be identified in the Aitareyāranyaka. Cf. Colebrooke, Misc. Essays, i. 46.
matists of the Hindus, that they acknowledged a certain difference between the Brāhmaṇas and Āraṇyakas, although it was of great importance to them, particularly in their orthodox philosophy, to be able to appeal to passages from the Āraṇyakas as invested with a sacred authority. The most important Upanishads, which are full of philosophy and theology, form part of the Āraṇyakas, and particularly in later times the Āraṇyaka was considered the quintessence of the Vedas. Nevertheless it is acknowledged by Indian authors that a mistake may be made, and the work of a human author may be erroneously received as a part of the sacred book by those who are unacquainted with its true origin. An instance, they say, occurs among those who use the Bahvṛich, a sākhā of the Rig-veda, by whom a ritual of Āśvalāyana has been admitted, under the title of the fifth Āraṇyaka, as a part of the Rig-veda.

That the Āraṇyakas presuppose the existence of the Brāhmaṇas may be clearly seen from the Bhārata, of which we possess now a complete edition by Dr. Röer, of Calcutta, together with two

1 Mahābhārata i. 258.: "This body of the Mahābhārata (the index) is truth and immortality; it is like new butter from curds, like the Brahman among men, like the Āraṇyaka from the Vedas, like nectar from medicinal plants, like the sea, the best among lakes, like the cow, the highest among animals." Thus the Upanishad is called the essence of the Veda; Śatap.-brāhm. x. 3. 5. 12.

2 This is taken from Colebrooke’s extracts from the Pūrva-mimāṃsā; a system of philosophy of which it would be most desirable to have a complete edition. (Miscellaneous Essays, i. 307.) Dr. Goldstücker, of Königsberg, has collected large materials for such a work; and I trust he will shortly find an opportunity of publishing the important results of his studies.
Sanskrit commentaries. If we take for instance the story of Janaka, who promised a large prize to the wisest Brahman at his sacrifice, and compare this story, as it is given in the Šatapatha-brāhmaṇa (xi. 4. 6.) with the third Adhyāya of the Bṛihadāranyaka where the same subject occurs, we find in the Aranyaka all the details given almost in the same words as in the Brāhmaṇa, but enlarged with so many additions, particularly with respect to the philosophical disputation which take place between Yājnavalkya and the other Brahmins, that we cannot hesitate for a moment to consider the Aranyaka as an enlargement upon the Brāhmaṇa.

The chief interest which the Aranyakas possess at the present moment consists in their philosophy. The philosophical chapters well known under the name of Upanishads are almost the only portion of Vedic literature which is extensively read to this day. They contain, or are supposed to contain, the highest authority on which the various systems of philosophy in India rest. Not only the Vedānta philosopher, who, by his very name, professes his faith in the ends and objects of the Veda¹, but the Sānkhya, the Vaiśeṣika, the Nyāya, and Yoga philosophers, all pretend to find in the Upanishads some warranty for their tenets, however antagonistic in their bearing. The same applies to the numerous sects that have existed and still exist in India. Their founders, if they have

¹ Vedānta is used, but not yet in its technical sense, Taittiriya-āranyaka, x. 12.; a verse frequently repeated elsewhere.
any pretentions to orthodoxy, invariably appeal to some passage in the Upanishads in order to substantiate their own reasonings. Now it is true that in the Upanishads themselves there is so much freedom and breadth of thought that it is not difficult to find in them some authority for almost any shade of philosophical opinion. The old Upanishads did not pretend to give more than "guesses at truth," and when, in course of time, they became invested with an inspired character, they allowed great latitude to those who professed to believe in them as revelation. Yet this was not sufficient for the rank growth of philosophical doctrines during the latter ages of Indian history; and when none of the ancient Upanishads could be found to suit the purpose, the founders of new sects had no scruple and no difficulty in composing new Upanishads of their own. This accounts for the large and ever growing number of these treatises. Every new collection of MSS., every new list of Upanishads given by native writers, adds to the number of those which were known before; and the most modern compilations seem now to enjoy the same authority as the really genuine treatises.

The original Upanishads had their place in the Āraṇyakas and Brāhmaṇas. There is only one instance of a Sanhitā containing Upanishads—the Vājasaneyi-sanhitā, which comprises the Īṣa-upa-
nishad, forming the 40th book, and the Śivasankalpa, forming part of the 34th book. This, however, so far from proving the greater antiquity of that Upanishad, only serves to confirm the modern date of the whole collection known under the name of Vājasa-
neyi-sanhitâ. But though the proper place of the genuine Upanishads was in the Brâhmaṇas, and here chiefly in those secondary portions commonly called Āranyakas, yet in later times, the Upanishads obtained a more independent position, and though they still professed to belong more particularly to one or the other of the four Vedas, that relationship became very lax and changeable.

The true etymological meaning of the word Upanishad had been forgotten in India. It is generally explained by rahasya, or guhyâ âdesâh, mystery; and an artificial etymology is given, according to which Upanishad would mean "destruction of passion or ignorance, by means of divine revelation." The original signification of the word, however, must have been that of sitting down near somebody in order to listen, or in order to meditate and worship. Thus we find up + sad used in the sense of sitting and worshipping:

Rv. ix. 11. 6.—Nâmasâ it ûpa sidata, "Approach him with praise."

Rv. x. 73. 11.—Váyah suparnâh ûpa sedur I'n-dram priyámedhâh rîshayaḥ nâ'dhamânâh, "The poets with good thoughts have approached Indra begging, like birds with beautiful wings."

The root ûs, which has the same meaning as sad, to sit, if joined with the preposition upa, expresses the same idea as upa sad, i.e. to approach respectfully, to worship (Rv. x. 153. 1). It is frequently used to express the position which the pupil occupies

1 Mahâdhâra maintains that some parts of the Upanishad were aimed at the Buddhists, who denied the existence of an intelligent Self, called life a water-bubble, and knowledge intoxication.

2 Colebrooke, Essays, i. 92.
when listening to his teacher\(^1\), and it clearly expresses a position of inferiority in such passages as, Śat-brāhmaṇa, i. 3. 4. 15: “tasmād uparyāśinam kṣha-triyam adhastād imāḥ prajā upāsate,” “therefore those people below (the Viś or Vaiśyas) sit under, or pay respect to the Kshatriya who sits above.” Still more decisive is another passage in the same work (ix. 4. 3. 3), where *upanishādin* is used in the sense of subject: “kṣhatriyā tad viśam adhastād upanishā-dinīm karoti,” “he thus makes the Viś below subject to the Kshatriya.” There can be little doubt therefore that Upanishad meant originally the act of sitting down near a teacher\(^2\), of submissively listening to him; and it is easy to trace the steps by which it came to mean implicit faith\(^3\), and, at last, truth or divine revelation.

The songs of the Veda contained but little of philosophy or theosophy, and what the Brahmans call the higher knowledge is not to be sought for in the hymns of the Rishis. “What,”\(^4\) says the author of the Śvetāsvatara-upanishad, “what shall a man do with the hymns, who does not know that eternal word of the hymns in the highest heaven, that in which all the gods are absorbed? Those who know it, they are blessed.” The same sentiment is fre-

---

\(^1\) Pān. iii. 4. 72. comment.: Upāśito gurum bhavān; and upā-sito gurur bhavatā.

\(^2\) In this sense Upanishad is frequently used in the plural, and signifies sessions.

\(^3\) Chhāndogya-upanishad, i. 1. 9. येदिवं विद्यया करोति

quently expressed, but nowhere with greater force than in a passage of the Kaṭha-upanishad\(^1\), a passage most remarkable in many respects. "That divine Self," the poet says, "is not to be grasped by tradition\(^2\), nor by understanding, nor by all revelation; by him whom He himself chooses, by him alone is He to be grasped; that Self chooses his body as his own." Rammohun Roy when he visited the British Museum and found the late Dr. Rosen engaged in preparing an edition of the hymns of the Veda, expressed his surprise at so useless an undertaking. But the same philosopher looked upon the Upanishads as worthy to become the foundation of a new religion, and he published several of them himself with notes and translations. "The adoration of the invisible Supreme Being," he writes, "is exclusively prescribed by the Upanishads or the principal parts of the Veda, and also by the Vedant," and if other portions of the Veda seem to be in contradiction with the pure doctrine of the Upanishads, he hints that the whole work must not only be stripped of its authority, but looked upon as altogether unintelligible.\(^3\)

The early Hindus did not find any difficulty in reconciling the most different and sometimes contradictory opinions in their search after truth; and a most extraordinary medley of oracular sayings might be collected from the Upanishads, even from those which are genuine and comparatively ancient, all tending to elucidate the darkest points of philosophy and religion, the creation of the world, the nature of

---

\(^1\) II. 23. It is also found in the Muṇḍaka.

\(^2\) Pravachana, tradition, the Brāhmaṇas; see p. 109. Commentary: "ekaśvedāsvikaraṇena," "by learning one Veda,"

\(^3\) Translation of the Kena-upanishad by Rammohun Roy. Calcutta, 1816, p. 6.
God, the relation of man to God, and similar subjects. That one statement should be contradicted by another seems never to have been felt as any serious difficulty. Thus we read in the first verse of the Śvetāśvatara-upanishad: "Is Brahman the cause? Whence are we born? By what do we live? Whither do we go? At whose command do we walk after the Law, in happiness and misery? Is Time the cause, or Nature, or Law, or Chance, or the Elements? Is Man to be taken as the source of all?—Nor is it their union, because there must be an independent Self, and even that independent Self has no power over that which causes happiness and pain." The answers returned to such questions are naturally vague and various. Thus Mādhava in his Commentary on Parāśara, quotes first from the Bahvricha-upanishad. "In the beginning this (world) was Self alone, there was nothing else winking. He thought, Let me create the worlds, and he created these worlds." From this it would follow that the absolute Self was supposed to have created everything out of nothing. But immediately afterwards Mādhava quotes from another Upanishad, the Śvetāśvatara (IV. 10.), where Māyā or delusion is called the principle, and the Great Lord himself, the deluded. This is evidently an

1 जीवनक मन्यों तद्वा जनता जीवाणम के न च संघर्षितिवित्ता।
वचनतिवित्ता: कैन सुखेतरे चतुर्यानि त्र्यां चतुर्यां चतुर्यां।
काम: सुखाविचारो नियतिं दृष्ट्यन्त भुतात्मानियोनि: पशुप दति चिंतिक्या।
संयोग एषां न लात्मावदायाध्यायोणीः सुखदु:खेन:ै।

2 मायां तु प्रकटिः विद्यायां विज्ञायां तु महेश्वरः।
तस्साहवत्वसुभृतैसूत्व वास्त वर्मींदं जगत्।
allusion to Sāṅkhya doctrines, but Mādhava explains it in a different sense. He maintains that here also the Divine Self is meant by the Great Lord, and that Delusion is only one of his powers, as heat is a power of fire.¹ And he appeals to another passage in the same Upanishad (I. 8.), where it is said “that sages endowed with meditation and intuition, saw the power of the Divine Self, concealed by his own qualities.” This same interpretation is adopted in the Sūtras of the Vedānta-philosophy, but it by no means follows that therefore it is the true one. The principal interest of the older Upanishads consists in the absence of that systematic uniformity which we find in the later systems of philosophy, and it is to be regretted that nearly all scholars who have translated portions of the Upanishads have allowed themselves to be guided by the Brahmanic commentators. The commentators wrote all, more or less, under the influence of philosophical systems, and thought themselves justified in explaining the Upanishads in such a manner that they should agree, even in the most minute points, with the Sūtras of the philosophical schools. But the authors of the Upanishads were poets rather than philosophers. Truth itself assumed, in their eyes, an aspect varying ac-

¹ ननु ब्रेतात्स्यतरियपिष्विदि मायाय: प्रकृतिलब् परमात्मनस्तित्रियंदलं शूचिते मायां तु दृढ़ित। नायं दोषः। मायाय: परमात्मशक्तिलेन शक्तिमतोघटात्मन: प्रकृतिलाभ-शंभावात्। द्रव्यशक्तियुक्तैव द्राष्टकले व्यवहारदर्शिनात्। आत्मशक्तिलं च मायायास्यस्मात्मवोपिष्विदि श्रुतं ते ध्यान-योगावृतता अपस्थत्वात्मशक्तिं स्वयंशिरौऽपि भाषामिति।
cording to their own feelings and misgivings. We saw that the Bahuricha-upanishad placed Atman or the Self at the beginning of all things. The Taittiriyaka-upanishad speaks of Brahman the true, omniscient, and infinite, and derives from it the ether, the air, fire, water, earth, plants, food, seed, and body. This, in the eyes of the later commentators, may appear substantially the same doctrine, as that of the Bahuricha-upanishad. But to us it is of interest to mark the difference, and to watch the various attempts which were made to express the idea of a creator. The Bahurichas, by calling him Atman in the masculine, showed that they were impressed more strongly with the idea of a personal Being; the Taittiriyas, speaking of Brahman as neuter, gave more prominence to the idea of a Power. It was an epoch in the history of the human mind when the identity of the masculine Self and the neutral Brahman was for the first time perceived, and the name of the discoverer has not been forgotten. It was Śāṅdilya who declared that the Self within our heart is Brahman (Chhând.-up. iii, 4. 14. p. 208.), and this tenet, somewhat amplified, is quoted as “Śāṅdilya’s wisdom” by the author of the Satapatha-brāhmaṇa (x. 6. 3.). Other sages among the Chhandogas again

---

¹ Bibl. Ind. vii. 56.

² Purusha is body rather than man. Mādhava says: तच्च पुरुषश्चेष् जिर:पाषाणायाहातियुक्तो द्वपोःभिधीयने। स च द्वयो त्रिव्राहिंसंवांतो वञ्जःप्रकार:॥

³ Chhând.-up. vi. 2.; Bibl. Ind. iii. 394. मच्छेत मोचेद्यम स्रासीत् एकमदित्रीयं। तदेनचत वञ्जः स्खं प्रजायेऽधिति।
speak simply of a *Sat*, or a Being which desired to be many, and created the light, the light flowing into water, the water into food, and so on. The Ātharvanikas speak of the Creator as *Akshara*, and it must remain doubtful whether they connected with this word the idea of the Indestructible or of Element.¹ The term used by the Vājasaneyins is *Avyākṛita*, or the Undeveloped. Every one of these terms had originally a meaning of its own, and though in later times they may all be used synonymously, they ought to be kept distinct when we are tracing the history of the human mind. Some of the ancient sages, after having arrived at the idea of *Avyākṛita*, Undeveloped, went even beyond, and instead of the *Sat* or *वृद्ध*, they postulated an *Asat*, *वृद्ध* *वृद्ध*, as the beginning of all things. Thus we read in the Chhândogya-upanishad²: "And some say, in the beginning there was *Asat* (not being), alone, without a second; and from this *Asat* might the *Sat* be born."

But in spite of the great variety of philosophical thought on this and similar subjects that was to be found in the Upanishads, the want of new Upanishads was felt by the sects which sprang up in every part of

---

¹ See Goldstücker's Dictionary, s. v. Mādhava says: अशुन्त दृति वा न चरतीति वा परमाभ्यानमाच्छे॥
² Chhánd.-up. vi. 1. तत्कः ार्थ्यस्येवदमय ाशीदिकमेवाहितीयं नम्माद्यसतः मज्जायतः।
India. The old Upanishads, however, were not rejected, and to the present day the ten which are chiefly studied in Bengal are the Brâhadâraṇyaka, the Aitareya, Chhândogya, Taittiriya, Íśa, Kena, Kâtha, Praśna, Muṇḍaka and Mândûkya-upanishads. Every one of these has been published, and we possess an excellent edition both of text and commentary by Dr. Röer in the volumes of the Bibliotheca Indica. The whole number of Upanishads, however, known to be or to have been in existence, is much larger. It was commonly stated at 62, but it has lately been brought as high as 108, and even higher. Some of the titles given in various lists belong most likely to smaller portions of certain Upanishads, and these extracts, adopted by some sect or other, were afterwards quoted as independent treatises. Many are of very modern origin, and have no right to be mentioned in connection with Vedic literature. In order, however, to have this whole mass of literature together, every work that claims the title of Upanishad on any ground whatsoever, has been incorporated in an alphabetical list, which will be printed as an Appendix. There are several works which had to be consulted in drawing up this list. First, Anquetil Duperron’s Oupnekhat, a

1 Ward, A View of the History, Literature, and Mythology of the Hindus, ii. 61.
2 Ward, loc. cit. p. 61.
3 W. Elliot, Journal of the As. Soc. of Bengal, 1851, p. 607.
4 The Maitreyi-upanishad (29. 89.) is probably meant for the dialogue between Yâjnavalkya and Maitreyi in the Brâhadâraṇyaka. The Śândilya-upanishad (57. 105.) seems to be a portion of the Chhândogya-upanishad.
5 Oupnekhat, id est, Secretum tegendum : opus ipsa in India rarissimum continens antiquam et arcanam, seu theologicae et philosophicae doctrinam, e quatuor sacris Indorum libris, Rak
work which contains the translation of fifty Upanishads from Persian into Latin. The author of this Persian translation is supposed to be Dārū Shakoh, the eldest son of Shah Jehan, and pupil of Babu Lal; but in reality the work seems to have been performed by several Pandits, whom that enlightened prince called from Benares to Delhi, ordering them to translate some of their sacred works into Persian. Three years after the accomplishment of their work, their patron was put to death by his brother Aurung-
zeb. Secondly, there is Colebrooke's Essay on the Vedas, which gives a more complete enumeration of the Upanishads. Thirdly, Weber's Analysis of Duperron's translation of the Upanishads, in his "Indian Studies." Fourthly, an article by Mr. W. Elliot in the Journal of the Asiatic Society of Bengal, 1851, giving an account of Upanishads known in the South of India, among the Telugu Brahmans. Fifthly, Dr. Röer's introduction to the various Upanishads, edited and translated by him in the volumes of the Bibliotheca Indica. There are other works, the well-known pamphlets of Rammohun Roy, the Essays of Pauthier, Poley, d'Eckstein, Windischmann, and the publications of the Tattvabodhini Society, all of which had to be consulted in drawing up our own alphabetical list.

The names of the authors of the principal Upanishads are unknown. This is owing to the very character of these works. They contain authoritative statements on the highest questions, and such statements would lose all authority if they were represented to the people at large as the result of human reasoning and imagination. They, in a higher degree than any other part of the Vedas, must.

1 Elphinstone, History of India, ii. 446. An earlier instance of a translation of the Upanishads is mentioned in Elliot's Historians of India, i. 260. "Abdul Kadir, author of the Tarikh-badaum, who died at the close of the 16th century, says that he was called upon to translate the Atharvāna-veda from the Hindi, which he excused himself from doing on account of the exceeding difficulty of the style and abstruseness of meaning; upon which the task devolved on Háji Ibrahim Sirhindi, who accomplished it satisfactorily."

2 Some of the most modern Upanishads are confessedly the works of Gauḍapāda, Śankara, and other more recent philosophers.
have been considered from the very beginning as revelation, and as directly communicated to mankind by the Supreme Spirit. This sentiment is boldly expressed in the beginning of the Munḍaka-upanishad: "Brahman (masc.), the creator of the universe, the preserver of the world, appeared first among the gods. He taught the knowledge of Brahman (neuter), the foundation of all knowledge, to Atharvan, his eldest son. Atharvan long ago imparted the knowledge of Brahman, which Brahman had explained to him, to Angis: he told it to Satyavâha Bhâradvâja, Bhâradvâja in succession to Angiras. Śaunaka, the great lord, approached respectfully, and asked: 'What is it through which, if known, all this becomes known?'"  

It is stated that the text of the Upanishads, after it had once been revealed, was never affected by differences, arising from the oral tradition of various Śâkhâs; and in one instance where various texts of the same Upanishad have been noted by the Brahmins, they are ascribed to various localities, but not to various Śâkhâs. Each Śâkhâ, however, was supposed to be possessed of a Upanishad, and the Muktikâ states that, as there are 1180 Śâkhâs, there ought properly to be as many Upanishads.

Another reason why we never hear of the authors of Upanishads as we hear of the Rishis of hymns is that in many instances the Upanishads are mere compilations from other works. Verses from the hymns are incorporated into various Upanishads, and stories originally propounded in the Brâhmaṇas, are enlarged upon by the compilers of these philosophical tracts.

1 See Munḍaka-up. ed. Röer.
In cases only where the Upanishads form part of an Āranyaka, the reputed authors of the larger works might likewise be considered as the authors of the Upanishads. This authorship, however, is different from the authorship of a Gauḍapāda and Śankara. As the Brīhadāraṇyaka forms part of the Śatapatha-brāhmaṇa, Yājnavalkya, the reputed author of the Brāhmana, might well be considered as the author of the Upanishad known by the name of Brīhadāraṇyaka. It forms the last five Prapāṭhakas of the 14th book of the Śatapatha-brāhmaṇa in the Mādhyandina-śākhā, whereas in the Kāṇva-śākhā the whole of the 17th book is comprised under the name of Upanishad. Yājnavalkya Vājasaneyā is mentioned towards the end of the Brīhadāraṇyaka as the person who received the whole of the White Yajur-veda from Āditya or the Sun. His influential position at the court of Janaka, king of Videha, is alluded to several times, and one portion of the Brīhadāraṇyaka is called the Yājnavalkiyam Kāṇḍam, as specially celebrating the victories gained by that sage over all his rivals. But even if we accept the traditional opinion that Yājnavalkya was the author of the Brāhmaṇa and the Āranyaka, such a supposition would be of very little help to us in determining the probable age of the Upanishad portion of the Śatapatha-brāhmaṇa. We need not enter at present into the question whether the supposed authorship of Yājnavalkya implies that he actually composed, or only that he collected and arranged the sacred code of the Vājasaneyins. That code is, no doubt, in some peculiar sense, considered as Yājnavalkya’s own work. At the time of Pāṇini it was called by a name which, by its very character, indicated that the
Satapatha-brāhmaṇa was a work due to the exertion of one individual, and that it was not, like other Brāhmaṇas, simply proclaimed by him (prokta), or formed the traditional property of an ancient Vedic Śākhā bearing his name. This, together with a remark in the Vārttika to Pāṇini, iv. 3. 105., may be interpreted as indicating the more modern date of this Brāhmaṇa and its Āranyaka, as compared with the Brāhmaṇas and Āranyakās of other Vedas. But beyond this, the name of Vājasaneya Yājnavalkya, as the reputed author of these works, will not help us in fixing the age of the Vājasaneyi-brāhmaṇa- upanishad.

Attempts have been made to fix the age of Yājnavalkya, as the author of a Law-book, and to transfer this date to the author of the Vedic works, just mentioned. The versifier, however, of these laws is as distinct from the original Yājnavalkya, as the poetical editor of the Laws of the Mānavas is from the mythic Manu, the founder of the Mānava-Śākhā.

Although the poetical editor of this code of laws speaks of the Āranyaka¹ as his own work, nobody will be misled by an assertion of this kind.² But

¹ This can only mean the Bṛihādāranyaka, as the commentator also observes.
² Yājn. Dh. iii. 110.

"He who wishes to attain Yoga (union with the Divine Spirit) must know the Āranyaka, which I have received from Āditya, and the Yoga-śāstra, which I have taught." I thought, at first, that there might have been old Dharma-sūtras of Yājnavalkya, and that the versifier of these Sūtras took this sentence simply
the age even of the versifier of the Yājnavalkiya code of laws is difficult to determine. Professor Wilson, in his "Ariana Antiqua" (page 364), observes that the word Nāṇaka, a gold or silver coin having upon it the figure of Śiva, may be derived from Nāna, a term which occurs on the coins of Kanerki, and is supposed to be "the name of a goddess; probably the same as the Anaitis or Anahid of the Persians, or the tutelary goddess of Armenia, Anaia, or Nanaca." If so (and I think the explanation extremely doubtful) the age of Yājnavalkya's legal dieta in which the word Nāṇaka occurs, would be subsequent to the era of Kanerki, and, as Professor Stenzler remarks in his edition of Yājnavalkya, the second century after Christ would be the earliest date that could be assigned to Yājnavalkya. Now the identification of Nāṇaka and Nāṇa (Nanaia, Nana Rao,) is a very ingenious conjecture, but no more. Even if admitted to be true, we should still have to prove that the same goddess did not occur in the same way on more ancient oriental coins. As the Hindus derived from the Sūtras. I have not yet found, however, Yājnavalkya-sūtras on Āchāra. The so-called Vaishāv-dharma-sāstra, or Śrībhagavad-Viṣṇu-sahīta, which has been printed at Calcutta, contains large portions of Sūtras which have been worked up in a very crude manner into a law treatise. The whole chapter on the anatomy of the human body, which in the Yājnavalkiya Code precedes the verse in question (iii. 110.), a chapter which does not stand in the Māṇava code, exists, still in prose, in the Viṣṇu-sahīta (fol. 28. a. line 11.). The simile of the lamp, also, representing the mind in the middle of the body, is borrowed by the editor of the Yājnavalkiya Code from the Viṣṇu-sahīta (fol. 29. a. line 1.). Yet, although the Viṣṇu-sahīta, like the Code of Yājnavalkya, goes on describing the Yoga, no mention is made here of the Āraṇyaka, nor does the author speak of himself in the first person, as the author of the metrical Code does.
their knowledge of coined money from foreign nations, Nāṇakas may have been current in India long before
the time of Kanerki, though the Nāṇakas of Kanerki may be the first known to us as coined in India.
The occurrence of a word like Nāṇaka¹, therefore, is not sufficient by itself to prove that the second cen-
tury after Christ is the earliest date of the Yājnavalkiya Code, still less of Yājnavalkya, as Professor
Stenzler supposes. But whatever date may be as-
signed to this Śloka work, the date of Yājnavalkya,
the author of the Āranyaka and the Śatapatha-brāhmaṇa, would not be affected by it in any way, and

¹ In the same way it might be said that the Rig-veda-sanhiṇī could not have been collected before the second century after Christ, because the word Nishka occurs in the hymns. Nishka is a weight of gold, or gold in general, and it certainly has no satisfactory etymology in Sanskrit. Nothing seems to be more likely than that it should be derived from Kanishka, the Sanskrit name of Kanerki, as we speak of a "Sovereign," the French of a "Louis." The first syllable Ka may be taken as the usual royal prefix, particularly as Fahian calls the same king Kanika and Nika. (Cf. Reinaud, Mémoire sur l'Inde, p. 76.) Yet nobody would draw from this the conclusion that the Veda was written after the time of Kanishka. If Nishka be really derived from the name of Ka-Nishka, Kanishka must have been the name or title of more ancient kings, whose money became known in India. But Nishka may have a very different etymology, and at all events it does not furnish any solid basis for chronological conclu-
sions. Nishka does once occur in Pāṇini's Sūtras, v. 2. 119; and it is frequently quoted as an example. Pāṇ. iv. 3. 156.

निक्षेण क्रीतं नैविकिं। निक्षेण विकारः नैविकिं। दिनिक्षः।
दिनैविकिः। पाण. i. 4. 87. उप निखे कार्याणं। v. 2. 119.
नैविक्षितकः। vi. 2. 55. निखमाल्य। iv. 3. 153. छाटको
निखः।। Cf. v. 1. 37.
the Śatapatha-brāhmaṇa is the only work from which we may expect information on this point.

Another attempt has been made to fix the age of Yājnavalkya, or, at least, to assign certain chronological limits to the first origin of the Śākha of the Mādhyandinās, a subdivision of the Vājasaneyins. Arrian, when speaking of the course of the Ganges, mentions among the rivers falling into the Ganges, the "Andomatis, flowing from the country of the Mandiadinī, an Indian people." 1 Lassen thought he discovered in this the Sanskrit word Mādhyandina, meridional; and, as a mere conjecture, such a remark was valuable. Professor Weber, however, went beyond this, and, taking for granted the identity of Mandiadinini and Mādhyandina, taking for granted also the identity of this Indian people with the Mādhyandinā, a subdivision of the Śākha of the Vājasaneyins, he concluded that the text of this Śākha, i.e. the Sanhitā and Brāhmaṇa of the White Yajur-veda, published by himself, must have existed in the third century B.C. Such rapid conclusions are rarely safe. There may have been such a people as the Mādhyandinās at any time before or after Christ, and there may have been such a Śākha as that of the Mādhyandinās at any time before or after Christ; but the people need not have had any connection with that Śākha, as little as the Prāchyas or Prasii had anything in common with the Śākha of the Prāchya-Kaṭhas, or the Kamaṇḍolai, another Indian people, mentioned by Greek writers, with the Śākha of the Kapishṭhalas. Granted, however, that the Śākha was formed in the country of the Mādhyandinās, and derived its name

1 Indische Alterthumskunde, i. 130.; Schwanbeck, Megasthenis Indica, p. 106.
from it, nothing whatever would follow from this as to the exact date when this was effected.

A second Āraṇyaka is that of the Taittirīyas. As the Taittirīya-veda (or the Black Yajur-veda) is always represented as anterior to the White Yajur-veda, the Taittirīya-āraṇyaka also might be expected to be older than the Brīhadāraṇyaka. It is more likely, however, that the Taittirīya-āraṇyaka did not yet exist at the time when Yājnavalkya, after seceding from his master, founded a new school, and endowed it with a new Sanhitā and Brāhmaṇa. The Āraṇyaka of the Taittirīyas may have been added to their Brāhmaṇas subsequently to this schism, in the same way as the Brīhadāraṇyaka is certainly later than many portions of the Śatapatha-brāhmaṇa. At all events the Taittirīya-āraṇyaka represents the latest period in the development of the Vedic religion, and shows a strong admixture of post-vedic ideas and names. The same applies also to several parts of the Taittirīya-brāhmaṇa, the last part of which does not belong to Tittiri, but is ascribed to Kaṭha, the same Muni to whom the beginning of the Āraṇyaka is said to have been revealed.¹ There are some traces which would lead to the supposition that the Taittirīya-veda had been studied, particularly in the south of India, and even among people which are still considered as un-Aryan in the Brāhmaṇa of the Rig-veda. In the Taittirīya-āraṇyaka different readings are mentioned, which are no longer ascribed to different Śākhās but to certain countries in the south of India, like those of the Drāvidas, Andhras, and Karnāṭakas. This fact by itself

¹ See page 224.
would throw some doubt on the antiquity and genuineness of this class of Vedic writings\(^1\), at least in that form in which we now possess them.

The Taittiriya-āraṇyaka consists of ten books, of which the four last are devoted to Upanishad doctrines. No author is mentioned, and Tittiri, who might seem to hold the same position for the Taittiriya-āraṇyaka which Yājnavalkya holds for the Bṛhadāraṇyaka, is represented by the Brāhmans themselves neither as the author nor as the first teacher. He received the tradition from Yāska Paṇingi, who received it from Vaiśampāyana. Tittiri himself handed it on to Ukha, and he to Atreya. Tittiri, therefore, was believed to be the founder of a Śākhā, but not the author of the Āraṇyaka.

A third Āraṇyaka is the Aitareya-āraṇyaka, belonging to the Rig-veda. It forms a work by itself, and is not counted as part of the Aitareya-brāhmaṇa. This is an important point. The work consists of five books or Āraṇyakas\(^2\), the second and third of which

---

\(^1\) I find that Harīsvāmin also, in his commentary on the Śatapatha-brāhmaṇa, quotes the Dākshināyitas and Saurāśtras, together with the Kāṇvas, as authorities on Vedic subjects. See Dr. Weber's Ind. Studien, i. 77. In the same place Dr. Weber attempts to prove the late origin of this work by the contraction of ēndraḥ into sendraḥ. This contraction, however, occurs already in the Rig-veda-sanhitā. See also Pāṇ. vi. 1. 134.

\(^2\) The first Āraṇyaka consists of five Adhyāyas and twenty-two Khaṇḍas. The second Āraṇyaka consists of seven Adhyāyas and twenty-six Khaṇḍas. The Upanishad begins with the fourth Adhyāya and the twenty-first Khaṇḍa. The third Āraṇyaka consists of two Adhyāyas and twelve Khaṇḍas. The fourth Āraṇyaka consists of one Adhyāya and one Khaṇḍa (ascribed to Āśvalāyana in Shadguruśishya's commentary on the Sarvāṇukrama). The fifth Āraṇyaka consists of three Adhyāyas and fourteen Khaṇḍas (ascribed to Saunaka).
form the Bahvṛicha-upanishad, if by this name we like
to distinguish the complete Upanishad from a portion
of it, viz.: Adhyāyas 4—6, of the second Âraṇyaka,
commonly quoted as the Aitareyopanishad. If we ask
for the name of the author, we find again the same un-
certainty as in the Brīhadâraṇyaka and the Taittiri-
yâraṇyaka. All we know for certain is that there
was a Śâkhâ of the Aitareyins, which was in the pos-
session of a Brâhmaṇa and an Âraṇyaka. Both these
works were afterwards adopted by the later Śâkhâs of
the Rig-veda, so that we actually hear of an Āsvalâyana
text of the Aitareyakam. We also know from the
Chhândogya-upanishad (iii. 16.) that there was a
Mahidâsa Aitareya, who, by means of his sacred know-
ledge was supposed to have defied death for 1,600
years; and in the Aitareya-âraṇyaka, not in the Brâh-
maṇa, he is several times quoted by the same name
as an authority. In the later commentaries, a story
is mentioned according to which the Brâhmaṇa and
Âraṇyaka of the Rig-veda were originally revealed
to one Aitareya, the son of Itarâ. The story, how-
ever, sounds very apocryphal, and had a merely
etymological origin. Itarâ, in Sanskrit, means not
only the other of two, but also low, rejected. Thus,
if the patronymic Aitareya was to be accounted
for, it was extremely easy to turn it into a me-
tronymic, and to make Aitareya the son of an Itarâ,
a rejected wife. Thus Sâyaṇa, in his introduc-
tion to the Aitareya-brâhmaṇa, tells us that there
was once a great Rishi who had many wives. One
of them was called Itarâ, and she had a son called
Mahidâsa. His father preferred the sons of his other
wives to Mahidâsa, and once he insulted him in the
sacrificial hall, by placing all his other sons
on his lap. Mahidâsa’s mother, seeing her son with tears in his eyes, prayed to her own tutelary goddess, the Earth (sviyakuladevatâ Bhûmih), and the goddess in her heavenly form appeared in the midst of the assembly, placed Mahidâsa on a throne, and gave him on account of his learning the gift of knowing the Brâhmaña, consisting of forty Adhyâyas, and, as Sáyaña calls it, another Brâhmaña, treating “of the Áranyaka duties.”

This, and similar stories mentioned by Colebrooke¹, are not calculated to inspire much confidence. On the contrary we feel inclined to attach more value to the accidental admissions of the Brahmans who ascribe the later portions of the Aitareyárañyaka to such well known authors as Saunaka and Ásvalâyana. There may have been an Aitareya, the founder of the Šákha of the Aitareyins, and himself the expounder of those ceremonial, philological, and philosophical tracts which are incorporated in the Brâhmaña and the Áranyaka of the Aitareyins. He is quoted himself as an authority in those works. But nothing is said in them of his degrading descent, nor of the erudition granted to him by the goddess of the earth.

Another Áranyaka, belonging to another Šákha of the Rig-veda, is the Kaushitaki-árañyaka. Colebrooke stated in his Essay on the Veda that “the original of the Kaushitakam was among the portions of the Veda which Sir Robert Chambers collected at Benares, according to a list which he sent to me some time before his departure from India.” According to the catalogue of Sir Robert’s MSS. which are now at the Royal Library at Berlin, there is in that col-

¹ Miscellaneous Essays, i. 46, n.
lection not only the text and commentary of the Kaushitaki-brâhmaṇa, but likewise the Āraṇyaka, in three Adhyāyas, of which the third constitutes the Kaushitaki-upanishad. Here again we know nothing as to the name of an author, Kaushitakin being simply the name of that sect in which the text of these works was handed down from teacher to pupil.

There are no Āraṇyakas for the Sâma-veda, nor for the so-called fourth Veda, the Ātharvâna.

Traces of modern ideas are not wanting in the Āraṇyakas, and the very fact that they are destined for a class of men who had retired from the world in order to give themselves up to the contemplation of the highest problems, shows an advanced, and already declining and decaying society, not unlike the monastic age of the Christian world. The problems, indeed, which are discussed in the Āraṇyakas and the old Upanishads are not in themselves modern. They had formed the conversation of the old and the young, of warriors and poets, for ages. But in a healthy state of society these questions were discussed in courts and camps: priests were contradicted by kings, sages confounded by children, women were listened to when they were moved by an unknown spirit.¹ This time, which is represented to us by the early legends of the Āraṇyakas, was very different from that which gave rise to professional anchorites, and to a literature composed exclusively for their benefit. As sacrifices were performed long before a word of any Brâhmaṇa or Sûtra

¹ A Kumârî gandharvagribhitâ is quoted as an authority in the Kaushitaki-brâhmaṇa, and it is explained by "viśehabhijnâ." Kaush.-br. ii. 9.; Ait.-br. v. 29. Ind. Studien, i. 84. 217.
had been uttered, so metaphysical speculations were carried on in the forests of India long before the names of Āraṇyaka or Upanishad were thought of. We must carefully distinguish between a period of growth, and a period which tried to reduce that growth to rules and formulas. In one sense the Āraṇyakas are old, for they reflect the very dawn of thought; in another, they are modern, for they speak of that dawn with all the experience of a past day. There are passages in these works, unequalled in any language for grandeur, boldness, and simplicity. These passages are the relics of a better age. But the generation which became the chronicler of those Titanic wars of thought, was a small race; they were dwarfs, measuring the footprints of departed giants.

Chronologically we can see with great clearness that the Āraṇyakas are anterior to the Sūtras. It is only in their latest portions that they show traces of the style of Sūtra compositions. We can likewise see that they are later than the Brāhmaṇas, to which they themselves, in several instances, form a kind of appendix. Beyond this we cannot go, but an impartial consideration of the arguments adduced in favour of a much earlier or a much later date for this class of Vedic literature, will show a complete absence of facts and arguments, such as are required for historical inductions. Whether Pāṇini knew the Āraṇyakas as a branch of sacred literature is uncertain. Although he mentions the word "Āraṇyaka," he only uses it in the sense of "living in the forest;" and it is the author of the Vārttikas who first remarks that the same word is also used in the

1 IV. 2. 129.
sense of "read in the forest." The word *Upanishad*, besides being used in the Upanishads themselves\(^1\), occurs in the Sūtras of Pāṇini (i. 4. 79.), but there is nothing to prove that Pāṇini knew Upanishad as the name of a class of sacred writings.

It is hardly necessary to remark that at the time when the *Āraṇyakas* were written, the hymns of the Sanhitās were not only known, but known in the same form in which we now possess them.\(^2\) The *Rig-veda* is quoted as a whole, and as consisting of ten Maṇḍalas. Though the name of Maṇḍala is not used, the names assigned to each of the ten books are the same as those used in the Anukramaṇis, and they follow each other in the same succession. Nay, these names had evidently been current for some time before, for the author of the *Āraṇyaka* assigns the most extraordinary etymologies to them, and uses them in support of the wildest speculations. He first mentions the Śatarchins or the poets of the first Maṇḍala. He then comprehends the poets of Maṇḍala II. to IX. under the common name of the Mādhyamās, assigning to the poets of the tenth and last Maṇḍala the name of Kshudrasūktas and Mahāsūktas. The middle books are related more in detail under their usual names, Gṛtsamada, (ii.), Viśvāmitra (iii.), Vāmadeva (iv.), the Atris (v.), Bharadvāja (vi.), Vaśishṭha (vii.), the Pragāthas (viii.), the Pāvamāṇis (ix.). The names also of *Rig-veda*, *Yajur-veda*, and *Sāma-veda* occur as literary titles in this *Āraṇyaka*.

\(^1\) Ait.-ār. iii. 1.; ibid, i. 11. *Upanishasāda*.

\(^2\) Ait.-ār. ii. 9.

\(^3\) Ait.-ār. i. 10.: Bhūr bhuvah svar ityetā vāva vyāhritaya ime trayo vedā, bhūr ityeva *Rig-veda*, bhūva iti *Yajur-vedah*, svar iti *Sāma-vedah*. 
The etymologies assigned to these names are not perhaps more absurd than those which we find in the Brâhmaṇas. But there are other etymological explanations in the Âraṇyakas such as we scarcely find in any genuine Brâhmaṇa. Part of the first Âraṇyaka (i. 4.) reads almost like a commentary on the first hymns of the Rig-veda, and the short glosses scattered about in these books of the forest might well be considered as the first elements of a Nirukta.

The grammatical study of the hymns of the Veda was evidently far advanced, and scholastic pedantry had long taken the place of sound erudition, when the early portions of the Âraṇyaka were composed. Not only the ten books of the Rig-veda are mentioned, but likewise their subdivisions, the hymns (sûkta), verses (rîch), half-verses (arddharcha), feet (pada), and syllables (akshara). Sometimes the syllables of certain hymns and classes of hymns are counted, and their number is supposed to possess a mysterious significance. In one passage (ii. 12.) speculations are propounded on the division of letters into consonants (vyanjana), vowels (ghosha), and sibilants (ūśman).

Admitting, therefore, that the Âraṇyakas represent the latest productions of the Brâhmaṇa period, and that in some cases the authors belong to the age of Śaunaka, in others even to a more modern age, we have now to consider the character of the genuine Brâhmaṇas, in order to point out the differences which distinguish the Brâhmaṇas from the Sûtras by which they are followed, and from the Mantras by which they are preceded.
THE BRĀHMAṆAS.

The difficulty of giving an exhaustive definition of what a Brāhmaṇa is, has been felt by the Brahmins themselves. The name given to this class of literature does not teach us more than that these works belonged to the Brahmins. They were Brahmanic, i.e. theological tracts, comprising the knowledge most valued by the Brahmins, bearing partly on their sacred hymns, partly on the traditions and customs of the people. They profess to teach the performance of the sacrifice; but for the greater part they are occupied with additional matter; with explanations and illustrations of things more or less distantly connected with their original faith and their ancient ceremonial.

Sāyaṇa, in his Introduction to the Rig-veda¹, has given such extracts from the Pūrva-mīmāṃsā philosophy as may furnish a pretty correct idea of the Brāhmaṇas, and he has treated the same subject again in his Introduction to the Aitareya-brāhmaṇa.

"A Brāhmaṇa," he says, "is twofold, containing either commandments (vidhi), or additional explanations (arthavāda). This is confirmed by Āpastamba, saying: 'The Brāhmaṇas are commandments for the sacrifices; all the rest consists of additional explanations.' The commandments, too, are of two kinds, either causing something to be done which was not done before, or making something known which was not known before. Of the former kind are all those commandments occurring in the prac-

¹ Rig-veda-bhūṣya, p. 11.
tical part, such as, 'At the Dikshaṇiyā ceremony he presents a puroḍāsa oblation to Agni and Vishṇu.' Of the latter kind are all philosophical passages, such as, 'Self was all this alone in the beginning.'

"But how can it be said," Śāyana goes on, "that the Veda consists of Mantras and Brāhmaṇas, as the essential qualities neither of the one nor of the other part can be satisfactorily defined? For if it be said that a Mantra alludes to those things which are commanded, this definition would not comprehend all Mantras, because there are some which are themselves commandments, as, for instance, 'He takes Kapinjalas for the Spring.' Again, if it be said that a Mantra is what makes one think (man, to think), this definition would comprehend the Brāhmaṇas also. Other definitions have been given, that a Mantra ends with the word 'thou art,' or that it ends with the first person plural; but none of these definitions can be considered as exhaustive. The only means, then, by which Mantras can be distinguished from Brāhmaṇas lies in their general sacrificial appellation, which comprehends the most different things under the one common name of Mantras. There are some recording the performance of sacrifices; some contain praises, some end with the word thee (tvā), some are invocations, some are directions, some contain deliberations, some contain complaints, some are questions, some are answers, &c. All these attributes are so heterogeneous, that none of them can be used for a definition. Knowing, however, that the Veda consists only of two parts, we may say that whatever does not come under the name of Mantra is Brāhmaṇa, whether it contain reasons, explanations, censures, recommendations, doubts, commandments, relations, old stories,
or particular determinations. Not one of these subjects belongs to the Brâhmaṇas exclusively, but they occur more or less frequently in the Mantras also, and could therefore not be used as definitions of the Brâhmaṇas. The same objection applies to all other definitions which have been attempted. Some have said that the frequent occurrence of the particle iti (thus) constitutes a Brâhmaṇa; others, that a Brâhmaṇa closes with the words ityāha (thus he said); others that a Brâhmaṇa contains stories, &c.; but all this would apply with equal force to some of the Mantras. The only division therefore of the Veda that holds good consists in comprehending one part under the old traditional appellation of Mantra, and considering all the rest as Brâhmaṇas.

“But it might be objected,” Sâyaṇa continues, “that for instance in the chapter on the Brahmayajna, other parts of the Veda are mentioned besides the Brâhmaṇas and Mantras, under the title of Itihāsas, (epic stories) Purāṇas (cosmogonic stories), Kalpas (ceremonial rules), Gâthâs (songs), Nârāsânsîs, (heroic poems). This, however, would be the same mistake as if we should place a Brahman coordinate with a Brahman who is a mendicant. For all these titles, like Itihāsa, &c., apply only to subdivisions of the Brâhmaṇas. Thus, passages from the Brâhmaṇas like ‘The gods and the Asuras were fighting,’ &c., would be called Itihāsas; other passages like ‘In the beginning there was nothing,’ would be called Purâṇas; therefore we may safely say, that the Veda consists of two parts only, of Mantras and Brâhmaṇas.”

1 According to Madhusūdana’s view, the Brâhmaṇas consist of three parts; of commandments, additional explanations, and Ve-
If after these not very satisfactory definitions of what a Brâhmaṇa is, and how it differs from a Mantra, we turn to the Brâhmaṇas themselves, such as we possess them in MS., we find that their number is much smaller than we should have expected.

If every Śākhā consisted of a Sanhitā and a Brâhmaṇa, the number of the old Brâhmaṇas must have been very considerable. It must not be supposed, however, that the Brâhmaṇas which belonged to different Śākhās were works composed independently by different authors. On the contrary, as the Sanhitās of different Śākhās were nothing but different recensions of one and the same original collection of hymns, and could be distinguished from each other only by a number of authorised variæ lectiones or by the addition and omission of certain hymns, the Brâhmaṇas also, which were adopted by different Charaṇas of the same Veda, must be considered not as so many independent works, but in most instances as different recensions of one and the same original. There was originally but one body of Brâhmaṇas for each of the three Vedas; for the Rig-veda, the Brâhmaṇas of the Bhrāvrichas, for the Sāma-veda the Brâhmaṇas of the Chhāndogas, and for the Yajur-veda in its two forms, the Brâhmaṇas of the Taittiriyas, and the Śatapatha-brâhmaṇa. These works were not composed in metre like the Sanhitās, and therefore more exposed to dânta doctrines, the latter being more particularly represented by the Upanishads. The same author speaks of four classes of commandments. “A commandment may consist,” he says, “either of a simple definition (‘the oblation to Agni is given in eight cups’); or it may include the aim (‘he who wishes for life in heaven may perform the sacrifices of the new and full moon’); or it may detail the means by which the sacrifice is performed (‘let him sacrifice with rice’); or it may contain all this together.”
alteration in the course of a long continued oral tradition.

We possess the Brāhmaṇa of the Bahvṛichas in the Śākhās of the Aitareyins and the Kaushitakins. The various readings of other Śākhās, quoted by the commentator on the Aitareya-brāhmaṇa, show evidently that there were other Śākhās of the Bahvṛichas, which differed but little in the wording of their Brāhmaṇas. But even the Brāhmaṇa of the Kaushitakins which has been preserved to us as a distinct work, different from the Brāhmaṇa of the Aitareyins, can only be considered as a branch of the original stock of Brāhmaṇa literature, current among the Bahvṛichas. Its arrangement differs considerably from that of the Aitareya-brāhmaṇa. The sacrifice described in the beginning of the Aitareya-brāhmaṇa forms the seventh Adhyāya of the Kaushi-taki-brāhmaṇa, and most of the other sacrifices are equally displaced. Others which are discussed in the Aitareya-brāhmaṇa are altogether wanting in the Kaushitaki-brāhmaṇa, and must be supplied from the Sūtras of the Śāṅkhāyana-śākhā, a subdivision of the Kaushitakins. But whenever parallel passages occur, it becomes clear that the coincidences in the description of sacrifices and the wording of legends cannot be accidental.

Most of the Brāhmaṇas which are left to us are collective works. A tradition has been preserved in confirmation of this fact. The Brāhmaṇa of the

---

1 Aitareya-br. i. 1. श्रिवेद्वानामवर्गो विषु: परः; &c. Kaush.-br. vii. 1. श्रिवेद्वानामवर्गराज्ञी विषु: पराढङ्गी; &c. Ait.-brāhm. ii. 2.—Kaush.-br. x. 2.; ii. 6.—x. 4. (Śāṅkh.-sūtra, v. 17.); ii. 3.—xii. 1.
BRÂHMAÑAS OF THE CHHANDOGAS.

Taittiriyas, in the Śâkhâs both of the Āpastambhiyâs and the Ātreyas, contains some portions which bear the name of Kaṭha, and were formerly the property of his followers. The component parts are frequently called Brâhmañas instead of chapters or sections. The same applies to the Āraṇyakas and Upanishads. In some cases these smaller Brâhmañas are quoted by their special titles; and in their collected form they are handed down, not always by the name of the Charaṇa by which they were adopted, but more frequently by that of the Charaṇa in which their original collection took place. Thus the Aitareya-brâhmaṇa, though adopted by the Āśvalâyanîyas, is more frequently quoted by its original name than by that of Āśvalâyana-brâhmaṇa. The Brâhmaṇa of Kaushitakin or the Kaushitakins is more usually referred to by this name than by that of the later Charaṇa of the Śânkhâyânas.

In the Brâhmaṇa of the Chhandogas it is evident, that after the principal collection was finished (called the prauḍha or panchavinśa-brâhmaṇa, i.e. consisting of twenty-five sections), a twenty-sixth Brâhmaṇa was added which is known by the name of Shâdinśa-brâhmaṇa. This Brâhmaṇa together with the Adhvuta-brâhmaṇa must be of very modern date. It

1 Maitreyī-brâhmaṇa is the title given to that portion of the Brîhadâraṇyaka which contains the dialogue between Yâjnavalkya and Maitreyî. The Saubhâhâni brâhmaṇâni, quoted by Āśvalâyana and Pâṇini as modern compositions, may refer to sections containing a dialogue similar to that between Janaka and Sulabhâ, which exists in the Mahâbhârata, III. v. 11,854. Cf. Lassen, Ind. Alterth. xvi. note. According to Pâṇini, however, they ought to be taken as Brâhmañas composed by Sulabhâ.

2 Quoted as such by Yânjikâdeva on Kâty. 2. 5. 18.; 6. 6. 25. Weber, Ind. Stud. i. 230.
mentions not only temples (Devāyatanaṇī), but images of gods (daivata-pratimā) which are said to laugh, to cry, to sing, to dance, to burst, to sweat, and to twinkle. These two have long been supposed to be the only Brāhmaṇas of the Chhandogas, and they constitute, no doubt, the most important part of that class of literature. It is curious, however, that whenever the Brāhmaṇas of the Chhandogas are quoted, their number is invariably fixed at eight. Kumārila Bhaṭṭa, i. 3, says, "in the eight Brāhmaṇas, together with the Upanishads, which the Chhandogas read, no single accent is fixed." Still more explicit is a statement by Sāyana which I quoted in the introduction to the first volume of my edition of the Rig-veda. Here Sāyana says: "There are eight Brāhmaṇas; the Praudha is the first (this means the large Brāhmaṇa, or the Panchavinśa); the one called Shaḍvinśa or Shaḍvinśad-brāhmaṇa, is the second; then follows the Sāmavidhi; then the Ārsheya-brāhmaṇa, the Devatādhyāya-brāhmaṇa, and the Upanishad. These with the Sanhitopanishad and the Vansa are called the eight books." Of these the Sāmavidhāna-brāhmaṇa was well known, the very quotation of Sāyana being taken from his commentary on this very curious work. It might have been difficult, however, to identify the other five works if there had not been among the MSS. of Professor Wilson's collection at the Bodleian Library, one (No. 451) containing four of these small tracts, the Sanhitopanishadam-brāhmaṇam, the Devatādhyāyaḥ, the Vansa-brāhmaṇam, and the

1 Brāhmaṇāni hi yāny ashtau sarahasyāny adhiyate Chhandogās teshu sarveshu na kaścin niyataḥ svarah.
2 P. xxvii. note.
Arsheya-brâhmaṇa. The only Brâhmaṇa, therefore, on which any doubt could remain, was the Upanishad, and here we shall probably not be wrong if we adopt one of Professor Weber’s less bold conjectures, that Sâyaṇâ intended this for the Chhândogya- upanishad. With the exception of this and the Sâmavidhâna, which contains most important information on questions connected with Āchâra or customs, all the other tracts are of comparatively small importance.

It is in the Śatapatha-brâhmaṇa, however, that we can best observe the gradual accumulation of various theological and ceremonial tracts which were to form the sacred code of a new Charaṇa. The text of this work has been edited by Professor Weber, and we can likewise avail ourselves of several essays on this branch of Vedic literature, published from time to time by that industrious scholar. According to Indian traditions, Yajnavalkya Vâjasaneyya, the founder of the new Charaṇa of the Vâjasaneyins is himself, if not the author, at least the first who proclaimed the Sanhitâ and Brâhmaṇa of the Vâjasaneyins. We can see clearly that the composition of both the Sanhitâ and Brâhmaṇa was guided by the same spirit, and it is not at all unlikely that in this, the most modern of all Vedas, the final arrangement of the Sanhitâ may have been contemporaneous with, or even later than, the composition of the Brâhmaṇa.

First of all, it ought to be remarked that the story

---

1 See also “A Catalogue Raisonné (sic) of Oriental Manuscripts in the Library of the late College Fort St. George,” by the Rev. W. Taylor, Madras, 1857, p. 69.

2 The Vansâ-brâhmaṇa has lately been printed, with some valuable remarks, by Prof. A. Weber, Ind. Stud. iv. 371.
which has been preserved by tradition of the schism introduced by Yājnavalkya among the followers of the Adhvaryu or Yajur-veda is confirmed by internal evidence. The general name of the ancient Śākhās of the Yajur-veda is Charaka, and the Taittirīyas, therefore, together with the Kaṭhas, and others are called by a general name, Charaka-śākhās. This name Charaka is used in one of the Khilas of the Vājasaneyi-sanhita as a term of reproach. In the 30th Adhyāya a list of people are given who are to be sacrificed at the Purushamedha, and among them we find the Charakāchārya, the teacher of the Charakas, as the proper victim to be offered to Dushkṛita or Sin. This passage, together with similar hostile expressions in the Śatapatha-brāhmaṇa, were evidently dictated by a feeling of animosity against the ancient schools of the Adhvaryus, whose sacred texts we possess in the Taittirīya-veda, and from whom Yājnavalkya seceded in order to become himself the founder of the new Charaṇas of the Vājasaneyins.

If we compare the Sanhita and Brāhmaṇa of the Vājasaneyins with those of the Charakas, we see that the order of the sacrifices is on the whole the same, and that the chief difference between the two consists in the division of Mantras and Brāhmaṇas, which is carried out more strictly by Yājnavalkya than in the ancient text of the Taittirīyas. This was most likely the reason why the text of Yājnavalkya was called Śukla Yajur-veda, which is generally translated by the White Yajur-veda. But some commentators explain Śukla more correctly by śuddha¹, and translate

¹ Dvivedaganga explains प्रुक्कानि चरूषि by प्रुक्कानि यदा
ब्राह्मणानित्रितमंत्रावध्यकानिⅡ
it by "cleared," because in this new text the Mantras had been cleared and separated from the Brāhmaṇas, and thus the whole had been rendered more lucid and intelligible. In opposition to this they suppose that the old text was called Kṛishna or dark, because in it the verses and rules are mixed together, and less intelligible; or because, as Vidyāranya says, it contained the rules of the Hoṭṛi as well as of the Adhvaryu priests, and thus bewildered the mind of the student.¹

It was in the nature of the duties which the Adhvaryus had to perform at the sacrifices, that their hymns and invocations could hardly be separated from the rules (vidhi) contained in the Brāhmaṇas. It was not a mere accident therefore that in the Veda of the ancient Adhvaryus the hymns and rules were mixed up, and it must be considered as a mere innovation if what is now called the Sanhitā of the Black Yajur-veda is distinguished by this name from the Brāhmaṇa, which in reality is a continuation of the same work. It is not unlikely that it was the very wish to have, like the Bahvṛichas and Chhandogas, a Sanhitā, i.e. a collection of hymns distinct from the ceremonial rules, which led to the secession of the Vājasaneyins, and, by a kind of reaction, to the absurd adoption of the titles of Sanhitā and Brāhmaṇa among the Taittiriyas. In the new code of the Vājasaneyins the most important part was nevertheless the Brāhmaṇa, the Sanhitā being a mere collection of verses.

¹ विद्वारणश्रीपदिवास्यात्मनाधवर्थं काचिद्वीरं कचिदित्यवधयया बुद्धिमात्रिनिवेद्यत्वानं च जय: रूपमीथिनि॥ Rāmakṛishṇa's Sanskāragaṇapati. Weber, Ind. Stud. i. 27. 84.
extracted and collected for the convenience of the officiating priest. The differences in the text of these verses and formulas would be marked in the Brâhmaṇa, and transferred from the Brâhmaṇa into the Sanhitâ. This is, therefore, the very opposite of what happened with the text of the Sanhitâ and Brâhmaṇa of the Bahvrichas. Here the Sanhitâ existed long before the Brâhmaṇa, and it had diverged into different Sâkhâs, before the Brâhmaṇa of the Aitareyins was composed. The Vâjasaneyi-sanhitâ may possibly represent various readings which existed in the Sâkhâs of the Taittiriyas; but these verses were collected and formed into a Sanhitâ only as an appendix to the Satapatha-brâhmaṇa, the real code of the Vâjasaneyins. Where the sacrificial invocations of the Vâjasaneyins differ from those of the Taittiriyas, we ought to recognise in those differences the last traces of Sâkhâs which existed previous to the establishment of the Vâjasaneyins. In the beginning, for instance, of the Darśa-pûrṇamâsa sacrifice, the Adhvaryu priest, having called the cows and calves together, has to touch the calves with a branch. This act of the sacrifice was originally accompanied by the words “vâyava stha, upâyava stha,” “you are like the winds,”—and the whole ceremony, together with these invocations, is contained in the Taittiriyasanhitâ. In the Mâdhyandina-Sâkhâ, on the contrary, not only are the words “upâyava stha” omitted in the Sanhitâ, but a distinct warning is given in the Brâhmaṇa not to use these words, because they belong to a different Sâkhâ.  

1 Cf. Sâyaṇa, Rig-veda-bhâshya, p. 12.; Satapatha-brâhmaṇa, i. 7. 3. तस्मादातः वायवः स्त्वतः पायवः स्त्वयः हैक च बालसः हि
A comparison of the texts of the Taittiriyas and Vājasaneyins shows that it would be a mistake to call Yājnavalkya the author, in our sense of the word, of the Vājasaneyi-sanhitā and the Śatapatha-brāhmaṇa. But we have no reason to doubt that it was Yājnavalkya who brought the ancient Mantras and Brāhmaṇas into their present form, and, considering the differences between the old and new text, we must admit that he had a greater right to be called an author than the founders of the Charanās of other Vedas whose texts we possess. In this sense, Kātyāyana says, in his Anukramaṇī, that Yājnavalkya received the Yajur-veda from the Sun.\(^1\) In the same sense the Śatapatha-brāhmaṇa ends with the assertion that the White Yajur-veda was proclaimed by Yājnavalkya Vājasaneyya\(^2\); and in the same sense Pāṇini, or rather his editor, says in the first Vārttika to iv. 3. 105. that there were modern

\[ \text{diśteyoṣvatiṇi taddu tatha n bṛyāt.} \]

In the commentary on Baudhāyana's Sūtras, a passage from a Brāhmaṇa is quoted, which may have belonged to the Baudhāyaniya-sākhā. "\text{इष्टे लोजे लेपि शास्त्रांमाच्छिन्नति वायव खोपायत्र खेति वास्त-पाकरोति.}\]

The Baudhāyana-sūtras enjoin the first sentence for male calves, the second for females ones, "\text{vāyav खेति पुंस उपायव खेति खियः.}\]

\(^1\) ग्रुक्तानि यजृषि भगवान्याज्ञवल्क्यो यतः ग्राप तं विविखंतं।

\(^2\) श्रद्धावाणीमानी ग्रुक्तानि यजृषि वाजसनेयेन वाज्ञ-वल्क्यानाख्यायते।
Brâhmaṇas proclaimed by Yâjnavalkya, and that their title differed by its formation from the title given to more ancient Brâhmaṇas. At the time when these titles were framed Yâjnavalkya was still alive; and his work, therefore, was not yet considered as one handed down by tradition through several generations. There might seem to be some difficulty in making Yâjnavalkya the author or editor of the whole Yajur-vedâ, because there are several portions of the Brâhmaṇa where Yâjnavalkya himself is introduced as one of the chief interlocutors, so much so that part of the Brâhadârânyaka, the last book of the Śatapatha-brâhmaṇa, is designated by the name of Yâjnavalkyam kândam. But similar instances occur in several of the traditional works of the Brahmans, and in this case the decided traces of a later origin which are to be found in the Brâhadârânyaka, would justify us in supposing that these portions were added after Yâjnavalkya's decease, particularly as it is called Yâjnavalkiya, not Yâjnavalkya-kânda.¹

That Yâjnavalkya, though deserting the Charakas, derived great advantage from their Veda, is seen at once by the whole arrangement of his work. I give a list of the various subjects treated in the Vâjasaneyi-sanhitâ, according to Mahâdhara. The Sanhitâ of the Vâjasaneyins begins with The Darşapûrṇamâsanmantras, Adhyâya, i.—ii. 28.

Then follow:—

Pitriyajnamantrâs, ii. 29 — 34.
Agyûdheyamantrâs, iii. 1 — 8.
Agnihotram, iii. 9 — 10.
Agniypasthânam, iii. 11 — 43.

¹ See Pân. v. 4. 105, on the purport of this difference.
Châturmâsyâni, iiii. 44—63.

_Soma._ Agnishômas, iv. 1—viii. 23.

Śâlâpravéasas, iv. 1—37.

Ātityyeshtâu havi...damantras, (yûpanimā-...nām), v. 1—fin.

Yûpasanskâra (āgnishomiyapaśu) -somābhishavaman-

trâs, vi. 1—fin.

Grahagrahanamantrâs (upânsvâdi-pradânânta), vii.

1—fin.

Tritiyasavanagatâ-ādityagrahâdamantrâs, viii. 1—23.

Prâsangikâs, viii. 24—63.

Vâjapeyas, ix. 1—34.

Râjasûyas, ix. 35—40.

Râjasûya abhishekârthajalâdânâdîrajjasûyasêshas, Cha-

rakasaustrâmanî cha, x. 1—fin.

_Agnichayanam,_ xi.—xviii.

Ukhâsambharâdîmantrâs, xi.

Ukhâdhâraṇa, gârhapatyachayana, kshettrakarśâna,

aushadhavapanaâdi, xii.

Pushkaraparnâdyupadhânamantrâs (prathama-chitiḥ),

xiii.

Dvitiyâdichititrâyam, xiv.

Panchamachitiḥ, xv.

Šatarudriyâkhyahomamantrâs, xvi.

Chityaparishekâdîmantrâs, xvii.

Vasodhârâdîmantrâs, xviii.

_Sautrâmaṇi,_ xix.—xxi.

Surâdindrâbhishekântam, xix.

Sekâsandyâdi-hautrântam, xx.

Yâjyâdi-preshanântam, xxi.

_Asvamedhas,_ xxii.—xxv.

Homamantrâs, xxii.

Śishṭam āsvamedhikam, xxiii.1

1 According to the forty-eighth Atharvapariśiṣṭa, the thirty-

355
According to this list the Vājasaneyi-sanhita may be divided into different sections. The first section comprises the Darsapūrṇamāsa, &c., i.—iii.; the second the Soma sacrifices, iv.—x.; the third the Agnichayanas, xi.—xviii.

These eighteen Adhyāyas, which correspond to the Taittirīya-sanhita, are explained in the first nine books of the Śatapatha-brāhmaṇa and the first eighteen chapters of Kātyāyana’s Sūtras. They form, no doubt, the most important part of the Adhvaryuveda, but there is no evidence to show that they ever existed in a separate form. It has been well re-

second verse of the twenty-third Adhyāya would be the last verse of the Sanhitā. See Weber, Ind. Stud. iv. p. 432.

1 According to the Mitākshara commentary on Yājnavalkya’s Dharma-śāstra, xxxvi. 1. forms the beginning of an Āranyaka. Weber, Vorlesungen, p. 103.
marked, however, by the editor of the Śatapatha-brāhmaṇa, that the first nine books consist altogether of sixty Adhyāyas¹, and that the name of Shashti-patha, the Sixty Paths, which is mentioned in the Vārītika to Pāṇ. iv. 2. 60., may refer to this portion, whereas the whole Brāhmaṇa, consisting of one hundred Adhyāyas, received the title of Śatapatha, the Hundred Paths.

The Sautrāmanī ceremony, which begins with the 19th Adhyāya, has nothing corresponding to it in the Taittiriya-sanhita, but, like the following sacrifices, it has been incorporated in the Taittiriya-brāhmaṇa. There is a difference also in the treatment which this sacrifice receives in the Śatapatha-brāhmaṇa. Adhyāya xix. and xx. are indeed explained there, in the 12th book, but they do not receive the same careful explanation which was given to the preceding sacrifices. The last Adhyāya, containing verses of the Hotri, is not explained at all. Kātyāyana treats these three Adhyāyas in the 19th book of his Sūtras.

The Aśvamedha, which fills Books xxii.—xxv. of the Vājasaneyi-sanhita, is but partially contained in the Taittiriya-sanhita; and the Śatapatha also, though it devotes to this ceremony a considerable part of the 13th book, treats it in a much more superficial manner than the former sacrifices. Kātyāyana explains it in his 20th book.

¹ A similar ingenious remark has been made by the same savant with regard to the Aitareya and Kaushitaki, or, as he calls it, Śānkhyāyana-brāhmaṇa. The former consists of forty, the latter of thirty Adhyāyas, and it is not unlikely that the rule in Pāṇini, v. 1. 62, how to form the names of Brāhmaṇas, consisting of thirty and forty Adhyāyas, had special reference to these works. The names are “trānasāni” and “chātvārināni brāhmaṇāni; ” the explanation, “trīnas adhyāyāḥ parimāṇam esām brāhmaṇānām.”
The Adhyāyas which follow the Aṣvamedha are distinctly called Khīlas or supplements by Kātyāyana. They are relegated to the Brāhmaṇa by the Taittiriyaṇas, and explained with less detail in the Satapatha-brāhmaṇa. Adhyāya xxvi.—xxix. contain some hymns belonging to sacrifices previously explained, and they are passed over entirely by the Satapatha-brāhmaṇa and by Kātyāyana. Adhyāya xxx. and xxxi. contain the Purushamedha, which the Taittiriyaṇas treat in their Brāhmaṇa. The Satapatha-brāhmaṇa devotes but a short space to it in its 13th book, and Kātyāyana explains Adhyāya xxxi. in his 21st book.

The ceremonies comprised in the three following Adhyāyas, xxxii. to xxxiv., Sarvamedha and Brahma-yajna, are passed over by the Satapatha-brāhmaṇa and Kātyāyana. The Taittiriyaṇas allow them no place in their Brāhmaṇa, but include them in their Āraṇyaka.

The Pitrīmedha which follows in the xxxvth Adhyāya, finds its place in the Brāhmaṇa of the Taittiriyaṇas. The Satapatha and Kātyāyana explain it, the former in the 13th, the latter in the 21st book.

The Śukriya portion of the Vājasaneyi-sanhitā, xxxvii.—xl., is excluded from the Brāhmaṇa of the Taittiriyaṇas, and treated in their Āraṇyaka. The Satapatha-brāhmaṇa explains three of these Adhyāyas, xxxvii.—xxxix., in full detail in its 17th Kāṇḍa, and Kātyāyana devotes to them the Sūtras of his last book.

Those who only take into account the general object of the Satapatha-brāhmaṇa, have called it a running commentary on the Vājasaneyi-sanhitā. But this applies strictly to the first nine books only, and with the tenth book the Brāhmaṇa assumes a new and more
independent character. The tenth book is called the Agnirahasyam, the mystery of fire, and it refers to no particular portion of the Sanhitâ, but enlarges on the ceremonies which have been described in the four preceding books. Towards the end (x. 4. 6.), it contains two chapters, which, in the Kâñva-sâkhâ, form the beginning of the Bṛihadâranyaka- upanishad, and are there followed by the Madhu-kânda, the Yâjnavalkiya-kânda, and Khila-kânda of the 14th book of the Mâdhyandina-sâkhâ. The 10th book or Agnirahasyam closes with its own genealogy or Vanśa.

With the 11th book begins, according to Sâyaṇa, the second part of the Śatapatha-brâhmaṇa. It is called Ashtâdhyâyî, and gives additional information on all the sacrifices mentioned before, beginning with the Agnyâdhaṇa.

The 12th book, which is called Sautrâmanî, treats of prayaśchitta, or penance in general, and it is only in its last portion that it refers to the text of the Sanhitâ, and to that ceremony in particular from which it has derived its name. Besides this name of Sautrâmanî, the 12th book is also known by the name of Madhyâma or the middle book, and this title can only be explained if we begin the second part of the Śatapatha, not, as Sâyaṇa suggests, with the 11th, but with the 10th book.

The 13th book is chiefly concerned with the Ásvamedha, and its first three Adhyâyas may again be considered as a kind of commentary on the Sanhitâ. Towards the end some sacrifices, beginning with the Purushamedha, which the Sanhitâ treats in its Khila portion, are explained, but other ceremonies also are mentioned, for which there is no precedent in the Sanhitâ. The Bṛihadâranyaka, the last book of the
Śatapatha, contains in its first three Adhyāyas, a close commentary on the Pravargya of the Sanhitā, but becomes quite independent afterwards. Its object is no longer the sacrifice, but the knowledge of Brahman, without any particular reference, however, to the last Adhyāya of the Sanhitā, which, as we saw, was equally devoted to the doctrine of the Upanishads.

It is clear, therefore, that the Śatapatha-brāhmaṇa was not simply a running commentary on the Sanhitā; nay there is nothing to prove that the hymn-book of the Vājasaneyins existed previous to their Brāhmaṇa. The Śatapatha-brāhmaṇa may have been edited by Yājnavalkya, but its component parts, like the component parts of the other Brāhmaṇas, must have been growing up during a long period of time in different localities before they were collected. The collection of ancient Brāhmaṇas must always have been the work of individual teachers, and their Brāhmaṇas, in their new and complete form, were at first the exclusive property of that one Charaṇa to which the collectors belonged, or of which they became the founders. Afterwards these collective Brāhmaṇas were adopted by the members of other Charaṇas, who either added some chapters of their own, or introduced certain modifications, by which we now find that different texts of one and the same Brāhmaṇa differ from one another. We must distinguish, therefore, between old and new Brāhmaṇas, the former being those which from time immemorial had been living in the oral tradition of various Charaṇas, the latter comprising the great collective works. Some of the latter vary slightly in the editions adopted in various Charaṇas; others, and these the most modern, show the distinct influence of
individual editors. Pāṇini, whose views are not shackled by the inspiration-doctrine which blinded and misled all the followers of the orthodox Mimāṃsā school, broadly states the fact that there are old and new Brāhmaṇas; whereas, according to the doctrine of later divines, the Brāhmaṇas are neither old nor new, but eternal, and of divine origin. Pāṇini, who is a grammarian, rests his opinion as to the different dates of the Brāhmaṇas on the evidence of language. “A book,” he says, “composed by a certain author, may be called by an adjective derived from the author’s name.”¹ For instance, a book composed by Vararuchi may be called “Vāraruco granthaḥ.” A work, on the contrary, which has only been taught and promulgated² by a person, is not to be called his book (grantha), but bears its own title, such as “grammar,” or, whatever else it may be, together with an adjective derived from the author’s name. Pāṇini’s grammar, for instance, is not to be called “Pāṇiniyo granthaḥ,” but “Pāṇiniyam vyākaraṇam”; because it is a canonical work, revealed to Pāṇini, but not invented by him. It may also be called “Pāṇiniyam,” in the singular neuter; i.e. Pāṇineum.³ In the same way it is perfectly correct to speak of an “Āpiśalaman,” a work composed by Apiśala, of a “Paingi Kalpaḥ,” an old ceremonial of Pinga’s, of a “Mādhuri Vrittiḥ,” a commentary of Madhura⁴, and of “Chārakāḥ Ślokāḥ,”

¹ Pāṇ. iv. 3. 116. कष्टे योगी॥ Kṣīṣyāṭa says that this Sūtra does not belong to Pāṇini. See page 184.
² Pāṇ. iv. 3. 115. उपप्तातः। Bhāṣya: विनोपदेशन भास्त॥
³ iv. 3. 101. तेन प्रोक्तः॥ Bhāṣya: यत्तेन प्रोक्तं न च तेन कष्टे॥
⁴ Cf. iv. 3. 101; iv. 2. 64.
⁵ Cf. Pāṇ. iv. 3. 108.
verses composed by Charaka. "But," says Pāṇini, "if the work referred to consists either of Vedic hymns (Chhandas), or of old Brāhmaṇas (purāṇaprotkteshu Brāhmaṇeshu), then it is not correct to use these derivative adjectives in the singular (unless we employ secondary derivatives, such as Taittiriyakam, Kāñhakam), but it is necessary to use the masculine plural." It is wrong to use the word Kaṭham as an adjective from Kaṭha, in the sense of hymns promulgated by Kaṭha; or to use Taittiriyam (from Tittiri, like Pāṇiniyam from Pāṇini), or Taittiriyam Brāhmaṇam, in the sense of a Brāhmaṇa promulgated by Tittiri. Even Kalpas and Sūtras like the Kalpas of Kāśyapa, and Kauśika, or the Sūtras of Pāraśarya, Śilāla, Karmanda, and Kṛśāśva, are better quoted as "the Kāśyapins" &c. if they are old works.\footnote{Cf. Pāṇ. iv. 2. 66. इंद्रांशि ब्राह्मणानि च प्रोक्तप्रत्ययांता
न्यथेतकैदिकप्रत्ययं विना न प्रयोक्तप्रयाणी।।}
According to Pāṇini, we must speak of "the Kaṭhas," i.e. those who study and know the hymns promulgated by Kaṭha;\footnote{That the Kathas were an old Charana, possessing their own tradition and laws, is seen from the 11th Vārttika to Pāṇ. iv. 3. 120. and from Pāṇ. iv. 3. 126.} of "the Taittiriyas," those who study and know the Brāhmaṇa promulgated by Tittiri. This peculiarity of the Sanskrit language, which reminds us of the Greek expression of \(\text{o}i\ \pi\varepsilon\rho\lambda\), admits of a very natural explanation, if we remember that in these old times literary works did not exist in writing, but were handed down by oral tradition in different communities, which represented, so to say, different works, or even different recensions of one and the same work, like so many manuscripts in
later times. It was much more natural, therefore, to say, "the Taittiriyas relate," than to speak of a Taittiriyam, a work proclaimed by Tittiri, who was perhaps a merely nominal ancestor of the Taittiriyas, or to refer to a Taittiriya grantha, i.e. Tittiri's book, which in reality never existed. That this is the real ground for this Sanskrit idiom becomes more evident by the exceptions mentioned by Pāṇini himself. There are no exceptions with regard to the names of hymns, or rather of the supporters of their texts; but there are Brāhmaṇas, Kalpas, and Sūtras spoken of in the same way as Pāṇini's own work. It is wrong, for instance, to speak of the Yājnavalkyās in the same sense as we speak of the Taittiriyas, and the works promulgated by Yājnavalkya, although they are Brāhmaṇas, are called Yājnavalkyāṇi Brāhmaṇāṇi.1

"And why?" says Kātyāyana; "because they are of too recent an origin; that is to say, they are almost contemporaneous with ourselves." Here, then, we see that as early as Pāṇini and Kātyāyana a distinction was made, not only by learned men, but in common language, between old and modern Brāhmaṇas. We see that the Brāhmaṇas of Yājnavalkya, whose works, as those of a seceder, we had reason to consider as modern, are by their very name classed as modern. What other Brāhmaṇas belong to the same class it is not so easy to say 2, because the only other instance quoted, besides the Brāhmaṇas of Yājnavalkya, are the Saulabhāṇi Brāhmaṇāṇi, and they have not yet been met with. It is not unlikely, however, that

1 Paṇ. iv. 3. 105. 1. याज्ञवल्क्याधिभ: प्रतिवेधसुख्यकाल-लान्त।

2 There is no Gaṇa, Yājnavalkyādiḥ.
the so-called Anubrâhmaṇâni\(^1\), or supplementary Brâhmaṇas, which we have, for instance, in the Sâma-veda\(^2\), may come under this category.\(^3\)

That different Brâhmaṇas existed at the time when the great collective Brâhmaṇas were composed, might be proved, even without the testimony of Pâñini, by quotations occurring in the Brâhmaṇas themselves. The original Charânas were not all rival sects, and it was natural that one Charâña should be ready to accept Brâhmaṇas of another, if they contained any additional traditions or precepts which seemed to be valuable. Thus we find the Brâhmaṇas of the Kaṭhâs added to the Brâhmaṇas of the Taittiriyas. In other cases we find that one Brâhmaṇa quotes the opinion of another Sâkhâ, not in support of its own doctrines, but in order to refute it. Thus the Kaushîtakins are frequently attacked in the Tândya-brâhmaṇa. Now, if these quotations of different authorities, which we meet with in Brâhmaṇas, alluded only to the opinions of certain individuals we might still be doubtful whether these opinions had formerly been laid down in separate Brâhmaṇa

\(^1\) Cf. Pâñ. iv. 2. 62.

\(^2\) The Anubrâhmaṇàni are mentioned in the Nidâna-sûtra belonging to the Sâma-veda. Cf. Ind. Stud. i. 45.

\(^3\) Ancient Chhandas (Sanhitâ-sâkhâs) are those of the Kaṭhas, Charakas, Maudas, and Paippalâdas, Saunakins, Vâjasaneyins, &c., iv. 2. 66. Ancient Brâhmaṇas are those of the Bhâllavins, Taittiriyas, Vâratantavîyas, Khâṇḍikîyas, Âukhîyas; the Âlambins, Pâlangins, Kâmalins, Ârchaabhins, Âruñîns, Tândins, Śyâmâyâniins, Kaṭhas, and Kâlâpas (these descended from the nine pupils of Vaiśampâyana); the Hâridrâvins, Taumburâvins, Aupalins, and Chhâgaleyins (these derived their origin from the four pupils of Kâlápîn); the Śatyaîyanins. Old Kalpas are those of the Kâsyapins, Kaûśikins, the Paîgî and Âruṇaparâjî Kalpaḥ. Old Sûtras those of the Pârâśarins, Saîlâlins, Karmandins, and Krisâvins.
works. But when we see quotations like "iti Kaushitakam," "iti Paingyam," "so says the work of the Kaushitakins or Paingins," there can be little doubt that separate Brāhmaṇaś, propagated by separate Charaṇas, are here intended, whatever commentators may say to the contrary.

What became of these numerous Brāhmaṇa-charaṇas which are quoted both in the Brāhmaṇaś and in the Sūtras, is not quite clear. Most likely they were absorbed or replaced by a more modern class of Charaṇas, the Sūtra-charaṇas. When the Sūtras once came to be regarded as part of the sacred canon, they gave rise to a large number of new Charaṇas. Their members would preserve the text of the Sanhitā and Brāhmaṇa of an earlier Charaṇa from which they originally branched off. The ground of division being in the Sūtras, the minor differences between the texts of the Sanhitās and

1 Indische Studien, i. 393.
2 Colebrooke has taken a different view with respect to the Sūtras. He says, "But those numerous Śākhās did not differ so widely from each other as might be inferred from the mention of an equal number of Sanhitās, or distinct collections of texts. In general, the various schools of the same Veda seem to have used the same assemblage of prayers; they differed more in their copies of the precepts or Brāhmaṇaś; and some received into their canon of scripture portions which do not appear to have been acknowledged by others. Yet the chief difference seems always to have been the use of particular rituals taught in aphorisms (sūtras) adopted by each school; and these do not constitute a portion of the Veda, but, like grammar and astronomy, are placed among its appendages." Misc. Essays, i. 18.
Brāhmaṇas might be waived in these modern Charaṇas, and this would gradually lead to the loss of many of the old Šākhās. We saw before, in the case of the Šākalas and Bāshkalas, that at the time when Sūtras began to be composed there was a tendency to reunite different Šākhās into one. That the introduction of Sūtras encroached on the study of the Brāhmaṇas and Sanhitās in the schools of the Brahmanas, becomes evident from passages in which the custom of performing sacrifices after the prescriptions of Sūtras only is declared to be without merit and without effect. Kumārila in one passage simply states the fact that priests perform sacrifices by means of the Kalpa-sūtras only, and without the Veda, but that they could not do the same by means of the Mantras and Brāhmaṇas, and without the Kalpas.¹

In another place² he declares that the reason why the

¹ Kumārila, i. 3.

２ Kumārila, i. 3. 1. चतुर्भिंष्णे वेदवाक्यानेव नोपसंग्रह हीतानीति। संप्रदायविविधभीति। विशिष्टानुपूर्वत्वविनिमयम् नि तत्रानुसरणविभवः। श्रुयते। श्रान्तिःशाचारयः केरित्क-विकल्पविविधप्रकाशायां। तत्रानिि तु केरित्क-समाविभागयाज्यम्। श्रूकुटिकावाक्यापूर्वकारणवाचारायां। केरिकाविभिन्नकामोक्तायमणः पुष्पविध्वम्भतां भजते। यथा मलवद्दाससा सच्च न संवेदः समान्त्र शास्त्राणाऽवधर्मश्च मादियम्। तत्र यदि ताव्यानेव वायुक्तानुपूर्वत्वविभवेयः। श्रान्तिः। चतुन च निद्रानेनान्तरमण्यत्वादद्विधारेण विधि-
Smṛitis or law-books, which he considers to be founded on the Veda, had not been made up of literal extracts, was because this would have endangered the sacred study of the whole Veda. The Veda would thus have been read in a different order, or small extracts only would have been studied instead of the whole Veda. Now this is what seems to have happened to a certain extent by the introduction of the Sūtras, and it would account for the loss of many of the old Śākhās, Sanhitās as well as Brāhmaṇas.

In order to show more clearly to how great an extent the Vedic literature was fostered by means of the Charaṇas, I shall give a list from the Charaṇavyūha. This Pariśishta is a document of a comparatively late period, though it may be one of the oldest works belonging to this class of literature. It is, therefore, no good authority as to the number of the old Sanhitā-charaṇas and Brāhmaṇa-charaṇas, many of which were lost or merged into others during the Sūtra period; but it is of interest as the first attempt at a complete enumeration of all Charaṇas, and may be trusted particularly with regard to the Sūtra-charaṇas, which, at the time of its composition, were still of recent origin. The number of the old Charaṇas would, no doubt, have to be increased considerably, if the quotations of different Śākhās were

मात्रमधीथीरन कर्मिपाथिकमार्व वा। तद्वेद्प्रलयः
प्रमणयत॥

1 It has been printed by Prof. Weber in his Indische Studien. I possess the collation of some of the Berlin MSS., but not of all. In addition to the MSS. collated by Prof. Weber, I have used the text and various readings given in Rādhakāntadeva’s Sabdakalpapadrama.
taken into account, which occur in the Brâhmaṇas as well as in the Sûtras. But at the same time we may conclude from the lists given in the Charaṇavyûha that most of these old Charaṇas were extinct shortly after the Sûtra-period, and that their works as well as their names, began to be forgotten.

Of the Rig-veda five Charaṇas are mentioned:

1. The Śâkalas.  
2. Bâshkalas.  
3. Āsvalâyanas.  
4. Śânkhâyanas.  
5. Mândukâyanas.

We miss the names of several old Śâkhâs such as the Aitareyins, Śaïśiras, Kaushitakins, Paingins,

1 Pâñ. iv. 3. 128.: iv. 2. 117. 
3 Pâñ. iv. 1. 99.: Gaṇa naḍâdi. 
4 This Śâkhâ is spelt Sânkhyâyanas, Sânkhyâyanas, Sânkha-yana and Sânkhyâyanas. The last, however, is the most correct spelling. See Pâñini, Gaṇapâṭha, aśvâdi, and kunjâdi. This Śâkhâ is omitted by accident in MS. E. I. H. 
5 Pâñ. iv. 1. 19 (text). Mâṇḍûka; derivative, Mâṇḍukâyanas. See also Pâñ. iv. 1. 119.

6 The Śaïśira-Śâkhâ, however, may perhaps be considered as a subdivision of the Śâkala-Śâkhâ. Śaïśira, or Śiśira, is mentioned in the Purâṇas as one of the five Śâkala pupils, who propagated different Śâkhâs of the Rig-veda, all of them derived from the original recension of Śâkalya Vedamitra. In the Vishṇu-purâṇa these five pupils or descendants of Śâkalya Vedamitra are called Mudgala, Gosvalu, Vâtsya, Śâliya, and Śiśira. (Vishṇu-pur. 277.) In the Vâyu-purâṇa their names are Mudgala, Golaka, Khâliya, Mâtsya, Śaïśireya. In the commentary on the Śâkala-Prâtiśâkhya they are called Mudgala, Gokula, Vâtsya, Śaïśira, and Śiśira, according to the Paris MS.; or Mudgala, Gokhula, Vâtsya, Śâriya, and Śaïśira, according to the MS. at the E. I. H.
while the Āśvalāyanas, who are mentioned, must be considered as the founders of one of the latest Śākhās of the Rig-veda.

The number of Śākhās of the Yajur-veda is stated at eighty-six. We have first the twelve Charaṇas comprehended under the common name of Charakas. They are, according to the MS. of the Charaṇavyūha:

1. Charakas.
2. Āhvārakas.
4. Prāchya-kaṭhas.
6. Chārāyaṇiyas.

The verses to which this commentary refers are not in the MS.

1 Pāṇ. iv. 3. 107. text; v. i. 11. text. Gaṇa Kshipakādi.
2 Āhvārakas, S. K. D. Āhūrakas, Sansk. G. P. Hvarakas, MS. Berol. 785. Cf. Pāṇ. ii. 4. 20.; vi. 2. 124.; iii. 2. 135. comment. Several of these names are very problematical.
3 Pāṇ. iv. 3. 107. text; ii. 1. 65. com.; vii. 4. 38. text; vi. 3. 42. com.; ii. 4. 3. com.; i. 3. 49. com.; ii. 1. 163. com.
4 Cf. Pāṇ. vi. 2. 10.
5 Pāṇ. viii. 3. 91. Kapishṭhalaḥ and Kapisthalaṃ. Gaṇa kraudhyādi and upakādi. As to Kαμέισθολοι, see Megasthenes, edit. Schwanbeck, p. 33, note, and p. 108.
7. Vārataṇavīyas.
8. Śvetāsvataras.
11. Aṇḍineyas.
12. Maitrāyaṇīyas.
The Maitrāyaṇīyas are subdivided into seven Charāṇas:

15. Dundubhas.
17. Hāridrāvyas.
18. Śyāmas.

1 Vārataṇavīya, MSS. See, however, Pāṇ. iv. 3. 102.
2 A different reading is mentioned in the Ś. K. D., namely, Śvetā Śvetatarāḥ. MS. Chamb. 785., has Śvetāḥ Śvetāntarāḥ; 376. Śvetā Aśvatarāḥ. Sansk. G. P., Śvetāḥ Śvetatarāḥ.
3 See Gaṇa Vidādi.
4 Āṣṭhālakaṭhas, Ś. K. D. Pāṭāṇḍinīyas, Chamb. 785.
5 Vārāyaṇīyas, Ś. K. D.
6 See Gaṇapāṭha, arīhaṇādi.
7 Pāṇ. iv. 1. 105. Gaṇa Gargādi, unless the reading be manvantu.
8 Pāṇ. iv. 2. 80. Gaṇa Varāhādi. Pāṇ. iv. 1. 78.
9 Chaikeyas Ś. K. D. MSS. Chamb. 376. 785, have Chhāgaleyas. MS. 785. places the Hāridrāvyas at the end, adding five new divisions. तच्च हाोरिड्रवीया नाम पंच भेदा भवति। हाोरिड्रवीयां गाळ्यां शाक्षराचाद्यायाचावसवानां पंचमेते हाोरिड्रवमंग्या$.
10 Pāṇ. iv. 1. 117, Chhāgala, ātreyas chet, chhāgalir anyah; iv. 3. 109, Chhāgaleyinaḥ; vii. 1. 2, Gaṇa takshaśilādi. Chhāgaleyah, Pāṇ. iv. 2. 30, Gaṇa Sakhyādi.
11 Gaṇa āśvadi.
19. Śyāmāyaniyas.¹

Then follow
20. Taïttiriyas, subdivided into
21. Aukhiyas ² and
22. Khāṇḍikiyas.³

The Khāṇḍikiyas are again subdivided into: —
23. Kāleyas.⁴
24. Śātyāyanins.
25. Hiraṇyakeśins.
27. Āpastambins.

This gives altogether twenty-seven Śākhās, the same number which is mentioned in the Vishṇu-purāṇa ⁵, although the manner of computing them is different.

Then follow the fifteen Śākhās of the Vājasaneyins, a number which is confirmed by the Pratijnā-parīśīṣṭa, and has also been preserved in the Vishṇu-purāṇa, while the Charaṇavyūha of the Śabdakalpa-druma brings their number to seventeen. They are: —
28. Jābālas.⁶

¹ Pāṇ. iv. 3. 104.
² Aukshyas and Aukhyas, Ś. K. D.; Aukhiyas, Ch. 785.; Ausheyas, Ch. 376. Cf. Pāṇ. iv. 3. 102.
³ Khāṇḍikiyas, Ch. 785.; Shāṇḍikeyas, Ch. 376.; Pāṇ. iv. 3. 102.
⁵ P. 279. “Of the tree of the Ṭajur-veda there are twenty-seven branches, which Vaiśampāyana, the pupil of Vyāsa, compiled and taught to as many disciples.”
⁶ Pāṇ. vi. 2. 38. text; ii. 4. 58. 1.
29. Baudheyas.  
31. Mādhyanindas.  
32. Śāpheyas.  
33. Tāpaniyas.  
34. Kapolas.  
35. Paundravatsas.  
36. Āvātikas.  
37. Paramāvātikas.  
38. Pārāśaryas.  
39. Vaineyas.  
40. Vaidheyas.  
41. Auḍheyas.  
42. Mauneyas.  

Though the number of the Śâkhâs of the Yajurveda is stated at eighty-six by the Charaṇavyûha,

1 Baudheyas, P.-p. Ch. 785.; Augheyas, Ś. K. D.; Gaudheyas, S. G. P.; Baudhâyanas, Ch. 376. E. I. H.; Baudhilâ, Pâṇ. ii. 4. 58. 1.
2 Pâṇ. iv. 2. 111. text.
3 Mādhyanindineyas, Ch. 376. See Gaṇa utsâdī.
4 Śāpeyas, P.-p.; Śâpiyas, Ś. K. D.; Śâpeya, Gaṇa saunakâdī.
5 Tâpâyaniyas, Ś. K. D.; Ch. 376.; Tâpâyanas, Ch. 785.
6 Kalâpas, P.-p.; Kapâlas, Ś. K. D.; Ch. 785.; Kapolas, Ch. 376.
8 Cf. Gaṇa gargâdī, Pâṇ. iv. 1. 17.; iv. 1. 75, text.
9 Pâmâvâtikas or Paramâvâtikas, Ś. K. D.
10 Pârâśarâs, P.-p.; Ch. 785. 376.; Pârâśaryas, Ś. K. D.; Gaṇa kriśâsvâdī; gargâdī.
11 Vaidheyas, Ch. 785.; Vaineyas, Ch. 376.
12 Vaidheyas, Ch. 376.; Vaineyas, Ch. 785.
13 Aukhyas, P.-p.; Adâhas, Ch. 376.; Ugheyas, Ś. K. D.; See Pâṇ. ii. 4. 7.; Aukhiyas, Ch. 785.
14 Baudhâyasâvas, P.-p.; Mauneyas, Ch. 785.; Bodheyas, Ch. 376. The Ś. K. D. adds here,—42. Galavas; 43. Vajjaras; 44. Kâtyâyaniyas.
the names given, including the Vājasaneyins, amount only to forty-three, exactly half the number expected.\(^1\) It is difficult to account for this, for although some other names are mentioned, for instance the Prāchya, Udichya and Nairṛitya Kaṭhas, yet this would not increase the number of Śākhās sufficiently.

The largest number of Śākhās is ascribed to the Sāma-vejā. It is said to have been a thousand. The author of the Charaṅavyūha, however, confesses that the greater part of them no longer exist. Those remaining at the time when the Charaṅavyūha was composed were the seven Śākhās of the

1. Rāṇāyaniyas.\(^2\)
2. Sātyamugryas.\(^3\)
3. Kālāpas.\(^4\)
4. Mahākalopas.\(^5\)
5. Lāngalāyanas.\(^6\)
6. Śārdūlas.\(^7\)
7. Kauthumās.\(^8\)

The Kauthumās are again subdivided into the
8. Āsurāyanas.\(^9\)
9. Vātāyanas.\(^10\)

---

\(^1\) In a MS. of the Charaka-śākhā of the Kāṭhaka, 101 Śākhās of the Yajur-veda are mentioned. Catalogue of the Berlin MSS., p. 38. “Ekottaraśatādhyavūśākhāprabhaddhābhinnaye yajurvedakāṭhake.”

\(^2\) Gaṇa pailādi.

\(^3\) Sātyamurgyas and Sātyamurgryas, Ch. 785.; Sātyamurgryas, Ch. 376.; Pāñ. iv. 1. 81.

\(^4\) Kālōpas, Ch. 785. 376.; Pāñ. iv. 3. 108.

\(^5\) Mahākālopas, Ch. 785. 376.; probably Mahākālāpas.

\(^6\) Lāngalas, Ch. 785.

\(^7\) Śārdūlas, Ch. 376.; wanting in Ch. 785.

\(^8\) Gaṇa Kārtakaujayādi.

\(^9\) Kauthumās, Ch. 785.; Gaṇa taṃvalvādyādi.

\(^10\) Sārdūlas, Ch. 785.
11. Prâchinayogyas.  


Of the Atharva-veda nine divisions are mentioned, but the names given are incomplete and corrupt. They are given here, with some conjectural emendations from the MSS.  

1. Paippalâdas. 

---

1. Surâñâyaniyas, Ch. 785.  
2. Prâjvalanâdvaitabhrits, Ch. 785.; Prânjalidvenabhrits, Ch. 376. Gâna Gargâdi.  
3. Prâchinayogyas and Naigeyas.  
4. The text in the Ś. K. D. has पैपला:। द्राता:। प्रद्राता:। खाता:। चैता दित च पाठ:। चैता:। भ्रम्द्रावला:।  

śrīnākṣe. देवबिद्वर्कू. चरणविद्वाच्यैः। द्राता प्रद्राता श्रीता  

ब्रह्मदीपश्च वेदशी दिति भाषे नामान्तरैः। MS. Ch. 785. reads श्रीनका दामोदा तोत्तायना जायला ब्रह्मचरा  

शंकु खी देसवर्षैः चारणविद्वाच्यैः। MS. Ch. 376. reads,  

श्रीनका दामोदा तोत्तायना जावाला ब्रह्मचरशा श्रीन-  

की देवर्षैः चारणविद्वाच्यैः।  

5. Paṇ. iv. 2. 66.
2. Šaunakas.  
3. Dâmodas.  
4. Tottáyanas.  
5. Jayâlas.  
8. Devadarśanins.  

This list makes no distinction between old and new Chāraṇas. If we had the whole Vedic literature before us, as it was living during ancient times in the tradition of numerous Brahmânic families, it would be possible to determine which of these Chāraṇas owe their origin to Sūtras, which to Brâhmaṇas or Sanhitâs. As it is, we can only infer that some Chāraṇas, like those of the Âśvalâyanas, Hiranyakeśins, Bhâradvâjins, Âpastambins, Baudhâyanas, Pârâśâryas, &c., are in all probability of modern origin, because the only works ascribed to their founders are Sūtra compilations. Their Sanhitâs and Brâhmaṇas, whenever they are mentioned, seem to be the same as those of older Chāraṇas, with but slight modifications. Other Chāraṇas, like those of the Paingins, Kaushitakins, Aitareyins, Sâtyâyanins, &c., are not mentioned in connection with any Sūtras composed by authors bearing these names; and it is most likely, therefore, that they derive their origin from authors whose names have been perpetuated in the titles of certain Brâhmaṇas. Whether these Chāraṇas were in possession of Sūtras is doubtful, nor have we any means of determining whether, for instance, a member of the Aitareyi-charaṇa, after adopting the Kalpa-sūtras of

1 Pâñ. iv. 3. 106.  
2 Gaṇa Šaunakâdi.
Saunaka, would retain his allegiance to the Aitareyins or not. The ancient Sanhitâs used in these Brâhmaṇa-charaṇas, and originally adopted from older Charaṇas, were not likely to be affected by considerable differences after their adoption. The fact that we never find a Kaushitaki-sanhitâ or Paingi-sanhitâ quoted tends to show that the Charaṇas, which owe their independent constitution to the introduction of a Brâhmaṇa, retained in most instances the original text of their Sanhitâs. Charanas, lastly, like those of the Śâkalas, Bâshkalas, Śaiśiras, &c., whose names are connected neither with Sûtras nor Brâhmaṇas, but with Sanhitâs only, must be referred to the earliest period of the formation of Vedic communities, and must have existed, as the bearers of their own traditional collection of hymns, before the composition of either Brâhmaṇas or Sûtras. With regard to many Charaṇas, however, it will remain doubtful to which of these three classes they belong, until a larger number of Vedic works peculiar to each Charaṇa becomes available. Charaṇas like those of the Mâdhyandinâs and Kâṇvas must be referred to the Brâhmaṇa period, because their Sanhitâs and Brâhmaṇas are ascribed to one and the same teacher. This teacher, Yâjnavalkya, is represented as the author of modern Brâhmaṇas, and we saw that, in all probability, his Sanhitâ was even more modern than his Brâhmaṇas. The fact, however, that the Sûtras adopted by the Mâdhyandina and Kâṇva-charaṇas are ascribed to Kâtyâyana, shows that these Charanaṣ existed certainly previous to the Sûtra period. With regard to the Sanhitâ-charaṇas it will always be difficult to determine how far their differences were fixed, if not originally
called forth by the introduction of the Brâhmaṇas. Most likely the Sanhitâ-charanâs are restricted to the Rig-veda. It is certain, at least, that no Brâhmaṇas belonging to any Veda was composed before the division of priests into Hotâris, Udgâtâris, and Adhvâryus had taken place. Before that division there was but one collection of hymns, that of the Bahvrichas, and it is among the Bahvrichas only that we have any distinct traces of Sanhitâ-charanâs.

It will always be very difficult to assign a distinct meaning to such terms of Charâna and Sâkhâ, because we have nothing that exactly corresponds to them in our own experience. Literary works, such as the Sâkhâs were, have assumed with us a much more tangible shape. They exist as books, and not merely as a body of thought handed down in schools, or in families. To read a sâkhâ meant not only to go over it (adhi-i), but to take possession of it, to guard it in the memory, and to enable others to read it by repeating it to them. A man who had read a book was himself the book: the song of the poet had no outward existence except through those who heard and remembered it. A work, once composed, might either wither for want of an audience, or grow, like a tree, of which every new listener would become a new branch. The idea of representing what we should call an edition of a hundred copies, by the simile of a branch, was a very natural one, and if we once adopt it and enter into the spirit of this Sanskrit idiom, we see that it is difficult to distinguish between the branch, as the book, and the branch, as the reader; between the trust, and the trustee. It would be well, however, to speak of the former only as sâkhâ, and of the latter as the reader of a sâkhâ, while we should
reserve the name of Charana for those ideal successions or fellowships to which all belonged who read the same sâkhâ.

If it is difficult to describe what a Šâkhâ and a Charâna were, it is all the more necessary to state what they were not. Now a Charâna was not the same as a Gotra or Kula. Gotra or Kula means a family, and the number of families that had a right to figure in the Brahmanic Peerage of India was very considerable. The Brahmans were proud of their ancestors, and preserved their memory with the most scrupulous care, as may be seen by the numerous treatises on the subject which are preserved to the present day. Mâdhava, for instance, after stating who his father, mother, and brothers were, what Šâkhâ he followed, what Sûtra he had adopted, adds at the end that his family was descended from Bhâradvâja. Gotras or families existed among Kshatriyas and Vaişyas as well as among Brahmans. Charânas were confined to the priestly caste. Gotras depended on a real or imaginary community of blood, and thus correspond to what we call families. Charânas depended on the community of sacred texts. They were ideal fellowships, held together by ties, more sacred in the eyes of a Brahman than the mere ties of blood. They were the living depositaries of the most sacred heirlooms, and with the extinction of

1 श्रीमति जननी यस्य सुकीर्तिविभाषणः पिता।
सायणो भोगनायत्र मनोबुद्धिसहोदरी॥
यस्य बौधायनं नूतं शाखा यस्य च याजुषी।
भारद्वाजं कुलं यस्य सर्वज्ञः स हि माधवः॥

a Charaṇa, the words which were believed to be the breath of God would have been lost without the hope of recovery. Members of different Gotras might belong to the same Charaṇa. Where the member of a Gotra became the founder of a new Charaṇa, the new Charaṇa might bear the name of its founder, and thus become synonymous, but not identical, with a Gotra.

The names of the Charaṇas were naturally preserved as long as the texts which they embodied continued to be studied. The names of the Gotras were liable to confusion, particularly in later times, when their number had become very considerable. But the respect which the Brahmans, from the very earliest time, paid to their ancestors, and the strictness with which they prohibited marriages between members of the same family, lead us to suppose that the genealogical lists, such as we find in the Brāhmaṇas, in the Sūtras, in the Mahābhārata, in the Purāṇas, and even at the present day, present in their general outlines a correct account of the priestly families of India. All Brahmanic families who keep the sacred fires are supposed to descend from the Seven Rishis. These are:—Bṛigu, Angiras, Viśvāmitra, Vasishṭha, Kāśyapa, Atri, Agasti. The real ancestors, however, are eight in number:—Jamadagni, Gautama and Bharadvāja, Viśvāmitra, Vasishṭha, Kāśyapa, Atri, Agastya. The eight Gotras, which descend from these Rishis, are again subdivided into forty-nine Gotras, and these forty-nine branch off into a still larger number of families. The names gotra, vanśa, varga, paksha, and gana are all used in the same sense, to express the larger as well as the smaller families, descended from the eight ancestral Rishis.
A Brahman, who keeps the sacrificial fire, is obliged by law to know to which of the forty-nine Gotras his own family belongs, and in consecrating his own fire he must invoke the ancestors who founded the Gotra to which he belongs. Each of the forty-nine Gotras claims one, or two, or three, or five ancestors, and the names of these ancestors constitute the distinctive character of each Gotra.¹ A list of these forms part of most of the Kalpa-sūtras, and I here give one of them from the 12th Book of Āśvalâyana’s Śrauta-sūtras.²

List of the Forty-nine Gotras, according to Āśvalâyana, xii. 10. seq.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name of Gotra</th>
<th>No. of Ancestors</th>
<th>Invocation of Ancestors</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1. Jāmadagnâ Vatsâḥ</td>
<td>5</td>
<td>Bhârgava, Chyávana, Apnavâna, Aurva, Jāmadagneti.</td>
</tr>
<tr>
<td>2. Jāmadagnyâḥ or</td>
<td>5</td>
<td>Bhârgava, Chyávana, Apnavâna, Arshṭisheṇa, Anûpeti.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

¹ सर्वगोचारणि प्रवरगणायत्नानि। गोचारणं तु सहस्कारि पृष्ठान्यस्बद्धारि च। जन्यकारिषेष्टेयं प्रवरा चविद्विश्नानं
² These lists vary considerably in the different Sūtras. Purushottama, in his Pravaramanjari, has made an attempt at collecting and explaining them. He uses the Kalpa-sūtras of Baudhāyana, Āpastamba, Satyāshādha, Kuṇḍina, Bharadvāja, Laugākshi, Kātyāyana, and Āśvalâyana; the Matsya-purāṇa, the Bhārata, Manu’s Law-book and their commentaries. For Baudhāyana he quotes a commentary by Amala; for Āpastamba, Dhūrtasvamin, Kapardisvāmin, Gurudevasvāmin; for Āśvalâyana, Devasvāmin.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Name of Gotra.</th>
<th>No. of Ancestors</th>
<th>Invocation of Ancestors</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>3. Bidāḥ</td>
<td>5</td>
<td>Bhārgava, Chyāvana, Āpnavāna, Aurva, Bai-deti.</td>
</tr>
<tr>
<td>4. Yaska</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bādhaura</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mauna</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mauka</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Śārkarākshi</td>
<td>3</td>
<td>Bhārgava, Vaitahavya, Sāvetaseti.</td>
</tr>
<tr>
<td>Sārshṭi</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Sāvarṇi</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Śālankāyana</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Jaimini</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Devantyāyanāḥ</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5. Śyaitāḥ</td>
<td>3</td>
<td>Bhārgava, Vainya, Pār-theti.</td>
</tr>
<tr>
<td>6. Mitrayuvaḥ</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7. Śunakāḥ</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>II. The Āngirasas.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8. Gotamāḥ</td>
<td>3</td>
<td>Āngirasa, Ayāsya, Gautameti.</td>
</tr>
<tr>
<td>10. Rahūganāḥ</td>
<td>3</td>
<td>Āngirasa, Rāhūganya, Gautameti.</td>
</tr>
<tr>
<td>11. Somarājakayaḥ</td>
<td>3</td>
<td>Āngirasa, Somarājya, Gautameti.</td>
</tr>
<tr>
<td>Name of Gotra.</td>
<td>No. of Ancestors</td>
<td>Invocation of Ancestors</td>
</tr>
<tr>
<td>---------------------------------</td>
<td>-----------------</td>
<td>---------------------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>12. Vāmadevāḥ</td>
<td>3</td>
<td>Ángirasa, Vāmadevyā, Gautameti.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>3 Ángirasa, Pārshadaśva, Vairūpeti.</td>
</tr>
<tr>
<td>15. Rikshāḥ</td>
<td>5</td>
<td>Ángirasa, Bārhaspatya, Bhāradvāja, Vāndana, Mātavachaseti.</td>
</tr>
<tr>
<td>17. Dirghatamasahaḥ</td>
<td>3</td>
<td>Ángirasa, Auchathya, Dairghatamasasetai.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**b. The Bharadvājas.**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name of Gotra.</th>
<th>No. of Ancestors</th>
<th>Invocation of Ancestors</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>18. Bharadvajāgnaviseyāḥ</td>
<td>3</td>
<td>Ángirasa, Bārhaspatya, Bhāradvājeti.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>3 Ángirasa, Bhārmyaśva, Maudgalyeti.</td>
</tr>
<tr>
<td>19. Mudgalāḥ</td>
<td></td>
<td>3 Tarkshya, Bhārmyaśva, Maudgalyeti.</td>
</tr>
<tr>
<td>20. Vishnvuvṛiddhāḥ</td>
<td>3</td>
<td>Ángirasa, Paurukutsya, Trāsadasyaveti.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>5 Ángirasa, Bārhaspatya, Bhāradvāja, Gārgya, Śainyeti.</td>
</tr>
<tr>
<td>Name of Gotra</td>
<td>No. of Ancestors</td>
<td>Invocation of Ancestors</td>
</tr>
<tr>
<td>----------------------</td>
<td>------------------</td>
<td>----------------------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>22. Harita</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Kutsa</td>
<td>3</td>
<td>Ángirasa, Ambarisha, or Yauvanāśveti</td>
</tr>
<tr>
<td>Pinga</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Śankha</td>
<td>3</td>
<td>Mándhātra, Ambarisha, Yauvanāśveti</td>
</tr>
<tr>
<td>Darbhya</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bhaimagavāḥ</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>23. Sankrīti</td>
<td>3</td>
<td>Ángirasa, Gaurivita, or Sānkṛityeti</td>
</tr>
<tr>
<td>Putimāsha</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Taṇḍi</td>
<td>3</td>
<td>Śâktya, Gaurivita, Sānkṛityeti</td>
</tr>
<tr>
<td>Śambhu</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Śaivagavāḥ</td>
<td>3</td>
<td>Ángirasa, Ajamilha, or Kānveti</td>
</tr>
<tr>
<td>24. Kaṇvāḥ</td>
<td>3</td>
<td>Ángirasa, Ghaura, Kānveti</td>
</tr>
<tr>
<td>25. Kapayah</td>
<td>3</td>
<td>Ángirasa, Mahiyava, Urukshayaseti</td>
</tr>
<tr>
<td>26. Śaunga-Śaiśirayāḥ</td>
<td>5</td>
<td>Ángirasa, Bárhaspatya, or Bhāradvāja, Kātya,</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>3 Atkileti.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### III. THE ĀTRIS.

| 27. Atrayah          | 3                | Ātreya, Archananasa, Śpavāśveti             |

### IV. THE VISVĀMITRAS.

| 29. Chikita-         |                  |                                              |
| Gālava-              |                  |                                              |
| Kālabava-            |                  |                                              |
| Manutantantu-        |                  |                                              |
| Kuśikāḥ              | 3                | Vaiśvāmitra, Devarāta, Audaleti.            |
Name of Gotra.      No. of Ancestors.      Invocation of Ancestors.

30. Śraumata-kāmnakā- 3 Vaiśvāmitra, Devaśrava- 
yānah  vasa, Daivatarasati.

31. Dhananjayāḥ 3 Vaiśvāmitra, Mādhuchhandasa, Dhānan- 
yayyeti.

32. Ajāḥ 3 Vaiśvāmitra, Mādhuchhandasa, Ājayeti.

33. Rohiṇāḥ 3 Vaiśvāmitra, Mādhuchhandasa, Rauhiṇetī.

34. Ashtakāḥ 3 Vaiśvāmitra, Mādhuchhandasa, Ashtaketi.

35. Pūraṇa-Vāridhāpapa- 3 Vaiśvāmitra, Devarāta, 
yantāḥ Pauraneti.

36. Kāṭāḥ 3 Vaiśvāmitra, Kātya, 

37. Aghamarashaṇāḥ 3 Vaiśvāmitra, Aghamar- 

38. Reṇavāḥ 3 Vaiśvāmitra, Gāthina, 

39. Veṇavāḥ 3 Vaiśvāmitra, Gāthina, 

40. Śālankāyana- 3 Vaiśvāmitra, Śālankā- 
Śālāksha- 
yana, Kauśiketi. 
Lohitāksha- 
Lohitajahnavaḥ 

41. Kaśyapaḥ 3 Kāśyapa, Avatsāra, Āsi- 

42. Nidhruvaḥ 3 Kāśyapa, Avatsāra, 

43. Rebhāḥ 3 Kāśyapa, Avatsāra, Rai- 

bhyeti.

V. The Kaśyapas.
## GOTRAS.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name of Gotra</th>
<th>No. of Ancestors</th>
<th>Invocation of Ancestors</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>44. Śāṇḍilāḥ</td>
<td>3</td>
<td>Šāṇḍila, Āśita, Daivaleti.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>or</td>
<td>Kāśyapa, Āśita, Daivaleti.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### VI. THE VASISHTHĀS.

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Name of Gotra</th>
<th>No. of Ancestors</th>
<th>Invocation of Ancestors</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>45.</td>
<td>Vāsiṣṭhāḥ</td>
<td>1</td>
<td>Vāsiṣṭhāti.</td>
</tr>
<tr>
<td>46.</td>
<td>Upamānyavāh</td>
<td>3</td>
<td>Vāsiṣṭha, Ābharadvasu, Indrapramadeti.</td>
</tr>
<tr>
<td>47.</td>
<td>Parāśarāḥ</td>
<td>3</td>
<td>Vāsiṣṭha, Śāktya, Pārāśaryeti.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### VII. THE AGASTIS.

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Name of Gotra</th>
<th>No. of Ancestors</th>
<th>Invocation of Ancestors</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>49.</td>
<td>Agastayāḥ</td>
<td>3</td>
<td>Agastya, Dārdhachyuta, or Idhmavāheti.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>or</td>
<td>Agastya, Dārdhachyuta, Somavāheti.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

There are other lists of much greater extent, which may become useful in time for chronological calculations. In them the first branch of the Bṛihugus, the Vatsas, count 73 names; among them such names as Śaunakāyanāḥ (8), Pailāḥ (13), Paingalāyanāḥ (14), Pāṇiniḥ (29), Vālmikayāḥ (30). The Vidas comprise 13, the Ārsṭiṣhenas 8, the Yaskas 20, the Mitrayus 11, the Vainyas 3, and the Śunakas 9 names. It would occupy too much space to print these lists here.

In order to prove that these lists were not merely arbitrary compositions, their practical bearing on two very important acts of the ancient Brahmanic society,
the consecrating of the sacrificial fires, and marriage, should be borne in mind.

When the fire is to be consecrated, Agni Havyavâhana, the god who carries the libations to heaven, must be invoked. This invocation or invitation of Agni, is called pravara.¹ Agni himself or the fire is called Ārsheya, the offspring of the Rishis, because the Rishis first lighted him at their sacrifices. He is the Hotri as well as the Adhvaryu among the gods. Like the Hotri and Adhvaryu priests, he is supposed to invite the gods to the sacrifice, and to carry himself the oblation to the seat of the immortals. When therefore a Brahman has his own fire consecrated, he wishes to declare that he is as worthy as his ancestors to offer sacrifices, and he invites Agni to carry his oblations to the gods as he did for his ancestors. The names of these ancestors must then be added to his invitation, and thus the invitation or invocation of the ancestors came to be called pravara. For instance, if a Brahman belongs to the family of the Māṇḍūkeyas, he must know that the Māṇḍūkeyas belong to the Vatsas, and that the Vatsas are descended from Bhṛigu, and invoke five ancestors. He must, therefore, like all members of the Vatsa-gotra, invoke Agni by the names of Bhārgava, Chyāvana, Āpnavâna, Aurva, and Jâmadgna. If he belong to the family of Yâjnavalkya, a branch of the Kuśikas, descendants of Viśvâmitra, he must invoke Agni by the name of Viśvâmitra, Devarâta and Udala. This, at least, is

¹ तथा (ब्रजेराहवनीयख) प्रकर्षण प्रार्थनानि तैसीर्मृच्छु-मित्रेकदेविचिंचस्कस्मिनामविषिष्ठि एकार्थं ज्ञार्थयास्थिरिष्या: पंचार्थं: प्रवरगुढुच्चादि॥
the rule laid down in the Baudhāyana-śūtra, with which the Āśvalāyana-śūtra coincides, except that he does not mention the Yājnavalkyas as a subdivision of the Kuśikas. This custom was known at the time of the composition of the Brāhmaṇas, and we have no reason to doubt that ever since the first establishment of Vedic sacrifices, the forty-nine families preserved the tradition of their sacred pedigree, and that their genealogies possess a certain historical value.1

This is confirmed still further if we consider the ancient Brahmanic laws concerning marriage. To marry a woman belonging to the same Gotra, or having the same Pravara, was considered incest, and visited with severe penance. Āśvalāyana (xii. 15.) says: "Asamanapravarair vivāhah." "Marriage takes place with persons who have not the same Pravara, i.e. who do not invoke the same Rishis as their ancestors." Āpastamba says: "Sagotrāya duhitaram na prayachchet," "Thou shalt not give thy daughter to a man belonging to the same Gotra or family." Yājnavalkya says: "Aroñinim bhṛatrīmatim asamānārśhagotrajām udvahet." "Let a man marry a woman who is free from disease, who has brothers, and who is not the daughter of a man having the same ancestors and belonging to the same Gotra as himself." In each case severe punishments are threatened if a man...

1 Thus we read in the Śrauta-śūtras of the Mānavas, that the Dikshita must say his name, the name of his Gotra, of his father, grandfather, and great grandfather; a custom which, if observed as a sacred law, must have preserved a genealogical knowledge for many generations.

श्रीचिनोश्रमसार्विता नाम यृहानि। चा-
सुखायणाविता गोकृतं। चस्मुख पुत्र दृति पितुमात्रा। चस्मुख
पीठेनि पितामहस्थाः। चस्मुख नन्द्रेनि प्रपितामहस्थाः॥
transgress these rules knowingly, or even unknowingly. There are some special rules with regard to marriage, which differ again according to different Sūtras; of which the following, taken from Āśvalāyana, may serve as a specimen:

1. Persons who have the same Pravara must not intermarry. Hence a Parāśara must not marry the daughter of a Parāśara.

2. Persons belonging to the same Gotra must not intermarry. Hence a Viśvāmitra must not marry the daughter of a Viśvāmitra.

3. There are exceptions to this rule among the Brāhigus and Āṅgirasas. As a general rule, persons are called sagotra, if but one of the Rishis whom they invoke is the same. Hence an Upamanyu must not marry the daughter of a Parāśara, because the name of Vasishṭha occurs in the tryārsheya pravara of both. But the three Gotras of the Brāhigus, from the Śyaitas to the Śunakas, may intermarry. The first four Gotras of the Brāhigus must not, neither the six first Gotras of the Gotamas. The Prishadaśvas, Mudgalas, Vishnūvṛiddhas, Kanvas, Agastyas, Haritas, Sankritis, Kapis and Yaskas may intermarry among themselves, and with the Jāmadagnyas, &c. Dhīrghatamas', on the contrary, Auchathyas and Kāshīvats are to be considered as members of one Gotra, nor are marriages allowed between the Bharadvājagnivesīs, Rikshas, Śunga-Śaiśīris, (or Śungas, Śaiśīris), Katas, and, according to some, the Gargas.

It is clear from this that the science of genealogy, being so intimately connected with the social and ecclesiastical system of the Brahmans, must have been studied with great care in India, and that the
genealogical lists which have been preserved to us in ancient works represent something real and historical.

After we have thus gained an insight into the system by which the Brāhmaṇas were handed down from generation to generation, we now return to a consideration of the literary merits of these works. The Brāhmaṇas represent no doubt a most interesting phase in the history of the Indian mind, but judged by themselves, as literary productions, they are most disappointing. No one would have supposed that at so early a period, and in so primitive a state of society, there could have risen a literature which for pedantry and downright absurdity can hardly be matched anywhere. There is no lack of striking thoughts, of bold expressions, of sound reasoning, and curious traditions in these collections. But these are only like the fragments of a torso, like precious gems set in brass and lead. The general character of these works is marked by shallow and insipid grandiloquence, by priestly conceit, and antiquarian pedantry. It is most important to the historian that he should know how soon the fresh and healthy growth of a nation can be blighted by priestcraft and superstition. It is most important that we should know that nations are liable to these epidemics in their youth as well as in their dotage. These works deserve to be studied as the physician studies the twaddle of idiots, and the raving of madmen. They will disclose to a thoughtful eye the ruins of faded grandeur, the memories of noble aspirations. But let us only try to translate these works into our own language, and we shall feel astonished that
human language and human thought should ever have been used for such purposes. The following are a few specimens, and they have not been chosen to give an unfavourable idea of the Brāhmaṇaś. The first is the beginning of the Aitareya-brāhmaṇa, and explains a sacrificial act in itself full of meaning. Originally the Dikṣaṇiyā, as this ceremony is called, was meant to represent, by simple and natural emblems, the new birth (matriculation) through which a man, on his first admission to the sacrifice, was believed to enter a new life. Let us see what became of this act in the hands of the Brahmans.

Aitareya-brāhmaṇa.—Dikṣaṇiyā.

Agni is the first among the Gods, Vishṇu the last. Between them stand all the other deities.

They offer a Purolāśa to Agni and Vishṇu which has been prepared for the Dikṣaṇiyā in eleven jars.

1 च्युटवि देवानामवमी विष्णुः परस्मर्दतंतरेऽर्ष वर्षे चन्या

दृवता: ||

The Commentator says that the gods among whom Agni and Vishṇu are the first and last, are the gods to whom prayers are offered at the ceremonies belonging to the Agniṣṭoma. There are 12 prayers (śastra), and the first is addressed to Agni (bhūr Agnir jyotih); the last, which is an āgnimārūta, contains a verse in praise of Vishṇu (Vishṇor nu kam). See Kaushitaki-brāhmaṇa, viii. 1. This passage proves nothing as to the relative dignity of Agni and Vishṇu. In the Kaush.-br. Agni is called avarārddhya, Vishṇu parārddhyas, and the Com. explains these terms as signifying the first in the former, and the first in the latter half.

2 च्याम्बित्वमयं पुरोज्जाश्च निविष्णति दीप्पियमेकादशक्पाली

A purolāśa is a baked flour cake (pakvaḥ pishtapīḍah), and nirvap, to strew, means originally to take four handfuls of rice
They offer it indeed to all the deities of this ceremony, without any difference.\(^1\)
For Agni is all the deities, Vishnu is all the deities.\(^2\)
They are the two extremities of the sacrifice, Agni and Vishnu. Thus when men offer the Purojâsa to Agni and Vishnu, they worship the deities at both ends.\(^3\)
Here they say, if there be a Purojâsa prepared in eleven jars, and there be two gods, Agni and Vishnu, what rule is there for the two, or what division?\(^4\)
The Purojâsa of eight jars belongs to Agni, for the Gâyatri verse consists of eight syllables, and the Gâyatri is Agni’s metre. That of three jars belongs to Vishnu, for Vishnu strode thrice through this universe. This is their rule here, and this the division.\(^5\)

from the cart and throw them into a winnowing basket. Here, however, it means the offering of the oblation which has been prepared in that manner. The original meaning of Dikshā is said to be “shaving or cleansing.”

\(^1\) सर्वाध्वे एवेन तेनवताभ्यो सन्तरायं निर्विपयति।

\(^2\) भ्रष्टायेन सर्वा देवता विषु: सर्वा देवता:।

\(^3\) एवे के यहांत्ये तवै चदग्रिथ विषुस्य तद्ध्राग्राविषुव च नार्त्तकां निर्विपयं तं एव तेनवानुभवति।

\(^4\) तदर्थे यदकादशकाळ: नार्त्तकाशो दावशाविषु कैन- चोस्च कृप्तिः का विभिकिरिति।

\(^5\) च्यटाकपाल चार्नियोहस्तानचरा वै गायची गायचमग्र- धुंदकपालो वैष्णवस्मिंद्रसूतविविष्क्रमत सैनयोस्च कृप्तिः सा विभिक्ति।
He who thinks himself without wealth, may offer a Charu in ghee (clarified butter).\(^1\)

On this earth no one succeeds who has no wealth.\(^2\)

The ghee in the Charu is the milk of the woman, the grains belong to the man; both together are a pair. Thus the Charu increases him by this very pair with progeny and cattle, so that he may prosper.\(^3\)

He who knows this is increased with progeny.\(^4\)

He who performs the New-moon and Full-moon sacrifices, has commenced with the sacrifice and with the gods.\(^5\) After having sacrificed with the new-moon or full-moon oblation, he may perform the Dikshā on the same oblation and the same sacrificial seat.\(^6\)

\(^1\) चूँती चांत निर्भोषण योः प्रतीतिष्टते मन्येत॥

\(^2\) चस्यां वाव स न प्रतीतिष्टती यो न प्रतीतिष्टती॥

\(^3\) तद्धृतं तत्रविधः पयो चें तंडुलासः पुंसक्षिप्तियं नि-चुनेनेवेन तद्ग्रामया प्रसाधिः प्रजनयति प्रजाथे॥

\(^4\) प्रजायते प्रजया प्रसाधिः एवं बद॥

\(^5\) अरवंश्यो वा एष अरवमेदवतो यो दर्श्योर्षो-माः साभायं चजत आमावास्थेन वा इविशेष्या पौर्ण्यास्थेन वा तस्मादेव इविषि तस्मान्विषि दैवतीयां एका दीचा॥

The commentator tries to show that the Darśa-pūrṇa-māsa sacrifices are connected with all other rites. Although the Soma sacrifice is not a modification of the Darśa-pūrṇa-māsa, still the Ishtīs, as, for instance, the Dikshāṇīya and Prāyaṇīya, are, and they form part of the Soma sacrifice. The Agnihotra also, with all its parts, does not follow the rule of the D. P., but it has reference to the Āhavanīya and the other sacred fires, and these fires must be placed by means of the Pavamāna-isthi. Now, as all the Ishtīs are modifications of the D. P., the relation is established; and therefore the D. P. may be called the beginning of all sacrifices.

\(^6\) The commentator says: haviḥ means the sacrifice, and barhiḥ
This is one Dikshā.¹

The Hotri must recite seventeen Sāṁidhenī verses.²

The Prajāpati, the Lord of the World, is seventeen-fold, the months are twelve, and the seasons five, by putting the Hemanta and Śīśira seasons as one. So much is the year, and the year is Prajāpati.³

He who knows this prospers by those verses which reside in Prajāpati.⁴

The sacrifice went away from the gods. They wished to find it by means of the Ishtis. The Ishtis are called Ishtis because with them they wished (ish, to wish) to find it.⁵ They found it.⁶

means the same, and he takes the two locatives in the sense of “after this new moon and full moon sacrifice has been performed.”

¹ The last words, “this is one Dikshā,” indicate that there is another; that is to say, some allow the Soma sacrifice, which begins with the Dikshā, before the Darśa-pūrṇa-mása.

² Sūnastra śāmiśeṇa nṝṇṇavān.

The number is stated, because generally the Sāmidhenis are only fifteen in number. These fifteen were originally but eleven verses, of which the first and last are repeated three times.

³ Sūnastra vā prajāpatiśiṣṭadān maṣa: pachetvā deśamahşi-

⁴ prajāpati y eva veṣā.

The Brāhmaṇa gives here three fanciful etymologies, of ishṭi, the technical name of the sacrifice; of āhuti, the oblations enjoined at the sacrifice; and of ūti, another name for the same. The real etymology of ishṭi is not ish, to wish, but yaj, to sacrifice; of āhuti, not āyati, to call, but juhoti, to offer; of ūti, not āyati, to come, but avati, to protect.

⁶ yathō va devena udākramatamitribhī: praśmecchana viśiṣṭibhi:
He who knows this prospers after having found the sacrifice.¹

What are called oblations (āhūṭi) are invocations (āhūṭi); with them the sacrificer calls the gods, this is why they are called āhūṭis.²

They are called Útis, for by their means the gods come to the calling of the sacrificer (āyanti, they come). Or because they are the paths and the ways, they are called útis; for they are the way to heaven for the sacrificer.³

There they say, as another priest makes the oblation (scil. the Adhvaryu), then why do they call him the Hotri (the offerer), who recites the prayers and formulas?⁴

Because he causes the deities to be brought near

¹ प्रेममैत्रस्विद्योभीनामितिं तमन्नविविदनं ॥

² अनुविन्तयन्नो रारोति च एवं वेदं ॥

³ श्राहतयो वेष नामे तथा दराजनयं एताभियं देवान्यज-मानो कथयं तद्राज्जीनामाजिलिनं ॥

⁴ जययो खलु वेष नाम याभिषेवा वज्ञानस्य नवमायं तथे वेष यथानो यथः स्नुतस्का वा जययस्य उ एवेनतस्क्षर्यायाः वज्ञानस्य भव्यति ॥

The commentator says, that the proper name for the Hotri would seem to be Anuvaktri or Yashtri, because पुरोनुवाक्यां चानुभृते याच्यां च पंढति ॥
according to their station, saying, "Bring him, bring him," this is the reason why he is called Hotri; he is a Hotri (from āvah, to bring near).\(^1\)

He who knows this is called a Hotri.\(^2\)

He whom the priests initiate (by means of the Dikshā ceremony), he is made again to be an embryo (he is born again).\(^3\)

They sprinkle him with water.\(^4\)

Water is seed; having thus given this to him, they initiate him.\(^5\)

They anoint him with fresh butter (navanīta). Clarified butter for the gods is (called) Ājya; for men Surabhīghṛita; for the manes Āyuta; for the embryos Navanita. Therefore by anointing him with navanita, they increase him with his own portion.\(^6\)

---

\(^1\) यदाव स तच वचाभाजन्मं देवता श्रममावहाममावहेन- लघावचन्ति तदेव होतुवेतहतं होता भवति॥

\(^2\) होतेयोगमाचन्ति य एवं वेद॥२॥

\(^3\) पुनर्वा एमुलिजो गम्भे कुवान्ति यं दीवचन्ति॥

\(^4\) अक्षिरभिविचि॥

\(^5\) रेतो वा भाप: मेरेतसमेवैं तद्भवं दीवचन्ति॥

\(^6\) नवनीतनामभंजं॥

चाचण्यं वै देवानं सुरभिस्वातं मनुष्याणामान्यं धिरां नव- नीतं गम्भीरं तद्भवनीतनामभंजं सिद्धवैं तद्भागधेयेन समवायं॥

The commentator quotes a verse to the effect that molten ghee is called ājya; hardened, it is called ghṛita; slightly molten, it is called āyuta; and well seasoned, it is called surabhi. But the Taittiriyas say, "ghṛita is for the gods, astu for the manes, nish- pakeva for men." Astu is here the same as āyuta, slightly molten, and nishpakeva, quite liquid.
They anoint his eyes with a collyrium. Anointing is light for the eyes. Having thus imparted light to him, they initiate him.
They rub him clean with twenty-one handfuls of Kuśa grass.
Him who is pure and has thus been cleaned, they initiate.
They take him to the hall.
The hall is the womb for the pupil (dikshita). By taking him to the hall they take him (who was before represented as an embryo) into his womb.
In this true womb he sits, and hence he departs. Therefore the fruit is borne in the true womb and brought forth from it.
Therefore let not the sun shine upon him in its

1 ब्राह्मिनः
2 तेजो वा एतद्वच्छयोर्योग्धृंशति सत्कलाद्वयं कर्तव्यं
3 एकविनाश्य दर्शनीपुजौः पावयति
4 द्वृष्टिस्वमेवं नत्यूपलं दीर्घयति
5 दीर्घयतिः प्रपादयति
The hall is called Dikshita-vimita, because it was made (vimita) for the initiated (dikshita). It is commonly called Prāchīnavanśa.
6 योगिन्वर्य द्वितिन्ध यद्यीचितविन्ति योगिन्वेन नत्यूपलं प्रपादयति
7 तस्माहवायुवनस्तु च चरति च
8 तस्माहवायुवनेनेतर्वं धीयते च प्र च जायते
rising or setting away from the hall, nor let the priests speak to him.  
They cover him with a cloth.  
This cloth is the caul in which the pupil is to be born; thus they cover him with the caul.  
The skin of a black antelope is his next cloak.  
Next to the caul is the Jarāyu; thus they cover him with the Jarāyu.  
He closes his hands.  
With closed hands the embryo lies, with closed hands the child is born. As he closes his hands, he holds the sacrifice, and all its gods between his hands.  

They say, there is no confusion for him who has first finished his Dikṣā; for his sacrifice is held fast (between his hands), and the gods are so likewise. Therefore there can be no loss for him, like that which falls on him whose Dikṣā was finished later.
After having put off his cloak, he descends to the bath. Therefore an embryo is born after he is separated from the Jaråyu.¹

He descends together with his cloth—therefore a child is born together with the caul.²

For him who has not offered a sacrifice before, let (the Hotrī) recite two puronuvākyās, “tvam agne saprathâ asi,” (v. 13. 4.) for the first, “soma yâs te mayobhuvah” (i. 91. 9.) for the second portion of the ghee.³

(The third line of the first verse is) “through thee they carry out the sacrifice;” and by reciting this line the Hotrī carries out the sacrifice for the pupil.⁴

एतस्य यज्ञः परियुक्तासे देवता नैतःसार्वितरस्यपरस्तीचण्डीवरस्य
एव चचा तथेर्वति।

It is said by the commentator that if two or more Brahmins perform the Soma sacrifice on the same spot and at the same time, they commit a sin, which is called sansāea, confusion of libations. They ought to be separated by a river or a mountain. He, however, who has finished his Dikshā first and holds the gods between his closed hands, is not exposed to the consequences of the sansāva, because the gods will be with him and not with the other man whose Dikshā was finished later.

¹ उभुच्च कष्टाविनममस्तम्भष्यम्भैति तस्मान्युक्ता गर्भा ज-रायोजायङ्गः।

² भैवव वाससायाम्भैति तस्मात्कृति दोलवेन कुमारो जायते॥ ॥

³ लम्मे समाया वसि सोम चालेश मयोभुव दत्तायाण्यव-गयोः पुरोंवाकाः चन्द्रान्याध्: पूर्वमीनजाः स्वाच्छः॥

After the general remarks on the Dikshāniyeshṭi which were given in the first three sections, without any particular regard to the offices of the Hotrī, the fourth section begins with the ceremonial rules for the Hotrī. The Hotrī has to recite certain verses on being ordered to do so by the Adhyāvya.

⁴ लय्या चन्द्रं विनायन्ति द्रति चन्द्रेवास्मा एनद्वितनोति॥
For him who has offered a sacrifice before, let the Hotṛi recite instead "Agniḥ pratnena manmanā," (viii. 44. 12.) and "soma gīrbhish ṛvā vayam." (i. 91. 11.)

By saying "pratnam" (former) a word which occurs in the first verse, he alludes to the former sacrifice.

Both these rules (of using certain verses for a man who has not, and for a man who has, sacrificed before) are not to be observed.

Let him rather use the two verses on the destruction of Vṛitra "Agnir vṛitrāṇi janghanat," (vi. 16. 24.) and "tvam Somāsi satpatiḥ" (i. 91. 5.)

For he whom the sacrifice approaches destroys Vṛitra; therefore verses on the destruction of Vṛitra are to be used.

Having enjoined these two verses for the introductory ceremony of the offering of ghee, the Brāhmaṇa now proceeds to detail the yājyānuvākyās for the principal offering.

1 ऋग्विदि: प्रवेण सम्बन्धा सोम गीर्भिषा वच्यमिति यः: पूर्वमीजान: स्थानसै॥

2 प्रवेणमिति पूर्व कर्मभिवद्यति॥

3 ततथादृढः॥

4 ऋग्विद्वर्त्तं जंघनलं सोमासि सत्वतिरिति वार्षिन्तावेव कुर्यान्॥

5 चौरं वा एष चति यं यज्ञ उपनमिति तस्मादात्प्रविष्टविव कर्मस्यार्थमिति॥

The reason which the commentator gives for this extraordinary proceeding is, that in each of the two couples of verses which were first recommended, the first verse only contained an allusion to the peculiarities of the sacrifices, while the two verses now enjoined both treat of the destruction of Vṛitra.
“Agniir mukham prathamam devatānāṁ,” &c., is the Puronuvākyā, “Agniś cha Vishṇu tapa uttamam mahaḥ,” etc. the Yājyā verse. These two verses on Agni and Vishṇu are correct in form. The correctness of a sacrifice consists in its correctness of form; it consists in this that the verse recited alludes to the act performed.¹

Agni and Vishṇu are the guardians of the Dikshā among the gods. They are the lords of the Dikshā. Therefore as the oblation is to Agni and Vishṇu, they who are the lords of the Dikshā are pleased and grant the Dikshā, saying, Let those who perform this rite be initiated.²

They are Trishṭubhs (by their metre), in order that they may give bodily strength.³

Having explained the verses used by the Hotṛi at the principal part of the sacrifice, the Brāhmaṇa adds some rules on the Svishṭakṛit verses.

¹ अग्निरं मुखं प्रथमं देवतानामग्रिः विष्णो तपं उत्तमं मध तद्याज्ञवायुक्तं द्विवधो याज्यानुवाक्ष्यं भवत:। अग्निः

२ विष्णो रूपसमृद्धे एतद् यज्ञं समृद्धं पद्धरूपसमृद्धं यत्कम्

क्रियामाणेमृगामितदत्त।

Instead of saying “anuvākyāyājye,” because the anuvākyā comes before the yājyā, the compound yājyāanuvākye is formed, the shorter word, according to grammar, standing first in a Dvandva compound. The verses are not in the Sākala-sākhā of the Rig-veda.

² अग्निः च वै विष्णो देववानं दीचापाली ती दीचाया

२ द्विप्रभूति तत्वर्गावैष्णवं विर्भिति यी दीचाया द्विप्रभूति

ेततौ दीचाय प्रयक्तां यो दीचवितारी तो दीच-

चेतामिति।

³ चिठ्ठुभी भवत: सेन्द्रियवाय। ॥
He who wishes for beauty and for wisdom, let him use the two Gāyatri verses of the Svishtakrīt. The Gāyatri is beauty, full of wisdom.

He who knowing this uses the two Gāyatris becomes possessed of beauty and wisdom.

He who desires long life, let him use two Ushṇīh verses.

Ushṇīh is life.

He who knowing this uses the two Ushṇīhs, arrives at any age.

He who desires heaven, let him use two Anushṭubhs.

There are sixty-four syllables in the two Anushṭubhs, and three are these worlds (earth, sky and heaven), each of twenty-one parts. With each twenty-one syllables he ascends to these worlds, and with the sixty-fourth he stands firm in heaven.

1 They are "Sa havyavāl amartyah," (iii. 11. 2.) and "Agnir hotā purohitah." (iii. 11. 1.)

2 गायत्री सिद्ध्रहः मंत्रवशे कुर्वित तेजस्कामो ब्रह्मचर्चस्कामः:॥

3 तेजो वै ब्रह्मचर्चं गायत्री॥

4 तेजस्क्र ब्रह्मचर्ची भवति य एवंविद्धान् गायत्रीः कुर्वते॥

5 उष्णिलहावायुःकाम: कुर्वित॥

They are "Agnir vājasya gomataḥ," (i. 79. 4.) and "Sa idhāno vasush kaviḥ." (i. 79. 5.)

6 आयुर्वी उष्णिः॥

7 सर्वमायुरेति च एवंविद्धायुपितिः कुर्वते॥

8 अनुयुभमृ सर्वकाम: कुर्वित॥

They are "Tvam Agne vasūn." (i. 45. 1.)

9 दयेवी अनुयुभोहुतैःष्टिरचराणि चय इम जाना एकविंशकृ लोका एकविंशक्रिविंशक्रिविंशक्रोकारोकर्षति सः एव लोके चतुष्पितिमेन प्रतितिहाति॥
He who knowing this uses the two Auushṭubhs stands firm.¹

He who desires wealth and glory, let him use two Brāhiatīs.²

The Brāhiatī is wealth and glory.³

He who knowing this uses two Brāhiatīs, gives himself wealth and glory.⁴

He who loves the sacrifice, let him use two Panktīs.⁵

The sacrifice is like a Pankti.⁶

The sacrifice comes to him who, knowing this, uses two Panktīs.⁷

Let him who desires strength use two Trishṭubhs.⁸

Trishṭubh is strength, which is vigour and power.⁹

He who knowing this uses two Trishṭubhs, becomes strong, vigorous and powerful.¹⁰

¹ प्रतितिद्विर एवंविद्यानन्दुभि कुरते॥
² ब्रृहत्वा श्रीकामो धश्मकाम: कुर्वित॥
⁴ निमेहैः धश्म भानान्वते एवंविद्यान्द्रहती कुरते॥
⁵ पांची चश्मकाम: कुर्वित॥
⁶ पांची वै यशः॥
⁷ उपेन्द्रन नमति एवंविद्यान पांची कुरते॥
⁸ विश्वभि वारिकामः कुर्वित॥
⁹ योजितो वा दंत्रियं वीर्य विषुप॥
¹⁰ योजितो वा दंत्रियं वीर्य विषुप॥
Let him who desires cattle, use two Jagatís.¹
Cattle is Jagati-like.²
He who knowing this uses two Jagatís, becomes rich in cattle.³
Let him who desires food, use two Virāj verses.⁴
Virāj is food.⁵ (virāj, to shine.)
Therefore he who has the largest food here shines most on earth; this is the reason why it is called Virāj (shining).⁶
He who knows this shines forth among his own people; he is the best of his friends.⁷
All these are voluntary verses. We now come to those which are always to be used.
Now the metre Virāj possesses five powers.
Because it has three lines, therefore it is Gâyatri and Ushñīh (which also have three lines.) Because its lines have each eleven syllables, therefore it is Trishṭubh. Because it has thirty-three syllables, therefore it is Anushṭubh. (If it be said that the two Virāj verses in question, i.e. “preddho agne,” &c. and “imo agne,” &c., have only thirty-one and thirty-

¹ जगत्यां पद्मकामः कुर्वीत्
They are “Janasya gopā” (v. 11. 1.).
² जागता वै पश्वः
³ प्रमुमान्वरित्वं एवंविद्यान् जगत्याः कुह्नेः
⁴ विराजावदाधकामः कुर्वीत्
They are “Preddho agne” (vii. 1. 3.), “Imo agne” (vii. 1. 18.).
⁵ चषifty वै विराहः
⁶ तस्मायन्येन्द्र भविष्यम्भ्रं भवति स एव भविष्यं लोके विराज्ञि तदिराजो विराहं
⁷ वि खेषु राजनि श्रेष्ठः खानां भवति य एवं वेदः
two syllables, it must be remembered that) metres do not change by one syllable or by two. The fifth power is that it is Virāj (shining).

He who knowing this uses the two Virāj verses, obtains the power of all metres, retains the power of all metres, obtains union, uniformity and unison with all metres, eats and has to eat, has food together with his family.

Therefore the two Virāj verses are certainly to be used, those which begin with "Preddho agne" and "Imo agne."

Diksha is right, Diksha is truth, therefore a man who performs the Diksha must speak the truth.

Now they say, what man can speak all truth? Gods are full of truth, men are full of falsehood.

1 चर्चों पन्चवीर्यं वा एतच्छदो चदिराद्व॥

2 सर्वां दंडसं वीर्यमवतः सर्वां दंडां दंडां दंडां सायुं महंपतां महोकतामुन्तं स्रादो सपति-

3 तस्मादिराजावेव करनेय। प्रेक्षो चम इमो चम दल्येनें॥

4 चचं वाय दीचा सत्यं दीचा तस्माद्रीतितेन सत्यमेव वदितथां।

Right (ṛita) and truth (satya) are said to differ, inasmuch as ṛita means a true conception, satya, a true speech.

5 अयो खल्लाजः कोःष्ठेति मनुयः सर्वं सत्यं वदितुं

मनुष्यमंशिता वै देवा अनुत्संहिता मनुया इति॥
Let him make each speech with the word "Vichakshaṇa" (which means, let him put "vichakshaṇa" at the end of the name of a person whom he addresses.)

The eye is vichakshaṇa, for with it he sees clearly (vi-chakṣha, to perceive).

The eye is established as truth among men.

Therefore people say to a man who tells something, "Hast thou seen it?" And if he says "I saw it," then they believe him. And if one sees a thing oneself, one does not believe others, even many.

Therefore let a man make each speech with the word "Vichakshaṇa"; then his uttered speech becomes full of truth.

1 विचक्षणवती वाचन बदेत्।
   For instance, instead of saying, "Devadatta, bring the cow;" let him say, "Devadatta, vichakshaṇa, bring the cow." According to Ápastamba, vichakshaṇa ought to be used after the names of a Kshatriya and Vaiśya, but "chanasita" after the name of a Brahman.

2 चरुवः विचक्षणं वि च्छेनेन पम्पत्तिः। Kaush.-br. चरुवं
   विचक्षणं चरुवा चि विप्रम्पति।

3 एतद वै मनुष्यम सत्यं निहितं चरुवः।

4 तस्मादाच्छाणोवात्रमार्गितम स वचदर्शमित्वाहायाभास अहृतति चरुवै म सत्यं परम्पति न वहनां चनान्येपां अहृतति।

5 तस्मादिच्छाणवतंवेते वाचन बदेनक्षयोत्त्वरा हैवास्था वायु-
   धिता भवति भवति।॥
The next extract is from the Kaushitaki-brāhmaṇa (xxvi. 5.). It will show how completely the true character of the sacrifice had been forgotten, and how much importance was attached to mere trifles. It is intelligible, wherever there is an established ceremonial, and priests appointed to watch over it, that certain rules should be laid down for remedying any mistake that may have occurred in the performance of a sacrifice. The chapter of accidents is a large one, and the Brahmins have spared no pains in laying down the most complicated rules, to counteract the consequences of a real mistake. The rules of pe-
nance or prāyaschitta occupy, in several instances, one third of the whole collections of ceremonial rules. But this was not enough. Discussions were raised, not only how to remedy mistakes, that had been observed at the time; but how to counteract the effects of mistakes unobserved during the performance of the sacrifice. To settle this question, the Kaushitakins quote the following story:

"And then Pratardana, the son of Divodāsa (a famous king) having gone to the sacrifice of the Rishis of Nimisha, sat down in their presence and asked the question: 'If the Sadasya (the superintending priest, according to the ceremonial of the Kaushitakins) should make known a past blunder, or any one of the priests should observe it, how would you be free from sin?' The priests were silent. Their Brahman was Alikayu, the descendant of Vāchaspati. He said, 'I do not know this, alas! Let us ask the teacher of our fathers, the elder Jāturkarnyā.' He asked him: 'If the performer himself should observe a past blunder, or some one else should make it known, how could that blunder become not a blunder? by saying the passage again, or by an offering?' Jāturkarnyā said, 'The passage must be said again.' Alikayu asked him again: 'Should he say again the Śastra, the Anuvachana, the Nigada, the Yājyā, or whatever else it may be, from beginning to end?' Jāturkarnyā said: 'As far as the blunder extends, so far let him say it again, whether a verse, a half verse, a foot, a word, or a letter.' Then said Kaushitaki: 'Let him not say the passage again, nor let him perform a penance offering (Kaush.-br. vi. 11.). It is not a blunder,' so said Kaushitaki; 'for, whatever blunder the Hotris commit at the sacrifice without being
aware of it, all that Agni, the divine Hotri, makes whole; and this is confirmed by a verse from the Rig-veda.'"

There are, however, numerous passages in the Brâhmañas full of genuine thought and feeling, and most valuable as pictures of life, and as records of early struggles, which have left no trace in the literature of other nations. The story of Sunahşepha, for instance, which we find in the Aitareya-brâhmaña, and in the Sânkhyâyana-sûtras is interesting in many respects. It shows that, at that early time, the Brahmans were familiar with the idea of human sacrifices, and that men who were supposed to belong to the caste of the Brahmans were ready to sell their sons for that purpose. The text of this story, together with the various readings, as gathered from the Sânkhyâyana-sûtras will be printed in the Appendix.¹

"Hariśchandra, the son of Vedhas, of the family of the Ikshvâkus, was a king without a son. He had a hundred wives, but had no son by them. In his house lived Parvata and Nârada. He asked Nârada: 'Tell me, O Nârada, what do people gain by a son, whom they all wish for, as well those who reason as those who do not reason?'

Being asked by one verse, Nârada replied in ten verses:

¹ See Professor Wilson’s Essay on Human Sacrifices in the Veda, and Professor Roth, in Weber’s Ind. Studien, i. p. 457.

² Hariśchandra was, according to the Purânas, the son of Triśanku, king of Ayodhyâ, whom Vasishtha had cursed, and who made Viśvâmitra his Purohiṭa. Viśvâmitra in the Brâhmaña is represented as one of Hariśchandra’s priests, but the office of Brahman is held by Vasishtha. In the Râmâyana, the sacrifice of Sunahşepha takes place under King Ambarîsha.

³ Nârada is known as a frequent interlocutor in the epic
'If a father sees the face of a son, born alive, he pays a debt in him, and goes to immortality.

The pleasure which a father has in his son is greater than all the pleasures that are from the earth, from the fire, and from the waters.

'Always have the fathers overcome the great darkness by a son; for a Self is born from his Self; it (the new-born Self, the son) is like a ship, full of food, to carry him over.

'What is the flesh? What is the skin? What are the hairs? What the heat? Try to get a son, you Brahmans; he is undoubtedly the world.

'Food is life for men, clothing his protection, gold his beauty, cattle his strength. His wife is a friend, his daughter is a pity; but the son is his light in the highest world.

'As husband he embraces a wife, who becomes

and puraṇic poetry, particularly in dialogues where moral and legal precepts are given. Cf. Burnouf, Bhagavat-puraṇa, vol. iii. preface.

1 The commentator gives a very different version of this line. He takes mala, which usually means matter, or mud, to signify the state of life of a Grahastha, or householder. Ajina, the skin, particularly of the antelope (aja), he takes as a symbol of the Brahmachārīn state, because the pupil wears a skin. Śmaśrāṇi, used in the singular for beard, he takes as a symbol for the Vana-prastha, because he does not shave any more; and tapas he explains to mean the penance practised by the Parivrājaka.

Why the birth of a daughter was considered a pity we learn from the following verse (metre Rathoddhatā):

संभवे स्वजनदुःखकारिका।
संग्रामसमयेःध्वस्तकारिका।
वैवेशिपि बङ्ग्डकोषकारिका।
दारिका चदवलोकारिका पितः॥
his mother, when he becomes her child. Having been renewed in her, he is born in the tenth month.

"A wife is a wife (jāyā) because man is born (jāyate) again in her. She is a mother (abhūṭi) because she brings forth (abhūṭi); a germ is hidden in her.

"The gods and the old ages brought great light unto her. The gods said to men: "In her you will be born again."

"There is no life for him who has no son, this the animals also know.

"The path which those follow who have sons and no sorrows, is widely praised and happy. Beasts and birds know it, and they have young ones everywhere."

Having thus spoken, he said to him: "Go to Varuṇa the king, and say: May a son be born to me, and I shall sacrifice him to you." The king assented, he went to Varuṇa the king, and said: "May a son be born to me and I shall sacrifice him to you." Varuṇa said, "Yes." A son was born to him, called Rohita. Then Varuṇa said to Hariśchandra: "A son is born to thee, sacrifice him to me." Hariśchandra said: "When an animal is more than ten days old, it can be sacrificed. May he be older than ten days and I shall sacrifice him to you."

Varuṇa assented. The boy was more than ten days old, and Varuṇa said: "He is older now than ten days, sacrifice him to me." Hariśchandra said: "When an animal's teeth come, then it can be sacrificed. May his teeth now come, and I shall sacrifice him to you."

Varuṇa assented. His teeth came, and Varuṇa said: "His teeth have come, sacrifice him to me." Hariśchandra said: "When an animal's teeth fall
out, then it can be sacrificed. May his teeth fall out, and I shall sacrifice him to you.'

Varuṇa assented; his teeth fell out, and Varuṇa said: 'His teeth have fallen out, sacrifice him to me.' Hariśchandra replied: 'When an animal's teeth come again, then it can be sacrificed. May his teeth come again, and I shall sacrifice him to you.'

Varuṇa assented. His teeth came again, and Varuṇa said: 'His teeth have come again, sacrifice him to me.' Hariśchandra said: 'When a warrior (kshatriya) is girt with his armour, then he can be sacrificed. May he be girt, and I shall sacrifice him to you.'

Varuṇa assented. He was girt, and Varuṇa said: 'He has been girt, let him be sacrificed to me.'

Hariśchandra assented. He addressed his son and said: 'Child, he gave you to me; Death! that I sacrifice you to him.' The son said, 'No!' took his bow, and went to the forest, and lived there for a year.

And Varuṇa seized Hariśchandra, and his belly swelled. This Rohita heard and went from the forest to the village (grāma). Indra, in the form of a man, went round him, and said: 'For a man who does not travel about there is no happiness, thus we have heard, O Rohita! A good man who stays at home is a bad man. Indra is the friend of him who travels. Travel!'

Rohita thought, a Brahman has told me to travel, and thus he travelled a second year in the forest. When he went from the forest to the village, Indra, in the form of a man, went round him, and said:

'A traveller's legs are like blossoming branches,
he himself grows and gathers the fruit. All his wrongs vanish, destroyed by his exertion on the road. Travel!'

Rohita thought, a Brahman has told me to travel, and thus he travelled a third year in the forest. When he went from the forest to the town, Indra, in the form of a man, went round him, and said:

'The fortune of a man who sits, sits also; it rises, when he rises; it sleeps, when he sleeps; it moves well when he moves. Travel!'

Rohita thought, a Brahman has told me to travel, and thus he travelled a fourth year in the forest. When he went from the forest to the town, Indra, in the form of a man, went round him, and said:

'A man who sleeps is like the Kali age; a man who awakes is like the Dvāpara age; a man who rises is like the Tretā age; a man who travels is like the Krita age. Travel!'

Rohita thought, a Brahman has told me to travel, and thus he travelled a fifth year in the forest. When he went from the forest to the town, Indra, in the form of a man, went round him, and said:

'A traveller finds honey, a traveller finds sweet figs. Look at the happiness of the sun, who travelling never tires. Travel!'

Rohita thought, a Brahman has told me to travel, and thus he travelled a sixth year. He met in the forest a starving Rishi, Ajīgarta, the son of Śivavasa. He had three sons, Śunahpuchha, Śunahṣeṣpha, and Śunolāṅgula. Rohita said to him: 'Rishi, I give you a hundred cows, I ransom myself with one

---

1 This is one of the earliest allusions to the four ages of the world.
of these thy sons.' The father embraced the eldest son, and said: 'Not him.' 'Nor him,' said the mother, embracing the youngest. And the parents bargained to give Śuṇahṣepha, the middle son. Rohita gave a hundred, took him, and went from the forest to the village. And he came to his father, and said: 'Father, Death! I ransom myself by him.' The father went to Varuṇa, and said: 'I shall sacrifice this man to you.' Varuṇa said, 'Yes, for a Brahman is better than a Kshatriya.' And he told him to perform a Rājasūya sacrifice. Hariśchandra took him to be the victim for the day, when the Soma is spent to the gods.

Viśvamitra was his Hotrī priest, Jamadagni his Adhvaryu priest, Vasishṭha, the Brahman, Ayāśya, the Udgātṛi priest. When Śuṇahṣepha had been prepared, they found nobody to bind him to the sacrificial post. And Ajigarta, the son of Sūyavasa said: 'Give me another hundred, and I shall bind him.' They gave him another hundred, and he bound him. When he had been prepared and bound, when the Āpṛi hymns had been sung, and he had been led round the fire, they found nobody to kill him. And Ajigarta, the son of Sūyavasa said: 'Give me another hundred, and I shall kill him.' They gave him another hundred, and he came whetting his sword. Then Śuṇahṣepha thought, 'They will really kill me, as if I was not a man.' Death! I shall pray.

1 Langlois, in his translation of the Harivanśa (i. 124.), takes a different view of this circumstance. According to his translation Śuṇahṣepha "avait été, dans une autre existence, un des coursiers attelés au char du soleil." Langlois reads in the text Haridaśva, which he takes as a name of the sun with green horses.

2 The commentator observes here, that although at a sacrifice men and wild beasts were bound to the post, yet both beasts
to the gods.' He went with a hymn to Prajāpati (Lord of the World), the first of gods. Prajāpati said to him: 'Agni (fire) is the nearest of gods, go to him.' He went with a hymn to Agni, and Agni said to him: 'Savitri (the progenitor) rules all creatures, go to him.' He went with a hymn to Savitri, and Savitri said to him: 'Thou art bound for Varuna the king, go to him.' He went with a hymn to Varuṇa the king, and Varuṇa said to him: 'Agni is the mouth of the gods, the kindest god, praise him, and we shall set thee free.' Thus he praised Agni, and Agni said to him: 'Praise the Viśve Devāḥ, and we shall set thee free.' Thus he praised the Viśve Devāḥ, and they said to him: 'Indra is the greatest, mightiest, strongest, and friendliest of the gods, praise him, and we shall set thee free.' Thus he praised Indra, and Indra was pleased, and gave him in his mind a golden car, which Śunahṣepha acknowledged by another verse. Indra said to him: 'Praise the Aśvinau, and we shall set thee free.' Thus he praised the Aśvinau, and they said to him: 'Praise Ushas (dawn), and we shall set thee free.' Thus he praised Ushas with three verses. While each verse was delivered his fetters were loosed, and Hariśchandra's belly grew smaller, and when the last verse was said, his fetters were loosed, and Hariśchandra well again."

This story is chiefly interesting, as revealing to us three distinct elements in the early social life of India. These are represented by the royal or

and men were set free immediately after the Paryagni-karanam (purification by fire, carried round), and only animals like sheep, &c., were killed.
reigning family of the Ikshvākus, by their priests or ministers belonging to several famous Brahmanical races, and by a third class of men, living in the forests, such as Ajigarta, and his three sons. It is true that Ajigarta is called a Rishi, and one of his sons a Brahman. But even if we accept the Aryan origin of Ajigarta, the seller and butcher of his own son, it is important to remark how great a difference there must have been between the various Aryan settlers in India. Whether we ascribe this difference to a difference in the time of immigration, or whatever other reason we may assign to it, yet there remains the fact, that, with all the vaunted civilisation of the higher Aryan classes, there were Aryan people in India to whom not only a young prince could make the offer of buying their children, but where the father offered himself to bind and kill the son, whom he had sold for a hundred cows. This was a case so startling to the later Brahmins, that the author of the Laws of Manu was obliged to allude to it, in order to defend the dignity of his caste. ¹ Manu says, that hunger is an excuse for many things, and that Ajigarta, although he went to kill his own son, was not guilty of a crime, because he did so to appease his hunger. Now the author of the Aitareya-brāhmaṇa certainly does not adopt this view, for Ajigarta is there, as we shall see, severely abused for his cruelty, so much so, that his son, whom he has sold, considers himself at liberty to leave the family of his parents, and to accept the offer made by Viśvāmitra of being adopted into his family. So revolting, indeed, is the description given of Ajigarta’s behaviour

¹ Manu, x. 105.
in the Brāhmaṇa, that we should rather recognise in him a specimen of the non-Aryan population of India. Such a supposition, however, would be in contradiction with several of the most essential points of the legend, particularly in what regards the adoption of Śunahśepha by Viśvāmitra. Viśvāmitra, though arrived at the dignity of a Brahman, clearly considers the adoption of Śunahśepha Devarâta, of the famous Brahmanic family of the Ángirasas, as an advantage to himself and to his descendants; and the Deva-râtas are indeed mentioned as a famous branch of the Viśvāmitras. (V.-P. p. 405, 23.). Śunahśepha is made his eldest son, and the leader of his brothers, evidently as the defender and voucher of their Brahmahood, which must have been then of very recent date, because Viśvāmitra himself is still addressed by Śunahśepha as Rāja-putra, and Bharata-rishabha.

The Aitareya-brāhmaṇa goes on to state that the priests asked Śunahśepha to perform the sacrifice of the day. Śunahśepha then invented the ceremony called Anjaḥsava, and prepared the Soma, accompanied by four verses.¹ He poured the Soma into the Droṇa-ka-laśa vessel with one verse, and made the libations with the four first verses of the same hymn, accompanied by Svāhā exclamations, as the sacrifice had been begun by Hariśchandra. Afterwards he carried out all the things belonging to the Avabṛhittha ceremony, employing two verses, and made Hariśchandra go to the Āhavaniya fire with another hymn.

“When the sacrifice had thus been performed Śu-

naḥśepha sat down on the lap of Viśvāmitra. Ajigarta,

¹ These verses are to be found in the sixth Anuvāka of the first Maṇḍala of the Rig-veda.
the son of Sûyavasa, said: "Rishi, give me back my son." Viśvâmitra said, "No; for the gods have given him to me." He became Devarâta (Theodotus) the son of Viśvâmitra, and the members of the families of Kapila and Babhru became his relations. Ajigarta the son of Sûyavasa said: "Come thou, O son, we, both I and thy mother call thee away." Ajigarta the son of Sûyavasa said: "Thou art by birth an Ângirasa, the son of Ajigarta, celebrated as a poet. O Rishi, go not away from the line of thy grandfather, come back to me." Śunahśepha replied: "They have seen thee with a knife in thy hand, a thing that men have never found even amongst Śûdras; thou hast taken three hundred cows for me, O Angiras." Ajigarta the son of Sûyavasa said: "My old son, it grieves me for the wrong that I have done; I throw it away, may these hundred cows belong to thee." Śunahśepha replied: "Who once commits a sin will commit also another sin; thou wilt not abstain from the ways of Śûdras; what thou hast committed cannot be redressed." "Cannot be redressed," Viśvâmitra repeated. "Dreadful stood the son of Sûyavasa when he went to kill with his knife. Be not his son, come and be my son." Śunahśepha said: "Tell us thyself, O son of a king, thus as thou art known to us, how I, who am an Ângirasa, shall become thy son." Viśvâmitra replied: "Thou shalt be the eldest of my sons, thy offspring shall be the first, thou shalt receive the heritage which the gods have given me, thus I address thee." Śunahśepha replied: "May the leader of the Bharatas say so in the presence of his agreeing sons, for friendship’s and happiness’ sake, that I shall become thy son." Then Viśvâmitra ad-
dressed his sons: "Hear me, Madhuchhandas, Rishabh, Renu, Ashtaka, and all ye brothers that you are, believe in his seniority."

This Visvamitra had a hundred sons, fifty older than Madhuchhandas, and fifty younger. The elder did not like this, and Visvamitra pronounced a curse upon them, that they should become outcasts. They became Andhras, Pundras, Sabaras, Pulindas, Mutibas, and many other outcast tribes, so that the descendants of Visvamitra became the worst of the Dasyus. But Madhuchhandas, together with the other fifty sons, said: "What our father tells us, in that we abide; we place thee before us and follow thee."

When Visvamitra heard this, he praised his sons and said: "You sons will have good children and cattle, because you have accepted my will, and have made me rich in brave sons. You, descendants of Gathin, are to be honoured by all, you brave sons, led by Devarata; he will be to you good counsel. You, descendants of Kusika, follow Devarata, he is your hero, he will give you my riches, and whatever knowledge I possess. You are wise, all you sons of Visvamitra together; you are rich, you stood to uphold Devarata, and to make him your eldest, descendants of Gathin. Devarata (Sunahsepah) is mentioned as a

---

1 Pururavas
1 Jahnu
   × Gathin Kausika (Bhrigus)
   | Viśvāmitra. Satyavati × Richika (Ikshvakus)
   | Jamadagni × Renukā
   | Paraśu-rāma.

2 This last verse, which is also attributed to Visvamitra, ought
Rishi of both families, in the chiefdom of the Jahnu, and in the divine Veda of the Gāthins."

The same chapter of the Aitareya-brāhmaṇa, where this story of Šunaḥśepha is told, contains many curious details on the mutual relation of the Brahmans and the Kshatriyas. The story of Šunaḥśepha is said to form a part of the inauguration of a king, to whom it is related by the Hotrī priest, the Adhvaryu priest acting the second part; perhaps an early attempt at dramatic representation.

It does not necessarily follow from this legend that the Rishis, the authors of the Vedic hymns, offered human sacrifices. No one would conclude from the willingness of Abraham to sacrifice his own son in obedience to a supposed command from Jehovah, that the Jews had been in the habit of offering their sons as victims. It is not, however, because human sacrifices seem to belong only to the most savage races of men, that we doubt the prevalence of this custom among the ancient Hindus. Human sacrifices are not incompatible with a higher state of civilisation, particularly among people who never doubted the immortality of the soul, and at the same time felt a craving to offer whatever seemed most valuable on earth to the gods in whom they believed. There are few nations in the history of the world whose early traditions do not exhibit some traces of human sacrifices. And though I doubt the continuance of that custom during the Chhandas period, I see no reason to be taken rather as a recapitulation of the whole story. Jahnu is one of the ancestors of Viśvāmitra, belonging to the Lunar dynasty; Gāthin is considered as Viśvāmitra's father. The commentator gives Jahnu as a Rishi of the family of Ajigarta, which seems better to agree with the Vedic story.
to doubt its previous existence. A passage from the Aitareya-brâhmaṇa offers a striking confirmation of this opinion. It is said there (Ait.-br. 6. 8.) that the gods took man for their victim. "As he was taken, medha (the sacrifice or the spirit) went out of him. It entered the horse. Therefore the horse became the sacrificial animal. Then the gods took the horse, but as it was taken, the medha went out of him. It entered the ox. Therefore the ox became the sacrificial animal. The same happened with the ox. Afterwards the sheep, then the goat, and at last the earth became the victim. From the earth rice was produced and rice was offered in the form of purolāśa, in lieu of the sacrificial animal. The other beings which had formerly been offered and then been dismissed, are supposed to have become changed into animals unfit for sacrifice: man into a savage, the horse into a Bos Gaurus, the ox into a Gayal ox, the sheep into a camel (ushṭra), the goat into a šarabha. All these animals are amedhya or unclean, and should not be eaten."

The drift of this story seems to be that in former times all these victims had been offered. We know it for certain in the case of horses and oxen, though afterwards these sacrifices were discontinued. As to sheep and goats they were considered proper victims to a still later time. When vegetable offerings took the place of bloody victims, it was clearly the wish of the author of our passage to show that, for certain sacrifices, these rice-cakes were as efficient as the flesh of animals. He carries out his argument still further, and tries to show that in the rice the beard corresponds to the hair of animals; the husk to the
skin; the phalikāraṇas to the blood; the meal to the flesh; the straw to the bones.

The next story, from the Śatapatha-brāhmaṇa serves to illustrate the relations between the priestly and royal families in the early history of India, and allows us an insight into the policy of the Brahmanas in their struggle for political influence.

"Janaka of Videha once met with some Brahmins who had just arrived. They were Śvetaketu Āru-ñēya, Somaśushma Sātyayajni, and Yājnavalkya. He said to them: 'How do you perform the Agnihotra?' Śvetaketu replied: 'O king, I sacrifice to two heats in one another, which are ever shining, and pervading the world with their splendour.' 'How is that?' said the king. Śvetaketu replied: 'Āditya (the sun) is heat; to him do I sacrifice in the evening in the fire (Agni). Agni is heat; to him do I sacrifice in the morning in the sun (Āditya).'</p>[

The Brahman replied: 'He becomes evershining with happiness and splendour, and has his dwelling with these two gods and is one with them.'

"Then Somaśushma began: 'O king, I sacrifice to light in light.' 'How is that?' said the king. Somaśushma replied: 'Āditya is light, to him do I sacrifice in the evening in Agni. Agni is light, to him do I sacrifice in the morning in Āditya.' 'What becomes of him who sacrifices thus?' said the king. The Brahman replied: 'He becomes full of light and splendour in this life, and has his dwelling with these two gods and is one with them.'

---

1 Śatapatha-brāhmaṇa, Mādhyandina-śākhā, xi. 4. 5. The same story is alluded to in the Bṛihadāranyaka, iv. 3. 1.
Then said Yājnavalkya: 'I offer the Agnihotra in taking out the fire (from the house-altar); for when Āditya sets, all the gods follow him, and if they see that I take out the fire, they come back, and, after having cleaned the sacrificial vessels, having filled them again, and after having milked also the sacred cow, I shall delight them when I see them again, and they see me.'

Janaka said: 'Thou, O Yājnavalkya, hast come very near to the Agnihotra; I shall give thee a hundred cows. But thou dost not know what becomes afterwards of these two libations (in the morning and evening).' So he said, then mounted his car and went away.

The priests said: 'This fellow of a Rājanya has insulted us; let us call him out for a Brahman-dispute.' Yājnavalkya observed, 'We are Brahmins, he a fellow of a Rājanya. If we vanquished him, whom should we say we had vanquished? But if he vanquished us, people would say of us that a Rājanya had vanquished Brahmins. Do not think of this.' They allowed what he said, and Yājnavalkya mounted his car and followed the king. He reached the king, and the king said to him, 'Yājnavalkya, dost thou come to know the Agnihotra?' 'The Agnihotra, O king,' replied Yājnavalkya."

Here the king begins to explain to Yājnavalkya his own view of the two morning and evening libations, called Agnihotra. He says, that these two sacrifices rise into the air, and are there again performed; the wind being the fuel, and the rays the bright libation. Then he goes on explaining how these two sacrifices, after having delighted the air, enter the sky, where they are performed by sun and moon; how they
come back to the earth, and are performed by fire (warmth) and plants; how they enter the man, and are performed by his tongue and food; how they enter the woman, and a son is born. "'This is the true Agnihotra, O Yājnavalkya,' said the king; 'there is nothing higher than this.' Yājnavalkya granted him a boon; and the king said, 'May I be allowed, Yājnavalkya, to ask thee what I wish.' Since then Janaka became a Brahman."

The two following stories are of a more mythological character, and contain curious traditions about Manu, the supposed ancestor of mankind. The first is from the Aitareya-brāhmaṇa, v. 14.

"Nabhānediśtha, the son of Manu, had been deprived of his paternal share by his brothers, while he was pursuing his studies (in the house of his Guru). When he came home, he said, 'What is my share?' They replied (pointing to Manu), 'The father, who is our governor and arbitrator.' (Therefore sons call now their father, governor (nishṭhāva') and arbitrator (avavaditṛi)). He went to his father, and said, 'Father, they have made thee to be my share.' The father replied, 'Do not believe it, my son, by

1 The commentary explains निद्धावः by धनविभागाहेकिंभम-}
रहस्य नि:श्रेष्ठ स्थितनिर्णयो निद्धा। सा चक्षुषक्षिति स
निद्धावः। तादृशं धर्मरूपनिर्णयतारमित्यथः॥ अववदितारं
उपेष्टायात् दितीयसितात् अन्याख्यताविदितेत्वक्षिण
वति तु समर्थयववदिता। तादृशं॥ चायमर्थः॥ अय च मनुधर्मश्च
कर्तृपापं मर्शनिर्णयवान् पिन्तैन तैतावैदित्वक्षिण
वन्तु समर्थस्॥
any means. The Angiras' there perform a sacrifice in order to go to heaven, but every time they come to the sixth day, they get confused. Let them recite these two hymns (of thine\(^1\)) on the sixth day, and when they go to heaven they will give thee all the great riches which they have brought together for the sacrifice.' The son said, 'Yes;' went to them, and spoke: 'Ye sages, receive me, the son of Manu.'\(^2\) They replied, 'What is thy wish that thou speakest thus?' He answered, 'I shall teach you this sixth day, and you shall give me, when you go to heaven, all these great riches which you have brought together for the sacrifice.' They agreed, and he recited for them these two hymns on the sixth day. Thus the Angiras' understood the sacrifice and the life in heaven. Therefore, when the Hotri priest recites these two hymns on the sixth day, it leads to an understanding of the sacrifice and of the life in heaven.

"When the Angiras' were going to heaven they said, 'All these great riches are thine, O Brahman.'\(^3\) While he was putting them together, a man\(^4\) in dark dress came up from the north, and said,

\(^1\) Two hymns ascribed to Nabhânediṣṭha, occur in the Rigveda, Manḍala x. 5. 1. & 2.

\(^2\) These words are taken from the second hymn of Nabhânediṣṭha.

\(^3\) The text is एतनं ब्राह्मण सहस्रमिति। but the commentator says, it is to be understood of a thousand cows or animals, left on the spot of the sacrifice, and that in a different Sûkhâ of this Brâhmaṇa the text is ते सुवर्णं लोकं चंतो च एवं पशुवं च राजसः सन् तानां च चटुरिति॥

\(^4\) The commentator says that this is Rudra, the lord of animals, and that this is clearly indicated in a different Sûkhâ, where the text is तं पशुभिषुरं च चन्द्रवासी रुद्र चागच्छदिति॥
This is mine, mine is what is left on the sacred spot.” Nābhānedishṭha replied, ‘They gave it to me.’ The man said, ‘Then let us ask thy father about it.’ He went to his father, and the father said, ‘Have they given thee nothing, my son?’ Nābhānedishṭha replied, ‘They gave me a portion, but then a man in dark dress came up from the north, and said, “This is mine; mine is what is left on the sacred spot,” and took it.’ The father said, ‘It belongs to him, indeed, my son, but he will give it to thee.’ Thereupon Nābhānedishṭha went back and said, ‘This is thine indeed, O reverend sir; thus spoke my father.’ ‘This I give to thee,’ replied the man, ‘who hast spoken the truth. Therefore the truth must be spoken by a man who knows it. These verses of Nābhānedishṭha give great riches. They gave great riches; and he understands on the sixth day the life in heaven who knows this.’”

The next extract is taken from the Śatapatha-brāhmaṇa, i. 8. 1. 1. (Prap. vi. 3. 1.):

“To Manu they brought in the morning water to wash. As they bring it with their hands for the washing, a fish comes into the hands of Manu as soon as he has washed himself.

He spoke to Manu the word:—‘Keep me, I shall preserve thee.’ Manu said, ‘From what wilt thou preserve me?’ The fish said, ‘The flood will carry away all these creatures. I shall preserve thee from it.’ ‘How canst thou be kept?’ said Manu.

The fish replied, ‘As long as we are small there is much destruction for us; fish swallows fish. First, then, thou must keep me in a jar. If I outgrow it, dig a hole, and keep me in it. If I outgrow this,
take me to the sea, and I shall be saved from de-
struction.'

He became soon a large fish. He said to Manu,
'When I am full-grown, in the same year the flood
will come. Build a ship then, and worship me, and
when the flood rises go into the ship, and I shall pre-
serve thee from it.'

Manu brought the fish to the sea, after he had
kept him thus. And in the year which the fish had
pointed out Manu had built a ship, and worshipped
the fish. Then when the flood had risen, he went
into the ship. The fish came swimming to him, and
Manu fastened the rope of the ship to a horn of the
fish. The fish carried him by it over the northern
mountain.

The fish said, 'I have preserved thee. Bind the
ship to a tree. May the water not cut thee asunder
while thou art on the mountain. As the water will
sink, thou wilt slide down.' Manu slid down with
the water; and this is called "the Slope of Manu" on
the northern mountain. The flood had carried away
all these creatures, and thus Manu was left there
alone.

He went along meditating a hymn, and wishing
for offspring. And he sacrificed there also (a pâka-
yajna). Taking clarified butter, coagulated milk,
 whey and curds, he made an offering to the waters.
In a year a woman was brought forth from it. She
rose unctuous and trickling; and where she stood
there was clarified butter. Mitra and Varuṇa came
to meet her.

They said to her, 'Who art thou?' She said,
'The daughter of Manu.' 'Say thou art ours,' they
said. 'No,' said she; 'he who has begotten me
to him I belong.’ Then they asked her to be their sister, and she half agreed and half did not agree. She went off and came to Manu.

Manu said to her, ‘Who art thou?’ She said, ‘I am thy daughter.’ ‘How art thou my daughter?’ he asked. She replied, ‘The oblations which thou hast thrown into the waters, clarified butter, coagulated milk, whey and curds, by them thou hast be-gotten me. I am a blessing. Praise me at the sacri-fice. If thou praise me at the sacrifice, thou wilt be rich in offspring and cattle. Whatever blessing thou wilt ask by me, will all be given to thee.’ Thus he praised her in the middle of this sacrifice; for the middle of the sacrifice is that which comes between the introductory and the final prayers (prayâjâs and anuyâjâs).

Manu went along with her, meditating a hymn, and wishing for offspring; and by her he begat this offspring, which is called the offspring of Manu, and whatever blessing he asked was all given to him.

She is indeed Idâ. Whoever knows this, and goes with Idâ, he begets the offspring which Manu begat; and whatever blessing he asks by her, is all given to him.”

These extracts from the Brâhmaṇas will be sufficient to show that there is much curious information to be gathered from these compilations. In spite of their general dreariness, the Brâhmaṇas well deserve to be preserved from destruction, which can only be done by the help of European editors. It is true that the ceremonial, the vidhis, can be better studied in the Sûtras, but if we want to know what meaning was assigned to every act of the sacrifice, such as it
had been handed down and become fixed in the Brahmanic society of India, long before the composition of any Brāhmaṇa, we must consult these works. Though their professed object is to teach the sacrifice, they allow a much larger space to dogmatical, exegetical, mystical and philosophical speculations, than to the ceremonial itself. They appeal continually to earlier authorities, and in some of them, particularly in the Kaushitaki-brāhmaṇa, the conflicting opinions of ancient sages are so well confronted, and their respective merits so closely discussed, that we sometimes imagine ourselves reading the dogmatic philosophy of Jaimini. According to the views of native commentators, the characteristic feature of the Brāhmaṇas consists in doubt, deliberation, and discussion, and the word Mimāṃsā, which afterwards became the title of Jaimini’s philosophy, is frequently used in the Brāhmaṇas to introduce the very problems which occupy the attention of Jaimini and his followers. Of course the discussion is not a bonâ fide discussion. The two sides of every question are stated, but they only serve to lead us on to the conclusion which the author of the Brāhmaṇa considers in the light of a divine revelation. We are reminded of the disputations of two Doctors of Theology who defend for a time the most heretical propositions with the sharpest weapons of logic and rhetoric, though they would extremely regret the final victory of that cause which, for argument’s sake, they are called upon to maintain. Never was dogmatism more successfully veiled under the mask of free discussion than in the Mimāṃsā or discussion of the Brāhmaṇas.

The fact of so many authorities being quoted by
name in these works shows that the Brâhmaṇas exhibit the accumulated thoughts of a long succession of early theologians and philosophers. But the very earliest of these sages follow a train of thought which gives a clear evidence of a decaying religion. The Brâhmaṇas presuppose, not only a complete collection of the ten Maṇḍalas of the Rig-veda, not only the establishment of a most complicated ceremonial, not only the distribution of the ceremonial offices among three or four classes of priests, but a complete break in the primitive tradition of the Aryan settlers of India. At the time when the law was laid down about the employment of certain hymns at certain parts of the sacrifice, the original meaning of these hymns, and the true conception of the gods to whom they were addressed, had been lost. The meaning also of the old and sacred customs by which their forefathers had hallowed the most critical epochs of life and the principal divisions of the year, had faded away from the memory of those whose lucubrations on the purport of the sacrifices have been embalmed in the so-called Arthavâdas of the Brâhmaṇas. It is difficult to determine whether, before the beginning of the Brâhmaṇa period, there existed various Śâkhâs among the Bahvṛichas. The collection of the Rigveda-sanhítâ must no doubt have been completed long before the age which led to the composition of Brâhmaṇas. Various readings also may have found their way into that collection before the Brâhmaṇa period. But the scrupulous preservation of such variations, which were the natural result of oral tradition, seems more akin to the spirit of the Brâhmaṇas than to that of an earlier age. There is less
room for doubt as to the date of the Śâkhâs of the Ādhvaryaus and Chhandogas. They do belong to the Brâhmaṇa period. What is called the Taïittiriya-saṃhitâ is no Saṃhitâ, in the usual sense of the word, but was originally the Brâhmaṇa of the ancient Ādhvaryaus. It contains the description of the sacrifice, such as it would be required by the Ādhvaryaus. The composition of a separate Saṃhitâ in their behalf, the so-called Saṃhitâ of the White Yajurveda, is contemporaneous with, if not later than, the collection of the Satapatha-Brâhmaṇa. We therefore consider all the Śâkhâs of the Ādhvaryaus, with the exception of their Sûtra-Śâkhâs, as Brâhmaṇa-Śâkhâs which had grown up during the Brâhmaṇa period. And if we feel more hesitation with regard to the Saṃhitâ of the Chhandogas, it is not with reference to what is usually called the Sâma-veda-saṃhitâ, but with regard to the Gânas. These collections of hymns, though they have a purely ceremonial object, have an air of antiquity, and we could hardly understand how the Tândya-brâhmaṇa, even in its original component parts, could have arisen, unless we suppose that there existed previously collections and groups of hymns, comprised under special names, such as we find in the Gânas. Without, therefore, pronouncing a definite opinion on the existence of any Śâkhâ of the two minor Vedas, previous to the first appearance of Brâhmaṇa literature, we confine ourselves to the assertion, that not one line of any of the Brâhmaṇas which we possess could have been composed, until after the complete collection of the Rig-veda, and after the threefold division of the ceremonial. Not one of the Brâhmaṇas was composed by a Brahman who was not either a Bahvârika, an Adhvaryu, or a Chhandoga.
There was a fourth class of superintending priests, who were supposed to be cognisant of the duties of all the three other classes: but there was, as we shall see, neither Brāhmaṇa nor Sanhitā for their special benefit. According to the opinion of some, the superintendent or Brahman might indeed be an Adhvāryu, or even a Chhandoga, but the general rule is that he should be a Bahvṛicha¹, because the Bahvṛicha had the widest knowledge of Vedic hymns. There must have been a time when every Brahman who had to act as a priest, whatever offices he had to perform at the sacrifice, was acquainted with the complete body of the sacred hymns, collected in the Rig-veda. But of that time no traces are left in our Brāhmaṇas. Our Brāhmaṇas know of no hymns which are not the property of Hotṛi, Adhvāryu, or Udgātri; they know of no priests, except the four classes which have divided between themselves all the sacrifices, and have distinct duties assigned to them, whether they officiate singly or jointly. Such a system could only have been carried out by a powerful and united priesthood; its origin and continuance can hardly be conceived without the admission of early councils and canons. Originally every sacrifice was a spontaneous act, and as such had a meaning. When the sacrifices fell into the hands of priests, the priest was at first the minister, afterwards the repre-

¹ Kaush.-br. vi. 11. तदां: किविदं किंकिंद्रं वद्वाक्षण द्रष्टीन
द्रवध्यूमित्येके व परिश्रमाणं वेचण्यो भवतीति हंद्रोग-
मित्येके तथा द्राक्ष चिन्मिवे हेववियंज्ञा: संस्कृतं रति
ब्रह्मचमिति लेव स्थितं। Some allowance must be made for the
fact that the Kaushitakins are Bahvṛichas.
sentative, of those who offered the sacrifices. But it is only in the last stage of priestcraft that the spoils are divided, and certain acts made the monopoly of certain classes of priests. All this had taken place before the rising of what we call the Brâhmaṇa literature, and we may well conceive that but few traces are left in these works of the thoughts and feelings which had suggested the first spontaneous acts of the early worshippers of India.

The transition from a natural worship to an artificial ceremonial may take place gradually. It had taken place long before the beginning of the Brâhmaṇa period, and the process of corruption continued during this and the succeeding periods, till at last the very corruption became a principle of new life. But there is throughout the Brâhmaṇas such a complete misunderstanding of the original intention of the Vedic hymns, that we can hardly understand how such an estrangement could have taken place, unless there had been at some time or other a sudden and violent break in the chain of tradition. The author of the Brâhmaṇas evidently imagined that those ancient hymns were written simply for the sake of their sacrifices, and whatever interpretation they thought fit to assign to these acts, the same, they supposed, had to be borne out by the hymns. This idea has vitiated the whole system of Indian exegesis. It might be justified, perhaps, if it had only been applied to the purely sacrificial hymns, particularly to those which are found in the Sanhitâs of the Sâma-veda and Yajur-veda. But the Rigveda too has experienced the same treatment at the hands of Indian commentators, and the stream of tradition, flowing from the fountain-head of the ori-
ginal poets, has, like the waters of the Sarasvati, disappeared in the sands of a desert. Not only was the true nature of the gods, as conceived by the early poets, completely lost sight of, but new gods were actually created out of words which were never intended as names of divine beings. There are several hymns in the Rig-veda containing questions as to who is the true or the most powerful god. One in particular is well known, in which each verse ends with the inquiring exclamation of the poet; “Kasmay devāya havishā vidhema?” “To which god shall we sacrifice with our offering?” This, and similar hymns, in which the interrogative pronoun occurred, were employed at various sacrifices. A rule had been laid down, that in every sacrificial hymn there must be a deity addressed by the poet. In order to discover a deity where no deity existed, the most extraordinary objects, such as a present, a drum, stones, plants, were raised to the artificial rank of deities. In accordance with the same system, we find that the authors of the Brāhmaṇas had so completely broken with the past, that, forgetful of the poetical character of the hymns, and the yearning of the poets after the unknown god, they exalted the interrogative pronoun itself into a deity, and acknowledged a god Ka or Who? In the Taittiriya-sanhitā¹ (i. 7. 6. 6.), in the Kaushitaki-brāhmaṇa (xxiv. 4.), in the Tāṇḍya-brāhmaṇa (xv. 10.), and in the Śatapatha-brāhmaṇa, whenever interrogative verses occur, the author states, that Ka is Prajāpati, or the Lord of Creatures (Prajāpatir vai Kaḥ). Nor did they stop here. Some of the hymns in which the inter-

¹ See Böhtlingk and Roth’s Dictionary, s. v.
rogative pronoun occurred were called Kadvat, i. e. having *kad* or *quid*. But soon a new adjective was formed, and not only the hymns, but the sacrifice also, offered to the god, were called *Kâya*, or who-ish. This word, which is not to be identified with the Latin cujus, cuja, cujum, but is merely the artificial product of an effete mind, is found in the Taîtirîya-sañhitâ (i. 8. 3. 1.), and in the Vâjasaneyi-sañhitâ (xxiv. 15.). At the time of Pàñini this word had acquired such legitimacy as to call for a separate rule explaining its formation (Pàn. iv. 2. 25.). The Commentator here explains Ka by Brahman. After this, we can hardly wonder that in the later Sanskrit literature of the Purânas, Ka appears as a recognised god, as the supreme god, with a genealogy of his own, perhaps even with a wife; and that in the laws of Manu, one of the recognised forms of marriage, generally known by the name of the Prajâpati-marriage, occurs under the monstrous title of Kâya.

What is more natural than that the sun should be called in the hymns, golden-handed? The Brâhmaṇa, however, affected with a kind of voluntary blindness, must needs explain this simple epithet by a story of the sun having lost his hand, and having received instead a hand made of gold.

It would be useless to multiply these instances, as every page of the Brâhmaṇas contains the clearest proof that the spirit of the ancient Vedic poetry, and the purport of the original Vedic sacrifices, were both beyond the comprehension of the authors of the Brâhmaṇas. But although we thus perceive the wide chasm between the Brâhmaṇa period and that period by which it is preceded, we have still to answer the question whether any probable limits can be assigned
to the duration of this literary period. The Brāhmaṇas are not the work of a few individuals. By whomsoever they were brought into that form in which we now possess them, no one can claim the sole authorship of the dogmas which are incorporated in each Brāhmaṇa. The Brāhmaṇas represent a complete period during which the whole stream of thought flowed in one channel, and took, at least in that class which alone sustained intellectual activity, the form of prose never before applied to literary productions. There are old and new Brāhmaṇas, but the most modern hardly differ in style and language from the most ancient. The old Brāhmaṇas passed through several changes, represented by the Brāhmaṇa-śākhās, and even the most modern were not exempt from these modifications. Considering, therefore, that the Brāhmaṇa period must comprehend the first establishment of the threefold ceremonial, the composition of separate Brāhmaṇas, the formation of Brāhmaṇa-charaṇas, and the schism between old and new Charaṇas, and their various collections, it would seem impossible to bring the whole within a shorter space than 200 years. Of course this is merely conjectural; but it would require a greater stretch of imagination to account for the production in a smaller number of years of that mass of Brāhmaṇic literature which still exists, or is known to have existed. Were we to follow the traditions of the Brāhmaṇas themselves, we should have much less difficulty in accounting for the great variety of authors quoted, and of opinions stated in the Brāhmaṇas. They contain lists of teachers through whom the Brāhmaṇas were handed down, which would extend the limits of this age to a very considerable
degree. The Chhandogas have assigned a separate Brāhmaṇa to the list of their teachers, viz. the Vanśa-brāhmaṇa, a work the existence of which ought not to have been called into question, as a copy of it existed in the Bodleian Library. In the Śatapatha-brāhmaṇa these lists are repeated at the end of various sections. There seems to be no imaginable object in inventing these long lists, as in the eyes of the Brahmins they would have been much too short for the extravagant antiquity assigned to their sacred books. With the exception of the highest links in each chain of teachers, the lists have an appearance of authenticity rarely to be met with in Indian compositions. The number of teachers in the Vanśa-brāhmaṇa amounts to 53, the last of them, Kaśyapa, the father, having received the tradition from Agni, or the god of fire. From Agni the tradition is further traced to Indra, Vāyu (wind), Mṛityu (death), Prajāpati (the Lord of Creation), and lastly to Brahman, the Self-existing. From Kaśyapa, down to Rādha Gautama, his 26th successor, the line of teachers seems to have been undivided. Rādha Gautama had two pupils, who apparently became the founders of different schools. One is called Anśu Dhānanjayya, who received instruction from Rādha Gautama and Amāvāsyā Śāndilyāyana; the other, Gobhila, had no teacher besides Rādha. The successors of Gobhila are eleven in number, while those of Anśu Dhānanjayya are twenty-five.

In the Śatapatha-brāhmaṇa we find four Vanśas.

1 Prof. Weber's recent edition of this tract, is the best amende he could have made for his former scepticism with regard to the existence of this and other Brāhmaṇas of the Sāma-veda.
The most important of them stands at the end of the whole work, and consists of fifty-five names; the last of the human teachers being again Kaśyapa, who here is supposed to have received his revelation from Vāch, the goddess of speech. She received it through Ambhini from Āditya, the sun. Among the successors of Kaśyapa we mark the 10th, Yājnakāyikya, the pupil of Uddālaka and the teacher of Āsuri; and the 15th, Sānjiviputra. Sānjiviputra seems to have united two lines of teachers; he was the pupil of Kārśakeyiputra, and, according to the Vanśa of the 10th book, he was likewise the pupil of Māṇḍukāyani, the 9th successor of Tura Kāvasheya, who is fabled to have received his revelation, not through the agency of Vāch, Ambhini, and Āditya, but direct from Prajāpati and the self-existing Brahman. There are two other Vanśas, one at the end of the Madhukāṇḍa, the other at the end of the Yājnavalkiya-kāṇḍa. Both are, in reality, varieties of one and the same Vanśa, their differences arising from the confusion caused by the recurrence of similar names. That of the Madhukāṇḍa consists of sixty names, only forty-five or forty-six of which have an historical appearance. The principal divine teachers after Brahman, the Self-existing, are Parameshṭhin (Prajāpati?), Mrityu (death), Dadhyach, Ātharvanu, and the two Āśvins.

At the end of the Khila-kāṇḍa a fifth list is found, not a Vanśa, but a list of teachers who handed down the Vanśa. This seems to be ascribed to Uddālaka Āruṇeya, the teacher of Yājnakāyikya, as its original author.
Lists of Teachers from the Śatapatha-Brāhmaṇa.

Madhukāṇḍa
1. Śaurpaṇāyya.
2. Gautama.
3. Vātsyya.
4. Vātsyya and Pārāśarya.\(^1\)
5. Sāṅkṛitya and Bhāradvāja.
6. Audavāhi and Śaṅḍilya.
7. Vaijavāpa and Gautama.
8. Vaijavāpāyana and Vaishṭapureya.
9. Śaṅḍilya and Rauhiṇāyana.
10. Śaunaka and Ātreya, and Raibhya.
14. Kaṇḍīnyā and Āgni-
    nivesya.
15. Saitava.
17. Jātukarnya.

Yājnavalkīya-kāṇḍa.
The same as in the Madhukāṇḍa.

\(^1\) When there are two teachers, it is always the second through whom the tradition was carried on, except in No. 28. where there has evidently been a great confusion.
LISTS OF TEACHERS.

Madhukāṇḍa.

18. Bhāradvāja.

20. Bhāradvāja.
22. Kauśikāyani.
23. Ghṛitakauśika.
24. Pārāśaryāyaṇa.
25. Pārāśarya.
27. Bhāradvāja.
28. Bhāradvāja and Āsurāyaṇa, and Yāska

29. Traivaṇi.
30. Aupajandhāni.
31. Āsuri.
32. Bhāradvāja.
33. Ātreyā.
34. Māṇti.
35. Gautama.
36. Gautama.
37. Vātsya.

The Yājnavalkiya-kāṇḍa inserts here: Śayakāyaṇa.

Kauśikāyani (22).
Ghṛitakauśika (23).
Pārāśaryāyaṇa (24).
Pārāśarya (25).
Jātukarnya (26).
Bhāradvāja (27).
Bhāradvāja and Āsurāyaṇa and Yāska (28).
Traivaṇi (29).
Aupajandhāni (30).
38. Śāṇḍilya.
40. Kumārahārita.
41. Gālava.
42. Vidarbhikauṇḍinya.
43. Vatsanapāt Bābhrava.
44. Pathas Saubhara.
45. Ayāsya Āngirasa.
46. Ābhūti Tvāshṭra.
47. Viśvarūpa Tvāshṭra.
48. The two Aśvins.
49. Dadhyach Ātharvana.
50. Ātharvan Daiva.
51. Mṛityu Prādhvansana.
52. Pradhvansana.
53. Ekarshi.
54. Viprajitti.
55. Vyāshṭi.
56. Sanāru.
57. Sanātana.
58. Sanaga.
59. Paramesṭhin.
60. Brahman Śvayambhu.

Last Book.

1. Bhāradvāji-putra.
2. Vātsimāṇḍavi-putra.
3. Pārāśari-putra.
5. Pārāśari-kauṇḍinī-putra.
17. Śālankāyanī-putra.
18. Vārshaganī-putra.
20. Ātreyī-putra.
22. Vatsī-putra.
23. Bhāradvāji-putra.
26. Ārtabhāgī-putra.
27. Śaunghi-putra.
29. Ālambī-putra.
30. Ālambāyani-putra.
32. Māṇḍūkāyani-putra.
33. Māṇḍūkī-putra.
34. Sāndili-putra.
35. Rāthītari-putra.
37. Vaidabhṛiti-putra.
38. Bhāluki-putra.
40. Sān Śāvī-putra.
41. Kārsakeyi-putra.
42. Prāśni-putra Āsurivāsin.

Xth Book.

Sān Śāvī-putra.

Māṇḍūkāyani.

Māṇḍavya.
43. Āsurāyaṇa. Kautsa.
44. Āsuri. Māhitthi.
45. Yājnavalkya. (Vāja-
saneyā Yājnavalkya, Kh.) Vāmakakshāyaṇa.
46. Uddālaka. (Uddā-
laka Āruṇeṇa, Kh.) Vātsya.
47. Āruṇa. Śāndilya.
49. Kuśri. Yajnavachas Rājastambā-
yāna.
50. Vājaśravas. Tura Kāvasheya.¹
52. Asita Vārshagāṇa. Brahman Svayambhu.
53. Harita Kaśyapa.
54. Śilpa Kaśyapa.
55. Kaśyapa Naidhruvi.
56. Vāch.
57. Ambhiṇi.
58. Āditya.

Khila-kāṇḍa.

Satyakāma Jābālá.
Jānaki Āyasthūṇa.
Chūḍa Bhāgavitti.
Madhuka Paingya.
Vājasaneyā Yājnavalkya.
Uddālaka Āruṇeṇa.

Vansā of the Sāma-veda.

1. Śarvadatta Gārgya.
2. Rudrabhūti Drāhyāyaṇi.
3. Trāta Aishumata.

¹ The priest of Janamejaya Pārīkshita, at his Abhisheka sacri-
fice, is called Tura Kāvasheya in the Ait.-br. viii. 21.
5. Giriśarman Kāṇṭhevidhi.
7. Mitravarchas Sthairakāyana.
8. Supratīta Aulundya.
12. Śravanaḍattā Kauhala.
13. Suśārada Śālankāyana.
14. Úrjayat Aupamanyava.
16. Ānandaja Chāṇḍha- Bhadraśarma Kauṣika.
17. Śāmba Sārkara- Pushyayāsas Audavraji.
ksha, and Kāmboja Aupa-
18. Madragāra Śaungā- Sankara Gautama.
yani.
19. Sāti Aushṭrākshi. Aryamarādha Gobhila and
Pūshamitra Gobhila.
ganyā.
lyāyana.

27. Amāvāsyā Śāṇḍilyāyana and Rādhā Gautama.
29. Samvargajit Lâmakâyana.
30. Šâkadâsa Bhâditâyana.
31. Vichakshaṇa Tândya.
32. Gardabhimukha Šândilyâyana.
33. Udaraâsandilya (the father).
34. Atidhanvan Śaunaka and Maśaka Gârgya.
35. Sthiraka Gârgya (the father).
36. Vâsishtha Chaikitânâyâ.
37. Vâsishtha Āraihânya (a prince).
38. Sumantra Bâbhrrava Gautama.
39. Śûsha Vâhneya Bhâradvâja.
40. Arâla Dârteya Śaunaka.
41. Dâriti Aindrorta Śaunaka (the father).
42. Indrorta Śaunaka (the father).\(^1\)
43. Vrishaśushṇa Vâtâvata.
44. Nikothaka Bhâyajâtya.
45. Pratithi Devataraṇa.
46. Devataras Śâvasâyana (the father).
47. Śavas (the father).
49. Indrabhû Kâśyapa.
50. Mitrabhû Kâśyapa.
51. Vibhanda Kâśyapa (the father).
52. Rishyaśringa Kâśyapa (the father).
53. Kâśyapa (the father).
54. Agni (fire).
55. Indra.
56. Vâyu (wind).
57. Mrityu (death).
58. Prajâpati (Lord of Creation).
59. Brahman Svayambhū.

\(^1\) The priest of Janamejaya Pârikshita, at his Horse sacrifice, is called Indrota (Daivâpa) Śaunaka in the Satapatha, xiii. 5. 4. 1., and in the Mahâbh. xii. 5595. seq. Cf. Weber, Ind. Stud. i. pp. 203. 483.
It would be difficult to tell how these long strings of names are to be accounted for, whatever system of chronology we adopt. If we were in possession of the Vanśas of the Bahvṛichas and the ancient Adhvaryus, we might perhaps see more clearly. But it is important to observe that these two, which are decidedly the two most ancient Vedas, seem to have had no Vanśas at all. However this may be explained hereafter, certain it is,—and these long lists of names teach at least this one thing,—that the Brahmans themselves looked upon the Brāhmaṇa period as a long-continued succession of teachers, reaching from the time when these lists were made and recited to the most distant antiquity, back to the very dynasties of their gods. If, therefore, we limit the age of the Brāhmaṇas to the two centuries from 600 to 800 b.c., it is more likely that hereafter these limits will have to be extended than that they will prove too wide.

There is one work which ought to be mentioned before we leave the Brāhmaṇa period, the Gopatha-brāhmaṇa. It is the Brāhmaṇa of the Brahma-veda, the Veda of the Atharvāṅgiras' or Bhrigu-Aṅgiras'. This Veda does not properly belong to the sacred literature of the Brahmans, and though in later times it obtained the title of the fourth Veda, there was originally a broad distinction between the magic formulas of the Atharvāṅgiras' and the hymns of the Bahvṛichas, the Chhandogas, and the Adhvaryus. Madhusūdana states the case simply and clearly. "The Veda," he says, "is divided into Rich, Yajush and Sāman for the purpose of carrying out the sacrifice under its three different forms. The duties of the Hotṛi priests are performed with the Rig-veda, those of the Adhvaryu priests with the Yajur-veda, those of the Udgāṭri priests with the Sāma-veda. The duties
of the Brahman and the sacrificer are contained in all the three. The Atharva-veda, on the contrary, is totally different. It is not used for the sacrifice, but only teaches how too appease, to bless, to curse, &c." But although the hymns of the Atharvans were not from the first looked upon as part of the sacred literature of the Brahmans, the Brâhmaṇa of the Atharvans belongs clearly to the same literary period which saw the rise of the other Brâhmaṇas; and though it does not share the same authority as the Brâhmaṇas of the three great Vedas, it is written in the same language, and breathes the same spirit. The MSS. of this work are extremely scarce, and the copy which I use (E. I. H. 2142) is hardly legible. The remarks, therefore, which I have to offer on this work will necessarily be scanty and incomplete.

The original division of the Veda, and of the Vedic ceremonial, was, as we have seen, a threefold division. The Brahmans speak either of one Veda or of three; of one officiating priest, or of three. "Trayī vidyā," the threefold knowledge, is constantly used in the Brâhmaṇas with reference to their sacred literature. This, however, proves by no means that at the time when the Brâhmaṇas were composed the songs of the Atharvâṅgiras' did not yet exist. It only shows that originally they formed no part of the sacred literature of the Brahmans. In some of the Brâhmaṇas, the Atharvâṅgiras' are mentioned. The passage translated before (p. 38.) shows that at the time when the Śatapatha-brâhmaṇa was composed the songs of the Atharvâṅgiras' were not only known, but had been collected, and had actually obtained the title of Veda. Their original title was the Atharvâṅgiras' or the Bhṛtgvangiras', or the Atharvans,
and these very titles show that songs which could be quoted in such a manner\(^1\), must have been of ancient date, and must have had a long life in the oral tradition of India. Their proper position with reference to the other Vedas is well marked in a passage of the Taittirīyāranyaka (viii. 3.), where the Yajush is called the head, the Rich the right, the Sāman the other side, the Ādēśa (the Upanishad) the vital breath, and the Atharvāṅgiras' the tail.

The songs known under the name of the Atharvāṅgiras' formed probably an additional part of the sacrifice from a very early time. They were chiefly intended to counteract the influence of any untoward event that might happen during the sacrifice. They also contained imprecations and blessings, and various formulas, such as popular superstition would be sure to sanction at all times and in all countries. If once sanctioned, however, these magic verses would soon grow in importance, nay, the knowledge of all the other Vedas would necessarily become useless without the power of remedying accidents, such as could hardly be avoided in so complicated a ceremonial as that of the Brahmins. As that power was believed to reside in the songs of the Atharvāṅgiras', a knowledge of these songs became necessarily an essential part of the theological learning of ancient India.

According to the original distribution of the sacrificial offices among the four classes of priests, the supervision of the whole sacrifice, and the remedying of any mistake that might have happened belonged to the Brahman. He had to know the three Vedas, to follow in his mind the whole sacrifice, and to advise the other priests on all doubtful points.\(^2\) If it was the office

---

\(^1\) See page 362.  
\(^2\) Śāyaṇa's Introduction to the Rig-veda, p. 3.1.3.
of the Brahman to remedy mistakes in the performance of the sacrifice, and if, for that purpose, the formulas of the Atharvângiras' were considered of special efficacy, it follows that it was chiefly the Brahman who had to acquire a knowledge of these formulas. Now the office of the Brahman was contested by the other classes of priests. The Bahvṛichas maintain that the office of Brahman should be held by a Bahvṛicha (Hotṛi), the Adhvaryus maintain that it belongs to one of their own body, and the Chhandogas also preferred similar claims. It was evidently the most important office, and in many instances, though not always, it was held by the Purohita, the hereditary family priest. Certain families also claimed a peculiar fitness for the office of Brahman, such as the Vasishṭhas and Viśvāmitras. (See p. 92.)

Because a knowledge of the songs of the Atharvângiras' was most important to the Brahman or Purohita¹, these songs themselves, when once admitted to the rank of a Veda, were called the Veda of the Brahman, or the Brahma-veda. In the Gopatha-brâhmaṇa the title of Brahma-veda does not occur.² But the songs of the Atharvângiras' are mentioned there. They are called both Âtharvaṇa-veda (i. 5.), and Ângirasa-veda (i. 8.), and they are repeatedly represented as the proper Veda for the Brahman. Thus we read (iii. 1.): "Let a man elect a Hotṛi who knows the Rich, an Adhvaryu who knows the Yajush, an Ûdgâṭri who knows the Sâman, a Brahman who knows the Atharvângiras'.” It seems in fact the principal object of the Gopatha to show the necessity

¹ Yājnavalkya's Law-book, i. 312.
² See, however, i. 22.
of four Vedas. A carriage, we are told, does not proceed with less than four wheels, an animal does not walk with less than four feet, nor will the sacrifice be perfect with less than four Vedas.\footnote{At the end of the fifth Prapāṭhaka we read: चाचिम: प्रविवी यजुरांतरिच्य साध दिवं कोकजिकोमजंभा:। चाथवैभिरर्गी-रोभिभ्य गुत्ते यज्ञसातुष्पाद्विव - -॥} But although a knowledge of the fourth Veda is thus represented as essential to the Brahman, it is never maintained that such a knowledge would be sufficient by itself to enable a person to perform the offices of a Brahman. Like the Chhandogas (Rv. Bh. vol. i. page 3.), the Ātharvanikas also declare that the whole sacrifice is performed twice, once in words, and once in thought. It is performed in words by the Hotṛi, Udgātri, and Adhvaryu separately; it is performed in thought by the Brahman alone (Gop. Br. vol. iii. 2.). The Brahman, therefore, had to know all the three Vedas and in addition the formulas of the Ātharvāṅgiras'. It is a common mistake in later writers to place the Ātharva-veda coordinate with the other Vedas, and to represent it as the Veda of the Brahman. The Gopatha-brāhmaṇa raises no such claims. When it describes the type of the sacrifice, it says:

Agni (fire) was the Hotṛi,
Vāyu (wind) the Adhvaryu,
Sūrya (sun) the Udgātri,
Chandramas (moon) the Brahman,
Parjanya (rain) the Sadasya,
Oshadhi and Vanaspati (shrubs and trees) the Chamasādhvaryus,
The Viśve Devas were the Hotrakas,
The Atharvângiras', the Goptris or protectors.
In another place (v. 24.) the persons engaged in
the sacrifice are enumerated as follows:
Hotri, Maitrâvaruṇa, Achhâvâka, Grâvastut (Rig-
veda), 1 — 4.
Adhvaryu, Pratiprasthâtri, Neshtri, Unnetri
(Yajur-veda), 5 — 8.
Udgâtri, Prastotri, Subrahmaṇya, Pratihartri
(Sâma-veda), 9 — 12.
Brahman, Brâhmaṇâchhansin, Potri, Agnidhra
(Atharvângiras'), 13 — 16.
Sadasya, 17.
Paṭni dikshitâ (the wife), 18.
Śamitri (the immolator), 19.
Grihapati (the lord), 20.
Angiras, 21.

Here we see that besides the four Brahman-priests
to whom a knowledge of the Atharvângiras' is recom-
mended, there were other priests who are called
Goptris, i. e. protectors or Angiras', and whose special
office it was to protect the sacrifice by means of the
magical formulas of the Atharvângiras', against the
effects of any accidents that might have happened.
Such was the original office of the Atharvans at the
Vedic sacrifices, and a large portion of the Gopatha-
brâhmaṇa (i. 13.; i. 22.) is taken up with what is
called the Virishta; the Ûna, the Yâtayâma, or what-
ever else the defects in a sacrifice are called, which
must be made good (sandhâna) by certain hymns,
verses, formulas, or exclamations. There are long
discussions on the proper way of pronouncing these
salutary formulas, on their hidden meaning, and their
miraculous power. The syllable Om, the so-called
Vyāhṛitis, and other strange sounds are recommended for various purposes, and works such as the Sarpa-veda, Piśācha-veda, Asura-veda, Itihāsa-veda, Purāṇa-veda, are referred to as authorities (i. 10.).

Although, however, the Gopatha-brāhmaṇa is more explicit on the chapter of accidents than the Brāhmaṇas of the other Vedas, the subject itself is by no means peculiar to it. The question of expiation or penance (prāyaśchitta) is fully discussed in the other Vedas, and remedies are suggested for all kinds of mishaps. The ceremonial in general is discussed in the Gopatha in the same manner as in the other Brāhmaṇas. There is, in fact, very little, if any, difference between the Gopatha and the other Brāhmaṇas, and it is not easy to discover any traces of its more recent origin. It begins with a theory of the creation of the world, such as we find in many places of the other Brāhmaṇas. There is nothing remarkable in it except one idea, which I do not remember to have seen elsewhere. Brahman (neuter), the self-existing, burns with a desire to create, and by means of his heat, sweat is produced from his forehead, and from all the pores of his body. These streams of sweat are changed into water. In the water Brahman perceives his own shadow, and falls in love with it. This, however, is only one phase in the progress of creation, which is ultimately to lead to the birth of Bṛigu and Atharvan. Atharvan is represented as the real Prajāpati, or Lord of Creation. From him twenty classes of poets, the same as those mentioned in the Anukramaṇi, are produced, and their poems are said to have formed the Atharvaṇa-veda.

Then follows a new series of creation. Brahman creates the earth from his feet, the sky from his
belly, heaven, from his skull. He then creates three
gods: Agni (fire) for the earth, Vāyu (wind), for the
sky, and Āditya (sun) for the heaven. Lastly, he
creates the three Vedas: the Rig-veda proceeds from
Agni, the Yajur-veda from Vāyu, the Sāma-veda from
Āditya. The three Vyāhṛitis also, or sacred syllab-
es (bhūḥ, bhūvah, svar), are called into existence.
It is important to remark, that nothing is here said of
the fourth Veda; its origin is described separately,
and its second name, Āngirasa, is explained in detail.
We look in vain for any traces of more modern ideas
in the Gopatha-brāhmaṇa, till we come to the end of
the fifth Prapāṭhaka. This is the last Prapāṭhaka of
the Gopatha-brāhmaṇa, properly so called. The text
is very corrupt, but it seems to contain an admission
that, besides the twenty-one sacrifices which are ac-
knowledged in all the Vedic writings, the Āngiras' had some new sacrifices of their own. That the Go-
patha-brāhmaṇa was composed after the schism of the
Charakas and Vājasaneyins, and after the completion
of the Vājasaneyi-sanhitā, may be gathered from
the fact that where the first lines of the other
Vedas are quoted in the Gopatha, the first line of the

1 सन्य सुख्या: सन्य च पाकच्या हविष्येः: सन्य तयैक-
विंशति:। सर्वे ते यज्ञा चाङिरसोपिपिं चति नूतना यानृवयो (?)
स्मा तंत्रं च स्त्र्या: पुराणः॥ And again यांश यामे
यांशारणे जपिन्ति मन्त्राचानाराध्यान्वक्ष्या जनामः॥ सर्वे ते
यज्ञा चाङिरसोपिपिं चति नूतना सा हि गतिर्रेवधानो
वायवरायाः॥ तिविष्यं तिदिवं नाकमुत्तमं तत्तेन्त्वा चया
विध्वयति। ज्यत उत्तरे त्र्यालोकाच महानोःश्रवेणाधिमिरसां
च सा गति:॥
Yajur-veda is taken from the Vâjasaneyins, and not from the Taittiriyas.

The five Prapâṭhakas which we have hitherto discussed, form only the first part of the Gopatha-brâhmaṇa. There is a second part, called the Uttara-brâhmaṇa, which consists of more than five Prapâṭhakas. It is impossible to fix their exact numbers, as the MS. breaks off in the middle of the sixth book. It is likewise reckoned as belonging to the Atharva-veda, and quoted by the name of Gopatha. In this second part we meet repeatedly with long passages which are taken from other Brâhmaṇas. Sometimes they coincide literally, sometimes the differences are no greater than what we find in different Śâkhâs of the same Brâhmaṇa. Thus the legend of the sacrifice running away from the gods, which is told in the Aitareya-brâhmaṇa, i. 18, is repeated in the Uttara-brâhmaṇa, ii. 6. The story of Vasishṭha receiving a special revelation from Indra which is told in the Taittiriyaka\(^1\) (iii. 5. 2.) is repeated in the Uttara-brâhmaṇa (ii. 13.). And here a difference occurs which is characteristic. The Taittiriyas relate that owing to this special revelation which Vasishṭha had received from Indra, the Vasishṭhas had always acted as Purohitas. So far both the Taittiriyas and the Atharvans agree. But when the Taittiriyas continue that therefore a Vasishṭha is to be chosen a Brahman, the Atharvans demur. The sentence is left out, and it is inculcated on the contrary that the office of Brahman belongs by right to a Brâgu, or to one cognisant of the songs of the Atharvâṅgirâs'.\(^2\)

---

\(^1\) See page 91, note.
\(^2\) See also Uttara-brâhmaṇa, ii. 1. = Ait.-br. iii. 5.; Utt.-br.
If, as we have little reason to doubt, these passages in the second part of the Gopatha-brāhmaṇa were simply copied from other Brāhmaṇas, we should have to assign to the Uttara-brāhmaṇa a later date than to the Brāhmaṇas of the other Vedas. But this would in no way affect the age of the original Gopatha-brāhmaṇa. In it there is nothing to show that it was a more modern composition than, for instance, the Satapatha-brāhmaṇa. In the Sanhitā of the Atharva-veda we find something very similar. Here also the last, if not the last two books, betray a more modern origin, and are full of passages taken from the Rig-veda. The Anukramaṇi calls the nineteenth book the Brahma-kanda, and the hymns of the last book yajñīyaśansanamantras, i.e. hymns for sacrificial recitations. The collection of the Sanhitā was probably undertaken simultaneously with the composition of the Gopatha-brāhmaṇa, at a time when, through the influence of some of the families of the Brāhuis and Angiras’, the magic formulas of the Atharvans had been acknowledged as an essential part of the solemn ceremonial. With the means at present at our disposal it is impossible to trace the history of these verses back to the earlier period of Vedic literature, and I shall not return to them again. What is known of their origin and character has been stated by Professor Whitney in several very careful articles in the Journal of the American Oriental Society. “The Atharvana,” he says, “is, like the Rich, a his-


1 Atharva-veda-sanhitā, herausgegeben von Roth und Whitney. Berlin, 1855, and 1856.

torical and not a liturgical collection. Its first eighteen books, of which alone it was originally composed, are arranged upon a like system throughout: the length of the hymns, and not either their subject or their alleged authorship, being the guiding principle: those of about the same number of verses are combined together into books, and the books made up of the shorter hymns stand first in order. A sixth of the mass, however, is not metrical, but consists of longer or shorter prose pieces, nearly akin in point of language and style to passages of the Brâhmaṇas. Of the remainder, or metrical portion, about one-sixth is also found among the hymns of the Rich, and mostly in the tenth book of the latter: the rest is peculiar to the Ātharvāṇa." And again¹, "The most prominent characteristic feature of the Ātharvāṇa is the multitude of incantations which it contains; these are pronounced either by the person who is himself to be benefitted, or, more often, by the sorcerer for him, and are directed to the procuring of the greatest variety of desirable ends; most frequently, perhaps, long life, or recovery from grievous sickness, is the object sought: then a talisman, such as a necklace, is sometimes given, or in very numerous cases some plant endowed with marvellous virtues is to be the immediate external means of the cure; further, the attainment of wealth or power is aimed at, the downfall of enemies, success in love or in play, the removal of petty pests, and so on, even down to the growth of hair on a bald pate."

¹ Loc. cit. iii. p. 308.
CHAPTER III.

MANTRA PERIOD.

Having ascribed to one period the first establishment of the three-fold ceremonial (trayî vidyâ), the composition and collection of the Brâhmanaśas, and the ramification of the Brâhmana-charañas, we have now to see whether we can extend our view beyond the limits of this period and trace the stream of Vedic literature still further back to its source and its earliest diffusion. According to its general character, the Brâhmana period must be called a secondary period. It exhibits a stratum of thought perfectly unintelligible without the admission of a preceding age, during which all that is misunderstood, perverted, and absurd in the Brâhmanaśas, had its natural growth, its meaning, and purpose. But can it be supposed that those who established the threefold ceremonial, and those who composed the threefold Brâhmanaśas, followed immediately upon an age which had known poets, but no priests, prayers, but no dogmas, worship, but no ceremonies? - Or are there traces to show that, even previous to the composition of the Brâhmanaśas, a spirit was at work in the literature of India, no longer creative, free, and original, but living only on the heritage of a former age, collecting, classifying, and imitating? I believe we must decidedly adopt the latter view. The only document we have, in which we can study the character of the
times, previous to the Brāhmaṇa period, is the Rigveda-sanhitā. The other two Sanhitās were more likely the production of the Brāhmaṇa period. These two Vedas, the Yajur-veda and Sāma-veda, were, in truth, what they are called in the Kaushitaki-brāhmaṇa, the attendants of the Rig-veda.1 The Brāhmaṇas presuppose the Trayī vidyā, the threefold knowledge, or the threefold Veda, but that Trayī vidyā again presupposes one Veda, and that the Rigveda. We cannot suppose that the hymns which are found in the Rig-veda, and in the Sanhitās of the two supplementary Vedas, the Sāma and Yajur-veda, were collected three times by three independent collectors. If so, their differences would be much greater than they are. The differences which do exist between the same hymns and verses as given in the three Sanhitās, are such as we should expect to find in different Śākhās, not such as would naturally arise in independent collections or Sanhitās.

The principle on which the Sanhitā of the Rigveda was made is different from that which guided the compilers of the Sanhitās of the Adhvaryus and Udgātāris. These two Sanhitās follow the order of an established ceremonial. They presuppose a fixed order of sacrifices. This is not the case in the Sanhitā of the Bahūrīchās. There is, as we shall see, a system in that Sanhitā also, but it has no reference to the ceremonial.

The different character of the Rig-veda-sanhitā, as compared with the Sanhitās of the other two Vedas, has attracted the attention of the Brahmans, and we

1 तत्त्विचरणावितरी वेदी II vi. 11.
may quote on this subject the remarks of Sāyaṇa, in his Introduction to the Rig-veda.¹

"Has Āśvalāyana," he says, "when composing his ceremonial Śūtras, followed the order of the Sanhitā of the Rig-veda, or of the Brāhmaṇa? He could not have followed the order of the hymns, because he says at the beginning of his Śūtras, that first of all he is going to explain the new and full-moon sacrifices (Darśapūrṇamāsa), while the first hymns of the Rig-veda are never used at that sacrifice. Nor does he seem to have followed the Brāhmaṇa. For the Brāhmaṇa begins with the Dikshaṇiyā ceremony. Here then it must be observed that the collection of hymns follows the order which is observed at the Brahmayajna and on other occasions where prayers are to be recited. It does not follow the order in which hymns are employed at the different sacrifices. Brahmayajna is the name given to the act of repeating by heart one's own sacred text, or even a single verse of it, whether a Rich, Yajush or Sāman. This repeating of all the Rich, Yajush or Sāman verses is enjoined by many passages of the Brāhmaṇas, and whenever hymns are thus enjoined to be repeated, that order is to be observed in which they have been handed down by an uninterrupted tradition. But as Āśvalāyana teaches the particular employment of particular hymns, basing it upon the authority of what are termed indicative passages of the revelation, it is but natural that he cannot follow the order of the hymns of the Rig-veda. The texts of the Yajur-veda, however, are given, from the first beginning, according to their

¹ P. 34.
order at the performance of sacrifices, and thus have Āpastamba and others proceeded in the same order in the composition of their Sūtras. As this order has once been received, it is likewise adopted in the Brahmāyajna. That Āśvalāyana should explain in the first place the Darśapūrṇamāsa sacrifice, while the Brāhmaṇa begins with the Dikshaṇīyā sacrifice, is no objection, because the Dikshaṇīyā is only a modification of the Darśapūrṇamāsa, and many of its rules must be supplied from the typical sacrifice. Thus the Kalpa-sūtra of Āśvalāyana assists in teaching the performance of the sacrifice by showing the employment of the hymns. That Āśvalāyana should teach the employment of passages which do not occur in the Sanhitā of the Rig-veda, is no fault, because these

1 Our MSS. represent, according to tradition, the text of the Śākala-śākhā, and the same text is followed by Āśvalāyana in his Sūtras. Now, whenever Āśvalāyana quotes any verses which form part of the Śākala-śākhā, he only quotes the first words. Every member of his Charana was supposed to know the hymns of the Śākala-śākhā by heart, and it was sufficient, therefore, to quote them in this manner. But when he has occasion to refer to the verses which are found in the Brāhmaṇa of the Aitareyins, without forming part of the Śākala-sanhitā, Āśvalāyana quotes them in full. As these verses are not quoted in full in the text of the Aitareya-brāhmaṇa, we may fairly suppose that the text of the Rig-veda-sanhitā, current among the Aitareyins, was different from that of the Śākala-śākhā, and contained the full text of these hymns. Sāyaṇa, in his Commentary, does not state that these additional verses belonged to the Śākhā of the Aitareyins, but there can be little doubt that at his time the text of their Sanhitā was lost and forgotten. He says, however, that these verses belonged to a different Śākhā, and that they must be supplied from Āśvalāyana's Sūtras, where, for this very reason, they were given in full. At the time of Āśvalāyana, therefore, the text of the Sanhitā of the Aitareyins was still in existence, and he likewise notices in his Sūtras peculiarities in the ceremonial of the
hymns occur in different Śākhās, and their employment is prescribed by a different Brāhmaṇa, so that their being mentioned can only increase the value of his Sūtras. Those who know the logic of this subject say, that there is but one sacrifice and that it is to be learnt from all the different Śākhās."

Here then we see that even so late a writer as Śāyaṇa is fully aware of the peculiar character of the Rig-veda, as compared with the other Vedas. In his eyes the collection of hymns, preserved in the Rig-veda, has evidently something anomalous. He, brought up in the system of a stiff liturgical religion, looks upon the Sanhitās simply as prayer-books to be used at the sacrifices. The sacrifices as taught in the Brāhmaṇas and Sūtras, are to him a subject of far greater importance than the religious poetry of the Rishis. It is but natural, therefore, that he should ask, what is the use of this collection of hymns, in which there is no order or system, as in the hymn-books of the Yajur-veda and Sāma-veda? His answer, however, is most unsatisfactory. For if the other two collections of hymns can be used for private devotion although they follow the order of the sacrifices, why should not the same apply to the hymns of the Rig-veda?

Whenever we find in the ancient literature and Aitareyins. Dr. Roth has pointed out one of these verses (Nirukta, xlv.) The passage in the Aitareya-brāhmaṇa from which the verse is taken, is, i. 4. 2.; and Śāyaṇa says there: ता एतास्वत्तः

चः: साम्भाण्तरस्तता चास्यमलाचनेन पठिता द्रष्ट्वा:॥ In a similar manner the modern Sūtras of the Fratres Attidii (Tab. vi. vii.) contain the Mantras in full, which in the ancient statutes (Tab. i.) are only indicated as generally known. See Aufrecht und Kirchhoff, Die Umbirischen Sprachdenkmäler.
theology of the Brahmans anything that is contrary to their general rules, anything that seems anomalous to them and is yet allowed to exist, we may be sure that it contains some really historical elements, and that it was of too solid a nature to receive the smooth polish of the Brahmanic system. It is so with the Rig-veda-sanhitā. It belongs to a period previous to the complete ascendancy of the Brahmans; it was finished before the threefold ceremonial had been worked out in all its details.

And yet there is some system, there is some priestly influence, clearly distinguishable in that collection also. It is true that the ten books of the Rig-veda stand before us as separate collections, each belonging to one of the ancient families of India; but were these collections undertaken independently in each of these families, at different times, and with different objects? I believe not. There are traces, however faint, of one superintending spirit.

Eight out of the ten Maṇḍalas begin with hymns addressed to Agni, and these hymns, with the exception of the tenth Maṇḍala, are invariably followed by hymns addressed to Indra.¹ After the hymns ad-

¹ First Maṇḍala, Anuvākā 1. = Agni.
Anuvākā 2. 3. = Indra.
Second Maṇḍala, Anuvākā 1. = Agni (—11).
Anuvākā 2. = Indra.
Third Maṇḍala, Anuvākā 1. 2. = Agni.
Anuvākā 3. 4. = Indra.
Fourth Maṇḍala, Anuvākā 1.—2. 5. = Agni.
Anuvākā 2. 3. = Indra.
Anuvākā 2. 15.—3. 8. = Indra.
Sixth Maṇḍala, Anuvākā 1.—2. 1. = Agni.
Anuvākā 2. 1.—4. 4. = Indra.
dressed to these two deities we generally meet with hymns addressed to the Viśve Devāḥ. This cannot be the result of mere accident, nor is there anything in the character of the two gods, Agni and Indra, which would necessitate such an arrangement. Agni is indeed called the lowest of the gods, but this neither implies his inferiority nor his superiority. It simply means that Agni, as the god of fire on the hearth, is the nearest god, who descends from his high station to befriend men, and who, in the form of the sacrificial fire, becomes the messenger and mediator between god and men. This would not be sufficient to account for the place assigned to him at the beginning of eight out of the ten Maṇḍalas of the Rig-veda. Indra, again, is certainly the most powerful of the Vedic gods, but he never enjoys that supremacy which in Greece and Rome was allowed to Zeus and Jupiter. We can hardly doubt, therefore, that the place allowed to hymns addressed to Agni and Indra, at the beginning

Eighth Maṇḍala, Pragātha hymns.
Ninth Maṇḍala, Soma hymns.
Tenth Maṇḍala, Anuvāka 1 = Agni.

1 Schol. ad Pind. Nem. x. 59. Καὶ γὰρ τὸ πρῶτον ἔσχατον ποτὲ ἐναντίων γενέσθαι, καὶ τὸ ἔσχατον πρῶτον κέχρηται καὶ Σοφοκλῆς τῷ ἔσχάτῳ ἀντὶ τοῦ πρῶτον, Ἡδὴ γὰρ ἔδρα Ζεὺς ἐν ἔσχάτῳ ἔτειν (ἐχι γὰρ ἔδραν. Brunck.)

2 RV. iv. 1. 5. "Come down to us, O-Agni, with thy help, be thou most near to us to-day as the dawn flashes forth."

3 इंद्रो वै देवानामोजिष्ठो बलिष्ठः | Kaushitaki-brāhmaṇa, vi. 14.
of the Maṇḍalas, was the result of a previous agreement, and that the Maṇḍalas themselves do not represent collections made independently by different families, but collections carried out simultaneously in different localities under the supervision of one central authority.

Another indication of the systematic arrangement of the Maṇḍalas, is contained in the Āpṛi hymns.

There are ten Āpṛi-sūktas in the Rig-veda: —
1. I. 13., by Medhātithi, of the family of the Ḍārvyas (ii. b.); 12 verses.
2. I. 142, by Dirghatamas, son of Uchathya, of the family of the Āṅgirasas (ii. a.); 13 verses. (Indra.)
3. I. 188, by Agastya, of the family of the Agastis (vii.); 11 verses. (Tanūnapāt.)
4. II. 3, by Gṛītsamadā, son of Śunahotra, (Āṅgirasas), adopted by Śunaka (Bhārgava) (i. 7.); 11 verses. (Narāśansa.)
5. III. 4, by Viśvāmitra, son of Gāthin, of the family of the Viśvāmitras (iv.); 11 verses. (Tanūnapāt.)
6. V. 5, by Vasuśruta, son of Aṭrī, of the family of the Ātreyas (iii.); 11 verses. (Narāśansa.)
7. VII. 2, by Vasishṭha, son of Mitrāvaruṇa, of the family of the Vāsishṭhas (vi.); 11 verses. (Narāśansa.)
8. IX. 5, by Asita or Devala, of the family of the Kāśyapas (v.); 11 verses. (Tanūnapāt.)
9. X. 70, by Sumitra, of the family of the Bādhryaśvas i. (6.); 11 verses. (Narāśansa.)
10. X. 110, by Rāma, the son of Jamadagni, or by Jamadagni, of the family of the Jamadagnyas (i. 2.); 11 verses. (Tanūnapāt.)

These hymns consist properly of 11 verses, each of
which is addressed to a separate deity. Their order is as follows:

First verse, to Agni Idhna or Susamiddha, the lighted fire.
Second verse, to Tanûnapât, the sun hidden in the waters or the clouds, or to Narâśansa, the rising sun, praised by men.
Third verse, to the Ílas, the heavenly gifts, or Ílita, Agni, implored to bring them.
Fourth verse, to Barhish, the sacrificial pile of grass.
Fifth verse, to Devir dvâraḥ, the gates of heaven.
Sixth verse, to Ushâsâ-naktau, dawn and night.
Seventh verse, to Daivyau hotârau prachetasa (i.e. Agni and Âditya, or Agni and Varuṇa, or Varuṇa and Âditya; Shâdguruśishya).
Eighth verse, to the three goddesses Sarasvati, Ilâ, Bhârati.
Ninth verse, to Tvashtri, the creator.
Tenth verse, to Vanaspati, the tree of the sacrifice.
Eleventh verse, to the Svâhâkritis. (Viśve Devâḥ; Shâdguruśishya.)

The only differences in the ten Āpri hymns of the Rig-veda arise from the name by which the second deity is invoked. It is Tanûnapât in hymns 3, 5, 8, 10; Narâśansa in hymns 4, 6, 7, 9; whereas in hymns 1 and 2 the second deity is invoked under either name in two separate verses. This raises the number in these two hymns to twelve, and this number is again raised to thirteen in hymn 2, by the addition at the end of a separate invocation of Indra.

The whole construction of these hymns is clearly artificial. They share the character of the hymns which we find in the Sâma and Yajur-vedas, being evidently composed for sacrificial purposes. Never-
theless, we find these artificial hymns in seven out of the ten Maṇḍalas, in I., II., III., V., VII., IX., X. This proves a previous agreement among the collectors. For some reason or other, each family wished to have its own Āpri hymn, a hymn which had to be recited by the Hotṛi priest, previous to the immolation of certain victims¹, and such a hymn was inserted, not once for all in the Sanhitā, but ten times over. Some of the verses in the Āpri hymns are mere repetitions, and even families so hostile to each other as the Vasishṭhas and Viśvāmitras have some verses in common in these Āpri hymns. But, if on one side the presence of the Āpri hymns in different Maṇḍalas proves a certain advance of the ceremonial system in the Mantra period, and the influence of a priestly society even in the first collection of the hymns; it proves likewise, that the traditional distribution of the Maṇḍalas among various Vedic families is not a merely arbitrary arrangement. These families insisted on having each their own Āpri hymn recorded, and whereas for the general ceremonial, as fixed in the Brāhmaṇas and Sūtras, the family of the poet of certain hymns employed at the sacrifices, is never taken into account, we find an exception made in favour of the Āpri hymns. If a verse of Viśvāmitra is once fixed by the Brāhmaṇas and Sūtras as part of any of the solemn sacrifices, no sacrificer, even if he were of the family of the Vasishṭhas, would have a right to replace that verse by another. But with regard to the Āpri hymns that liberty is conceded. The Aitareya-brāhmaṇa records

this fact in the most general form.\(^1\) “Let the priest use the Āprīs according to the Rishi. If he uses the Āprīs according to the Rishi, he does not allow the sacrificer to escape from the relationship of that Rishi.” Āśvalāyana enters more into details.\(^2\) He says that those who belong to the Śunakas should use the hymn of Grītsamada; those who belong to the Vasishṭhas, that of Vasishṭha. The Āprī hymn of Rāma or Jamadgni he allows to be used by all families (excepting the Śunakas and Vasishṭhas); but, he adds, that each family may choose the Āprī hymn of its own Rishi. How this is to be done is explained in a Śloka, ascribed to Śaunaka.\(^3\) He ascribes the first Āprī hymn to the Kaṇvas; the second to the Angiras', with the exception of the Kaṇvas; the third to the Agastis; the fourth to the Śunakas; the fifth to the Viśvāmitras; the sixth to the Atris; the seventh to the Vasishṭhas; the eighth to the Kaśyapas; the ninth to the Badhryaśvas; the tenth to the Bhṛigus, with the exception of the Śunakas and Badhryaśvas.\(^4\)

The original purpose of the Āprī hymns, and the

\(^1\) यथवच्याप्रीणीयात् यथवच्याप्रीणाति यजमानभेव
tadbhūtya nośattajati. Ait.-br. ii. 4.

\(^2\) Āśv.-sūtra, iii. 2.

\(^3\) तत्र भगवतं शौचकेन यथर्षिपञ्च चाप्रीविवेकायमेव

श्रोक उकः।

कशोऽलगरोऽस्मः शुनको विब्याधिवेचिरेऽच।

विंशतः कपशो बशयो जमदगिरियोऽत्मः॥

\(^4\) सगोचारात्मिपि भिन्नार्थितत्ववत् Nārāyaṇa on Āśv.

Śrauta-sū. iv. 1.
motive for allowing the priest to choose among them according to the family to which his client belonged, are difficult to discover. An ancient author of the name of Gâṇagari, endeavoured to prove from the fact that one and the same Āpri hymn may be used by all, that all people belong really and truly to one family. It is possible, indeed, that the Āpri hymns may have been songs of reconciliation, and that they were called āpri, i. e. appeasing hymns, not from their appeasing the anger of the gods, but the enmities of members of the same or different families. However that may be, they certainly do prove that there had been an active intercourse between the ancient families of India long before the final collection of the ten books, and that these ten books were collected and arranged by men who took more than a merely poetical interest in the ancient sacred poetry of their country.

Although we see from these indications that the collection of the hymns which we possess in the Rigveda took place during a period when the influence of the Brahmans, as a priestly caste, had made itself felt in India, we must claim, nevertheless, for this collection a character not yet exclusively ceremonial. Not only is the order of the hymns completely independent of the order of the sacrifices, but there are numerous hymns in our collection which could never have been used at any sacrifice. This is not

\[\text{सर्वं समानगच्च: सुरिति गाणगरि: कथं झारसृष्ट्रकानिभवंः} \text{।} \text{Āśv.-sūtras, xii. 10. See also Anuvākānukramanī-bhāshya, śloka 7. हे शाकला:। के ते। सर्वं शाकलं चा-}
\text{मोदिरिण॥} \]
the case with the other Vedas. Every hymn, every verse, every invocation in the Sanhitâs of the Sâma and Yajur-vedas are employed by the Udgâtrîs and Adhvaryus, whereas the hymns of the Rig-veda are by no means intended to be all employed by the Hotrí priests. If we speak of the sacred poetry of the Brahmans, that of the Sâma and Yajur-vedas is sacred only because it is used for sacrificial purposes, that of the Rig-veda is sacred, because it had been handed down as a sacred heirloom from the earliest times within the memory of man. The sacredness of the former is matter of system and design, that of the latter is a part of its origin.

There is an objection that might be raised against this view, and which deserves to be considered. No one acquainted with the ceremonial of the Brahmans could well maintain that, after the final division of that ceremonial among the three classes of priests, a collection like that of the Rig-veda could have been conceived. The Rig-veda is not a Veda for the Hotrí priest, in the same sense in which the Sâma and Yajur-vedas are for the Udgâtrî and Adhvaryu priests. But it might be said that there is a fourth class of priests, the Brahman class, and that the Rig-veda might have been collected for their special benefit. In order to answer this objection, we shall have to examine more closely the real character of the four classes of priests.

Âśvalâyana (iv. 1.), says that there are four priests, each having three men under him. These are:

I. Hotrí, with Maitrâvaruṇa, Achhâvâka, Grâvastut.

1 This is not the order as given in Âśvalâyana; he places the Brahmân and his three men before the Udgâtrî and his attendants.
II. Adhvaryu, with Prātiprasthāṭri, Neshṭri, Un-netri.

III. Udgāṭri, with Prastotri, Āgniḍhra, or Agniḍh, Potri.

IV. Brahman, with Brāhmaṇāchhansin, Pratihartri, Subrahmanya.

These sixteen priests are commonly called by the name of Ritvij, and are chosen by the man in whose favour the sacrifice is offered, the Yajamāna or Svāmin. There are other priests, such as the Śamitri, (the slayer,) the Vaikartas, (the butchers,) the Chamanśadhvaryus, (the assistants of the Adhvaryus,) but they do not rank as Ritvij. The Kaushitakins admit a seventeenth Ritvij, the so-called Sadasya, who is to superintend the whole sacrifice.¹ This large array of

Some would seem to place the Brahman first of all, but Āśvalāyana (Gṛihya, i. 22.) remarks that the Brahman is first chosen when there is an election of four priests only. If all the sixteen are chosen, then the Hoṭri comes first, afterwards the Brahman, thirdly the Adhvaryu, and lastly the Udgāṭri.

¹ Āśv.-Gṛihya, i. 22. सदर्शः सप्तदशं कौषीतिकिनः समान-नंति स कर्मक्षमाप्रवर्त्या भवतीति। सप्तदशगययः मूलिकाकार्ये भवतीति ब्राह्मणये॥ This is confirmed by the Kaushitaki-brāhmaṇa. Other authorities admit several Sadasyas. (शाखातेरस-नेके दृष्टः:) For the Sattra sacrifices a seventeenth priest, called the Grihapati, lord of the house, is admitted. He is not considered as the Yajamāna, but seems to be the actual sacrificing. (श्रुत्यंसंश्रेष्ठं केवलयज्ञमानपदार्थकारिणयमन्न युक्तेश्व मित्रते: Nārāyaṇa on Āśv. Śrauta-sūtra, iv. 1.) In the Aitareya-brāhmaṇa (vii. 1.), where the division of the animal among the various priests is described, we have the sixteen Ritvij, and besides one Sadasya, three Grihapatis (probably the sacri-
priests was only wanted for certain grand sacrifices. In the Gautama-sūtra-bhashya (p. 30.) we are told that for the Agnihotra and Aupāsana one priest only, the Adhvaryu, was needed; for the Darśapūrṇamāsa, four; for the Chāturmāsyas five; for the Paśubandha six; for the Jyotishṭoma sixteen. Āsvalāyana prescribes the sixteen priests for the sacrifices called Ahīna (sacrifices lasting from two to eleven days), and Ekāha (sacrifices of one day), and restricts the seventeen priests to the Sattras (sacrifices lasting from thirteen to one hundred days). Each of the four classes of these priests had peculiar duties to perform. These duties were prescribed in the Brāhmaṇas. The duties of the Hotṛi are laid down in the Brāhmaṇas of the Bahvṛicbas, such as the Kaushitaki and Aitareya-brāhmaṇas; those of the Adhvaryu in the Brāhmaṇas of the Charakas (the Taittiriyaka) and in the Brāhmaṇas of the Vājasaneyins (the Śatapatha); those of the Udgātri in the Brāhmaṇas of the Chhandogas (the Tāṇḍya.) Āpastamba, who describes the sacrifice in his Paribhāṣa-sūtras¹, says that it is prescribed by the three Vedas, the Rig-veda, Yajur-veda and Śama-veda.² "The Hotṛi," he says,

¹ Translated by me in the ninth volume of the German Oriental Society.
²
"performs his duties with the Rig-veda, the Udgâtri with the Sâma-veda, the Adhvaryu with the Yajur-veda; the Brahman with all the three Vedas."

The Adhvaryus were the priests who were intrusted with the material performance of the sacrifice. They had to measure the ground, to build the altar (vedi), to prepare the sacrificial vessels, to fetch wood and water, to light the fire, to bring the animal and im-molate it. They formed, as it would seem, the lowest class of priests, and their acquirements were more of a practical than an intellectual character. Some of the offices which would naturally fall to the lot of the Adhvaryus, were considered so degrading, that other persons besides the priests were frequently employed in them. The Śamitri, for instance, who had to slay the animal, was not a priest, he need not even be a Brahman\(^1\), and the same applies to the Vaikartas, the butchers, and the so-called Chamasādhvaryus. The number of hymns and invocations which they had to use at the sacrifices was smaller than that of the other priests. These, however, they had to learn by heart. But as the chief difficulty consisted in the exact recitation of hymns, and in the close observance of all the euphonic rules, as taught in the Prātiśākhyaas, the Adhvaryus were allowed to mutter their hymns\(^2\), so that no one at a distance could

\(^{1}\) Ait-brâhmaṇa, vii. 1.

\(^{2}\) Upaniṣad Yajurveda 8 II Karna and Shāktya: Pratyogamu
either hear or understand them. Only in cases where the Adhvaryu had to speak to other officiating priests, commanding them to perform certain duties, he was of course obliged to speak with a loud and distinct voice. All these verses and all the invocations which the Adhvaryus had to use, were collected in the ancient liturgy of the Adhvaryus together with the rules of the sacrifice. In this mixed form they exist in the Taittiriyaka. Afterwards the hymns were collected by themselves, separated from the ceremonial rules, and this collection is what we call the Yajurveda-sanhita, or the prayer-book of the Adhvaryu priests.

There were some parts of the sacrifice, which according to ancient custom, had to be accompanied by songs, and hence another class of priests arose whose particular office it was to act as the chorus. This naturally took place at the most solemn sacrifices only. Though as yet we have no key as to the character

पांढु, चन्द्रचायुतप्रत्यायुतप्रवरसंवादसंग्रेभेयः। १०॥ एतेवाः
चारणस्य परार्थलावुद्वैद्यमेव॥

1 An instance of this occurs in a passage of the Aitareya-brāhmaṇa, translated by Prof. Roth. The first words (ii. 2.) स्रज्ञो

चूपमनुष्ट्रूचि are spoken by the Adhvaryu, and not, as Professor Roth supposes, by the Hotri. It is the Adhvaryu only who can say, "We anoint the sacrificial stake, do thou accompany us with the hymns." A passage like this, as it is addressed to another priest, the Adhvaryu would have to pronounce with a loud voice. The Brāhmaṇa itself says, द्वाखाण्यः: "so says the Adhvaryu." The presha, or command, "anubrūhi," can only be addressed to the Hotri, and there was no ground for placing the following verses in the mouth of the Adhvaryu. Roth, Nirukta, xxxiv.
of the music which the Udgātris performed, we can see from the numerous and elaborate rules, however unintelligible, that their music was more than mere chanting. The words of their songs were collected in the order of the sacrifice, and this libretto is what we possess under the name of Sāma-veda-sanhita, or the prayer-book of the Udgāтри priests.¹

Distinct from these two classes, we have a third class of priests, the Hotrīs, whose duty it was to recite certain hymns during the sacrifice in praise of the deities to whom any particular act of the sacrificer was addressed. Their recitation was loud and distinct, and required the most accurate knowledge of the rules of euphony or Śikshā. The Hotrīs, as a class, were the most highly educated order of priests. They were supposed to know both the proper pronunciation and the meaning of their hymns, the order and employment of which was taught in the Brāhmaṇas of the Bṛhayāchās. But while both the Adhvarīyas and Udgātris were confessedly unable to perform their duties without the help of their prayer-books, the Hotrīs were supposed to be so well versed in the ancient sacred poetry, as contained in the ten Maṇḍalas of the Rig-veda, that no separate prayer-book or Sanhitā was ever arranged for their special benefit.

¹ The Sanhitā consists of two parts; the Ārchiṣka and Staubhika. The Ārchiṣka, as adapted to the special use of the priests, exists in two forms, called Gānas, or Song-books, the Veyagāna and Āranyagāna. The Staubhika exists in the same manner as Uḥagāna and Uhyagāna. Cf. Benfey, Preface to his edition of the Sāma-veda-ārchiṣka, Leipzig, 1848, and Weber, Ind. Studien, i. 30. The supposition that the modern origin of some of the hymns of the Rig-veda could be proved by their not occurring in the Sāma-veda, has been well refuted by Dr. Pertsch.
There is no Sanhitâ for the Hotrîs corresponding to the Sanhitâs of the Adhvaryus and Udgâtrîs. The Hotrî learnt from the Brâhmaṇa, or in later times, from the Sûtra, what special duties he had to perform. He knew from those sources the beginnings or the names of the hymns which he had to recite at every part of the service. But in order to be able to use these indications, he had previously to know the whole body of Vedic poetry, so as to be ready to produce from the vast store of his memory whatever hymn or verse was called for at the sacrifice. There exists among the MSS. of Walker's Collection a work entitled, Āsvalâyana sâkhoktamantra-sanhitâ, a collection of hymns of the Āsvalâyana-sâkhâ, which contains the hymns as required according to the Grihya-sûtras of Āsvalâyana. It would have been easy to construct a similar collection for the Śrauta-sûtras, but such a collection was never made, and it is never alluded to in the ancient literature of the Brahmans.  

1 Sayana (Rv. Bh. i. p. 23.) remarks that some verses of the Yajur-veda are called Rich in the Brâhmaṇas of the Adhvaryus. Thus the verse रेव: स्वातितो युनात् is called a Rich addressed to Savitri. Sâmans also are mentioned, as when it is said, “Singing the Sâman he sits down.” In the Sâma-veda there are not only Rich verses, but also Yajush invocations, such as चबिठमिति, चबुतमिति, प्राणश्रमितमिति. The Hotrî priests have likewise to use invocations which would more properly be called Yajush, such as चबेरपोः ध्वर्यदु ऑ “Adhvaryu, hast thou got the water?” to which the Adhvaryu replies: उनेमननमुः: “Yes, it has come.” Here the Commentator says, होतर्युर्यास् कनिष्टां च विधाने॥
If then the Rig-veda-sahhitâ was not composed for the special benefit of the Hotris, much less of the other two classes of priests, it might be supposed that it had nevertheless a sacrificial character, and was intended to assist the fourth class of priests or the Brahman, properly so called. The Brahman, as we saw, had to watch the three classes of priests and to correct any mistake they might commit. He was, therefore, supposed to know the whole ceremonial and all the hymns employed by the Hotri, Adhvaryu, and Udgâtri. Now the Rig-veda does contain most of the hymns of the other two Vedas, and in several places it is maintained that the Brahman ought properly to be a Hotri. All this would render it not improbable that the Rig-veda-sahhitâ belonged to the same age as the other two Sahhitâs, that its collection was suggested by the same idea which led to the collection of the hymns of the other two classes of priests, and that, for the special benefit of the Brahman, it comprehended in one body all the hymns which the Hotri, the Adhvaryu, and Udgâtri, were expected to know singly. In this case the Rig-veda-sahhitâ,

1 The invocations, properly called Yajush, are of course not to be found in the Rig-veda. Some of the hymns of the Sâma and Yajur-vedas, which have a more modern appearance, are to be found in the tenth Mandala of the Rig-veda, or among the latest additions, such as the Vâlakhilyas. There are, however, some, which, though they occur in the Sâma and Yajur-vedas, are not to be found in the Rig-veda. This may possibly be accounted for by the fact that we do not possess all the Sâkhâs of the Rigveda. The differences also in the text of hymns, as read in the three Vedas, must be ascribed to the influence of early Sâkhâs, and cannot be used as an argument for determining the more or less ancient date of the three Vedas.
instead of being more ancient, would in fact represent
the latest collection of a sacred poetry.

It would be of no avail to appeal to the testi-
mony of later authorities, such as the Purâṇas, in
order to refute this theory. The Vishnupurâṇa (p.
276), for instance, has the following remark on this
subject: "Vyâsa," it is said, "divided the one sacri-
ficial Veda into four parts, and instituted the sacri-
ficial rite administered by the four kinds of priests,
in which it was the duty of the Adhvaryu to recite
the Yajush verses or direct the ceremony; of the
Hotri to repeat the Rich; of the Udgâtri to chaunt
the Sâman; and of the Brahman, to pronounce the
formula called Atharvan. Then the Muni, having
collected together the hymns called Rich, composed
the Rig-veda, &c., and, with the Atharvan, he com-
posed the rules of all the ceremonies suited to kings,
and the function of the Brahman agreeably to prac-
tice." This passage only serves to show that the
authors of the Purâṇas were entirely ignorant of the
tone and character of the Vedic literature. For
although the Brahman priest was the only Ritvij
who had occasionally to use passages from the Athar-
va-veda, blessings, imprecations, etc.; yet the so-
called Atharva-veda had nothing in common with
the three ancient Vedas, and contained no informa-
tion on the general features of the great sacrifices,
such as would have been indispensable to the super-
tendent of the other priests.¹

¹ Prasthâna-bheda, p. 16. 1. 10. चरवृद्धस्य श्रानन्नयुक्त:
शान्तिपूजितकाभचारादिकर्मण्मृतिपादकलेखवाद्यतितिविदश्च
एव।
Against this statement that of Kumârila should be taken into
The real answer to a supposition which would assign the Rig-veda-sanhitâ to the Brahman is, that to him also that collection of hymns would have been of no practical utility. He would have learnt from it many a hymn never called for, never used at any sacrifice; and he would have had to unlearn the order both of hymns and verses whenever he wished to utilise his knowledge for the practical objects of his station.

We may, therefore, safely ascribe the collection of the Rig-veda, or, as Professor Roth calls it, the historical Veda, to a less practical age than that of the Brâhmana period; to an age, not entirely free from the trammels of a ceremonial, yet not completely enslaved by a system of mere formalities; to an age no longer creative and impulsive, yet not without some power of upholding the traditions of a past that spoke to a later generation of men through the very poems which they were collecting with so much zeal and accuracy.

The work of the Mantra period is not entirely represented by the collection of the ancient hymns. Such a work would be sufficient in itself to give a character to an age, and we might appeal, in the history of ancient Greek literature, to the age of the Diaskeuasts. A generation which begins to collect has entered into a new phase of life. Nations, like individuals, become conservative when they cease to trust implicitly in themselves, and have learnt from experience that they are not better than their

account: (i. 3.) श्रान्तिपुष्पमित्वराष्ट्रगुरुनाथिनाः
क्षियास्त्र च श्रमीचितरणानां
चार्येवार्थीयां गोचरः ||
fathers. But though the distinctive feature of the Mantra period consisted in gathering the fruits of a bye-gone spring, this was not the only work which occupied the Brahmins of that age. Where poems have to be collected from the mouth of the people, they have likewise to be arranged. Corrections are supposed to be necessary; whole verses may have to be supplied. After collecting and correcting a large number of poems, many a man would feel disposed to try his own poetical powers; and if new songs were wanted, it did not require great talent to imitate the simple strains of the ancient Rishis. Thus we find in the Rig-veda, that, after the collection of the ten Maṇḍalas was finished, some few hymns were added, generally at the end of a chapter, which are known by the name of Khilas. We can hardly call them successful imitations of the genuine songs; but in India they seem to have soon acquired a certain reputation. They found their way into the Sanhitās of the other Vedas; they are referred to in the Brāhmaṇas, and though they are not counted in the Anukramaṇis, together with the original hymns, they are there also mentioned as recognized additions.

Besides these hymns, which were added after the collection of the ten books had been completed, there is another class of hymns, actually incorporated in the sacred Decads, but which nevertheless must be ascribed to poets who were imitators of earlier poets, and whose activity, whether somewhat anterior to, or contemporaneous with the final edition of the Rigveda-sanhitā, must be referred to the same Mantra period. We need not appeal to the tradition of the Brahmins, who, in matters of this kind, are ex-
tremely untrustworthy. They place a very small interval between the latest poets of the hymns and the final collection of the ten books. The latter they ascribe to Krishṇa Dvaipāyana Vyāsa, the embodiment of the Indian Śukēvṛ, whereas one of the poets whose hymns form part of the Sanhitā, is Parāśara, the reputed father of Vyāsa.

But we have better evidence in the hymns themselves, that some of their authors belonged to a later generation than that of the most famous Rishis. The most celebrated poets of the Veda are those who are now called the Mādhyamas, from the fact of their hymns standing between the first and the last books of our collection. They are Gṛitṣamada, (2d Maṇḍala), Viśvāmitra (3d Maṇḍala), Vāmadeva (4th Maṇḍala), Atri (5th Maṇḍala), Bharadvāja (6th Maṇḍala), and Vasishṭha (7th Maṇḍala). Added to these are, in the beginning, the hymns of various poets, collected in the first Maṇḍala, called the book of the Śatarchins, from the fact that each poet contributed about a hundred verses; and at the end, the book of the Pragātha hymns (8th Maṇḍala), the book of the Śoma hymns (9th Maṇḍala), and the book of long and short hymns, ascribed to the Kshudrasūkta and Mahāsūkta poets, which, in accordance with its very name, is a miscellaneous collection.

It by no means follows that all the hymns of the seven middle Rishis are more ancient than those of the first and the last books; or that these books contain nothing but modern hymns. But the very name of Mādhyama, given to the poets of the books from the second to the seventh, shows that they were considered, even by the Brahmans, as dis-

1 See page 42, note 2, and page 59.
tinct from the first and the three last books. They are not the middle books numerically, but they are called so because they stand by themselves, in the midst of other books of a more miscellaneous character.

Traces, however, of earlier and later poems are to be found through the whole collection of the Rigveda; and many hymns have been singled out by different scholars as betraying a later origin than the rest. All such hymns I refer to the Mantra period, to an age which, though chiefly occupied in collecting and arranging, possessed likewise the power of imitating, and carrying on the traditions of a former age.

It is extremely difficult to prove the modern origin of certain hymns, and I feel by no means convinced by the arguments which have been used for this purpose. At present, however, I need not enter into the minutiae of this critical separation of ancient and modern poetry. It is not my object to prove that this or that hymn is more modern than the rest; but I only wish to establish the general fact that, taken as a whole, the hymns do contain evidence of having been composed at various periods.

In order to guard against misconceptions, it should be understood that, if we call a hymn modern, all that can be meant is that it was composed during the period which succeeded the first spring of Vedic poetry, i.e. during the Mantra period. There is not a single hymn in the Rig-veda that could be ascribed to the Brâhmaṇa period. Even a few of the Khilas, modern as they appear to us, are presupposed by the Brâhmaṇas and quoted, together with other more ancient hymns. The most modern hymns in the Rig-veda-
sanhitâ if our calculations are right, must have been composed previous to 800 B.C., previous to the first introduction of prose composition.

In order to prove that the hymns which are now thrown together into one body of sacred poetry, were not the harvest of one single generation of poets, we have only to appeal to the testimony of the poets themselves, who distinguish between ancient and modern hymns. Not only has the tradition of the Brahmans, which is embodied in the Anukramanîs, assigned certain hymns to Rishis, who stand to each other in the relation of father and son, and grandson, but the hymns themselves allude to earlier poets, and events which in some are represented as present, are mentioned in others as belonging to the past. The argument which Dr. Roth\(^1\) has used in order to prove the comparatively modern date of the Atharvâna, applies with equal force to some of the hymns of the Rig-veda. Here, also, the names of Purumîâha, Vasishthâ, Jamadagni, and others, who are known as the authors of certain hymns, are mentioned in other hymns as sages, who in former times enjoyed the favour of the gods.

"As our ancestors have praised thee, we will praise thee," is a very frequent sentiment of the Vedic poets. A new song was considered a special honour to the gods. The first hymn of the Rig-veda gives utterance to this sentiment. "Agni," says Madhuchhândas, "thou who art worthy of the praises of ancient, and also of living poets, bring hither thou the gods."

Viśvâmitra, the father of Madhuchhândas, and

\(^1\) Abhandlungen, p. 43.
himself one of the ancient Rishis, concludes his first hymn with the words, "I have proclaimed, O Agni, these thy ancient songs, and new songs for thee who art old. These great libations have been made to him who showers benefits upon us: the sacred fire has been kept from generation to generation."

In another hymn, Viśvāmitra distinguishes between three classes of hymns, and speaks of Indra as having been magnified by ancient, middle, and modern songs.

The sacrifice itself is sometimes represented as a thread which unites the living with the departed, and through them, with the first ancestors of man, the gods. The son carries on the weaving which was interrupted by the death of his father, and the poet, at the beginning of a sacred rite, exclaims, "I believe I see, with the eye of the mind, those who in bygone days performed this sacrifice." With a similar feeling, Viśvāmitra, in his morning prayer, looks back to his fathers, who have gazed on the rising sun before him, and have exalted the power of the gods:

"To Indra goes my thought, spoken out from the heart, to him, the Lord, it goes, fashioned by the bard. It awakes thee when it is recited at the sa-

1 Rv. iii. 1. 20.
2 Janimâ, originally creations, ποιήματα; it is likewise explained as works. Cf. iii. 39. 1.
3 Rv. iii. 32. 13.
4 See my Essay on the Funeral Ceremonies, p. xxii. note.
5 Rv. x. 130. 1.
6 Rv. x. 130. 7.
7 Rv. iii. 39.
crifice; Indra, take heed of that which is made for thee!

"Rising even before the day, awakening thee when recited at the sacrifice, clothed in sacred white raiments¹, this is our prayer, the old, the prayer of our fathers.

"The Dawn, the mother of the twins, has given birth to the twins (i.e. Day and Night)—the top of my tongue fell, for he (the Sun) came. The twins, who have come near the root of the Sun, assume their bodies as they are born together, the destroyers of darkness.

"Amongst men there is no one to scoff at them who were our fathers, who fought among the cattle. Indra, the mighty and powerful, has stretched out their firm folds."²

Vasishṭha, another of the ancient Rishis, speaks likewise of ancient and modern hymns by which others, besides his own family, secured the favour of the gods.³ "Whatever poets, ancient or modern, wise men, made prayers to thee, O Indra, ours may be thy propitious friendship: protect us, O gods, always with your blessings!"

One of the greatest events in the life of Vasishṭha, was the victory which King Sudās achieved under his guidance. But in the Maṇḍala of the Vasishṭhas, the same event is sometimes alluded to as belonging

¹ The Viśvāmitras wore white raiments. Their colour, called arjuna, can hardly be distinguished, however, from the colour of the dress of the Vasishṭhas, which is called śveta.

² Gotra, originally a hurdle, then those who live within the same hurdles or walls; a family, a race.

³ Rv. vii. 23. 9.
to the past, and in one of the hymns ascribed to
the same Vasishṭha we read: "Committing our sons
and offspring to the same good protection which
Aditi, Mitra, and Varuṇa, like guardians, give to
Sudās, let us not make our gods angry."

These passages, which might be greatly increased,
will be sufficient to show that there were various
generations of Vedic poets. The traces of actual
imitations are less considerable than we might ex-
pect under such circumstances; and where we do
meet with stereotyped phrases, it is often difficult
to say which poet used them for the first time.
When we find Dirghatamasya Auchathya, beginning a
hymn to Vishṇu with the words, "Let me now pro-
claim the manly deeds of Vishṇu;" and another
hymn of Hiranyastūpa Āngirasa to Indra, beginning
with, "Let me now proclaim the manly deeds of
Indra," we may suppose that the one hymn was
composed with a pointed reference to the other; but
we cannot tell which of the two was the original,
and which the copy.

The fact, however, of ancient and modern hymns
being once admitted, we may hope to arrive gra-
dually at some criteria by which to fix the relative
age of single hymns. Some of the hymns betray
their comparatively modern origin by frequent allu-
sion to ceremonial subjects. I do not mean to say
that the sacrifice as such, was not as old and primiti-
tive an institution as sacred poetry itself. Most of
the hymns owe their origin to sacrifices, to public
or domestic holy-days. But those sacrifices were of
a much more simple nature than the later Vedic cer-
emonial. When the father of a family was priest,
poet, and king, in one person, there was no thought
as yet of distributing the ceremonial duties among sixteen priests, each performing his own peculiar office, or of measuring the length of every log that should be put on the fire, and determining the shape of every vessel in which the libations should be offered. It was only after a long succession of sacrifices that the spontaneous acts and observances of former generations would be treasured up, and established as generally binding. It was only after the true meaning of the sacrifice was lost, that unmeaning ceremonies could gain that importance which they have in the eyes of priests. If a hymn addressed to the gods had been heard, if a famine had ceased after a prayer, an illness been cured with a charm, an enemy been vanquished with war songs; not only would these songs, however poor, be kept and handed down in a family as the most precious heirloom, but the position in which the poet recited them, the time of the day, the most minute circumstances of every act, would be superstitiously preserved, in order to insure the future efficiency of the prayer. This was the origin of a ceremonial so complicated as that of the Brahmans. Now, we find in some of the hymns allusions which refer, not to a naturally growing, but to an artificial and a decaying ceremonial.

The most ancient name for a priest by profession was Purohita, which only means præpositus or præses. The Purohita, however, was more than a priest. He was the friend and counsellor of a chief, the minister of a king, and his companion in peace and war. Vasishṭha and Viśvāmitra, who with their families have both been the Purohitas of King Sudās, did more for the king than chanting hymns to implore the aid of their gods. Vasishṭha was with the
army of Sudās when that king conquered the ten kings who had crossed the Parushṇī (Hydraotis, Rawi); Viśvāmitra, when Sudās himself crossed the Vipaś (Hyphasis, Beyah) and the Šatadru (Heṣudrus, Sutlej).1 The importance of their office is best shown by the violent contest which these two families of the Vasishṭhas and Viśvāmitras carried on, in order to secure for themselves the hereditary dignity of Purohita. There was a similar contest between the priests at the Court of Asamāti, and descendant of Ikshvāku. He, not satisfied with his four Purohitas, Bandhu, Subandhu, Śrutabandhu, and Viprabandhu, who were brothers and belonged to the family of the Gaupāyanas, dismissed them, and appointed two new priests (māyāvinau). These new Purohitas, seeing that the Gaupāyanas used incantations against the life of King Asamāti, retaliated, and caused by their charms, the death of one of them, Subandhu. Thereupon the other three brothers composed a song to appease the wrath of the two priests, and to save their own lives. This song and some others connected with the same contest, form part of the 8th Ashṭaka of the Rigveda.

The very fact of the office of Purohita being hereditary shows that it partook of a political character. It seems to have been so at an early time. In a hymn of the Rigveda, i. 94. 6, where Agni is invoked under several priestly names, he is called, Janushā Purohita or Purohita by birth. Cf. i. 102. 8. And we find several instances where priests, if once employed by a royal family, claim to be employed always. When Janamejaya Pārikshita ventured to perform a sacrifice

1 See Prof. Roth’s excellent essay on Vasishṭha and Viśvāmitra, in his work, “Zur Literatur und Geschichte des Veda,” published as early as 1846.
without the Kaśyapas, he was forced by the Aśita-
mṛugas, a family of the Kaśyapas to employ them again.
When Visvāntara Saushadmana drove away the Śyā-
parnas from his sacrifice, he was prevailed upon by
Rāma Mārgaveya to call them back. All this shows
that the priestly office was of great importance in the
ancient times of India.

The original occupation of the Purohita may simply
have been to perform the usual sacrifices; but, with
the ambitious policy of the Brahmins, it soon became
a stepping-stone to political power. Thus we read
in the Aitareya-brāhmaṇa: "Breath does not leave
him before time; he lives to an old age; he goes to
his full time, and does not die again, who has a Brahm-
man as guardian of his land, as Purohita. He con-
quers power by power; obtains strength by strength;
the people obey him, peaceful and of one mind."

Vāmadeva, in one of his hymns, expresses the
same sentiment; and though he does not use the
word Purohita, there can be little doubt that the
Aitareya-brāhmaṇa is right in explaining the words
Bṛihispati and Brahman by Purohita.

"That king withstands his enemies with strong
power who supports a Bṛihispati in comfort, praises
him, and honours him as the first.

1 Aitareya-br. vii. 27. Roth, Abhandlungen, p. 118. Weber,
Ind. Studien, i. 39. Mārgaveya is a difficult name. It may be
simply, as Sāyaṇa says, the son of his mother Mṛigū; but Mṛigū
may be a variety of Bhṛigu, and thus confirm Lassen's conjecture
that this Rāma is Rāma, the son of Jamadagni, of the race of
216. Marghu is the name of Margiana in the Cuneiform Inscrip-
tions.

2 Rv. iv. 50. 7.

3 "Bṛihispati," says the Aitareya-brāhmaṇa, "was the Purohita
of the gods, and the Purohitas of human kings are his successors."
"The king before whom there walks a priest, lives well established in his own house; to him the earth yields for ever, and before him the people bow of their own accord.

"Unopposed he conquers treasures, those of his enemies and his friends, himself a king, who makes presents to a Brahman: the gods protect him."

This shows that the position of the Brahmins at the courts of the Kshatriya kings was more influential than that of mere chaplains. They walked before the king, and considered themselves superior to him. In later times, when the performance of the ceremonies no longer devolved on the Purohita, the chief priest took the place of the so-called Brahman priest, who was the episcopus of the whole, though he himself took little active part in it. Thus at the sacrifice of Hariśchandra, described in the Aitareya-brāhmaṇa (vii. 16.), Ayāsya acts as Udgātṛi, Jamadagni as Adhvaryu, Viśvāmitra as Hotṛi, and Vasishṭha, who is known as the Purohita of the Ikshvāku dynasty, as Brahman. In the Taittiriya-sanhitā (iii. 5. 2.), we read: "Men were born, having a Vasishṭha for Purohita, and therefore a Vasishṭha is to be chosen as Brahman." In the Aitareya-brāhmaṇa again the Brahman is identified with Bṛihaspati, who was the Purohita, or pura-ṛi of the gods.

The original institution of a Purohita, as the spiritual adviser of a king or a chief, need not be regarded as the sign of a far advanced hierarchical system. The position of the Brahmins must have been a peculiar one in India from the very beginning. They appear from the very first as a class of men of higher intellectual power than
the rest of the Aryan colonists; and their general position, if at all recognised, could hardly have been different from that of Vasishtha in the camp of Sudâs. The hymns, therefore, which only allude to a Purohita, or priest in general, need not be ascribed to a late age. But when we meet in certain hymns, not only with these, but with various grades of priests, we may be sure that such hymns belong to the Mantra period, and not to the age of primitive Vedic poetry.

This is a question of degree. If we find such verses as "the singers sing thee, the chanters chant thee," where the singers are called not by their technical name of Udgâtri, but Gayatrins, and the chanters not by their technical name of Hotri, but Arkins, all we can say is that the later division of the sacrifice between Hotri and Udgâtri priests is here found in its first elements. It does not follow that there existed at that time two recognised classes of priests, still less that the Udgâtris were then in possession of their own Sanhitâ. But in Rv. v. 44. 14. we read:

"The Rich verses long for the god who watches; the Sâman verses go to him who watches; this Soma libation calls for him that watches: I, O Agni, am at home in thy friendship."2

Here it is clear that the distinction between Rich verses, that were recited, and Sâman verses, that were

1 Rv. i. 10. गायनं ला गायनिर्व: चैत्यवर्ममिति।
2 यो जगार तमुष्मु: कामयते यो जगार तमु मासानि यंति।
   यो जगार तमस्य शोम चाह तवाहमसि सबे नोका:॥
Rv. viii. 3. 22. चुक्कामाभ्यां॥
sung, must have been established, though again we
need not go so far as to maintain the actual exist-
ence of a prayer-book for the Udgātrī priests.

The third class of priests, the Adhvaryus, who
performed the principal acts of the sacrifice, are like-
wise alluded to in the hymns. We read Rv. iii. 36.
10: “Accept, O Indra, what is offered thee from the
hand of the Adhvaryu, or the sacrifice of the libation
of the Hotṛī.”

There are several hymns which contain allusions to
the Darśapūrṇamāsa, the famous New and Full Moon
sacrifices. These sacrifices in themselves may have
been of the greatest antiquity, as old as any attempt
at a regulated worship of the gods. Passages, there-
fore, where we only meet with allusions to the phases
of the moon, and their recurrent appeal to the human
heart to render thanks to the unknown Powers that
rule the changes of nature, and the chances of human
life, prove by no means, as the Indian commentators
suppose, that at the time of the ancient Vedic poets
the lunar ceremonies were of the same solemn and
complicated nature as in later times. We read, Rv. i.
194. 4: “Let us bring fuel, let us prepare oblations
remembering thee at each conjunction of the moon.¹

¹ I translate parva by conjunction, because parvaṇi, the dual,
is used for the full and new moon; Āsvalāyana-sūtras, i. 3. 12.
Mr. Weigle, in his interesting article on Canarese literature (Zeit-
schrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft), states that
habba or pabba means a festival in Canarese, whereas in Sanskrit
its usual signification is a chapter of a book. Mr. Weigle there-
fore refers pabba to a class of words, which, in being transferred
from the Sanskrit into the Dravidian languages, have changed
their meaning. We see, however, that the old meaning of parva
new and full moon, would account very well for the meaning at-
tached to pabba in Canarese, a festival.
Do thou perfect our sacred acts that we may live long. Let us not fail in thy friendship, O Agni."

Passages like this do not necessitate the admission of a full-grown ceremonial, they only point to its natural beginnings. The same remark applies to the three daily prayers, at sun-rise, noon, and sun-set. Nature herself suggests these three periods as the most appropriate for rendering thanks to the heavenly givers of light and life. Thus Manu Vaivasvata² alludes several times to the three periods of the day which the gods themselves have fixed for their sacrifice, sun-rise (sūrya udyati, or sūra udite), mid-day (madhyandine divah, or madhyandine), and sun-set (nimruchhi, or ātuchi), and he calls this established order of the sacrifice rīta, the law or the truth.

But when these sacrifices are mentioned with their technical names, when the morning, and noon, and evening prayers are spoken of as first, second, and third libation, we feel that we move in a different at-

---

¹ Bhārāmēṇaḥ kṛṣṇabām dhārīvī ti chintyant: pārvṣaṇa pārvṣaṇa vamy.

jemātakam pratsaṁ sādhya dhīyōṣvērē rākṣē ma rījāmā vaṁ śa ca.

² Rv. viii. 27. 19:

yadā śūrya udātī prāyābha cchānt dhā.

caṇḍānūci pṛbuddhi viśvvedrsvā yāda mṛghandine dīv.: १८॥

yadābhāpilē śārūra cchānt vante kārdhīrm bh vā dārugē.

vamy tārā modātā viśvvedrē uṇ śrēyām mā dyac chā॥ २०॥

yadā śūra udāntē yadāgangdine śārāṭacī.

vāmā ḍhāty māntē viśvvedrśe jūṅkānaṭ caḥ prasūtaṃ॥ २१॥

vamy tāh: sātrāj caḥ ṛṣeśeṇe puḍō na vaṅkārtyāṃ.

aṃśēmaḥ tādādityā jūṅkāto dhārtīṃ vāṣyo urṣmāḥ॥ २२॥
mosphere, and that we are listening to priests rather than to poets. Thus Rv. iii. 28. 1:

"Agni, accept our offering, the cake, O Jåtavedas, at the morning libation, thou rich in prayer.

"The baked cake, O Agni, is prepared for thee alone indeed; accept it, O youngest of all the gods.

"Agni, eat the cake, offered to thee when the day is over, thou art the son of strength, stationed at the sacrifice.

"At the mid-day libation, O Jåtavedas, accept here the cake, O sage! Agni, the wise do not diminish at the sacrifices the share of thee, who art great.

"Agni, as thou lovest at the third libation the cake, O son of strength, that is offered to thee, therefore, moved by our praise, take this precious oblation to the immortal gods to rouse them.

"Agni, thou who art growing, accept, O Jåtavedas, the offering, the cake, at the close of day."

This hymn contains in reality nothing but a set of invocations for the three daily libations; it uses the very words used in the ceremonial, and it would hardly have been written except by some pious priest brought up under the system of the Brahmanic ceremonial.

The technical names of the priests are of frequent occurrence. The name of Rîtvîj would not prove a great development of the ceremonial. It would only mean the priest who officiates at the various seasons. It was then that the sacred fire was kindled by friction. It was lighted in the morning day after day (dive dive), it was lighted at the full and new moon, and it was lighted likewise at each of the great natural divisions of the year. Thus it is said, Rv.
iii. 29. 10: “This wood is thy mother every season, born from which thou shonest. Do thou sit there, as thou knowest it, and make our prayers prosper.”

There is nothing artificial in this. But when we meet with the names of the Rītvij priests, such as Potri, Agnidhra, Praśāstrī, Neshṭri, Hotri, Adhvaryu, Brahman, we can no longer doubt that here we have to deal with late and artificial poetry. These names of priests are afterwards still further generalised, and transferred to Agni, who, as the god of fire, is supposed to carry the offerings of men to the seats of the gods. He is called the Purohita, or high-priest. Sapta-hotri also, and sapta-mānusha, acting as seven priests, are names applied to the god of the sacrificial flame.

There is a whole class of hymns commonly called dānastutis, or praises of gifts. They are the thanksgivings of certain priests for presents received from their royal patrons. All of these, like the Latin panegyrics, betray a modern character, and must be referred to the Mantra period. In the Brāhmaṇa period, however, not only are these panegyrics known, but the liberality of these royal patrons is held up to the admiration and imitation of later generations by stories which had to be repeated at the sacrifices. In the Śāṅkhāyana-sūtras (xvi. 11.), the following stories called Nārāśansa (neuter), are mentioned as fit for such occasions. The story of Śunahṣepha; of Kakshīvāt Auśija who received gifts from Svanaya Bhāvyaya; of Śyāvāśva Archanānasa who received gifts from Vaidadaśvi; of Bharadvāja who received gifts

1 Rv. ii. 36.; ii. 37.
2 These seven priests seem to be Hotri, Potri, Neshṭri, Agnidh, Praśāstrī, Adhvaryu and Brahman.
from Bribu the carpenter, and Prastoka Sārnjaya; of Vasishṭha who was Purohita of King Sudās Paijavana; of Medhāthi, and how Āsanga Plāyōgi having been a woman became a man; of Vatsa Kāṇva who received gifts from Tirindira Pāraśavyaya; of Vaśa Āsvya who received gifts from Prithuśravas Kānina; of Praskanva who received gifts from Prishadhra Medhya Māṭariśva (sic); of Nābhānedishṭha Mānava, who received gifts from the Angiras.' All these acts of royal liberality are recorded in the hymns of the Rig-veda, but the hymns themselves may safely be referred to the second age of Vedic poetry.

Another and most convincing proof that some of our hymns belong to a secondary period of Vedic poetry, is contained in a song, ascribed to Vasishṭha, in which the elaborate ceremonial of the Brahmins is actually turned into ridicule. The 103rd hymn in the 7th Maṇḍala, which is called a panegyric of the frogs, is clearly a satire on the priests; and it is curious to observe that the same animal should have been chosen by the Vedic satirist to represent the priests, which by the earliest satirist of Greece was selected as the representative of the Homeric heroes.

"After lying prostrate for a year, like Brahmins performing a vow, the frogs have emitted their voice, roused by the showers of heaven. When the heavenly waters fell upon them as upon a dry fish lying in a pond, the music of the frogs comes together, like the lowing of cows with their calves.

"When, at the approach of the rainy season, the rain has wetted them, as they were longing and thirsting, one goes to the other while he talks, like a son to his father, saying, akkhala (Brenkēxî̱ xoď̃xoď̃.)"
"One of them embraces the other, when they revel in the shower of water, and the brown frog jumping after he has been ducked, joins his speech with the green one.

"As one of them repeats the speech of the other, like a pupil and his teacher, every limb of them is as it were in growth, when they converse eloquently on the surface of the water.

"One of them is Cow-noise, the other Goat-noise, one is brown, the other green; they are different though they bear the same name, and modulate their voices in many ways as they speak.

"Like Brahmans at the Soma sacrifice of Atirâtra, sitting round a full pond and talking, you, O frogs, celebrate this day of the year when the rainy season begins.

"These Brahmans with their Soma have had their say, performing the annual rite. These Adhvaryus, sweating whilst they carry the hot pots, pop out like hermits.

"They have always observed the order of the gods as they are to be worshipped in the twelve-month; these men do not neglect their season; the frogs who had been like hot pots themselves are now released when the rainy season of the year sets in.

"Cow-noise gave, Goat-noise gave, the Brown gave, and the Green gave us treasures. The frogs who give us hundreds of cows, lengthen our life in the rich autumn."

There seems thus to be little room for doubt, if we consider the character of this and similar hymns, that we must make a distinction between two periods in the history of Vedic poetry, the one primitive, the
other secondary. Poems, like those which we have just examined, are not the result of an original, free, and unconscious inspiration. They belong to an imitative, reflecting, and criticising age. An exact division between the ancient and the modern portions of the Rig-veda will probably be impossible even after these ancient relics have been studied with a much more searching accuracy than hitherto. The language, which might be expected to contain the safest indications of the more ancient or more modern date of certain hymns, has, owing to the influence of oral tradition, assumed an uniformity which baffles the most careful analysis. Nor would it be safe to trust to our preconceived notions as to the peculiar character of genuine and of artificial poetry. Some of the very latest poets may have been endowed with a truly poetical genius, when the originality and freshness of their thoughts would seem to place them in a better age. Nor is the fact that the ancient poets enunciate thoughts entirely their own, and with the full consciousness that what they say has never been said before, sufficient to give to all their productions so deep a stamp of truth and faith that our weakened eyes should always discern it. But although we may hesitate about single hymns, whether they are the productions of ancient or modern Rishis, we cannot hesitate as to the general fact that the ten books of the Rig-veda at the time they were finally collected, comprised the poetry of two different periods. This is the only important point for our purpose. We ascribe the later poets of the Veda to the Mantra period, so that we comprise within that period two apparently distinct, yet, in reality, very cognate tendencies. We suppose that the
Mantra period was an age of Epigonoi, occupied at first in imitating the works of their fathers, and towards the end engaged in the more useful employment of collecting all that was within reach, modern as well as ancient, and handing it down to the careful guardianship of later generations. Two hundred years will not be too long a time for the gradual progress of this work. There are several generations of modern poets, and probably two classes of collectors to be accommodated, and the work of the last collectors, the collectors of the Maṇḍalas, could not have commenced before the last line of every poem which now forms part of the ten Maṇḍalas was written. I therefore fix the probable chronological limits of the Mantra period between 800 and 1000 B.C.

Before we leave the Mantra period there is one question which, if it cannot be fully answered, requires at least to be carefully discussed. Was the collection of the ten books of Vedic hymns the work of persons cognisant of the art of writing or not? Were the 1017 hymns of the Rig-veda, after they had been gathered into one body, preserved by memory or on paper?

We can hardly expect to find an answer to this question in the hymns themselves. Most persons acquainted with the history of popular poetry among the principal nations of antiquity would be ready to admit that the original composition and preservation of truly national poetry were everywhere due to the unaided efforts of memory. Where writing is known, it is almost impossible to compose a thousand hymns without bringing in some such words as, writing, reading, paper, or pen. Yet there is not one single allusion in these hymns to anything connected with writing.
Let us consider the Old Testament.

The Ten Commandments were not only proclaimed by the voice of God, but Moses "went down from the mount, and the two tables of the testimony were in his hand: the tables were written on both their sides; on the one side and on the other were they written. And the tables were the work of God, and the writing was the writing of God, graven upon the tables." (Exodus xxxii. 15, 16.) Here we can have no doubt that the author of the Book of Exodus, and the people to whom it was addressed, were acquainted with the art of writing. Again we read (Exodus xxiv. 7.), that "Moses took the book of the covenant, and read in the audience of the people;" and (Exodus xxv. 16.), the Lord commanded Moses, saying, "Thou shalt put into the ark the testimony which I shall give thee." The covenant here spoken of must have existed as a book, or, at least, in some tangible form.

A nation so early acquainted with letters and books as the Jews would naturally employ some of the terms connected with writing in a metaphorical sense. Thus we read in the Psalms (Ivi. 8.), "Put thou my tears into thy bottle: are they not in thy book?"

lxix. 28. "Let them be blotted out of the book of the living, and not be written with the righteous."

xl. 7. "Then said I, Lo I come: in the volume of the book it is written of me."

xliv. 1. "My tongue is the pen of a ready writer."

In the Book of Job (xix. 23.), we actually read, "Oh that my words were now written! oh that they were printed in a book! That they were graven with an iron pen and lead in the rock for ever!"

"Printed" here can only mean "written."

Proverbs iii. 3. "Write them upon the table of thine heart."
In the Homeric poems, on the contrary, where the whole Grecian life lies before us in marvellous completeness and distinctness, there is not a single mention of writing. The σήματα λυγρα, carried by Bellerophon instead of a letter, are the best proof that, even for such purposes, not to speak of literary composition, the use of letters was unknown to the Homeric age. The art of writing, when it is not only applied to short inscriptions but to literature, forms such a complete revolution in the history of a nation, and in all the relations of society, both civil and political, that, in any class of ancient literature, the total absence of any allusion to writing, may safely be supposed to prove the absence of the art at the time when that literature arose. We know the complete regeneration of modern Europe which was wrought by the invention of printing. Every page of the literature of the sixteenth century, every pamphlet or fly-sheet of the Reformation, tells us that printing had been invented. The discovery of writing, and more especially the application of writing to literary purposes, was a discovery infinitely more important than that of printing. And yet we are asked to believe that Homer has hidden his light under a bushel, and erased every expression connected with writing from his poetical dictionary!

But though it is certain that the Homeric poets did not write, or, if we are to adopt the legendary language of certain critics, though it is certain that blind Homer did not keep a private secretary, there is no doubt that, at the time of Peisistratos, when the final collection of the Homeric poems took place, this collection was a collection of written poems. Peisistratos possessed a large library, and, though books
were not so common in his time as they were in the
time of Alcibiades, when every schoolmaster had his
Iliad, yet, ever since the importation of paper into
Greece, writing was a common acquirement of the
educated classes of Greeks. The whole civilisation
of Greece, and the rapid growth of Greek literature,
has been ascribed to the free trade between Egypt
and Greece, beginning with the Saidic dynasty. Greece imported all its paper from Egypt; and with-
out paper no Greek literature would have been pos-
sible. The skins of animals were too rare, and their
preparation too expensive, to permit the growth of a
popular literature. Herodotus mentions it as a pec-
culiarity of the barbarians, that at his time some of
them still wrote on skins only. Paper (papyrus or
byblus) was evidently to Greece what linen paper
was to Europe in the middle ages.

Now, if we look for any similar traces in the his-
tory of Indian literature, our search is completely
disappointed. There is no mention of writing-
materials, whether paper, bark, or skins, at the time
when the Indian Diaskeuasts collected the songs of
their Rishis; nor is there any allusion to writing
during the whole of the Brāhmaṇa period. This up-
sets the common theories about the origin of prose
literature. According to Wolf, prose composition is
a safe sign of a written literature. It is not so in

1 Plutarch, Alcibiades, c. vii.
2 See Grote, History of Greece, ii. p. 201.
3 Plin. Hist. Nat. xiii. 13. § 27.: "Cum chartae usu maxime hu-
manitas vitae constet et memoria."
4 Wolf, Prolegomena, lxx—lxxiii.: "Scripturam tentare et com-
muni usui aptare plane idem videtur suisse atque prosam tentare
et in ea excolendâ se ponere."
India. The whole of the Brâhmaṇa literature, however incredible it may seem, shows not a single vestige of the art of writing. Nay; more than this, even during the Sūtra period all the evidence we can get would lead us to suppose that even then, though the art of writing began to be known, the whole literature of India was preserved by oral tradition only.

It is of little avail in researches of this kind to say that such a thing is impossible. We can form no opinion of the powers of memory in a state of society so different from ours as the Indian Parishads are from our universities. Feats of memory, such as we hear of now and then, show that our notions of the limits of that faculty are quite arbitrary. Our own memory has been systematically undermined for many generations. To speak of nothing else, one sheet of the "Times" newspaper every morning is quite sufficient to distract and unsettle the healthiest memory. The remnants of our own debilitated memory cannot furnish us with the right measure of the primitive powers of that faculty. The Guaranies, who are represented by Missionaries as the lowest specimens of humanity, evinced such powers of memory when they were once taught to listen and to reason, that it became a custom to make the chief Indian of the town, or one of the magistrates, repeat the sermon just delivered from the pulpit before the people in the street, or in the court-yard of a house; and they almost all did it with the utmost fidelity, without missing a sentence.¹ Even at the present day, when MSS. are neither scarce nor expensive, the young Brahmans who learn the songs of the Veda and the

Brâhmaṇas, and the Sûtras, invariably learn them from oral tradition, and know them by heart. They spend year after year under the guidance of their teacher, learning a little, day after day, repeating what they have learnt as part of their daily devotion, until at last they have mastered their subject, and are able to become teachers in turn. The ambition to master more than one subject is hardly known in India. This system of education has been going on ever since the Brâhmaṇa period, and as early as the Prâtiśâkhyaśas we find the most minute rules on the mnemonic system to be followed by every teacher. The only difference in modern times, after the invention of writing, is that a Brahman is not only commanded to pass his apprenticeship at the house of his Guru, and to learn from his mouth all that a Brahman is bound to know, but the fiercest imprecations are uttered against all who would presume to acquire their knowledge from written sources. In the Mahâbhârata we read, “Those who sell the Vedas, and even those who write them, those also who defile them, they shall go to hell.”\(^1\) Kumârila says, “That knowledge of the truth is worthless which has been acquired from the Veda, if the Veda has not been rightly comprehended, if it has been learnt from writing, or been received from a Śûdra.”\(^2\)

\(^1\) वेदविश्नाथविश्व वेत्रानां चेव लेखकाः। वेत्रानां दूष- कापि ने वि निरयगाढीन। ॥

\(^2\) Kumârila, Tantra-Vârttika, i. 3. p. 86.: यथेवान्यविश्वासातिर्देयश्यादिपूर्वकात्। मुद्रेरःशाधिता- दापि धर्मशास्त्रानं न संसात॥
How then was the Veda learnt? It was learnt by every Brahman during twelve years of his studentship or Brahmacharyā. This, according to Gautama, was the shortest period, sanctioned only for men who wanted to marry, and to become Grihasthas. Brahmans who did not wish to marry were allowed to spend forty-eight years as students. The Prātiśākhya gives us a glimpse into the lecture-rooms of the Brahmanic colleges. "The Guru," it is said, "who has himself formerly been a student, should make his pupils read. He himself takes his seat either to the east, or the north, or the north-east. If he has no more than one or two pupils, they sit at his right hand. If he has more, they place themselves according as there is room. They then embrace their master, and say, 'Sir, read!' The master gravely says 'Om,' i.e. 'Yes.' He then begins to say a praśna (a question), which consists of three verses. In order that no word may escape the attention of his pupils, he pronounces all with the high accent.  

1 Prātiśākhya du Rig-veda, par A. Regnier, Journal Asiatique, 1856. Chapitre XV.

2 If the metre is pankti, the praśna may consist of two or three verses; if the metre is longer than pankti, two verses only constitute a praśna; if a hymn consists of one verse, that by itself forms a praśna. Samayas, i.e. passages which have occurred before (and are sometimes left out in the MSS.), are counted, if they consist of a complete verse. Two Dvipadās are counted as one verse, and, as the Commentator adds (v. 12.), the two half-verses of each Dvipadā-line are to be joined in recitation, and only if there is one odd Dvipadā-line remaining, a pause is to be made at the end of the first half-verse. If there are some verses remaining at the end of a hymn, they may be joined to the last praśna; if there are more than two verses, this is optional.

3 The only words which, in the Sanhitā-pātha, would be likely to escape the pupil's attention are monosyllables consisting of
and repeats certain words twice, or he says ‘so’ (iti) after these words.”

The chief difficulties in the pronunciation of the Veda are the changes of the final and initial letters. The pupils are instructed in these euphonic rules independently (the Sikshâ), but whenever a difficult case of sandhi occurs, the Guru examines his audience and explains the difficulties. And here the method followed is this. After the Guru has pronounced a group of words, consisting of three or sometimes (in long compounds) of more words, the first pupil repeats the first word, and when anything is to be explained, the teacher stops him, and says, “Sir.” After it has been explained by the pupil who is at the head of the class, the permission to continue is given with the one vowel only, and that a vowel not changed into a semi-vowel, in which form it would be more audible. This would restrict the rule regarding repetition to the two words á and u. Thus for pra, which is pra + á, the Guru would have to say prá á, or prá á iti. Instead of ud u shya deva, ud u u shya deva. This repetition would not take place in udv eti, because u is changed into v. If sarvodātta could mean a word being wholly udātta, then u would be excluded, and the rule would refer to á only. But sarvodātta means recitation when the accent is disregarded, and all syllables are pronounced with a high tone. The Commentary construes the rule differently. I construe द्रेन प्रवचने सर्वेद्रात्तलं। तत्सिन्ह सर्वेद्रात्तप्रयुक्ते नवने ।

1 These are chiefly the change of a final m into Anusvāra before r and the ōsmans; the common sandhi of the ōsmans; the suppression of a final n; its transition into r; its transition into a sibilant; the absence of sandhi where r follows; the sandhi of r, and the hiatus.

2 The text is निवाच्ये तु &c.
words, "Well, Sir." After the words of the teacher have thus been repeated by one, the next pupil has to apply to him with the word, "Sir." When there is no difficulty, the rule seems to be that the Guru says two words at a time, which are then repeated by the pupil. If it is a compound, one word only is to be pronounced by the Guru, and to be repeated by the pupil. After a section of three verses has thus been gone through, all the pupils have to rehearse it again and again. When they have mastered it, they have to recite the whole without any break, with an even voice, observing all the rules of sandhi, marking slightly the division in the middle of compounds, and pronouncing every syllable with the high accent. It does not seem as if several pupils were allowed to recite together, for it is stated distinctly that the Guru first tells the verses to his pupil on the right, and that every pupil, after his task is finished, turns to the right, and walks round the tutor. This must occupy a long time every day, considering that a lecture consists of sixty and more praśnas, or of about 180 verses. The pupils are not dismissed till the lecture is finished. At the end of the lecture, the tutor, after the last half-verse is finished, says, "Sir,"

1 Here again I differ from the Commentator, who takes parasya as an adjective referring to etad, i. e. guroh. At the end of a half-verse, this address, bho! is to be dropped; at the end of an Adhyāya it is optional.

2 According to some Śākhās, (not the Śākalas,) certain words (prepositions) are, in this final recitation also, to be followed by the particle iti; abhi is even, in some cases, to be pronounced abhityabhi. Some other rules are given, all of which are optional. The text of the Veda, as repeated in the lecture-room, is neither Sanhitā, Pada, nor Krama-text. Some few Śākhās only maintain that the Sanhitā-text should be used pure et simple.
the pupil replies, "Yes, Sir." He then repeats the proper verses and formulas, which have to be repeated at the end of every reading, embraces his tutor, and is allowed to withdraw.

These rules speak for themselves. They show that at the time when such rules were necessary, and when young Brahmans had to spend from twelve to forty-eight years of their life in doing nothing but learning and rehearsing the Veda 1, such a system must have had an object worthy of such efforts. Such an object existed, if, in the absence of writing, the sacred songs, which were believed to be the only means to salvation were to be preserved and guarded against loss and corruption. If, at the time of the Prātisākhyas, writing had been known, some mention of a book as a sacred object would surely have occurred somewhere. We know from the Gṛihya-sūtras every event in the life of a Brahman, from his birth to his death. Not a word is ever said about his learning to write.

The earliest allusion to this system of oral teaching occurs in a hymn of the Rig-veda which must be ascribed to the Mantra period. In the primitive poetry of the Chhandas period there is no mention either of writing or teaching. But in a satirical hymn of the Vasishthas (vii. 103. 5), in which the frogs are compared with Brahms teaching their pupils, it is said: "One frog repeats the words of another, like a pupil who repeats the words of his teacher." (See p. 495.) No similar allusion to writing is to be found even in the latest hymns, the so-called Khilas. If writ-

1 Caesar (de Bello Gallico, vi. 14), speaking of the Druids says: "Magnum ibi numerum versuum ediscere dicuntur, itaque nonnulli annos vicenos in disciplina permanent, neque fas esse existimant sa literis mandare."
ing had been known during the Brâhmana period, is it likely that these works, which are full of all kinds of mystic lucubrations on the origin of all things, should never with a single word have alluded to the art of writing, an art so wonderful that the Greeks would fain ascribe its discovery to one of the wisest gods of the wisest nation on earth? If letters had been known during the period when men in India were still able to create gods, the god of letters would have found his place in the Vedic pantheon side by side with Sarasvati, the goddess of speech, and Pūshan, the god of agriculture. No such god is to be found in India, or in any of the genuine mythologies of the Aryan world.

But there are stronger arguments than these to prove that, before the time of Pâṇini, and before the first spreading of Buddhism in India, writing for literary purposes was absolutely unknown.

If writing had been known to Pâṇini, some of his grammatical terms would surely point to the graphical appearance of words. I maintain that there is not a single word in Pâṇini's terminology which presupposes the existence of writing. The general name for letters is varṇa. This does not mean colour in the sense of a painted letter, but the colouring or modulation of the voice.¹ Akṣara, which is used for letter and syllable, means what is indestructible, radical, or an element. We speak of stops as signs of interpunction; Pâṇini only speaks of virâmas, stoppages of the voice. The names of the letters are not derived from their shape, as in the Semitic names of Alpha, Beta, Gamma. With the exception of the r,

¹ Aristotle, Probl. x. 39.: τὰ δὲ γράμματα πάθη ἰσοὶ τῆς φωνῆς.
their names are their sounds. The name for r, Repha, does not occur in Pāṇini. Kātyāyana, however (iii. 3, 108, 4), explains the derivation of Repha, and in iv. 4, 128, 2, he uses it for ra. In the Prātiśākhyaślikewise, the word is well known, and as the participle riphitā is used in the same works, there can be little doubt that Repha is derived from a root riph, to snarl or hiss.

The terms for the three accents show no traces of writing, such as the Latin word "circumflexus."

What would have been more natural, if writing had been known in Pāṇini's time, than that he should have called the dot of the Anusvāra, vindu, i.e. dot, and the Visarga, dvivindu, the double dot? Let us take a later grammarian, Vopadeva, and we find such words at once. In Vopadeva, the Anusvāra is called vindu, the Visarga, dvivindu. What the Prātiśākhyaś and Pāṇini called the Jihvāmūliya, the sibilant formed near the base of the tongue, and Upadhmāniya, the labial flatus, Vopadeva calls Vajrākriti, having the shape of the thunderbolt (×), and Gajakumbhākriti, having the shape of an elephant's two frontal bones (ⁿ). The term ardhachandra, or half-moon, belongs to the same class of grammatical terms. Why should these words occur in later grammarians, and not one of them be found in the Prātiśākhyaś or Pāṇini?

Another class of words which would be sure to betray the existence of writing where writing was known, are the words expressive of reading, composing, book, chapter, paragraph, &c. The most usual word for reading in Sanskrit is adhyetī or adhīte, and at first sight the very existence of such a word might seem to prove the existence of books that could be read. But we have seen in the Prātiśākhyaś what was
meant when the pupils asked their tutor to make them read. *Adhyeti* and *adhîte*, from *adhi*, over, and *i*, to go, mean “he goes over a thing, he conquers it, acquires it;” and the very expression “to read a work from the mouth of the tutor,” would be sufficient to show that the work existed, not as a book, but in men’s memory. Another expression of the same kind is found in Manu (x. 1): “All the three castes may read the Veda, but the Brahman alone is allowed to proclaim, *i. e.* to teach it (prabrâ yat).” To teach is expressed by the causative of the verb *adhyeti*, *adhyâpayati*, he makes read, *i. e.* he teaches.\(^1\) The ancient Hindus distinguish between two kinds of reading, the *grahanâdhyayana*, the acquisitive reading, and the *dhâranâdhyayana*, the conservative reading; the former being the first acquisition of a work, the latter its rehearsing in order not to lose a volume that once belonged to one’s mental library. This rehearsing, or *svâdhyâya*, self-reading, was as sacred a duty as the first acquisition. It was by means of this svâdhyâya alone that works could be said to live. We meet with similar expressions in other literatures of the ancient world. Ahura masdâ, when he wishes his law to live among men, requires Jima to be not only the “rememberer” (*mêrêtâ*), but the bearer and preserver (*bhêrêtâ*), of the Zarathustrian revelation. And many centuries later, Mahâvîra\(^2\), the founder of the Jaina religion, is called *sûraê, vâraê*, and *dhâraê* of sacred knowledge, *i. e.* *smûraka*, a rememberer, *vâraka*, a guardian who keeps it from profane eyes, and *dhâraka*, a holder

---

\(^1\) Åpastamba, Dharma-sûtra, iii. 86.

\(^2\) Kalpa-sûtra, ed. Stevenson, p. 29.
who does not forget the knowledge which he once acquired.

Even so late a writer as Kumárla, when he speaks of the material existence of the Veda, can only conceive of it as existing in the minds of men. "The Veda," he says, "is distinctly to be perceived by means of the senses. It exists, like a pot or any other object, in man. Perceiving it in another man, people learn it and remember it. Then others again perceiving it, as it is remembered by these, learn it and remember it, and thus hand it on to others. Therefore, the theologian concludes, the Veda is without a beginning." These theological arguments may be passed over: but immediately afterwards, in order to show that the Veda has a material existence, Kumárla uses another curious expression, which shows again that to him the Veda existed only in the memory of men. "Before we hear the word Veda," he says, "we perceive, as different from all other objects, and as different from other Vedas, something in the form of the Rig-veda that exists within the readers, and things in the form of Mantras and Brāhmaṇas, different from

\[\text{1 वेदः पुनः सविशेषः प्रत्यचगमः। तच घटादिवदेव}\
\[\text{पुष्पान्तरप्रमुपलभ्य स्वर्ति। तैरि प्रस्तमुपलभ्यन्वेदिपि}\
\[\text{सर्वंतो अन्येष्यालयैव समस्यंतीव्यानालिनादिता। सर्वेन्या}\
\[\text{चाहिय-}\
\[\text{यस्मान्यापूर्वसुपुलभ्य। संभवतीति निर्मूलता। श्रद्धेशं}\
\[\text{सब्ज्ञुपत्तिमात्रेव चेत हृद्देववहाराधिनेन। प्रागापिः हि}\
\[\text{वेदश्चाद्यवसा विलिच्चम् वेदांतरविलिच्चम् चाहैति}\
\[\text{स्वमुखितः दिरूपं संपन्नार्धवाश्चार्धार्धः दिरूपं च}\
\[\text{चान्त्राल्लामारिदिरूपाणि चाविलिच्चान्यामुपलभ्येत सर्वं}\
\[\text{षां चानादयः संज्ञा:।}\
\[\text{।।}]}\]
others." Such arguments would not occur to people who were accustomed from time immemorial to appeal to a book as the sacred authority of their faith. When contemporaneously with our Reformation Nanak founded the religion of the Sikhs, we find in India, as well as elsewhere, that a book, a real book, was considered as the firmest foundation of a new faith. "At their assemblies, when the chiefs and principal leaders are seated, the Ádi-Granth (the first book) and Daśama Pádsháhka Granth are placed before them; they all bend their heads before these scriptures, and exclaim, 'Wa! Gurujika Khálsa! Wa! Gurujiki Fateh!' A great quantity of cakes, made of wheat, butter, and sugar, are then placed before the volumes of their sacred writings, and covered with a cloth. These holy cakes, which are in commemoration of the injunction of Nanak, to eat and to give to others to eat, next receive the salutation of the assembly, who then rise, and the Acalis pray aloud, while the musicians play. The Acalis, when the prayers are finished, desire the council to be seated. They sit down, and the cakes being uncovered are eaten of by all classes of Sikhs; those distinctions of original tribes, which are on other occasions kept up, being on this occasion laid aside, in token of their general and complete union in one cause. The Acalis then exclaim, 'Sirdars! (chiefs) this is a Gurumatâ! (a great assembly); on which prayers are again said aloud. The chiefs, after this, sit closer, and say to each other: 'The sacred Granth (book) is betwixt us, let us swear by our scriptures to forget all external disputes, and to be united.' "

1 Asiatic Researches, xi. 255.
Such a scene would be impossible among pure Brahmans. They never speak of their granthas or books. They speak of their Veda, which means “knowledge.” They speak of their Śruti, which means what they have heard with their ears. They speak of Smriti, which means what their fathers have declared unto them. We meet with Brāhmaṇas, i.e. the sayings of Brahmans; with Sūtras, i.e. the strings of rules; with Vedāṅgas, i.e. the members of the Veda; with Pravachanas, i.e. preachings; with Sūstras, i.e. teachings; with Darśanas, i.e. demonstrations; but we never meet with a book, or a volume, or a page.

If we take the ordinary modern words for book, paper, ink, writing, &c., not one of them has as yet been discovered in any Sanskrit work of genuine antiquity. Book, in modern Sanskrit, is pustam or pustakam, a word most likely of foreign origin. It occurs in such works as the Hitopadeśa, where we read of a person, “neither read in books nor taught by a tutor.” The Hitopadeśa itself is said to be written (likhyate) as an extract from the Panchatantra and another book.

To write is likh and lip, the former originally used in the sense of scratching, whether on stone or leaves, the latter, in the sense of covering a surface with ink. Thus in Śakuntalā, the chief heroine, when advised to write a love-letter (madanalekha), complains that she has no writing-materials (lekhana-sādhanāni), and her friend tells her to take a lotus-leaf as smooth as the breast of a parrot, and with her

1 Could it be apestak, originally the Sanskrit avasthāna? See Spiegel, Grammar of the Parsi Language, p. 204.

2 पंचरथचात्रान्तथानायकायद्रथादाराजस्य लिखिणे॥
nails to scratch the letters on it. This is clearly writing. In the Vikramorvaśī, again, Urvāśī, not daring to face her lover, writes a letter (lekha) on a birch-leaf (bhūrjapatra). The king, who sees it, calls it bhūrjagato akṣharavinyāsa, “letters put down on a birch leaf;” and when he reads it, he is said to make the leaf speak (vāchayati). The leaf (patra) is used here not in the sense in which we found it in the Śākuntalā, as the leaf of a tree, but as a leaf or sheet of paper. This paper was made of the bark of the birch-tree; and hence, when the queen picks up the love-letter, she thinks “it is a strip of fresh bark which the south wind has blown thither.”

Passages like these, to which we might add the well-known introduction to the Mahābhārata, leave little doubt that, at the time when these modern plays were composed, writing was generally practised by women as well as men. Why should there be no such passage in any of the genuine early Sanskrit works, if writing had then been equally known?

In Manu’s Code of Laws we read (viii. 168.): “What is given by force, what is by force enjoyed, by force caused *to be written* (lekhita), and all other things done by force, Manu has pronounced void.” Here again we have clearly writing. But this is only another proof that this metrical paraphrase of the laws of the Mānasas is later than the Vedic age.

In the Laws of Yājñavalkya also written documents are mentioned; and the Commentator (ii. 22.) quotes Nārada and other authorities, all in Ślokas, on

---

1 There are, I believe, but two Sanskrit MSS. in Europe which are written on birch bark; one in the Royal Library of Berlin, the other in the Library of All Souls College, Oxford.
several minor points connected with the signing (chihnita) of papers, and the treatment of witnesses who cannot write (alipijna). But I have found no such traces of written documents in any of the ancient Dharmasūtras.

The words for ink (masi,1 kālī, mela,2 golā) and pen (kalama)3, have all a modern appearance; and, as to Kāyastha, the name of the writer-caste, proceeding from a Kshatriya father and a Śūdra mother, it does not even occur in Manu.

Another class of words which would be likely to contain allusions to writing are those used for the various subdivisions of literary compositions: but these too point to a literature kept up by oral tradition only. We observed before that a lecture (adhyāya) consisted of sixty questions or praśnas. We find these very words used instead of chapters and paragraphs in the Sanhitās, Brāhmaṇas, and Sūtras. In the Rig-veda we have the ancient division into sūktas, hymns; anuvākas, chapters (i. e. repetition); and mandalas, books (i. e. cycles); and the later division into vargas, classes; adhyāyas, lectures; and Ashtakas, Ogdoms. In the Taittiriyaka, the division is into Kandikās (sections), anuvākas, praśnas, and ashtakas. In the Kāthaka we have granthas, compositions, and sthānakas, places. The name of the Satapatha-brāhmaṇa is derived from its 100 pathas or walks; and Shashti-patha is used for a work consisting of sixty walks or chapters. Other words of the same kind are prapāthaka, a reading, a lecture; āhṇika, a day’s work; parvan, a joint, &c. We look in vain for such words

1 Lalita Vistara, adhyāya ix. p. 139. l. 17.
2 The Greek μέλος; See Dr. Hincks’ Review in the Dublin University Magazine, April, 1860.
3 Uṇādi-sūtras, iv. 84. calamus, reed.
as *volumen*, a volume, *liber*, i. e. the inner bark of a tree; or *βιβλος*, i. e. *βόβλος*, the inner bark of the papyrus; or *book*, i. e. beech-wood.

It is clear, from the evidence which we have examined, that it is far easier to prove the absence of writing during the early period of Sanskrit literature, than to discover any traces of writing even at the time when we are inclined to suppose that it was known in India. Writing was practised in India before the time of Alexander’s conquest; and, though it may not have been used for literary purposes, we can hardly doubt that a written alphabet was known during the greater part of the Sūtra period. The Greek writers tell us exactly what we should expect under these circumstances. Megasthenes declared that the Indians did not know letters, that their laws were not written, and that they administered justice from memory.¹ This is perfectly true, if, as has been pointed out², we restrict their ignorance of letters to the fact that they did not employ them for literary purposes. Strabo himself, when quoting the statement of Nearchus that the Indians wrote letters on cotton that had been well beaten together, points out the contradiction between this author and others (i. e. Megasthenes), who declared that the Indians used no letters at all.³ There is, however, no real contradiction between these two statements, if we only distinguish between the knowledge of letters and their use as a vehicle of literature. Nearchus fully agrees

¹ Strabo, xv. 53. : . . . . Αγράφοις καὶ ταῦτα νόμοις χωρμένοις. Ὅθε γὰρ γράμματα εἶδένα αὐτοὺς ἀλλ’ ἀπὸ μνήμης ἔκαστα ἐπικείσεθαι.
² Schwanbeck, Megasthenis Fragmenta, p. 50.
³ Strabo, xv. 67. : Ἐπιστολίσεις δὲ γράφειν ἐν σιδώσι λιναῖοι κεκρατημένης, τῶν ἀλλών γράμμασιν αὐτοὺς μὴ χρησθαι φαμένων.
with Megasthenes; for he also states that the laws of the Indians were not reduced to writing.\(^1\) And Megasthenes agrees with Nearuchus; for he also shows himself perfectly acquainted with the fact that the Indians used letters for inscriptions on milestones, indicating the resting-places and distances.\(^2\) Nothing could offer a stronger confirmation of our opinion that the Indians had become acquainted with the art of writing during the Sātra period and before the conquest of Alexander, but that they abstained from using it for literary purposes, than this apparent contradiction in the accounts of Nearuchus and Megasthenes. Curtius, differing from Nearuchus, maintains that they wrote on the soft rind of trees\(^3\), a custom which we saw preserved in the play of Urvāśī. We can hardly believe that the Indians could have used skins for writing. And, though Nicolaus Damascenus declares that he saw the ambassadors of Porus presented to Cæsar Augustus in Antiochia, and that they brought a letter written \(\text{ἐν διφθέρῳ}\), we must remember that this letter was written in Greek\(^4\), and that the word \(\text{διφθέρῳ}\) may have been used for paper in general.\(^5\)

We shall not be able to trace the Indian alphabet back much beyond Alexander’s invasion. It existed, however, before Alexander. This we know from

---

\(^1\) Strabo, xv. 66. : \(\text{Νίαρχος δὲ περὶ τῶν σοφιστῶν οὕτω λέγει τοὺς μὲν νόμους ἀγράφους εἶναι.}\)

\(^2\) \(\text{Οἳ ἄγορανόμοι . . . ἀδοποιοῦσι, καὶ κατὰ δέκα στάδια στῆλας τιθέασι τὰς ἐκτροπὰς καὶ τὰ διαστήματα ἐνδούσας. Megasthenes, fragm. xxxiv.}\)

\(^3\) Curtius, 8, 9. : “Libri arborum teneri, haud secus quam chartas literarum notas capiunt.”

\(^4\) Strabo, xv. 73. : \(\text{Τὴν δὲ ἐπιστολὴν ἱληνίζειν ἐν διφθέρῳ γε- γραμμένην.}\)

\(^5\) Herodotus, v. 58.
Nearchus himself, who ascribes to the Indians the art of making paper from cotton. Now, in looking for traces of writing before Alexander’s time, we find in the Lalita-vistara, which contains the life of Buddha, that the young Sākya is represented as learning to write. Though the Lalita-vistara cannot be regarded as a contemporaneous witness, it is nevertheless a canonical book of the Buddhists, and, as such, must be ascribed to the third council. It was translated into Chinese 76 A.D. As we have seen, before, the system of instruction practised in the lecture-rooms of the Brahmins, it will perhaps be of interest to glance at the schools in which Buddha was educated, or supposed to have been educated.

"When the young prince had grown, he was led to the writing-school (lipisālā)." ¹ We may leave out all the wonderful things that happened on this occasion, how he received a hundred thousand blessings, how he was surrounded by ten thousand children, preceded by ten thousand chariots full of sweetmeats, of silver and gold; how the town of Kapilavastu was cleansed, how music sounded everywhere, and showers of flowers were poured from the roofs, windows, and balconies; how, not satisfied with this, celestial ladies walked before him to clear the road, and the daughters of the wind scattered celestial flowers, besides other fabulous beings who all came to honour the Bodhisatva as he went to school. These marginal illustrations may be dropped in all Buddhist books, though they leave but little room for the text. When

¹ Lalita-Vistara, Adhyāya x. This work has lately been edited and partially translated by Babu Rajendralal Mitra, one of the most distinguished Sanskrit scholars in India.
Buddha entered the school, Viśvāmitra, the schoolmaster (dārakāchārya), unable to bear the majesty of the Bodhisatva's presence, fell to the ground, and had to be lifted up by an angel, named Subhānga. After the king Śuddhodana and his suite had left, the nurses and attendants sat down, and the Bodhisatva took a leaf to write on (lipiphalaka) made of sandal-wood (uraga-sārachandana-mayam). He then asked Viśvāmitra what writing he was going to teach him. Here follow sixty-four names, apparently names of alphabets, all of which the Bodhisatva is acquainted with, whereas Viśvāmitra is obliged to confess his ignorance. Nevertheless the Bodhisatva stays at school, and learns to write, together with ten thousand boys.

1 The most interesting names are Anga (Bhagalpur), Banga (Bengal), Magadha, Drāvida, Dakshiṇa (Dekhan), Darada, Khāsyā (Cassia hills), China (Chinese), Hūna, Deva (Devanāgari), Bhumadeva (Brahman), Uttarakurus, anudruta (cursive).

The alphabet which he learns is the common Sanskrit alphabet, with the omission of the letters l, ṛ, and ō. It consists of 45 letters, and, as in our own primers, every letter is followed by a word containing that letter at the beginning or in the middle. These words in the Lalita-vistara are so chosen as to illustrate some of the chief points of Buddha's own doctrines. The alphabet is: — a, ā, i, î, u, ū, e, ai, o, au, aṁi, ah; k, kh, g, gh, ŋ; ch, chh, j, jh, ŋ; t, āth, d, dh, n; t, th, d, dh, n; p, ph, b, bh, m; y, r, v; ṝ, sh, s, h, ksh.

Though the further education of Buddha is not fully described, we see him soon afterwards, in a general competition, the most distinguished scholar, arithmetician, musician, and everything else. This comprehensive system of education, through which Buddha is here represented to have passed, is the very opposite of that followed by the Brahmans. We nowhere meet in the Buddhist literature with those strong imprecations against book-learning which we found among the Brahmins, and which may be heard, I believe, even at the present day.

If, thus, the first, though rather legendary, trace of writing, as a part of the elementary education in India, is discovered in the life of Buddha, it is curious to

natural esse existimo; conversusque ad Josephum, Adduxisti, ait, ad me erudiendum puero, magistris omnibus doctorem. Divae quoque Marie inquit: Filio tuo nulla doctrina opus est.” The Gospel of Thomas the Israelite, or the Book of Thomas the Israelite, the philosopher, concerning the acts which the Lord did, when a child, was most popular in the east.

1 Among the subjects in which he shows his learning, figure Nirghanta, Nigama, Purana, Itibasa, Veda, Vyakaraṇa, Nirukta, Sīkṣā, Chhandas, Kalpa, Jyotisha, Sāṅkhya, Yoga, Vaiśeshika.

2 In an ancient inscription of Khandgiri (Journal of the Asiat.
observe that the first actual writing, the first well authenticated inscription in India, is likewise of Buddhist origin. There are no Brahmanic inscriptions earlier than the Buddhist inscriptions of Asoka on the rocks of Kapurdisgiri, Dauli, and Girnar. They belong to the third century before Christ. They call themselves lipi, a writing, or dharmalipi, a sacred writing; and they mention the writer or engraver by the name of lipikara. This last word lipikara is an important word, for it is the only word in the Sutras of Panini which can be legitimately adduced to prove that Panini was acquainted with the art of writing. He teaches the formation of this word, iii. 2, 21. There is indeed another passage, which has frequently been quoted, where Panini teaches the formation of the adjective yavanani. This is simply the feminine of yavana, as Indrani is of Indra. Katyayana, however, and the Commentator, both maintain that yavanani is used as a name of lipi, and that it meant the writing of the Yavanas. I see no reason to doubt that most of the examples which we find in the Commentaries go back to the very time of Panini, and I am quite willing to admit that Panini gave his rule on yavanani simply in order to explain this word as the name of a certain alphabet. But I must demur to

Soc. of Bengal, vi. 318.), a king is mentioned who in his youth learned to write, and was taught, besides, arithmetic, navigation, commerce, and law ("tato likharupagana navavapara vidhi visaradena").

1 Etaya athaya iym lipi likhitat; for this purpose was the writing written.

2 Iyam dharmalipi Devanam piyena piyadasinu rana likhapitast eva. (p. 752.)

3 Burnouf, Lotus, p. 752.
any further conclusions. Yavana is by no means the exclusive name of the Greeks or Ionians. Professor Lassen has proved that it had a much wider meaning, and that it was even used of Semitic nations. There is nothing to prove that Pâñini was later than Alexander, or that he was acquainted with Greek literature. In the Lalita-vistara, where all possible alphabets are mentioned, nothing is said of a Yavanâni or a Greek alphabet. The Sanskrit alphabet, though it has always been suspected to be derived from a Semitic source, has not certainly been traced back to a Greek source. It shows more similarity with the Aramæan than with any other variety of the Phœnician alphabet.\(^1\) Yavanâni lipi most likely means that variety of the Semitic alphabet which, previous to Alexander, and previous to Pâñini, became the type of the Indian alphabet. But all this is merely conjectural. It is impossible to arrive at any certain interpretation of Yavanâni, as used by Pâñini; and it is much better to confess this, than to force the word into an argument for any preconceived notions as to the origin of the Indian alphabet.

There is another word in Pâñini which might seem to prove that, not only the art of writing, but written books were known at his time. This is grantha. Grantha occurs four times in our texts of Pâñini.\(^2\) In I. 3.


\(^2\) समुद्राष्ट्रो यनो ॥ १. ३. ७५।।
चिह्नेति यंचे ॥ ४. २. ३७।।
कहते यंचे ॥ ४. २. १२।।
यंचांताधिके च ॥ ६. ३. ३८।।
75. it is so used as to apply to the Veda. In IV. 3. 87. it may refer to any work. In IV. 3. 116. it is applied to the work of any individual author. In VI. 3. 79. it may refer to any work that is studied. I do not attribute much importance to the fact that I. 3. 75. and IV. 3. 116. are marked as not explained in the Commentaries; for I confess that in none of these four passages can I discover anything to prove that *grantha* must mean a written or a bound book. *Grantha* is derived from a root *grath*, which means *nectere, serere*. *Grantha*, therefore, like the later *sandarbha*, would simply mean a composition.\(^1\) It corresponds etymologically with the Latin *textus*. Thus it is used by the Commentator to Nir. I. 20., where he says that former teachers handed down the hymns *granthato 'ṛthataścha*, “according to their text and according to their meaning.” In the later literature of India *grantha* was used for a volume, and in *granthakaṭi*, a library, we see clearly that it has that meaning. But in the early literature *grantha* does not mean *pustaka*, or book; it means simply a composition, as opposed to a traditional work.

This distinction between traditional works and works composed by individual authors is of frequent occurrence in Pāṇini, and we attempted, in a former part of this work, to draw some historical conclusions from this distinction. From IV. 3. 101. to 111. the grammarian gives rules how to derive the titles of works from the names of those by whom they were proclaimed (tena proktam). But in most cases these derivations are used by Pāṇini as intermediate links

\(^1\) Thus the Commentator to the Rig-veda, i. 67. 4. explains *chṛtiṇti* by *agnim uddiśya stutir grahnanti, kurvantītyarthāḥ*.
only, in order to form the names of Charaṇas who read and preserve these works. Never, he says (IV. 2. 66.), use the derivative, which would be the title of a work, in the case of hymns (chhandas) or Brāhmaṇas. Do not call a work proclaimed by Kaṭha, Kaṭham, but only speak of Kaṭhas, i.e. those who hand down the works proclaimed by Kaṭha. Another still more significant restriction is made by Pāṇini. With reference to modern works, he says, you may use the neuter in the singular or plural, instead of the plural of the masculine. The Brāhmaṇas taught by Yājnavalkya may be spoken of as such. But the ancient Brāhmaṇas, first proclaimed by Bhallava &c., can only be spoken of as “the Bhallavins” (Bhallavidæ), because it is only in the tradition of his descendants that the works of Bhallava and other ancient sages may be said to live.

However we examine the ancient Sanskrit phraseology with regard to books and their authors, we invariably arrive at the same results. In the most ancient literature, the idea even of authorship is excluded. Works are spoken of as revealed to and communicated by certain sages, but not as composed by them. In the later literature of the Brāhmaṇa and Śūtra period the idea of authorship is admitted, but no trace is to be found anywhere of any books being committed to writing. It is possible I may have overlooked some words in the Brāhmaṇas and Śūtras, which would prove the existence of written books previous to Pāṇini. If so, it is not from any wish to suppress them. I believe, indeed, that the Brāhmaṇas were preserved by oral tradition only, but I should feel inclined to claim an acquaintance with the art of writing for the authors of the Śūtras. And there is
one word which seems to strengthen such a supposition. We find that several of the Sútras are divided into chapters called *paścalas*. This is a word never used for the subdivisions of the Brāhmaṇas. Its meaning is a covering, the surrounding skin or membrane; it is also used for a tree. If so, it would seem to be almost synonymous with *liber* and *βιβλιον*, and it would mean *book*, after meaning originally a sheet of paper made of the surrounding bark of trees. If writing came in towards the latter half of the Sútra period, it would no doubt be applied at the same time to reducing the hymns and Brāhmaṇas to a written form. Previously to that time, however, we are bound to maintain that the collection of the hymns, and the immense mass of the Brāhmaṇa literature, were preserved by means of oral tradition only.  

CHAPTER IV.

THE CHHANDAS PERIOD.

The three periods of Vedic literature which we have examined, the Sûtra, Brâhmaṇa, and Mantra periods, all point to some earlier age which gave birth to the poetry of the early Rishis. There was a time, doubtless, when the songs which were collected with such careful zeal in the Mantra period, commented upon with such elaborate pedantry during the Brâhmaṇa period, and examined and analysed with such minute exactness during the Sûtra period, lived and were understood without any effort by a simple and pious race. There was a time when the sacrifices, which afterwards became so bewildering a system of ceremonies, were dictated by the free impulse of the human heart, by a yearning to render thanks to some Unknown Being, and to repay, in words or deeds, a debt of gratitude, accumulated from the first breath of life. There was a time when the poet was the leader, the king, and priest of his family or tribe, when his songs and sayings were listened to in anxious silence and with implicit faith, when his prayers were repeated by crowds who looked up to their kings and priests, their leaders and judges, as men better, nobler, wiser than the rest, as beings nearer to the gods in proportion as they were raised above
the common level of mankind. These men themselves living a life of perfect freedom, speaking a language not yet broken by literary usage, and thinking thoughts unfettered as yet by traditional chains, were at once teachers, lawgivers, poets, and priests. There is no very deep wisdom in their teaching, their laws are simple, their poetry shows no very high flights of fancy, and their religion might be told in a few words. But what there is of their language, poetry, and religion has a charm which no other period of Indian literature possesses: it is spontaneous, original, and truthful.

We cannot say this of all the hymns: nay, the greater portion of what we now possess of Vedic poetry must, no doubt, be ascribed to a secondary period, the so-called Mantra period. But after we have discarded what bears the stamp of a later age, there remains enough to give us an idea of an earlier race of Vedic poets. It is true, no doubt, in one sense, that even those earliest specimens of Vedic poetry belong, as has been said by Bunsen, to the modern history of the human race. Ages must have passed before the grammatical texture of the Vedic Sanskrit could have assumed the consistency and regularity which it shows throughout. Every tense, every mood, every number and person of the verb is fixed, and all the terminations of the cases are firmly established. Every one of these terminations was originally an independent word with an independent meaning. Their first selection was more or less the result of individual choice, their technical character the result of long usage. There was more than one word for I, and more than one expression for the verb to be. The selection of mī, as the termination of the first person
singular, the selection of *as* in the sense of *to be*, and the joining of the two so as to produce the auxiliary verb *asmī*, I am, all this was a conventional act, the act of one or two individuals, fixed by circumstances which were more or less accidental. If, then, we find the same combination in the ancient Greek *ισμυ*, and the modern Lithuanian *esmi*, it is clear that the origin of that form goes back to times long anterior to the separate existence of Sanskrit, Greek, and Lithuanian. As *soy*, *suis*, and *sono* are modern modifications that point back to an earlier type, the Latin *sum*, the Sanskrit *asmī*, Greek *ισμυ*, Lithuanian *esmi*, are likewise but the modern representatives of some earlier typical form, which existed in the undivided language of the Aryan race.

The same applies to the religion of the Veda. Words like *deva* for ‘god’ mark a more than secondary stage in the grammar of the Aryan religion. To use the root *div*, ‘to shine,’ with reference to the heavenly bodies, was the result of a free choice. There were other roots which might have been used instead. Nor was it by any means a necessity that the presence of a Divine Power should be felt exclusively in the bright manifestations of nature. All this was the result of a historical growth; and the early periods of that growth had passed away long before the Rishis of India could have worshipped their *Devas* or their bright beings, with sacred hymns and invocations.

From this point of view the Vedic language and poetry may be ascribed to a modern or secondary period in the history of the world, if only it be understood that what preceded that period in India, or in any other part of the Aryan world, is lost to us beyond the hope of recovery, and that, therefore, to us the
Veda represents the most ancient chapter in the history of the human intellect. We find no traces in the Veda, or in any Aryan work, of a growing language, growing in the sense in which some of the Turanian languages may be said to be still growing at the present day. The whole grammatical mechanism is finished, the most complicated forms are sanctioned, and the only changes of which the Aryan speech, arrived at the point where we find it in the Veda, admits, are those of gradual decay and recomposition. Nor do we find any traces, in the Veda, of a growing religion. We look in vain for the effect produced on the human mind by the first rising of the idea of God. To the poe of the Veda that idea is an old and familiar idea: it is understood, never questioned, never denied. We shall never hear what was felt by man when the image of God arose in all its majesty before his eyes, assuming a reality before which all other realities faded away into a mere shadow. No whisper will ever reach us of that sacred colloquy when God for the first time spoke to man, and man to God; when man within his own heart heard that still small voice through which the father of mankind revealed himself to all his children, to the Jew first, and also to the Gentile; and when God received the first response from human lips: "Who art thou, Lord?" That first recognition of God, that first perception of the real presence of God—a perception without which no religion, whether natural or revealed, can exist or grow,—belonged to the past when the songs of the Veda were written. The idea of God,
though never entirely lost, had been clouded over by errors. The names given to God had been changed to gods, and their real meaning had faded away from the memory of man. Even the earliest hymns of the Veda are not free from mythological phraseology. How far the poets retained a vague consciousness of the original purport of the names of the gods is difficult to say. To our eyes the science of language has disclosed the smallest fibres in the tissue of these names, and allowed us an insight into the darkest secrets of their growth. We can see *nomina*, where even the most keen-sighted native could discover nothing but *numina*. Sometimes, however, we feel surprised at the precision with which even such modern writers as Kumārila are able to read the true meaning of their mythology. When Kumārila is hard pressed by his opponents about the immoralities of his gods, he answers with all the freedom of a comparative mythologist: “It is fabled that Prajāpati, the Lord of Creation, did violence to his daughter. But what does it mean? Prajāpati, the Lord of Creation, is a name of the sun; and he is called so, because he pro-

1 प्रजापतिस्वाम्यजापालनाधिकारादातिया एवोचते। सचाहेंद्रूवलयामस्ममुखमुखज्ञाति सा तद्भागमनस्रिवोप-जायत इति तदहितलेन चपदिनये। तस्मां चाहेंकिरणायम्बविजनिचपत् कृषणीयतस्मंगववदुपचारः। एवं सम-निन्देजः परमेश्वरलमिनिचेत्रशब्दवाचः सर्वस्वाधिनी की-यमानतथा रात्रिहयामशब्दवाचायः व्यात्मकजःरंगहेतु-लाल्लीयवत्राश्रद्धन वोदितेन वेयवहयाजार इत्युच्चते न परशीवभिक्षारात्।
sects all creatures. His daughter Ushas is the dawn. And when it is said that he was in love with her, this only means that, at sunrise, the sun runs after the dawn, the dawn being at the same time called the daughter of the sun, because she rises when he approaches. In the same manner, if it is said that Indra was the seducer of Ahalyâ, this does not imply that the god Indra committed such a crime; but Indra means the sun, and Ahalyâ (from ahan and lî) the night; and, as the night is seduced and ruined by the sun of the morning, therefore is Indra called the paramour of Ahalyâ."

But in spite of the mythological character which the religion of India has assumed in the Veda, in spite of other traces which show that even its most primitive hymns rest on numerous underlying strata of more primitive thoughts and feelings, we should look in vain, in any other literature of the Aryan nations, to Greece or Rome, for documents from which to study that important chapter in the history of mankind which we can study in the Veda,—the transition from a natural into an artificial religion.

In a history of Sanskrit literature the Chhandas period, though the most interesting from a philosophical point of view, can occupy but a small place. It is represented by a very limited literature, by those few hymns which show none of the signs of a more modern origin which we discussed when treating on the Mantra period. Their number will necessarily vary according to the rules which critics follow in testing the age and character of earlier and later hymns. This critical separation can be carried out successfully only after a comprehensive examination of the leading ideas of the whole Vedic poetry,
and it could not be attempted within the small compass of this work. All I can do in this place is to give a few hymns which in thought and language represent the general character of genuine Vedic poetry, and to contrast them with some other hymns which decidedly belong to a later period.

The following hymn is ascribed to Manu Vaivasvata: viii. 30.

1. Among you, O gods, there is none that is small, none that is young: you all are great indeed.

2. Be thus praised, ye destroyers of foes, you who are thirty and three, you the sacred gods of Manu.

3. Defend us, help us, bless us! do not lead us far away from the path of our fathers, from the path of Manu!

4. You who are here, O gods, all of you, and worshipped by all men, give us your broad protection, give it to cow and horse.

There is nothing striking, nothing that displays any warmth of feeling or power of expression in this hymn. The number of thirty-three, assigned to the gods of Manu, would rather tend to refer its composition to a time when the gods of old had been gathered up and had been subjected to a strict census. Nevertheless, the hymn is simple and primitive in thought and language; and the fact of its being ascribed to Manu Vaivasvata shows that the Brahmans themselves looked upon it as a relic of one of their earliest sages. That Manu himself should be mentioned in the hymn seems to have caused no scruple to the Brahmans; nor is it any real difficulty from our own point of view. No man of the name of
Manu ever existed. Manu was never more than a name—one of the oldest names for man; and it was given in India, as elsewhere, to the supposed ancestor or ancestors of the human race. The Brahmans, however, like most Aryan nations, changed the appellative into a proper name. They believed in a real Manu, or in several real Manus, to whom they assigned various cognomina, such as Vaivasvata, Âpsava (Rv. ix. 7, 3), Sâmvaraṇa (Rv. ix. 6. 5). All of these they naturally counted as among the earliest of human Rishis; and the hymns which they ascribed to them must have belonged in their eyes to the earliest and most important class.

In one sense it is true, no doubt, that invocations of all the gods, the Viśve Devas¹ as they are called, represent a later phase of thought than invocations of single deities. Nevertheless, there is nothing to show that this comprehensive view of all the deities belongs to an age later than that which gave rise to the most ancient hymns which we possess, and which celebrate the power and majesty of individual deities, such as Varuṇa, Indra, Agni (fire), the Maruts (the winds), Ushas (dawn), &c. When these individual gods are invoked, they are not conceived as limited by the power of others, as superior or inferior in rank. Each god is to the mind of the supplicant as good as all the gods. He is felt, at the time, as a real divinity—as supreme and absolute, in spite of the necessary limitations which, to our mind, a plurality of gods must entail on every single god. All the rest disappear for a moment from the vision of

¹ Viśve Devāḥ, though treated as a plural, has sometimes the meaning of a pluralis majestaticus. See Ewald, Ausführliches Lehrbuch, § 178, b.
the poet, and he only who is to fulfill their desires stands in full light before the eyes of the worshippers. "Among you, O gods, there is none that is small, none that is young; you are all great indeed," is a sentiment which, though, perhaps, not so distinctly expressed as by Manu Vaivasisvata, nevertheless, underlies all the poetry of the Veda. Although the gods are sometimes distinctly invoked as the great and the small, the young and the old (Rv. i. 27. 13), this is only an attempt to find the most comprehensive expression for the divine powers, and nowhere is any of the gods represented as the slave of others. It would be easy to find, in the numerous hymns of the Veda, passages in which almost every single god is represented as supreme and absolute. In the first hymn of the second Manđala, Agni is called the ruler of the universe\(^1\), the lord of men, the wise king, the father, the brother, the son, the friend of men\(^2\); nay, all the powers and names of the others are distinctly ascribed to Agni. The hymn belongs, no doubt, to the modern compositions; yet, though Agni is thus highly exalted in it, nothing is said to disparage the divine character of the other gods. Indra is celebrated as the strongest god in the hymns as well as in the Brâhmaṇas, and the burden of one of the songs of the tenth book\(^3\) is "Viśva-
smād Indra uttarah," "Indra is greater than all." Of Soma it is said that he was born great, and that he conquers every one.\(^4\) He is called the king of the world\(^5\), he has the power to prolong the life of men\(^6\),

\(^1\) लं विश्वाचि खण्डीक पत्ये। ii. 1. 8. See Nirukta-pari-
\(^2\) ii. 1. 9.
\(^3\) x. 86.
\(^4\) ix. 59.
\(^5\) ix. 96. 10., bhuvānasya rājā.
\(^6\) ix. 96. 14.
and in one sense he is called the king of heaven and earth, of Agni, of Súrya, of Indra, and of Vishnu.  

If we read the next hymn, which is addressed to Varuṇa (οὐρανός), we perceive that the god here invoked is, to the mind of the poet, supreme and almighty. Nevertheless, he is one of the gods who is almost always represented in fellowship with another, Mitra; and even in our hymn there is one verse, the sixth, in which Varuṇa and Mitra are invoked in the dual. Yet what more could human language achieve, in trying to express the idea of a divine and supreme power, than what our poet says of Varuṇa;—"Thou art lord of all, of heaven and earth." Or, as is said in another hymn (ii. 27. 10.), "Thou art the king of all; of those who are gods, and of those who are men." Nor is Varuṇa represented as the Lord of nature only. He knows the order of nature, and upholds it; for this is what is meant by dhṛitavrata. Varuṇa, therefore, knows the twelve months, and even the thirteenth; he knows the course of the wind, the birds in the air, and the ships of the sea. He knows all the wondrous works of nature, and he looks not only into the past but into the future also. But, more than all this, Varuṇa watches over the order of the moral world. The poet begins with a confession that he has neglected the works of Varuṇa, that he has offended against his laws. He craves his pardon; he appeals in self-defence to the weakness of human nature; he deprecates death as the reward of sin. His devotion is all

1 ix. 96. 5.

2 Vrata means what must be done, and these Vratas or laws are not to be shaken (aprachyuta) because "they rest on Varuṇa as on a rock." (Rv. ii. 28. 8.)
he has wherewith to appease the anger of his god; and how natural the feeling, when he hopes to soothe the god by his prayers as a horse is soothed by kind words. The poet has evidently felt the anger of Varuṇa. His friends, wishing for booty elsewhere, have left him, and he knows not how to bring back Varuṇa, who is the only giver of victory. He describes the power of his god, and he praises him chiefly as the guardian of law and order. Like a true child of nature, he offers honey, sweet things, which the god is sure to like, and then appeals to him as to a friend: “Now be good, and let us speak together again.” This may seem childish, but there is a real and childish faith in it; and, like all childish faith, it is rewarded by some kind of response. For, at that very moment, the poet takes a higher tone. He fancies he sees the god and his chariot passing by; he feels that his prayer has been heard. True, there is much that is human, earthly, coarse, and false in the language applied to the deity as here invoked under the name of Varuṇa. Yet there is something also in these ancient strains of thought and faith which moves and cheers our hearts even at this great distance of time; and a wise man will pause before he ascribes to purely evil sources what may be, for all we know, the working of a love and wisdom beyond our own.

The hymn is ascribed to Śunahsepha, according to the legend of the later Brāhmaṇas, the victim offered to Varuṇa by his own father Ajigarta Sauyavasi. (See p. 413.)

1. However we break thy laws from day to day, men as we are, O god, Varuṇa,

2. Do not deliver us unto death, nor to the blow of the furious; nor to the anger of the spiteful!
3. To propitiate thee, O Varuṇa, we bind thy mind with songs, as the charioteer a weary steed.

4. Away from me they flee dispirited, intent only on gaining wealth; as birds to their nests.

5. When shall we bring hither the man who is victory to the warriors, when shall we bring Varuṇa, the wide-seeing, to be propitiated?

[6. This they take in common with delight, Mitra and Varuṇa; they never fail the faithful giver.]

7. He who knows the place of the birds that fly through the sky, who, on the waters knows the ships,—

8. He, the upholder of order, who knows the twelve months with the offspring of each, and knows the month¹ that is engendered afterwards,—

9. He who knows the track of the wind², of the wide, the bright, and mighty; and knows those who reside on high³,—

10. He, the upholder of order, Varuṇa sits down among his people; he, the wise, sits there to govern.

11. From thence perceiving all wondrous things, he sees what has been and what will be done.

12. May he, the wise son of time (āditya), make our paths straight all our days; may he prolong our lives!

13. Varuṇa, wearing golden mail, has put on his shining cloak; the spies⁴ sat down around him.

¹ The thirteenth or intercalary month; see page 212.
² RV. vii. 87. 2., the wind is called the breath of Varuṇa.
³ The gods.
⁴ These spies or watchers are most likely the other Ādityas, of whom it is said (dv. 27. 3.) that "they see into what is evil and what is good, and that everything, even at the greatest distance, is
14. The god, whom the scoffers do not provoke, nor the tormentors of men, nor the plotters of mischief, —

15. He, who gives to men glory, and not half glory, who gives it even to our own bodies, —

16. Yearning for him, the far-seeing, my thoughts move onwards, as kine move to their pastures.

17. Let us speak together again, because my honey has been brought : thou eatest what thou likest, like a friend.¹

18. Now I saw the god who is to be seen by all, I saw the chariot above the earth: he must have accepted my prayers.

19. O hear this my calling, Varuṇa, be gracious now; longing for help, I have called upon thee.

20. Thou, O wise god, art lord of all, of heaven and earth: listen on thy way.

21. That I may live, take from me the upper rope, loose the middle, and remove the lowest!

This one hymn to Varuṇa would be sufficient to show the mistake of those who deny the presence of moral truths in the ancient religions of the world and, more particularly, in the so-called nature-worship of the Aryans. On the contrary, whatever we find of moral sentiments in those ancient hymns is generally as true to-day as it was thousands of years ago; while what is false and perishable in them near to them." "With them the right is not distinguished from the left, nor the east, nor the west." (Rv. ii. 27. 11.) See Roth, Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft, vi. 72.

¹ Hotri does not mean friend, but the priest who is chosen to invite the gods. Perhaps it means poet and priest in a more general sense than in the later hymns.
has reference to the external aspects of the deity, and
to his supposed working in nature. The key-note of all
religion, natural as well as revealed, is present in the
hymns of the Veda, and never completely drowned by
the strange music which generally deafens our ears
when we first listen to the wild echoes of the heathen
worship. There is the belief in God, the perception of
the difference between good and evil, the conviction
that God hates sin, and loves the righteous. We can
hardly speak with sufficient reverence of the dis-
covery of these truths, however trite they may
appear to ourselves; and, if the name of revelation
seems too sacred a name to be applied to them,
that of discovery is too profane, for it would
throw the vital truths of all religion, both an-
cient and modern, into the same category as the
discoveries of a Galileo or a Newton. Theologians
may agree in denying that any man in possession of
his reason can, without a crime, remain ignorant of
God for any length of time. Missionaries, however,
who held and defended this opinion, have been led to
very different convictions after some intercourse with
savage tribes. Dobrizhoffer¹, who was for eighteen
years a Missionary in Paraguay, states that the lan-
guage of the Abipones does not contain a single word
which expresses God or a divinity. Penafiel, a Jesuit
theologian, declared that there were many Indians
who, on being asked whether, during the whole
course of their lives they ever thought of God,
replied, no, never. Dobrizhoffer says, "Travelling
with fourteen Abipones, I sat down by the fire in the
open air, as usual on the high shore of the River

Plata. The sky, which was perfectly serene, delighted our eyes with its twinkling stars. I began a conversation with the Cacique Ychoalay, the most intelligent of all the Abipones I have been acquainted with, as well as the most famous in war. 'Do you behold,' said I, 'the splendour of Heaven, with its magnificent arrangement of stars? Who can suppose that all this is produced by chance? Whom do you suppose to be their creator and governor? What were the opinions of your ancestors on the subject?' 'My father,' replied Ychoalay, readily and frankly, 'our grandfathers and great-grandfathers, were wont to contemplate the earth alone, solicitous only to see whether the plain afforded grass and water for their horses. They never troubled themselves about what went on in the Heavens, and who was the creator and governor of the stars.'" The Guaranies, who had an expression for the supreme Deity whom they call _tupa_, a word composed of two particles—_tu_, a word of admiration, and _pa_, of interrogation, nevertheless worshipped only an evil spirit. Let us turn our eyes from the Indians of America to the Indians of India, and we shall perceive the immense distance by which these noble races are separated from the savage tribes to whom our Missionaries are still trying, and trying in vain, to impart the first principles of religion. The language of their simple prayers is more intelligible to us than anything we find in the literature of Greece and Rome, and there are, here and there, short expressions of faith and devotion in which even a Christian can join without irreverence. If the following were not addressed to Varuṇa, one of the many names of the deity, it
would seem to contain nothing strange or offensive to our ears:

1. Let me not yet, O Varuṇa, enter into the house of clay; have mercy, almighty, have mercy!
2. If I go along trembling, like a cloud driven by the wind; have mercy, almighty, have mercy!
3. Through want of strength, thou strong and bright god, have I gone to the wrong shore; have mercy, almighty, have mercy!
4. Thirst came upon the worshipper, though he stood in the midst of the waters; have mercy, almighty, have mercy!
5. Whenever we men, Ō Varuṇa, commit an offence before the heavenly host; whenever we break thy law through thoughtlessness; have mercy, almighty, have mercy!

Here we have the two ideas, so contradictory to the human understanding, and yet so easily reconciled in every human heart: God has established the eternal laws of the moral world, and yet he is willing to forgive those who offend against them; just, yet merciful; a judge, and yet a father. "He is merciful even to him who has committed sin."¹

The next hymn allows us a still deeper insight into the strange ideas which the Rishis had formed to themselves as to the nature of sin. (Rv. vii. 86.)

1. Wise and mighty are the works of him who stemmed asunder the wide firmaments. He lifted on high the bright and glorious heaven; he stretched out apart the starry sky and the earth.

¹ Rv. vii. 87. 7. yah mıläyati chakrushe chit āgaḥ.
2. Do I say this to my own soul? How can I get unto Varuṇa? Will he accept my offering without displeasure? When shall I, with a quiet mind, see him propitiated?

3. I ask, O Varuṇa, wishing to know this my sin. I go to ask the wise. The sages all tell me the same: Varuṇa it is who is angry with thee.

4. Was it an old sin, O Varuṇa, that thou wishest to destroy thy friend, who always praises thee? Tell me, thou unconquerable lord, and I will quickly turn to thee with praise, freed from sin.

7. Absolve us from the sins of our fathers, and from those which we committed with our own bodies. Release Vasishṭha¹, O king, like a thief who has feasted on stolen cattle; release him like a calf from the rope.

6. It was not our own doing, O Varuṇa, it was necessity, an intoxicating draught, passion, dice, thoughtlessness. The old is near to mislead the young; even sleep brings unrighteousness.

7. Let me without sin give satisfaction, like a slave to the bounteous lord, the god, our support. The lord god enlightened the foolish; he, the wisest, leads his worshipper to wealth.

8. O lord, Varuṇa, may this song go well to thy heart! May we prosper in keeping and acquiring! Protect us, O gods, always with your blessings!

These ideas preponderate in hymns addressed to Varuṇa, but they likewise occur in the prayers to the other gods. Varuna is one of the Ādityas, the sons of time, the Kroniones, the heavenly gods. The hymns addressed to these Ādityas in general are full

¹ Name of the poet.
of moral sentiments, because these gods are believed to protect men, not only against the assaults of nature, against disease and suffering, but also against the temptations of sin.

Rv. viii. 13. 14. "May evil betide him, the cursing mortal, the enemy who, double-tongued, would deal us a felon's blow.

15. You gods are with the righteous; you know men in their hearts. Come to the true man, and to the false, ye Vasus!

16. We implore the protection of the mountains, and the protection of the waters.¹ Heaven and earth, remove from us all evil.

17. Carry us, O Vasus, by your blessed protection, as it were in your ship, across all dangers.

18. To our offspring, to our race, and thus to ourselves, make life longer to live, ye valiant Âdityas!

21. O Mitra, Aryaman, Varuṇa, and ye Winds, grant us an abode free from sin, full of men, glorious, with three bars.

22. We, who are but men, the bondsmen of death, prolong our time well, O Âdityas, that we may live!

Indra, one of the principal gods of the Veda, is likewise invoked, together with the Âdityas, as a god who may pardon sin. "Whatever sin we have committed against you," the poet says, "let us obtain, O Indra, the broad safe light of day; let not the long darkness come upon us!" Indra is clearly conceived as a moral being in the following verse (Rv. viii. 21. 14.):

"Thou never findest a rich man to be thy friend;

¹ Rv. viii. 31. 10. ² Rv. ii. 27. 14.
wine-swillers despise thee. But when thou thunderest, when thou gatherest (the clouds), then thou art called like a father."

Out of a large number of hymns addressed to the same god, we select one that is ascribed to Vasishṭha. (Rv. vii. 32.)

1. Let no one, not even those who worship thee, delay thee far from us! Even from afar come to our feast! Or, if thou art here, listen to us!

2. For these who here make prayers for thee, sit together near the libation, like flies round the honey. The worshippers, anxious for wealth, have placed their desire upon Indra, as we put our foot upon a chariot.

3. Desirous of riches, I call him who holds the thunderbolt with his arm, and who is a good giver, like as a son calls his father.

4. These libations of Soma, mixed with milk, have been prepared for Indra: thou, armed with the thunderbolt, come with the steeds to drink of them for thy delight; come to the house!

5. May he hear us, for he has ears to hear. He is asked for riches; will he despise our prayers? He could soon give hundreds and thousands;—no one could check him if he wishes to give.

6. He who prepares for thee, O Vṛitra-killer, deep libations, and pours them out before thee, that hero thrives with Indra, never scorned of men.

1 Dhāvati is explained as a neuter verb by the commentary, "he who runs towards thee." Dhāvati, however, is a technical term, applied to the libations of the Soma-juice, as may be seen, Rv. viii. 1. 17. "Sota hi somam adribhiḥ ā im enam apsu dhā- vata," "Press the Soma with stones, make it run into the water."
7. Be thou, O mighty, the shield of the mighty (Vasishṭhas) when thou drivest together the fighting men. Let us share the wealth of him whom thou hast slain; bring us the household of him who is hard to vanquish.

8. Offer Soma to the drinker of Soma, to Indra, the lord of the thunderbolt; roast roasts; make him to protect us: Indra, the giver, is a blessing to him who gives oblations.

9. Do not grudge, ye givers of Soma; give strength to the great god, make him to give wealth! He alone who perseveres, conquers, abides, and flourishes: the gods are not to be trifled with.

10. No one surrounds the chariot of the liberal worshipper, no one stops it. He whom Indra protects and the Maruts, he will come into stables full of cattle.

11. He will, when fighting, obtain spoil, O Indra, the mortal, whose protection thou shouldst be. O hero, be thou the protection of our chariots, and of our men!

12. His share is exceeding great, like the wealth of a winner. He who is Indra with his steeds, him no enemies can subdue; may he give strength to the sacrificer!

13. Make for the sacred gods a hymn that is not small, that is well set and beautiful! Many snares pass by him who abides with Indra through his sacrifice.

1 Dakṣhata is construed with the dative, and the caesura forbids to join mahe with rāye. A similar construction occurs vii. 97. 8., Dakṣhayāya dakṣhata, where the commentator explains it rightly.

2 This verse shows signs of a later origin; the ideas are taken from the preceding verse.
14. What mortal dares to attack him who is rich in thee? Through faith in thee, O mighty, the strong acquires spoil in the day of battle.

15. Stir us mighty Vasishthas in the slaughter of the enemies, stir us who give their dearest treasures. Under thy guidance, O Haryaśva, we shall with our wise counsellors overcome all hardships.

16. To thee belongs the lowest treasure; thou rearest the middle treasure; thou art king always of all the highest treasure; no one withstands thee in the flock.

17. Thou art well known as the benefactor of every one, whatever battles there be. Every one of these kings of the earth implores thy name, when wishing for help.

18. If I were lord of as much as thou, I should support the sacred bard, thou scatterer of wealth, I should not abandon him to misery.

19. I should award wealth day by day to him who magnifies, I should award it to whosoever it be. We have no other friend but thee, no other happiness, no other father, O mighty!

20. He who perseveres acquires spoil with his wife as his mate; I bend Indra, who is invoked by many, for you, as a wheelwright bends a wheel made of strong wood.

21. A mortal does not get riches by scant praise: no wealth comes to the grudger. The strong man it is, O mighty, who in the day of battle is a precious gift to thee like as to me.

22. We call for thee, O hero, like cows that have

---

1 According to the commentator Kuhachidvid means "wherever he be." It may perhaps mean the ignorant.
not been milked; we praise thee as ruler of all that moves, O Indra, as ruler of all that is immovable.

23. There is no one like thee in heaven or earth; he is not born, and will not be born. O mighty Indra, we call upon thee as we go fighting for cows and horses.

24. Bring all this to those who are good, O Indra, be they old or young\(^1\); for thou, O mighty, art the rich of old, and to be called in every battle.

25. Push away the unfriendly, O mighty, make us treasures easy to get! Be the protector of ourselves in the fight, be the cherisher of our friends!

26. Indra, give wisdom to us, as a father to his sons. Teach us in this path, let us living see the sun!

27. Let not unknown wretches, evil-disposed and unhallowed, tread us down. Through thy help, O hero, let us step over the rushing eternal waters!

In this hymn Indra is clearly conceived as the supreme god, and we can hardly understand how a people who had formed so exalted a notion of the deity and embodied it in the person of Indra, could, at the same sacrifice, invoke other gods with equal praise. When Agni, the lord of fire, is addressed by the poet, he is spoken of as the first god, not inferior even to Indra. While Agni is invoked, Indra is forgotten; there is no competition between the two, nor any rivalry between them or other gods. This is a most important feature in the religion of the Veda, and has never been taken into consideration by those who have written on the history of ancient polytheism.

\(^1\) Jyāyah stands for jyāyasaḥ.
There are other hymns, again, in which the notion of a deity is much less prominent. Indra is there represented like a hero fighting against enemies. He is liable to defeat, his heart fails him in the combat, and though at last he invariably conquers, he does so rather by an effort than by the mere assertion of his power. Agni, again, in many hymns, is simply described as a power of nature, as the fire such as it is seen in heaven and on earth. Many things that have become to us familiar, struck the poets of the Veda as wonderful and mysterious. They describe the power of the fire with an awe which, to the natural philosopher of the present day, must appear childish. The production of fire by the friction of wood, or its sudden descent from the sky in the form of lightning, is to them as marvellous as the birth of a child. They feel their dependence on fire; they have experienced what it is to be without it. They were not yet acquainted with lucifer-matches, and hence, when describing the simple phenomena of fire, they do it naturally with a kind of religious reverence. The following verses, taken from a hymn of Vasishtha (vii. 3.) may serve as a specimen:

"Neighing like a horse that is greedy for food, when it steps out from the strong prison;—then the wind blows after his blast; thy path, O Agni, is dark at once." 

1 The construction of this verse is very abrupt, particularly the transition from the simile of the horse, which is put in the third person, to the address to Agni in the second person. The idea, however, is clear. Agni, the fire, when first lighted, is compared with a neighing horse, on account of the crackling noise. He is greedy for food as soon as he steps out of his prison, viz., from the wood from which fire is produced by friction, like a horse stepping
O Agni, thou from whom, as a new-born male, undying flames proceed, the brilliant smoke goes towards the sky, for as messenger thou art sent to the gods.

Thou whose power spreads over the earth in a moment when thou hast grasped food with thy jaws,—like a dashing army thy blast goes forth; with thy lambent flame thou seemest to tear up the grass.

Him alone, the ever-youthful Agni, men groom, like a horse in the evening and at dawn; they bed him as a stranger in his couch; the light of Agni, the worshipped male, is lighted.

Thy appearance is fair to behold, thou brightfaced Agni, when like gold thou shinest at hand; thy brightness comes like the lightning of heaven; thou showest splendour like the bright sun."

The human, and afterwards divine qualities ascribed to Agni arise chiefly from his character as messenger between gods and men, or, as high-priest, when he is supposed to carry the oblation to the gods. It is one of the most favourite themes of the Vedic poets, though perhaps of the modern rather than of the ancient, to celebrate Agni as a priest, as endowed with all priestly powers, and enjoying all the honorific titles given to the various persons who minister at the great sacrifices. The following hymns, one of Vatsa (Rv. viii. 11.), the other of Gotama (Rv. i. 74.), are rather simple as compared with others of the same class, though there are ex-

out of his stable. Then the wind is supposed to kindle the blaze of the fire, and as the path of the horse is darkened by dust, the path of Agni is darkened by smoke.

1 Âhuta is used in the general sense of worshipped, well attended, with special reference to a guest. Cf. Rv. i. 44. 4.
pressions in both which indicate their more modern character.

1. Thou, Agni, art the guardian of sacred rites: thou art a god among mortals; thou art to be praised at the sacrifices.

2. Thou strong Agni, art to be praised at the festivals, thou who like a charioteer carriest the offerings to the gods.

3. Fight and drive thou away from us the fiends, O Jâtavedas, the ungodly enemies, O Agni!

4. Thou, Jâtavedas, desirkest not the offering of a hostile man, be it ever so nigh to thee.

5. We mortals and sages worship the great name of thee, the immortal Jâtavedas.

6. We sages call the sage to help, we mortals call on the god for protection, we call on Agni with songs.

7. May the poet draw thy mind even from the most distant abode with the song that longs for thee, O Agni.

8. Thou art the same in many places, a lord among all people: we call upon thee in battles.

9. In battles we call upon thee, Agni, for help when we want strength; we call in struggles upon the giver of precious gifts.

10. Thou art ancient, to be praised at the sacrifices; thou sittest as priest from of old and to-day. Replenish thy own body, O Agni, and grant happiness to us!

1. As we go to the sacrifice let us say a song to Agni, to him who hears us even from afar.

1 Might it be "deveshv ā martysesv ā," "among gods and among men"?
2. He who, existing from of old, defended the house for the sacrificer when hostile tribes were gathering together.

3. Let even the nations confess, "Agni was born, the slayer of the enemy, the winner of booty in every battle."

4. He whose messenger thou art in the house, whose offerings thou art pleased to accept, and whose sacrifice thou renderest efficient,

5. Of him indeed, O Angiras, son of strength, people say that his offerings are good, his gods are good and his altar is good.

6. Bring hither, O serene Agni, these gods, bring them that they may be praised, that they may accept the offerings.

7. When thou, O Agni, goest on a mission, the sound of the horses of thy moving chariot is never heard.

8. If protected by thee, the warrior is unabashed. Onward he goes, one after another, forward he steps, O Agni, who offers oblations.

9. Thou, O bright god, bestowest with increase a brilliant array of heroes upon him who offers oblations to the bright gods.¹

It is curious to watch the almost imperceptible transition by which the phenomena of nature, if re-

¹ Every word of this verse baffles translation. Vivāsasi is not simply "thou bestowest," but "thou spreadest out as the sun spreads out his rays." Suvirya is not "an array of heroes," but an abstract, signifying the possession of good strength, only that this good strength means "the chief of all their strength," and has special reference to the sons and all the males born in the house. Dyumad, brilliant, corresponds with the verb vivāsasi. Brihat should be taken as an adverb, signifying the ever increasing nature of the gift bestowed by Agni.
flected in the mind of the poet, assume the character of divine beings. The dawn is frequently described in the Veda as it might be described by a modern poet. She is the friend of men, she smiles like a young wife, she is the daughter of the sky. She goes to every house, (i. 123. 4.); she thinks of the dwellings of men (i. 123. 1.); she does not despise the small or the great (i. 124. 6.); she brings wealth (i. 48. 1.); she is always the same, immortal, divine (i. 124. 4.; i. 123. 8.); age cannot touch her (i. 113. 15.); she is the young goddess, but she makes men grow old (i. 92. 11.). All this may be simply allegorical language. But the transition from devā, the bright, to devī, the goddess, is so easy; the daughter of the sky assumes so readily the same personality which is given to the sky, Dyaus, her father, that we can only guess whether in every passage the poet is speaking of a bright apparition, or of a bright goddess; of a natural vision, or of a visible deity. The following hymn of Vasishṭha (vii. 77.), will serve as an instance:

"She shines upon us, like a young wife, rousing every living being to go to his work. The fire had to be kindled by men; she brought light by striking down darkness.

She rose up, spreading far and wide, and moving towards every one. She grew in brightness, wearing her brilliant garment. The mother of the cows (of the morning clouds), the leader of the days, she shone gold-coloured, lovely to behold.

She, the fortunate, who brings the eye of the god, who leads the white and lovely steed (of the

---

1 The fire of the altar for the morning prayers.
sun), the Dawn was seen, revealed by her rays, with brilliant treasures she follows every one.

Thou, who art a blessing where thou art near, drive far away the unfriendly; make the pastures wide, give us safety! Remove the haters, bring treasures! Raise up wealth to the worshipper, thou mighty Dawn.

Shine for us with thy best rays, thou bright Dawn, thou who lengthenest our life, thou the love of all, who givest us food, who givest us wealth in cows, horses, and chariots.

Thou, daughter of the sky, thou high-born Dawn, whom the Vashiṣṭhas magnify with songs, give us riches high and wide: all ye gods, protect us always with your blessings!"

This hymn addressed to the Dawn is a fair specimen of the original simple poetry of the Veda. It has no reference to any special sacrifice, it contains no technical expressions, it can hardly be called a hymn, in our sense of the word. It is simply a poem expressing, without any effort, without any display of far-fetched thought or brilliant imagery, the feelings of a man who has watched the approach of the dawn with mingled delight and awe, and who was moved to give utterance to what he felt, in measured language. We have heard the same thoughts and feelings expressed by so many poets, that we can hardly enter into the pleasure with which those early singers spoke their hearts out for the first time. We have become so accustomed to the rules of the most complicated metres that we hardly consider how mysterious is that instinct which suggested to the first poets the extraordinary variety of rhythm which we
find in the Veda. But there is a charm in these primitive strains discoverable in no other class of poetry. Every word retains something of its radical meaning, every epithet tells, every thought, in spite of the most intricate and abrupt expressions, is, if we once disentangle it, true, correct, and complete. But this is not the case with all the poems of the Veda. It would be tedious to translate many specimens of what I consider the poetry of the secondary age, the Mantra period. These songs are generally intended for sacrificial purposes, they are loaded with technicalities, their imagery is sometimes more brilliant, but always less perspicuous, and many thoughts and expressions are clearly borrowed from earlier hymns. One specimen may suffice, a hymn describing the sacrifice of the horse with the full detail of a superstitious ceremonial. (Rv. i. 162.)

"May Mitra, Varuṇa, Aryaman, Āyu, Indra, the Lord of the Ribhus, and the Maruts not rebuke us because we shall proclaim at the sacrifice the virtues of the swift horse sprung from the gods.

When they lead before the horse, which is decked with pure gold ornaments, the offering, firmly grasped, the spotted goat¹ bleats while walking onward; it goes the path beloved by Indra and Pûshan.

This goat, destined for all the gods, is led first with the quick horse, as Pûshan's share; for Tvashṛti himself raises to glory this pleasant offering which is brought with the horse.

When thrice at the proper seasons men lead around the sacrificial horse which goes to the gods, Pûshan's

¹ The goat is the victim or the offering which is led before the horse, and sacrificed to Indra and Pûshan.
share comes first, the goat, which announces the sacrifice to the gods.

Hotri, Adhvaryu, Avayaj (Pratiprasthatri), Agnimindha (Agnidhra), Gravagrabhha (Gravastut), and the wise Sanstri (Prasastri), may you fill the streams (round the altar) with a sacrifice which is well prepared and well accomplished.

They who cut the sacrificial post, and they who carry it, they who make the ring for the post of the horse, and even they who bring together what is cooked for the horse, may their work be with us.

He came on — (my prayer has been well performed), — the bright-backed horse goes to the regions of the gods. Wise poets celebrate him, and we have won a good friend for the love of the gods.

The halter of the swift one, the heel-ropes of the horse, the head-ropes, the girths, the bridle, and even the grass that has been put into his mouth, may all these which belong to thee be with the gods!

What the fly eats of the flesh, what adheres to the stick, or to the axe, or to the hands of the immolator and his nails, may all these which belong to thee be with the gods!

The ordure that runs from the belly, and the smallest particle of raw flesh, may the immolators well prepare all this, and dress the sacrifice till it is well cooked.

The juice that flows from thy roasted limb on the spit after thou hast been killed, may it not run on

1 All names of priests.
2 In these hymns it is sometimes difficult to say whether the horse be meant, or the sun, of which it is the emblem.
3 The verb in the singular (astu) with the substantive in the plural (sarvA) finds an analogy in Greek.
the earth or the grass; may it be given to the gods who desire it.

They who examine the horse when it is roasted, they who say "it smells well, take it away," they who serve the distribution of the meat, may their work also be with us.

The ladle of the pot where the meat is cooked, and the vessels for sprinkling the juice, the vessels to keep off the heat, the covers of the vessels, the skewers, and the knives, they adorn the horse.

Where he walks, where he sits, where he stirs, the foot-fastening of the horse, what he drinks, and what food he eats, may all these which belong to thee be with the gods!

May not the fire with smoky smell make thee hiss, may not the glowing cauldron smell and burst. The gods accept the horse if it is offered to them in due form.

The cover which they stretch over the horse, and the golden ornaments, the head-ropes of the horse, and the foot-ropes, all these which are dear to the gods, they offer to them.

If some one strike thee with the heel or the whip that thou mayest lie down, and thou art snorting with all thy might, then I purify all this with my prayer, as with a spoon of clarified butter at the sacrifices.

The axe approaches the thirty-four ribs of the quick horse, beloved of the gods. Do you wisely keep the limbs whole, find out each joint and strike.

One strikes the brilliant horse, two hold it, thus is the custom. Those of thy limbs which I have seasonably prepared, I sacrifice in the fire as balls offered to the gods.
May not thy dear soul burn thee while thou art coming near, may the axe not stick to thy body. May no greedy and unskilful immolator, missing with the sword, throw thy mangled limbs together.

Indeed thou diest not thus, thou sufferest not; thou goest to the gods on easy paths. The two horses of Indra, the two deer of the Maruts have been yoked, and the horse come to the shaft of the ass (of the Aśvins.)

May this horse give us cattle and horses, men, progeny, and all-sustaining wealth. May Aditi keep us free from sin; may the horse of this sacrifice give us strength!

A comparison of the general tone of this hymn with that of the hymns to Varuṇa, Indra, and Ushas, translated before, can leave little doubt in the mind of critical historians as to its more modern character. We must be careful, however, not to judge the poetry of the ancient bards of India according to our own standard of what is simple and natural and what is not. The great importance attached to what to us seem mere trifles in the performance of a sacrifice would not be sufficient to stamp this hymn as modern. The superstitious feeling about ceremonial minutiae is natural in a primitive state of civilisation, and there are numerous hymns in the Veda which must be adjudged to the earliest period, and where, nevertheless, we meet with sentiments worthy of the most advanced ceremonialists.

The same caution is still more necessary with regard to another criterion which has been used to establish the modern date of certain hymns, the presence
of philosophical ideas. It has been the custom to regard any hymn in which the nature of the deity, the problems of existence, the hope of immortality are expressed, as decidedly modern. The whole tenth Manḍala has been assigned to a later period, chiefly because it contains many hymns the language of which approaches the philosophical diction of the Upanishads and of the still later systems of philosophy. This is a mistake.

There is very little to guide us in forming a judgment of what is genuine and primitive in the ancient poetry of so peculiar a race as the Aryans of India. We have nothing to compare with the poetical relics of the Vedic age. Because we find in some hymns ideas or expressions which, in the literatures of other nations, such as the Jews, or Greeks and Romans, we have accustomed ourselves to regard as of comparatively modern growth, we have no right to conclude that they are equally modern in the history of the Indian mind. The Veda opens to us a chamber in the labyrinth of the human mind through which the other Aryan nations had passed long before they become visible to us by the light of history. Whatever the age of the Veda may be, in one sense it is the oldest book in existence. If this collection had been written but fifty years ago, in some distant part of the world untouched by the general stream of civilisation, we should still call it more ancient than the Homeric poems, because it represents an earlier phase of human thought and feeling. Names\(^1\) which in Homer have become petrified and mythological, are to be found in the Veda as it were in a

\(^1\) See Essai de Mythologie Comparée, traduit de l'Anglais de Max Müller, Paris, 1859, p. 47.
still fluid state. They next appear as appellatives, not yet as proper names; they are organic, not yet broken and smoothed down. Nor can we compare that earlier, lower, and more savage phase of thought which we find in the Veda, with what we know of really barbarous tribes, such as the Negroes of Africa or the Indians of America. For, however inferior to the Greeks of Homer and the Jews of Moses, the Aryas of the Seven Rivers are far above those races, and had long crossed the bounds of an unconscious barbarism, when they worshipped Dyaus and the other bright gods of nature.

Let us consider but a single point. We have accustomed ourselves to regard a belief in the unity of God as one of the last stages to which the Greek mind ascended from the depths of a polytheistic faith. The one unknown God was the final result which the pupils of Plato and Aristotle had arrived at when they came to listen to the strange teaching of St. Paul at Athens. But how can we tell that the course of thought was the same in India? By what right do we mark all hymns as modern in which the idea of one God breaks through the clouds of a polytheistic phraseology? The belief in a Supreme God, in a God above all gods, may in the abstract seem later than the belief in many gods. Yet let one poet but once perceive how he is drawn towards the Divine by the same feelings that draw him towards his father, let such a poet in his simple prayer but once utter, though it be thoughtlessly, the words, "My father," and the dreary desert through which philosophy marches step by step, is crossed at a single bound. We must not compare the Aryan and the Semitic races. Whereas the Semitic nations relapsed
from time to time into polytheism, the Aryans of India seem to have relapsed into Monotheism. In both cases these changes were not the result of a gradual and regular progress, but of individual impulses and peculiar influences. I do not think, therefore, that the mere occurrence of monotheistic ideas, and of other large philosophical conceptions, is sufficient to stamp any class of hymns as of modern date. A decided preponderance of such ideas, coupled with other indications in the character of the language, might make us hesitate before we used such as witnesses for the Chhandas period. But there is a monotheism that precedes the polytheism of the Veda, and even in the invocations of their innumerable gods the remembrance of a God, one and infinite, breaks through the mist of an idolatrous phraseology, like the blue sky that is hidden by passing clouds.

There is a hymn of peculiar interest in the tenth Maṇḍala, full of ideas which to many would seem to necessitate the admission of a long antecedent period of philosophical thought. There we find the conception of a beginning of all things, and of a state previous even to all existence. "Nothing that is, was then," the poet says; and he adds, with a boldness matched only by the Eleatic thinkers of Greece, or by Hegel's philosophy, "even what is not (τὸ μὴ ὄν), did not exist then." He then proceeds to deny the existence of the sky and of the firmament, and yet, unable to bear the idea of an unlimited nothing, he exclaims, "What was it that hid or covered the existing?" Thus driven on, and asking two questions at once, with a rapidity of thought which the Greek and the Sanskrit languages only can follow, he says, "What was the refuge of what?" After this metaphysical flight,
the poet returns to the more substantive realities of thought, and, throwing out a doubt, he continues, "Was water the deep abyss, the chaos, which swallowed everything?" Then his mind, turning away from nature, dwells upon man and the problem of human life. "There was no death," he says, and, with a logic which perhaps has never been equalled, he subjoins, "therefore was there nothing immortal." Death, to his mind, becomes the proof of immortality. One more negation, and he has done. "There was no space, no life, and lastly, there was no time, no difference between day and night, no solar torch by which morning might have been told from evening." All these ideas lie imbedded in the simple words, "Na rātryā ahna āsīt praketah." Now follows his first assertion: "That One," he says, and he uses no other epithet or qualification—"That One breathed breathless by itself: other than it nothing since has been." This expression, "it breathed breathless" seems to me one of the happiest attempts at making language reflect the colourless abstractions of the mind. "That One," the poet says, "breathed, and lived; it enjoyed more than mere existence; yet its life was not dependent on anything else, as our life depends on the air which we breathe. It breathed breathless." Language blushes at such expressions, but her blush is a blush of triumph.

After this the poet plunges into imagery. "Darkness there was, and all at first was veiled in gloom profound, as ocean without light." No one has ever found a truer expression of the Infinite, breathing and heaving within itself, than the ocean in a dark night, without a star, without a torch. It would have been easy to fill out the picture, and a modern
writer would have filled it out. The true poet, however, says but a single word, and, at his spell, pictures arise within our own mind, full of a reality beyond the reach of any art.

But now this One had to be represented as growing—as entering into reality—and here again nature must supply a similitude to the poet. As yet, the real world existed only as a germ, hidden in a husky shell; now, the poet represents the one substance as borne into life by its own innate heat. The beginning of the world was conceived like the spring of nature; one miracle was explained by another. But, even then, this Being, or this nature, as conceived by the poet, was only an unconscious substance, without will and without change. The question how there was generation in nature, was still unanswered. Another miracle had to be appealed to, in order to explain the conscious act of creation: this miracle was Love, as perceived in the heart of man. "Then first came love upon it," the poet continues, and he defines love, not only as a natural, but as a mental impulse. Though he cannot say what love is, yet he knows that all will recognise what he means by love,—a power which arises from the unsearchable depths of our nature,—making us feel our own incompleteness, and drawing us, half-conscious, half-unconscious, towards that far off and desired something, through which alone our life seems to become a reality. This is the analogy which was wanted to explain the life of nature, which he knew was more than mere existence. The One Being which the poet had postulated was neither self-sufficient nor dead: a desire fell upon it,—a spring of life, manifested in growth of every kind. After the manifestation of this desire or will, all
previous existence seemed to be unreal, a mere nothing as compared with the fulness of genuine life. A substance without this life, without that infinite desire of production and reproduction, could hardly be said to exist. It was a bare abstract conception. Here, then, the poet imagines he has discovered the secret of creation,—the transition of the nothing into the something,—the change of the abstract into the concrete. Love was to him the beginning of real reality, and he appeals to the wise of old, who discovered in love, "the bond between created things and uncreated." What follows is more difficult to understand. We hardly know into what new sphere of thought the poet enters. The growth of nature has commenced, but where was it? Did the piercing ray of light come from below, or from above? This is the question which the poet asks, but to which he returns no answer, for he proceeds at once to describe the presence of male and female powers, nor is it likely that what follows, "svadhâ avastât, prayatiḥ parastât," is meant as an answer to the preceding enquiry. The figure which represents the creation as a ray entering the realm of darkness from the realm of light, occurs again at a much later time in the system of Manichaeism, but like all attempts at clothing transcendental ideas in the imagery of human thought, it fails to convey any tangible or intelligible impression. This our poet also seems to have felt, for he exclaims, "Who indeed knows? Who proclaimed it here, whence, whence this creation was produced? The gods were later than its production, therefore who knows whence it came?" And now a

1 Lassen, Indische Alterthumskunde, iii. p. 409.
new thought dawns in the mind of the Rishi, a thought for which we were not prepared, and which apparently contradicts the whole train of argument or meditation that preceded. Whereas hitherto the problem of existence was conceived as a mere evolution of one substance, postulated by human reasoning, the poet now speaks of an Adhyaksha, an overseer, a contemplator, who resides in the highest heavens. He, he says, knows it. And why? Because this creation came from him, whether he made it or not. The poet asserts the fact that this overseer is the source of creation, though he shrinks from determining the exact process, whether he created from himself, or from nothing, or from matter existing by itself. Here the poet might have stopped; but there are yet four more words of extreme perplexity which close the poem. They may be interpreted in two ways. They either mean "Or does he not know?" and this would be a question of defiance addressed to all who might doubt his former assertion; or they mean "Or he knows not," and this would be a confession of doubt on the part of the poet startling perhaps after the firm assertion of his belief in this one overseer and creator, yet not irreconcilable with that spirit of timidity displayed in the words, "whether he made it himself or not," which skrinks from asserting anything on a point where human reason, left to herself, can only guess and hope, and if it venture on words, say in last resort, "Behold, we know not anything."

I subjoin a metrical translation of this hymn, which I owe to the kindness of a friend:—
"Nor aught nor naught existed; yon bright sky
Was not, nor heaven's broad woof outstretched above.
What covered all? what sheltered? what concealed?
Was it the water's fathomless abyss?
There was not death—hence was there naught immortal,
There was no confine betwixt day and night;
The only One breathed breathless in itself,
Other than it there nothing since has been.
Darkness there was, and all at first was veiled
In gloom profound—an ocean without light.—
The germ that still lay covered in the husk
Burst forth, one nature, from the fervent heat,
Then first came Love upon it, the new spring
Of mind—yea, poets in their hearts discerned,
Pondering, this bond between created things
And uncreated. Comes this spark from earth,
Piercing and all-pervading, or from heaven?
Then seeds were sown, and mighty power arose—
Nature below, and Power and Will above.
Who knows the secret? who proclaimed it here,
Whence, whence this manifold creation sprang?—
The gods themselves came later into being.—
Who knows from whence this great creation sprang?—
He from whom all this great creation came.
Whether his will created or was mute,
The Most High seer that is in highest heaven,
He knows it,—or perchance e'en He knows not."

Many of the thoughts expressed in this hymn will, to most readers, appear to proceed rather from a school of mystic philosophers than from a simple and primitive clan of shepherds and colonists. Meditations on the mysteries of creation are generally considered a luxury which no society can indulge in before ample provision has been made for the lower cravings of human nature; such is no doubt the case in modern times. Philosophers arise after the security of a state has been established, after wealth has been acquired and accumulated in certain families,
after schools and universities have been founded, and a taste created for those literary pursuits which, even in the most advanced state of civilisation, must necessarily be confined to but a small portion of our ever-toiling community. Metaphysics, whether in the form of poetry or prose, are, and always have been, the privilege of a limited number of independent thinkers, and thoughts like those which we find in this ancient hymn, though clothed in a form of argument more in accordance with the requirements of our age, would fail to excite any interest except among the few who have learnt to delight in the speculations of a Plato, a Tauler, or a Coleridge. But it would be false to transfer our ideas to the early periods of oriental life. First of all, the merely physical wants of a people living in the rich plains of India were satisfied without great exertions. Secondly, such was the simplicity of their life, that nothing existed that could absorb the energies of the most highly gifted among them. Neither war, nor politics, nor arts, opened a field for the exercise of genius, and for the satisfaction of a legitimate ambition. Nor should it be forgotten that, in the natural course of human life, there is after all nothing that appeals with greater force to our deepest interests than the problem of our existence, of our beginning and our end, of our dependence on a Higher Power, and of our yearnings for a better life. With us these key-notes of human thought are drowned in the din of our busy society. Artificial interests have supplanted the natural desires of the human heart. Nor less should we forget how, in these later ages, most of us have learnt from the history of the past that our reason, in spite of her unextinguishable aspirations, consumes this life in a
prison the walls of which she cannot pierce, and where we only see light by lifting our eyes on high. All this was different in ancient times, and particularly among a people so remarkably gifted for philosophical abstraction as the Hindus. Long before they began to care for the laws of nature, the return of the seasons, the course of the stars, or any other scientific or practical subject, their thoughts were fixed on the one great and ever recurring question, What am I? What does all this world around me mean? Is there a cause, is there a creator—a God? or is it all an illusion, chance, or fate? Again and again the Rishis express their doubts, and the one knowledge which they value as wonderful and excellent is the knowledge of τὰ μέγιστα. It cannot be right to class every poem and every verse in which mystic or metaphysical speculations occur as modern, simply because they resemble the language of the Upanishads. These Upanishads did not spring into existence on a sudden: like a stream which has received many a mountain torrent, and is fed by many a rivulet, the literature of the Upanishads proves, better than anything else, that the elements of their philosophical poetry came from a more distant fountain. The evidence of language is the most decisive for settling the relative age of Vedic hymns; and the occurrence of such a word as tadānīm, then, is more calculated to rouse doubts as to the early date of this hymn than the most abstruse metaphysical ideas which may be discovered in it. Hymns like that ascribed to Dirghatamās (i. 164.) contain, no doubt, many verses full of the most artificial conceptions, the lucubrations rather of conceited dreamers than of simple and original thinkers. But even in those large collec-
tive poems there are lines which look like relics of a better age, and bear the stamp of true and genuine feeling. Thus we read in the 37th verse:—"I know not what this is that I am like; turned inward I walk, chained in my mind. When the first-born of time comes near me, then I obtain the portion of this speech."

In the 30th verse of the same hymn we read: "Breathing lies the quick-moving life, heaving, yet firm, in the midst of its abodes. The living one walks through the powers of the dead: the immortal is the brother of the mortal." Sometimes when these oracular sayings have been pronounced, the poet claims his due. "One who had eyes," he says, "saw it; the blind will not understand it. A poet, who is a boy, he has perceived it; he who understands it will be the father of his father."

In the same hymn one verse occurs which boldly declares the existence of but one Divine Being, though invoked under different names. (Rv. i. 164. 46.) "They call (him) Indra, Mitra, Varuṇa, Agni; then he is the well-winged heavenly Garutmat; that which is One the wise call it many ways; they call it Agni, Yama, Mātariśvan." Many of these verses have been incorporated in the Upanishads, and are there explained by later sophists who wish to represent them as a guarantee for the scholastic doctrines of the Vedānta philosophy. It was in the Upanishads and in the Sûtras of Vyāsa that most Sanskrit scholars became first acquainted with these quotations from the Veda, and hence, even after they had been discovered in their original place in the hymns of the Rig-veda-sanhita, a prejudice remained against their antiquity. The ideas which they ex-
pressed were supposed to be of too abstract a nature for the uneducated poets of the Vedic age. I am far from defending the opinion of those who maintained the existence of a school of priests and philosophers in the remotest ages of the world, and who discovered the deepest wisdom in the religious mysteries and mythological traditions of the East. But the reaction which these extravagant theories have produced goes too far, if every thought which touches on the problems of philosophy is to be marked indiscriminately as a modern forgery, if every conception which reminds us of Moses, Plato, or the Apostles, is to be put down as necessarily borrowed from Jewish, Greek or Christian sources, and foisted thence into the collections of the ancient poetry of the Hindus.

There is what Leibnitz called *perennis quaedam philosophia*, a search after truth which was not confined to the schools of priests or philosophers. Its language, no doubt, is less exact than that of an Aristotle, its tenets are vague, and the light which it sheds on the dark depths of human thought resembles more the sheet-lightning of a sombre evening, than the bright rays of a cloudless sunrise. Yet there is much to be learnt by the historian and the philosopher from these ancient guesses at truth; and we should not deprive ourselves of the new sources which have so unexpectedly been opened for studying the history of man, fearful and wonderful as his structure, by casting wanton doubts on all that conflicts with our own previous conclusions. I add only one more hymn, in which the idea of one God is expressed with such power and decision, that it will make us hesitate before we deny to the Aryan nations an instinctive Monotheism. (Rv. x. 121.)
"In the beginning there arose the Source of golden light—He was the only born lord of all that is. He established the earth, and this sky;—Who is the God to whom we shall offer our sacrifice?

He who gives life, He who gives strength; whose blessing all the bright gods desire; whose shadow is immortality; whose shadow is death;—Who is the God to whom we shall offer our sacrifice?

He who through His power is the only King of the breathing and awakening world;—He who governs all, man and beast;—Who is the God to whom we shall offer our sacrifice?

He whose power these snowy mountains, whose power the sea proclaims, with the distant river—He whose these regions are as it were His two arms;—Who is the God to whom we shall offer our sacrifice?

He through whom the sky is bright and the earth firm—He through whom the heaven was stablished—nay, the highest heaven—He who measured out the light in the air;—Who is the God to whom we shall offer our sacrifice?

He to whom heaven and earth, standing firm by His will, look up, trembling inwardly.—He over whom the rising sun shines forth;—Who is the God to whom we shall offer our sacrifice?

Wherever the mighty water-clouds went, where they placed the seed and lit the fire, thence arose He who is the only life of the bright gods;—Who is the God to whom we shall offer our sacrifice?

He who by His might looked even over the water-clouds, the clouds which gave strength and lit the sacrifice, He who is God above all gods;—Who is the God to whom we shall offer our sacrifice?

May He not destroy us—He the creator of the
earth; or He, the righteous, who created the heaven; He who also created the bright and mighty waters;—Who is the God to whom we shall offer our sacrifice?"

There is nothing to prove that this hymn is of a particularly ancient date. On the contrary, there are expressions in it, especially the name of Hiranyagarbha, which seem to belong to a later age. But even if we assign the lowest possible date to this and similar hymns, certain it is that they existed during the Mantra period, and before the composition of the Brähmanas; certain it is that every verse and every syllable was counted in the Anukramanis of the Sûtra period. With our received notions on the history of the human mind it may be difficult to account for facts like these; but facts must not be made to evaporate in order to maintain a theory. The difficulty, such as it is, will be felt by all who think seriously and honestly on these problems. But it is better to state this difficulty than to conceal it. Even if we assign all philosophical hymns to the last years of the Mantra period, we have to account, in the 9th century B.C., for thoughts which, like the stems of forest trees, disclose circles within circles, almost impossible to count. There are hymns which are decidedly modern if compared with others: but if the most modern be ascribed to the Mantra period, what must be the date of the earliest relics of the Chhandas age? There can be little doubt, for instance, that the 90th hymn of the 10th book, a hymn which is likewise found in the 31st

1 A very careful discussion on this hymn, together with its text, translation, various readings and notes, is to be found in Dr. J. Muir's "Original Sanskrit Texts," pp. 6—11.
book of the Vâjasaneyi-sanhitâ, and in the 19th book of the Atharva-veda, is modern both in its character and in its diction. It is full of allusions to the sacrificial ceremonials, it uses technical philosophical terms, it mentions the three seasons in the order of Vasanta, spring, Grishma, summer, and Sarad, autumn; it contains the only passage in the Rig-veda where the four castes are enumerated. The evidence of language for the modern date of this composition is equally strong. Grishma, for instance, the name for the hot season, does not occur in any other hymn of the Rig-veda; and Vasanta also, the name of spring, does not belong to the earliest vocabulary of the Vedic poets. It occurs but once more in the Rig-veda, x. 161. 4., in a passage where the three seasons are mentioned in the order of Sarad, autumn, Hemanta, winter, and Vasanta, spring. But in spite of all the indications of a modern date, this hymn, if our argument holds good, must have existed before the beginning of the Brâhmana period. I see no possibility how we could account for the allusions to it which occur in the Brâhmanas, or for its presence in the Sanhitâs of the Vâjesaneyins and Atharvans, unless we admit that this poem formed part of the final collection of the Rig-veda-sanhitâ, the work of the Mantra period. There are no traces anywhere of hymns having been added after that collection was closed, except in the case of the Khilas, and no secret is ever made as to their spurious character. Oriental scholars are frequently suspected of a desire to make the literature of the eastern nations appear more ancient than it is. As to myself, I can truly say that nothing would be to me a more welcome discovery, nothing would remove
so many doubts and difficulties, as some suggestion as to the manner in which certain of the Vedic hymns could have been added to the original collection during the Brāhmaṇa or Sūtra periods, or, if possible, by the writers of our MSS., of which most are not older than the 15th century. But these MSS., though so modern, are checked by the Anukramaṇis. Every hymn which stands in our MSS. is counted in the Index of Śaunaka, who is anterior to the invasion of Alexander. The Sūtras, belonging to the same period as Śaunaka, prove the previous existence of every chapter of the Brāhmaṇas: and I doubt whether there is a single hymn in the Sanhitā of the Rig-veda which could not be checked by some passage of the Brāhmaṇas and Sūtras. The chronological limits assigned to the Sūtra and Brāhmaṇa periods will seem to most Sanskrit scholars too narrow rather than too wide, and if we assign but 200 years to the Mantra period, from 800 to 1000 B.C., and an equal number to the Chhandas period, from 1000 to 1200 B.C., we can do so only under the supposition that during the early periods of history the growth of the human mind was more luxuriant than in later times, and that the layers of thought were formed less slowly in the primary than in the tertiary ages of the world.
APPENDIX.

THE STORY OF ŚUNAHŚEPHA, ACCORDING TO THE ŚĀKHĀ OF THE AITAREYINS, COLLATED WITH THE TEXT IN THE ŚĀNKHYĀYANA-ŚĀKHĀ.

The upper line shows the various readings of the Śāṅkhāyana-sūtras.

चरिसंह्रो
चरिसंह्रो च वैधम ऐश्वाको राजापुच ास तस्म च गंतं
च
जाय बभुवुसास पुच न लेभे तस्म च पर्वतनाारदो युच

जापतु: स च नारदं प्रभुच॥

च

यन्निमं पुचसिम्मं च विजानंतः च न।

तत्र: प्रभुचि

किंसिटपुचः बिन्दने तस्म ाच्छ नारेदेत॥१॥

¹ Some MSS. accent these verses. There are no types to render these accents in print.

Q Q
स एकया पुष्टी दशभि: प्राध्यवाचः

विद्वते

क्षणसमिन्नसंयतमृतलं च गच्छति।

पिता पुत्रव सात्श पश्चिमचेजीवनो मुखः॥२॥

चावंतः प्रसिद्धां भोगा चावंतो जातवेदमि।

चावंतो क्षण प्राणिनां भयानुपवे पितुस्ततः॥३॥

श्रययुचेष्ठ पितरोवचायन्यबल्लं तमः।

यज्ञः ¹

आत्मा हि जग्न आत्मनः स द्वेजावतितारिषी॥४॥

किं नु मलं किमिजिनं किमु प्रश्नुरि किं तपः।

पुत्रं प्रन्ध्याय दच्छध्यं स वै लोको वदावदः॥५॥

चन्द्रं हद्धार्य: शरणं ह वासो रूपं हिरण्यं पश्वी विवाहः।

सखा ह जाया कपणं ह दुःखिता ज्योतिर्गुँ पुचः परस्मे वोमन॥६॥

¹ Mitākṣarā I. p. 69. I. 6. has यज्ञः.
बलायत
पतिजीयायं प्रविश्नति गम्भीरा भुलास्मा मातरः।
तस्मां पुनर्नवो भुलास्मे दशमे माञ्चि जायते॥७॥
तन्ज्याया जाया भवति यद्यां जायते पुनः।।
ऋषितिर्यामृतिर्वीष्णुभाषणेतत्तिथोऽधियते॥८॥
देवाच्छेतामृः प्रवेश तेजः समभरः।।
देवा मनुभानुक्तव्रीष्णो वो जन्मी पुनः॥८॥

नापुच्छ लोकोंखीति तब्यं पशवो विदुः।।
तीति॥९॥
तस्मातुः पचो मातरः खसारः चाधिरोहिति॥१०॥
विततो देवयानो येनाक्रमं पुत्रिणां ये विश्रोकाः।।
एवं पंथा उदगायः सुणेवो चं पुत्रिण आक्रमं विश्रोकाः।।

dees.

tरथिपी मियुनं चरित॥
तं पश्यं पशवो वयान्सि च तस्माते माचापि मियुनीभवंति॥११॥

dees——

dेत्त च स्मः आख्याय॥१२॥

1 The Sāṅkhāyana-sūtras place verse 11 before verse 10.
होवाच म वै मे बृहत्य यथा मे पुचो जायेनेति तं

अथैन-
होवाच वर्षां
मुवाच वर्षां राजानमुपधाव पुचो मे जायतां तेन ला
यजा दृति तथेयति स वर्षां राजानमुपस्मार पुचो मे
जायतां तेन ला यजा दृति तथेयति तस्क ्ह पुचो जोजे
वर्षां उवाचाज-
रोहितो नामं तं होवाचाजिनि वै ते पुचो यज्ञक मानेनेति
स होवाच यदा वै पञ्चनिर्देशों भवलघु स मेधो भवति
निर्देशों वस्स्थास्थि ला यजा दृति तथेयति स ्ह निर्देश चाम
वा अभ्यु
तं होवाच निर्देशों वच्च्य मानेनेति स होवाच यदा
वै पञ्चोद्वता जायसकय स मेधो भवति दंता वस्स्थ जायस-
नामय का यजा दृति तथेयति तस्क ्ह दंता जशीरे तं
होवाचाशत वा चक्ष दंता वच्च रानेति स होवाच
यदा वै पञ्चोद्वता: पञ्चनिर्देश स मेधो भवति दंता वस्स्थ
पद्यः कर्म जना दृति तथेति तस्क ह दंता: पेन्द्रे नं
होवाचापास्त का चक्षु मंत्रा याजक माननेति त स होवाच
यदा वै पशोदिता: पुरुषायंतेष्ठथ स मेधो भवति दंता नचक
पुरुषायंतामथ ला यज्ञा दृति तथेति तस्क ह दंता: पुरुष-
जीर तं होवाचार्जन का चक्षु पुनर्दीता याजक माननेति
संनां प्राणीत्य
स होवाच यदा वै...
रोचित: मुद्राव सोकर्ष्ट्र्यामेवाय तनिंद्र: पुष्पण्पेण पर्येवोवाच॥१॥

श्रूः
नानामांताय श्रीरक्षीति रोचित मुद्रुम।
निष्क्रूरो चैवेति रोचितनि पापो नुष्ट्रो जन इंद्र द्वितरत: सखा चैवेति॥१॥
चैवः
चैवेति वै मा व्रात्त्वरोवोचार्दिति च द्वितीयं मंवक्षरमर्यस्ते
चचार। सोकर्ष्ट्र्यामेवाय तनिंद्र: पुष्पण्पेण पर्येवोवाच॥

पुष्पिण्ये चरतो जंचे भुष्युराद्भा फलगिहि:।
श्रेष्ठे || श्रैव रोः
श्रेष्ठे स्वभ यात्रानः अभेष अपये हता श्रैवेति॥२॥

स चैवेति वै मा व्रात्त्वरोवोचार्दिति च द्वितीयं मंवक्षरमर्यस्ते
चचार सोकर्ष्ट्र्यामेवाय तनिंद्र: पुष्पण्पेण पर्येवोवाच॥

1 The Śāṅkhāyana-sūtras place the verses of Indra in a different order: 1, 3, 4, 2, 5, and add a sixth verse at the end.
शास्त्री भग चारीनोंकोंभिष्टित निषिद्धः।
व रोः
शेते निपत्यमानसु चराति चरतो भगस्वारेवेति॥३॥
स
चारेवेदः वै मा ब्राह्मणोऽवोच्छिदितः ह चतुर्थं संवक्षरमर्ये
चार शरसङ्ग्रामेयाय तत्मिन्द्रः पुष्पप्रपणं पर्येवोवच॥
नः पुष्पः
कालः शयनो भवति संजिहानमसू दापरः।
उत्हित
व रोः
उच्चिष्टिक्षेता भवति कतं संपथे चरंश्वारेवेदः॥४॥
स
चारेवेदः वै मा ब्राह्मणोऽवोच्छिदितः ह पंचमं संवक्षरमर्ये
चार शरसङ्ग्रामेयाय तत्मिन्द्रः पुष्पप्रपणं पर्येवोवच॥
र पकङ्गुः
चर्ये मधु विद्वति चरानं वादुङ्गुः द्वरः।
अध्यामां चारेवः
सूर्यङ्ग पशु अध्यामां यो न तांत्रयं चरंश्वारेवेदः॥५॥
स रः चः
चारेवेदः वै मा ब्राह्मणोऽवोच्छिदितः ह पञ्चं संवक्षरमर्ये
चर्ये मधु विद्वत्यपित्यज्ञपुरुङ्कः। उच्छिष्टिनिविदते श्रियं न
निष्किंच्छ नावति। चरैवो स सत्तः संवा चार सोज्जीगति।
चार सोज्जीगति
नाया परीतं पुंचं मच्छमाणां मरण्। ॥ १५ ॥
सोकम्बिसमूषिमशिखनया परीतमरण् उपेयाय।

tख्य ह चचं। पुवन श्रास्तु। गोवनःपुवचः। गोवनःश्रेयः। गोवनः
चरैवो हंताहमेश्वरमेकेना
नोकलांगुल दृष्टि कें होवच चधे ।
हें तेशं श्रयं द्राध्यं।
क्रणैं गवं श्रयं द्राध्येन निष्क्रीणा दृष्टि
स ओघं deest.
स ओघं। पुवं निग्रहान उवाच न क्षमिति नो एवेमिति
deest.
कनिष्टं माता तौं ह मध्ये संपाद्यां चक्कातः। गोवनःश्रेयः
deest.

tख्य ह श्रयं दला ह समाधाय सोज्जश्वाध्वामेश्वाय च
पितामेश्वरोवाच नत। हंताहमेश्वरानां निष्क्रीणा दृष्टि
स तथेयंका वहो। मामच्छायं चक्केः
स वहं राजानमुपस्मारानेन ला याज्यं। दृष्टि तथेयं
णेया
deest—
भृत्यावेन ब्राह्मणः। चत्रियार्द्धिति वहं उवाच तख्या एतं।

¹ The statement that Ajigarta intended to devour his son is clearly a modern addition of the Śāṅkhāyānas.
एत राजसूये पुष्पप्रायम्
राजसूयं यज्ञकान् प्रोबाच तमेतमभिषेचनीये पुरुषं पर्यः
लेभे॥२०॥
मालेभे॥१८॥

तातायाख उहाता जमः
तस्य छ विश्वामिचो होताशीजमद्धिरधर्मेष्ठिहृ व्रजः
deest ——
याखं उहाता। तस्या उपाकष्टाय नियोजारं न विविदुः।

ला
स होवाचाजीगतः सौरविषर्षिनजपरं शतं ददास्वेणं
नियोध्यामीति तस्या चाप्रं शतं ददुःं स निनियोज।
च पर्यत्थिः —— शास्तायाः
तस्या उपाकष्टाय नियुक्तायाप्रीताय पर्यत्थिनादाय विश्वितारं
न विविदुः। स होवाचाजीगतः सौरविषर्षिनजपरं शतं
ला
ददास्वेणं विश्वियामीति तस्या चाप्रं शतं ददुः सौरविष
निर्णयान
इच्छामासा मा
नि:शाल एयायाथ च गुहः।श्रेप ईच्छा चक्रे मानुषीमव वै
हंत्दे नीति॥२१॥
मा विश्वियामीति दंतायं देवता उपाधावामीति स प्रजापतिमेव
प्रथमं देवतानामयुपस्मार कङ्कू नुंं कतमशामृतानामिलेत्
श्रव्यं नेर्दिष्ट्रो अपि तमे
ययों तं प्रजापति नवाचाराभिवं देवानां नेर्दिष्ट्रो लभोपधावेति
सोंड्रिं मुन्साराभिवं प्रधममः मृतानामामिद्येतथा। तम-
भिन्नवाच सविता वै प्रसवानामीशे तमेवोपधावेति स सवि-
तारमुन्साराभिं ला देव सवितरित्येतेन टलेन तं सवि-
तीव्राच वर्णाय वै राजे नियुक्तो अति तमेवोपधावेति। स
वर्षसं राजानमुपसारात उत्तराभिरेककिंचिता तं वर्ष
वं सा लु
उवाचाराभिवं देवानां मुखं सुहद्यावतमसं नु सुखाय लो-
रक्ष्यामीति
भिरेव दा
रक्ष्याम इति सोंड्रिं तु ज्ञातात उत्तराभिरिवाविशेष।
वं सा
रक्ष्यामीति
तमभिन्नवाच विद्यानु देवानुष्ठाय लोक्ष्याम इति स
सर्वसु देवानु
विद्यानुष्ठाय नमो महन्द्रो नमो अभिकथे इवेत्यथा।
रिंद्रे नु सुख्या स
तं विषे देवा नुरिन्द्रे वै देवानामोजिह्रो बलिष्ठः सहिष्ठः
रक्षे
सन्ताम: पारविशुष्णतमसं नु सुखाय लोक्ष्याम इति स
द्वेतन—
द्र्क्क तुष्ट्यां यच्चिद्वि सन्त शोमपा द्र्क्क चैतन्य सुक्षेनोलन्त-नो मनसा—
रस्क च पंचदशभिशक्षा द्र्क्क ख्रिमान: प्रीतो मनसा चर्चा
हिरण्यरथं द्र्क्कौ तमेत्या प्रतीयाय ग्रुद्रिंद्रं द्र्क्क तद्भिं रोश्यामि
उवाचाविनी नु सुश्रय लोक्ष्चयां द्र्क्क सोत्रिनी तुष्ट्यां
वात उन्नरेण द्र्क्केन तमेत्या अचतुर्धरं नु सुश्रय
रोश्यामि द्र्क्कौ स ज्यवं तुष्ट्यावात उन्नरेण द्र्क्केन
नितरं पाश्रो
तथा न सच्चुर्वायां विपाश्रे सूमुचे कनीय ऐष्ट्राकेदरं
वत्य्वोत्तमायां ह सच्चुर्वायां निष्क्रमणेवायां विपाश्रे सूमुचे वद ऐष्ट्राक
वत्य्वायां हैन्म् ।

भवत्युतमोत्तमानेवायां विपाश्रे सूमुचे वद ऐष्ट्राक

भवत्युतमायां हैन्म्।

तमूलिङ्ग कृपमुदेव नोस्राकाष्ठ: संस्क्रमधि


gच्छे:॥६॥ चतुर्य नैंमण्डः सवं ग्रुन: शेपो दर्श्य चेचि—

gच्छेकव्याय हैतं ग्रुन: शेपो उंखः सवं दर्श्य। तमेताभिनिवहस्य-


d्र्क्क

भिरभिमुपस्वाय चचिद्वि लं गृहे गृह द्र्क्कवैं क्रोष्णकल्यान

भिरभिमुपयोक्तिः द्र्क्कवैं क्रोष्णकल्यान समवननाया-

भिरभिमुपयोक्तिः द्र्क्कवैं क्रोष्णकल्यान समवननाया—

भिरभिमुपयोक्तिः द्र्क्कवैं क्रोष्णकल्यान समवननाया—

भिरभिमुपयोक्तिः द्र्क्कवैं क्रोष्णकल्यान समवननाया—

भिरभिमुपयोक्तिः द्र्क्कवैं क्रोष्णकल्यान समवननाया—

भिरभिमुपयोक्तिः द्र्क्कवैं क्रोष्णकल्यान समवननाया—

भिरभिमुपयोक्तिः द्र्क्कवैं क्रोष्णकल्यान समवननाया—

भिरभिमुपयोक्तिः द्र्क्कवैं क्रोष्णकल्यान समवननाया—

भिरभिमुपयोक्तिः द्र्क्कवैं क्रोष्णकल्यान समवननाया—
वासिनिवार्या नन्देव सुत्सन्थ पूर्वभि: नरसब्भि: सख्यां 
सख्यां है स लं 
हाकारामिद्वारं चकाराचीनमवर्तक्षयविनाय लं ने 
छन्नेवस्मिन्न नो छन्ने सृष्टिसमथ हैनमिद्वसमुप 
छन्ने वहसवाद विद्यानितेक्षाचार्यमवत महर्षिमिद्वि 
यामाम न गु 
लोक च 
मुस्वापायां चकार ग्नलिच्छिप्न निदित्तं सहस्रादिलघु 
चर्चा ॥२१॥ या तु 
खोपस्वमासास रतं ॥

पुन: अस्पिष्टस्य यथाक्षाकामासासाः। स हो निष: 
पुन: होवाचाजीस्त: सीधवमिच्छवे पुनर्मं पुरुर्देहरीति नेति होवाच 
विश्वामिच्छो देवर या इंम सहस्मारायानिति स दवराराति 
च्याम तं होवाचाजीस्त: लल्लश्च 
विश्वामिच्छ च्याम तर्कते कापिळेयवाभवा: स होवाचाजीस्त: 
वै वि महा दति नान्यांगे 
सीधवमिच्छवे वेदि विद्वात्वका दति स होवाचाजीस्त: यो- 
त्त: 
यवमिराणिर्मो चक्षानामाचाजीस्त: जुत: कवि:। चत्वे चैता- 
महान्ततोमायग: पुनरेच्छि मार्मिति। स होवाच गु: शेषपौ । द्वारा 
पुरस्वाय शास्त्रसं न यथक्षेत्रेक्तवपन। गवां चीसे शतानि
तं
लमहणीया मदर्गिर दृति स होवाचारज्ञागत: श्रीवर्मिकर्दि
कु
मा तात तपति पापं कर्म मया छातं। तद्रेण निन्द्वे तुर्भं
नि
ती
प्रतियतं शिता गवामिति। स होवाच प्रण: शेषो य: स-
तकं
कं
मापगा कौद्राक्षायादि
जयापकं कुर्याक्षर्दिनतोपरं। नापागा: श्रीद्राक्षायादि-
वा श्रीवर्मिकर्दि वि वि
संघेयं लया श्रात्मिक्यसंघेच्छविति ह विश्वामित्र उपपपाद
॥२४॥
भीम

स होवाच विश्वामितो भीम एव सायवसि: श्राशेन विशिष्टेन।

शामिस्यं। चन्द्राक्षरस्य पुचो भूमिनावोपेचि पुच्छतामिति स
य वि
होवाच प्रण: शेषं: स वे यथा नो जप्या राजपुत्र तथा
ववं
यवेवागिरम्: मबुपेयां नव पुच्छतामिति। स होवाच
विश्वामितो ज्ञेश: मे लङ पुच्छाण खासव शेषा प्रजा
हु
ष्टात्। उपेवाद्वे मे दायं तेन वे लोपमवच दृति स
होवाच प्रण: शेषं: संज्ञानानेयं वे बृहाकोशार्याय मे श्रि-
चै। चिह्नां भरत्मिहरापेशां नव पुच्छानियाथ ह विस- 
यां चक्रे।॥२५॥

वामितः पुच्छानामचयामास मधुच्छदा। प्रमोततन चक्रभोरे-
व्याहाय विश्वामिति 
पुरुषः। चक्रेक भातरः खनाशी चेद्याय कल्पध्वामिति॥१७॥

हैक

तथा ह विश्वामित्रेकशां पुच्छाआसु। पंचाश्रेद्व ज्यायांसो-

मधुच्छदा। पंचाश्रेद्वकीयांशस्त्रेष्य ज्यायांसो न ते कुशलं 
रांतं वः

ते मेनरे नातजुहाचारातान्नः झंझक्सिता न एतें 
भाऊः पुंजः। रा। आचिपा दृंढो विद्रश- 
भाऊः पुंजः। शबरा। फुलंदा सुमिता इत्युदर्था वच्छो 
खवो।। देस्त।

गिथा इत्युदाहरस्ताय च मधुच्छद- 
भवत्ति विश्वामित्र दशूनां भुविदः। स होवाच मधुच्छदा। 
द्रः महत्स्यः कनीयांसो कुशलं मेनरे स ह जगी मधु-
पंचाश्रेद्व सार्थं यन्त्रः पिता। 

चतुरं यन्त्रः पिता मन्यानि 

त्यात्

संज्ञानिति तस्यांशिष्यामहें वयं। पुरुषां 

सर्वं कुर्मेष्य लामन्यं वयं। स्वरीययं ह विश्वामित्रः प्रतीतः 

व।।२५।। ते चै। प्रजा 

पुच्छास्त्रावः ते व पुच्छा। पशुमंतो वीरवर्तो भविषयः चै।
मानं मेंभुगृहिणो वीरवंतमकर्त मा॥ पुरएता वीरवंतो वस्तृत्वा वा-
देवराचेन गाथिना॥ सर्वं राज्या ख पुत्रा एष व् ब्रह्मवा-
चकः॥
चनं॥ एष व् कुशिका वीरो देवरातस्मनंति। युपसंक्ष
वोपेतां चामुतः
द्रायं म उपेता विधा यामु च विद्रवी॥ ते सम्बंधो ज्ञेषे
वैष्णवमिचा: सर्वं साकं सरातः॥ देवराताय तिष्ठरे छले श्रेषे
श्रेष्ठाय गाथिना॥ ष्ट्रभीयत देवरातो रिक्त्योह्रभयोंष्ट्विषः॥
तिष्ठरे ना:॥ चौनं: श्री
जूहां चाधिपथे दैवे वेदे च गाथिना॥ तदेतत्परक्षमा
पामाखानं परशांतायमपरिमितं तद्व्योऽभि
तगायं: श्रीनं: श्रीपामाखानं तद्व्योऽता राजैशभिषिका-
याच्छे हिरण्यक्षिपावासीन अवाच्छे हिरण्यक्षिपावासीन:
ष्टयोऽभि:
प्रतिगणाति भशो वै हिरण्य यशस्वी वैनं तक्समधयायोभियृचः
प्रतिगर एवं तथेव गायी चोमिति वै दैवं तथेति मानुं
सर्वसाक्षरेिनम्: संग्रुष्येिते
दैवेन चैवेन तन्मानुष्येण च पापदेनम्: प्रमुँचि तन्माधो
राजा विजिती शाक्यपञ्चमानाः शाखायप्येनवितप्पैः।

पुत्रकामा हायाखामाः

दश्याचार्यं पतिगरिच एतेऽववास्ते शेत्यायांश्वतरी रघो

पायते लभते ह

होतुः पुत्रकामा हायाखायाप्येरः लभते ह पुत्राः लभते ह

पुत्राः।१५॥
## INDEX

| A. |
|---|---|
| Åbbaradvasu, 385. | Ågniveśayāyana, 142. |
| Abhidharma, 83. | Agnyādhanā, 28. |
| Abhijnānāprasthāna, 302. | Agnyūpāsthāna, 354. |
| Abhimanuyu, 243. | Āgrāyaṇa, 142. |
| Ābhūti Tvaśṭra, 440. | Åhalyā, 530. |
| Ābhyādi-ruhiṇānta, 356. | Åhāvaniya, 203. |
| Åchāra, 100. 133. | Åhīna, 210, 470. |
| Åchāvāka, 450. 468. | Åhūti, 393. |
| Ådbhuta-brāhmaṇa, 347. | Åhvāraka, 137. 142. 369. (vār. lec. Åhur. Hvar.) |
| Ådhikāra, 73. | Åinādineya, 370. |
| Ådhvaryu, 122. 173. seq., 177. 430. 449. seq. 469. seq. 490. | Åitareya-āranyaka, 153. 177. 335. seq. |
| Åadhvaryu-brāhmaṇa, 190. | Åitareya-brāhmaṇa, 177. 347. 357. (extract) (i. 1—6.) 390—405. (ii. 19.) 58. (v. 14.) 423. seq. |
| Ådhyaṅya (R. V.), 220. | Åitareya-upanishad, 325. |
| Ådhyetī, 308. seq. | Åitareyi-sākhā, 183. 193. |
| Ådītya, 329. 421. 442. 452. 541. | Åitiḥya, 108. |
| Ådītyānām ayaṇam, 177. | Åjamlīha, 383. |
| Agasti, 385. | Åjāḥ (gotra), 384. |
| Ågastayah, 385. | Åjātaśatrū, 296. |
| Ågastya, 385. 463. | Åjigarta, 412. seq. |
| Åggramen, 278. | Åjya 384. (sacrificial) 393. |
| Åghammerañāḥ, 384. | Åkhyāna, 40. seq. |
| Åghamarashāna, 384. | Åkhyāta, 161. |
| Ågni, 60. 390. seq., 414. 421. 436. 444. 449. 452. 533. 547. seq. | Åkshara, 160. 324. 341. 507. |
| Ågni bhū Kāśyapa, 444. | Ålambāyinī-putra, 441. |
| Ågnichayana, 355. | Ålambin, 364. |
| Ågni Iḍhma, 464. | Ålambi-putra, 441. |
| Ågnidhra, 450. 469. | Ålexander, 25. 29. 275. |
| Ågnirahasya, 359. | Åmala, 380. |
| Ågnishṭoma, 176. 355. | Åmāvāṣya Śāṇḍ, 436. 443. |
| Ågniḥotra, 354. 392. 422. seq. 470. | Åmbarisha, 383. |
| Ågniyesya, 142. 438. | Åmbhīni, 437. 442. |
| Ånandāja Chāndhan, 443. |
| Andhra, 418.  |
| Andhra, 324.  |
| Andomatis, 333.  |
| Anga (country), 57. (alphabet), 518.  |
| Angas, the Vedangas, 198.  |
| Angirasām-ayanaṁ, 177.  |
| Angirasa (gotra), 381. seq. (pravara), 381.  |
| Angirasa-veda, 448.  |
| Angis, 328.  |
| Anjaliśava, 416.  |
| Anśu Dhānänjaya, 436. 443. 'Avavoyia, 161.  |
| Anubrahmaṇa, 364.  |
| Anudrutas (alphabet), 518.  |
| Anukramaṇi, 215—229.  |
| Anukramaṇi of the Ātharvaṇa, 228.  |
| Anukramaṇi of the Ātreyi-sākhā, 223.  |
| Anukramaṇi of the Mādhyandina-sākhā, 226.  |
| Anukțamantrakathanam, 356.  |
| Anumāna, 108.  |
| Anushṭubh, 68. 222. 401.  |
| Anúpa, 380.  |
| Anuvachana, 407.  |
| Anuváka, 220. 223.  |
| Anuváka-anukramaṇi, 217.  |
| Anuváka-sankhyā, 253. 255.  |
| Anuvṛitti, 73.  |
| Anuvyākhya, 110. 177.  |
| Anyatareya, 142.  |
| Agādyā ishtayah, 224.  |
| Āpāstamba-brāhmaṇa, 195.  |
| Āpāstamba-kalpa-sūtra, 194. 199.  |
| Āpāstamba-sāmayāchārīka, 100—105. 207.  |
| Āpāstamba-sāmayāchārīka-bhāṣya, 380.  |
| Āpāstambins, 223. 370.  |
| Āpisali, 142.  |
| Āpnavāna, 380.  |
| Āpri-sūkta, 463—466.  |
| Arāla Dhārteya Śaun., 444.  |
| Aranyakas, 100. 147. 153. 313—341.  |
| Arbuda Kādraveya, 39.  |
| Ārehābhīn, 364.  |
| Ārchanānasa, 383.  |
| Arddhachandra, 508.  |
| Arddharcha, 341.  |
| Ārhat, 91. 261.  |
| 'Aριθμὸς ἐνικός, πληθυντικός, 163.  |
| Aristarchos, 161.  |
| Aristotle, 161. seq.  |
| Arjuna, 44. seq.  |
| Arkin, 489.  |
| Arrian, 277. 333.  |
| Ārsham (Naigeyānām rikshv), 227.  |
| Ārshānukramaṇi, 218.  |
| Ārshaya, 386.  |
| Ārshaya-brāhmaṇa, 177. 226. seq.  |
| Ārshītheṇa, 380.  |
| Ārabbhāgi-putra, 441.  |
| Arthavāda, 89. seq. 93. 170. 343. 429.  |
| 'Aρθωρα, 161.  |
| Aruṇa, 442.  |
| Aruṇa-sākhā, 97.  |
| Aruṇaketukachiti, 224.  |
| Aruṇaparājī (kalpaḥ), 364.  |
| Aruṇīn, 364.  |
| Aryamabhluti Kālabava, 443.  |
| Aryamarādhaka Gobhila, 443.  |
| Aryan (race), 12—15.  |
| Asat, 324.  |
| Asamāti, 486.  |
| Āsanga Plāyogi, 494.  |
| Ashtakāh, 384.  |
| Ashtālakathya, 370.  |
| Ashtādhyāyī, 359.  |
| Ashti, 222.  |
| Asita, 463.  |
| Āsita, 384.  |
| Asita Dhānvana, 39.  |
| Asitamṛgī, 487.  |
| Asita Vārshagana, 442.  |
| Asura, 39. 230.  |
| Asuravidyā, 39.  |
| Asura-veda, 451.  |
| Āsurāyana, 373. 439. 442.  |
INDEX.

Atreya-sákhá, 53. 222. seq.
Atreyi-putra, 441.
Athihakathá, 281. 294.
Atyash iti, 148. 222.
Auchathya, 381.
Audala, 383.
Audaváhi, 205. 438.
Audheya, 372. (var. lec. Aukhya, Addha, Ugheya.)
Aujumbaráyana, 142.
Aulápin, 364.
Aupajandháni, 439.
Aupamanyáva, 142. 370.
Aupásana, 470.
Aupásivi, 142.
Aurñavábha, 142. 438.
Aurva, 92. 380.
Aúsíja, 382.
Avabritha, 416.
Avadánañataka, 246.
Avasathya, 203.
Ávati ka, 372.
Ávatsára, 384.
Ayyákrita, 324.
Áyásya, 413. 440. 488.
Áyásya, 381.
Áyushtoma, 771.
Áyuta, 395.

B.

Bábhrravya, 142.
Bádeyí-putra, 440.
Bádhryástra, 381.
Bagavedam, 5.
Bahvrícha-bráhma na, 76. seq. 183.
Bahvrícha-pariśishtha, 252.
Bahvrícha-upanishad, 323.
Baida, 380.
Baladeva, 261.
Balakosha, 156.
Banga, 268. (alphabet) 518.
Bandhu, 486.
Bárhadukthya, 382.
Bárhaspatya, 382.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Item</th>
<th>Page(s)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Barygaza, 30</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bāṣhikala-sākhā, 118. 180. 188. 220. 369.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Baudhāyana-grihya-sūtra, 201. 380.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Baudhāyana-kalpa-sūtra, 194.199.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Baudhāyaniya-brāhmaṇa, 353.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Baudheya, 372. (var. lec. Augh., Gaudh., -dhāyana.)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Baudhī-putra, 441.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bhādhaula, 381.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bhadra-kalpa, 302.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bhadrasāra, 297.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bhadrasena, 281.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bhāgavata-purāṇa, 5.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bhāgurikosha, 156.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bhāgurin, 219.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bhaimayavāh, 383.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bhāllavin, 193. 364.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bhālluki-putra, 441.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bhānumat Aupamanyava, 443.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bharadvāja, 42. 230. 340. 382. 493.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bharadvājagniveśyāh, 382.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bhāravāja, 137. 142. 382. 439.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bhāravāja-grihya-sūtra, 201.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bhāravāja-kalpa-sūtra, 194.199.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bhāravājins, 370.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bhāravājī-putra, 440. seq.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bharata, 92.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bhārata (epic poem), 42. seq. 45. (race), 44. 46.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bhārgava, 380. seq.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bhārvamāśa, 382.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bhāṣāhā, 151.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bhāṣayā, 138.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bhāṭṭābhāskaramiśra, 240.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bhāṭṭāchāryas, 93.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bhauamadeva (alphabet), 518.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bhavatrāta Śāyasthi, 443.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bhima, 44.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bhishajya, 38.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bhūdeva, 82.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bhūminitrā (var. lec.-putra), 296.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bhūtayajna, 93.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bhṛigu, 17. 54. 231. 380. 451.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bhūd, 381.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bindusāra, 271. 294.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Brahmachārin, 202. 204.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Brahma-kārikā, 231.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Brahma-veda, 445. seq.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Brahmavṛiddhi Chhandogam, 443.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Brahan, 28. 55. 60. 321. 328. 436. 440. 442. 444.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Brahan (race), 207. seq. 405.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Brahan (priests), 122. 446. seq. 450. 469. 487.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Brahanism, 32 — 35. 82. seq. 257—259.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Brāhmaṇa, 75 — 77. 78. 106—108. 110. 116. 163. 170. 186. (names)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>360 — 364. (period), 313—455.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Brāhmaṇa-charana, 189 — 193. 365. seq.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Brāhmāṇiḥchhansin, 450. 469.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Brāhmaṇḍa, 41.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Brāhmaṇapalāśa, 375.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Brahmayajna, 93. 356. 458.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bṛibu, 494.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Brihadāraṇyaka, 110. 325. 329. seq. (extract), 22—25.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Brihaddevatā, 217—219.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Brihadratha, 295.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Brihadukthāh, 382.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Brihadvasu Gobhila, 443.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Brihaspati, 130. 487.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Brihaspati Śāyasthi, 443.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Brihati, 222. 402.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Buddha (Śākya Muni), 32 — 35. 78. seq. 82. seq. 88. 102. 260.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>285. 317. seq. (Smriti), 89. 91. (date), 263—273. 298. seq.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Buddhism, 32 — 35. 82. seq. 260. 262.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Buddhistic chronology, 263—273.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Buddhistic councils, 260. 271. seq.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Buddhistic revelation, 84—86.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**C.**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Item</th>
<th>Page(s)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Ceylonese era, 35. 268.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ceylonese chronologists, 264. 267 — 271.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Chakravarti, 261.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Chākravarmanā, 142.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
INDEX.

Chamasâdhvaryu, 449.
Chânâkko, (Chânâkya) 281. 286. 291. 294. seq.
Chanasita, 405.
Chando, 289.
Chandragupta, 242. 271. 279.
Chandramas, 449.
Charana, 121. 125—127. 130. 182. 187—198. 368—378.
Châra, 125. seq.
Châraṇavidyâ, 375.
Charanavyûha, 250. seq. 367.
Charaniya-sâkhâ, 225.
Chârâyanâya, 369.
Charmasiras, 142.
Charu, 392.
Chârvaka, 91.
Châturmasya, 355. 470.
Châturâtra, 92.
Châturhotra, 224.
Châgalkshaṇam, 258.
Chhâgleyin, 370. (var. lec. Chaksha, Chhâgeya.)
Chhandas, 147—149. (period), 525—572.
Chhandoga-brâhmaṇa, 176. 347. seq.
Chhandoga-pariśishṭa, 251. 253.
Chhandoga priests, 173. 430. 445. seq.
Chhândogya-upanishad, 160. 324. seq.
Chikita, 383.
China (alphabet), 518.
Chinapati, 302.
Chinese chronologists, 265.
Chityaparîshekâdîmantras, 355.
Chûda Bhâgavitti, 442.
Chyâvana, 380. seq.
Cosmas Indicopleustes, 247.
Curtius, Q., 277. 516.

D.
Dadhyach Átharvâṇa, 440.
Dairghatamasa, 382.

Daivala, 385.
Daivatam (Naigeyânâm ōkshv), 227.
Daivata (Nirukta), 155. seq.
Daivatarasa, 384.
Daivodāsa, 381.
Daivyau hotârau, 464.
Dakshipa, 203. (alphabet), 518.
Dalbhyâ, 142.
Dâmodâ, 375.
Dânastuti, 495.
Darada (alphabet), 518.
Darâ Shâkoli, 326.
Darbhya, 383.
Dârâhâchhuyota, 385.
Dâsa-pûrṇâmasau, 354. 392. 458. 470.
Dasenkelleya, 267.
Dasâratha, 49. 297.
Denarius, 245. seq.
Devâ-anukramani, 217.
Devâ-dâsân, 375.
Devanâgari, 518.
Devânâmâpriya Tishya, 270. seq.
Devantâyanâh, 381.
Devarâjâyajvan, 216. 240.
Devarâta, 383.
Devâsvâmin, 380. 417. seq.
Devâtarasa, Sâvasâyana, 444.
Devâtâdhyâya-brâhmaṇa, 348.
Devâvritti, 247.
Devâyajna, 93.
Devîr dvâraḥ, 464.
Dhanându, 281. 284. 287. 293.
Dhananjayâ, 384.
Dhânanjaya, 181. 384.
Dhârâka, 296.
Dhârma, 101.
Dhârma-Indra, 40.
Dhârma-sûtra, 206—208.
Dhârma-sâstra, 134.
Dhârmâsoka, 272. 281.
Dhâranâdhyâyana, 509.
Dhâtusena, 267.
Dhrity, 222.
Dhrity Aindrota Šaun, 444.
Dhârtaśâmin, 380.
Diksha, 393.
Dikshânya, 177. 390—405. 458.
INDEX.

Dinara, 245. seq.
Diodorus Siculus, 276.
Dipavansa, 267.
Dirghatamas, 19. 36. 57. 463.
Dirgatamasaḥ, 382.
Divahṣyenaya ishṭayah, 224.
Divodasa, 407.
Divyāvadāna, 246.
Draupadi, 45. 47.
Drāvidās, 334. (alphabet), 518.
Dundhubha, 370.
Durga, 131.
Dushmanta, 36.
Dusštagāmani, 268.
DVāraka, 45.
DVĀPARA (age), 412.
DVĀDASĀHA, 222.
DVIVINDU, 508.

G.

Gajakumbākriti, 508.
Gālava, 142. 383. 440.
Gālita, 221.
Gana, 379.
Ganagari, 467.
Ganaka, 213.
Gangaridae, 276.
Gardabhimukha, Sāṇḍ, 444.
Gargah, 382.
Gārgi-putra, 440.
Gārgya, 142. 164. seq. 382.
Gārhapatya, 203.
Gārhya ceremonies, 100.

Gārtamada, 381.
Gāthā, 40. 344.
Gāthina, 384.
Gāthin Kauśika, 418.
Gātri Gautama, 443.
Gaulgulavī-putra Gobhila, 443.
Gaupāyana, 486.
Gautami-putra, 441.
Gavām-ayana, 177.
Gavishṭhirāḥ, 383.
Gāvishṭhīra, 383.
Gāyatrī, 222. 391.
Gāyatrīni, 489.
Gharmādinishkritis, 356.
Ghaura, 383.
Ghōra, 38.
Ghosha, 341.
Ghosu, 289.
Ghṛitakauśika, 91. 439.
Giriśarman Kāṇṭhaviddhi, 443.
Gobhila, 53. 255. 436. 443.
Gobhila (astronomy), 214.
Gobhila-grihya-sūtra, 201.
Gokula, 368. (var. lec. -khu-, -svalu, -laka.)
Golā, 514.
Gopatha-brahmaṇa, 445—455.
Goptrī, 450.
Goshṭoma, 177.
Gotamāḥ, 381. seq.
Gotra, 379—388.
Grahagrahaṇamantrās, 355.
Grahaṇādhyayana, 509.
Grahayuddha, 214.
Grantha, 45. 521. seq.
Grāvastut, 450. 468.
Greece and India, 16—18. 30. seq.
Griha, 202.
Grihapati, 450. 469.
Grihya (fire), 203.
Grihya-sūtra, 121. 133. 200. 205.
Gṛtsamada, 26. 42. 231. 340. 463.
INDEX.

Guhyádeśáh, 318.
Gungu, 318.
Gurudevasvámin, 380.

H.

Haji Ibrahim Sirhindí, 327.
Haradatta (Ápastamba Sámsútra-bláshyá), (extract), 100 —105.
Hari, 231.
Háridrāvin, 364.
Háridravíya, 370.
Hárikarñi-putra, 441.
Haríśchandra, 408. seq. 488.
Harita, 382.
Harita Kaśyapa, 442.
Hárata, 143.
Harivanása, 231.
Harshaka, 296.
Hautrakam, 254. 256.
Hemachandra, 240.
Herodotus, 48.
Hionen-thsang, 301. seq. 304. seq.
Hiranyakeśi (Satyáshádha), 196.
Hiranyakeśi-charaṇa, 370.
Hiranyakeśi-gríhyá-sútra, 201.
Hiranyakeśi-kalpa-sútra, 199.
Homamántras, 355.
Homer, 499.
Hotraka, 450.
Hotri, 122. 175. seq. 394. seq. 448.
seq. 468. 473. seq.
Húṇa (alphabet), 518.

I.

Idá, 464.
Idhmaváha, 385.
Ikváru (race), 408. 418.
Ija, 464.
In (affix), 184.
Indra, 60. 230. 411. seq. 436.
444. 530. 533. 542.
Indrabhú Kaśyapa, 444.
Indrapramada, 385.
Indrotá Saunaka, 444.

Indus, 12.
Ishțakápúraṇam, 254. seq.
Ishțí, 393.
Ísa-upanishad, 317. 325.
Itára, 336.
Iti, 344.
Itihása, 40. seq. 90. 98. 110. 334.
Itihása-veda, 40. 451.

J.

Jápála, 370.
Jagaddhára, 125.
Jagála, 375.
Jagati, 322. 403.
Jahná, 418.
Jaimini, 88. 90. 381.
Jaiminiyá-charaṇa, 374.
Jainás, 261. seq.
Jaivantáyana, 438.
Jámadagná, 380.
Jámadagná Vatsáh, 380.
Jámadagni (father of Ráma), 487.
Jámadagnyáh, 380.
Janaka (v. l. Ajaka, Rajaka), 374.
Janaka Váideha, 36. 80. 329.
 seq.
Jánaki Áyasthúna, 442.
Jánamejáya Párikshita, 486.
Járáyu, 397.
Játkarnyá, 142. 407. 438. seq.
Jáyanti-putra, 441.
Jihvávat Búdhayogá, 442.
Jína, 249.
Jínendrá, 248.
Jánánakándam, 356.
Jánánayogá, 374.
Justin, 275.
Jyotishá, 211—215.
Jyotishótma, 177. 470.

K.

Ka, 433.
Kad vat, 433.
Kahola, 205.
Kaiśorya Kāpya, 440.
Kaivartananda, 293.
Kākavarga, 296.
Kākubha, 222.
Kakshivantaḥ, 382.
Kakshivat, 19. 36. 56. seq.
Kakshivat Avūsīja, 493.
Kākṣhivata, 382.
Kālābava, 383.
Kalama, 514.
Kalānos, 39. seq.
Kālāpa, 126. 364. 373. (v.l. Kālopa.)
Kālāpaka, 126.
Kālāpīn, 364.
Kālāsoka, 281. seq.
Kāleya, 370. (v. l. Kaleta.)
Kālmāna Paṇḍita, 242.
Kali (age), 412.
Kāli, 514.
Kalinga, 57. 268.
Kalpa, 344—364.
Kalpa-sūtra, 94. 96. seq. 169—199.
Kāmalinga, 564.
Kuṃbikorolo, 333.
Kāmojī, 54.
Kāmojī Aupamanyava, 443.
Kānḍas, 223.
Kāṇḍamāyana, 142.
Kāṇḍānukrama, 223. 225.
Kandhadatto, 286.
Kāṇḍikās, 223.
Kanishka, 298. seq. 304. 332.
Kanvāb, 383.
Kānya, 142. 383.
Kānva-sākhā, 181. 183. 370.
Kanvāya, 296.
Kapardivāmin, 380.
Kapayah, 383.
Kapila, 79. 83. 102.
Kāpila, 102.
Kapila-vastu, 102.
Kāpilya Panchasikha, 102.
Kapishṭhala-kathā, 333. 369.
Kapola, 372. (v. l. -lāpa, -pāla.)
Kāpya Pātanchala, 102.
Karka, 256.
Karma, 180.
Karma-kāṇḍa (Veda), 115.
Karma-mīmāṃsā, 40.
Karma-pradipa, 54. 201. 231.
Karmandin (kalpa), 185. 364.
Karṇātakas, 334.
Kārśakeyī-putra, 441.
Kāshāyaṇa, 439.
Kāṣyapa, 17. 142. 384. 436. seq.
Kāṣyapa Nādhruvi, 442.
Kāṣyapāḥ, 384. 487.
Kāṣyapa, 384.
Kāṣyapīvālayāmāṭhāpuṇḍita-putra, 441.
Kātāh, 384.
Kāṭhāha, 69. 97. 126. 223. 364. 369.
Kāṭha-upaniṣhad, 325.
Kāṭhaka, 126. 223.
Kāṭhaka-grīhyā-sūtra, 201.
Kāṭha-sūtra, 199.
Kāṭhakya, 142.
Kāṭya, 383. seq.
Kāṭyāyana, 41. 44. 97. 229. seq.
239—243. (Buddhist), 302.
Kāṭyāyana-anukramanī, 149. 215.
Kāṭyāyana-kalpa-sūtra, 181. 199.
356—358.
Kāṭyāyana (metre), 147.
Kāṭyāyana-pariṣiṣṭha, 250. 255.
seq.
Kāṭyāyana-prātiṣākhya, 138. seq.
163.
Kāṭyāyani, 22. 24.
Kāṭyāyaniya-sākhā, 251. 372.
Kauhali-putra, 142.
Kauṇakhins, 375.
Kauṇḍinya, 142. 385. 438.
Kauṇḍinyāyana, 438.
Kauśitaki-āranyaka, 337. seq.
Kauśitaki-brāhmaṇa, 181. 346.
357. (extract) (xi.), 59. (xxvi.
5.), 406.
Kauśitaki-sākhā, 180. 183.
Kauśitaki-upaniṣhad, 338.
Kauśambi, 241.
Kauśika, 384.
Kausikâyani, 139.
Kausikî kalpaḥ, 185. 364.
Kauthuma-sûkhâ, 181. 201. 228. 373.
Kautiya, 297.
Kautsa, 142. 181, 442.
Kautsî-putra, 441.
Kavasha, 36. 58.
Kàvya, 41.
Kâya, 415.
Kâyastha, 514.
Kena- upanishad, 324.
 Ketuchára, 214.
Ketu Vâjya, 443.
Khâdîra-grihya-sûtra, 201.
Khallalas, 374.
Khândikeyas, 223. 364. 370. (v. l.
Shând.)
Khâya (alphabet), 518.
Klitc, 163.
Kratusangraha, 252.
Kratusangraha-sankhya, 254. seq.
Kraunchikiputrau, 441.
Kraushťuki, 142. 219.
Krîshna Vâsudeva, 45.
Krîśâsvins (kalpa), 185. 364.
Kāt (age), 412.
Kshairakalambhın, 181.
Kshatraujus, 296.
Kshatriya (race), 17. 81. 207.
378. 405.
Kshemajit (Kshemarchis, Kshe-
trajna), 296.
Kshemadharman (v. l. karman),
298.
Kahudra-sûktas, 42. 340. 479.
Kahudra-sûtra, 210. (v. l. Kshau-
dra.)
Kuladharma, 132. seq. 201.
Kumârahârita, 440.
Kunjina, 223.
Kûndînâ, 385.
Kunti, 44. seq. 48.
Kûrmalakshaṇaṁ, 254.
Kuru, 44. seq.
Kusidin, 39.
Kustuka Sârkara-kâsa, 443.
Kusikâh, 383.

Kuşika-pariśishṭa, 250.
Kuşika-sûtra, 199.
Kuşri, 442.
Kutsa, 56. 382.
Kuvera Vaiśravana, 39

L.
Lâla, 268.
Lâmakâyana, 181.
Lângalâyana, 373.
Lanka, 269.
Laugâkshi-sûtra, 199.
Laukika, 151.
Lekha, 512. seq.
Lipi, 520.
Lohitajahnavaḥ, 384.
Lohitâksha, 384.

M.
Mâdhava, 240.
Madhuçhandas, 418.
Mâdhuçhandasa, 384.
Madhuka, 219.
Madhuka Paingya, 442.
Mâdhyamas, 479.
Mâdhyandina, 138. 181. seq. 329.
333. 372. (v. l. -dineya.)
Madragâra Saungâyani, 443.
Mâdri, 44. seq. 48.
Magadha (alphabet), 518.
Mâhabhârata, 222.
Mâhabhârata, 18. 36. 41 — 48.
57. seq. 62. 231. 243.
Mâhâdhatra, 205.
Mâhâtareya, 205.
Mâhabkalopa, 373.
Mâhâkâtyâyana, 302. seq.
Mâhâkaushitaki, 205.
Mâhabhallava, 374.
Mâhânanda, 296.
Mâhânâma, 267.
Mâhapadma, 296.
Mâhaptingya, 205.
Mâhâsûktas, 42. 479.
Mâhau davâhi, 205.
INDEX.

Mahāvanśa, 267.
Mahāvārttika, 235.
Mahāvīra, 261.
Mahāvīra-nirūpaṇam, 356.
Mahendra (mountain), 17. (son of Aśoka), 271.
Mahidāsa Aitareya, 336.
Mahisha, 137.
Māhitthi, 442.
Mahiyava, 383.
Maitra-sūtra, 199.
Maitravārūṇa, 385. 450. 468.
Maitrāyaṇiya-charana, 370.
Maitrāyaṇiya-sūtra, 201.
Maitreyī, 22—24. 28.
Mānavas, 61. seq. 370. 199.
Maṇḍanis, 30.
Maṇḍavya, 441.
Maṇḍhātra, 383.
Mandiandini, 333.
Maṇḍūkāyanas, 146. 368.
Maṇḍūkāyanī, 441.
Maṇḍūkāyanī-putra, 441.
Maṇḍūkēya, 121. 142.
Maṇḍūkī-putra, 441.
Maṇḍūkīśikhā, 146.
Maṇḍu-Maṇḍavyāh, 205.
Maṇḍūkya-upanishad, 325.
Manikyāla, 299.
Maniyatappa, 294.
Māṇṭi, 439.
Mantra, 75. seq. 86. 90. 343.
(period), 456—524.
Mantrārādhāhya, 225.
Manu, 423. 425—427.
Manu-dharma-sūtra, 46. 56. 61.
seq. 65. 67. 86. seq. 89. 132. seq.
Manu Vaivasvata, 28. 37. 531.
seq.
Manu Āpsava, 532.
Manu Sāmvaraṇa, 532.
Manvantara, 383.
Manushayajna, 93.
Masi, 514.
Maśaka Ārṣheya - kalpa-sūtra, 199. 209.
Maśaka Gārgya, 441.
Maśakīya, 142.

Mātavahasa, 382.
Mātrin, 219.
Matsya Sāmmada, 39.
Maudas, 364.
Maudgalya, 382.
Mauka, 381.
Mauna, 381.
Mauneya, 372. (v. l. Bhad.
Baudhyāsva.)
297.
Maushikī-putra, 441.
Māyā, 19, 321.
Medhātithi, 463.
277. 515.
Mela, 514.
Mimāṁsā, 73. 78.
Mimāṁsaka, 142.
Mitrabhū Kaśyapa, 444.
Mitralvārhas śairakāyaṇa, 443.
Mitralvinda Kauhala, 443.
Mitrayuvaḥ, 381.
Mudgala, 219. 368. 382.
Mūlamitra Gobhila, 443.
Mundaka-panishad, 325. 328.
Mūṭiba, 418.
Mrītyu, 436. 444.
Mrītyu Prādhvansana, 440.

N.

Nabhānedid̮ha, 423.
Nāchiketachayana, 224.
Nāgārjuna, 266. 273. seq.
Nāḍhrvya, 384.
Naigama (kandam), 155. seq.
Naigeyā, 228. 374.
Naighaṇṭuka, 155. seq.
Naimishiya, 231. 407.
Nairṛtya-kathāḥ, 373.
Nairuktas, 164.
Nakula, 44.
Nākula, 44.
Nakshatra, 212.
Nakshatra-darśa, 213.
Nakshatra-grahotpātalakshanaṃ,
214.
Nakshatra-kalpa, 214.
Nakshatra-vidyā, 213.
Nāma, 161.
Nāna, 331.
Nāṇaka, 331. seq.
Nanda, 241. seq. 279. 281. 284. 295.
Nandivardhana, 296.
Nārada, 408.
Nārāsānsa, 493.
Nārāsānsi, 40. 344.
Navagrahasānti-pariśishta, 214.
Navanita, 395.
Nearchus, 515.
Neshtī, 450. 469.
Nidrūvāḥ, 384.
Nigada, 407.
Nigada Pāṇṇavalki, 443.
Nigama, 156.
Nigamāḥ (v. l. Āgam), 254. 256.
Nighaṇṭu, 154. seq.
Nikothaka Bhāyajātya, 444.
Nipāta, 161.
Niruktā, 152—158. 163—168.
Nirvāṇa, 266. 268. seq.
Nirvṛitti, 73.
Nishāda, 59.
Nishka, 332.
Nivīta, 42.
Nyāsa, 248.
Nyāya, 78. 316.

O.

"Oropa, 161.
Oshadhi, 449.

P.
Pabbato, 288. 291.
Pada, 160. 341.
Pādavidhāna, 234.
Pahlavas, 54.
Pailaḥ, 385.
Paila-sūtra-bhāṣyā, 205.
Painingalāyanāḥ, 385.
Pailingi, 223.
Painingins, 185. 368.
Painingi kalpahl, 364.
Painingi-putra, 441.
Painingyam, 185.
Paiippaladas, 364. 374.
Pākayajna, 203.
Pakṣa, 379.
Pālaka, 296.
Pālangins, 364.
Paliibothra, 242. 276.
Panchachitikamantras, 356.
Panchałā, 129. 142.
Panchavinśa-brāhmaṇa, 347.
Pāṇḍavas, 44. seq.
Pāṇḍu, 44. seq.
Pāṇḍya, 44. seq.
Pāṇini, 118. 138. seq. 150. seq. 184. seq. 361. (date), 304—310.
Pāṇini-gotra, 385.
Pāṇiniyam, 185.
Pānjāb, 12.
Pānkti, 222. 402.
Pāradas, 54.
Paramātman, 19.
Paramāvatika, 372.
Parameshtīn, 440.
Pāraskara-gritya-sūtra, 201.
Pārāśara, 91. 438.
Pārāśara-dharma-sāstra, 86. 90.
Pārāśara-gotra, 388.
Pārāśara-sākhā, 97. 129. seq.
Pārāśarins, 185. 364.
Pārāśari-kaunḍini-putra, 440.
Pārāśari-putra, 440. 441.
Pārāśarya, 91. 149. 372. 385. 439.
Pārāśaryāyaṇa, 91. 439.
Pārāṣu-rāma, 17. 49. 81.
Parabhāṣā, 72.
Parishad, 128—132. (v. l. parishad, 129).
Parishadaya, 131.
Pariśishta, 148. 249—256. (date) 257—260.
Parjanya, 449.
Pārshaḍa, 128—132.
Pārshadam, 253—255.
INDEX.

Pārshadaśva, 382.
Pārtha, 381.
Paruṣṇi, 486.
Parva, 490.
Parvata, 408.
Paśubandha, 470.
Pātas, 370. (e. l. Pātāṇḍineya.)
Paṭala, 524.
Pāṭaliputra, 241. seq. 278. 284.
Patanchali, 102.
Patanjali, 148. 235. 239.
Pathas Saubhara, 440.
Patni dikshita, 450.
Paunḍravatsa, 372. (e. l. vaccha.)
Paurana, 384.
Paurukutsya, 382.
Pauravatita, 383.
Paushkārasādi, 142.
Paumimāthyāna, 438.
Pavamāna-īṣṭi, 292.
Pavamānis, 42. 340.
Pinge, 283.
Pingalanāga, 147. seq. 244.
Pindo-la, 274.
Piśācha-vidyā, 39.
Piśācha-veda, 451.
Piṭāmedhas, 356.
Piṭiyajna, 93. 354.
Plato, 161.
Plāksbāyana, 142.
Plāksi, 142.
Purus, 276. seq.
Potri, 469.
Prāchínaviti, 43.
Prāchínayogī-putra, 441.
Prāchínayogyā, 374.
Prāchya, 142.
Prāchya-kāṭhās, 333. 369.
Pradhvansana, 440.
Pradyota, 296.
Pragātha, 42. 340.
Pragātha-bāhrata, 222.
Prājapati, 393. seq. 414. 433. seq. 436. 442. 444. 529.
Prānjala, 374.
Prānjalidvaitabṛt, 374.
Prāsangikās, 355.
Prasavottānam, 254.
Prasi, 276. seq. 333.

Praskaṇṭa, 494.
Prāśna, 223.
Prāśna-upaniṣadḥa, 325.
Prāśnī-putra, 441.
Prastoka Śārnjaya, 494.
Prastroti, 450.
Prātāraṇa Kauhala, 443.
Pratardana, 407.
Pratīhartaṇi, 450. 469.
Pratijnā-pariṣiṣṭha, 121. 253. 255.
Pratiloma (caste), 256.
Pratiprasthāṭi, 450. 469.
Prātiśākhya, 46. 116—149. 150.

Prātaṇī, 205.
Pratīthi Devataratha, 444.
Pratyakṣa, 108.
Pravachana, 53. 109.
Pravara, 386.
Pravarādhīyāḥ, 254. seq.
Pravaramanjarī, 380.
Pravargyā Śantipāṭha, 356.
Prayoga, 180.
Pratyaśhāvā, 19.
Prishadaśvāḥ, 382.
Prishadhāra, 494.
Prithā, 44.
Prithuśravasā Kāṇinā, 494.
Prōdēsos, 161.
Prōsynopoia, 162.
Protagonas, 163.
Ptosis, 163.
Pulinda, 418.
Pundra, 418.
Pupphāpura, 287.
Purāṇa, 41. 61. 90. 108. 110. 153. 344.
Purāṇa-veda, 40. 451.
 Purāṇa-paridhāpayantäh, 384.
 Purohita, 485—488.
 Puroṇuvākya, 400.
 Purūravas, 36. 56. 418.
 Purushamedha, 356.
 Purushottama, 380.
 Purvapaksha, 73.
 Purushottamā, 443.
 Pushkaraparṇādyadānāmanātras, 355.
R.

Rādha Gautama, 436. 443.
Rahasya, 318.
Rāhuchāra, 214.
Rahuganāh, 381.
Rākā, 212.
Rakshovidyā, 39.
Raibhya, 438. 384.
Rainava, 384.
Rājaśyā, 355.
Rāma, 49.
Rāma Jāmadagnya, 463.
Rāma Mārgaveya, 487.
Rāmāyaṇa, 17. 36. seq. 41—43. 49. 60.
Rānāyaniputra, 181.
Rānāyaniya, 181. 201. 373.
Rantikosha, 156.
Rāthantar, 219.
Rāthitara, 219.
Rāthitari-putra, 441.
Rauhina, 384.
Rauhināyana, 438.
Rebhāḥ, 384.
Tāma, 161.
Reṇavaḥ, 384.
Reṇu, 418.
Reṇukā, 418.
Repha, 508.
Rīch, 341.
Rīchika, 418.
Rīgvāṃbheda, 374.
Rīg-veda, 63. 122. 219. seq. 457—468. 525—575.
Rīg-veda-āranyaka, 525—575.
Rīg-veda-brāhmaṇa, 346. seq.
Rīg-veda-charaṇa, 368.
Rīg-veda-chhandas, 147.
Rīg-veda commentaries, 240.
Rīg-veda grihya-sūtra, 201.
Rīg-veda-jyotisha, 211.
Rīg-veda kalpa-sūtra, 180. 199.
Rīg-veda-nirukta, 153. seq.
Rīg-veda-prāctiśākhya, 135. seq.
Rīg-veda-parīśīṣṭa, 252.
Rīg-veda passages translated: (i. 1. 1.) 481. (i. 74.) 549. seq. 162.) 553. seq. (i. 164. 46.) 567. (i. 194. 4.) 490. (i. 63. 8.) 20. (i. 115. 1.) 20. (ii. 2.) 535. seq. (iii. 1. 20.) 482. (iii. 28. 1.) 492. (iii. 29. 10.) 493. (iii. 32. 13.) 482. (iii. 36. 10.) 490. (iii. 39.) 482. (vi. 23. 9.) 483. (vii. 3.) 547. seq. (vii. 32.) 543. (vii. 77.) 551. (vii. 81.) 540. seq. (vii. 103.) 493. (vii. 30.) 531. (vii. 11.) 548. seq. (vii. 13. 14.) 542. (vii. 21. 14.) 543. (ix. 11. 6.) 318. (x. 73. 11.) 318. (x. 121.) 569. (x. 130.) 482. (x. 129.) 564.
Rīgayūnshi, 254.
Rīkshāḥ, 382.
Rīpunjaya, 295.
Rīshabhā, 418.
Rīshyasringa Kaśyapa, 444.
Rīta, 491.
Rītulakshaṇa, 214.
Rītvigvaraṇa, 176.
Rītvij, 469—474. 492.
Rohināḥ, 384.
Rohita, 410.
Romaharshaṇa, 231.
Romākāyana Ṣṭhavira, 219.
Rudra, 55.
Rudra-bhūti Drāhyāyaṇī, 442.

S.

Sadasya, 407. 449. seq. 469.
Sahadeva, 44.
Sāhadevas, 44.
Saitava, 148. 438.
Sajāniya (hymn), 231.
Samanta-panchaka, 17.
Sāma-sankhyā, 144.
Sāma-tantra, 143. seq.
Sāma-veda, 121. 468. 473.
Sāma-anukramāṇī, 227. seq.
Sāma-brāhmaṇa, 347. seq.
Sāma-charaṇa, 373. seq.
Sāma-kalpa, 181. 199. 209.
Sāma-jyotiṣha, 214.
Sāma-pariśishta, 252.
Sāma-pratiṣṭhākhyā, 143.
Sāma-metre, 147.
Sāma-vidhāna, 190. 347.
134. 206—208.
Sāmidhenī, 89. 393.
Samvargajit Lāmakāyana, 444.
Sanaga, 440.
Sanāru, 440.
Sanātana, 440.
Sandhyāvandana, 206.
Sandrocottus, 242. 275—300.
Sangata, 297.
Sanhitā, 184. 174. 176.
Sanhitā-charaṇa, 188. seq. 364.
Sānhiṭṭi-upaniṣhad, 114.
Sanhitopanishad, 348.
Sānjīvi-putra, 441.
Sankara Gautama, 443.
Sankarashana-kāṇḍa, 90.
Sānkhyā, 78. 82. seq. 102.
Sānkṛiti, 383.
Sāṅkṛiti-putra, 441.
Sāṅkṛitya, 143. 383. 438.
Sannyāsin, 314.
Sansava, 398.
Sansākara, 204.
Sarasvatī, 12. 169. 464.
Sarman Cheya, 30.
Sarpa, 39.
Sarpa-veda, 451.
Sarpa-vidyā, 39.
Sārṣṭī, 381.
Sārvānukramāṇi, 215. seq.
Sārvavistivādas, 302.
Sārvamedhas, 356.
Sat, 324.
Sāti Aushṭrākshi, 443.
Sattra, 210. 470.
Satyakāma Jābāla, 442.
Sāsyaamugrya, 373. (v. L-murgya, Sātyamugrya.)
Satyavāha Bhāradvāja, 328.
Satyavati, 418.

Saukarāyaṇa, 439.
Sautrāmaṇī, 355. 357.
Sautrāmaṇi-sambandhi, 356.
Sauyāmi, 205.
Sāvarṇi, 381.
Sāvetas, 381.
Sāvitrāgniḥchayana, 224.
Savītra, 414.
Sāyakāyana, 439.
Sāyana, Rig-veda-bhāshya (p. 11), 342. (p. 34), 458. 155—157.
Sāyana, Parāśara-sāstra-bhāshya, 87—94.
Sekasandhyādihautrāntam, 355.
Seleucus Nicator, 242. 274. seq. 298.
Semitic races, 14. seq.
Senaka, 143.
Seven rivers, 12.
Shadguruśishya, comm. on the Anukramāṇī, 216.
Shadvinā-sākhamaṇa, 112. 347.
Shashṭipatha, 357.
Shodāsin, 177.
Siddhānta, 73.
Sinhābāhu, 268.
Sivarāti, 212.
Skanda-bhāshya, 240.
Skandasvāmin, 240.
Śmārta-sūtra, 94. 99.
Śrītā, 52. 75. 78. 86—93. 107. 182.
Śrītā-prabandhā, 99.
Soma, 55. 533.
Soma-rajaśya, 381.
Soma-raja, 381.
Somāraudra Charu, 89.
Soma-sarman, 297.
Soma-sūshma, 421.
Soma-vāha, 385.
Soma Vaishnava, 38.
Soma-yāga, 177.
Somēsvara, 103. 122. 144.
Somotpattiḥ, 252.
Sone (river) 279.
Sparśa, 160.
Sphoṭeyaṇa, 143.
Sthaulastiḥivī, 143. 153.
Sthiraka Sārgya, 444.
Stobhānusahāra, 144.
Stoics, 162. seq.
Strabo, 15. seq. 25. seq. 200. 515.
Stūpah, 248.
Subandhu, 486.
Subhadrā, 45.
Subhraḥmanya, 450. 469.
Sūdās, 483. 485. seq.
Sudeshnā, 57.
Sūkta, 341.
Sulabhā, 205.
Sumālaya, 297.
Sumantra Bābh. Gaut. 444.
Sumantaḥ, 205.
Svārikṣeta, 161.
Sunitha Kāpāṭava, 443.
Supratīta, Aulunḍya, 443.
Surabhīghrīta, 395.
Surādindrābhishekāntam, 355.
Sūrya, 55. 449.
Sūryaka, 296.
Sunārada Śālankāyana, 443.
Suśravas Vārshagāṇya, 443.
Sutemanas Śāṅḍilyāyana, 443.
Sutivrīttī, 247.
Sūtra, 71—249.
Sūtra-charaṇa, 193—198. 364. seq.
Suyajna, 205.
Suyāsas, 297.
Sūyavasa, 412.
Svādhyāya, 105. 509.
Svādhyāya-brāhmaṇa, 224.
Śvāhā, 113.
Śvāhā-kṛiti, 463.
Śvanaya, 56.
Śvanaya Bhāvyaya, 493.
Śvara, 160.
Śvishtakṛit, 400. seq.
Śyāparṇa, 487.
Ś.
Śabara, 418.
Śabdānuśasanam, 306.
Śaśālin, 185. 364.
Śainya, 382.
Śaisava, 97.
Śaśiśra, 368.
Śaśiśra-śākhā, 118. 135. 149.
Śaśireya, 368.
Śaisunāgas, 296.
Śaityāyana, 143.
Śaivayavah, 383.
Śakas, (people) 54.
Śakadāsa, 444.
Śākala, 143.
Śākala-śākhā, 118. 135—137. 140. seq. 143. 144. seq. 147. 149. 178. 219. seq. 368.
Śākalya, 136. 140. 143. 368.
Śākalya-pitū, 136. 143.
Śākapūṇi, 143. v. l.
Śākapūṇi, 153.
Śāhatāyana, 141. 143. 164. seq.
Śākhā, 51. 100—105. 121—127. 188. seq. 377. 429. seq.
Śāktya, 383.
Śakuntala, (play) 1. 5. 512.
Śakuntalā (heroine), 36.
Śākvarī, 222.
Śākya, 83. 285. 295. (see Buddha.)
Śālākha, 384.
Śālankāyana-charaṇa, 181.
Śālankāyana-gotra, 381. 384.
Śālankāyanī-putra, 441.
Śālāpraveśa, 355.
Śāliśūka, 297.
Śaḷīya (v. l. Khā-, Śār-) 368.
Śaṁba Śārkarāksha, 443.
Śambhu, 383.
Śaṁmitri, 450. 469.
Śāṅḍilāh, 385.
Śāṅḍilī-putra, 441.
Śāṅḍilya, 181. 323. 438. 440.
Śāṅḍilyāyana, 181.
Śankha, 383.
Śāṅkhaśānyana, 143.
Śāṅkhaśāna-brāhmaṇa, 180. 397.
Śāṅkhaśāna-grihya-sūtra, 201.
Śāṅkhaśāna-kalpa, 180. 199. extract (xvi. 1.) 37—40.
Śāṅkhaśāna-pariśishta, 252.
Śāṅkhaśānyinis, 183. 368.
Śāntanāchārya, 152.
Śāntanu, 255.
Śārdūla, 373.
Śārkarkhi, 381.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Index Page Referencing</th>
<th>Page Numbers</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Sarvadatta Gargya</td>
<td>442</td>
</tr>
<tr>
<td>Sarvadatta Kosha</td>
<td>156</td>
</tr>
<tr>
<td>Sāstra</td>
<td>53</td>
</tr>
<tr>
<td>Šaśađharmāna</td>
<td>297</td>
</tr>
<tr>
<td>Satabalākṣha Maudgalya</td>
<td>143</td>
</tr>
<tr>
<td>Satadru</td>
<td>486</td>
</tr>
<tr>
<td>Šatānika</td>
<td>231</td>
</tr>
<tr>
<td>Satapatha-brāhmaṇa</td>
<td>176, 183</td>
</tr>
<tr>
<td>329, 349, 353—360</td>
<td>(i. 8. 1. 1.)425, (xi. 4. 5.) 421</td>
</tr>
<tr>
<td>Šatarcins</td>
<td>42, 340</td>
</tr>
<tr>
<td>Šatarudriya</td>
<td>355</td>
</tr>
<tr>
<td>Šātvāla</td>
<td>374</td>
</tr>
<tr>
<td>(v. l. Šātyamudbhava)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Šatāyānīya</td>
<td>181, 193, 364, 372</td>
</tr>
<tr>
<td>Šātīyānīya</td>
<td>374</td>
</tr>
<tr>
<td>Sauchivirikśa</td>
<td>181</td>
</tr>
<tr>
<td>Saunahotra</td>
<td>230, 381</td>
</tr>
<tr>
<td>Saunaka, 118, 135, seq. 230—239, 438</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Saunaka-anukramani</td>
<td>216, seq.</td>
</tr>
<tr>
<td>Saunaka-āraṇyaka</td>
<td>314</td>
</tr>
<tr>
<td>Saunaka-grihya-sūtra</td>
<td>201</td>
</tr>
<tr>
<td>Saunaka-kalpa-sūtra</td>
<td>144, 199</td>
</tr>
<tr>
<td>Saunaka-charana</td>
<td>375</td>
</tr>
<tr>
<td>Saunaka-parīśīṣṭa</td>
<td>250</td>
</tr>
<tr>
<td>Saunaka-upanishad</td>
<td>328, 337</td>
</tr>
<tr>
<td>Saunakāyanāhī</td>
<td>385</td>
</tr>
<tr>
<td>Saunaks</td>
<td>364</td>
</tr>
<tr>
<td>Saunaki-putra</td>
<td>441</td>
</tr>
<tr>
<td>Saunakīya</td>
<td>137, 143</td>
</tr>
<tr>
<td>Saunakīya-chāturādhyāyikā</td>
<td>139—141</td>
</tr>
<tr>
<td>Saunga-Śaśiśrayah</td>
<td>383</td>
</tr>
<tr>
<td>Saungi-putra</td>
<td>441</td>
</tr>
<tr>
<td>Saurpanāyya</td>
<td>438</td>
</tr>
<tr>
<td>Savas</td>
<td>444</td>
</tr>
<tr>
<td>Šikhā</td>
<td>53</td>
</tr>
<tr>
<td>Šikshā, (śikshā)</td>
<td>113—147</td>
</tr>
<tr>
<td>Silpa Kāṣyapa</td>
<td>442</td>
</tr>
<tr>
<td>Siśṭam āsvamedhikam</td>
<td>355</td>
</tr>
<tr>
<td>Siśṭāsāvamedhamantrās</td>
<td>356</td>
</tr>
<tr>
<td>Siśāra</td>
<td>368</td>
</tr>
<tr>
<td>Siśu Āngirasa</td>
<td>97</td>
</tr>
<tr>
<td>Siśunāga</td>
<td>296</td>
</tr>
<tr>
<td>Śīva</td>
<td>55</td>
</tr>
<tr>
<td>Śīva-sankalpa</td>
<td>317</td>
</tr>
<tr>
<td>Śloka, 68, seq. 71, 86, 99, 110</td>
<td>Šrāddha-kalpa, 253, 255</td>
</tr>
<tr>
<td>Śrāddha-kalpa-bhāṣhya</td>
<td>255</td>
</tr>
<tr>
<td>Śrāumata-kāmakāyanāh</td>
<td>383</td>
</tr>
<tr>
<td>Śrauta ceremonies</td>
<td>100</td>
</tr>
<tr>
<td>Śrauta-sūtras 50, 75, 94, 99, 169—199</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Śravana-datta Kauhala</td>
<td>443</td>
</tr>
<tr>
<td>Śrutabandhu</td>
<td>486</td>
</tr>
<tr>
<td>Śruti, 52, 75, 82, 86, 88, 97, seq. 100, 107, seq. 182</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Śruti-rūpamantrās</td>
<td>356</td>
</tr>
<tr>
<td>Śūdra (race)</td>
<td>55, 58, 207</td>
</tr>
<tr>
<td>Śūdra dynasty</td>
<td>243, 297</td>
</tr>
<tr>
<td>Śubhāṅga</td>
<td>518</td>
</tr>
<tr>
<td>Śukriya</td>
<td>226, 356, 358</td>
</tr>
<tr>
<td>Śulvadīpika</td>
<td>255</td>
</tr>
<tr>
<td>Šalvīkāni</td>
<td>253, 255</td>
</tr>
<tr>
<td>Śunahotra</td>
<td>230</td>
</tr>
<tr>
<td>Śunahpuĉhā</td>
<td>412</td>
</tr>
<tr>
<td>Śunahśepha</td>
<td>36, 408—416</td>
</tr>
<tr>
<td>Śunaka</td>
<td>231, 381</td>
</tr>
<tr>
<td>Šunika</td>
<td>295</td>
</tr>
<tr>
<td>Šunolāṅgula</td>
<td>412</td>
</tr>
<tr>
<td>Śūsha Vāhñ. Bhār.</td>
<td>444</td>
</tr>
<tr>
<td>Śvetāsватara</td>
<td>370</td>
</tr>
<tr>
<td>(v. l. Śvetā, Śvetatarāḥ, -tāḥ -tānta, Śvetā, Āśvā-)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Śvetāsватara-upanishad</td>
<td>321</td>
</tr>
<tr>
<td>Śvetaketu</td>
<td>128, 421</td>
</tr>
<tr>
<td>Śyaitāḥ</td>
<td>381</td>
</tr>
<tr>
<td>Śyāma</td>
<td>370</td>
</tr>
<tr>
<td>Śyāmāyanīns</td>
<td>364, 370</td>
</tr>
<tr>
<td>Śyāvāsva Ārechanānasa</td>
<td>383, 493</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**T.**

Taittiki, 142.
Taittiriya, 61, 174.
Taittiriya-anukramani, 223.
Taittiriya-āraṇyaka, 113, seq. 334, seq.
Taittiriya-charana, 370.
Taittiriya-grihya-sūtra, 201.
Taittiriya-kalpa-sūtra, 299.
Taittiriya-pratiṣākhya, 137.
Taittiriya-śikśā, 113, seq.
Taittiriya-sanhitā, 350, 359, 364.
Taittiriya-upanishad, 114, 323, 325.
<table>
<thead>
<tr>
<th>U</th>
<th>V</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Taittiriyaka, 137. 142.</td>
<td>Vâch, 442.</td>
</tr>
<tr>
<td>Takkasila, 286.</td>
<td>Vâchaknavi, 205.</td>
</tr>
<tr>
<td>Tâmasavananasghârâma, 302.</td>
<td>Vâchaspâti, 82. 407.</td>
</tr>
<tr>
<td>Tâmraparni, 270.</td>
<td>Vâdavâ, 205.</td>
</tr>
<tr>
<td>Tândya-bráhmana, 181. 364. 430.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>see Panchavinîsa-br.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Tanûnapât, 464.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Tâpaniâya, 372. (v. l. páyana,)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Tarkshya, 382.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Târkhya Vaipasyata, 39. (v. l. Vaipaschita.)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Taumburavins, 364.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Tibetn chronology, 265.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Tilaka, (v. l. Bâlaka), 296.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Tirinâdira Pârashavyaya, 494.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Tirîta, 248.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Tirthakas, 262.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Tîttri, 175. 223.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Tman (âtman), 20.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Tottâyana, 375.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Traivanî, 439.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Trâsadamasyaya, 382.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Trâta Aishumata, 442.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Tretâ (age), 412.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Tripûndra, 55.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Tribháshyaratna, 137.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Trishâtubh, 68. 71. 222. 400.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Trîtîyasavanagatâdityagrahâdîmantrâs, 355.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Tura Kâvasheya, 442.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Turanian races, 14. seq.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Turushka, 299.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Tvâshtri, 464.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Uchatyâh, 381.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Udaraśanâdilya, 444.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Udayásâva, 296.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Uddâlaka, 36. 442.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Uddâlaka Āruneya, 442.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Udgâtri, 122. 175. 181. 445. seq. 449. seq. 469. 471.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Udghîtha-bhâskara, 240.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Udibhi (v. l. Udâsin), 2.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Udichya, 142.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Udichya Kaṭhâh, 373.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ugrasena, 284.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ugrâsravas, 231.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ujjvaladatta, 246. seq.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ukha, 223.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ukha-dhârana, 355.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ukha-sambharanâdimantrâs, 355.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ukhya, 137. 142.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Uktha-sâstram, 254. seq.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ummâ, 53.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ûna, 450.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Unâdi-sûtra, 151. seq. 245. seq.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Unnetri, 450. 469.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Upagâtri, 470.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Upajîyotisha, 213. 253. 255.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Upamanyavah, 385.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Upanayana, 207.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Upânga, 5.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Upânishads, 100. 122. 316—328. 348.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Upásarga, 161.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Upaveda, 5.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Upavesî, 442.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Upnêkat, 5. 325. seq.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Urjâyata Aupam., 443.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Urukshayasa, 383.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Urvasî, 36.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ushas, 414. 529. 551. seq.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ushâsâ-naktau, 464.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ûshman, 160. 341.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ûshñih, 222. 401.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ûti, 393.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Utpalavarṇadeva, 269.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Uttamottariya, 142.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Uttaras-brâhmaṇa, 453. seq.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Uttarakurus (alphabet), 518.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Uttaramimânsâ, 90.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Uttarakapisha, 73.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Uttaravîhâra, 281.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Uvâta, 98.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
INDEX.

Vedārthadipikā, 216.
Vedhas, 408.
Vedic age, 9—11.
Venavāḥ, 384.
Vibhakti, 163.
Vibhandukā Kaśyapa, 444.
Vichakṣaṇa, 405.
Vichakṣaṇa Tāṇḍya, 444.
Vidharbhī-kaṇḍinīya, 440.
Vidhi, 101. 170. 343.
Vidhudhabo, 285.
Vidmisāra, 296. (v. l. Vimbis,, Vi-
dhis,, Vindusena, Vindyasena.)
Vijaya, 267. seq.
Vikramādiṭya, 304.
Vinaya, 83.
Vindu, 508.
Vindu-sāra, 297.
Viniyogasangraha, 252.
Vipās, 486.
Viprabandhu, 486.
Viprajitti, 440.
Virāj, 403.
Virāma, 507.
Virīṣṭha, 450.
Vishnu, 55. 60. 390. seq.
Vishnu-dharmottara, 240.
Vishnu-vṛiddhāḥ, 382.
Visākhayūpa, 296.
Visvāmitra, 36. 42. 80. seq. 340.
383. 408. 413. 419. 463. 482.
485. seq. 487.
Visvāntara Saushadāmana, 487.
Visvarūpa Tvāṣṭra, 440.
Vīśve devas, 450. 532.
Vṛihadratha, 297.
Vṛishasūkha Vāt., 444.
Vṛishi, 451.
Vṛitrā, 399.
Vyabhiti, 450. seq.
Vyākaraṇa, 150 — 152. 158 — 169.
Vyākhya, 110.
Vyāli, 143. 241.
Vyanjana, 341.

Vyāsa, 42. 91. 231. 253. 476. 479.
Vyāšṭi, 440.

X.

Xandrames, 275. seq.

Y.

Yādavakosha, 156.
Yajnaparśve, 253. 255.
Yajnavachas Rāja, 442.
Yājnavālikya, 22. 24. 36. 81—86.
91. seq. 129. 329. 331 — 333.
349. 355. seq. 422. seq. 442.
Yājnikadeva, 256.
Yājnikī-ūpanisād, 114.
Yājnopavītita, 206.
Yajur-veda-charāṇa, 369 — 372.
(names), 174. 350. (parsiṣṭha),
253. (kāṭha), 225.
Yājyās, 177. 407.
Yājyādiṃpreshaṇāntam, 355.
Yājyānuvākyāḥ, 224. 399. seq.
Yakshas, 269.
Yama Vaivasvata, 38.
Yaska, 381.
168. 223. 439.
Yātayāma, 450.
Yauvanaśva, 383.
Yavanasa, 54.
Yavanāṇī, (lipi), 307. 520.

Z.

Zenodotus, 161.
Zoroastrians, 12.

THE END.